ISSN 1725-5228

Dziennik Urzędowy

C 146 E

Unii Europejskiej

Tom 51

12 czerwca 2008 r.

Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Zawiadomienie nr | Treść | Strona

IV *Zawiadomienia*

ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

Parlament Europejski

SESJA 2007 – 2008

Posiedzenia od 18 do 21 czerwca 2007 r. i z 27 czerwca 2007 r.

Poniedziałek, 18 czerwca 2007 r.

(2008/C 146 E/01) PROTOKÓŁ

PRZEBIEG POSIEDZENIA 1
1. Wznowienie sesji 1
2. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia 1
3. Skład Parlamentu 1
4. Weryfikacja mandatów 1
5. Skład komisji i delegacji 2
6. Podpisanie aktów przyjętych w trybie współdecyzji 2
7. Składanie dokumentów 2
8. Oświadczenia pisemne (art. 116 Regulaminu) 5
9. Oświadczenia pisemne i pytania ustne (składanie dokumentów) 5
10. Petycje 6
11. Teksty porozumień przekazane przez Radę 8
12. Porządek obrad 8
13. Jednominutowe wypowiedzi w znaczących kwestiach politycznych 9
14. Opracowanie europejskiej polityki w zakresie szerokiego pasma (debata) 9
15. Definicja, opis, prezentacja i etykietowanie napojów spirytusowych ***I (debata) 10
16. Stosunki gospodarcze i handlowe UE z Rosją (debata) 10

(Ciąg dalszy)

PL

Zawiadomienie nr | Treść *(ciąg dalszy)* | Strona

17. Polityka konkurencji 2005 (debata) . . . 11
18. Futra z psów i kotów ***I (debata) . . . 11
19. Stwardnienie rozsiane (debata) . . . 11
20. Porządek obrad następnego posiedzenia . . . 12
21. Zamknięcie posiedzenia . . . 12

LISTA OBECNOŚCI . . . 13

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

(2008/C 146 E/02) PROTOKÓŁ

PRZEBIEG POSIEDZENIA . . . 15
1. Otwarcie posiedzenia . . . 15
2. Składanie dokumentów . . . 15
3. Debata nad przypadkami łamania praw człowieka, zasad demokracji i państwa prawa (ogłoszenie o złożonych projektach rezolucji) . . . 17
4. Sytuacja w Palestynie (debata) . . . 18
5. Kryzys towarzystwa ubezpieczeniowego „Equitable Life" — Wyniki dochodzenia komisji śledczej (debata) . . . 18
6. Środki służące pogodzeniu życia rodzinnego i okresu studiów młodych kobiet (debata) . . . 19
7. Termin składania poprawek . . . 19
8. Głosowanie . . . 20
   - 8.1. Ochrona pracowników na wypadek niewypłacalności pracodawcy (wersja ujednolicona) ***I (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 20
   - 8.2. Zintegrowane zapobieganie zanieczyszczeniom i ich kontrola (wersja ujednolicona) ***I (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 20
   - 8.3. Identyfikacja urządzeń do sterowania i kontroli, urządzeń ostrzegawczych oraz wskaźników pojazdów silnikowych dwu- i trzykołowych (wersja ujednolicona) ***I (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 20
   - 8.4. Ochrona interesów konsumentów: nakaz zaprzestania szkodliwych praktyk (wersja ujednolicona) ***I (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 21
   - 8.5. Układ kierowniczy kołowych ciągników rolniczych i leśnych (wesja ujednolicona) ***I (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 21
   - 8.6. Maksymalna prędkość i skrzynie ładunkowe kołowych ciągników rolniczych lub leśnych (wersja ujednolicona) ***I (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 21
   - 8.7. Ciągniki rolnicze lub leśne (wersja skodyfikowana) ***I (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) 21
   - 8.8. Pole widzenia i wycieraczki szyb przednich w ciągnikach rolniczych lub leśnych (wersja skodyfikowana) ***I (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 22
   - 8.9. Minimalne wymagania w dziedzinie bezpieczeństwa i higieny użytkowania sprzętu roboczego (druga dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG) (wersja skodyfikowana) ***I (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 22
   - 8.10. Zbliżenie ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do znaków towarowych (wersja skodyfikowana) ***I (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 22
   - 8.11. Ochrona pracowników przed ryzykiem związanym z narażeniem na działanie azbestu ***I (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 22
   - 8.12. Gwarancja wspólnotowa dla EBI (projekty realizowane poza Wspólnotą) (wersja skodyfikowana) * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 23
   - 8.13. Minimalne normy ochrony świń (wersja ujednolicona) * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 23
   - 8.14. Bydło hodowlane czystorasowe (wersja ujednolicona) * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 23
   - 8.15. Wspólnotowy znak towarowy (wersja ujednolicona) * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) 23
   - 8.16. Produkcja i obrót jajami wylęgowymi i pisklętami drobiu hodowlanego (wersja ujednolicona) * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 24

8.17. Kontrola finansowania przez Europejski Fundusz Rolniczy (wersja ujednolicona) * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 24
8.18. Wzajemna pomoc przy odzyskiwaniu wierzytelności (wersja ujednolicona) * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 24
8.19. Umowa o partnerstwie w sprawie połowów WE-Wyspy Świętego Tomasza i Książęca * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 24
8.20. Umowa o partnerstwie w sprawie połowów WE-Kiribati * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 25
8.21. Wniosek o skorzystanie z immunitetu parlamentarnego przez Maria Borghezia (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 25
8.22. Definicja, opis, prezentacja i etykietowanie napojów spirytusowych ***I (głosowanie) . . . 25
8.23. Futra z psów i kotów ***I (głosowanie) . . . 25
8.24. Opracowanie europejskiej polityki w zakresie szerokiego pasma (głosowanie) . . . 26
8.25. Stosunki gospodarcze i handlowe UE z Rosją (głosowanie) . . . 26
8.26. Polityka konkurencji 2005 (głosowanie) . . . 26
8.27. Wyniki dochodzenia komisji śledczej (głosowanie) . . . 27
8.28. Środki służące pogodzeniu życia rodzinnego i okresu studiów młodych kobiet (głosowanie) . . . 27
9. Wyjaśnienia dotyczące głosowania . . . 27
10. Korekty do głosowania i zamiar głosowania . . . 27
11. Skład Parlamentu . . . 28
12. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia . . . 28
13. Konkluzje ze szczytu G-8 — W połowie drogi do milenijnych celów rozwoju (debata) . . . 28
14. Prace Wspólnego Zgromadzenia Parlamentarnego AKP-UE (2006) (debata) . . . 29
15. Misja dochodzeniowa w regionach Andaluzji, Walencji i Madrytu (debata) . . . 29
16. Tura pytań (pytania do Komisji) . . . 30
17. Transpozycja i stosowanie prawodawstwa dotyczącego zamówień publicznych (debata) . . . 31
18. Zwolnienia od przepisów rynku wewnętrznego w zakresie zamówień w dziedzinie obronności na podstawie art. 296 TWE (debata) . . . 31
19. Bezpieczne składowanie i zakaz wywozu rtęci metalicznej (debata) . . . 32
20. Pomoc dla rolników, których uprawy ucierpiały z powodu mrozów (debata) . . . 32
21. Porządek obrad następnego posiedzenia . . . 33
22. Zamknięcie posiedzenia . . . 33

LISTA OBECNOŚCI . . . 34

ZAŁĄCZNIK I

WYNIKI GŁOSOWANIA . . . 36
1. Ochrona pracowników na wypadek niewypłacalności pracodawcy (wersja ujednolicona) ***I . . . 36
2. Zintegrowane zapobieganie zanieczyszczeniom i ich kontrola (wersja ujednolicona) ***I . . . 36
3. Identyfikacja urządzeń do sterowania i kontroli, urządzeń ostrzegawczych oraz wskaźników pojazdów silnikowych dwu- i trzykołowych (wersja ujednolicona) ***I . . . 37
4. Ochrona interesów konsumentów: nakaz zaprzestania szkodliwych praktyk (wersja ujednolicona) ***I . . . 37
5. Układ kierowniczy kołowych ciągników rolniczych i leśnych (wersja ujednolicona) ***I . . . 37
6. Maksymalna prędkość i skrzynie ładunkowe kołowych ciągników rolniczych lub leśnych (wersja ujednolicona) ***I . . . 37
7. Ciągniki rolnicze lub leśne (wersja skodyfikowana) ***I . . . 37
8. Pole widzenia i wycieraczki szyb przednich w ciągnikach rolniczych lub leśnych (wersja skodyfikowana) ***I . . . 38

(Ciąg dalszy)

Zawiadomienie nr | Treść *(ciąg dalszy)* | Strona

9. Minimalne wymagania w dziedzinie bezpieczeństwa i higieny użytkowania sprzętu roboczego (druga dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG) (wersja skodyfikowana) ***I 38

10. Zbliżenie ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do znaków towarowych (wersja skodyfikowana) ***I 38

11. Ochrona pracowników przed ryzykiem związanym z narażeniem na działanie azbestu (wersja ujednolicona) ***I 38

12. Gwarancja wspólnotowa dla EBI (projekty realizowane poza Wspólnotą) (wersja skodyfikowana) * 38

13. Minimalne normy ochrony świń (wersja ujednolicona) * 38

14. Bydło hodowlane czystorasowe (wersja ujednolicona) * 39

15. Wspólnotowy znak towarowy (wersja ujednolicona) * 39

16. Produkcja i obrót jajami wylęgowymi i piskletami drobiu hodowlanego (wersja ujednolicona) * . 39

17. Kontrola finansowania przez Europejski Fundusz Rolniczy (wersja ujednolicona) * 39

18. Wzajemna pomoc przy odzyskiwaniu wierzytelności (wersja ujednolicona) * 39

19. Umowa o partnerstwie w sprawie połowów WE — Wyspy Świętego Tomasza i Książęca * 40

20. Umowa o partnerstwie w sprawie połowów WE-Kiribati * 40

21. Wniosek o skorzystanie z immunitetu parlamentarnego przez Maria Borghezia 40

22. Definicja, opis, prezentacja i etykietowanie napojów spirytusowych ***I 40

23. Futra z psów i kotów ***I 41

24. Opracowanie europejskiej polityki w zakresie szerokiego pasma 41

25. Stosunki gospodarcze i handlowe UE z Rosją 42

26. Polityka konkurencji 2005 44

27. Wyniki dochodzenia komisji śledczej 45

28. Ramy prawne dotyczące środków służących pogodzeniu życia rodzinnego i okresu studiów młodych kobiet w Unii Europejskiej 45

ZAŁĄCZNIK II

WYNIKI GŁOSOWAŃ IMIENNYCH 47

1. Sprawozdanie Wallis A6-0040/2007 — Rezolucja 47

2. Sprawozdanie Mayer A6-0164/2007 — Rezolucja 48

3. Sprawozdanie Capoulas Santos A6-0231/2007 — Rezolucja 50

4. Sprawozdanie Morillon A6-0228/2007 — Rezolucja 52

5. Sprawozdanie Schnellhardt A6-0035/2007 — Popr. 145 54

6. Sprawozdanie Schnellhardt A6-0035/2007 — Popr. 144 56

7. Sprawozdanie Hökmark A6-0193/2007 — Popr. 7 57

8. Sprawozdanie Hökmark A6-0193/2007 — Popr. 5 59

9. Sprawozdanie Hökmark A6-0193/2007 — Popr. 6/1 61

10. Sprawozdanie Hökmark A6-0193/2007 — Popr. 8 63

11. Sprawozdanie Ferreira A6-0176/2007 — Ust. 13/1 65

12. Sprawozdanie Ferreira A6-0176/2007 — Ust. 13/2 67

13. B6-0199/2007 — Sprawozdanie Komisji śledczej ds. Equitable Life — Zalecenie 69

TEKSTY PRZYJĘTE

P6_TA(2007)0238

Ochrona pracowników na wypadek niewypłacalności pracodawcy (wersja ujednolicona) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej ochrony pracowników na wypadek niewypłacalności pracodawcy (wersja skodyfikowana) (COM(2006)0657 — C6-0381/2006 — 2006/0220(COD)) 71

P6_TA(2007)0239

Zintegrowane zapobieganie zanieczyszczeniom i ich kontrola (wersja ujednolicona) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej dotycząca zintegrowanego zapobiegania zanieczyszczeniom i ich kontroli (wersja ujednolicona) (COM(2006)0543 — C6-0315/2006 — 2006/0170(COD)) 71

P6_TA(2007)0240

Identyfikacja urządzeń do sterowania i kontroli, urządzeń ostrzegawczych oraz wskaźników pojazdów silnikowych dwu- i trzykołowych (wersja ujednolicona) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej identyfikacji urządzeń do sterowania i kontroli, urządzeń ostrzegawczych oraz wskaźników pojazdów silnikowych dwu- i trzykołowych (wersja ujednolicona) (COM(2006)0556 — C6-0323/2006 — 2006/0175(COD)) . . . 72

P6_TA(2007)0241

Ochrona interesów konsumentów: nakaz zaprzestania szkodliwych praktyk (wersja ujednolicona) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie nakazów zaprzestania szkodliwych praktyk w celu ochrony interesów konsumentów (wersja ujednolicona) (COM(2006)0692 — C6-0429/2006 — 2003/0099(COD)) 73

P6_TA(2007)0242

Układ kierowniczy kołowych ciągników rolniczych i leśnych (wersja ujednolicona) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej układów kierowniczych kołowych ciągników rolniczych i leśnych (wersja ujednolicona) (COM(2006)0670 — C6-0404/2006 — 2006/0225(COD)) 73

P6_TA(2007)0243

Maksymalna prędkość i skrzynie ładunkowe kołowych ciągników rolniczych lub leśnych (wersja ujednolicona) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie maksymalnej prędkości konstrukcyjnej oraz skrzyń ładunkowych kołowych ciągników rolniczych i leśnych (wersja ujednolicona) (COM(2006)0667 — C6-0385/2006 — 2006/0219(COD)) 74

P6_TA(2007)0244

Ciągniki rolnicze lub leśne (wersja ujednolicona) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie niektórych części i właściwości kołowych ciągników rolniczych i leśnych (wersja ujednolicona) (COM(2006)0662 — C6-0380/2006 — 2006/0221(COD)) 74

(Ciąg dalszy)

Zawiadomienie nr | Treść *(ciąg dalszy)* | Strona

P6_TA(2007)0245

Pole widzenia i wycieraczki szyb przednich w ciągnikach rolniczych lub leśnych (wersja ujednolicona) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie pola widzenia i wycieraczek szyb przednich w kołowych ciągnikach rolniczych i leśnych (wersja ujednolicona) (COM(2006)0651 — C6-0377/2006 — 2006/0216(COD)) 75

P6_TA(2007)0246

Minimalne wymagania w dziedzinie bezpieczeństwa i higieny użytkowania sprzętu roboczego ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej minimalnych wymagań w dziedzinie bezpieczeństwa i higieny użytkowania sprzętu roboczego przez pracowników podczas pracy (druga dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. l dyrektywy 89/391/EWG) (wersja skodyfikowana)) (COM(2006)0652 — C6-0378/2006 — 2006/0214(COD)) 76

P6_TA(2007)0247

Zbliżenie ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do znaków towarowych ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady mającej na celu zbliżenie ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do znaków towarowych (wersja ujednolicona) (COM(2006)0812 — C6-0504/2006 — 2006/0264(COD)) 76

P6_TA(2007)0248

Ochrona pracowników przed ryzykiem związanym z narażeniem na działanie azbestu ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ochrony pracowników przed ryzykiem związanym z narażeniem na działanie azbestu w miejscu pracy (wersja skodyfikowana) (COM(2006)0664 — C6-0384/2006 — 2006/0222(COD)) 77

P6_TA(2007)0249

Gwarancja wspólnotowa dla EBI (wersja ujednolicona)*I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej o udzieleniu gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na pokrycie strat w związku z pożyczkami na projekty poza Wspólnotą (Europa Środkowa i Wschodnia, kraje śródziemnomorskie, Ameryka Łacińska, Azja oraz Republika Południowej Afryki) (wersja ujednolicona) (COM(2006)0419 — C6-0302/2006 — 2006/0139(CNS)) 78

P6_TA(2007)0250

Minimalne normy ochrony świń (wersja ujednolicona) *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Rady ustanawiającej minimalne normy ochrony świń (COM(2006)0669 — C6-0430/2006 — 2006/0224(CNS)) 78

P6_TA(2007)0251

Bydło hodowlane czystorasowe (wersja ujednolicona) *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2006 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Rady w sprawie zwierząt hodowlanych czystorasowych z gatunku bydła (wersja ujednolicona) (COM(2006)0749 — C6-0002/2007 — 2006/0250(CNS)) 79

(Ciąg dalszy)

Zawiadomienie nr | Treść *(ciąg dalszy)* | Strona

P6_TA(2007)0252

Wspólnotowy znak towarowy (wersja ujednolicona)*

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie wspólnotowego znaku towarowego (wersja ujednolicona) (COM(2006)0830 — C6-0050/2007 — 2006/0267(CNS)) 79

P6_TA(2007)0253

Produkcja i obrót jajami wylęgowymi i pisklętami drobiu hodowlanego (wersja ujednolicona) *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie produkcji i obrotu jajami wylęgowymi i pisklętami drobiu hodowlanego (wersja ujednolicona) (COM(2006)0694 — C6-0436/2006 — 2006/0231(CNS)) 80

P6_TA(2007)0254

Kontrola finansowania przez Europejski Fundusz Rolniczy Gwarancji (wersja ujednolicona) *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie kontroli przez państwa członkowskie transakcji stanowiących część systemu finansowania przez Europejski Fundusz Rolniczy Gwarancji (wersja ujednolicona) (COM(2006)0813 — C6-0049/2007 — 2006/0265(CNS)) 81

P6_TA(2007)0255

Wzajemna pomoc przy odzyskiwaniu wierzytelności dotyczących niektórych opłat, ceł, podatków i innych obciążeń (wersja skodyfikowana)*

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Rady w sprawie wzajemnej pomocy przy odzyskiwaniu wierzytelności dotyczących niektórych opłat, ceł, podatków i innych obciążeń (wersja skodyfikowana) (COM(2006)0605 — C6-0409/2006 — 2006/0192(CNS)) 81

P6_TA(2007)0256

Umowa o partnerstwie w sprawie połowów WE — Wyspy Świętego Tomasza i Książęca *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie zawarcia umowy o partnerstwie w sprawie połowów pomiędzy Demokratyczną Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej a Wspólnotą Europejską (COM(2007)0085 — C6-0098/2007 — 2007/0034(CNS)) 82

P6_TA(2007)0257

Umowa o partnerstwie w sprawie połowów WE-Kiribati *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie zawarcia Umowy o partnerstwie w sprawie połowów między Wspólnotą Europejską z jednej strony a Republiką Kiribati z drugiej strony (COM(2007)0180 — C6-0128/2007 — 2007/0062(CNS)) 83

P6_TA(2007)0258

Skorzystanie z immunitetu i przywilejów przez Mario Borghezio

Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku Mario Borghezio o skorzystanie z immunitetu i przywilejów (2006/2304(IMM)) 85

P6_TA(2007)0259

Definicja, opis, prezentacja i etykietowanie napojów spirytusowych ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego definicji, opisu, prezentacji i etykietowania napojów spirytusowych (COM(2005)0125 — C6-0440/2005 — 2005/0028(COD)) . 85

(Ciąg dalszy)

Zawiadomienie nr | Treść *(ciąg dalszy)* | Strona

P6_TC1-COD(2005)0028

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 19 czerwca 2007 r. w celu przyjęcia rozporządzenia (WE) nr …/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie definicji, opisu, prezentacji, etykietowania i ochrony oznaczeń geograficznych napojów spirytusowych oraz uchylającego rozporządzenie Rady (EWG) nr 1576/89 86

P6_TA(2007)0260

Futra z psów i kotów ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zakazującego wprowadzania do obrotu, przywozu do Wspólnoty i wywozu ze Wspólnoty futra z kotów i psów oraz produktów zawierających takie futro (COM(2006)0684 — C6-0428/2006 — 2006/0236(COD)) 86

P6_TC1-COD(2006)0236

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 19 czerwca 2007 r. w celu przyjęcia rozporządzenia (WE) nr …/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady zakazującego wprowadzania do obrotu, przywozu do Wspólnoty i wywozu ze Wspólnoty futra z kotów i psów oraz produktów zawierających takie futro 87

P6_TA(2007)0261

Łącza szerokopasmowe

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie opracowania europejskiej polityki w zakresie łączy szerokopasmowych (2006/2273(INI)) 87

P6_TA(2007)0262

Stosunki gospodarcze i handlowe UE z Rosją

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie stosunków gospodarczych i handlowych UE z Rosją (2006/2237(INI)) 95

P6_TA(2007)0263

Polityka konkurencji 2005

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie sprawozdania Komisji dotyczącego polityki konkurencji za rok 2005 (2007/2078(INI)) 105

P6_TA(2007)0264

Wyniki dochodzenia komisji śledczej

Zalecenie Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. na podstawie sprawozdania komisji śledczej do zbadania sprawy kryzysu w spółce Equitable Life Assurance Society 110

P6_TA(2007)0265

Środki służące pogodzeniu życia rodzinnego i okresu studiów młodych kobiet

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie ram prawnych dotyczących środków służących pogodzeniu życia rodzinnego i okresu studiów młodych kobiet w Unii Europejskiej (2006/2276(INI)) 112

(Ciąg dalszy)

Środa, 20 czerwca 2007 r.

(2008/C 146 E/03)

PROTOKÓŁ

PRZEBIEG POSIEDZENIA 119

1. Otwarcie posiedzenia 119
2. Poprawa możliwości przenoszenia uprawnień do dodatkowych emerytur lub rent ***I (debata) . . 119
3. Udoskonalenie metody konsultacji Parlamentu Europejskiego w zakresie procedur rozszerzania strefy Euro — Przyjęcie jednej waluty przez Cypr z dniem 1 stycznia 2008 r. * — Przyjęcie jednej waluty przez Maltę z dniem 1 stycznia 2008 r. * (debata) 120
4. Podpisanie aktów przyjętych w trybie współdecyzji 121
5. Głosowanie 121
   - 5.1. Jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) 121
   - 5.2. Bezpieczne składowanie i zakaz wywozu rtęci metalicznej ***I (głosowanie) 121
   - 5.3. Program wspólnotowy Fiscalis 2013 ***I (głosowanie) 122
   - 5.4. Poprawa możliwości przenoszenia uprawnień do dodatkowych emerytur lub rent ***I (głosowanie) 122
   - 5.5. Przyjęcie jednej waluty przez Cypr z dniem 1 stycznia 2008 r. * (głosowanie) 122
   - 5.6. Przyjęcie jednej waluty przez Maltę z dniem 1 stycznia 2008 r. * (głosowanie) 123
   - 5.7. Galileo (głosowanie) 123
   - 5.8. Transpozycja i stosowanie prawodawstwa dotyczącego zamówień publicznych (głosowanie) 123
   - 5.9. W połowie drogi do milenijnych celów rozwoju (głosowanie) 123
   - 5.10. Prace Wspólnego Zgromadzenia Parlamentarnego AKP-UE (2006) (głosowanie) 124
   - 5.11. Udoskonalenie metody konsultacji Parlamentu Europejskiego w procedurach dotyczących rozszerzania strefy euro (głosowanie) 124
6. Wyjaśnienia dotyczące głosowania 124
7. Korekty do głosowania i zamiar głosowania 124
8. Skład Parlamentu 125
9. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia 125
10. W kierunku traktatu w sprawie handlu bronią (debata) 125
11. MEDA i wsparcie finansowe dla Palestyny — ocena, wdrożenie i kontrola (debata) 126
12. Przestępczość nieletnich — rola kobiet, rodziny i społeczeństwa (debata) 126
13. Strategia na rzecz zewnętrznego wymiaru przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości (debata) 127
14. Tura pytań (pytania do Rady) 127
15. Skład komisji i delegacji 129
16. Strategia na rzecz zewnętrznego wymiaru przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości (ciąg dalszy debaty) 129
17. Wymiana informacji pochodzących z wypisu z rejestru skazanych państw członkowskich * (debata) 129
18. O postępach negocjacji dotyczących decyzji ramowej w sprawie walki z rasizmem i ksenofobią (debata) 130
19. Azyl: współpraca praktyczna, jakość procesu decyzyjnego w ramach wspólnego europejskiego systemu azylowego (debata) 130
20. Porządek obrad następnego posiedzenia 131
21. Zamknięcie posiedzenia 131

LISTA OBECNOŚCI 132

(Ciąg dalszy)

ZAŁĄCZNIK I

WYNIKI GŁOSOWANIA 134

1. Jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich * 134
2. Bezpieczne składowanie i zakaz wywozu rtęci metalicznej ***I 134
3. Program wspólnotowy Fiscalis 2013 ***I 137
4. Poprawa możliwości przenoszenia uprawnień do dodatkowych emerytur lub rent ***I 137
5. Przyjęcie jednej waluty przez Cypr z dniem 1 stycznia 2008 r. * 139
6. Przyjęcie jednej waluty przez Maltę z dniem 1 stycznia 2008 r. * 139
7. Galileo 139
8. Szczegółowe problemy związane z transpozycją i stosowaniem prawodawstwa dotyczącego zamówień publicznych oraz związków tego prawodawstwa z agendą lizbońską 139
9. W połowie drogi do milenijnych celów rozwoju 140
10. Prace Wspólnego Zgromadzenia Parlamentarnego AKP-UE (2006) * 143
11. Ulepszenie metody konsultacji Parlamentu Europejskiego w ramach procedur rozszerzenia strefy euro 144

ZAŁĄCZNIK II

WYNIKI GŁOSOWAŃ IMIENNYCH 145

1. Sprawozdanie Papadimoulis A6-0227/2007 — Popr. 27 145
2. Sprawozdanie Papadimoulis A6-0227/2007 — Popr. 43 146
3. Sprawozdanie Papadimoulis A6-0227/2007 — Popr. 20 148
4. Sprawozdanie Papadimoulis A6-0227/2007 — Popr. 21 150
5. Sprawozdanie Papadimoulis A6-0227/2007 — Popr. 45 152
6. Sprawozdanie Papadimoulis A6-0227/2007 — Popr. 46 154
7. Sprawozdanie Papadimoulis A6-0227/2007 — Popr. 25/2 156
8. Sprawozdanie Papadimoulis A6-0227/2007 — Popr. 41 157
9. Sprawozdanie Papadimoulis A6-0227/2007 — Popr. 47/1 159
10. Sprawozdanie Papadimoulis A6-0227/2007 — Popr. 47/2 161
11. Sprawozdanie Papadimoulis A6-0227/2007 — Zmieniony wniosek Komisji 163
12. Papadimoulis Sprawozdanie A6-0227/2007 — Rezolucja 165
13. Sprawozdanie Oomen-Ruijten A6-0080/2007 — Popr. 40 167
14. Sprawozdanie Oomen-Ruijten A6-0080/2007 — Popr. 47 169
15. Sprawozdanie Oomen-Ruijten A6-0080/2007 — Popr. 51 170
16. Sprawozdanie Oomen-Ruijten A6-0080/2007 — Popr. 38 172
17. Sprawozdanie Oomen-Ruijten A6-0080/2007 — Popr. 26 174
18. Sprawozdanie Oomen-Ruijten A6-0080/2007 — Popr. 49 176
19. Sprawozdanie Langen A6-0244/2007 — Rezolucja 177
20. Sprawozdanie Langen A6-0243/2007 — Rezolucja 179
21. Sprawozdanie Kinnock A6-0220/2007 — Ust. 40/1 181
22. Sprawozdanie Kinnock A6-0220/2007 — Ust. 40/2 183
23. Sprawozdanie Kinnock A6-0220/2007 — Ust. 41/1 185
24. Sprawozdanie Kinnock A6-0220/2007 — Ust. 41/2 187
25. Sprawozdanie Kinnock A6-0220/2007 — Popr. 5 189
26. Sprawozdanie Kinnock A6-0220/2007 — Ust. 47 191
27. Sprawozdanie Kinnock A6-0220/2007 — Popr. 7 192

(Ciąg dalszy)

28. Sprawozdanie Kinnock A6-0220/2007 — Popr. 9 194
29. Sprawozdanie Kinnock A6-0220/2007 — Rezolucja 196
30. Sprawozdanie Cornillet A6-0208/2007 — Popr. 2/1 198
31. Sprawozdanie Cornillet A6-0208/2007 — Popr. 2/2 200
32. B6-0264/2007 — Rezolucja w sprawie strefy euro — Rezolucja 201

TEKSTY PRZYJĘTE

P6_TA(2007)0266

Jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie zmienionego wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady zmieniającego Rozporządzenie (WE) nr 1030/2002 ustanawiające jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich (COM(2006)0110 — C6-0157/2006 — 2003/0218(CNS)) 204

P6_TA(2007)0267

Bezpieczne składowanie i zakaz wywozu rtęci metalicznej ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie bezpiecznego składowania i zakazu wywozu rtęci metalicznej (COM(2006)0636 — C6-0363/2006 — 2006/0206(COD)) 208

P6_TC1-COD(2006)0206

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 20 czerwca 2007 r. w celu przyjęcia rozporządzenia (WE) nr …/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie bezpiecznego składowania i zakazu wywozu rtęci metalicznej, rudy rtęci, kalomelu, związków rtęci i niektórych produktów zawierających rtęć 209

P6_TA(2007)0268

Fiscalis 2013 ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej wspólnotowy program poprawy skuteczności systemów podatkowych na rynku wewnętrznym (program Fiscalis 2013) (COM(2006)0202 — C6-0159/2006 — 2006/0076(COD)) 215

P6_TC1-COD(2006)0076

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 20 czerwca 2007 r. w celu przyjęcia decyzji nr …/2007/WE Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej wspólnotowy program poprawy skuteczności systemów podatkowych na rynku wewnętrznym (program Fiscalis 2013) i uchylającej decyzję nr 2235/2002/WE 216

P6_TA(2007)0269

Poprawa możliwości przenoszenia uprawnień do dodatkowych emerytur lub rent ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie poprawy możliwości przenoszenia uprawnień do dodatkowych emerytur lub rent (COM(2005)0507 — C6-0331/2005 — 2005/0214(COD)) 216

P6_TC1-COD(2005)0214

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 20 czerwca 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2007/ …/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie poprawy możliwości przenoszenia uprawnień do dodatkowych emerytur lub rent 217

(Ciąg dalszy)

Zawiadomienie nr | Treść *(ciąg dalszy)* | Strona

P6_TA(2007)0270

Przyjęcie jednej waluty przez Cypr z dniem 1 stycznia 2008 r. *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady zgodnie z art. 122 ust. 2 traktatu WE w sprawie przyjęcia jednej waluty przez Cypr z dniem 1 stycznia 2008 r. (COM(2007)0256 — C6-0151/2007 — 2007/0090(CNS)) . . 224

P6_TA(2007)0271

Przyjęcię jednej waluty przez Maltę z dniem 1 stycznia 2008 r. *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady zgodnie z art. 122 ust. 2 Traktatu w sprawie przyjęcia jednej waluty przez Maltę z dniem 1 stycznia 2008 r. (COM(2007)0259 — C6-0150/2007 — 2007/0092(CNS)) 225

P6_TA(2007)0272

Galileo

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie finansowania europejskiego programu radiowej nawigacji satelitarnej (Galileo), zgodnie z porozumieniem międzyinstytucjonalnym z dnia 17 maja 2006 r. oraz wieloletnimi ramami finansowymi na lata 2007-2013 226

P6_TA(2007)0273

Transpozycja i stosowanie prawodawstwa dotyczącego zamówień publicznych

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie szczegółowych problemów związanych z transpozycją i stosowaniem prawodawstwa dotyczącego zamówień publicznych oraz związków tego prawodawstwa z agendą lizbońską (2006/2084(INI)) 227

P6_TA(2007)0274

W połowie drogi do milenijnych celów rozwoju

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie milenijnych celów rozwoju — bilans półmetka (2007/2103(INI)) 232

P6_TA(2007)0275

Prace Wspólnego Zgromadzenia Parlamentarnego AKP-UE w 2006 r.

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie prac Wspólnego Zgromadzenia Parlamentarnego AKP-UE w 2006 r. (2007/2021(INI)) 247

P6_TA(2007)0276

Rozszerzenie strefy euro

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie ulepszenia metody konsultacji z Parlamentem w procedurach dotyczących rozszerzenia strefy euro 251

Czwartek, 21 czerwca 2007 r.

(2008/C 146 E/04) PROTOKÓŁ

PRZEBIEG POSIEDZENIA 253

1. Otwarcie posiedzenia 253
2. Składanie dokumentów 253
3. Przesunięcie środków 254
4. Procedury odwoławcze w zakresie udzielania zamówień publicznych ***I (debata) 255
5. Zaufanie konsumenta do otoczenia cyfrowego (debata) 255
6. Oficjalne powitanie 255

7. Zaufanie konsumenta do otoczenia cyfrowego (ciąg dalszy debaty) 255
8. Głosowanie 256
8.1. MEDA i wsparcie finansowe dla Palestyny — ocena, wdrożenie i kontrola (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) 256
8.2. Procedury odwoławcze w zakresie udzielania zamówień publicznych ***I (głosowanie) . . 256
8.3. Wymiana informacji pochodzących z wypisu z rejestru skazanych państw członkowskich * (głosowanie) 256
8.4. Strategia regionalna i wieloletni program orientacyjny dla Azji (głosowanie) 257
8.5. Misja dochodzeniowa w regionach Andaluzji, Walencji i Madrytu (głosowanie) 257
8.6. W kierunku traktatu w sprawie handlu bronią (głosowanie) 257
8.7. Przestępczość nieletnich — rola kobiet, rodziny i społeczeństwa (głosowanie) 257
8.8. Strategia na rzecz zewnętrznego wymiaru przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości (głosowanie) 258
8.9. O postępach negocjacji dotyczących decyzji ramowej w sprawie walki z rasizmem i ksenofobią (głosowanie) 258
8.10. Azyl: współpraca praktyczna, jakość procesu decyzyjnego w ramach wspólnego europejskiego systemu azylowego (głosowanie) 258
8.11. Zaufanie konsumenta do otoczenia cyfrowego (głosowanie) 258
9. Wyjaśnienia dotyczące głosowania 259
10. Korekty do głosowania i zamiar głosowania 259
11. Informacja o wspólnych stanowiskach Rady 259
12. Harmonogram okresów sesyjnych 259
13. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia 259
14. Debata na temat przypadków naruszania praw człowieka, zasad demokracji i państwa prawa (debata) 259
14.1. Kuba 260
14.2. Prawa człowieka w etiopii 260
14.3. Sytuacja Aung San Suu Kyi w Birmie / Związku Myanmar 260
15. Głosowanie 260
15.1. Kuba (głosowanie) 261
15.2. Prawa człowieka w Etiopii (głosowanie) 261
15.3. Sytuacja Aung San Suu Kyi w Birmie / Związku Myanmar (głosowanie) 262
16. Korekty do głosowania i zamiar głosowania 262
17. Skład komisji i delegacji 262
18. Decyzje w sprawie niektórych dokumentów 263
19. Oświadczenia pisemne wpisane do rejestru (art. 116 Regulaminu) 265
20. Przekazanie tekstów przyjętych w trakcie posiedzenia 266
21. Kalendarz następnych posiedzeń 266
22. Przerwa w obradach 266

LISTA OBECNOŚCI 267

ZAŁĄCZNIK I

WYNIKI GŁOSOWANIA 269
1. MEDA i wsparcie finansowe dla Palestyny — ocena, wdrożenie i kontrola 269
2. Procedury odwoławcze w zakresie udzielania zamówień publicznych ***I 270
3. Wymiana informacji pochodzących z wypisu z rejestru skazanych państw członkowskich * 270
4. Strategia regionalna i wieloletni program orientacyjny dla Azji 270
5. Misja dochodzeniowa w regionach Andaluzji, Walencji i Madrytu 270

(Ciąg dalszy)

Zawiadomienie nr | Treść *(ciąg dalszy)* | Strona

6. W kierunku traktatu o handlu bronią . . . 271
7. Przestępczość nieletnich — rola kobiet, rodziny i społeczeństwa . . . 271
8. Strategia na rzecz zewnętrznego wymiaru przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości 273
9. O postępach negocjacji dotyczących decyzji ramowej w sprawie walki z rasizmem i ksenofobią . 275
10. Azyl: współpraca praktyczna, jakość procesu decyzyjnego w ramach wspólnego europejskiego systemu azylowego . . . 276
11. Zaufanie konsumenta do otoczenia cyfrowego . . . 278
12. Kuba . . . 278
13. Prawa człowieka w Etiopii . . . 279
14. Birma . . . 280

ZAŁĄCZNIK II

WYNIKI GŁOSOWAŃ IMIENNYCH . . . 281

1. B6-0251/2007 — Misja badawcza w Andaluzji, Walencji i Madrycie — Rezolucja . . . 281
2. Sprawozdanie Batzeli A6-0212/2007 — Popr. 7 . . . 282
3. Sprawozdanie Batzeli A6-0212/2007 — Popr. 10 . . . 284
4. Sprawozdanie Batzeli A6-0212/2007 — Popr. 12 . . . 286
5. Sprawozdanie Batzeli A6-0212/2007 — Popr. 18 . . . 287
6. Sprawozdanie Batzeli A6-0212/2007 — Popr. 13 . . . 289
7. Sprawozdanie Batzeli A6-0212/2007 — Popr. 19 . . . 291
8. Sprawozdanie Batzeli A6-0212/2007 — Popr. 16 . . . 292
9. Sprawozdanie Klich A6-0223/2007 — Ust. 3 . . . 294
10. Sprawozdanie Klich A6-0223/2007 — Popr. 4 . . . 296
11. Sprawozdanie Klich A6-0223/2007 — Popr. 5 . . . 297
12. Sprawozdanie Klich A6-0223/2007 — Popr. 6 . . . 299
13. Sprawozdanie Klich A6-0223/2007 — Ust. 48 . . . 301
14. Sprawozdanie Klich A6-0223/2007 — Ust. 52 . . . 302
15. Sprawozdanie Klich A6-0223/2007 — Ust. 53/1 . . . 304
16. Sprawozdanie Pirker A6-0182/2007 — Popr. 17 . . . 306
17. Sprawozdanie Pirker A6-0182/2007 — Popr. 20 . . . 307
18. Sprawozdanie Pirker A6-0182/2007 — Popr. 16/1 . . . 309
19. Sprawozdanie Pirker A6-0182/2007 — Popr. 16/2 . . . 311
20. Sprawozdanie Pirker A6-0182/2007 — Rezolucja . . . 312
21. RC-B6-0250/2007 — Kuba . . . 314
22. RC-B6-0248/2007 — Birma . . . 314

TEKSTY PRZYJĘTE

P6_TA(2007)0277

MEDA i wsparcie finansowe dla Palestyny — ocena, realizacja i kontrola

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 21 czerwca 2007 r. w sprawie MEDA i wsparcia finansowego dla Palestyny — ocena, realizacja i kontrola (2006/2128(INI)) . . . 316

(Ciąg dalszy)

Zawiadomienie nr | Treść *(ciąg dalszy)* | Strona

P6_TA(2007)0278

Procedury odwoławcze w dziedzinie udzielania zamówień publicznych ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 21 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywy Rady 89/665/EWG i 92/13/EWG w zakresie poprawy skuteczności procedur odwoławczych w dziedzinie udzielania zamówień publicznych (COM(2006)0195 — C6-0141/2006 — 2006/0066(COD)) 328

P6_TC1-COD(2006)0066

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 21 czerwca 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2007/ …/WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywy Rady 89/665/EWG i 92/13/EWG w zakresie poprawy skuteczności procedur odwoławczych w dziedzinie udzielania zamówień publicznych 329

P6_TA(2007)0279

Wymiana informacji pochodzących z wypisu z rejestru skazanych państw członkowskich*

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 21 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji ramowej Rady w sprawie organizacji wymiany informacji pochodzących z rejestru skazanych pomiędzy państwami członkowskimi oraz treści tych informacji (COM(2005)0690 — C6-0052/2006 — 2005/0267(CNS)) 329

P6_TA(2007)0280

Wieloletni program orientacyjny dla Azji

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 21 czerwca 2007 r. w sprawie projektu decyzji Komisji ustanawiającej regionalny dokument strategiczny na lata 2007-2013 oraz wieloletni program orientacyjny dla Azji 337

P6_TA(2007)0281

Wizyta rozpoznawcza w regionach Andaluzji, Walencji i Madrytu

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 21 czerwca 2007 r. w sprawie rezultatów wizyty rozpoznawczej w regionach Andaluzji, Walencji i Madrytu, przeprowadzonej w imieniu Komisji Petycji 340

P6_TA(2007)0282

W kierunku traktatu o handlu bronią

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 21 czerwca 2007 r. w sprawie traktatu o handlu bronią: ustanowienie wspólnych międzynarodowych norm importu, eksportu i transferu broni konwencjonalnej 342

P6_TA(2007)0283

Przestępczości nieletnich: rola kobiet, rodziny i społeczeństwa

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 21 czerwca 2007 r. w sprawie przestępczości nieletnich, roli kobiet, rodziny i społeczeństwa (2007/2011(INI)) 344

P6_TA(2007)0284

Strategia na rzecz zewnętrznego wymiaru przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 21 czerwca 2007 r. w sprawie przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości: strategia na rzecz zewnętrznego wymiaru, plan działania wdrażający program haski (2006/2111(INI)) 353

P6_TA(2007)0285

Postępy w negocjacjach dotyczących decyzji ramowej w sprawie zwalczania rasizmu i ksenofobii

Zalecenie Parlamentu Europejskiego dla Rady z dnia 21 czerwca 2007 r. w sprawie postępów w negocjacjach dotyczących decyzji ramowej w sprawie zwalczania rasizmu i ksenofobii (2007/2067(INI)) 361

(Ciąg dalszy)

Zawiadomienie nr | Treść *(ciąg dalszy)* | Strona

P6_TA(2007)0286

Azyl: współpraca praktyczna, jakość procesu decyzyjnego w ramach wspólnego europejskiego systemu azylowego

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 21 czerwca 2007 r. w sprawie azylu: współpraca praktyczna, jakość procesu decyzyjnego w ramach wspólnego europejskiego systemu azylowego (2006/2184(INI)) 364

P6_TA(2007)0287

Zaufanie konsumentów do środowiska cyfrowego

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 21 czerwca 2007 r. w sprawie zaufania konsumentów do środowiska cyfrowego (2006/2048(INI)) 370

P6_TA(2007)0288

Kuba

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 21 czerwca 2007 r. w sprawie Kuby * 377

P6_TA(2007)0289

Etiopia

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 21 czerwca 2007 r. w sprawie sytuacji w Etiopii 380

P6_TA(2007)0290

Birma

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 21 czerwca 2007 r. w sprawie Birmy 383

Środa, 27 czerwca 2007 r.

(2008/C 146 E/05) PROTOKÓŁ

PRZEBIEG POSIEDZENIA 387

1. Wznowienie sesji 387
2. Połączenia typu „roaming” w publicznych sieciach telefonii komórkowej ***I (podpisanie aktu) . . 387
3. Szczyt Rady Europejskiej w dniach 21 i 22 czerwca 2007 r. — Semestr działalności Prezydencji niemieckiej (sprawozdanie i oświadczenia, po których nastąpiła debata) 387
4. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia 388
5. Skład Parlamentu 388
6. Szczyt Rady Europejskiej w dniach 21 i 22 czerwca 2007 r. — Semestr działalności Prezydencji niemieckiej (ciąg dalszy debaty) 388
7. Kalendarz następnych posiedzeń 388
8. Przerwa w obradach 388

LISTA OBECNOŚCI 389

Skróty i symbole

*	Procedura konsultacji
**I	Procedura współpracy: pierwsze czytanie
**II	Procedura współpracy: drugie czytanie
***	Procedura zgody
***I	Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie
***II	Procedura współdecyzji: drugie czytanie
***III	Procedura współdecyzji: trzecie czytanie

(Typ procedury zależy od podstawy prawnej zaproponowanej przez Komisję.)

Informacje dotyczące głosowania

W przypadku braku odmiennej informacji, Sprawozdawcy poinformowali Przewodniczącego na piśmie o ich stanowisku na temat poprawek.

Rozwinięcia skrótów nazw komisji parlamentarnych

AFET	Komisja Spraw Zagranicznych
DEVE	Komisja Rozwoju
INTA	Komisja Handlu Międzynarodowego
BUDG	Komisja Budżetowa
CONT	Komisja Kontroli Budżetowej
ECON	Komisja Gospodarcza i Monetarna
EMPL	Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych
ENVI	Komisja Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności
ITRE	Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii
IMCO	Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów
TRAN	Komisja Transportu i Turystyki
REGI	Komisja Rozwoju Regionalnego
AGRI	Komisja Rolnictwa i Obszarów Wiejskich
PECH	Komisja Rybołówstwa
CULT	Komisja Kultury i Edukacji
JURI	Komisja Prawna
LIBE	Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych
AFCO	Komisja Spraw Konstytucyjnych
FEMM	Komisja Praw Kobiet i Równych Szans
PETI	Komisja Petycji

Rozwinięcia skrótów nazw grup politycznych

PPE-DE	Grupa Europejskiej Partii Ludowej (Chrześcijańscy Demokraci) i Europejskich Demokratów
PSE	Grupa Socjalistyczna w Parlamencie Europejskim
ALDE	Grupa Przymierza Liberałów i Demokratów na rzecz Europy
UEN	Grupa Unii na rzecz Europy Narodów
Verts/ALE	Grupa Zielonych/Wolne Przymierze Europejskie
GUE/NGL	Konfederacyjna Grupa Zjednoczonej Lewicy Europejskiej/Nordycka Zielona Lewica
IND/DEM	Grupa Niepodległość i Demokracja
ITS	Grupa Tożsamość, Tradycja i Suwerenność
NI	Niezrzeszeni

Poniedziałek, 18 czerwca 2007 r.

IV

(Zawiadomienia)

ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

PARLAMENT EUROPEJSKI

SESJA 2007 – 2008

Posiedzenia od 18 do 21 czerwca 2007 r.

STRASBURG

PROTOKÓŁ

(2008/C 146 E/01)

PRZEBIEG POSIEDZENIA

PRZEWODNICTWO: Hans-Gert PÖTTERING

Przewodniczący

1. Wznowienie sesji

Posiedzenie zostało otwarte o godz. 17.00.

2. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia

Protokół poprzedniego posiedzenia został zatwierdzony.

3. Skład Parlamentu

Właściwe władze Irlandii poinformowały o wyborze Simona Coveneya do parlamentu irlandzkiego.

Parlament odnotował fakt, że stanowisko to jest niepołączalne z wykonywaniem mandatu posła do Parlamentu Europejskiego i stwierdził wakat od dnia 11 czerwca 2007 r., zgodnie z art. 7 ust. 1 Aktu dotyczącego wyboru przedstawicieli do Parlamentu europejskiego w wyborach powszechnych bezpośrednich oraz z art. 4 ust. 1 Regulaminu.

4. Weryfikacja mandatów

Na wniosek komisji JURI Parlament stwierdził ważność mandatów posłów Samuli Pohjamo z dniem 23.04.2007 r. oraz Cristiana Silviu Buşoi i Horii-Victora Tomy z dniem 24.04.2007 r.

Poniedziałek, 18 czerwca 2007 r.

5. Skład komisji i delegacji

Na wniosek grupy ALDE Parlament zatwierdził następujące nominacje:

— komisja AFET: Metin Kazak

— komisja ECON: Mariela Velichkova Baeva

— komisja EMPL: Bilyana Ilieva Raeva

— komisja ENVI: Vladko Todorov Panayotov

6. Podpisanie aktów przyjętych w trybie współdecyzji

Przewodniczący poinformował, że wspólnie z Przewodniczącym Rady przystąpi w środę do podpisania następujących aktów przyjętych w trybie współdecyzji, zgodnie z art. 68 Regulaminu Parlamentu:

— decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady uchylająca dyrektywę Rady 68/89/EWG w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich dotyczących klasyfikacji drewna nieobrobionego (3605/1/2007 — C6-0181/2007 — 2006/0178(COD))

— decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiająca na lata 2007–2013 program szczegółowy na rzecz zapobiegania i zwalczania przemocy wobec dzieci, młodzieży i kobiet oraz na rzecz ochrony ofiar i grup ryzyka (program Daphne III) jako część programu ogólnego „Prawa podstawowe i sprawiedliwość" (3626/2007 — C6-0185/2007 — 2005/0037A(COD))

— rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiające ogólne zasady przyznawania pomocy finansowej Wspólnoty w zakresie transeuropejskich sieci transportowych i energetycznych (3625/2007 — C6-0174/2007 — 2004/0154(COD))

— rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie statystyki wspólnotowej dotyczącej struktury i działalności zagranicznych podmiotów zależnych (3603/3/2007 — C6-0182/2007 — 2005/0016(COD))

— rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie homologacji typu pojazdów silnikowych w odniesieniu do emisji zanieczyszczeń pochodzących z lekkich pojazdów pasażerskich i użytkowych (Euro 5 i Euro 6) oraz w sprawie dostępu do informacji dotyczących naprawy i utrzymania pojazdów (3602/4/2007 — C6-0184/2007 — 2005/0282(COD))

— dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniająca dyrektywę Rady 89/391/EWG, jej dyrektywy szczegółowe oraz dyrektywy Rady 83/477/EWG, 91/383/EWG, 92/29/EWG i 94/33/WE w celu uproszczenia i racjonalizacji sprawozdań z praktycznego wdrażania dyrektyw (3617/3/2007 — C6-0183/2007 — 2006/0127(COD))

7. Składanie dokumentów

Złożono następujące dokumenty:

1) przez komisje parlamentarne:

1.1) sprawozdania:

— * Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji ramowej Rady w sprawie organizacji wymiany informacji pochodzących z rejestru skazanych pomiędzy państwami członkowskimi oraz treści tych informacji (COM(2005)0690 — C6-0052/2006 — 2005/0267(CNS)) — komisja LIBE.
Sprawozdawca: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (A6-0170/2007)

— ***I Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2000/60/WE ustanawiającą ramy wspólnotowego działania w dziedzinie polityki wodnej w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0921 — C6-0032/2007 — 2006/0297(COD)) — komisja ENVI.
Sprawozdawczyni: Marie-Noëlle Lienemann (A6-0174/2007)

— Sprawozdanie w sprawie azylu: współpraca praktyczna, jakość procesu decyzyjnego w ramach wspólnego europejskiego systemu azylowego (2006/2184(INI)) — komisja LIBE.
Sprawozdawca: Hubert Pirker (A6-0182/2007)

— ***I Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie środków aromatyzujących i niektórych składników żywności o własnościach aromatyzujących do użycia w i na środkach spożywczych oraz zmieniającego rozporządzenie Rady (EWG) nr 1576/89, rozporządzenie Rady (EWG) nr 1601/91, rozporządzenie (WE) nr 2232/96 i dyrektywę 2000/13/WE (COM(2006)0427 — C6-0259/2006 — 2006/0147(COD)) — komisja ENVI.
Sprawozdawczyni: Mojca Drčar Murko (A6-0185/2007)

— Sprawozdanie w sprawie utrzymania Europy w ruchu – zrównoważonej mobilności dla naszego kontynentu (2006/2227(INI)) — komisja TRAN.
Sprawozdawczyni: Etelka Barsi-Pataky (A6-0190/2007)

— Sprawozdanie w sprawie zaufania konsumentów do środowiska cyfrowego (2006/2048(INI)) — komisja IMCO.
Sprawozdawczyni: Zuzana Roithová (A6-0191/2007)

— Sprawozdanie w sprawie opracowania europejskiej polityki w zakresie łączy szerokopasmowych (2006/2273(INI)) — komisja ITRE.
Sprawozdawca: Gunnar Hökmark (A6-0193/2007)

— * Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Rady w sprawie wzajemnej pomocy przy odzyskiwaniu wierzytelności dotyczących niektórych opłat, ceł, podatków i innych obciążeń (wersja skodyfikowana) (COM(2006)0605 — C6-0409/2006 — 2006/0192(CNS)) — komisja JURI.
Sprawozdawca: Hans-Peter Mayer (A6-0200/2007)

— ***I Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ochrony pracowników przed ryzykiem związanym z narażeniem na działanie azbestu w miejscu pracy (wersja skodyfikowana) (COM(2006)0664 — C6-0384/2006 — 2006/0222(COD)) — komisja JURI.
Sprawozdawca: Hans-Peter Mayer (A6-0201/2007)

— Sprawozdanie w sprawie kryzysu w spółce Equitable Life Assurance Society (2006/2199(INI)) — komisja EQUI.
Sprawozdawczyni: Diana Wallis (A6-0203/2007)

— Sprawozdanie w sprawie stosunków gospodarczych i handlowych UE z Rosją (2006/2237(INI)) — komisja INTA.
Sprawozdawczyni: Godelieve Quisthoudt-Rowohl (A6-0206/2007)

— Sprawozdanie w sprawie prac Wspólnego Zgromadzenia Parlamentarnego AKP-UE w 2006 r. (2007/2021(INI)) — komisja DEVE.
Sprawozdawca: Thierry Cornillet (A6-0208/2007)

— Sprawozdanie w sprawie ram regulacyjnych dotyczących środków służących pogodzeniu życia rodzinnego i okresu studiów młodych kobiet w Unii Europejskiej (2006/2276(INI)) — komisja FEMM.
Sprawozdawczyni: Marie Panayotopoulos-Cassiotou (A6-0209/2007)

— Sprawozdanie w sprawie MEDA i wsparcia finansowego dla Palestyny — ocena, realizacja i kontrola (2006/2128(INI)) — komisja CONT.
Sprawozdawczyni: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (A6-0210/2007)

— * Sprawozdanie w sprawie zmienionego wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1030/2002 ustanawiające jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich (COM(2006)0110 — C6-0157/2006 — 2003/0218(CNS)) — komisja LIBE.
Sprawozdawca: Carlos Coelho (A6-0211/2007)

Poniedziałek, 18 czerwca 2007 r.

— Sprawozdanie w sprawie przestępczości nieletnich, roli kobiet, rodziny i społeczeństwa (2007/2011(INI)) — komisja FEMM.
Sprawozdawczyni: Katerina Batzeli (A6-0212/2007)

— Sprawozdanie w sprawie milenijnych celów rozwoju – bilans półmetka (2007/2103(INI)) — komisja DEVE.
Sprawozdawczyni: Glenys Kinnock (A6-0220/2007)

— Sprawozdanie w sprawie przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości: strategia zewnętrznego wymiaru, plan działania wdrażający program haski (2006/2111(INI)) — komisja LIBE.
Sprawozdawca: Bogdan Klich (A6-0223/2007)

— Sprawozdanie w sprawie szczegółowych problemów związanych z transpozycją i stosowaniem prawodawstwa dotyczącego zamówień publicznych oraz związków tego prawodawstwa z agendą lizbońską (2006/2084(INI)) — komisja IMCO.
Sprawozdawczyni: Arlene McCarthy (A6-0226/2007)

— ***I Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie bezpiecznego składowania i zakazu wywozu rtęci metalicznej (COM(2006)0636 — C6-0363/2006 — 2006/0206(COD)) — komisja ENVI.
Sprawozdawca: Dimitrios Papadimoulis (A6-0227/2007)

— * Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie zawarcia Umowy o partnerstwie w sprawie połowów między Wspólnotą Europejską z jednej strony a Republiką Kiribati z drugiej strony (COM(2007)0180 — C6-0128/2007 — 2007/0062(CNS)) — komisja PECH.
Sprawozdawca: Philippe Morillon (A6-0228/2007)

— * Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie zawarcia umowy o partnerstwie w sprawie połowów pomiędzy Demokratyczną Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej a Wspólnotą Europejską (COM(2007)0085 — C6-0098/2007 — 2007/0034(CNS)) — komisja PECH.
Sprawozdawca: Luis Manuel Capoulas Santos (A6-0231/2007)

— Sprawozdanie w sprawie wniosku Mario Borghezio o skorzystanie z immunitetu i przywilejów (2006/2304(IMM)) — komisja JURI.
Sprawozdawca: Giuseppe Gargani (A6-0233/2007)

2) przez posłów:

2.1) pytania ustne przewidziane na turę pytań (art. 109 Regulaminu) (B6-0125/2007):

— do Komisji
Mavrommatis Manolis, Crowley Brian, Medina Ortega Manuel, Papadimoulis Dimitrios, Budreikaitė Danutė, Czarnecki Ryszard, Toussas Georgios, Ludford Sarah, Papastamkos Georgios, Martin David, Posselt Bernd, Rutowicz Leopold Józef, Gurmai Zita, Leichtfried Jörg, Thomsen Britta, Ayala Sender Inés, van Nistelrooij Lambert, Ebner Michl, Pafilis Athanasios, Moraes Claude, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Tarabella Marc, Braghetto Iles, Pieper Markus, Bowis John, Nicholson James, Paleckis Justas Vincas, Badia i Cutchet Maria, Arnaoutakis Stavros, Tajani Antonio, El Khadraoui Saïd, Newton Dunn Bill, Hatzidakis Konstantinos, Willmott Glenis, Karatzaferis Georgios, Goudin Hélène, Evans Robert, Segelström Inger, Bushill-Matthews Philip, Vanhecke Frank, López-Istúriz White Antonio, Pflüger Tobias, Belohorská Irena, Varvitsiotis Ioannis, Beglitis Panagiotis, Casaca Paulo, Ó Neachtain Seán, Ryan Eoin, Aylward Liam, Belet Ivo, De Vits Mia, Geringer de Oedenberg Lidia Joanna, Batzeli Katerina, Van Hecke Johan, Podkański Zdzisław Zbigniew, Ciornei Silvia, Hennicot-Schoepges Erna, Guerreiro Pedro, Manolakou Diamanto, Andrikienė Laima Liucija

— do Rady
Mavrommatis Manolis, Moraes Claude, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Medina Ortega Manuel, Ludford Sarah, Papadimoulis Dimitrios, Lundgren Nils, Evans Robert, Bushill-Matthews Philip, Posselt Bernd, Seppänen Esko, Pflüger Tobias, Vaidere Inese, Rutowicz Leopold Józef, Budreikaitė Danutė, Nicholson James, Miguélez Ramos Rosa, Riera Madurell Teresa, Casaca Paulo, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Ryan Eoin, Aylward Liam, Pafilis Athanasios, Van Hecke Johan, McAvan Linda, Attwooll Elspeth, Tajani Antonio, Kinnock Glenys, Czarnecki Ryszard, Toussas Georgios, Guerreiro Pedro, Manolakou Diamanto, Andrikienė Laima Liucija

2.2) projekty rezolucji (art. 113 Regulaminu):

— Cristiana Muscardini, w imieniu grupy UEN. Projekt rezolucji w sprawie zjawiska tyranizowania oraz dopingu wśród młodzieży uprawiającej sport (B6-0237/2007)

odesłany komisja przedm. właśc.: CULT
opinia: FEMM, LIBE

8. **Oświadczenia pisemne** (art. 116 Regulaminu)

Na mocy art. 116 ust. 5 Regulaminu oświadczenia pisemne nr 25, 26, 27, 28, 29, 30/2007 upadły, ponieważ nie uzyskały wymaganej liczby podpisów.

9. **Oświadczenia pisemne i pytania ustne** (składanie dokumentów)

Złożone zostały następujące dokumenty:

1) pytania ustne (art. 108 Regulaminu):

— (O-0026/2007) Zdzisław Zbigniew Podkański, Roberta Angelilli, Liam Aylward, Peter Baco, Sergio Berlato, Adam Bielan, Martin Callanan, Paulo Casaca, Sylwester Chruszcz, Brian Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Joseph Daul, Albert Deß, Valdis Dombrovskis, Hanna Foltyn-Kubicka, Maciej Marian Giertych, Béla Glattfelder, Bogdan Golik, Genowefa Grabowska, Dariusz Maciej Grabowski, Małgorzata Handzlik, Mieczysław Edmund Janowski, Michał Tomasz Kamiński, Sergej Kozlík, Ģirts Valdis Kristovskis, Urszula Krupa, Wiesław Stefan Kuc, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Bogusław Liberadzki, Marcin Libicki, Astrid Lulling, Jan Tadeusz Masiel, Cristiana Muscardini, Seán Ó Neachtain, Péter Olajos, Neil Parish, Bogdan Pęk, József Pinior, Mirosław Mariusz Piotrowski, Umberto Pirilli, Paweł Bartłomiej Piskorski, Zita Pleštinská, Jacek Protasiewicz, Bogusław Rogalski, Dariusz Rosati, Wojciech Roszkowski, Leopold Józef Rutowicz, Eoin Ryan, Jacek Saryusz-Wolski, Andreas Schwab, Czesław Adam Siekierski, Francesco Enrico Speroni, Grażyna Staniszewska, Andrzej Jan Szejna, Konrad Szymański, Csaba Sándor Tabajdi, Salvatore Tatarella, Witold Tomczak, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Andrzej Tomasz Zapałowski i Roberts Zīle, do Komisji: Pomoc rolnikom dotkniętym klęską mrozu (B6-0126/2007)

— (O-0030/2007) Marcin Libicki i Michael Cashman, w imieniu komisji PETI, do Rady: Wizyta rozpoznawcza w Andaluzji, Walencji i Madrycie (B6-0127/2007)

— (O-0031/2007), Marcin Libicki i Michael Cashman, w imieniu komisji PETI, do Komisji: Wizyta rozpoznawcza w Andaluzji, Walencji i Madrycie (B6-0128/2007)

2) pisemne oświadczenia celem wpisania ich do rejestru (art. 116 Regulaminu):

— Riccardo Ventre w sprawie ochrony jakości i specyfiki tytoniu (0060/2007

— Sándor Kónya-Hamar, Atilla Béla Ladislau Kelemen i Károly Ferenc Szabó w sprawie potrzeby przywrócenia finansowanego przez państwo węgierskojęzycznego Uniwersytetu Bolyai (0061/2007)

— Roberta Angelilli, Cristiana Muscardini i Anna Záborská w sprawie sprzeciwu wobec obchodów International Boy Love Day, czyli dnia dumy pedofilskiej (0062/2007)

— Andreas Mölzer w sprawie przemocy stosowanej przez lewicowych ekstremistów (0063/2007)

— Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Richard Howitt, Kathy Sinnott, Roberta Angelilli i Anna Záborská w sprawie „dys"kryminacji i wykluczenia społecznego dzieci „dys" (0064/2007)

Poniedziałek, 18 czerwca 2007 r.

10. Petycje

Następujące petycje, wpisane do rejestru z dniem wskazanym poniżej, zostały przekazane, zgodnie z art. 191 ust. 5 Regulaminu, właściwej komisji:

Dnia 21.05.2007

Jean-Michel Camus (SCP d'Avocats) (nr 240/2007);
Nikola Nikolov (nr 241/2007);
Lars Evan Jørgensen (nr 242/2007);
(nazwisko utajnione) (nr 243/2007);
Uwe Hackländer (nr 244/2007);
Thorsten Laetermann (nr 245/2007);
Julia Ovchinski (dr Gorev Engelmann oraz in.) (nr 246/2007);
George Skevofylax (nr 247/2007);
Janet Crawford (nr 248/2007);
Pauline Smout (The Hafod Environmental Group) (nr 249/2007);
Janet Crawford (nr 250/2007);
(nazwisko utajnione) (ponad 10 000 podpisów) (nr 251/2007);
Patrick Ryan (nr 252/2007);
Peter Thompson (Carrigtwohill Environmental Alliance) (nr 253/2007);
Jean Dudley (z 2 podpisami) (nr 254/2007);
Keith William Partridge (z 2 podpisami) (nr 255/2007);
Eric Støttrup Thomsen (European Roma and Travellers Forum „Romano") (nr 256/2007);
Theresa Jordan (nr 257/2007);
(nazwisko utajnione) (ponad 230 podpisów) (nr 258/2007);
Keith Baker (nr 259/2007);
Jurij Radovič (nr 260/2007);
Patrick Kelly (261/2007);
Dalia Zagnoj (262/2007);
Muhammed Mokbel Elbakry (nr 263/2007);
Adam Grim (B. Grima & Sons Ltd) (nr 264/2007);
Natalia González Menéndez (Asociación de Vecinos „San Martín de Veriña") (nr 265/2007);
Concepció Tortojada Capdevila (nr 266/2007);
Seija Suorsa Pahl (nr 267/2007);
Maria Calia (nr 268/2007);
Heidi Theunissen (nr 269/2007);
(nazwisko utajnione) (nr 270/2007);
Anna Najberg (Rada Rodziców przy SP 16 w Kielcach) (nr 271/2007);
Mihaela Rodica Rotaru (nr 272/2007);
Viorel Oltean (nr 273/2007);
Maria Dragnea (nr 274/2007);
Alexei Rudeanu (nr 275/2007);
Paul Ioan (nr 276/2007);
Sabine Kehling (nr 277/2007).

Dnia 06.06.2007

Jürgen i Rosita Westphal (ponad 18 podpisów) (nr 278/2007);
Karin Regorsek (nr 279/2007);
Franz König (nr 280/2007);
Christian Augenstein (nr 281/2007);
Hermann Witte (nr 282/2007);
Christian Müller (nr 283/2007);
Philipp Moschkerz (nr 284/2007);
José Morales Roselló (nr 285/2007);
James Lane (nr 286/2007);
Tibor Petrys (Akademia Górniczo-Hutnicza im S. Staszica) (nr 287/2007);

Gabriel Nistorescu (nr 288/2007);
Bernadette Moore (nr 289/2007);
Christopher Smith (nr 290/2007);
Maria Cholewinska (nr 291/2007);
Francisco Goya Pérez (nr 292/2007);
Diego De Ramón Hernández (nr 293/2007) (Unión Democrática Región de Murcia);
Maria José Delgado Aguilera (Asociación en Defensa de la Medicina Natural) (nr 294/2007);
Emil i Luciana Pica (z 2 podpisami) (nr 295/2007);
Norbert i Gudrun Schmidt (z 2 podpisami) (nr 296/2007);
Herbert Greipl (nr 297/2007);
Cristiana Muscardini (ponad 3 000 podpisów) (nr 298/2007);
Denis Dineen (Watergrasshill Community Association) (nr 299/2007).

Dnia 08.06.2007

Christos Nikoloutsopoulos i Konstantinos Tokatlidis (Nikoloutsopoulos Law Office) (z 2 podpisami) (nr 300/2007);
Dragos-Catalin Stoianovici (nr 301/2007);
Sergio Braunstein (nr 302/2007);
Emilian Ghita (nr 303/2007);
Sorin Ilieşiu (z 791 podpisami) (nr 304/2007);
Valentin-Cristian Enache (nr 305/2007);
Bertil Rexler (ponad 18 podpisów) (nr 306/2007);
Terence Philip Wayne (Comunidad de Propietarios de Valle Romano) (nr 307/2007);
Enrique Lluch Broseta (nr 308/2007);
José Enrique Sanz Salvador (Arca Ibérica) (nr 309/2007);
Mauel Gómez Costa (Asociación de Vecinos „San Miguel Arcángel") (nr 310/2007);
Jan-Pierre Versini (ARDM Unita Naziunale) (nr 311/2007);
Alberto Barrera y Vidal (nr 312/2007);
Mauro Guizzardi (nr 313/2007);
Massimo Pradella (Organizzazione Internazionale per la Protezione degli Animali) (z +/- 18 700 podpisami) (nr 314/2007);
Mario Baroni (nr 315/2007);
Giuseppe Rasizzi Spurio (nr 316/2007);
Andrea Bucci (nr 317/2007);
Bernard Martin Blomsma (nr 318/2007);
Danuta Szymkowiak (nr 319/2007);
Zenon Stanisław Wójcik (nr 320/2007);
Eva Eisner Szuscik (nr 321/2007);
Jerzy Elwart (nr 322/2007);
Krzystof Sawicki (ponad 53 podpisy) (nr 323/2007);
Wiktor Woźniak (nr 324/2007);
Maria Isabel Lopes Silva (nr 325/2007);
José Da Fonte Magalhaes Winkler (nr 326/2007);
Milan Petrov (nr 327/2007);
Nicolae Cristinel Oleaneu (nr 328/2007);
Gheorghe Alexandru Mugur Georgescu (nr 329/2007);
Ion Anghel (nr 330/2007);
Ioan Paun Cojocariu (nr 331/2007);
Dumitru Orbai (nr 332/2007);
Gheorghe Bacioiu (nr 333/2007);
Gheorghe Zinca nr 334/2007).

Dnia 15.06.2007

(nazwisko utajnione) (nr 335/2007);
Reinhard Kraus (nr 336/2007);
Manuela Angelli (nr 337/2007);

Athanasios Rovas (nr 338/2007);
Simeon Leftheriodis (Federation of Loaders and Unloaders of Greece) (z 2 podpisami) (nr 339/2007);
Anastasios Galanis (nr 340/2007);
Anastasios Tertis (nr 341/2007);
Sheila Gibb (nr 342/2007);
Guido Cesal (Région Autonome de la Vallée d'Aoste) (z 22 000 podpisów) (nr 343/2007);
Andreas Zehetbauer (nr 344/2007);
Thomas Radmann (nr 345/2007);
Tobias Fleck (nr 346/2007);
Ali Khodamoradi (nr 347/2007);
Willi Kleemann (nr 349/2007);
Anthony Leworthy (nr 348/2007);
Eanna Conneely (nr 350/2007);
Armando Penazzi (Rimear Construzione e assistenza macchine enologiche e agricole) (nr 351/2007);
Stefan Adamcio (nr 352/2007).

11. Teksty porozumień przekazane przez Radę

Rada przekazała poświadczoną kopię następującego dokumentu:

— Umowa o transporcie lotniczym między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi z jednej strony oraz Stanami Zjednoczonymi Ameryki z drugiej strony.

12. Porządek obrad

Następnym punktem porządku obrad było ustalenie porządku prac.

Projekt końcowy porządku obrad czerwcowego posiedzenia plenarnego został rozesłany, a następnie, zgodnie z art. 132 Regulaminu, zaproponowano następujące zmiany:

Posiedzenia w dniach 18.06.2007 – 21.06.2007

Poniedziałek

— Wniosek grupy PSE, aby wpisać do porządku dziennego oświadczenie Przewodniczącego Parlamentu w sprawie sytuacji w Palestynie, po której nastąpią krótkie wypowiedzi przewodniczących grup.

Przewodniczący zaproponował wpisanie tego punktu do porządku obrad w dniu jutrzejszym o godz. 9.00.

Głos zabrał Daniel Cohn-Bendit, w imieniu grupy Verts/ALE, który poprosił, aby Rada i Komisja również złożyły oświadczenia na ten temat (Przewodniczący odpowiedział, że podejmie kroki, aby tak się stało).

Parlament przyjął wniosek.

Wtorek

— Przewodniczący poinformował, że Rada nie będzie obecna podczas wspólnej dyskusji na temat wniosków szczytu G8 i celów rozwojowych tysiąclecia *(punkty 71 i 41 porządku dziennego)*.

Głos zabrał Hannes Swoboda, w imieniu grupy PSE, aby wyrazić ubolewanie z powodu nieobecności Rady.

Środa

— bez zmian

Czwartek

— Wniosek grupy ALDE, aby przełożyć głosowanie nad projektami rezolucji w sprawie Bliskiego Wschodu na sesję w lipcu 2007 r. *(punkt 46 porządku dziennego)*.

Głos zabrali: Annemie Neyts-Uyttebroeck, w imieniu grupy ALDE, która uzasadniła wniosek oraz Hannes Swoboda, w imieniu grupy PSE.

Parlament przyjął wniosek.

Debata na temat przypadków naruszania praw człowieka, zasad demokracji i państwa prawa (art. 115 Regulaminu):

— Wniosek grupy PPE-DE, aby zastąpić punkt zatytułowany „Sytuacja humanitarna uchodźców irackich" *(punkt 80 porządku dziennego)* punktem zatytułowanym „Kuba".

Głos zabrali: Hartmut Nassauer, w imieniu grupy PPE-DE, który uzasadnił wniosek oraz Martin Schulz, w imieniu grupy PSE.

W GE (74 za, 73 przeciw, 6 wstrzymało się) Parlament przyjął wniosek.

Głos zabrali: Martin Schulz, który stwierdził, że wiele stanowisk do głosowania nie działało, w związku z czym zakwestionował wynik głosowania domagając się jego powtórzenia oraz posłowie Hartmut Nassauer, Alejo Vidal-Quadras i Karin Scheele, którzy odnieśli się do tej wypowiedzi.

Przewodniczący oświadczył, że otrzymał od służb technicznych nadzorujących głosowanie elektroniczne potwierdzenie zaistnienia problemów technicznych i podjął w związku z tym decyzję o powtórzeniu głosowania.

W GE (127 za, 111 przeciw, 4 wstrzymało się) Parlament przyjął wniosek PPE-DE.

Posiedzenie z dnia 27.06.2007

— bez zmian

Niniejszym porządek obrad został ustalony.

13. Jednominutowe wypowiedzi w znaczących kwestiach politycznych

Na podstawie art. 144 Regulaminu, następujący posłowie w jednominutowych wystąpieniach zwrócili uwagę Parlamentu na ważne kwestie polityczne:

Zita Pleštinská, Yannick Vaugrenard, Silvia Ciornei, Bogusław Rogalski, Claude Turmes, Milan Gaľa, Richard Corbett, Jules Maaten, Mirosław Mariusz Piotrowski, Věra Flasarová, Gerard Batten, Ashley Mote, James Nicholson, Manuel Medina Ortega, Roberta Alma Anastase, Cristian Silviu Buşoi, Józef Pinior, Vytautas Landsbergis, Jörg Leichtfried, Laima Liucija Andrikienė, Marian Harkin, Hanna Foltyn-Kubicka, Kyriacos Triantaphyllides, Tunne Kelam, Miloš Koterec, Paul Rübig, Marios Matsakis i Charles Tannock.

PRZEWODNICTWO: Adam BIELAN

Wiceprzewodniczący

14. Opracowanie europejskiej polityki w zakresie szerokiego pasma (debata)

Sprawozdanie w sprawie opracowania europejskiej polityki w zakresie szerokiego pasma [2006/2273(INI)] — Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii.
Sprawozdawca: Gunnar Hökmark (A6-0193/2007)

Gunnar Hökmark przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrała Neelie Kroes (członkini Komisji).

Głos zabrali: Aloyzas Sakalas (sprawozdawca komisji opiniodawczej JURI), Paul Rübig, w imieniu grupy PPE-DE, Catherine Trautmann, w imieniu grupy PSE, Jorgo Chatzimarkakis, w imieniu grupy ALDE, David Hammerstein, w imieniu grupy Verts/ALE, Umberto Guidoni, w imieniu grupy GUE/NGL, Giles Chichester, Reino

Paasilinna, Marian Harkin, Ján Hudacký, Erika Mann, Nikolaos Vakalis, Teresa Riera Madurell, Romana Jordan Cizelj, Gabriela Creţu, Oldřich Vlasák, Malcolm Harbour, (sprawozdawca komisji opiniodawczej IMCO), oraz Viviane Reding (członkini Komisji).

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 8.24 protokołu z dnia 19.06.2007*.

15. Definicja, opis, prezentacja i etykietowanie napojów spirytusowych ***I (debata)

Sprawozdanie w sprawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie definicji, opisu, prezentacji i etykietowania napojów spirytusowych [COM(2005)0125 — C6-0440/2005 — 2005/0028(COD)] — Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności.
Sprawozdawca: Horst Schnellhardt (A6-0035/2007)

Głos zabrała Viviane Reding (członkini Komisji).

PRZEWODNICTWO: Marek SIWIEC

Wiceprzewodniczący

Horst Schnellhardt przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrali: Gary Titley (sprawozdawca komisji opiniodawczej IMCO), Marianne Thyssen, w imieniu grupy PPE-DE, Linda McAvan, w imieniu grupy PSE, Jules Maaten, w imieniu grupy ALDE, Zdzisław Zbigniew Podkański, w imieniu grupy UEN, Carl Schlyter, w imieniu grupy Verts/ALE, Jiří Maštálka, w imieniu grupy GUE/NGL, Johannes Blokland, w imieniu grupy IND/DEM, Andreas Mölzer, w imieniu grupy ITS, Irena Belohorská niezrzeszona, Miroslav Mikolášik, Libor Rouček, Henrik Lax, Wiesław Stefan Kuc, Ian Hudghton, Jens Holm, Roger Helmer, Struan Stevenson, Emanuel Jardim Fernandes, Ryszard Czarnecki, Richard Seeber, Karin Scheele, Danutė Budreikaitė, Jan Březina, Bogdan Golik, Margie Sudre, Åsa Westlund, Alexander Stubb i Péter Olajos.

PRZEWODNICTWO: Luisa MORGANTINI

Wiceprzewodnicząca

Głos zabrali: Christa Klaß, Bogusław Sonik, James Nicholson, Niels Busk (sprawozdawca komisji opiniodawczej AGRI) i Viviane Reding.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 8.22 protokołu z dnia 19.06.2007*.

16. Stosunki gospodarcze i handlowe UE z Rosją (debata)

Sprawozdanie w sprawie stosunków gospodarczych i handlowych UE z Rosją [2006/2237(INI)] — Komisja Handlu Międzynarodowego.
Sprawozdawca: Godelieve Quisthoudt-Rowohl (A6-0206/2007)

Godelieve Quisthoudt-Rowohl przedstawiła sprawozdanie.

Głos zabrała Neelie Kroes (członkini Komisji).

Głos zabrali: Jan Marinus Wiersma (sprawozdawca komisji opiniodawczej AFET), Robert Goebbels (sprawozdawca komisji opiniodawczej ECON), Ria Oomen-Ruijten, w imieniu grupy PPE-DE, Panagiotis Beglitis, w imieniu grupy PSE, Danutė Budreikaitė, w imieniu grupy ALDE, Ģirts Valdis Kristovskis, w imieniu grupy UEN, Vladimír Remek, w imieniu grupy GUE/NGL, Bastiaan Belder, w imieniu grupy IND/DEM, Georgios Papastamkos, Erika Mann, Hanna Foltyn-Kubicka, Esko Seppänen, Nils Lundgren, Christofer Fjellner, Joel Hasse Ferreira, Andrzej Tomasz Zapałowski, Zbigniew Zaleski, Marusya Ivanova Lyubcheva i Roberts Zīle.

PRZEWODNICTWO: Mechtild ROTHE

Wiceprzewodnicząca

Głos zabrali: Roberta Alma Anastase, Justas Vincas Paleckis, Dariusz Maciej Grabowski, Libor Rouček, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Francisco Assis i Neelie Kroes.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 8.25 protokołu z dnia 19.06.2007*.

17. **Polityka konkurencji 2005** (debata)

Sprawozdanie w sprawie polityki konkurencji za rok 2005 [2007/2078(INI)] — Komisja Gospodarcza i Monetarna.
Sprawozdawca: Elisa Ferreira (A6-0176/2007)

Głos zabrała Neelie Kroes (członkini Komisji).

Głos zabrali: Pervenche Berès, w imieniu grupy PSE, Sophia in 't Veld, w imieniu grupy ALDE, Jeffrey Titford, w imieniu grupy IND/DEM, José Manuel García-Margallo y Marfil i Neelie Kroes.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 8.26 protokołu z dnia 19.06.2007*.

18. **Futra z psów i kotów ***I** (debata)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zakazującego wprowadzania do obrotu, przywozu do Wspólnoty i wywozu ze Wspólnoty futra z kotów i psów oraz produktów zawierających takie futro [COM(2006)0684 — C6-0428/2006 — 2006/0236(COD)] — Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów.
Sprawozdawca: Eva-Britt Svensson (A6-0157/2007)

Głos zabrał Markos Kyprianou (członek Komisji).

Eva-Britt Svensson przedstawiła sprawozdanie.

Głos zabrali: Caroline Lucas (sprawozdawczyni komisji opiniodawczej INTA), Struan Stevenson (sprawozdawca komisji opiniodawczej AGRI), Zuzana Roithová, w imieniu grupy PPE-DE, Arlene McCarthy, w imieniu grupy PSE, Toine Manders, w imieniu grupy ALDE, Janusz Wojciechowski, w imieniu grupy UEN, Heide Rühle, w imieniu grupy Verts/ALE, Lydia Schenardi, w imieniu grupy ITS, Zita Pleštinská, Christel Schaldemose, Mojca Drčar Murko, Carl Schlyter, Jean-Claude Martinez, Catherine Stihler, Elizabeth Lynne i Markos Kyprianou.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 8.23 protokołu z dnia 19.06.2007*.

19. **Stwardnienie rozsiane** (debata)

Pytanie ustne (O-0028/2007) zadane przez Marcina Libickiego do Komisji, w imieniu komisji PETI, dotyczące: Kodeksu dobrych praktyk w zakresie stwardnienia rozsianego (B6-0124/2007)

Marcin Libicki zadał pytanie ustne.

Markos Kyprianou (członek Komisji) odpowiedział na pytanie ustne.

Głos zabrali: Frieda Brepoels, w imieniu grupy PPE-DE, Proinsias De Rossa, w imieniu grupy PSE, Elizabeth Lynne, w imieniu grupy ALDE, Ilda Figueiredo, w imieniu grupy GUE/NGL, Kathy Sinnott, w imieniu grupy IND/DEM, Sylwester Chruszcz, niezrzeszony, Evangelia Tzampazi, Marios Matsakis, Urszula Krupa i Markos Kyprianou.

Debata została zamknięta.

(Głosowanie nie odbyło się, ponieważ nie złożono żadnego projektu rezolucji.)

20. Porządek obrad następnego posiedzenia

Ustalony został porządek obrad posiedzenia w kolejnym dniu (dokument „Porządek obrad" PE 389.558/OJMA).

21. Zamknięcie posiedzenia

Posiedzenie zostało zamknięte o godz. 23.00.

Harald Rømer
Sekretarz Generalny

Hans-Gert Pöttering
Przewodniczący

Poniedziałek, 18 czerwca 2007 r.

LISTA OBECNOŚCI

Podpisali:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbuleţiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Berend, Berès, van den Berg, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Cornillet, Correia, Coşea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dîncu, Dombrovskis, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hatzidakis, Haug, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hyusmenova, Hutchinson, Hybášková, Iacob-Ridzi, in 't Veld, Iotova, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Jeggle, Jeleva, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Marinescu, Markov, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morţun, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Napoletano, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Occhetto, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Pęk, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pleštinská, Plumb, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posselt, Post, Prets, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Saryusz-Wolski, Savi, Schaldemose, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Siekierski, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer,

Poniedziałek, 18 czerwca 2007 r.

Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Ţîrle, Titford, Titley, Toma, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

PROTOKÓŁ

(2008/C 146 E/02)

PRZEBIEG POSIEDZENIA

PRZEWODNICTWO: Hans-Gert PÖTTERING

Przewodniczący

1. Otwarcie posiedzenia

Posiedzenie zostało otwarte o godz. 9.05.

2. Składanie dokumentów

Złożono następujące dokumenty:

1) przez Radę i Komisję:

— Wniosek w sprawie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady przewidującej kary dla pracodawców zatrudniających obywateli państw trzecich nielegalnie przebywających na terytorium UE (COM(2007)0249 — C6-0143/2007 — 2007/0094(COD))

odesłany komisja przedm. właśc.: LIBE
opinia: FEMM, EMPL, ITRE

— Zalecenie w sprawie decyzji Rady dotyczącej przystąpienia Bułgarii i Rumunii do konwencji z dnia 17 czerwca 1998 r., sporządzonej na podstawie artykułu K.3 Traktatu o Unii Europejskiej o zakazie prowadzenia pojazdów mechanicznych (COM(2007)0214 — C6-0155/2007 — 2007/0075(CNS))

odesłany komisja przedm. właśc.: LIBE
opinia: TRAN

— Zalecenie w sprawie decyzji Rady dotyczącej przystąpienia Bułgarii i Rumunii do konwencji z dnia 26 maja 1997 r., sporządzonej na podstawie art. K.3 ust. 2 lit. c) Traktatu o Unii Europejskiej w sprawie zwalczania korupcji funkcjonariuszy Wspólnot Europejskich lub funkcjonariuszy państw członkowskich Unii Europejskiej (COM(2007)0218 — C6-0156/2007 — 2007/0072(CNS))

odesłany komisja przedm. właśc.: LIBE
opinia: CONT

— Zalecenie w sprawie decyzji Rady dotyczącej przystąpienia Bułgarii i Rumunii do konwencji o prawie właściwym dla zobowiązań umownych, otwartej do podpisu w Rzymie dnia 19 czerwca 1980 r. (COM(2007)0217 — C6-0157/2007 — 2007/0077(CNS))

odesłany komisja przedm. właśc.: JURI

— Zalecenie w sprawie decyzji Rady dotyczącej przystąpienia Bułgarii i Rumunii do konwencji z dnia 29 maja 2000 r., ustanowionej przez Radę zgodnie z artykułem 34 Traktatu o Unii Europejskiej o wzajemnej pomocy prawnej w sprawach karnych pomiędzy państwami członkowskimi Unii Europejskiej (COM(2007)0213 — C6-0158/2007 — 2007/0080(CNS))

odesłany komisja przedm. właśc.: LIBE

— Wniosek dotyczący decyzji Rady i Komisji w sprawie zawarcia protokołu do Umowy o partnerstwie i współpracy między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Azerbejdżańską, z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Bułgarii i Rumunii do Unii Europejskiej (COM(2007)0114 — C6-0160/2007 — 2007/0040(CNS))

odesłany komisja przedm. właśc.: AFET
opinia: INTA

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

— Wniosek dotyczący decyzji Rady i Komisji w sprawie zawarcia protokołu do Umowy o partnerstwie i współpracy między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Armenii, z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Bułgarii i Rumunii do Unii Europejskiej (COM(2007)0113 — C6-0161/2007 — 2007/0041(CNS))

odesłany komisja przedm. właśc.: AFET
opinia: INTA

— Wniosek dotyczący decyzji Rady i Komisji w sprawie zawarcia protokołu do Umowy o partnerstwie i współpracy między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Gruzją, z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Bułgarii i Rumunii do Unii Europejskiej (COM(2007)0098 — C6-0162/2007 — 2007/0046(CNS))

odesłany komisja przedm. właśc.: AFET
opinia: INTA

— Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie konstrukcji zabezpieczających przy przewróceniu w kołowych ciągnikach rolniczych lub leśnych (wersja skodyfikowana) (COM(2007)0310 — C6-0163/2007 — 2007/0107(COD))

odesłany komisja przedm. właśc.: JURI

— Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 16/2007 — Sekcja III — Komisja (SEC(2007)0674 — C6-0164/2007 — 2007/2133(GBD))

odesłany komisja przedm. właśc.: BUDG

— Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 17/2007 — Sekcja III — Komisja (SEC(2007)0675 — C6-0165/2007 — 2007/2134(GBD))

odesłany komisja przedm. właśc.: BUDG

— Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 18/2007 — Sekcja III — Komisja (SEC(2007)0676 — C6-0166/2007 — 2007/2135(GBD))

odesłany komisja przedm. właśc.: BUDG

— Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 20/2007 — Sekcja III — Komisja (SEC(2007)0678 — C6-0167/2007 — 2007/2136(GBD))

odesłany komisja przedm. właśc.: BUDG

— Zalecenie w sprawie decyzji Rady dotyczącej przystąpienia Bułgarii i Rumunii do konwencji z dnia 26 lipca 1995 r., sporządzonej na podstawie artykułu K.3 Traktatu o Unii Europejskiej w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Policji (konwencji o Europolu) (COM(2007)0215 — C6-0169/2007 — 2007/0076(CNS))

odesłany komisja przedm. właśc.: LIBE

— Zalecenie w sprawie decyzji Rady dotyczącej przystąpienia Bułgarii i Rumunii do konwencji z dnia 18 grudnia 1997 r., sporządzonej na podstawie art. K.3 Traktatu o Unii Europejskiej, w sprawie pomocy wzajemnej i współpracy między administracjami celnymi (COM(2007)0216 — C6-0170/2007 — 2007/0073(CNS))

odesłany komisja przedm. właśc.: IMCO
opinia: CONT

— Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady ustanawiającego wspólne przedsięwzięcie na rzecz inicjatywy w zakresie leków innowacyjnych (COM(2007)0241 — C6-0171/2007 — 2007/0089(CNS))

odesłany komisja przedm. właśc.: ITRE
opinia: ENVI, BUDG, JURI, CONT

— Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie ustanowienia wspólnego przedsięwzięcia ARTEMIS odpowiedzialnego za realizację wspólnej inicjatywy technologicznej w zakresie systemów wbudowanych (COM(2007)0243 — C6-0172/2007 — 2007/0088(CNS))

odesłany komisja przedm. właśc.: ITRE
opinia: BUDG, JURI, CONT

— Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie zawarcia umowy między Wspólnotą Europejską a Republiką Kirgiską dotyczącej pewnych aspektów przewozów lotniczych (COM(2007)0189 — C6-0173/2007 — 2007/0065(CNS))

odesłany komisja przedm. właśc.: TRAN

2) *przez komisje parlamentarne:*

— * Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady zgodnie z art. 122 ust. 2 Traktatu w sprawie przyjęcia jednej waluty przez Maltę z dniem 1 stycznia 2008 r. (COM(2007)0259 — C6-0150/2007 — 2007/0092(CNS)) — Komisja ECON.
Sprawozdawca: Werner Langen (A6-0243/2007)

— * Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady zgodnie z art. 122 ust. 2 traktatu WE w sprawie przyjęcia jednej waluty przez Cypr z dniem 1 stycznia 2008 r. (COM(2007)0256 — C6-0151/2007 — 2007/0090(CNS)) — Komisja ECON.
Sprawozdawca: Werner Langen (A6-0244/2007)

3. **Debata nad przypadkami łamania praw człowieka, zasad demokracji i państwa prawa** (ogłoszenie o złożonych projektach rezolucji)

Zgodnie z art. 115 Regulaminu następujący posłowie lub grupy polityczne złożyli wniosek o przeprowadzenie takiej debaty nad następującymi projektami rezolucji:

I. *KUBA*

— Marco Cappato, Marco Pannella, Marios Matsakis, Johan Van Hecke, w imieniu grupy ALDE, w sprawie polityki UE wobec rządu kubańskiego (B6-0250/2007)

— Charles Tannock, Bernd Posselt, Bogusław Sonik, José Ribeiro e Castro, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Gerardo Galeote, Michael Gahler, Laima Liucija Andrikienė, Eija-Riitta Korhola i Zuzana Roithová, w imieniu grupy PPE-DE, w sprawie polityki UE wobec rządu kubańskiego (B6-0260/2007)

— Mario Borghezio, w imieniu grupy UEN, w sprawie polityki UE wobec rządu kubańskiego (B6-0261/2007)

— Monica Frassoni i Raül Romeva i Rueda, w imieniu grupy Verts/ALE, w sprawie wyników Rady na temat Kuby (B6-0263/2007)

II. *PRAWA CZŁOWIEKA W ETIOPII*

— Margrete Auken i Raül Romeva i Rueda, w imieniu grupy Verts/ALE, w sprawie sytuacji praw człowieka w Etiopii (B6-0246/2007)

— Luisa Morgantini i Feleknas Uca, w imieniu grupy GUE/NGL, w sprawie sytuacji praw człowieka w Etiopii (B6-0247/2007)

— Marco Pannella, Fiona Hall, Marco Cappato, Marios Matsakis, Johan Van Hecke i Anneli Jäätteenmäki, w imieniu grupy ALDE, w sprawie sytuacji praw człowieka w Etiopii (B6-0252/2007)

— Ryszard Czarnecki, Hanna Foltyn-Kubicka, Mieczysław Edmund Janowski, Michał Tomasz Kamiński, Adam Bielan, Marcin Libicki, Mario Borghezio, w imieniu grupy UEN, w sprawie sytuacji praw człowieka w Etiopii (B6-0254/2007)

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

— Pasqualina Napoletano, Ana Maria Gomes i Marie-Arlette Carlotti, w imieniu grupy PSE, w sprawie sytuacji w Etiopii (B6-0257/2007)

— Michael Gahler, Anders Wijkman, Laima Liucija Andrikienė, Bernd Posselt i Eija-Riitta Korhola, w imieniu grupy PPE-DE, w sprawie sytuacji praw człowieka w Etiopii (B6-0259/2007)

III. *BIRMA*

— Vittorio Agnoletto i Umberto Guidoni, w imieniu grupy GUE/NGL, w sprawie Birmy (B6-0248/2007)

— Marco Pannella, Marco Cappato, Anneli Jäätteenmäki, Jules Maaten, Marios Matsakis, Lydie Polfer, Johan Van Hecke i Sajjad Karim, w imieniu grupy ALDE, w sprawie Birmy (B6-0253/2007)

— Gintaras Didžiokas, Hanna Foltyn-Kubicka, Mieczysław Edmund Janowski, Marcin Libicki, w imieniu grupy UEN, w sprawie sytuacji Aung San Suu Kyi w Birmie/Związku Myanmar (B6-0255/2007)

— Pasqualina Napoletano, Glenys Kinnock, Marc Tarabella i Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, w imieniu grupy PSE, w sprawie sytuacji w Birmie/Związku Myanmar (B6-0256/2007)

— Geoffrey Van Orden, Charles Tannock, Bernd Posselt i Eija-Riitta Korhola, w imieniu grupy PPE-DE, w sprawie sytuacji Aung San Suu Kyi w Birmie/Związku Myanmar (B6-0258/2007)

— Frithjof Schmidt i Raül Romeva i Rueda, w imieniu grupy Verts/ALE w sprawie Birmy (B6-0262/2007)

Czas wystąpień przyznany zostanie zgodnie z art. 142 Regulaminu.

4. **Sytuacja w Palestynie** (debata)

Deklaracja Przewodniczącego Parlamentu Europejskiego: Sytuacja w Palestynie

Hans-Gert Pöttering (Przewodniczący) złożył oświadczenie.

Głos zabrali: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, w imieniu grupy PPE-DE, Martin Schulz, w imieniu grupy PSE, Graham Watson, w imieniu grupy ALDE, Brian Crowley, w imieniu grupy UEN, Daniel Cohn-Bendit, w imieniu grupy Verts/ALE, Francis Wurtz, w imieniu grupy GUE/NGL, Bastiaan Belder, w imieniu grupy IND/DEM, i Andreas Mölzer, w imieniu grupy ITS.

Debata została zamknięta.

5. **Kryzys towarzystwa ubezpieczeniowego „Equitable Life" — Wyniki dochodzenia komisji śledczej** (debata)

Sprawozdanie w sprawie kryzysu towarzystwa ubezpieczeniowego „Equitable Life" [2006/2199(INI)] — Komisja śledcza do zbadania sprawy kryzysu w spółce Equitable Life Assurance Society.
Sprawozdawca: Diana Wallis (A6-0203/2007)

Projekt zalecenia złożony przez Dianę Wallis, w imieniu komisji śledczej do zbadania sprawy kryzysu w spółce Equitable Life Assurance Society, w sprawie sprawozdania komisji śledczej do zbadania sprawy kryzysu w spółce Equitable Life Assurance Society (B6-0199/2007)

Diana Wallis przedstawiła sprawozdanie i projekt zalecenia.

PRZEWODNICTWO: Edward McMILLAN-SCOTT

Wiceprzewodniczący

Głos zabrał Charlie McCreevy (członek Komisji).

Głos zabrali: Robert Atkins, w imieniu grupy PPE-DE, Proinsias De Rossa, w imieniu grupy PSE, Sharon Bowles, w imieniu grupy ALDE, Seán Ó Neachtain, w imieniu grupy UEN, Heide Rühle, w imieniu grupy Verts/ALE, Godfrey Bloom, w imieniu grupy IND/DEM, Ashley Mote, w imieniu grupy ITS, i Jim Allister, niezrzeszony.

PRZEWODNICTWO: Luigi COCILOVO

Wiceprzewodniczący

Przewodniczący przywitał grupę odwiedzających z włoskiego okręgu wyborczego Salerne, która zajęła miejsce na trybunach.

Głos zabrali: Mairead McGuinness, Peter Skinner, Marcin Libicki, Jean-Paul Gauzès, Harald Ettl, Tadeusz Zwiefka, Joel Hasse Ferreira, Othmar Karas, Pervenche Berès, Marco Pannella w celu odwołania się do Regulaminu (Przewodniczący zabrał mu głos, gdyż powyższa uwaga nie stanowiła odwołania do Regulaminu), Neil Parish, Michael Cashman, Rainer Wieland, John Purvis i Charlie McCreevy (członek Komisji).

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 8.27 protokołu z dnia 19.06.2007*.

6. Środki służące pogodzeniu życia rodzinnego i okresu studiów młodych kobiet (debata)

Sprawozdanie w sprawie ram prawnych dotyczących środków służących pogodzeniu życia rodzinnego i okresu studiów młodych kobiet w Unii Europejskiej [2006/2276(INI)] — Komisja Praw Kobiet i Równouprawnienia.
Sprawozdawca: Marie Panayotopoulos-Cassiotou (A6-0209/2007)

Marie Panayotopoulos-Cassiotou przedstawiła sprawozdanie.

Głos zabrał Charlie McCreevy (członek Komisji).

Głos zabrała Anna Záborská, w imieniu grupy PPE-DE.

PRZEWODNICTWO: Edward McMILLAN-SCOTT

Wiceprzewodniczący

Głos zabrali: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, w imieniu grupy PSE, Alfonso Andria, w imieniu grupy ALDE, Sebastiano (Nello) Musumeci, w imieniu grupy UEN, Hiltrud Breyer, w imieniu grupy Verts/ALE, Věra Flasarová, w imieniu grupy GUE/NGL, Urszula Krupa, w imieniu grupy IND/DEM, Lydia Schenardi, w imieniu grupy ITS, Christopher Heaton-Harris, Lissy Gröner, Karin Resetarits, Wojciech Roszkowski, Raül Romeva i Rueda, Eva-Britt Svensson, Georgios Karatzaferis, Pál Schmitt, Edite Estrela, Jan Tadeusz Masiel, Hélène Goudin, Roberta Alma Anastase, Teresa Riera Madurell, Mieczysław Edmund Janowski, Kathy Sinnott, Jerzy Buzek, Christa Prets, Anna Hedh, Gabriela Creţu, Catherine Stihler, Silvia-Adriana Ţicău i Charlie McCreevy.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 8.28 protokołu z dnia 19.06.2007*.

(Posiedzenie zostało zawieszone o godz. 12.00 i wznowione o 12.05.)

PRZEWODNICTWO: Gérard ONESTA

Wiceprzewodniczący

7. Termin składania poprawek

Projekt następującej rezolucji zostały przyjęty w komisji:

Projekt rezolucji, złożony przez Komisję Rozwoju zgodnie z art. 81 Regulaminu, w sprawie projektu decyzji Komisji ustanawiającej regionalny dokument strategiczny na lata 2007-2013 oraz wieloletni program orientacyjny dla Azji (B6-0265/2007).

Termin składania poprawek wyznaczono na 20.06.2007 o godz. 10.00.

Głosownie odbędzie się 21.06.2007 r.

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

8. Głosowanie

Szczegóły głosowania (poprawki, głosowania odrębne, podzielone itp.) zawarte są w załączniku „Wyniki głosowania", załączonym do protokołu.

8.1. Ochrona pracowników na wypadek niewypłacalności pracodawcy (wersja ujednolicona) ***I (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej ochrony pracowników na wypadek niewypłacalności pracodawcy (wersja ujednolicona) [COM(2006)0657 — C6-0381/2006 — 2006/0220(COD)] — Komisja Prawna.
Sprawozdawca: Diana Wallis (A6-0042/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 1)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0238)*

8.2. Zintegrowane zapobieganie zanieczyszczeniom i ich kontrola (wersja ujednolicona) ***I (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej zintegrowanego zapobiegania zanieczyszczeniom i ich kontroli (wersja ujednolicona) [COM(2006)0543 — C6-0315/2006 — 2006/0170(COD)] — Komisja Prawna.
Sprawozdawca: Diana Wallis (A6-0043/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 2)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0239)*

8.3. Identyfikacja urządzeń do sterowania i kontroli, urządzeń ostrzegawczych oraz wskaźników pojazdów silnikowych dwu- i trzykołowych (wersja ujednolicona) ***I (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej identyfikacji urządzeń do sterowania i kontroli, urządzeń ostrzegawczych oraz wskaźników pojazdów silnikowych dwu- i trzykołowych (wersja ujednolicona) [COM(2006)0556 — C6-0323/2006 — 2006/0175(COD)] — Komisja Prawna.
Sprawozdawca: Diana Wallis (A6-0045/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 3)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0240)*

8.4. Ochrona interesów konsumentów: nakaz zaprzestania szkodliwych praktyk (wersja ujednolicona) ***I (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie nakazów zaprzestania szkodliwych praktyk w celu ochrony interesów konsumentów (wersja ujednolicona) [COM(2006)0692 — C6-0429/2006 — 2003/0099(COD)] — Komisja Prawna.
Sprawozdawca: Diana Wallis (A6-0046/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 4)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0241)*

8.5. Układ kierowniczy kołowych ciągników rolniczych i leśnych (wersja ujednolicona) ***I (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej układów kierowniczych kołowych ciągników rolniczych i leśnych (wersja ujednolicona) [COM(2006)0670 — C6-0404/2006 — 2006/0225(COD)] — Komisja Prawna.
Sprawozdawca: Diana Wallis (A6-0047/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 5)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0242)*

8.6. Maksymalna prędkość i skrzynie ładunkowe kołowych ciągników rolniczych lub leśnych (wersja ujednolicona) ***I (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie maksymalnej prędkości konstrukcyjnej oraz skrzyń ładunkowych kołowych ciągników rolniczych i leśnych (wersja skodyfikowana) [COM(2006)0667 — C6-0385/2006 — 2006/0219(COD)] — Komisja Prawna.
Sprawozdawca: Diana Wallis (A6-0048/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 6)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0243)*

8.7. Ciągniki rolnicze lub leśne (wersja skodyfikowana) ***I (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie niektórych części i właściwości kołowych ciągników rolniczych i leśnych (wersja skodyfikowana) [COM(2006)0662 — C6-0380/2006 — 2006/0221(COD)] — Komisja Prawna.
Sprawozdawca: Diana Wallis (A6-0049/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 7)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0244)*

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

8.8. Pole widzenia i wycieraczki szyb przednich w ciągnikach rolniczych lub leśnych (wersja skodyfikowana) ***I (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie pola widzenia i wycieraczek szyb przednich w kołowych ciągnikach rolniczych i leśnych (wersja skodyfikowana) [COM(2006)0651 — C6-0377/2006 — 2006/0216(COD)] — Komisja Prawna.
Sprawozdawca: Diana Wallis (A6-0050/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 8)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0245)*

8.9. Minimalne wymagania w dziedzinie bezpieczeństwa i higieny użytkowania sprzętu roboczego (druga dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG) (wersja skodyfikowana) ***I (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej minimalnych wymagań w dziedzinie bezpieczeństwa i higieny użytkowania sprzętu roboczego przez pracowników podczas pracy (druga dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. l dyrektywy 89/391/EWG) (wersja skodyfikowana) [COM(2006)0652 — C6-0378/2006 — 2006/0214(COD)] — Komisja Prawna.
Sprawozdawca: Hans-Peter Mayer (A6-0132/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 9)

Sprawozdawca złożył oświadczenie zgodnie z art. 131 ust. 4 Regulaminu.

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0246)*

8.10. Zbliżenie ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do znaków towarowych (wersja skodyfikowana) ***I (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady mającej na celu zbliżenie ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do znaków towarowych (wersja skodyfikowana) [COM(2006)0812 — C6-0504/2006 — 2006/0264(COD)] — Komisja Prawna.
Sprawozdawca: Hans-Peter Mayer (A6-0167/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 10)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0247)*

8.11. Ochrona pracowników przed ryzykiem związanym z narażeniem na działanie azbestu ***I (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ochrony pracowników przed ryzykiem związanym z narażeniem na działanie azbestu w miejscu pracy (kodyfikacja) [COM(2006)0664 — C6-0384/2006 — 2006/0222(COD)] — Komisja Prawna.
Sprawozdawca: Hans-Peter Mayer (A6-0201/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 11)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0248)*

8.12. Gwarancja wspólnotowa dla EBI (projekty realizowane poza Wspólnotą) (wersja skodyfikowana) * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady o udzieleniu gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na pokrycie strat w związku z pożyczkami na projekty poza Wspólnotą (Europa Środkowa i Wschodnia, kraje śródziemnomorskie, Ameryka Łacińska, Azja oraz Republika Południowej Afryki) (wersja skodyfikowana) [COM(2006)0419 — C6-0302/2006 — 2006/0139(CNS)] — Komisja Prawna.
Sprawozdawca: Diana Wallis (A6-0040/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 12)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0249)*

8.13. Minimalne normy ochrony świń (wersja ujednolicona) * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Rady ustanawiającej minimalne normy ochrony świń (wersja ujednolicona) [COM(2006)0669 — C6-0430/2006 — 2006/0224(CNS)] — Komisja Prawna.
Sprawozdawca: Diana Wallis (A6-0041/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 13)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0250)*

8.14. Bydło hodowlane czystorasowe (wersja ujednolicona) * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Rady w sprawie zwierząt hodowlanych czystorasowych z gatunku bydła (wersja ujednolicona) [COM(2006)0749 — C6-0002/2007 — 2006/0250(CNS)] — Komisja Prawna.
Sprawozdawca: Hans-Peter Mayer (A6-0164/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 14)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0251)*

8.15. Wspólnotowy znak towarowy (wersja ujednolicona) * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie wspólnotowego znaku towarowego (wersja ujednolicona) [COM(2006)0830 — C6-0050/2007 — 2006/0267(CNS)] — Komisja Prawna.
Sprawozdawca: Hans-Peter Mayer (A6-0165/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 15)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0252)*

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

8.16. Produkcja i obrót jajami wylęgowymi i pisklętami drobiu hodowlanego (wersja ujednolicona) * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie produkcji i obrotu jajami wylęgowymi i pisklętami drobiu hodowlanego (wersja ujednolicona) [COM(2006)0694 — C6-0436/2006 — 2006/0231(CNS)] — Komisja Prawna.
Sprawozdawca: Hans-Peter Mayer (A6-0166/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 16)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0253)*

8.17. Kontrola finansowania przez Europejski Fundusz Rolniczy (wersja ujednolicona) * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie kontroli przez państwa członkowskie transakcji stanowiących część systemu finansowania przez Europejski Fundusz Rolniczy Gwarancji (wersja ujednolicona) [COM(2006)0813 — C6-0049/2007 — 2006/0265(CNS)] — Komisja Prawna.
Sprawozdawca: Hans-Peter Mayer (A6-0168/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 17)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0254)*

8.18. Wzajemna pomoc przy odzyskiwaniu wierzytelności (wersja ujednolicona) * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Rady w sprawie wzajemnej pomocy przy odzyskiwaniu wierzytelności dotyczących niektórych opłat, ceł, podatków i innych obciążeń (wersja ujednolicona) [COM(2006)0605 — C6-0409/2006 — 2006/0192(CNS)] — Komisja Prawna.
Sprawozdawca: Hans-Peter Mayer (A6-0200/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 18)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0255)*

8.19. Umowa o partnerstwie w sprawie połowów WE-Wyspy Świętego Tomasza i Książęca * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie zawarcia Umowy o partnerstwie w sprawie połowów pomiędzy Demokratyczną Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej a Wspólnotą Europejską [COM(2007)0085 — C6-0098/2007 — 2007/0034(CNS)] — Komisja Rybołówstwa.
Sprawozdawca: Luis Manuel Capoulas Santos (A6-0231/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 19)

WNIOSEK KOMISJI, POPRAWKI i PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0256)*

8.20. Umowa o partnerstwie w sprawie połowów WE-Kiribati * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie zawarcia Umowy o partnerstwie w sprawie połowów między Wspólnotą Europejską z jednej strony a Republiką Kiribati z drugiej strony [COM(2007)0180 — C6-0128/2007 — 2007/0062(CNS)] — Komisja Rybołówstwa.
Sprawozdawca: Philippe Morillon (A6-0228/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 20)

WNIOSEK KOMISJI, POPRAWKI i PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0257)*

8.21. Wniosek o skorzystanie z immunitetu parlamentarnego przez Maria Borghezia (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku o skorzystanie z immunitetu parlamentarnego przez Maria Borghezia [2006/2304(IMM)].
Sprawozdawca: Giuseppe Gargani (A6-0233/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 21)

PROJEKT DECYZJI

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0258)*

8.22. Definicja, opis, prezentacja i etykietowanie napojów spirytusowych ***I (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie definicji, opisu, prezentacji i etykietowania napojów spirytusowych [COM(2005)0125 — C6-0440/2005 — 2005/0028(COD)] — Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności.
Sprawozdawca: Horst Schnellhardt (A6-0035/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 22)

WNIOSEK KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2007)0259)*

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0259)*

W sprawie głosowania głos zabrały następujące osoby:

— Bogdan Golik, na temat porządku głosowania nad poprawkami;

— Horst Schnellhardt (sprawozdawca), na temat powyższej uwagi.

8.23. Futra z psów i kotów ***I (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zakazującego wprowadzania do obrotu, przywozu do Wspólnoty i wywozu ze Wspólnoty futra z kotów i psów oraz produktów zawierających takie futro [COM(2006)0684 — C6-0428/2006 — 2006/0236(COD)] — Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów.
Sprawozdawca: Eva-Britt Svensson (A6-0157/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 23)

WNIOSEK KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2007)0260)*

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0260)*

8.24. Opracowanie europejskiej polityki w zakresie szerokiego pasma (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie opracowania europejskiej polityki w zakresie szerokiego pasma [2006/2273(INI)] — Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii.
Sprawozdawca: Gunnar Hökmark (A6-0193/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 24)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2007)0261)*

8.25. Stosunki gospodarcze i handlowe UE z Rosją (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie stosunków gospodarczych i handlowych UE z Rosją [2006/2237(INI)] — Komisja Handlu Międzynarodowego.
Sprawozdawca: Godelieve Quisthoudt-Rowohl (A6-0206/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 25)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2007)0262)*

W sprawie głosowania głos zabrały następujące osoby:

— Gianluca Susta, w imieniu grupy ALDE, zgłosił poprawkę ustną do poprawki 4, którą uwzględniono;

— Godelieve Quisthoudt-Rowohl (sprawozdawczyni) zgłosiła poprawkę ustną do poprawki 26, którą uwzględniono.

8.26. Polityka konkurencji 2005 (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie polityki konkurencji za rok 2005 [2007/2078(INI)] — Komisja Gospodarcza i Monetarna.
Sprawozdawca: Elisa Ferreira (A6-0176/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 26)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2007)0263)*

W sprawie głosowania głos zabrały następujące osoby:

— Elisa Ferreira (sprawozdawczyni) przed przystąpieniem do głosowania.

8.27. Wyniki dochodzenia komisji śledczej (głosowanie)

Projekt zalecenia B6-0199/2007

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 27)

PROJEKT ZALECENIA

Przyjęto *(P6_TA(2007)0264)*

W sprawie głosowania głos zabrały następujące osoby:

— Diana Wallis (sprawozdawczyni komisji śledczej), prosząc, by projekt zalecenia poddać pod głosowanie w procedurze głosowania imiennego (Przewodniczący stwierdził brak sprzeciwu wobec tej propozyzji).

8.28. Środki służące pogodzeniu życia rodzinnego i okresu studiów młodych kobiet (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie ram prawnych dotyczących środków służących pogodzeniu życia rodzinnego i okresu studiów młodych kobiet w Unii Europejskiej [2006/2276(INI)] — Komisja Praw Kobiet i Równouprawnienia.
Sprawozdawca: Marie Panayotopoulos-Cassiotou (A6-0209/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 28)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2007)0265)*

W sprawie głosowania głos zabrały następujące osoby:

— Anna Hedh zgłosiła poprawkę ustną do ustępu 24, którą uwzględniono.

9. Wyjaśnienia dotyczące głosowania

Pisemne wyjaśnienia dotyczące sposobu głosowania:

Pisemne wyjaśnienia złożone zgodnie z art. 163 ust. 3 Regulaminu zamieszczone zostaną w pełnym sprawozdaniu z niniejszego posiedzenia.

Ustne wyjaśnienia dotyczące głosowania:

— Sprawozdanie Horst Schnellhardt — A6-0035/2007: Richard Seeber, Zuzana Roithová, Czesław Adam Siekierski, Zita Pleštinská, Laima Liucija Andrikienė, Andreas Mölzer

— Sprawozdanie Godelieve Quisthoudt-Rowohl — A6-0206/2007: Andreas Mölzer

— Sprawozdanie Elisa Ferreira — A6-0176/2007: Eoin Ryan, Zita Pleštinská

— Sprawozdanie Marie Panayotopoulos-Cassiotou — A6-0209/2007: Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Alexander Lambsdorff.

10. Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Korekty do głosowania i zamiary głosowania znajdują się na stronie „Séance en direct", „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (roll-call votes)" oraz w wersji drukowanej załącznika „Wyniki głosowania imiennego".

Wersja elektroniczna na stronie Europarl będzie uaktualniana regularnie w ciągu maksymalnie dwóch tygodni po dacie głosowania.

Po upływie tego terminu lista korekt do głosowania i zamiaru głosowania zostanie zamknięta w celu jej przetłumaczenia i opublikowania w Dzienniku Urzędowym.

(Posiedzenie zostało zawieszone o godz. 12.55 i wznowione o 15.00.)

PRZEWODNICTWO: Hans-Gert PÖTTERING

Przewodniczący

11. Skład Parlamentu

Właściwe organy irlandzkie powiadomiły o powołaniu Colma Burke'a w miejsce Simona Coveneya na posła do Parlamentu Europejskiego, ze skutkiem od dnia 19.06.2007.

Zgodnie z art. 3 ust. 2 Regulaminu, do czasu zweryfikowania mandatu lub wydania orzeczenia dotyczącego ewentualnego sporu, Colm Burke bierze udział w posiedzeniach Parlamentu i jego organów, zachowując pełnię związanych z tym praw, pod warunkiem, że przedstawił uprzednio pisemne oświadczenie, w którym stwierdził, że nie sprawuje żadnego stanowiska niepołączalnego ze sprawowaniem mandatu posła do Parlamentu Europejskiego.

Głos zabrała Avril Doyle.

12. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia

Protokół poprzedniego posiedzenia został zatwierdzony.

13. **Konkluzje ze szczytu G-8 — W połowie drogi do milenijnych celów rozwoju** (debata)

Oświadczenia Rady i Komisji: Konkluzje ze szczytu G-8

Sprawozdanie w sprawie milenijnych celów rozwoju — W połowie drogi do milenijnych celów rozwoju [2007/2103(INI)] — Komisja Rozwoju.
Sprawozdawca: Glenys Kinnock (A6-0220/2007)

Przewodniczący zwrócił uwagę, że Rada nie jest obecna.

Louis Michel (członek Komisji) złożył oświadczenie.

Glenys Kinnock przedstawiła sprawozdanie.

Głos zabrali: Maria Martens, w imieniu grupy PPE-DE, Margrietus van den Berg, w imieniu grupy PSE, Johan Van Hecke, w imieniu grupy ALDE, Konrad Szymański, w imieniu grupy UEN, Frithjof Schmidt, w imieniu grupy Verts/ALE, Tobias Pflüger, w imieniu grupy GUE/NGL, Georgios Karatzaferis, w imieniu grupy IND/DEM, Koenraad Dillen, w imieniu grupy ITS, Alessandro Battilocchio, niezrzeszony, Gay Mitchell, Ana Maria Gomes, Toomas Savi, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Margrete Auken, Vittorio Agnoletto, Hélène Goudin, Anna Ibrisagic, Anne Van Lancker, Ignasi Guardans Cambó i Eoin Ryan.

PRZEWODNICTWO: Gérard ONESTA

Wiceprzewodniczący

Głos zabrali: Kathalijne Maria Buitenweg, Luisa Morgantini, Manolis Mavrommatis, Linda McAvan, Feleknas Uca, Nirj Deva, Åsa Westlund, Tokia Saïfi, Mairead McGuinness i Louis Michel.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 5.9 protokołu z dnia 20.06.2007*.

14. Prace Wspólnego Zgromadzenia Parlamentarnego AKP-UE (2006) (debata)

Sprawozdanie w sprawie prac Wspólnego Zgromadzenia Parlamentarnego AKP-UE w 2006 r. [2007/2021(INI)] — Komisja Rozwoju.
Sprawozdawca: Thierry Cornillet (A6-0208/2007)

Thierry Cornillet przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrał Louis Michel (członek Komisji).

Głos zabrali: Maria Martens, w imieniu grupy PPE-DE, Glenys Kinnock, w imieniu grupy PSE, Johan Van Hecke, w imieniu grupy ALDE, Marie Anne Isler Béguin, w imieniu grupy Verts/ALE, Paul Marie Coûteaux, w imieniu grupy IND/DEM, Koenraad Dillen, w imieniu grupy ITS, Gay Mitchell, Marie-Arlette Carlotti, Fiona Hall, Liam Aylward, Geoffrey Van Orden, Filip Kaczmarek, Eija-Riitta Korhola i Louis Michel.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 5.10 protokołu z dnia 20.06.2007*.

15. Misja dochodzeniowa w regionach Andaluzji, Walencji i Madrytu (debata)

Pytanie ustne (O-0030/2007) zadane przez Marcina Libickiego i Michaela Cashmana, w imieniu komisji PETI, do Rady: Misja dochodzeniowa w regionach Andaluzji, Walencji i Madrytu (B6-0127/2007)

Pytanie ustne (O-0031/2007) zadane przez Marcina Libickiego i Michaela Cashmana, w imieniu komisji PETI, do Komisji: Misja dochodzeniowa w regionach Andaluzji, Walencji i Madrytu (B6-0128/2007)

Marcin Libicki i Michael Cashman zadali pytania ustne.

Charlie McCreevy (członek Komisji) odpowiedział na pytanie (B6-0128/2007).

Głos zabrali: Carlos José Iturgaiz Angulo, w imieniu grupy PPE-DE, Carlos Carnero González, w imieniu grupy PSE, David Hammerstein, w imieniu grupy Verts/ALE, Proinsias De Rossa, Joan Calabuig Rull i Charlie McCreevy.

Projekt rezolucji złożony na podstawie art. 108 ust. 5 Regulaminu na zakończenie debaty:

— Michael Cashman, Joan Calabuig Rull i Carlos Carnero González, w imieniu grupy PSE, Luciana Sbarbati, w imieniu grupy ALDE, David Hammerstein, w imieniu grupy Verts/ALE, Willy Meyer Pleite, w imieniu grupy GUE/NGL, w sprawie rezultatów wizyty rozpoznawczej w regionach Andaluzji, Walencji i Madrytu, przeprowadzonej w imieniu Komisji Petycji (B6-0251/2007)

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 8.5 protokołu z dnia 21.06.2007*.

(Posiedzenie zawieszone o godz. 17.35 w oczekiwaniu na turę pytań, zostało wznowione o godz. 18.00.)

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

PRZEWODNICTWO: Manuel António dos SANTOS

Wiceprzewodniczący

16. **Tura pytań** (pytania do Komisji)

Parlament rozpatrzył pytania do przedłożenia Komisji (B6-0125/2007).

Część pierwsza

Pytanie 35 (Manolis Mavrommatis): Towarzystwa ubezpieczeniowe w Unii Europejskiej.

Charlie McCreevy (członek Komisji) udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytanie uzupełniające, które skierował Manolis Mavrommatis.

Pytanie 36 (Brian Crowley): Kampanie informacyjne dotyczące nabywania nieruchomości w różnych państwach członkowskich UE.

Charlie McCreevy udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające, które skierowali Brian Crowley i Danutė Budreikaitė.

Pytanie 37 (Manuel Medina Ortega): Służba zewnętrzna Unii Europejskiej a polityka imigracyjna.

Benita Ferrero-Waldner (członkini Komisji) (członkini Komisji) udzieliła odpowiedzi na pytanie, jak również na pytanie uzupełniające, które skierował Manuel Medina Ortega.

Część druga

Pytanie 38 (Dimitrios Papadimoulis): Ewolucja deficytu budżetowego oraz zadłużenia publicznego w Grecji.

Joaquín Almunia (członek Komisji) udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytanie uzupełniające, które skierował Dimitrios Papadimoulis.

Pytanie 39 (Danutė Budreikaitė): Wdrożenie traktatu dotyczącego przystąpienia Królestwa Szwecji do Unii Europejskiej.

Joaquín Almunia udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające, które skierowali Danutė Budreikaitė, Nils Lundgren i Piia-Noora Kauppi.

Pytanie 40 (Ryszard Czarnecki): Wejście Polski do strefy euro.

Joaquín Almunia udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające, które skierowali Ryszard Czarnecki, Richard Corbett i Justas Vincas Paleckis.

Pytanie 41 zostanie rozpatrzone na piśmie.

Pytanie 42 (Sarah Ludford): Projekty dotyczące trzeciego pasa startowego na lotnisku Heathrow w Londynie.

Joaquín Almunia udzielił odpowiedzi na to pytanie, a także na pytanie uzupełniające skierowane przez Jima Allistera po tym, jak głos zabrała Sarah Ludford.

Pytanie 43 (Georgios Papastamkos): Zarządzanie proekologiczne w Europie

Joaquín Almunia udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytanie uzupełniające, które skierował Georgios Papastamkos.

Pytanie 44 (David Martin): Cele Unii Europejskiej w zakresie stężenia emisji gazów cieplarnianych.

Joaquín Almunia udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytanie uzupełniające, które skierował David Martin.

Pytanie 45 (Bernd Posselt): Nielegalne przewozy odpadów.

Joaquín Almunia udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytanie uzupełniające, które skierował Bernd Posselt.

Pytania od 46 do 53 zostaną rozpatrzone na piśmie.

Pytanie 54 (Claude Moraes): Diagnostyka raka.

Markos Kyprianou (członek Komisji) udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające, które skierowali Claude Moraes, Reinhard Rack i David Martin.

Pytanie 55 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Nowa strategia ochrony zdrowia.

Markos Kyprianou udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające, które skierowali Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Jörg Leichtfried i Paul Rübig.

Pytanie 56 (Marc Tarabella): Usługi zdrowotne.

Markos Kyprianou udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytanie uzupełniające, które skierował Marc Tarabella.

Odpowiedzi na pytania pozostawione bez odpowiedzi z braku czasu zostaną udzielone na piśmie *(patrz załącznik pełnego sprawozdania z obrad)*.

Tura pytań do Komisji została zamknięta.

(Posiedzenie zostało zawieszone o godz. 19.40 i wznowione o 21.00.)

PRZEWODNICTWO: Mario MAURO

Wiceprzewodniczący

17. Transpozycja i stosowanie prawodawstwa dotyczącego zamówień publicznych (debata)

Sprawozdanie w sprawie szczegółowych problemów związanych z transpozycją i stosowaniem prawodawstwa dotyczącego zamówień publicznych oraz związków tego prawodawstwa z agendą lizbońską [2006/2084(INI)] — Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów.
Sprawozdawca: Arlene McCarthy (A6-0226/2007)

Arlene McCarthy przedstawiła sprawozdanie.

Głos zabrał Charlie McCreevy (członek Komisji).

Głos zabrali: Charlotte Cederschiöld, w imieniu grupy PPE-DE, Manuel Medina Ortega, w imieniu grupy PSE, Heide Rühle, w imieniu grupy Verts/ALE, Nils Lundgren, w imieniu grupy IND/DEM, Andreas Schwab, Barbara Weiler, Graham Booth, Malcolm Harbour, Silvia-Adriana Ţicău, Zita Pleštinská, Małgorzata Handzlik i Charlie McCreevy.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 5.8 protokołu z dnia 20.06.2007*.

18. Zwolnienia od przepisów rynku wewnętrznego w zakresie zamówień w dziedzinie obronności na podstawie art. 296 TWE (debata)

Pytanie ustne (O-0022/2007) zadane przez Arlene McCarthy, w imieniu komisji IMCO, do Komisji: Zwolnienia od przepisów rynku wewnętrznego w zakresie zamówień w dziedzinie obronności na podstawie art. 296 TWE (B6-0122/2007)

Arlene McCarthy zadała pytanie ustne.

Charlie McCreevy (członek Komisji) odpowiedział na pytanie ustne.

Głos zabrali: Malcolm Harbour, w imieniu grupy PPE-DE, Barbara Weiler, w imieniu grupy PSE, Alexander Lambsdorff, w imieniu grupy ALDE, Leopold Józef Rutowicz, w imieniu grupy UEN, Andreas Schwab, Karl von Wogau i Charlie McCreevy.

Debata została zamknięta.

19. Bezpieczne składowanie i zakaz wywozu rtęci metalicznej (debata)

Sprawozdanie w sprawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie bezpiecznego składowania i zakazu wywozu rtęci metalicznej [COM(2006)0636 — C6-0363/2006 — 2006/0206(COD)] — Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności.
Sprawozdawca: Dimitrios Papadimoulis (A6-0227/2007)

Głos zabrał Charlie McCreevy (członek Komisji).

Dimitrios Papadimoulis przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrali: Jens Holm (sprawozdawca komisji opiniodawczej INTA), Manuel Medina Ortega (sprawozdawca komisji opiniodawczej JURI), Martin Callanan, w imieniu grupy PPE-DE, Miguel Ángel Martínez Martínez, w imieniu grupy PSE, i Marios Matsakis, w imieniu grupy ALDE.

PRZEWODNICTWO: Miguel Ángel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

Wiceprzewodniczący

Głos zabrali: Leopold Józef Rutowicz, w imieniu grupy UEN, Carl Schlyter, w imieniu grupy Verts/ALE, Jaromír Kohlíček, w imieniu grupy GUE/NGL, Irena Belohorská niezrzeszona, Eija-Riitta Korhola, Gyula Hegyi, Hiltrud Breyer, Thomas Ulmer, Åsa Westlund, Marie Anne Isler Béguin, Pilar Ayuso i Charlie McCreevy.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 5.2 protokołu z dnia 20.06.2007*.

20. Pomoc dla rolników, których uprawy ucierpiały z powodu mrozów (debata)

Pytanie ustne (O-0026/2007) zadane przez Zdzisława Zbigniewa Podkańskiego, Robertę Angelilli, Liama Aylwarda, Petera Baco, Sergio Berlato, Adama Bielana, Martina Callanana, Paulo Casaca, Sylwestra Chruszcza, Briana Crowleya, Marka Aleksandra Czarneckiego, Josepha Daula, Alberta Deßa, Valdisa Dombrovskisa, Hannę Foltyn-Kubicką, Macieja Mariana Giertycha, Bélę Glattfeldera, Bogdana Golika, Genowefę Grabowską, Dariusza Macieja Grabowskiego, Małgorzatę Handzlik, Mieczysława Edmunda Janowskiego, Michała Tomasza Kamińskiego, Sergeja Kozlíka, Ģirtsa Valdisa Kristovskisa, Urszulę Krupę, Wiesława Stefana Kuca, Zbigniewa Krzysztofa Kuźmiuka, Bogusława Liberadzkiego, Marcina Libickiego, Astrid Lulling, Jana Tadeusza Masiela, Cristianę Muscardini, Seána Ó Neachtain, Pétera Olajosa, Neila Parisha, Bogdana Pęka, Józefa Piniora, Mirosława Mariusza Piotrowskiego, Umberto Pirilli, Pawła Bartłomieja Piskorskiego, Zity Pleštinską, Jacka Protasiewicza, Bogusława Rogalskiego, Dariusza Rosatiego, Wojciecha Roszkowskiego, Leopolda Józefa Rutowicza, Eoina Ryana, Jacka Saryusza-Wolskiego, Andreasa Schwaba, Czesława Adama Siekierskiego, Francesco Enrico Speroni, Grażynę Staniszewską, Andrzeja Jana Szejnę, Konrada Szymańskiego, Csabaa Sándora Tabajdi, Salvatore Tatarellę, Witolda Tomczaka, Bernarda Wojciechowskiego, Janusza Wojciechowskiego, Andrzeja Tomasza Zapałowskiego i Robertsa Zīle, w imieniu komisji ENVI, do Komisji: Pomoc dla rolników, których uprawy ucierpiały z powodu mrozów (B6-0126/2007)

Zdzisław Zbigniew Podkański zadał pytanie ustne.

Charlie McCreevy (członek Komisji) odpowiedział na pytanie ustne.

Głos zabrali: Czesław Adam Siekierski, w imieniu grupy PPE-DE, Luis Manuel Capoulas Santos, w imieniu grupy PSE, Ilda Figueiredo, w imieniu grupy GUE/NGL, Béla Glattfelder, Zita Pleštinská i Charlie McCreevy.

Debata została zamknięta.

21. Porządek obrad następnego posiedzenia

Ustalony został porządek obrad posiedzenia w kolejnym dniu (dokument „Porządek obrad" PE 389.558/OJME).

22. Zamknięcie posiedzenia

Posiedzenie zostało zamknięte o godz. 23.10.

Harald Rømer
Sekretarz Generalny

Luigi Cocilovo
Wiceprzewodniczący

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

LISTA OBECNOŚCI

Podpisali:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbuleţiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berlato, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coşea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dîncu, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganţ, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hyusmenova, Hutchinson, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Locatelli, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Thomas Mann, Mantovani, Marinescu, Markov, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morţun, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patriciello, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Post, Prets, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi,

Schaldemose, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Søndergaard, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Țîrle, Titford, Titley, Toia, Toma, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

ZAŁĄCZNIK I

WYNIKI GŁOSOWANIA

Skróty i symbole

+	przyjęto
-	odrzucono
↓	bezprzedmiotowe
w	wycofano
gi (…, …, …)	głosowanie imienne (za, przeciw, wstrzymujących się)
ge (…, …, …,)	głosowanie elektroniczne (za, przeciw, wstrzymujących się)
gp	głosowanie podzielone
go	głosowanie odrębne
popr.	poprawka
pk	poprawka kompromisowa
oc	odpowiednia część
s	poprawka skreślająca
=	poprawki identyczne
ust.	ustęp
art.	artykuł
pp	punkt preambuły
pr	projekt rezolucji
wpr	wspólny projekt rezolucji
taj	głosowanie tajne

1. Ochrona pracowników na wypadek niewypłacalności pracodawcy (wersja ujednolicona) ***I

Spraw.: Diana WALLIS (A6-0042/2007)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie		+	

2. Zintegrowane zapobieganie zanieczyszczeniom i ich kontrola (wersja ujednolicona) ***I

Spraw.: Diana WALLIS (A6-0043/2007)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie		+	

3. Identyfikacja urządzeń do sterowania i kontroli, urządzeń ostrzegawczych oraz wskaźników pojazdów silnikowych dwu- i trzykołowych (wersja ujednolicona) ***I

Spraw.: Diana WALLIS (A6-0045/2007)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie		+	

4. Ochrona interesów konsumentów: nakaz zaprzestania szkodliwych praktyk (wersja ujednolicona) ***I

Spraw.: Diana WALLIS (A6-0046/2007)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie		+	

5. Układ kierowniczy kołowych ciągników rolniczych i leśnych (wersja ujednolicona) ***I

Spraw.: Diana WALLIS (A6-0047/2007)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie		+	

6. Maksymalna prędkość i skrzynie ładunkowe kołowych ciągników rolniczych lub leśnych (wersja ujednolicona) ***I

Spraw.: Diana WALLIS (A6-0048/2007)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie		+	

7. Ciągniki rolnicze lub leśne (wersja skodyfikowana) ***I

Spraw.: Diana WALLIS (A6-0049/2007)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie		+	

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

8. Pole widzenia i wycieraczki szyb przednich w ciągnikach rolniczych lub leśnych (wersja skodyfikowana) ***I

Spraw.: Diana WALLIS (A6-0050/2007)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie		+	

9. Minimalne wymagania w dziedzinie bezpieczeństwa i higieny użytkowania sprzętu roboczego (druga dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG) (wersja skodyfikowana) ***I

Spraw.: Hans-Peter MAYER (A6-0132/2007)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie		+	

10. Zbliżenie ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do znaków towarowych (wersja skodyfikowana) ***I

Spraw.: Hans-Peter MAYER (A6-0167/2007)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie		+	

11. Ochrona pracowników przed ryzykiem związanym z narażeniem na działanie azbestu (wersja ujednolicona) ***I

Spraw.: Hans-Peter MAYER (A6-0201/2007)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie		+	

12. Gwarancja wspólnotowa dla EBI (projekty realizowane poza Wspólnotą) (wersja skodyfikowana) *

Spraw.: Diana WALLIS (A6-0040/2007)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie	gi	+	645, 17, 11

Wniosek o głosowanie imienne

PPE-DE

13. Minimalne normy ochrony świń (wersja ujednolicona) *

Spraw.: Diana WALLIS (A6-0041/2007)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie		+	

14. Bydło hodowlane czystorasowe (wersja ujednolicona) *

Spraw.: Hans-Peter MAYER (A6-0164/2007)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie	gi	+	626, 12, 14

Wniosek o głosowanie imienne

PPE-DE

15. Wspólnotowy znak towarowy (wersja ujednolicona) *

Spraw.: Hans-Peter MAYER (A6-0165/2007)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie		+	

16. Produkcja i obrót jajami wylęgowymi i pisklętami drobiu hodowlanego (wersja ujednolicona) *

Spraw.: Hans-Peter MAYER (A6-0166/2007)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie		+	

17. Kontrola finansowania przez Europejski Fundusz Rolniczy (wersja ujednolicona) *

Spraw.: Hans-Peter MAYER (A6-0168/2007)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie		+	

18. Wzajemna pomoc przy odzyskiwaniu wierzytelności (wersja ujednolicona) *

Spraw.: Hans-Peter MAYER (A6-0200/2007)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie		+	

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

19. Umowa o partnerstwie w sprawie połowów WE — Wyspy Świętego Tomasza i Książęca *

Spraw.: Luis Manuel CAPOULAS SANTOS (A6-0231/2007)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie	gi	+	514, 69, 98

Wniosek o głosowanie imienne

IND/DEM

20. Umowa o partnerstwie w sprawie połowów WE-Kiribati *

Spraw.: Philippe MORILLON (A6-0228/2007)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie	gi	+	511, 69, 104

Wniosek o głosowanie imienne

IND/DEM

21. Wniosek o skorzystanie z immunitetu parlamentarnego przez Maria Borghezia

Spraw.: Giuseppe GARGANI (A6-0233/2007)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie	ge	+	463, 185, 19

22. Definicja, opis, prezentacja i etykietowanie napojów spirytusowych ***I

Spraw.: Horst SCHNELLHARDT (A6-0035/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Tekst (całość)	126 142-143 127	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, GUE/NGL, Verts/ALE Golik i in.		+	
Poprawki komisji przedmiotowo właściwej — głosowanie łączne	1-123	***komisja***		↓	
art. 4 ust. 1 lit. d)	149	Verts/ALE		↓	
Załącznik 2, kategoria B, punkt 29	132	ALDE	ge	-	235, 395, 24
	128	Golik i in.		-	
	129	Golik i in.		-	
	130	Golik i in.		-	
	131/rev	Golik i in.		-	
	139-141= 146-148=	UEN Stubb i in.	ge	-	246, 429, 11
	145	PPE-DE, PSE, Verts/ALE, GUE/NGL	gi	+	522, 148, 15
	124-125	Busk i in.		↓	
Załącznik 2, kategoria C, punkt 3	144	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL	gi	+	656, 16, 5
Głosowanie: projekt z poprawkami				+	
Głosowanie: rezolucja legislacyjna				+	

Poprawki nr 133-138 zostały anulowane.

Wnioski o głosowanie imienne

PSE: popr. 144 i 145

Różne

Tekst poprawki 127 jest identyczny z analogiczną częścią poprawki 126.

23. Futra z psów i kotów ***I

Spraw.: Eva-Britt SVENSSON (A6-0157/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Tekst (całość)	21	***komisja***		+	
	1-20	***komisja***		↓	
Głosowanie: projekt z poprawkami				+	
Głosowanie: rezolucja legislacyjna				+	

24. Opracowanie europejskiej polityki w zakresie szerokiego pasma

Spraw.: Gunnar HÖKMARK (A6-0193/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Po ust. 1	7	GUE/NGL	gi	+	434, 205, 24
Po ust. 5	5	GUE/NGL	gi	-	141, 520, 14
	6	GUE/NGL	gp/gi		
			1	-	120, 543, 11
			2	↓	
			3	↓	
ust. 32	10	GUE/NGL		-	
ust. 48	12	GUE/NGL		-	
Po ust. 48	8	GUE/NGL	gi	-	317, 360, 9
	9	GUE/NGL	ge	-	289, 375, 11
ust. 49	11	GUE/NGL		-	
ust. 51	13	GUE/NGL		-	

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Po punkcie preambuły B	1/rev	PSE		+	
Punkt preambuły E	3s	PSE	ge	+	342, 319, 22
Po punkcie preambuły N	4	GUE/NGL	gp		
			1	-	
			2	↓	
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				+	

Poprawka 2 została anulowana.

Wnioski o głosowanie imienne

GUE/NGL: popr. 5, 6, 7 i 8

Wnioski o głosowanie podzielone

Verts/ALE

popr. 4
pierwsza część: „mając na uwadze … Internet szerokopasmowy”
druga część: „mając na uwadze … podwójnie pokrzywdzona”

popr. 6
pierwsza część: „za konieczne uznaje … ultraperyferyjnymi regionami”
druga część: „na przykład … Wyspach Kanaryjskich”
trzecia część: „które oznaczają konieczność zagwarantowania … ultraperyferyjnych regionów”

25. Stosunki gospodarcze i handlowe UE z Rosją

Spraw.: Godelieve QUISTHOUDT-ROWOHL (A6-0206/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Po ust. 2	17	ITS		-	
ust. 5	19	PSE		-	
ust. 6	4	Verts/ALE		+	***z poprawką ustną***
ust. 10	20	PSE		-	
ust. 13	5	Verts/ALE		-	
ust. 14	28	PPE-DE		+	
ust. 15	6	Verts/ALE		-	
ust. 19	21	PSE		+	
ust. 22	7	Verts/ALE		-	
	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2/ge	-	289, 364, 19
ust. 23	8	Verts/ALE		-	
ust. 25	22	PSE		+	

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
ust. 27	23s	PSE		-	
ust. 30	24s	PSE	ge	-	286, 368, 9
ust. 32	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	
ust. 35	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
ust. 36	25	PSE	gp		
			1	+	
			2	-	
ust. 37	9	Verts/ALE		-	
Po ust. 37	1	ALDE		-	
	2	ALDE		-	
	3	ALDE		-	
Po ust. 40	18	PSE	gp		
			1	+	
			2	-	
ust. 41	29/rev	PPE-DE	ge	-	330, 335, 15
	26	PSE		+	***z poprawką ustną***
ust. 42	10	Verts/ALE		-	
ust. 43	11	Verts/ALE	gp		
			1	-	
			2/ge	+	376, 286, 22
ust. 44	12	Verts/ALE		-	
ust. 47	13	Verts/ALE		-	
ust. 51	14	Verts/ALE		-	
	27	PSE		+	
Po ust. 52	30	PPE-DE	ge	-	296, 383, 9
ust. 54	15s	Verts/ALE		-	
ust. 55	16	UEN		+	
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				+	

Wnioski o głosowanie podzielone

PSE

popr. 11
pierwsza część: „wyraża … uzasadnienie dla tej tendencji”
druga część: „wzywa Rosję … przed opinią publiczną”

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

PPE-DE

popr. 18
pierwsza część: całość tekstu z wyjątkiem słów „co z jednej strony … między UE a Rosją"
druga część: te słowa

popr. 25
pierwsza część: całość tekstu z wyjątkiem skreślenia
druga część: to skreślenie

Verts/ALE

ust. 22
pierwsza część: „odnotowuje … w kluczowych sektorach gospodarki"
druga część: „uważa, że … akcjonariat spółek"

ust. 32
pierwsza część: „podkreśla potrzebę … standardów i norm"
druga część: „wzywa władze rosyjskie … towarów i piractwem"

Wnioski o głosowanie odrębne

Verts/ALE: ust. 35

Różne

Gianluca Susta, w imieniu grupy PSE zgłosił następującą poprawkę ustną do poprawki 4:

> 6. jest zdania, że skuteczna i rozbudowana współpraca gospodarcza pomiędzy Rosją i UE musi opierać się na wysokich demokratycznych standardach i na zasadach wolnego rynku oraz wzywa Rosję do kontynuowania reform rynkowych, do powstrzymania się od upolitycznia gospodarki i do respektowania niezależności instytucji publicznych i prywatnych;

Godelieve Quisthoudt-Rowohl, sprawozdawczyni, zaproponowała następującą poprawkę ustną do poprawki 26:

> 41. wyraża przekonanie, że oprócz konieczności ratyfikowania przez Rosję Europejskiej Karty Energetycznej, UE powinna rozważyć, w ramach nowej umowy o partnerstwie i współpracy, wynegocjowanie oficjalnego dokumentu ramowego w sprawie stosunków energetycznych z Rosją; proponuje przeniesienie niektórych części europejskiego Traktatu Karty Energetycznej do nowego dokumentu, ponieważ obecna sytuacja, w której brakuje oficjalnego porozumienia, jest niedopuszczalna;

26. Polityka konkurencji 2005

Spraw.: Elisa FERREIRA (A6-0176/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Po ust. 1	6	GUE/NGL		-	
	7	GUE/NGL		-	
ust. 5	8	GUE/NGL		-	
ust. 12	2	ALDE		+	
ust. 13	ust.	***tekst oryginału***	gp/gi		
			1	+	517, 146, 21
			2	+	500, 136, 26

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
ust. 19	3	PSE		-	
Po ust. 21	4	PSE		-	
	5	PSE		-	
Po ust. 31	1	Verts/ALE		-	
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				+	

Wnioski o głosowanie imienne

UEN, IND/DEM: ust. 13

Wnioski o głosowanie podzielone

UEN

ust. 13
pierwsza część: „popiera wysiłki Komisji … gdyż ułatwi to porównania"
druga część: „oraz zwraca uwagę … opodatkowania przedsiębiorstw"

27. Wyniki dochodzenia komisji śledczej

Projekt zalecenia (B6-0199/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Komisja EQUI (B6-0199/2007)					
Głosowanie: nad zaleceniem (jako całością)			gi	+	602, 13, 64

Wniosek o głosowanie imienne

Diana Wallis, sprawozdawczyni komisji śledczej: nad całością tekstu

28. Ramy prawne dotyczące środków służących pogodzeniu życia rodzinnego i okresu studiów młodych kobiet w Unii Europejskiej

Spraw.: Marie PANAYOTOPOULOS-CASSIOTOU (A6-0209/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
ust. 10	ust.	***tekst oryginału***	go/ge	+	327, 278, 39
ust. 14	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
ust. 15	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
ust. 16	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
ust. 24	ust.	***tekst oryginału***	go	+	***z poprawką ustną***
ust. 25	ust.	***tekst oryginału***	go/ge	-	276, 349, 23
ust. 26	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2/ge	+	291, 274, 72
ust. 28	ust.	***tekst oryginału***	go/ge	+	352, 266, 22

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Po ust. 36	5	PSE		+	
	6	PSE		-	
	7	PSE		+	
Punkt preambuły E	1	Verts/ALE		-	
Punkt preambuły G	2	Verts/ALE		-	
Po punkcie preambuły G	3	Verts/ALE	ge	+	350, 282, 23
Po punkcie preambuły M	4	PSE		+	
Po punkcie preambuły P	8	PSE		+	
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				+	

Wnioski o głosowanie odrębne

PPE-DE: ust. 10, 14, 15, 16, 25, 28

Wnioski o głosowanie podzielone

PPE-DE

ust. 26
pierwsza część: „wzywa państwa członkowskie … zasiłku rodzinnego"
druga część: „co pozwoliłoby im … rynek pracy"

Różne

Anna Hedh zaproponowała następującą poprawkę ustną do ust. 24:

> 24. wzywa państwa członkowskie i partnerów społecznych do zachęcania i ułatwiania kształcenia ustawicznego, przewidując między innymi możliwości urlopu wychowawczego, urlopu macierzyńskiego lub urlopu z przyczyn osobistych przeznaczonego na kuratelę i opiekę nad starszymi osobami zależnymi lub osobami niepełnosprawnymi, jak również większej elastyczności warunków pracy, przede wszystkim poprzez wykorzystanie nowych technologii; ponadto wzywa państwa członkowskie do wliczania okresu urlopu macierzyńskiego i wychowawczego w trakcie studiów do ogólnego czasu pracy kobiet i mężczyzn oraz okresu rozliczeniowego przy ustalaniu ich wynagrodzenia emerytalnego, aby w pełni osiągnąć cel rzeczywistej równości płci;

ZAŁĄCZNIK II

WYNIKI GŁOSOWAŃ IMIENNYCH

1. Sprawozdanie Wallis A6-0040/2007
Rezolucja

Za: 645

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui,

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 17

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Mote

NI: Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk

Wstrzymujący się: 11

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, de Villiers

ITS: Claeys

NI: Allister, Helmer

PPE-DE: Fajmon, Ventre

PSE: Roth-Behrendt

Verts/ALE: van Buitenen

2. Sprawozdanie Mayer A6-0164/2007
Rezolucja

Za: 626

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis,

Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 12

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Lundgren, Nattrass, Titford, Wise, Železný

NI: Kilroy-Silk

Wstrzymujący się: 14

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Louis, de Villiers

ITS: Claeys, Dillen, Le Rachinel, Mote, Vanhecke

PPE-DE: Fajmon, Ventre

PSE: Liberadzki

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Enrique Barón Crespo, Jean Marie Beaupuy, Dan Jørgensen

3. Sprawozdanie Capoulas Santos A6-0231/2007
Rezolucja

Za: 514

ALDE: Hall, Hennis-Plasschaert, Kacin, Klinz, Lambsdorff, Losco, Manders, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Savi, Toma, Van Hecke, Veraldi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Karatzaferis, Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Coşea, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Romagnoli

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva

Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Cohn-Bendit

Przeciw: 69

ALDE: Ciornei, Husmenova, Maaten, Schmidt Olle

GUE/NGL: Holm, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Krupa, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Železný

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Cabrnoch, Callanan, Hannan, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Itälä

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 98

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

ITS: Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mölzer, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Helmer

PPE-DE: Evans Jonathan, Parish, Seeberg, Van Orden

PSE: Jørgensen, Schaldemose

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen, Lipietz

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Christofer Fjellner, Kartika Tamara Liotard

Wstrzymujący się: Poul Nyrup Rasmussen, Fiona Hall,

4. Sprawozdanie Morillon A6-0228/2007
Rezolucja

Za: 511

ALDE: Cocilovo, Hennis-Plasschaert, Kacin, Lax, Lehideux, Losco, Manders, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Karatzaferis, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Coşea, Mihăescu, Moisuc

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De

Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Przeciw: 69

ALDE: Husmenova, Maaten, Schmidt Olle

GUE/NGL: Holm, Liotard, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

ITS: Le Rachinel

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Callanan, Fjellner, Hannan, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 104

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Wallis, Watson

GUE/NGL: Markov

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux

ITS: Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Helmer

PPE-DE: Evans Jonathan, Fajmon, Jackson, Parish, Seeberg, Van Orden

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

PSE: Bösch, Jørgensen, Schaldemose

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Wstrzymujący się: Poul Nyrup Rasmussen

5. Sprawozdanie Schnellhardt A6-0035/2007
Popr. 145

Za: 522

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Karas, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pirker, Pomés Ruiz, Posdorf, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zdravkova, Zieleniec

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Rossa, De Vits, Díez González, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gill, Glante, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen,

Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Occhetto, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pittella, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Gobbo, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Speroni, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 148

ALDE: Degutis, Onyszkiewicz, Panayotov, Piskorski, Savi, Starkevičiūtė, Takkula

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Belohorská, Chruszcz, Giertych, Kozlík

PPE-DE: Andrikienė, Bauer, Becsey, Buzek, Cabrnoch, Chmielewski, De Blasio, Demetriou, Dombrovskis, Duka-Zólyomi, Fajmon, Fontaine, Gál, Gaľa, Gawronski, Glattfelder, Gyürk, Handzlik, Hudacký, Hybášková, Jałowiecki, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klich, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lewandowski, Lulling, Méndez de Vigo, Mikolášik, Musotto, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pīks, Pleštinská, Posselt, Protasiewicz, Ribeiro e Castro, Roithová, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Škottová, Sonik, Šťastný, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Vlasák, Záborská, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berès, Bono, Bourzai, Casaca, Castex, Cottigny, De Keyser, Douay, Ferreira Anne, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Grabowska, Guy-Quint, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Liberadzki, Paasilinna, Pinior, Plumb, Rocard, Roure, Sakalas, Saks, Savary, Szejna, Tabajdi, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Wstrzymujący się: 15

ALDE: Budreikaitė, Ciornei, Geremek

GUE/NGL: Seppänen, Søndergaard

IND/DEM: Wise

ITS: Mote

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Jordan Cizelj, Ţîrle, Ventre

PSE: Koterec

UEN: Muscardini

Verts/ALE: van Buitenen, Ždanoka

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Nicole Fontaine

Przeciw: Marek Siwiec, Catherine Trautmann,

6. Sprawozdanie Schnellhardt A6-0035/2007
Popr. 144

Za: 656

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Karatzaferis, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu

Gabriela, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Prets, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 16

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Louis, Lundgren, Nattrass, Titford, de Villiers, Wise

NI: Battilocchio

PPE-DE: Sonik

PSE: Vigenin

Wstrzymujący się: 5

GUE/NGL: Holm

ITS: Mote

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Ţîrle

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Kristian Vigenin,

7. Sprawozdanie Hökmark A6-0193/2007
Popr. 7

Za: 434

ALDE: Andrejevs, Andria, Birutis, Costa, Duff, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Husmenova, Laperrouze, Onyszkiewicz, Panayotov, Pistelli, Polfer, Prodi, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Karatzaferis, Krupa, Wojciechowski Bernard

ITS: Claeys, Coşea, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Mihăescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Beazley, Böge, Braghetto, Brejc, Brok, Busuttil, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gräßle, Grosch, Gyürk, Hannan, Hatzidakis, Herrero-Tejedor, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Olajos, Olbrycht, Parish, Pīks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Rack, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Sonik, Spautz, Stevenson, Stubb, Sturdy, Szájer, Tajani, Ţîrle, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Occhetto, Paasilinna, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Podkański, Rogalski, Ryan, Speroni, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 205

ALDE: Alvaro, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Fourtou, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Wallis

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

ITS: Le Rachinel, Mote

NI: Allister, Bobošíková

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Bauer, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Duka-Zólyomi, Evans Jonathan, Fraga Estévez, Gaľa, Ganț, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeleva, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Liese, McGuinness, McMillan-Scott, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Posdorf, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Wortmann-Kool, Zaleski, Zdravkova, Zwiefka

PSE: Pahor

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Roszkowski, Szymański, Tatarella

Wstrzymujący się: 24

ALDE: Busk

GUE/NGL: Agnoletto

IND/DEM: Coûteaux

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Dillen, Lang, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

UEN: Grabowski, Maldeikis, Musumeci, Piotrowski

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Vittorio Agnoletto

Przeciw: James Elles, Christofer Fjellner, Ewa Klamt, Christa Klaß, Othmar Karas

8. Sprawozdanie Hökmark A6-0193/2007

Popr. 5

Za: 141

ALDE: Harkin, Husmenova

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Buzek, De Blasio, Descamps, Gahler, Gál, Gargani, Garriga Polledo, Herrero-Tejedor, Mayor Oreja, Post, Schmitt

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

PSE: Bourzai, Casaca, Fernandes

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Rogalski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 520

ALDE: Alvaro, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise, Železný

ITS: Mote

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka,

Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Zapałowski

Wstrzymujący się: 14

ALDE: Gentvilas, Panayotov

IND/DEM: Coûteaux

ITS: Claeys, Mölzer

NI: Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Dombrovskis

PSE: Leichtfried, Occhetto

UEN: Grabowski, Podkański

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Jamila Madeira, Joel Hasse Ferreira

Przeciw: Christa Klaß

9. Sprawozdanie Hökmark A6-0193/2007
Popr. 6/1

Za: 120

ALDE: Gibault

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Dimitrakopoulos, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Kudrycka, Schwab

PSE: Casaca, Fernandes, Herczog, Masip Hidalgo, Thomsen

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

UEN: Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 543

ALDE: Alvaro, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Lundgren, Nattrass, Titford, Wise

ITS: Mote

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache,

Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Wstrzymujący się: 11

ALDE: Degutis

IND/DEM: Bonde, Železný

ITS: Claeys, Vanhecke

NI: Helmer, Kilroy-Silk

PPE-DE: Ventre

PSE: Leichtfried

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Joel Hasse Ferreira, Jamila Madeira

Przeciw: Britta Thomsen, Poul Nyrup Rasmussen

10. Sprawozdanie Hökmark A6-0193/2007
Popr. 8

Za: 317

ALDE: Andria, Cocilovo, Costa, Harkin, Losco, Pistelli, Susta

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Pomés Ruiz

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes,

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Kristovskis, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Speroni, Tatarella, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 360

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Goudin, Lundgren, Nattrass, Titford, Wise

ITS: Mote

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis,

Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Wstrzymujący się: 9

IND/DEM: Coûteaux, Železný

ITS: Claeys, Martinez, Vanhecke

NI: Kilroy-Silk, Kozlík

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: van Buitenen

11. Sprawozdanie Ferreira A6-0176/2007
Ust. 13/1

Za: 517

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Henin, Kaufmann, Markov, Papadimoulis, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Navarro, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 146

ALDE: Harkin

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Gaľa, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hudacký, Kirkhope, McGuinness, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Parish, Pleštinská, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Cashman, Grech, Morgan, Muscat, Skinner

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Hudghton, Schlyter, Smith

Wstrzymujący się: 21

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, Flasarová, Guidoni, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht

NI: Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Hedh

Verts/ALE: van Buitenen, Lambert

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Catherine Stihler, John Attard-Montalto

12. Sprawozdanie Ferreira A6-0176/2007
Ust. 13/2

Za: 500

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Papadimoulis, Uca, Zimmer

NI: Battilocchio, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Busuttil, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Myller, Napoletano, Navarro, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Paparizov, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez,

Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, Masiel, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 136

ALDE: Harkin

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Gaľa, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hudacký, Kirkhope, McGuinness, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Parish, Pleštinská, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Cashman, Grech, Hedh, Moraes, Morgan, Muscat, Simpson, Skinner

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Rutowicz, Ryan, Speroni, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Hudghton, Schlyter, Smith

Wstrzymujący się: 26

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, Flasarová, Guidoni, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Triantaphyllides, Wagenknecht

ITS: Martinez

NI: Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: De Rossa, Honeyball, McAvan, Pahor, Titley

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen, Lambert

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Piia-Noora Kauppi

Przeciw: Neena Gill, Brian Simpson, David Martin, Glenys Kinnock, Richard Howitt, Claude Moraes, Linda McAvan, Arlene McCarthy, Catherine Stihler, Glenis Willmott, Richard Corbett, Stephen Hughes, John Attard-Montalto

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

13. B6-0199/2007 — Sprawozdanie Komisji śledczej ds. Equitable Life
Zalecenie

Za: 602

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Coşea, Martinez, Popeangă, Romagnoli

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hedh, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns,

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

Jørgensen, Kindermann, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leinen, Liberadzki, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 13

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Nattrass, Titford, de Villiers, Wise

ITS: Mihăescu

PPE-DE: Sumberg

UEN: Czarnecki Ryszard

Wstrzymujący się: 64

ALDE: Newton Dunn

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Bonde, Louis

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Mote, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Evans Jonathan

PSE: Assis, Casaca, Cashman, Corbett, Correia, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gierek, Gill, Grech, Hasse Ferreira, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Moraes, Morgan, Muscat, Peillon, Pinior, Pittella, dos Santos, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Berlato, Musumeci, Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Philippe de Villiers, Patrick Louis, David Sumberg, Zuzana Roithová

TEKSTY PRZYJĘTE

P6_TA(2007)0238

Ochrona pracowników na wypadek niewypłacalności pracodawcy (wersja ujednolicona) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej ochrony pracowników na wypadek niewypłacalności pracodawcy (wersja skodyfikowana) (COM(2006)0657 — C6-0381/2006 — 2006/0220(COD))

(Procedura współdecyzji — ujednolicenie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0657),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 137 ust. 2 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0381/2006),

— uwzględniając porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie przyspieszonej metody roboczej do oficjalnego ujednolicania tekstów legislacyjnych [1],

— uwzględniając art. 80, 51 oraz 43 ust. 1 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Prawnej (A6-0042/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji;

2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

[1] Dz.U. C 102 z 4.4.1996, str. 2.

P6_TA(2007)0239

Zintegrowane zapobieganie zanieczyszczeniom i ich kontrola (wersja ujednolicona) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej dotycząca zintegrowanego zapobiegania zanieczyszczeniom i ich kontroli (wersja ujednolicona) (COM(2006)0543 — C6-0315/2006 — 2006/0170(COD))

(Procedura współdecyzji — ujednolicenie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0543)

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 175 ust. 1 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0315/2006),

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

— uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie przyspieszonej metody roboczej do oficjalnego ujednolicania tekstów legislacyjnych [1],

— uwzględniając art. 80, 51 i 43 ust. 1 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Prawnej (A6-0043/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji;

2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

[1] Dz.U. C 102 z 4.4.1996, str. 2.

P6_TA(2007)0240

Identyfikacja urządzeń do sterowania i kontroli, urządzeń ostrzegawczych oraz wskaźników pojazdów silnikowych dwu- i trzykołowych (wersja ujednolicona) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej identyfikacji urządzeń do sterowania i kontroli, urządzeń ostrzegawczych oraz wskaźników pojazdów silnikowych dwu- i trzykołowych (wersja ujednolicona) (COM(2006)0556 — C6-0323/2006 — 2006/0175(COD))

(Procedura współdecyzji — ujednolicenie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0556),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 95 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0323/2006),

— uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie przyspieszonej metody roboczej do oficjalnego ujednolicania tekstów legislacyjnych [1],

— uwzględniając art. 80, 51 i art 43 ust. 1 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Prawnej (A6-0045/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji;

2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

[1] Dz.U. C 102 z 4.4.1996, str. 2.

P6_TA(2007)0241

Ochrona interesów konsumentów: nakaz zaprzestania szkodliwych praktyk (wersja ujednolicona) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie nakazów zaprzestania szkodliwych praktyk w celu ochrony interesów konsumentów (wersja ujednolicona) (COM(2006)0692 — C6-0429/2006 — 2003/0099(COD))

(Procedura współdecyzji — ujednolicenie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0692),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 95 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0429/2006),

— uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie przyspieszonej metody roboczej do oficjalnego ujednolicania tekstów legislacyjnych [1],

— uwzględniając art. 80, 51 i art. 43 ust. 1 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Prawnej (A6-0046/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji;

2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

[1] Dz.U. C 102 z 4.4.1996, str. 2.

P6_TA(2007)0242

Układ kierowniczy kołowych ciągników rolniczych i leśnych (wersja ujednolicona) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej układów kierowniczych kołowych ciągników rolniczych i leśnych (wersja ujednolicona) (COM(2006)0670 — C6-0404/2006 — 2006/0225(COD))

(Procedura współdecyzji — ujednolicenie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0670),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 95 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0404/2006),

— uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie przyspieszonej metody roboczej do oficjalnego ujednolicania tekstów legislacyjnych [1],

[1] Dz.U. C 102 z 4.4.1996, str. 2.

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

— uwzględniając art. 80, 51 oraz 43 ust. 1 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Prawnej (A6-0047/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji;

2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

P6_TA(2007)0243

Maksymalna prędkość i skrzynie ładunkowe kołowych ciągników rolniczych lub leśnych (wersja ujednolicona) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie maksymalnej prędkości konstrukcyjnej oraz skrzyń ładunkowych kołowych ciągników rolniczych i leśnych (wersja ujednolicona) (COM(2006)0667 — C6-0385/2006 — 2006/0219(COD))

(Procedura współdecyzji — ujednolicenie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0667),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 95 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0385/2006),

— uwzględniając porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie przyspieszonej metody roboczej do oficjalnego ujednolicania tekstów legislacyjnych [1],

— uwzględniając art. 80, 51 oraz 43 ust. 1 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Prawnej (A6-0048/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji;

2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

[1] Dz.U. C 102 z 4.4.1996, str. 2.

P6_TA(2007)0244

Ciągniki rolnicze lub leśne (wersja ujednolicona) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie niektórych części i właściwości kołowych ciągników rolniczych i leśnych (wersja ujednolicona) (COM(2006)0662 — C6-0380/2006 — 2006/0221(COD))

(Procedura współdecyzji — ujednolicenie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0662),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 95 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0380/2006),

— uwzględniając porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie przyspieszonej metody roboczej do oficjalnego ujednolicania tekstów legislacyjnych [1],

— uwzględniając art. 80, 51 oraz 43 ust. 1 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Prawnej (A6-0049/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji;

2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

[1] Dz.U. C 102 z 4.4.1996, str. 2.

P6_TA(2007)0245

Pole widzenia i wycieraczki szyb przednich w ciągnikach rolniczych lub leśnych (wersja ujednolicona) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie pola widzenia i wycieraczek szyb przednich w kołowych ciągnikach rolniczych i leśnych (wersja ujednolicona) (COM(2006)0651 — C6-0377/2006 — 2006/0216(COD))

(Procedura współdecyzji — ujednolicenie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0651),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 95 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0377/2006),

— uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie przyspieszonej metody roboczej do oficjalnego ujednolicania tekstów legislacyjnych [1],

— uwzględniając art. 80, 51 i 43 ust. 1 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Prawnej (A6-0050/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji;

2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

[1] Dz.U. C 102 z 4.4.1996, str. 2.

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

P6_TA(2007)0246

Minimalne wymagania w dziedzinie bezpieczeństwa i higieny użytkowania sprzętu roboczego ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej minimalnych wymagań w dziedzinie bezpieczeństwa i higieny użytkowania sprzętu roboczego przez pracowników podczas pracy (druga dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. l dyrektywy 89/391/EWG) (wersja skodyfikowana)) (COM(2006)0652 — C6-0378/2006 — 2006/0214(COD))

(Procedura współdecyzji — ujednolicenie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0652),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 137 ust. 2 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0378/2006),

— uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie szybszej metody pracy nad urzędową kodyfikacją tekstów prawnych [1],

— uwzględniając art. 80 i art. 51 oraz art. 43 ust. 1 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Prawnej (A6-0132/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji;

2. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

[1] Dz.U. C 102 z 4.4.1996, str. 2.

P6_TA(2007)0247

Zbliżenie ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do znaków towarowych ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady mającej na celu zbliżenie ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do znaków towarowych (wersja ujednolicona) (COM(2006)0812 — C6-0504/2006 — 2006/0264(COD))

(Procedura współdecyzji — ujednolicenie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0812),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 95 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony przez Komisję (C6-0504/2006),

— uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie przyspieszonej metody roboczej do oficjalnego ujednolicania tekstów legislacyjnych [1],

— uwzględniając art. 80 i art. 51 oraz art. 43 ust. 1 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Prawnej (A6-0167/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji;

2. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

[1] Dz.U. C 102 z 4.4.1996, str. 2.

P6_TA(2007)0248

Ochrona pracowników przed ryzykiem związanym z narażeniem na działanie azbestu ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ochrony pracowników przed ryzykiem związanym z narażeniem na działanie azbestu w miejscu pracy (wersja skodyfikowana) (COM(2006)0664 — C6-0384/2006 — 2006/0222(COD))

(Procedura współdecyzji — ujednolicenie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0664),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 137 ust. 2 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0384/2006),

— uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 20 grudnia 1994 r. — Szybsza metoda pracy nad urzędową kodyfikacją tekstów prawnych [1],

— uwzględniając art. 80, 51 i 43 ust. 1 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Prawnej (A6-0201/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji;

2. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

[1] Dz.U. C 102 z 4.4.1996, str. 2.

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

P6_TA(2007)0249

Gwarancja wspólnotowa dla EBI (wersja ujednolicona) *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej o udzieleniu gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na pokrycie strat w związku z pożyczkami na projekty poza Wspólnotą (Europa Środkowa i Wschodnia, kraje śródziemnomorskie, Ameryka Łacińska, Azja oraz Republika Południowej Afryki) (wersja ujednolicona) (COM(2006)0419 — C6-0302/2006 — 2006/0139(CNS))

(Procedura konsultacji — ujednolicenie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2006)0419),

— uwzględniając art. 181a Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0302/2006),

— uwzględniając Porozumienie Międzyinstytucjonalne z dnia 20 grudnia 1994 roku w sprawie przyspieszonej metody roboczej do oficjalnego ujednolicania tekstów legislacyjnych [1],

— uwzględniając art. 80 i 51 oraz art. 43 ust. 1 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Prawnej (A6-0040/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji;

2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

[1] Dz.U. C 102 z 4.4.1996, str. 2.

P6_TA(2007)0250

Minimalne normy ochrony świń (wersja ujednolicona) *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Rady ustanawiającej minimalne normy ochrony świń (COM(2006)0669 — C6-0430/2006 — 2006/0224(CNS))

(Procedura konsultacji — ujednolicenie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2006)0669),

— uwzględniając art. 37 Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0430/2006),

— uwzględniając porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie przyspieszonej metody roboczej do oficjalnego ujednolicania tekstów legislacyjnych [1],

[1] Dz.U. C 102 z 4.4.1996, str. 2.

— uwzględniając art. 80, 51 oraz 43 ust. 1 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Prawnej (A6-0041/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji;

2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

P6_TA(2007)0251

Bydło hodowlane czystorasowe (wersja ujednolicona) *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2006 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Rady w sprawie zwierząt hodowlanych czystorasowych z gatunku bydła (wersja ujednolicona) (COM(2006)0749 — C6-0002/2007 — 2006/0250(CNS))

(Procedura konsultacji — ujednolicenie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2006)0749),

— uwzględniając art. 37 i art. 94 Traktatu WE, na mocy których Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0002/2007),

— uwzględniając porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie przyspieszonej metody roboczej do oficjalnego ujednolicania tekstów legislacyjnych, [1]

— uwzględniając art. 80, 51 i art. 43 ust. 1 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Prawnej (A6-0164/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji;

2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

[1] Dz.U. C 102 z 4.4.1996, str. 2.

P6_TA(2007)0252

Wspólnotowy znak towarowy (wersja ujednolicona) *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie wspólnotowego znaku towarowego (wersja ujednolicona) (COM(2006)0830 — C6-0050/2007 — 2006/0267(CNS))

(Procedura konsultacji — ujednolicenie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2006)0830),

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

— uwzględniając art. 308 Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0050/2007),

— uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie przyspieszonej metody roboczej do oficjalnego ujednolicania tekstów legislacyjnych [1],

— uwzględniając art. 80, 51 i 43 ust. 1 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Prawnej (A6-0165/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji;

2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

[1] Dz.U. C 102 z 4.4.1996, str. 2.

P6_TA(2007)0253

Produkcja i obrót jajami wylęgowymi i pisklętami drobiu hodowlanego (wersja ujednolicona) *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie produkcji i obrotu jajami wylęgowymi i pisklętami drobiu hodowlanego (wersja ujednolicona) (COM(2006)0694 — C6-0436/2006 — 2006/0231(CNS))

(Procedura konsultacji — ujednolicenie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2006)0694),

— uwzględniając art. 37 Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0436/2006),

— uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie przyspieszonej metody roboczej do oficjalnego ujednolicania tekstów legislacyjnych [1],

— uwzględniając art. 80 i art. 51 oraz art. 43 ust. 1 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Prawnej (A6-0166/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji;

2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

[1] Dz.U. C 102 z 4.4.1996, str. 2.

P6_TA(2007)0254

Kontrola finansowania przez Europejski Fundusz Rolniczy Gwarancji (wersja ujednolicona) *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r.w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie kontroli przez państwa członkowskie transakcji stanowiących część systemu finansowania przez Europejski Fundusz Rolniczy Gwarancji (wersja ujednolicona) (COM(2006)0813 — C6-0049/2007 — 2006/0265(CNS))

(Procedura konsultacji — ujednolicenie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2006)0813),

— uwzględniając art. 37 Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0049/2007),

— uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie przyspieszonej metody roboczej do oficjalnego ujednolicania tekstów legislacyjnych [1],

— uwzględniając art. 80, 51 i 43 ust. 1 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Prawnej (A6-0168/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji;

2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

[1] Dz.U. C 102 z 4.4.1996, str. 2.

P6_TA(2007)0255

Wzajemna pomoc przy odzyskiwaniu wierzytelności dotyczących niektórych opłat, ceł, podatków i innych obciążeń (wersja skodyfikowana) *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Rady w sprawie wzajemnej pomocy przy odzyskiwaniu wierzytelności dotyczących niektórych opłat, ceł, podatków i innych obciążeń (wersja skodyfikowana) (COM(2006)0605 — C6-0409/2006 — 2006/0192(CNS))

(Procedura konsultacji — ujednolicenie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2006)0605),

— uwzględniając art. 93 i art. 94 Traktatu WE, na mocy których Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0409/2006),

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

— uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 20 grudnia 1994 r. — Szybsza metoda pracy nad urzędową kodyfikacją tekstów prawnych [1],

— uwzględniając art. 80, art. 51 i art. 43 ust. 1 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Prawnej (A6-0200/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji;

2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

[1] Dz.U. C 102, z 4.4.1996, str. 2.

P6_TA(2007)0256

Umowa o partnerstwie w sprawie połowów WE-Wyspy Świętego Tomasza i Książęca *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie zawarcia umowy o partnerstwie w sprawie połowów pomiędzy Demokratyczną Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej a Wspólnotą Europejską (COM(2007)0085 — C6-0098/2007 — 2007/0034(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek dotyczący decyzji Rady (COM(2007)0085) [1],

— uwzględniając art. 37 i art. 300 ust. 2 Traktatu WE,

— uwzględniając art. 300 ust. 3 akapit pierwszy Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0098/2007),

— uwzględniając art. 51 oraz art. 83 ust. 7 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Rybołówstwa oraz opinie Komisji Rozwoju i Komisji Budżetowej (A6-0231/2007),

1. zatwierdza wniosek dotyczący decyzji Rady po poprawkach oraz zatwierdza zawarcie umowy;

2. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, jak również rządom i parlamentom państw członkowskich oraz parlamentowi Demokratycznej Republiki Wysp Świętego Tomasza i Książęcej.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU
Poprawka 1	
Punkt 1 a preambuły (nowy)	
	(1a) Ocena poprzedniej umowy wykazała problemy dotyczące kontroli i nadzoru działań pewnych statków prowadzących połowy na mocy tej umowy, zwłaszcza w zakresie informowania o działaniach i połowach.

[1] Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 2

Artykuł 3 akapit 1 a (nowy)

	Komisja corocznie weryfikuje, czy państwa członkowskie, których statki prowadzą działalność na mocy protokołu, spełniają wymagania dotyczące przekazywania informacji. W przeciwnym razie, Komisja wstrzymuje wydanie pozwoleń na połowy dla tych statków na kolejny rok.

Poprawka 3

Artykuł 3 a (nowy)

	Artykuł 3a
	W trakcie ostatniego roku obowiązywania protokołu i przed zawarciem nowej umowy lub przedłużeniem obecnie obowiązującej Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie w sprawie stosowania obecnej umowy i warunków, na jakich została ona wykonana w tym także analizę korzyści w stosunku do kosztów.

Poprawka 4

Artykuł 3 b (nowy)

	Artykuł 3b
	Komisja informuje co roku Parlament Europejski i Radę o wynikach wieloletniego programu sektorowego, o którym mowa w art. 7 ust. 2 protokołu.

P6_TA(2007)0257

Umowa o partnerstwie w sprawie połowów WE-Kiribati *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie zawarcia Umowy o partnerstwie w sprawie połowów między Wspólnotą Europejską z jednej strony a Republiką Kiribati z drugiej strony (COM(2007)0180 — C6-0128/2007 — 2007/0062(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek dotyczący rozporządzenia Rady (COM(2007)0180) ([1]),

— uwzględniając art. 37 oraz art. 300 ust. 2 Traktatu WE,

([1]) Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

— uwzględniając art. 300 ust. 3 akapit pierwszy Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0128/2007),

— uwzględniając art. 51 oraz art. 83 ust. 7 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Rybołówstwa oraz opinie Komisji Rozwoju i Komisji Budżetowej (A6-0228/2007),

1. zatwierdza wniosek dotyczący rozporządzenia Rady po poprawkach oraz zatwierdza zawarcie umowy;

2. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, jak również rządom i parlamentom państw członkowskich oraz parlamentowi Republiki Kiribati.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU
Poprawka 1	
Artykuł 3 a (nowy)	
	Artykuł 3a
	Komisja sprawdza co roku, czy państwa członkowskie, których statki prowadzą działalność w ramach Protokołu, przestrzegają wymogów w zakresie powiadamiania określonych w art. 3.
Poprawka 2	
Artykuł 3 b (nowy)	
	Artykuł 3b
	W trakcie ostatniego roku obowiązywania Protokołu, przed zawarciem nowej umowy lub przedłużeniem obowiązującej umowy, Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie raport ze stosowania obowiązującej umowy i warunków jej wykonywania.
Poprawka 3	
Artykuł 3 c (nowy)	
	Artykuł 3c
	Komisja informuje co roku Parlament Europejski i Radę o wynikach wieloletniego programu sektorowego, o którym mowa w art. 7 ust. 2 Protokołu.

P6_TA(2007)0258

Skorzystanie z immunitetu i przywilejów przez Mario Borghezio

Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku Mario Borghezio o skorzystanie z immunitetu i przywilejów (2006/2304(IMM))

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Mario Borghezio z dnia 8 listopada 2006 r. dotyczący skorzystania z immunitetu w związku z postępowaniem cywilnym odbywającym się przed sądem we Włoszech, złożony na posiedzeniu plenarnym w dniu 16 listopada 2006 r.,

— po wysłuchaniu wyjaśnień Mario Borghezio, zgodnie z art. 7 ust. 3 Regulaminu,

— uwzględniając art. 9 Protokołu w sprawie przywilejów i immunitetów Wspólnot Europejskich z dnia 8 kwietnia 1965 r., jak również art. 6 ust. 2 aktu dotyczącego wyboru członków Parlamentu Europejskiego w powszechnych wyborach bezpośrednich z dnia 20 września 1976 r.,

— uwzględniając wyroki Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich z dnia 12 maja 1964 r. i 10 lipca 1986 r. ([1]),

— uwzględniając art. 6 ust. 3 oraz art. 7 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Prawnej (A6-0233/2007),

1. wyraża zgodę na skorzystanie przez Mario Borghezio z immunitetu i przywilejów;

2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do natychmiastowego przekazania niniejszej decyzji wraz ze sprawozdaniem właściwej komisji odpowiednim władzom Republiki Włoskiej.

([1]) Sprawa 101/63, Wagner przeciwko Fohrmann i Krier [1964], Zb.Orz. 195 i sprawa 149/85, Wybot przeciwko Faure i inni [1986], Zb.Orz. 2391.

P6_TA(2007)0259

Definicja, opis, prezentacja i etykietowanie napojów spirytusowych ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego definicji, opisu, prezentacji i etykietowania napojów spirytusowych (COM(2005)0125 — C6-0440/2005 — 2005/0028(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2005)0125) ([1]),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 95 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0440/2005),

— uwzględniając opinię Komisji Prawnej w sprawie proponowanej podstawy prawnej,

([1]) Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

— uwzględniając art. 51 oraz 35 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności oraz opinie Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi oraz Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów (A6-0035/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;

3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

P6_TC1-COD(2005)0028

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 19 czerwca 2007 r. w celu przyjęcia rozporządzenia (WE) nr …/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie definicji, opisu, prezentacji, etykietowania i ochrony oznaczeń geograficznych napojów spirytusowych oraz uchylającego rozporządzenie Rady (EWG) nr 1576/89

(Jako że osiągnięto porozumienie między Parlamentem a Radą, stanowisko Parlamentu w pierwszym czytaniu odpowiada treści ostatecznego aktu prawnego, rozporządzenia (WE) nr …/2007.)

P6_TA(2007)0260

Futra z psów i kotów ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zakazującego wprowadzania do obrotu, przywozu do Wspólnoty i wywozu ze Wspólnoty futra z kotów i psów oraz produktów zawierających takie futro (COM(2006)0684 — C6-0428/2006 — 2006/0236(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0684) [1],

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 95 i art. 133 traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0428/2006),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów oraz opinie Komisji Handlu Międzynarodowego oraz Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi (A6-0157/2007),

[1] Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;

3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

P6_TC1-COD(2006)0236

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 19 czerwca 2007 r. w celu przyjęcia rozporządzenia (WE) nr …/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady zakazującego wprowadzania do obrotu, przywozu do Wspólnoty i wywozu ze Wspólnoty futra z kotów i psów oraz produktów zawierających takie futro

(Jako że osiągnięto porozumienie między Parlamentem a Radą, stanowisko Parlamentu w pierwszym czytaniu odpowiada treści ostatecznego aktu prawnego, rozporządzenia (WE) nr …/2007.)

P6_TA(2007)0261

Łącza szerokopasmowe

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie opracowania europejskiej polityki w zakresie łączy szerokopasmowych (2006/2273(INI))

Parlament Europejski,

— uwzględniając komunikat Komisji dla Rady, Parlamentu Europejskiego, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów zatytułowany „Niwelowanie różnic w dostępie do łączy szerokopasmowych (COM(2006)0129)",

— uwzględniając sprawozdanie Digital Divide Forum (DDF) z dnia 15 lipca 2005 r. w sprawie dostępu do łączy szerokopasmowych i wsparcia publicznego w obszarach o niedostatecznym poziomie usługi,

— uwzględniając skierowany do uczestników wiosennego szczytu Rady Europejskiej komunikat Komisji zatytułowany „Realizacja odnowionej strategii lizbońskiej na rzecz wzrostu i zatrudnienia: Rok zrealizowanych celów" (COM(2006)0816),

— uwzględniając komunikat Komisji skierowany do Rady, Parlamentu Europejskiego, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów zatytułowany „Szybkie łącza dla Europy: najnowsze postępy w sektorze komunikacji elektronicznej" (COM(2004)0061),

— uwzględniając komunikat Komisji dla Rady, Parlamentu Europejskiego, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów w sprawie przeglądu ram regulacyjnych UE dotyczących sieci i usług łączności elektronicznej (COM(2006)0334),

— uwzględniając dyrektywę 2002/21/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie wspólnych ram regulacyjnych sieci i usług łączności elektronicznej (dyrektywa ramowa) [1],

[1] Dz.U. L 108 z 24.4.2002, str. 33.

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

— uwzględniając komunikat Komisji do Rady, Parlamentu Europejskiego, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego oraz Komitetu Regionów zatytułowany „i2010 — Europejskie społeczeństwo informacyjne na rzecz wzrostu i zatrudnienia" (COM(2005)0229),

— uwzględniając komunikat Komisji dla Rady, Parlamentu Europejskiego, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów zatytułowany „Inicjatywa i2010 — pierwsze roczne sprawozdanie na temat europejskiego społeczeństwa informacyjnego" (COM(2006)0215),

— uwzględniając decyzję nr 854/2005/EC Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 maja 2005 r. w sprawie wieloletniego programu wspólnotowego na rzecz promowania bezpieczniejszego korzystania z Internetu i nowych technologii sieciowych ([1]),

— uwzględniając dokument roboczy służb Komisji zatytułowany „Wytyczne w sprawie kryteriów i wykonawstwa funduszy strukturalnych do wspierania łączności elektronicznej" (SEC(2003)0895),

— uwzględniając komunikat Komisji do Rady, Parlamentu Europejskiego, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego oraz Komitetu Regionów zatytułowany „Podejście rynkowe do zarządzania widmem w Unii Europejskiej" (COM(2005)0400),

— uwzględniając orzeczenie Sądu Pierwszej Instancji z dnia 30 stycznia 2007 r. w sprawie T-340/03 France Télécom SA przeciwko Komisji oddalające apelację France Télécom SA w związku z decyzją Komisji z 2003 r. dotyczącą agresywnej polityki cenowej w zakresie powszechnie świadczonych usług dostępu do Internetu z wykorzystaniem technologii ADSL,

— uwzględniając komunikat Komisji do Rady i Parlamentu Europejskiego zatytułowany „Przyszłościowa polityka wykorzystania widma radiowego Unii Europejskiej: Drugie sprawozdanie roczne" (COM(2005)0411),

— uwzględniając swoje rezolucje z dnia 14 marca 2006 r. w sprawie europejskiego społeczeństwa informacyjnego na rzecz wzrostu i zatrudnienia ([2]), z dnia 1 grudnia 2005 r. w sprawie europejskich przepisów regulacyjnych i rynków łączności elektronicznej w 2004 r. ([3]) oraz z dnia 23 czerwca 2005 r. w sprawie społeczeństwa informacyjnego ([4]),

— uwzględniając art. 45 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii oraz opinie Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów, Komisji Rozwoju Regionalnego oraz Komisji Prawnej (A6-0193/2007),

A. mając na uwadze, że rozwój Internetu i łączy szerokopasmowych zmieniły oblicze światowej gospodarki, zintegrowały regiony i kraje, wprowadziły dynamiczne postrzeganie rzeczywistości, wg którego poszczególni obywatele niezależnie od miejsca zamieszkania dysponują niespotykanymi dotychczas możliwościami w zakresie dostępu do informacji, komunikacji, wywierania wpływu, udziału, konsumpcji, życia zawodowego oraz przedsiębiorczości,

B. mając na uwadze, że łącza szerokopasmowe przysłużą się integracji i spójności wewnątrz UE,

([1]) Dz.U. L 149 z 11.6.2005, str. 1.
([2]) Dz.U. C 291 E z 30.11.2006, str. 133.
([3]) Dz.U. C 285 E z 22.11.2006, str. 143.
([4]) Dz.U. C 133 E z 8.6.2006, str. 140.

C. mając na uwadze, że strategiczne wytyczne Wspólnoty dla spójności na lata 2007-2013 nadają priorytetową rangę „zapewnieniu — tam, gdzie nie zapewnia tego rynek — dostępności infrastruktury TIK i powiązanych z nią usług po przystępnych cenach i o takim stopniu rozwoju, aby możliwe było świadczenie koniecznych usług, w szczególności na obszarach oddalonych i obszarach wiejskich oraz w nowych państwach członkowskich",

D. mając na uwadze, że wraz z każdym nowym użytkownikiem rośnie znaczenie Internetu oraz łączy szerokopasmowych, co jest podstawową wartością, jeśli Europa ma stać się wiodącym społeczeństwem opartym na wiedzy; mając na uwadze, że ponowne przydzielenie widma stwarza możliwość włączenia stref nieposiadających dostatecznego zasięgu do społeczeństwa cyfrowego,

E. mając na uwadze, że 500 milionów obywateli uczestniczących we wspólnym rynku UE stanowi jedyną taką w skali światowej masę krytyczną, która jest konieczna do rozwoju nowych innowacyjnych usług, czego następstwem jest wzrost szans w całej UE; mając na uwadze, że podkreśla to wspólną korzyść, jaką Europa osiągnie w związku z dostępem każdego obywatela do łączy szerokopasmowych,

F. mając na uwadze, że w wyżej wymienionymi wyroku w sprawie France Télécom SA przeciwko Komisji Sąd Pierwszej Instancji orzekł, że charakter szybko rozwijającego się sektora łączy szerokopasmowych nie może wykluczać stosowania reguł konkurencji;

G. mając na uwadze, że w ciągu ostatnich trzech lat liczba łączy szerokopasmowych prawie się podwoiła, a liczba ich abonentów zwiększyła prawie czterokrotnie; mając na uwadze, że postęp ten podyktowany jest potrzebami rynku oraz wzmocniony dzięki konkurencji, ukazując wagę niezakłócania logiki rynku,

H. mając na uwadze, że państwa członkowskie doświadczające większej konkurencji na rynku łączy szerokopasmowych, jak również konkurencji między różnymi technologiami, wykazują wyższy poziom nasycenia łączami szerokopasmowymi i ich zasięgiem,

I. mając na uwadze, że usługi internetowe takie jak administracja elektroniczna, elektroniczne usługi zdrowotne, kształcenie elektroniczne oraz zamówienia publiczne przez Internet mogą stać się rzeczywiście powszechne i wzmocnić spójność wyłącznie wtedy, gdy zostaną szeroko udostępnione — poprzez szerokopasmowe łącza — europejskim obywatelom i podmiotom prowadzącym działalność gospodarczą,

J. mając na uwadze, że internetowe łącza szerokopasmowe mogą przyczynić się do stworzenia bardziej zaawansowanych, globalnych systemów opieki zdrowotnej, wykorzystujących diagnostykę na odległość oraz leczenie na odległość w słabiej rozwiniętych regionach,

K. mając na uwadze, że internetowe łącza szerokopasmowe mogą przyczyniać się do stworzenia bardziej zaawansowanych, globalnych systemów udostępniających aplikacje kształcenia na odległość regionom nieposiadającym zadowalającej infrastruktury szkolnej,

L. mając na uwadze, że szerokopasmowe łącza o najniższej prędkości nie są już wystarczające do funkcjonalnego korzystania z bardziej wymagających internetowych usług i treści wideo,

M. mając na uwadze, że szybki rozwój internetowych usług i treści tworzy potrzebę dysponowania szybkimi łączami szerokopasmowymi,

N. mając na uwadze, że zakres rozbudowy sieci szerokopasmowych różni się w poszczególnych państwach członkowskich i regionach UE; mając na uwadze, że dostępność do sieci szerokopasmowych w regionach niedostępnych (wyspy i góry) oraz na obszarach wiejskich jest nadal ograniczona ze względu na wysokie koszty szerokopasmowych sieci i usług; mając na uwadze fakt, że niski poziom popytu poza metropolitalnymi ośrodkami w UE przekłada się na niższe inwestycje i przez brak możliwości rozwinięcia działalności może zniechęcić dostawców usług szerokopasmowych,

O. mając na uwadze fakt, że nadal istnieją znaczne rozbieżności w zastosowaniu łączy szerokopasmowych pomiędzy centrami miejskimi a obszarami oddalonymi od centrów, a także pomiędzy starymi i nowymi państwami członkowskimi; mając na uwadze, że podkreśla to potrzebę rozwoju technologicznego, potrzebę zapewnienia nowym operatorom lepszych możliwości wejścia na rynek, a także potrzebę jasnych strategii w zakresie zwiększania tempa innowacji, ułatwiając tym samym obszarom wiejskim i państwom pozostającym w tyle nadrobienie zaległości,

P. mając na uwadze fakt, że aby ułatwić dostęp społecznie pokrzywdzonym grupom należy zapewnić im szkolenia i stosować wobec nich środki wsparcia, aby zagwarantować równość szans,

Q. mając na uwadze, że szerokopasmowy dostęp o funkcjonalnych parametrach jest ważny dla wszystkich użytkowników we Wspólnocie, niezależnie od ich fizycznej lokalizacji,

R. mając na uwadze, że właściwe i terminowe wdrażanie obecnych ram jest koniecznym warunkiem wstępnym powstania otwartego, konkurencyjnego i innowacyjnego rynku elektronicznych usług komunikacyjnych; mając na uwadze, że procedury transpozycji i wdrażania ram różnią się znacznie w poszczególnych państwach członkowskich, prowadząc do fragmentaryzacji jednolitego rynku komunikacyjnego,

S. mając na uwadze, że wszystkie szkoły powinny dysponować szerokopasmowym podłączeniem do sieci, dążąc do przyszłości, w której żadne dziecko w UE nie zostanie pozostawione off-line,

T. mając na uwadze, że w następstwie konwersji cyfrowej oraz przejścia od nadawania analogowego na cyfrowe, zwolnione zostanie kilkaset megaherców widma, stwarzając tym samym możliwość ponownego jego rozdzielenia i rozwoju rynków,

Potencjał łączy szerokopasmowych

1. podkreśla możliwości, jakimi dysponowałby rynek wewnętrzny złożony z blisko 500 milionów osób podłączonych do łączy szerokopasmowych, stanowiących unikalną w świecie masę krytyczną użytkowników, która otwiera przed wszystkimi regionami nowe szanse, oferując każdemu z użytkowników wartościową usługę, a Unii Europejskiej — zdolność przekształcenia się w wiodącą w świecie gospodarką opartą na wiedzy;

2. uważa, że powszechny dostęp do łączy szerokopasmowych stanowi warunek wstępny do rozwoju społecznego i lepszych usług publicznych oraz że władze publiczne powinny dołożyć wszelkich starań zmierzających do zagwarantowania wszystkim obywatelom dostępu do łączy szerokopasmowych, umożliwiając w ten sposób rozciągnięcie płynących z tego korzyści na wszystkie warstwy społeczeństwa, zwłaszcza w mniej rozwiniętych strefach Unii;

3. uważa wprowadzenie sieci łączy szerokopasmowych, oferujących niezakłóconą transmisję o konkurencyjnej przepustowości za bardzo istotne dla rozwoju działalności gospodarczej, rozwoju społecznego i poprawy usług publicznych;

4. podkreśla, że skali rozwoju łączy szerokopasmowych nie można przewidzieć czy zaplanować, ale że możliwe jest jego stymulowanie i wspieranie poprzez kreatywne i otwarte środowisko;

5. podkreśla, że szersze stosowanie łączy szerokopasmowych ożywiłoby cały wewnętrzny rynek;

Łącza dla Europy

6. podkreśla, że rozpowszechnienie łączy szerokopasmowych na obszarach wiejskich ma istotne znaczenie w kontekście uczestniczenia wszystkich obywateli w społeczeństwie wiedzy; ponadto wskazuje, że takie rozpowszechnienie jest czynnikiem o zasadniczym znaczeniu dla rozwoju gospodarczego tych regionów i że w związku z tym łącza szerokopasmowe powinny być oferowane na możliwie największym obszarze;

7. apeluje do państw członkowskich o wspieranie szerokopasmowych połączeń we wszystkich szkołach, uniwersytetach i placówkach oświatowych w UE oraz o wprowadzenie kształcenia na odległość, w celu zapewnienia przyszłości, w której żadne dziecko w UE ani żadna osoba korzystająca z programów nauczania nie zostanie pozostawiona off-line;

8. zauważa, że niwelując podziały w dostępie do mediów cyfrowych konieczne jest wspieranie podstawowej struktury, np. dostępności komputerów w gospodarstwach domowych i w instytucjach publicznych;

9. zachęca państwa członkowskie do opracowania map infrastruktury szerokopasmowej w celu dokładniejszego określenia zasięgu usługi szerokopasmowej;

Kluczowa rola innowacji

10. uważa, że kluczem do zniwelowania różnic w dostępie do łączy szerokopasmowych jest innowacyjna technologia, tzn. technologia umożliwiająca zbudowanie szerokopasmowych łączy o dużej pojemności, i zwraca uwagę na fakt, że nowa technologia pozwoliła regionom w niekorzystnym położeniu przeskoczyć wiele etapów rozwoju;

11. podkreśla, że rozwijanie atutów w zakresie konkurencji oraz rozwiązywanie poważnych problemów obszarów wiejskich oraz terenów słabo zaludnionych i niedostępnych (wysp, gór i innych) zależy od innowacyjnych sposobów wykorzystywania technologii informacyjnych i komunikacyjnych (TIK);

12. podkreśla, że nowa technologia z natury jest dalekosiężna i sprzyjająca integracji, umożliwiając przy tym dostęp do bardziej zaawansowanych usług; podkreśla też, że usługi szerokopasmowe pomogą regionom — a szczególnie regiono najsłabiej rozwiniętym — w przyciągnięciu działalności handlowej, ułatwieniu telepracy, zaoferowaniu nowych usług lekarskiej diagnostyki i opieki oraz osiągnięcia lepszych standardów w szkolnictwie i usługach publicznych;

13. uważa, że nowe technologie oferują ciekawe i tańsze rozwiązania dla oddalonych, niedostępnych oraz wiejskich obszarów, np. połączenia bezprzewodowe, jako że połączenia bezprzewodowe oraz telefonia komórkowa i satelitarna mogą dostarczyć łączy szerokopasmowych do obszarów tradycyjnie pozbawionych dostępu do sieci stacjonarnych; odnotowuje, że technologie te powinno się uwzględnić przy przydzielaniu widma radiowego;

14. podkreśla, iż należy wspierać rozwój technologii innowacyjnych na wszystkich szczeblach oraz że należy podjąć poważne starania w celu propagowania dostępu do rynku i zapewnienia w jego ramach uczciwej konkurencji;

15. uznaje mobilizację badań naukowych i partnerstw w ramach TIK pomiędzy uniwersytetami, władzami lokalnymi oraz przedsiębiorstwami za kwestię o ogromnym znaczeniu;

16. zachęca Komisję do uwzględnienia znaczenia łączy szerokopasmowych, a zwłaszcza rozwiązań szerokopasmowych w telefonii komórkowej, w programach roboczych w ramach programu ramowego na rzecz konkurencyjności i innowacji (CIP) oraz siódmego programu ramowego w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (7PR);

17. wzywa Komisję do czynnego poszukiwania konkretnych synergii pomiędzy swymi sektorowymi programami, np. 7PR i CIP, w tym do lepszej koordynacji z międzynarodowymi programami oraz z dofinansowaniem udzielonym poprzez fundusze strukturalne i fundusze wspierające obszary wiejskie, a przeznaczone na rozwój łączy szerokopasmowych;

18. podkreśla, że w związku z gwałtownym rozwojem nowych środków masowego przekazu połączenie szerokopasmowe stanowi jedyną technicznie niezawodną możliwość dostępu do ofert medialnych, takich jak telewizja internetowa i telefonia internetowa, a tym samym zapobiega odcięciu ludności zamieszkującej obszary wiejskie od mieszkańców terenów miejskich, na których dostęp do łączy szerokopasmowych jest zapewniony;

19. ma świadomość faktu, że niektórzy mają jedynie dostęp do powolnych łączy szerokopasmowych o niewielkiej pojemności; uważa, że łącza te nie powinny być uważane za odpowiedni substutut dla nowszych szybkich systemów łączności; nalega, aby nie pozbawiać jakiegokolwiek regionu geograficznego lub grupy socjoekonomicznej inwestycji w nowe szybsze technologie jedynie z powodu posiadania już przez nie dostępu do łączy niższej jakości;

20. zauważa, że nowe platformy bezprzewodowe pozwalają na zapewnienie dostępu do łączy szerokopasmowych na obszarach wiejskich; podkreśla znaczenie neutralności technologicznej podczas przydziału częstotliwości; przypomina, że Komisja zaplanowała bardziej aktywną politykę w zakresie widma radiowego, która została poparta w jego rezolucji z dnia 14 lutego 2007 r. w sprawie europejskiej polityki w zakresie widma radiowego ([1]);

21. wzywa instytucje Wspólnoty i państwa członkowskie do ściślejszej współpracy w ramach zarządzania widmem radiowym w celu ułatwienia korzystania z widma przez wiele technologii bezprzewodowych i komórkowych (naziemnych i satelitarnych);

22. ponagla państwa członkowskie do przeznaczenia wystarczających zasobów widma na technologie szerokopasmowe;

([1]) Teksty przyjęte, P6_TA(2007)0041.

Wpływ zawartości

23. kładzie nacisk na umiejętności informatyczne jako na niezbędny warunek korzystania z możliwości oferowanych przez łącza szerokopasmowe oraz zwraca uwagę na odpowiedzialność w tym względzie szkolnictwa publicznego, nalega także na konieczność poprawy dostępu do TIK oraz umiejętności posługiwania się nią przez jak największą liczbę obywateli europejskich;

24. apeluje o zorientowane na konsumentów środki w zakresie szkoleń i wyposażenia technicznego w sektorze technologii informatycznych; popiera finansowe i podatkowe zachęty w odniesieniu do tych środków;

25. uważa, że inwestycje w elektroniczne usługi zdrowotne, administrację elektroniczną i elektroniczne kształcenie mogą odegrać istotną rolę w pobudzaniu popytu konsumentów na łącza szerokopasmowe, tworząc tym samym masę krytyczną niezbędną dla powstania szerokiego rynku w tych dziedzinach;

26. wierzy, że prowadzona przez organy publiczne we współpracy z biznesem promocja zastosowań oraz usług w zakresie łączy szerokopasmowych może przyczynić się do osiągnięcia skuteczności w dostarczaniu usług rządowych, a jednocześnie dostarczyć bodźców do umożliwiania dostępu do łączy szerokopasmowych, co pomoże stymulować podaż;

27. podkreśla zakres, w jakim organy publiczne mogą wykorzystać zamówienia prekomercyjne do pobudzenia świadczenia innowacyjnych usług za pośrednictwem sieci szerokopasmowych; zauważa, że organy te mogą również koordynować popyt wśród społeczności i dostawców usług, aby zapewnić masę krytyczną niezbędną jako podstawa nowych inwestycji sieciowych; zachęca Komisję do propagowania wiedzy o tych narzędziach i ich zastosowaniu;

28. wzywa Komisję i państwa członkowskie, aby preferowały rozwiązania i technologie oparte na Internecie szerokopasmowym przy informatyzacji administracji publicznej, sektora edukacji i MŚP (np. Application Service Provider, Terminal-Server itp.);

29. podkreśla, że podstawowy zestaw europejskich usług elektronicznych może przysłużyć się dalszej integracji oraz pogłębieniu spójności, jak również stworzeniu jednolitego rynku elektronicznego poprzez wykorzystanie łączy szerokopasmowych; wzywa, by obszar ten potraktowano priorytetowo jeśli chodzi o wykorzystanie funduszy strukturalnych i przeznaczonych na rozwój obszarów wiejskich; podkreśla ponadto rolę, jaką odgrywają fundusze na rzecz rozwoju w zakresie wspierania regionów pod tym względem;

30. wzywa instytucje Wspólnoty i państwa członkowskie do osiągnięcia celu szczytu Rady Europejskiej, który odbył się w Barcelonie w 2003 r., jakim jest zapewnienie obywatelom europejskim odpowiednich usług publicznych w zakresie łączy szerokopasmowych;

31. uważa, że wyjątkowo ważna dla społeczeństwa jest pewność jak najszerszego dostępu z każdego miejsca do wysokiej jakości treści i usług przy użyciu wybranej technologii oraz podkreśla potrzebę stworzenia sieci dostępu oraz otwarcia sieci dla różnych operatorów;

32. wzywa instytucje Wspólnoty i państwa członkowskie do promowania dostępności treści on-line, zwłaszcza poprzez zwrócenie uwagi na jej odpowiednią ochronę w środowisku cyfrowym;

Dynamika rynku

33. jest zdania, ze szybki rozwój łączy szerokopasmowych ma kluczowe znaczenie dla rozwoju produktywności i konkurencyjności UE oraz powstawania nowych i małych przedsiębiorstw, które mają szansę stać się liderami w różnych sektorach, np.: opieki zdrowotnej, wytwórstwa i usług finansowych;

34. uważa, że inwestycje prywatne odgrywają kluczową rolę w dalszej rozbudowie łączy szerokopasmowych i ich rozpowszechnianiu na całym obszarze; podkreśla, że prywatni inwestorzy powinni mieć ponadto możliwość refinansowania swoich inwestycji, aby możliwe było dalsze pobudzanie dynamicznej konkurencji, a konsumenci uzyskali dostęp do lepszych usług, większej liczby innowacji oraz możliwość większego wyboru;

35. podkreśla wagę opracowanych przez przemysł, otwartych, interoperacyjnych standardów na poziomie technicznym, prawnym i semantycznym, aby umożliwić powstawanie ekonomii skali, zapewnić niedyskryminujące i otwarte podejście do społeczeństwa informacyjnego oraz promować szybki rozwój technologii;

36. wzywa instytucje Wspólnoty i państwa członkowskie do współpracy z przemysłem i zainteresowania się problemami (takimi jak mikropłatności, bezpieczeństwo i zaufanie, interoperacyjność i zarządzanie cyfrowymi prawami autorskimi), które utrudniają rozwój nowych modeli przedsiębiorczości w zakresie łączy szerokopasmowych;

Zachęcające i jasne ramy

37. podkreśla, że rolą instytucji Wspólnoty i państw członkowskich jest stworzenie sprzyjającej atmosfery dla rozwoju innowacji i wprowadzania nowych technologii poprzez kształtowanie ram prawnych, które stanowiłyby zachętę dla konkurencji i inwestycji prywatnych, a także wykorzystanie właściwych funduszy w celu pobudzenia popytu na usługi szerokopasmowe oraz, w uzasadnionych przypadkach, wsparcia koniecznej infrastruktury;

38. zauważa, że organy publiczne mają ważną rolę do spełnienia w zakresie propagowania wejścia na rynek sieci szerokopasmowych oraz że organy te powinny rozważyć podjęcie środków mających na celu pobudzanie popytu oraz inwestowanie w stałą infrastrukturę; wzywa do opracowania jasnych ram inwestycji infrastrukturalnych, które nie powinny zakłócać rynku ani działać na zasadach nieuczciwych wobec przedsiębiorstw prywatnych; wyraża uznanie dla Komisji za wyjaśnienie zasad pomocy państwowej w odniesieniu do udziału organów publicznych w programach rozwoju łączy szerokopasmowych;

39. podkreśla, że głównym zadaniem państw członkowskich w odniesieniu do promowania łączy szerokopasmowych jest stworzenie środowiska zapewniającego pewność prawną, sprzyjającego konkurencji i stymulującego inwestycje, oraz że w tym celu konieczne jest skuteczne wdrożenie wspólnotowych ram prawnych regulujących łączność elektroniczną; ponawia pogląd, że istotną sprawą jest zapewnienie konkurencyjnych warunków rynkowych oraz konieczność włączenia do prawa krajowego i wdrożenia ram regulacyjnych w zakresie komunikacji elektronicznej przez wszystkie państwa członkowskie, a także zagwarantowanie, aby posiadały one skuteczne, niezależne i dysponujące odpowiednimi środkami organy regulacyjne;

Zasady konkurencji i ochrona konsumentów

40. kładzie nacisk na kluczową rolę rynku w rozpowszechnianiu i rozwoju innowacyjnych usług; podkreśla jednak, że niezbędne jest, by równolegle krajowe organy regulacyjne, organy ochrony konkurencji i władze krajowe i samorządowe traktowały priorytetowo promowanie bardziej dynamicznej konkurencji i inwestycji w rynki łączy szerokopasmowych, a także stosowanie działań naprawczych w przypadkach wykorzystywania dominującej pozycji na rynku i karteli oraz ostatecznie znoszenie przeszkód przy wchodzeniu na rynek, tak, by był on w stanie generować innowacje;

41. zauważa, że europejski rynek łączy szerokopasmowych charakteryzuje się rosnącą konkurencją; przypomina w tej sytuacji, że sektorowe przepisy dotyczące branży teleinformatycznej od początku traktowane były jako rozwiązanie przejściowe w celu otwarcia rynków i że w perspektywie średnioterminowej musi nastąpić przejście do wyłącznego stosowania ogólnych zasad konkurencji;

42. podkreśla, że nadchodzący przegląd ram prawnych musi mieć na celu zapewnienie otwartego dostępu i uczciwej konkurencji dla wszystkich operatorów,

43. uważa, że w celu przyspieszonego rozpowszechnienia łączy szerokopasmowych w regionach wiejskich nie należy nakładać ograniczeń na dobrowolne wspólne korzystanie z sieci przez operatorów infrastruktury; podkreśla, że takie porozumienia między operatorami infrastruktury są skutecznym środkiem do rozbudowy łączy szerokopasmowych w regionach, w których nie ma infrastruktury do transmisji usług szerokopasmowych, a popyt w przyszłości nie pozwalałby na eksploatację wielu sieci;

44. podkreśla potrzebę zbudowania szerokopasmowej infrastruktury na szczeblu wspólnot lokalnych, zgodnie z zasadą partnerstw publiczno-prywatnych i przy uwzględnieniu równych zasad dostępu;

45. podkreśla, że konkurencja oraz skuteczne i właściwe przepisy dotyczące otwarcia rynku łączy szerokopasmowych stanowią największy bodziec dla rozwoju łączy szerokopasmowych, oznaczającego rozbudowę, szybkość i różnorodność usług;

46. podkreśla potrzebę technicznej neutralności powiązanej z unikaniem fragmentaryzacji oraz uwzględnianiem technologicznych tendencji i potrzeb użytkowników, które to zjawisko stanie się wyzwaniem dla europejskich organów regulacyjnych jeśli chodzi o otwieranie się na nowe rozwiązania, przy jednoczesnym tworzeniu stabilnych warunków wstępnych;

47. podkreśla, że funkcjonalne uwolnienie sieci dostępu przedsiębiorstw o ugruntowanej pozycji na rynku od innej działalności operacyjnej może mieć pozytywne skutki i mogłoby zapewnić równe i sprawiedliwe traktowanie wszystkich operatorów;

48. wzywa Komisję, aby w przyszłej zielonej księdze w sprawie usług powszechnych przeanalizowała dostępność usług internetowych po rozsądnych i przystępnych cenach dla wszystkich obywateli w całej UE, łącznie z osobami o niskich dochodach oraz osobami mieszkającymi na obszarach wiejskich i o wysokich kosztach przyłączenia, a także potrzebę zmiany obecnych wymogów świadczenia usług powszechnych; oczekuje również, że w zielonej księdze poruszona zostanie sprawa obaw konsumentów co do bezpieczeństwa korzystania z łączy szerokopasmowych;

Finansowanie publiczne tam, gdzie jest potrzebne

49. podkreśla, że środki publiczne powinny być wykorzystywane jedynie wówczas, gdy rozwój infrastruktury szerokopasmowej nie jest opłacalny dla prywatnych przedsiębiorstw oraz że nie powinny one służyć do powielania istniejącej infrastruktury nadającej się do świadczenia usług w systemie szerokopasmowym;

50. podkreśla, że krajowe i wspólnotowe środki publiczne powinny być neutralne z punktu widzenia konkurencji oraz przyczyniać się do rynkowo zrównoważonych inwestycji; zwraca uwagę na to, że takich zamówień należy udzielać w procesie otwartych, przejrzystych, konkurencyjnych i niedyskryminujących przetargów;

51. podkreśla, że finansowaną ze środków publicznych infrastrukturę należy udostępnić na zasadzie równego dostępu i że nie powinna ona faworyzować żadnego konkretnego dostawcy usług;

52. jest zdania, że poza mechanizmami rynkowymi, państwa członkowskie, a w szczególności ich regiony i miasta, mogłyby wprowadzić szereg zachęt pobudzających rynek łączy szerokopasmowych w regionach o niekorzystnym położeniu; podkreśla rolę, jaką fundusze strukturalne i fundusze rozwoju obszarów wiejskich powinny odgrywać we wspieraniu regionów, pogłębiając tym samym popyt w społeczeństwie informacyjnym;

53. stwierdza, że finansowane ze środków publicznych inwestycje w infrastrukturę szerokopasmową powinny być możliwe w ramach wspólnotowych reguł konkurencji;

54. wzywa Komisję do zapewnienia, by wszystkim usługodawcom przysługiwał równy dostęp do sieci szerokopasmowych finansowanych z udziałem środków pochodzących z funduszy strukturalnych i funduszy przeznaczonych na rozwój obszarów wiejskich; uważa ponadto, że dla zapewnienia przestrzegania wymogów, krajowe organy regulacyjne powinny mieć prawo do nakładania obowiązku otwartości w drodze rozporządzeń oraz do egzekwowania tych wymogów;

55. podkreśla znaczenie powiązania rozwoju regionalnego z europejską polityką w dziedzinie łączy szerokopasmowych, przy wykorzystaniu funduszy regionalnych i funduszy przeznaczonych na rozwój obszarów wiejskich, dla rozwoju rozwiązań szerokopasmowych w telefonii komórkowej, czy też utworzenia niezbędnej infrastruktury;

56. wzywa Komisję do dalszego opracowywania i przeglądu wytycznych dotyczących sposobu wykorzystania funduszy strukturalnych i rolnych do wspierania rozwoju łączy szerokopasmowych oraz — w szczególności — do dostarczenia bardziej precyzyjnych wytycznych dotyczących przypadków, w których usługi szerokopasmowe są wykorzystywane przy pomocy funduszy strukturalnych oraz w których usługi te są już częściowo świadczone;

57. wzywa Komisję do przedstawienia wytycznych i upowszechniania dobrej praktyki w zakresie przestrzegania zasad udzielania pomocy państwa w odniesieniu do wsparcia finansowego ze środków publicznych projektów dotyczących łączy szerokopasmowych;

58. wzywa Komisję do umożliwienia wykorzystania funduszy Wspólnoty również na cele modernizacji lub zastępowania takich sieci szerokopasmowych łączy, które nie oferują połączeń o wystarczająco funkcjonalnej pojemności;

59. wzywa Komisję do przedstawienia odpowiednich informacji i danych statystycznych oraz do oceny skutków dofinansowania strukturalnego i obszarów wiejskich w odniesieniu do zastosowania łączy szerokopasmowych we wspomaganych regionach, a także do wspierania wymiany najlepszych praktyk pomiędzy regionami UE;

60. zachęca Komisję do dokładnego zbadania, czy w pełni wprowadzono w życie ramy prawne oraz czy przepisy dotyczące pomocy państwa stosowane są w przypadku, gdy planuje się wykorzystanie środków funduszy strukturalnych i funduszy przeznaczonych na obszary wiejskie na inwestycje dotyczące łączy szerokopasmowych, oraz do zagwarantowania, aby fundusze wspólnotowe były wykorzystywane na rzecz poprawienia stopnia zasięgu TIK w Unii i aby nie faworyzowały konkretnych przedsiębiorstw lub opcji technicznych, lecz wspierały jedynie najskuteczniejsze rozwiązania; zauważa ponadto, że taki sposób wykorzystania środków wspólnotowych należy dopuścić jedynie na obszarach o niedostatecznej infrastrukturze oraz w przypadkach, gdy brak jest jakichkolwiek innych źródeł inwestycji w infrastrukturę szerokopasmową; podkreśla także, że wszelkie decyzje muszą być przejrzyste i publikowane na krajowych i europejskich stronach internetowych związanych z organami ochrony konkurencji;

61. uważa, że interwencja publiczna w formie pożyczek i dotacji, często wprowadzana w życie w formie partnerstw publiczno-prywatnych, powinna dalej być rozwijana w obszarach o niedostatecznym poziomie usług;

62. raz jeszcze nalega na to, aby publiczne wsparcie infrastruktury łączy szerokopasmowych odpowiadało zasadzie „neutralności technicznej", nie faworyzując z góry żadnych konkretnych technologii ani nie ograniczając wyboru danej technologii przez region, jednocześnie zapobiegając rozdrobnieniu infrastruktury technicznej, uwzględniając tendencje rozwojowe i przyszłe potrzeby użytkowników oraz wspierając budowę szerokopasmowych łączy o dużej pojemności;

*

* *

63. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie oraz Komisji.

P6_TA(2007)0262

Stosunki gospodarcze i handlowe UE z Rosją

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie stosunków gospodarczych i handlowych UE z Rosją (2006/2237(INI))

Parlament Europejski,

— uwzględniając Umowę o partnerstwie i współpracy ustanawiającą partnerstwo między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi a Federacją Rosyjską, która weszła w życie dnia 1 grudnia 1997 r. i wygasa w 2007 r. [1],

— uwzględniając Protokół do Umowy o partnerstwie i współpracy ustanawiającej partnerstwo między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Federacją Rosyjską, z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii oraz Republiki Słowackiej do Unii Europejskiej [2],

[1] Dz.U. L 327 z 28.11.1997, str. 1.
[2] Dz.U. L 185 z 6.7.2006, str. 17.

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

— uwzględniając Protokół do Umowy o partnerstwie i współpracy ustanawiającej partnerstwo między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Federacją Rosyjską, z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Bułgarii i Rumunii do Unii Europejskiej ([1]),

— uwzględniając wyznaczony we wspólnym oświadczeniu wydanym po szczycie, który odbył się dnia 31 maja 2003 r. w Sankt Petersburgu, cel UE i Rosji polegający na utworzeniu wspólnej przestrzeni gospodarczej, przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, przestrzeni współpracy w dziedzinie bezpieczeństwa zewnętrznego oraz przestrzeni badań naukowych i oświaty, w tym w aspekcie kulturalnym,

— uwzględniając wydaną następnie mapę drogową dla wspólnej przestrzeni gospodarczej, przyjętą podczas szczytu UE-Rosja, który odbył się w Moskwie w dniu 10 maja 2005 r.,

— uwzględniając podpisaną w dniu 21 maja 2004 r. umowę między UE a Rosją zamykającą dwustronne negocjacje w sprawie dostępu do rynku w ramach przystąpienia Federacji Rosyjskiej do Światowej Organizacji Handlu (WTO),

— uwzględniając komunikat Komisji do Rady Europejskiej i Parlamentu Europejskiego z dnia 10 stycznia 2007 r. zatytułowany „Europejska polityka energetyczna" (COM(2007)0001),

— uwzględniając wniosek dotyczący decyzji Rady i przedstawicieli rządów państw członkowskich Unii Europejskiej zebranych w Radzie w sprawie podpisania i tymczasowego stosowania porozumienia w formie wymiany listów dotyczącego „uzgodnionych zasad modernizacji istniejącego systemu korzystania z tras transsyberyjskich" pomiędzy Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi a Federacją Rosyjską (COM(2007)0055),

— uwzględniając Deklarację karty energetycznej z dnia 17 grudnia 1991 r. oraz zawarty następnie Traktat karty energetycznej podpisany 17 grudnia 1994 r ([2])., który wszedł w życie w kwietniu 1998 r.,

— uwzględniając Statut Rady Europy podpisany w Londynie w dniu 5 maja 1949 r.,

— uwzględniając konkluzje prezydencji z posiedzenia Rady Europejskiej w Brukseli w dniach 15-16 czerwca 2006 r. ([3]),

— uwzględniając ustalenia z 18. szczytu UE-Rosja, który odbył się w Helsinkach w dniu 24 listopada 2006 r.,

— uwzględniając konkluzje prezydencji z posiedzenia Rady Europejskiej w Brukseli w dniach 8-9 marca 2007 r.,

— uwzględniając porozumienie między Europejskim Bankiem Inwestycyjnym (EBI), Europejskim Bankiem Odbudowy i Rozwoju (EBOR) i Komisją Europejską podpisane w dniu 15 grudnia 2006 r.,

— uwzględniając obrady okrągłego stołu przemysłowców z UE i Rosji, dla których udzielono poparcia podczas szczytu UE-Rosja w lipcu 1997 r.,

— uwzględniając dialog energetyczny UE-Rosja rozpoczęty podczas 6. szczytu UE-Rosja, który odbył się w Paryżu w dniu 30 października 2000 r.,

— uwzględniając szczyt UE-Rosja, który odbył się w dniu 18 maja 2007 r. w Samarze w Rosji,

([1]) Dz.U. L 119 z 9.5.2007, str. 32.
([2]) Dz.U. L 69 z 9.3.1998, str… 26.
([3]) 10633/1/06 REV1.

— uwzględniając rezolucję z dnia 16 listopada 2006 r. w sprawie strategii dla regionu Morza Bałtyckiego w ramach wymiaru północnego [1],

— uwzględniając rezolucję z dnia 23 marca 2006 r. w sprawie bezpieczeństwa dostaw energii w Unii Europejskiej [2],

— uwzględniając art. 45 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Handlu Międzynarodowego oraz opinie Komisji Spraw Zagranicznych i Komisji Gospodarczej i Monetarnej (A6-0206/2007),

A. mając na uwadze, że Federacja Rosyjska jest członkiem Rady Europy i z tego względu zobowiązała się do realizacji celów Rady, do których należy w szczególności wspieranie demokracji i poszanowanie praw człowieka oraz umacnianie demokratycznej stabilizacji w Europie poprzez udzielenie poparcia dla politycznych, prawnych i konstytucyjnych reform na szczeblu krajowym, regionalnym i lokalnym,

B. mając na uwadze, że zasadami leżącymi u podstaw organizacji stosunków gospodarczych i handlowych łączących UE i Federację Rosyjską powinny być: wzajemność, trwałość, przejrzystość, przewidywalność, wiarygodność, brak dyskryminacji i dobre rządy,

C. mając na uwadze, że Rosja podpisała Traktat karty energetycznej, który ustanawia na szczeblu międzynarodowym ogólne ramy prawne w dziedzinie handlu, ochrony inwestycji, tranzytu, wydajności energetycznej i rozwiązywania konfliktów w sektorze energetycznym, lecz wciąż go nie ratyfikowała,

D. mając na uwadze, że państwa członkowskie UE powinny wspólnie wypracować jednolite i spójne stanowisko wewnątrz Unii Europejskiej wobec stosunków gospodarczych i handlowych UE z Rosją, ze względu na rozpoczęcie negocjacji w sprawie nowej umowy o partnerstwie i współpracy,

E. mając na uwadze, że w stosunkach między UE a Rosją tkwi ogromny potencjał gospodarczy i że ściślejsza integracja na płaszczyźnie gospodarczej oraz stosunki dobrosąsiedzkie byłyby korzystne dla obu stron; mając na uwadze, że współpraca między UE a Rosją ma kluczowe znaczenie dla zapewnienia stabilizacji we wszystkich dziedzinach wspólnych i pokrywających się interesów,

F. mając na uwadze, że całkowita wartość wymiany handlowej między UE a Rosją wyniosła w 2005 r. ponad 166 mld EUR, przy czym nadwyżka handlu zagranicznego Rosji osiągnęła poziom około 8 % jej PKB, tj. 50 miliardów EUR; mając na uwadze, że Rosja jest trzecim najważniejszym partnerem handlowym UE, przy wymianie sięgającej 7,3 % handlu zagranicznego UE, zaś UE jest najważniejszym partnerem handlowym Rosji przy wymianie sięgającej 52,9 % rosyjskiego handlu zagranicznego,

G. mając na uwadze, że według szacunków całkowita kwota bezpośrednich inwestycji zagranicznych w Rosji wyniosła w 2006 r. 31 mld USD w porównaniu do 14,6 mld USD w roku 2005; mając na uwadze, że wartość bezpośrednich inwestycji zagranicznych UE w Rosji wzrosła o ponad 100 % z 2,5 mld EUR w 2002 r. do 6,4 mld EUR w 2004 r., co czyni UE największym inwestorem zagranicznym w Rosji,

H. mając na uwadze, że zagraniczne firmy działające w niektórych dziedzinach, takich jak sprzedaż hurtowa i detaliczna, w których w 2005 r. lokowano 38,2 % ogółu bezpośrednich inwestycji zagranicznych w Rosji, odnotowały wzrost dochodów spowodowany gwałtownym wzrostem krajowej konsumpcji w Rosji,

I. mając na uwadze, że lata 90. naznaczone zostały przez hiperinflację i, w sierpniu 1998 r., dewaluację rubla o 75 %, co doprowadziło Federację Rosyjską na skraj bankructwa,

---

[1] *Teksty przyjęte*, P6_TA(2006)0494.
[2] Dz.U. C 292 E z 1.12.2006, str. 112.

J. mając na uwadze, że od lutego 2005 r. rosyjskie władze monetarne opierają wartość rubla na koszyku walutowym, w którym coraz większe znaczenie ma euro (od połowy 2006 r. 40 %, a pod koniec 2007 r. prawdopodobnie 52 %), oraz że dysponują obecnie ponad 100mld w rezerwach nominowanych w euro,

K. mając na uwadze, że ożywienie gospodarcze w Rosji pozwoliło jej nie tylko na spłacenie zadłużenia wobec Międzynarodowego Funduszu Walutowego (MFW) i Klubu Paryskiego, ale także na utworzenie od 2004 r. funduszu rezerw w wysokości 100 mld USD,

L. mając na uwadze, że wartość inwestycji zagranicznych w dziedzinie energii spadła w 1996 r. z 85 % do zaledwie 60 % ogółu inwestycji,

M. mając na uwadze, że produkcja i tranzyt energii w regionie Morza Czarnego mają strategiczne znaczenie dla dostaw energii do Unii Europejskiej oraz że energia jest sektorem, w którym ma miejsce znacząca współpraca w ramach Organizacji Współpracy Gospodarczej Państw Morza Czarnego (BSEC), której Rosja jest jednym z członków założycieli,

N. mając na uwadze, że UE zaspokaja średnio ok. 28 % swojego zapotrzebowania na energię importem z Federacji Rosyjskiej, przy czym niektóre kraje importują z Rosji 100 % zużywanego gazu, oraz że handel energią stanowi ok. 65 % przywozu UE z Rosji,

O. mając na uwadze, że Unia Europejska jest najważniejszym regionem rejestrującym prawa własności intelektualnej w Rosji, gdzie unijne wnioski o rejestrację patentu stanowią 37 % całości, a wnioski o rejestrację znaku towarowego — 41 %,

P. mając na uwadze, że Federacja Rosyjska, choć 19 listopada 2006 r. podpisała już w ramach WTO dwustronną umowę o dostępie do rynku ze Stanami Zjednoczonymi, ma jeszcze do podpisania ostateczne umowy z Wietnamem, Kambodżą i Gruzją oraz musi zamknąć wielostronne negocjacje, i dopiero wówczas spełni wszystkie warunki konieczne dla przystąpienia do WTO,

Q. mając na uwadze, że Federacja Rosyjska musi zamknąć negocjacje wielostronne, aby móc przystąpić do WTO,

R. mając na uwadze, że porozumienie między WE a Rosją w sprawie modernizacji istniejącego systemu korzystania z tras transsyberyjskich rozwiązało kwestię opłat za przeloty nad Syberią, których Federacja Rosyjska wymagała od unijnych przewoźników w związku z lotami nad terytorium Rosji; mając na uwadze, że powyższe porozumienie wzmocni współpracę w dziedzinie transportu w ramach wspólnej przestrzeni gospodarczej UE-Rosja,

Uwagi ogólne

1. przypomina, że Rosja i państwa członkowskie UE są członkami Rady Europy; wspiera rozwój pluralizmu politycznego w Rosji i uważa, że sytuacja praw człowieka w Rosji powinna stanowić integralną część agendy politycznej UE i Rosji;

2. podkreśla, że stosunki UE z Rosją znajdują się w fazie krytycznej; dlatego wzywa do konstruktywnej i zorientowanej na osiąganie wyników współpracy między Rosją a UE, jednak nie za wszelką cenę; zwraca uwagę, że Unię Europejską łączą z Rosją nie tylko interesy gospodarcze i handlowe oraz przywiązanie do demokracji, praw człowieka i praworządności, ale także cel polegający na działaniu na arenie międzynarodowej oraz we wspólnym sąsiedztwie; wyraża jednak ubolewanie, że UE i Rosji nie udało się przezwyciężyć wzajemnego braku zaufania;

3. jest zdania, że wspólne członkostwo Rosji i państw członkowskich UE w Radzie Europy podkreśla ich wspólne wartości i zaangażowanie w osiąganie jej celów, określonych w jej statucie i konwencjach: rozpowszechnianie i ochrona praw człowieka, szerzenie demokracji oraz stanie na straży praworządności w całej Europie; zachęca zarówno państwa członkowskie, jak i Rosję, do aktywnego uczestnictwa w pracach Rady

Europy jako platformy służącej do praktycznej realizacji tych celów; dostrzega dużą liczbę spraw wnoszonych do Europejskiego Trybunału Praw Człowieka i skierowanych przeciwko Rosji; podkreśla jego rolę w egzekwowaniu wywiązywania się z obowiązków przez państwa będące członkami Rady Europy;

4. odnotowuje, że Federacja Rosyjska stworzyła ogólnie pozytywne warunki makroekonomiczne, co przyczyniło się do osiągnięcia imponującego tempa wzrostu gospodarczego po kryzysie w 1998 r.; przypomina, że wzrost ten należy w głównej mierze przypisać wzrostowi światowych cen energii;

5. odnotowuje reformy gospodarcze i związane z nimi reformy polityczne, a mianowicie reformę systemu podatkowego, systemu federalizmu podatkowego, administracji publicznej oraz uregulowanie systemu finansowego, wprowadzone w Rosji w ostatnich latach; wyraża jednak przekonanie, że konieczne są dalsze reformy strukturalne, w szczególności w dziedzinie opieki zdrowotnej, edukacji, w sektorze gazu, w systemie bankowym, a w ujęciu ogólnym w obszarze wzmacniania państwa prawa; zachęca Federację Rosyjską do kontynuowania tych reform, gdyż będą one korzystne zarówno dla Rosjan, jak i dla Europejczyków, pozwolą wzmocnić atrakcyjność Federacji Rosyjskiej w oczach inwestorów międzynarodowych, w szczególności europejskich, oraz będą miały istotny wpływ na wzrost gospodarczy, a jednocześnie umożliwią Federacji Rosyjskiej skorzystanie z zagranicznej wiedzy specjalistycznej; podkreśla, że przyszłe reformy legislacyjne muszą być wprowadzane zgodnie ze standardami międzynarodowymi;

6. jest zdania, że skuteczna i rozbudowana współpraca gospodarcza pomiędzy Rosją i UE musi opierać się na wysokich demokratycznych standardach i na zasadach wolnego rynku oraz wzywa Rosję do kontynuowania reform rynkowych, do powstrzymania się od upolitycznienia gospodarki i do respektowania niezależności instytucji publicznych i prywatnych;

7. przypomina o znaczeniu należytego i skutecznego stosowania przepisów i zasad; wyraża zaniepokojenie brakiem przewidywalności w stosowaniu zasad przez władze, w tym również sądy, oraz brakiem egzekwowania przepisów; zachęca władze rosyjskie do podjęcia wszelkich niezbędnych środków w celu zaradzenia tej sytuacji;

8. wzywa Rosję do bardziej aktywnego zwalczania korupcji oraz nadania tej kwestii większej wagi i do skoncentrowania się w szczególności na zwalczaniu przyczyn tego zjawiska;

9. wyraża przekonanie, że w odpowiednich przypadkach należy opracować zharmonizowane i odpowiadające sobie normy, regulacje i procedury oceny zgodności;

10. zachęca Federację Rosyjską, aby zapewniła skuteczne wdrożenie konwencji Międzynarodowej Organizacji Pracy i podjęła wszelkie niezbędne środki w celu skutecznego zwalczania dumpingu społecznego; zachęca Federację Rosyjską, aby podjęła podobne kroki w kwestii przestrzegania protokołu z Kioto w celu zwalczania wszelkich form dumpingu w dziedzinie środowiska;

11. z zadowoleniem przyjmuje podpisanie w dniu 25 maja 2006 r. w Soczi podczas szczytu UE-Rosja umowy upraszczającej wydawanie wiz obywatelom rosyjskim i obywatelom Unii oraz łagodzącej procedurę wielokrotnego przekraczania granicy przez niektóre grupy zawodowe, na przykład przedsiębiorców, która stanowi wkład w ułatwienie kontaktów i poprawę stosunków handlowych;

12. podkreśla, że intensywniejsze kontakty gospodarcze sprawią, iż konieczne będą dalsze ułatwienia wizowe, obejmujące również zwykłych podróżnych, którzy nie należą do żadnej z góry ustalonej kategorii, a w dłuższej perspektywie czasowej — liberalizacja;

Otoczenie regulacyjne — ramy współpracy

13. podkreśla znaczenie, również dla UE, przystąpienia Rosji do WTO i konsekwencji płynących z tego przystąpienia na liberalizację handlu oraz zobowiązanie Rosji do przyjęcia zasad WTO, wyraża przekonanie, że członkostwo Rosji w WTO będzie stanowiło ważny sygnał dla inwestorów zagranicznych i rosyjskich, bodziec dla wzrostu gospodarczego w Rosji i czynnik sprzyjający wymianie handlowej z UE; apeluje do Federacji Rosyjskiej, aby oprócz starań o zawarcie pozostałych dwustronnych umów o dostępie do rynku w ramach WTO wypełniła i zrealizowała zobowiązania wynikające z już podpisanych przez nią umów, takich jak umowa z WE;

14. wzywa Federację Rosyjską, aby w ramach przyszłego członkostwa w WTO uregulowała problemy związane z opłatami nakładanymi na wywóz drewna do krajów skandynawskich, usunęła obecne dysproporcje pomiędzy wewnętrznymi taryfami rosyjskimi, a światowymi cenami rynkowymi, jak również problemy z opłatami kolejowymi ustalanymi w zależności od miejsca przeznaczenia, zwłaszcza w odniesieniu do krajów bałtyckich, co jest uznawane za dyskryminujące;

15. jest zdania, że przystąpienie Rosji do WTO powinno doprowadzić do jej głębszej integracji gospodarczej z UE w ramach wspólnej przestrzeni gospodarczej; wzywa Komisję do rozważenia kwestii negocjacji w sprawie ewentualnego porozumienia o wolnym handlu po przystąpieniu Rosji do WTO;

16. podkreśla potrzebę prowadzenia konstruktywnego dialogu przez UE i Rosję, i ponownie podkreśla znaczenie utworzenia wspólnej przestrzeni gospodarczej oraz dalszej realizacji celów uzgodnionych w mapie drogowej dla wspomnianej przestrzeni, zwłaszcza w zakresie utworzenia otwartego i zintegrowanego rynku między UE a Rosją;

17. jest zdania, że postępy we wdrażaniu mapy drogowej powinny być kontynuowane równolegle z negocjacjami w sprawie porozumienia o partnerstwie i współpracy; apeluje do Komisji i do państw członkowskich o skoncentrowanie starań na rozpoczęciu negocjacji w sprawie nowej umowy o partnerstwie i współpracy; zwraca się o bezzwłoczne i oficjalne poinformowanie go o wszelkich postępach poczynionych w tym względzie;

18. uważa, że w razie braku konkretnych rezultatów negocjacji w sprawie nowej umowy o partnerstwie i współpracy z Rosją UE powinna rozważyć alternatywne podejście, którego podstawę stanowiłoby ożywienie prowadzonych prac nad uzgodnionymi mapami drogowymi w czterech wspólnych obszarach i nad wspólnym podejściem do współpracy politycznej;

19. podkreśla, że postępy w tworzeniu wspólnej przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, przestrzeni współpracy w dziedzinie bezpieczeństwa zewnętrznego oraz przestrzeni edukacji, badań naukowych oraz rozwoju technologicznego, łącznie z dialogiem międzykulturowym i współpracą, miałyby istotny wpływ społeczno-gospodarczy i obniżyłyby ryzyko konfliktów międzypaństwowych; podkreśla, że rosyjski rząd powinien zwiększyć wysiłki w tym zakresie;

20. jest zdania, że Federacja Rosyjska powinna udoskonalić swoją politykę w zakresie ochrony inwestycji zagranicznych zgodnie z uznawanymi na skalę międzynarodową normami OECD, co umożliwi Unii Europejskiej prowadzenie negocjacji w celu zawarcia umów w dziedzinie ochrony i promowania inwestycji;

Handel, dostęp do rynku i inwestycje

21. podkreśla znaczenie poprawy klimatu inwestycyjnego w Rosji; jest zdania, że można to osiągnąć wyłącznie poprzez wspieranie i tworzenie niedyskryminujących, przejrzystych i przewidywalnych warunków prowadzenia działalności w oparciu o silnie zakorzenione wartości demokratyczne; dodatkowo podkreśla konieczność ograniczenia biurokracji i propagowania dwustronnych inwestycji;

22. odnotowuje przedstawiony niedawno w Federacji Rosyjskiej projekt ustawy pozwalającej rządowi odrzucać zagraniczne oferty kupna większościowych udziałów w rosyjskich spółkach, uniemożliwiającej tym samym posiadanie przez zagraniczne podmioty udziałów przekraczających 49 % w spółkach działających w 39 strategicznych gałęziach przemysłu; kwestionuje zarówno projekt ustawy, jak i wybór i rosnącą liczbę gałęzi przemysłu zaklasyfikowanych jako strategiczne i ważne dla bezpieczeństwa narodowego; uważa, że nie stanowi to kroku w kierunku poprawy klimatu dla inwestycji, lecz budzi zasadnicze obawy co do roli państwa w gospodarce rynkowej i konkurencji w kluczowych sektorach gospodarki;

23. podkreśla, że tworzenie i działanie spółek powinno być wzajemnie ułatwiane przez obie strony; zwraca uwagę, że UE jest otwarta na inwestycje z Rosji, czego dowodem jest wzrost liczby rosyjskich przedsiębiorstw działających w UE, zwłaszcza w sektorze energetycznym i stalowym; wzywa zatem, aby zagranicznym spółkom działającym w sektorach surowców naturalnych w Rosji zapewniono dostęp na równi z przedsiębiorstwami rosyjskimi;

24. zauważa, że w Rosji handel państwowy w niektórych sektorach gospodarki nadal dobrze się rozwija;

25. odnotowuje wprowadzenie tzw. specjalnych stref ekonomicznych, oferujących inwestorom szczególne zachęty, w tym w zakresie zdolności produkcyjnych, ponieważ zmiana ta może okazać się korzystna dla przedsiębiorstw europejskich; zachęca Federację Rosyjską do zapewnienia w nich godziwych warunków pracy i poszanowania praw związkowych pracowników; wzywa do rygorystycznego przestrzegania i niezależnego monitorowania praw człowieka oraz standardów socjalnych i norm w dziedzinie ochrony środowiska w specjalnych strefach ekonomicznych;

26. dostrzega postępy, jakie poczyniono w zakresie polityki celnej; apeluje do rosyjskiego rządu o dalsze usprawnienie, ustandaryzowanie i zautomatyzowanie procedur celnych oraz o nakładanie ceł w sposób umożliwiający swobodny przepływ towarów;

27. podkreśla, że przystąpienie Rosji do WTO nie może prowadzić do podwyżki opłat stosowanych w przywozie i wzmocnienia protekcjonizmu w stosunku do okresu poprzedzającego przystąpienie;

28. zwraca uwagę, że Komisja zastosowała środki antydumpingowe w stosunku do wywozu z Rosji azotanu amonu, chlorku potasu, szeregu produktów ze stali, krzemu i mocznika; apeluje do rosyjskich przedsiębiorstw o stosowanie uczciwych praktyk handlowych w odniesieniu do wywozu do UE, niestosowanie praktyk dumpingowych i o udzielenie wspólnotowym inspektorom badającym przypadki dumpingu potrzebnych informacji, tak aby organy egzekwowania prawa UE mogły wkrótce zaniechać stosowania środków antydumpingowych;

29. odnotowuje rosyjskie cła antydumpingowe nałożone na wywóz z UE, zwłaszcza w odniesieniu do produktów ze stali; uważa, że tego rodzaju spory powinny być rozwiązywane w pierwszym rzędzie;

30. z przykrością odnotowuje, że Rosja wykorzystuje narzędzia polityki handlowej do celów polityki zewnętrznej w sposób niezgodny z zasadami obowiązującymi w WTO;

31. zwraca uwagę na nieuzasadniony zakaz przywozu mięsa z Polski, który obowiązuje już od dwóch lat, i zaleca jak najszybsze rozwiązanie tego problemu, gdyż jego występowanie jest niezgodne z zasadami WTO;

Prawa własności intelektualnej

32. podkreśla potrzebę wprowadzenia ulepszeń w ustawodawstwie dotyczącym ochrony praw własności intelektualnej, przemysłowej i handlowej i jego egzekwowaniu w celu zwiększenia konkurencyjności i zapewnienia korzystniejszego klimatu dla inwestycji poprzez zbliżenie systemów regulacyjnych do najwyższych międzynarodowych standardów i norm; wzywa władze rosyjskie, w związku z planowanym przystąpieniem do WTO, do zmiany części IV kodeksu cywilnego w celu dostosowania przepisów prawa własności intelektualnej do zasad WTO i umów międzynarodowych, w szczególności do Porozumienia o handlowych aspektach praw własności intelektualnej (TRIPS), aby zapewnić pełne ich stosowanie i skuteczność walki z podrabianiem towarów i piractwem;

33. podkreśla potrzebę dostosowania obecnego systemu sądownictwa w celu zapewnienia skutecznej ochrony praw własności intelektualnej i szybszych postępowań karnych; zwraca uwagę na wzrost liczby spraw wygranych przez europejskie przedsiębiorstwa, lecz wyraża głębokie zaniepokojenie brakiem egzekwowania przepisów;

34. wyraża ogromne zaniepokojenie problemem produkcji i sprzedaży podrabianych produktów, w szczególności produktów farmaceutycznych, ponieważ stanowią one zagrożenie nie tylko dla legalnych producentów, ale również dla zdrowia publicznego;

35. zachęca władze rosyjskie do podejmowania wszelkich koniecznych i skutecznych działań w celu wykrycia źródeł nielegalnej działalności i zlikwidowania zakładów produkcyjnych i podmiotów działających w internecie; zauważa, że działania dotyczące zakładów produkcyjnych powinny obejmować ponawiane i niezapowiedziane inspekcje znanych zakładów przeprowadzane we współpracy z właścicielami praw oraz zaostrzenie systemu przyznawania licencji przedsiębiorstwom produkującym nośniki optyczne; podkreśla, że środki dotyczące podmiotów działających w internecie powinny obejmować wdrożenie poprawek legislacyjnych stanowiących, że organizacje zbiorowego zarządzania mogą działać jedynie w imieniu właścicieli

praw, którzy wydali wyraźne upoważnienie do takich działań, a także wdrożenie przepisów wykonawczych do traktatów Światowej Organizacji Własności Intelektualnej (WIPO) z 1996 r. — o prawie autorskim i o artystycznych wykonaniach i fonogramach;

Energia

36. ponownie podkreśla potrzebę stworzenia spójnej europejskiej polityki energetycznej; podkreśla, że umowy dwustronne między państwami członkowskimi UE a Rosją powinny, jeśli jest to bezwzględnie konieczne, przyczyniać się do poszukiwania globalnych interesów w dziedzinie bezpieczeństwa energetycznego UE oraz wspólnej polityki energetycznej dla UE i Rosji;

37. zaznacza jednak, że podstawowym celem polityki energetycznej UE nie może być po prostu unikanie ciągłej zależności energetycznej od Rosji;

38. apeluje zarówno do UE jak i do Rosji o podjęcie ściślejszej współpracy w ramach dialogu energetycznego, a także współpracy ze wszystkimi partnerami społecznymi, ze szczególnym naciskiem na rozwiązanie problemów dotyczących zrównoważonej i niezawodnej produkcji, transportu i zużycia energii oraz wydajności energetycznej i bezpieczeństwa dostaw; apeluje do UE o promowanie, w ścisłej współpracy z Federacją Rosyjską, inwestycji w odnawialne źródła energii i sprzyjanie wymianie technologii i zbieżności przepisów w celu ustanowienia trwałej i korzystnej dla obu stron; wzywa również Federację Rosyjską, aby traktowała sprawiedliwie i w sposób niedyskryminujący wszystkich swoich partnerów, sprzyjała dostępowi inwestorów europejskich do rynku rosyjskiego i uwzględniła kwestię ochrony środowiska;

39. popiera niemiecką prezydencję w jej staraniach o zabezpieczenie dostaw energii i zmniejszenie zależności energetycznej poprzez współpracę i dalszy dialog w sprawach energii z Rosją, opierając politykę partnerstwa energetycznego na solidnych i wiarygodnych podstawach, a także poprzez dążenie do zdywersyfikowania źródeł energii przez wprowadzenie wiążących celów dotyczących racjonalizacji zużycia energii i wykorzystanie jej odnawialnych i alternatywnych źródeł; zauważa, że rozwój takiej strategii leży we wspólnym interesie UE i Rosji oraz że nadmierna zależność od gazu naturalnego jest dla UE ryzykowna;

40. z zadowoleniem przyjmuje ratyfikację protokołu z Kioto przez Federację Rosyjską, która miała miejsce w październiku 2004 r.; wzywa UE i Federację Rosyjską do podjęcia ścisłej współpracy sprzyjającej innowacyjności technicznej i usprawniającej wydajność sektora energetycznego, a także o wspólne przeanalizowanie przyszłych strategii w celu ograniczenia emisji gazów cieplarnianych w okresie następującym po wygaśnięciu protokołu w 2012 r.;

41. z zadowoleniem przyjmuje podpisanie porozumienia między Rosją, Grecją i Bułgarią w sprawie budowy rurociągu naftowego Burgas-Aleksandrupolis; podkreśla jednak, że jest to tylko jeden z wielu projektów, które zostały już zatwierdzone lub nad którymi trwają dyskusje; przypomina, że rozwój spójnej europejskiej polityki energetycznej nabierze jeszcze większego znaczenia w przyszłości;

42. wyraża przekonanie, że oprócz konieczności ratyfikowania przez Rosję Europejskiej Karty Energetycznej, UE powinna rozważyć w ramach nowej umowy o partnerstwie i współpracy, wynegocjowanie oficjalnego dokumentu ramowego w sprawie stosunków energetycznych z Rosją, proponuje przeniesienie niektórych części europejskiego Traktatu karty energetycznej do nowego dokumentu, ponieważ sytuacja obecna, w której brakuje oficjalnego porozumienia, jest niedopuszczalna;

43. popiera programy poprawy infrastruktury energetycznej łączącej Rosję z państwami członkowskimi UE;

44. wyraża zaniepokojenie tendencją Rosji do stosowania nacjonalistycznej i monopolistycznej koncepcji zarządzania surowcami energetycznymi; wyraża głębokie zaniepokojenie trudnościami, jakich doświadczają zagraniczne i prywatne spółki inwestujące w przyszłą rozbudowę w obszarze rosyjskiego szelfu kontynen-

talnego; wzywa Rosję do przyjęcia bardziej liberalnego podejścia i do stworzenia równych warunków konkurencji dla przedsiębiorstw zagranicznych i rosyjskich zgodnie z zasadami WTO; wzywa Rosję do szybkiego wprowadzenia do prawa krajowego najlepszych praktycznych wzorców międzynarodowych w dziedzinie przejrzystości i odpowiedzialności przed opinią publiczną;

45. odnotowuje znaczne sumy inwestowane w utrzymanie infrastruktury dystrybucji surowców do użytkowników końcowych oraz rurociągów; podkreśla jednak, że brak inwestycji, w tym inwestycji zagranicznych, mógłby w opinii ekspertów doprowadzić do braku gazu już w 2010 r.;

46. ponownie wzywa Komisję i państwa członkowskie do poważnego potraktowania niebezpieczeństwa niedoboru dostaw gazu z Rosji po 2010 r. ze względu na brak inwestycji w rosyjską infrastrukturę energetyczną; popiera dialog energetyczny między UE a Rosją jako płaszczyznę podjęcia kwestii dotyczącej niezbędnych inwestycji w rosyjską i europejską infrastrukturę energetyczną w celu zagwarantowania zarówno bezpieczeństwa dostaw, jak i bezpieczeństwa popytu; podkreśla potrzebę wprowadzenia między UE a Rosją skutecznych mechanizmów szybkiego komunikowania się w sytuacji kryzysowej; podkreśla decydujące znaczenie spójności, ścisłej współpracy i solidarności między państwami członkowskimi UE w ramach dialogu energetycznego; podkreśla potrzebę realizowania przez UE równoległej strategii na rzecz poprawy bezpieczeństwa i dywersyfikacji swoich dostaw energetycznych, a także znaczenie współpracy między UE a Rosją w zakresie ochrony środowiska, wydajności energetycznej, oszczędności energii i odnawialnych źródeł energii;

47. wzywa Rosję, aby nie stosowała podwójnego systemu cen w dziedzinie surowców energetycznych, co jest ponadto sprzeczne z zasadami WTO;

48. wzywa Federację Rosyjską do inwestowania, w ścisłej współpracy z Unią Europejską, w modernizację elektrowni jądrowych, przede wszystkim w infrastruktury, nowe technologie i odnawialne źródła energii, co pozwoli osiągnąć wspólnie realizowane cele bezpieczeństwa, wydajności energetycznej, ochrony środowiska i zdrowia publicznego;

49. potwierdza swoje poparcie dla otwarcia rynku UE dla rosyjskiego eksportu energii elektrycznej pod warunkiem, że właściwe rosyjskie standardy bezpieczeństwa, zwłaszcza dotyczące elektrowni jądrowych oraz bezpiecznego przetwarzania i utylizacji odpadów nuklearnych, zostaną dostosowane do poziomu UE, tak aby można było zapobiec ryzyku środowiskowych praktyk dumpingowych;

Transport

50. zapoznał się z zaleceniami grupy wysokiego szczebla ds. rozszerzenia głównych transeuropejskich osi transportowych do krajów i obszarów sąsiadujących; w szczególności wspiera rozwój infrastruktury transportowej między UE a Rosją, w tym harmonizację warunków transportu kolejowego;

51. z zadowoleniem przyjmuje podpisanie w dniu 24 listopada 2006 r. podczas szczytu UE-Rosja w Helsinkach umowy między UE a Federacją Rosyjską w sprawie sytuacji dotyczącej opłat za przeloty nad Syberią; uważa, że umowa pozwoli znormalizować i zacieśnić stosunki w dziedzinie transportu lotniczego między UE a Federacją Rosyjską oraz zdecydowanie poprawi konkurencyjność europejskich linii lotniczych, a także ułatwi ich działalność na wschodzących rynkach azjatyckich;

Inne szczególne sektory

52. uważa sprzedaż usług za podstawowy element przyszłych stosunków handlowych między UE a Rosją; wzywa do zapewnienia konwergencji unijnych i rosyjskich przepisów, szczególnie w takich dziedzinach jak usługi finansowe, telekomunikacja i transport przy jednoczesnym przestrzeganiu szczegółowych uregulowań z zakresu usług publicznych; zwraca się o zaniechanie dyskryminacyjnej polityki, która jest obecnie stosowana wobec krajów bałtyckich w dziedzinie przywozowych i wywozowych opłat kolejowych;

53. podkreśla znaczenie zapewnienia stabilności systemu finansowego, wspierania konsolidacji stabilnego sektora finansowego oraz skutecznego systemu ochrony konsumentów korzystających z usług finansowych poprzez poprawę ustawodawstwa, sprawowanie skutecznego nadzoru i wdrożenie środków spełniających najwyższe standardy i normy obowiązujące w odniesieniu do dostawców usług finansowych;

54. uznaje, że tego rodzaju reformy będą poprawiać klimat dla inwestycji i odgrywać zasadniczą rolę w osiąganiu przez Rosję trwałego wzrostu przy mniejszej zależności od wywozu i cen energii;

55. podkreśla znaczenie konkurencyjności i otwarcia sektora usług finansowych; w tym względzie wyraża swoje zaniepokojenie istniejącymi przeszkodami w udzielaniu licencji zagranicznym oddziałom banków;

56. jest zdania, że współpraca w zakresie wspierania konwergencji przepisów w sektorze rolnictwa, zwłaszcza w odniesieniu do środków ochrony sanitarnej i fitosanitarnej, powinna zostać zacieśniona; podkreśla, że dla wielu państw członkowskich wywóz produktów rolnych do Rosji, w tym ryb, mięsa i nabiału, ma ogromne znaczenie; wyraża w związku z tym zaniepokojenie przyjętymi ostatnio przez Rosję restrykcyjnymi przepisami w tej dziedzinie i apeluje do UE o poparcie dla państw członkowskich, w które przepisy te uderzyły oraz o znalezienie wspólnego rozwiązania problemów z wywozem na rosyjski rynek, szczególnie w zakresie środków ochrony sanitarnej i fitosanitarnej;

57. wzywa Rosję, aby zaniechała stosowania ograniczeń fitosanitarnych lub weterynaryjnych w stosunku do niektórych produktów przywożonych, gdyż mają one charakter dyskryminujący lub opierają się na bardziej rygorystycznych wymogach niż te, które obowiązują w stosunku do produktów krajowych;

Stosunki z innymi partnerami handlowymi

58. podkreśla, że rozwój strategicznego partnerstwa ekonomicznego między UE a Rosją powinien odbywać się z uwzględnieniem sytuacji geopolitycznej Rosji; podkreśla potrzebę połączenia strategii UE wobec Rosji z innymi działaniami w tym regionie, takimi jak europejska polityka sąsiedztwa, wymiar północny i strategia wobec Morza Czarnego;

59. z zadowoleniem przyjmuje inicjatywę „Synergia czarnomorska" w ramach europejskiej polityki sąsiedztwa jako narzędzie sprzyjające lepszej współpracy regionalnej między zainteresowanymi państwami w regionie Morza Czarnego, Federacją Rosyjską i UE w sektorach energii, transportu i ochrony środowiska oraz wzmacniające dialog w dziedzinie poszanowania praw człowieka, demokracji i dobrych rządów;

60. przyznaje ponadto, że pozytywnym elementem mogłoby być wzmocnienie rozszerzonej współpracy międzyregionalnej między UE a Organizacją Współpracy Gospodarczej Morza Czarnego (BSEC) w ramach nowej inicjatywy „Synergia czarnomorska";

61. podkreśla znaczenie intensywniejszej współpracy regionalnej między UE a Rosją w ramach wymiaru północnego, w którym UE i Rosja, a także Islandia i Norwegia są równymi partnerami; podkreśla potrzebę opracowania konkretnych projektów partnerskich w celu wsparcia i wzmocnienia projektów w ramach współpracy i partnerstwa wielostronnego, zwłaszcza w odniesieniu do współpracy w regionie Morza Bałtyckiego, zgodnie ze strategią na rzecz Morza Bałtyckiego w ramach wymiaru północnego, przyjętą przez Parlament w swojej powyższej rezolucji z dnia 16 listopada 2006 r.; podkreśla znaczenie dalszego rozwoju społeczno-gospodarczego obwodu kaliningradzkiego jako modelu ściślejszej współpracy gospodarczej i handlowej między UE a Rosją;

62. zauważa korzyści, jakie wynikałyby z zacieśnienia stosunków między UE a Rosją w sektorze turystyki, zważywszy, że wiele regionów państw członkowskich stanowi tradycyjne cele podróży turystów rosyjskich;

63. zwraca uwagę na konieczność pilnego rozwiązania problemów związanych z poprawą infrastruktury na granicy rosyjsko-łotewskiej (lecz również na granicy Rosji z innymi państwami UE) przy wykorzystaniu zasobów unijnych i rosyjskich w celu otwarcia istniejących i nowych przejść granicznych; podkreśla, że ważne jest także usprawnianie infrastruktury w państwach tranzytowych, np. na Ukrainie, w celu ułatwienia i przyśpieszenia współpracy między UE i Rosją;

64. jest przekonany, że we wspólnym interesie obu partnerów leży stabilne, bezpieczne i demokratyczne sąsiedztwo i wspiera rozwój dobrych stosunków sąsiedzkich w zakresie handlu i współpracy gospodarczej między krajami regionu; podkreśla, że wspólne przestrzeganie poszanowania praw człowieka oraz realizowanie europejskiej polityki sąsiedztwa stwarza liczne możliwości wielostronnej współpracy, również

w ramach wzmocnionej polityki sąsiedztwa w kierunku Wschodu, co sprzyja konstruktywnej współpracy w zakresie ochrony środowiska, w sektorze energetycznym, w dziedzinie infrastruktury i handlu;

65. jest przekonany, że obecność tlących się konfliktów we wspólnym sąsiedztwie stanowi znaczącą przeszkodę w rozwoju gospodarczym w tym regionie oraz że pomoc w zażegnaniu tych konfliktów zgodnie z zasadami prawa międzynarodowego, w tym poprzez zajęcie się skutkami gospodarczymi, powinna stanowić priorytet dla dalszego wspierania rozwoju gospodarczego i dobrobytu w krajach wspólnego sąsiedztwa;

*

* *

66. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie oraz Komisji, jak również rządom i parlamentom państw członkowskich oraz rządowi i parlamentowi Federacji Rosyjskiej.

P6_TA(2007)0263

Polityka konkurencji 2005

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie sprawozdania Komisji dotyczącego polityki konkurencji za rok 2005 (2007/2078(INI))

Parlament Europejski,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji dotyczące polityki konkurencji za rok 2005(SEC(2006)0761),

— uwzględniając badania sektorowe Komisji w sektorze energetycznym i w sektorze bankowości detalicznej,

— uwzględniając cele strategii lizbońskiej,

— uwzględniając sporządzony przez Dyrekcję Generalną ds. Konkurencji dokument do dyskusji z grudnia 2005 r. w sprawie stosowania art. 82 traktatu do nadużyć polegających na eliminacji konkurentów,

— uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1/2003 z dnia 16 grudnia 2002 r. w sprawie wprowadzenia w życie reguł konkurencji ustanowionych w art. 81 i 82 traktatu [1] oraz rozporządzenie Komisji (WE) nr 773/2004 z dnia 7 kwietnia 2004 r. odnoszące się do przeprowadzenia przez Komisję postępowań zgodnie z art. 81 i 82 traktatu WE [2],

— uwzględniając wytyczne w sprawie metody ustalania grzywien nakładanych na mocy art. 23 ust. 2 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1/2003 [3],

— uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 139/2004 z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie kontroli koncentracji przedsiębiorstw (rozporządzenie WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw) [4],

— uwzględniając badanie w zakresie środków zaradczych dotyczących połączeń za rok 2005 Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji z października 2005 r. (badanie w zakresie środków zaradczych dotyczących połączeń),

— uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 794/2004 z dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 659/1999 ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania art. 93 traktatu WE [5],

— uwzględniając Zieloną księgę Komisji w sprawie roszczeń o odszkodowanie za stosowanie praktyk ograniczających konkurencję i nadużywanie pozycji dominującej (COM(2005)0672) (Zielona księga w sprawie roszczeń o odszkodowanie),

— uwzględniając sporządzony przez Komisję plan działania w zakresie pomocy państwa — gorzej i lepiej ukierunkowana pomoc państwa: mapa drogowa reformy pomocy państwa na lata 2005-2009 (COM(2005)0107),

---

[1] Dz.U. L 1 z 4.1.2003, str. 1.
[2] Dz.U. L 123 z 27.4.2004, str. 18.
[3] Dz.U. C 210 z 1.9.2006, str. 2.
[4] Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.
[5] Dz.U. L 140 z 30.4.2004, str. 1.

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

— uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1628/2006 z dnia 24 października 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 traktatu w odniesieniu do regionalnej pomocy inwestycyjnej ([1]),

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 27 kwietnia 2006 r. w sprawie aspektów sektorowych planu działania w zakresie pomocy państwa: pomoc na rzecz innowacji ([2]),

— uwzględniając dokument służb Komisji z września 2006 r. w sprawie wspólnotowych zasad ramowych dotyczących pomocy państwa na działalność badawczą, rozwojową i innowacyjną,

— uwzględniając wspólnotowe wytyczne dotyczące pomocy państwa na rzecz ochrony środowiska naturalnego ([3]),

— uwzględniając wspólnotowe wytyczne w sprawie pomocy państwa i inwestycji kapitału podwyższonego ryzyka w małych i średnich przedsiębiorstwach ([4]),

— uwzględniając wytyczne w sprawie krajowej pomocy regionalnej na lata 2007-2013 ([5]),

— uwzględniając decyzję Komisji 2005/842/WE z dnia 28 listopada 2005 r. w sprawie stosowania art. 86 ust. 2 traktatu WE do pomocy państwa w formie rekompensaty z tytułu świadczenia usług publicznych, przyznawanej przedsiębiorstwom zobowiązanym do zarządzania usługami świadczonymi w ogólnym interesie gospodarczym ([6]), w wersji przesłanej do Parlamentu w celu wydania przez niego opinii w dniu 8 września 2004 r.,

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 22 lutego 2005 r. w sprawie pomocy państwa w formie rekompensaty z tytułu świadczenia usług publicznych ([7]),

— uwzględniając orzecznictwo Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich dotyczące usług użyteczności publicznej, a w szczególności wyrok z dnia 24 lipca 2003 r. w sprawie C-280/00 ([8]),

— uwzględniając art. 45 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Gospodarczej i Monetarnej (A6-0176/2007),

1. z zadowoleniem przyjmuje działania Komisji mające na celu modernizację polityki konkurencji, a zwłaszcza zdecydowane stanowisko Komisji w sprawie walki z kartelami, ponowne zajęcie się niedozwoloną pomocą państwa, a także prowadzenie badań sektorowych; gratuluje Komisji działań przedsięwziętych w celu udoskonalenia funkcjonowania Europejskiej Sieci Konkurencji (ECN); gratuluje Komisji osiągnięć w ramach wielostronnej i dwustronnej współpracy oraz wzywa do dalszych postępów w zakresie działań zmierzających do osiągnięcia konwergencji na szczeblu międzynarodowym w polityce konkurencji;

2. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że Komisja daje pierwszeństwo podejściu do egzekwowania polityki konkurencji opartemu na przesłankach ekonomicznych, a nie na regułach; z zadowoleniem przyjmuje podejście stosowane przez Komisję w badaniach sektorowych, które jest bliższe rzeczywistości praktyk handlowych, zwłaszcza jeśli chodzi o usługi finansowe i sektory energetyczne; ponadto podkreśla, że badania te powinny rzucić światło na obecną sytuację i tendencje w określonych sektorach oraz powinny stymulować politykę prospektywną;

3. z zadowoleniem przyjmuje starania Komisji mające na celu zwiększenie jakości egzekwowania decyzji w ramach ECN poprzez ściślejszą współpracę z krajowymi organami ochrony konkurencji i pomiędzy nimi;

4. ponownie wzywa, w odniesieniu do współpracy z krajowymi organami ochrony konkurencji i egzekwowania przez nie przepisów do dalszych postępów w zmniejszaniu niepewności wynikającej z rozbieżnych interpretacji prawa konkurencji WE przez sądy krajowe, a także rozbieżności w szybkości, treści i egzekwowaniu ostatecznych decyzji; wzywa Komisję do rozważenia utworzenia sieci organów sądowych, porównywalnej do ECN;

([1]) Dz.U. L 302 z 1.11.2006, str. 29.
([2]) Dz.U. C 296 E z 6.12.2006, str. 263.
([3]) Dz.U. C 37 z 3.2.2001, str. 3.
([4]) Dz.U. C 194 z 18.8.2006, str. 2.
([5]) Dz.U. C 54 z 4.3.2006, str. 13.
([6]) Dz.U. L 312 z 29.11.2005, str. 67.
([7]) Dz.U. C 304 E z 1.12.2005, str. 117.
([8]) Sprawa C-280/00, *Altmark Trans GmbH i Regierungspräsidium Magdeburg przeciwko Nahverkehrsgesellschaft Altmark GmbH* [2003] Zb.Orz. str. I-7747.

5. ponownie wzywa w związku z usługami świadczonymi w ogólnym interesie gospodarczym, mając na względzie znaczne różnice w polityce poszczególnych państw członkowskich, do dalszych postępów zarówno w zakresie wyjaśniania istniejących reguł konkurencji, jak i ich praktycznego stosowania;

6. z zadowoleniem przyjmuje wzrost liczby procedur przyjętych w ramach modelowego programu w zakresie obniżania grzywien ECN; podkreśla jednak, że konieczne jest dalsze doskonalenie tego instrumentu, aby zapobiec ewentualnemu wykorzystywaniu go do niewłaściwych celów, w szczególności do niesprawiedliwego działania w zmowie na niekorzyść słabszych uczestników;

7. przypomina w związku z tym o konieczności koordynacji podwójnych instrumentów dotyczących roszczeń o odszkodowanie i procedur obniżania grzywien w celu zapewnienia funkcjonowania stosownych bodźców wymuszających odpowiednie zachowanie;

8. wyraża zaniepokojenie nadmiernym opóźnieniem w procesach odzyskania niedozwolonej pomocy państwa przyznanej przez kilka państw członkowskich; podkreśla, że nieodpowiednie egzekwowanie reguł w tej dziedzinie może poważnie zaszkodzić uczciwej konkurencji;

9. wyraża swoje zadowolenie z przyjęcia wspólnotowych zasad konkurencji przez państwa członkowskie, które niedawno przystąpiły do UE, i zaleca stałe udoskonalanie jakości procesu wdrażania takich zasad;

10. dostrzega kluczową rolę odpowiedniej polityki konkurencji w wysiłkach zmierzających do osiągnięcia celów strategii lizbońskiej; przypomina, że rola polityki konkurencji może być jeszcze większa, jeżeli połączy się ją umiejętnie z polityką spójności;

11. wzywa Komisję do szczegółowego zbadania, w jaki sposób pewne praktyki podatkowe wpływają na konkurencję podatkową wśród państw członkowskich, zwłaszcza w odniesieniu do przedsiębiorstw;

12. uważa, że pewne praktyki podatkowe stosowane przez niektóre kantony szwajcarskie mogą powodować zakłócenia konkurencji oraz wzywa państwa członkowskie i Komisję do dalszego prowadzenia dialogu na ten temat z Konfederacją Szwajcarską, z myślą o stosowaniu przez Szwajcarię Kodeksu postępowania w zakresie opodatkowania działalności gospodarczej, załączonego do konkluzji Rady podjętych podczas posiedzenia Rady ECOFIN w sprawie polityki podatkowej dnia 1 grudnia 1997 r. ([1]);

13. popiera wysiłki Komisji mające na celu wprowadzenie w ogólnowspólnotowej wspólnej skonsolidowanej podstawy opodatkowania przedsiębiorstw (CCCTB), gdyż ułatwi to porównania, oraz zwraca uwagę na opinie przyjęte w swojej rezolucji z dnia 13 grudnia 2005 r. w sprawie opodatkowania przedsiębiorstw w Unii Europejskiej i wspólnej skonsolidowanej podstawy opodatkowania przedsiębiorstw ([2]);

14. potwierdza konieczność zwiększenia roli Parlamentu, w tym działania na rzecz uprawnień w ramach procedury współdecyzji, w tworzeniu prawa konkurencji;

15. przypomina o potrzebie tworzenia odpowiedniego potencjału na szczeblu wspólnotowym w celu osiągnięcia ambitnych celów strategii lizbońskiej i zaradzenia ewentualnemu wysokiemu poziomowi zatrudnienia w firmach i krajowych organach ochrony konkurencji;

16. z zadowoleniem przyjmuje starania, by wzmocnić rolę ECN w zakresie wdrażania konkurencji poprzez ujednolicenie praktyk i interpretacji norm, a także przekazanie kompetencji i wymianę doświadczeń między krajowymi organami ochrony konkurencji;

([1]) Dz.U. C 2 z 6.1.1998, str. 1.
([2]) Dz.U. C 286 E z 23.11.2006, str. 229.

Wtorek, 19 czerwca 2007 r.

17. wyraża obawy wywołane tym, że do dzisiaj właściwie nie osiągnięto prawdziwej konkurencji na rynkach energetycznych; zwraca uwagę, że w wielu państwach członkowskich podział własności okazał się niewystarczający do zapewnienia odpowiedniej konkurencji, gdyż bardzo duże udziały rynkowe podmiotów o ugruntowanej pozycji wiążą się z niewystarczającym dostępem do rynku i zamknięciem rynku;

18. jest przekonany, że stworzenie jednakowych warunków umożliwiających wejście na rynek nowych podmiotów i ułatwiających wprowadzanie nowych technologii przyjaznych dla środowiska musi mieć charakter priorytetowy; w związku z tym gratuluje Komisji wykorzystania pełni swoich uprawnień wynikających z przepisów dotyczących konkurencji, połączeń przedsiębiorstw i pomocy państwa, na rzecz poprawy wydajności rynku energetycznego; z zadowoleniem przyjmuje fakt, że równolegle do wyegzekwowania przepisów w poszczególnych przypadkach dochodzenie w sektorze energetycznym odegrało ważną rolę w pracach Komisji nad wskazaniem koniecznych zmian w systemie regulacji, w szczególności w odniesieniu do kwestii takich jak: rozdzielenie w odpowiedni sposób działalności związanej z utrzymaniem sieci i dostawami, usunięcie braków w systemie regulacji, zwłaszcza w sytuacjach transgranicznych, zajęcie się kwestią koncentracji na rynku i barierami dostępu do niego oraz większy stopień przejrzystości działań na rynku;

19. podkreśla, że zakończenie podziału własności w sektorze energetycznym wraz z likwidacją konglomeratów wertykalnych i zagwarantowaniem warunków do skutecznego dostępu do rynku powinno w większym stopniu uzyskać charakter priorytetowy;

20. z zadowoleniem przyjmuje ogólny cel dochodzenia w sektorze energetycznym, jakim jest zajęcie się barierami, które obecnie utrudniają rozwój ogólnowspólnotowego rynku energii, do dnia 1 lipca 2007 r.; podziela pogląd Komisji, że należy wzmocnić uprawnienia krajowych organów ochrony konkurencji oraz poprawić koordynację na szczeblu wspólnotowym, szczególnie w odniesieniu do kwestii transgranicznych; wzywa Komisję do egzekwowania przepisów, w tym do karania grzywną firm, które naruszają zasady konkurencji; zachęca Komisję do podejmowania działań przeciwko państwom członkowskim, które nadmiernie chronią krajowe przedsiębiorstwa energetyczne;

21. wzywa Komisję do przeprowadzenia analizy warunków konkurencji w odniesieniu do agencji oceny zdolności kredytowej, firm audytorskich i dużych banków inwestycyjnych;

22. podkreśla, że prawo konkurencji musi mieć zastosowanie do wszystkich podmiotów działających na rynku europejskim bez względu na to, czy mają one swoją siedzibę w UE, czy też poza nią; uważa, że ważne jest, aby działania podejmowane przez Komisję charakteryzowały się takim samym zdecydowaniem i stopniem spójności w odniesieniu do przedsiębiorstw z krajów trzecich, jak i z UE;

23. z zadowoleniem przyjmuje inicjatywę Komisji w sprawie zlecenia analizy mającej na celu udzielenie odpowiedzi na pytanie, czy wzrost cen energii jest spowodowany głównie wzrostem cen paliw oraz wpływem systemu handlu uprawnieniami do emisji, czy też antykonkurencyjnym zachowaniem podmiotów działających na rynku;

24. przypomina o zobowiązaniu Komisji do dokonania przeglądu „zasady dwóch trzecich" jako progu służącego określeniu oddziaływania projektów połączeń na Wspólnotę; sugeruje, że pożądane są postępy w tej dziedzinie i bardziej jednolite podejście przy ocenie porównywalnych operacji łączenia przedsiębiorstw w każdym przypadku, gdy decyzje podejmowane na szczeblu krajowym mogłyby mieć silny wpływ na strukturę rynku w sąsiadujących państwach członkowskich;

25. z zadowoleniem przyjmuje chęć wspierania przez Komisję wzajemnej połączalności sieci infrastruktury; wzywa do zwrócenia szczególnej uwagi na specyficzne cechy rynków peryferyjnych;

26. z zadowoleniem przyjmuje zieloną księgę Komisji w sprawie roszczeń o odszkodowanie i podkreśla, że prawo osób poszkodowanych, które poniosły straty wskutek naruszenia zasad konkurencji, do uzyskania odszkodowania musi być egzekwowane;

27. popiera starania Komisji, by wzmocnić instrumenty stosowane wobec karteli, a w szczególności przegląd procedur obniżania grzywien i nowe wytyczne w sprawie metody ustalania grzywien, które koncentrują się na istniejących przez wiele lat porozumieniach na dużych rynkach;

28. uważa, że bardzo korzystny wpływ na stosowanie wspólnotowych i krajowych reguł kontroli połączeń miałaby współpraca krajowych organów ochrony konkurencji na rzecz utworzenia wspólnej bazy danych, w której w ramach specjalnej sieci wymiany informacji rejestrowano by wszystkie pojedyncze badane przypadki;

29. z zadowoleniem przyjmuje badanie w zakresie środków zaradczych dotyczących połączeń, analizujące wpływ proponowanych środków zaradczych w latach 1996-2000; uważa, że tego typu analizy ex post dostarczają istotnych wiadomości na temat polityki, wobec czego powinno się nimi objąć inne obszary wdrażania polityki w zakresie konkurencyjności;

30. zauważa, że zgodnie z badaniem w zakresie środków zaradczych dotyczących połączeń skuteczność środków strukturalnych jest często mniejsza z powodu niekonkurencyjnego zachowania odnośnych przedsiębiorstw i organów publicznych, zwłaszcza z powodu ograniczenia dostępu do rynku; w związku z tym wzywa Komisję, by zwiększyła czujność wobec tej ewentualnej luki w egzekwowaniu środków zaradczych dotyczących połączeń;

31. zauważa, że polityka w zakresie pomocy państwa stanowi integralną część polityki w zakresie konkurencyjności i że kontrolowanie pomocy państwa odzwierciedla potrzebę utrzymania równych szans dla wszystkich przedsiębiorstw prowadzących działalność na rynku wewnętrznym; w związku z tym z zadowoleniem przyjmuje starania Komisji, by zwiększyć przejrzystość i publiczną odpowiedzialność w odniesieniu do istniejących mechanizmów pomocy państwa; z zadowoleniem przyjmuje dalsze starania, by zwiększyć przejrzystość w tej dziedzinie; ponadto podkreśla potrzebę jasnych kryteriów oceny poziomów pomocy państwa;

32. ponawia wezwanie do prowadzenia w sposób ciągły i otwarty sprawozdawczości na temat pomocy państwa, obejmującej analizy porównawcze między państwami członkowskimi, aby osiągnąć pożądany cel, jakim jest ograniczenie tego rodzaju pomocy;

33. przypomina o konieczności unikania konkurencji i dublowania się programów pomocy państwa poszczególnych państw członkowskich, a także wszelkich potencjalnych zakłóceń, jakie mogą powstać na rynku wewnętrznym wskutek różnych krajowych zdolności technicznych i finansowych do wspierania pomocy państwa; sugeruje, że ogromne znaczenie mają dalsze starania Komisji na rzecz ujednolicenia praktyk krajowych oraz wspierania wymiany informacji i najlepszych praktyk;

34. przypomina o zasadzie zgodności pomocy państwa ze wspólnotową polityką spójności; wzywa Komisję, mając na uwadze cele WE i jej politykę spójności, do zagwarantowania, że pomoc państwa nie prowadzi do zniekształcenia konkurencji, w wyniku czego przedsiębiorstwa przenoszą się z jednego państwa członkowskiego do drugiego, a to z kolei może prowadzić do pogoni firm za dotacjami bez wartości dodanej dla wspólnych celów Wspólnoty, a zwłaszcza do utraty miejsc pracy w jednym regionie z korzyścią dla innego regionu; przypomina, że z pomocą regionalną, zatwierdzoną poza dozwolonymi programami pomocy regionalnej, z natury rzeczy wiąże się wyższe ryzyko zakłócenia konkurencji;

35. z zadowoleniem wyraża się o wzmożonej czujności Komisji w związku z problematyką strategii lizbońskiej w kontekście zarządzania pomocą państwa oraz obawami dotyczącymi nadrobienia zaległości w tej dziedzinie przez słabiej rozwinięte regiony Unii Europejskiej;

36. uważa, że polityka wspólnotowa dotycząca pomocy państwa, zwłaszcza w odniesieniu do sektorów działających na zglobalizowanym rynku, musi koncentrować się na praktykach przyznawania konkurentom pomocy przez rządy krajów trzecich; sugeruje jednak, że należy osiągnąć równowagę, dając pierwszeństwo działaniom na rzecz współpracy i wzajemnego uznawania, a nie rywalizując przy pomocy dotacji;

37. przypomina potrzebę zagwarantowania, że przestrzeganie celów wspólnotowych w zakresie kontroli klimatu w połączeniu z pomocą państwa na rzecz ochrony środowiska w różnych krajach i sektorach, jest zgodne z celami w zakresie konkurencji; wzywa Komisję do zajęcia się tą kwestią w ramach zbliżającego się przeglądu wyłączenia zbiorowego w zakresie pomocy państwa na cele ochrony środowiska;

38. z zadowoleniem przyjmuje postępy poczynione w kontekście współpracy dwustronnej z głównymi partnerami Unii Europejskiej, mianowicie Stanami Zjednoczonymi, Kanadą, Japonią i Koreą, w tym również w ramach dialogu na temat spraw będących przedmiotem wspólnego zainteresowania, takim jak środki zaradcze dotyczące połączeń i dochodzeń w sprawie karteli; uważa, że współpraca ta ma decydujące znaczenie w związku ze spójnym wdrażaniem postanowień w przypadkach dotyczących kilku partnerów;

39. z zadowoleniem przyjmuje współpracę Komisji z władzami Chin mającą na celu utworzenie w Chinach organu ds. ochrony konkurencji; wzywa Komisję do kontynuowania wysiłków na rzecz ugruntowania w Chinach tradycji skutecznej ochrony konkurencji;

40. podkreśla, że analizy Komisji dotyczące sytuacji w zakresie konkurencji w różnych sektorach w odniesieniu do przejmowania przedsiębiorstw powinno się przeprowadzać w kontekście całego rynku wewnętrznego, a nie głównie z myślą o sytuacji na rynku lokalnym lub krajowym;

41. podkreśla, że nowa agenda Komisji w sprawie handlu, w ramach której będą negocjowane porozumienia w sprawie wolnego handlu z wybranymi partnerami, wymaga ścisłej współpracy komisarz ds. konkurencji, aby główne kwestie dotyczące konkurencji zostały w odpowiednie sposób uwzględnione przy sporządzaniu tego rodzaju umów;

42. wzywa Radę i Komisję do skoncentrowania wspólnych wysiłków na rzecz organizacji dnia konkurencyjności i nadania tej inicjatywie rozmachu w celu zwrócenia uwagi konsumentów europejskich na ogromne znaczenie polityki wspólnotowej w zakresie konkurencji dla wspierania wzrostu gospodarczego i tworzenia nowych miejsc pracy w całej Unii Europejskiej;

43. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie oraz Komisji.

P6_TA(2007)0264

Wyniki dochodzenia komisji śledczej

Zalecenie Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. na podstawie sprawozdania komisji śledczej do zbadania sprawy kryzysu w spółce Equitable Life Assurance Society

Parlament Europejski,

— uwzględniając art. 193 traktatu WE,

— uwzględniając decyzję 95/167/WE, Euratom, EWWiS Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji z dnia 19 kwietnia 1995 r. w sprawie szczegółowych przepisów regulujących egzekwowanie przez Parlament Europejski jego prawa do prowadzenia dochodzeń ([1]),

— uwzględniając swoją decyzję 2006/469/WE z dnia 18 stycznia 2006 r. w sprawie powołania komisji śledczej do zbadania sprawy kryzysu w spółce Equitable Life Assurance Society ([2]),

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 4 lipca 2006 r. w sprawie kryzysu w spółce Equitable Life Assurance Society ([3]),

— uwzględniając przedłużenie mandatu komisji śledczej o trzy miesiące, zatwierdzone przez Parlament rezolucją z 4 lipca 2006 r., oraz dalsze go przedłużenie udzielone w dniu 18 stycznia 2007 r.,

([1]) Dz.U. L 113 z 19.5.1995, str. 2.
([2]) Dz.U. L 186 z 7.7.2006, str. 58.
([3]) *Teksty przyjęte*, P6_TA(2006)0293.

— uwzględniając sprawozdanie końcowe komisji śledczej do zbadania sprawy kryzysu w spółce Equitable Life Assurance Society (A6-0203/2007),

— uwzględniając art. 176 Regulaminu,

A. mając na uwadze, że art. 193 traktatu WE stanowi podstawę prawną powołania przez Parlament tymczasowej komisji śledczej w celu zbadania zarzucanych naruszeń prawa Wspólnoty i domniemanego niewłaściwego administrowania w jego stosowaniu; mając na uwadze, że stanowi to ważny element uprawnień Parlamentu w zakresie nadzoru,

B. mając na uwadze, że mandat komisji śledczej powołanej na podstawie decyzji 2006/469/WE obejmował: 1) zbadanie zarzucanych naruszeń i niewłaściwego administrowania w stosowaniu dyrektywy Rady 92/96/EWG z dnia 10 listopada 1992 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do bezpośrednich ubezpieczeń na życie i zmieniającej dyrektywy 79/267/EWG i 90/619/EWG (trzecia dyrektywa w sprawie ubezpieczenia na życie) [1], obecnie skodyfikowanej przez dyrektywę 2002/83/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia listopada 2002 r. dotyczącą ubezpieczeń na życie [2], przez właściwe władze Wielkiej Brytanii wobec Equitable Life, szczególnie jeśli chodzi o system nadzorczy i zapewnienie odpowiedniej kontroli stanu finansowego zakładów ubezpieczeniowych, w tym ich wypłacalności, ustanowienia odpowiednich przepisów technicznych i ich pokrycia przez odpowiadające im aktywa; 2) ocenę, czy Komisja spełniła swój obowiązek kontroli właściwej i terminowej transpozycji prawa wspólnotowego, oraz sprawdzenie, czy do powstania tej sytuacji przyczyniły się systematycznie powtarzające się słabości struktury instytucjonalnej; 3) ocenę zarzutów stawianych organom nadzorującym Wielkiej Brytanii, że przez wiele lat, a przynajmniej od 1989 r., zaniedbywały one obowiązek ochrony właścicieli polis poprzez surowy nadzór sprawozdań finansowych i praktyk ubezpieczeniowych oraz sytuacji finansowej Equitable Life; 4) ocenę statusu skarg złożonych przez obywateli europejskich spoza Wielkiej Brytanii i odpowiedniości środków prawnych dostępnych w ramach brytyjskiego i/lub europejskiego ustawodawstwa dla właścicieli polis z innych państw członkowskich; i wreszcie 5) wniesienie propozycji, jakie uznałaby za niezbędne w tej sprawie,

C. mając na uwadze, że komisja śledcza rozpoczęła prace w dniu 2 lutego 2006 r. i przyjęła sprawozdanie końcowe w dniu 8 maja 2007 r.; mając na uwadze, że odbyła ona 19 posiedzeń, przeprowadziła 11 przesłuchań publicznych, zorganizowała 2 warsztaty i wysłała 2 oficjalne delegacje do Dublina i Londynu; mając na uwadze, że przesłuchano 46 świadków, zbadano 157 dowodów, z których 92 komisja śledcza opublikowała na swojej stronie internetowej, co w sumie sprowadza się do analizy kilku tysięcy stron; mając na uwadze, że zlecono ponadto 3 zewnętrzne ekspertyzy,

D. mając na uwadze, że w oparciu o wymienione dowody i działania komisja śledcza zatwierdziła sprawozdanie końcowe zawierające treść dochodzenia oraz wnioski i zalecenia,

1. zobowiązuje swojego przewodniczącego do podjęcia niezbędnych kroków w celu upublicznienia sprawozdania końcowego, zgodnie z art. 176 ust. 10 Regulaminu oraz art. 4 ust. 2 decyzji 95/167/WE, Euratom, EWWiS;

2. zwraca się do Rady, Komisji i państw członkowskich o zapewnienie przełożenia wniosków i zaleceń z dochodzenia na konkretne działania, zgodnie z zobowiązaniami wynikającymi z decyzji 95/167/WE, Euratom, EWWiS i art. 10 traktatu;

3. wzywa rząd Wielkiej Brytanii oraz brytyjskie organy regulacyjne i nadzoru do zapewnienia przełożenia wniosków i zaleceń z dochodzenia na konkretne działania wynikające z art. 4 decyzji 95/167/WE, Euratom, EWWiS oraz z ogólnych zadań państw członkowskich, jak określono w traktatach;

---

[1] Dz.U. L 360 z 9.12.1992, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2002/87/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 35, z 11.2.2003, str. 1).

[2] Dz.U. L 345 z 19.12.2002, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2006/101/WE (Dz.U. L 363, z 20.12.2006, str. 238).

4. wzywa Komisję do zapewnienia niezwłocznego przełożenia na konkretne działania wniosków i zaleceń dotyczących kwestii wdrażania oraz do zdawania sprawy właściwym komisjom Parlamentu;

5. zwraca się do przewodniczącego o zobowiązanie Komisji Gospodarczej i Monetarnej, Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów, Komisji Prawnej, Komisji Spraw Konstytucyjnych i Komisji Petycji do kontroli wdrażania wniosków i zaleceń komisji śledczej, zwłaszcza odnoszących się do odpowiedzialności Komisji Europejskiej w kwestiach transpozycji i odwoławczych w kontekście rynku wewnętrznego oraz, w razie potrzeby, do przygotowania sprawozdania na ten temat, zgodnie z art. 176 ust. 11 Regulaminu;

6. zwraca się do Konferencji Przewodniczących oraz do utworzonej w lutym 2007 r. grupy roboczej ds. reformy Parlamentu o uwzględnienie zaleceń zawartych w sprawozdaniu komisji śledczej w odniesieniu do ściślejszej współpracy z parlamentami krajowymi i lepszego nadzoru Parlamentu w kwestiach dotyczących wdrażania, a także w odniesieniu do przyszłej reformy komisji śledczych, tak aby poprawić ich funkcjonowanie i skuteczność;

7. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszego zalecenia oraz sprawozdania końcowego komisji śledczej Radzie, Komisji oraz rządom i parlamentom państw członkowskich.

P6_TA(2007)0265

Środki służące pogodzeniu życia rodzinnego i okresu studiów młodych kobiet

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie ram prawnych dotyczących środków służących pogodzeniu życia rodzinnego i okresu studiów młodych kobiet w Unii Europejskiej (2006/2276(INI))

Parlament Europejski,

— uwzględniając art. 2, art. 3 ust. 2 i art. 141 traktatu WE,

— uwzględniając Kartę praw podstawowych Unii Europejskiej proklamowaną w 2000 r. [1], w szczególności art. 9 i 14 dotyczące prawa do zakładania rodziny i prawa do edukacji,

— uwzględniając wnioski Rady Europejskiej obradującej w Kopenhadze w dniach 21-22 czerwca 1993 r., w Lizbonie w dniach 23-24 marca 2000 r., w Sztokholmie w dniach 23-24 marca 2001 r., w Barcelonie w dniach 15-16 marca 2002 r. oraz w Brukseli w dniach 20-21 marca 2003 r., 25-26 marca 2004 r., 22-23 marca 2005 r. i 23-24 marca 2006 r., dotyczące strategii lizbońskiej na rzecz wzrostu i zatrudnienia,

— uwzględniając wspólną deklarację europejskich ministrów edukacji, podpisaną w dniu 19 czerwca 1999 r. w Bolonii,

— uwzględniając Europejski Pakt na rzecz Młodzieży, przyjęty przez Radę Europejską obradującą w dniach 22-23 marca 2005 r.,

— uwzględniając wspólną deklarację Rady i Komisji z dnia 14 marca 2007 r. w sprawie usług opieki nad dziećmi,

— uwzględniając komunikat Komisji z dnia 30 maja 2005 r. w sprawie polityk europejskich dotyczących młodzieży, zatytułowany „Wychodzenie naprzeciw obawom młodych ludzi w Europie — wprowadzanie w życie Europejskiego Paktu na rzecz Młodzieży i wspieranie aktywnego obywatelstwa" (COM(2005)0206), który przewiduje konieczność zapewnienia młodzieży wysokiej jakości edukacji i szkolenia zawodowego wraz z większymi możliwościami godzenia życia rodzinnego i zawodowego,

— uwzględniając komunikat Komisji z dnia 10 stycznia 2003 r. zatytułowany „Skuteczne inwestowanie w edukację i szkolenie: imperatyw dla Europy" (COM(2002)0779),

---

[1] Dz.U. C 364 z 18.12.2000, str. 1.

— uwzględniając komunikat Komisji z dnia 5 lutego 2003 r. zatytułowany „Rola uniwersytetów w Europie wiedzy" (COM(2003)0058),

— uwzględniając komunikat Komisji z dnia 20 kwietnia 2005 r. zatytułowany „Mobilizowanie potencjału umysłowego Europy: umożliwianie uniwersytetom wniesienia pełnego wkładu do strategii lizbońskiej" (COM(2005)0152),

— uwzględniając komunikat Komisji z dnia 1 czerwca 2005 r. zatytułowany „Niedyskryminacja i równe szanse dla wszystkich — strategia ramowa" (COM(2005)0224),

— uwzględniając decyzję nr 1672/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 2006 r. ustanawiającą wspólnotowy program na rzecz zatrudnienia i solidarności społecznej — Progress [1],

— uwzględniając komunikat Komisji z dnia 1 marca 2006 r. zatytułowany „Plan działań na rzecz równości kobiet i mężczyzn 2006 – 2010" (COM(2006)0092),

— uwzględniając komunikat Komisji z dnia 16 marca 2005 r. — Zielona księga „Wobec zmian demograficznych: nowa solidarność między pokoleniami" (COM(2005)0094),

— uwzględniając komunikat Komisji z dnia 12 października 2006 r. zatytułowany „Demograficzna przyszłość Europy — przekształcić wyzwania w nowe możliwości" (COM(2006)0571),

— uwzględniając komunikat Komisji z dnia 12 października 2006 r. zatytułowany „Pierwszy etap konsultacji z partnerami społecznymi na temat pogodzenia życia zawodowego, prywatnego i rodzinnego" (SEC(2006)1245),

— uwzględniając zalecenie Rady 92/241/EWG z dnia 31 marca 1992 r. dotyczące opieki nad dziećmi [2], które przewiduje, że usługi te powinny zostać udostępnione rodzicom uczestniczącym w programach edukacyjnych lub szkoleniowych w celu wejścia na rynek pracy,

— uwzględniając rezolucję z dnia 9 marca 2004 r. w sprawie pogodzenia życia zawodowego, rodzinnego i osobistego [3], rezolucję z dnia 9 marca 2005 r. w sprawie śródokresowej rewizji strategii lizbońskiej [4], rezolucję z dnia 16 stycznia 2006 r. w sprawie przyszłości strategii lizbońskiej z punktu widzenia równouprawnienia płci [5], rezolucję z dnia 1 lutego 2007 r. w sprawie dyskryminacji młodych kobiet i dziewcząt w edukacji [6],

— uwzględniając art. 45 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Praw Kobiet i Równouprawnienia (A6-0209/2007),

A. mając na uwadze, że kwestie edukacji i rodziny leżą w zakresie kompetencji i odpowiedzialności władz krajowych,

B. mając na uwadze, że edukacja jest podstawowym prawem wszystkich ludzi oraz nieodzownym warunkiem rozwoju osobistego, a także udziału jednostki w życiu gospodarczym i społecznym,

C. mając na uwadze, że system edukacji musi zakładać likwidację przeszkód utrudniających osiągnięcie rzeczywistej równości kobiet i mężczyzn oraz wspieranie pełnej równości płci,

D. mając na uwadze, że dostęp do wysokiej jakości edukacji, kształcenia przez całe życie i nauczania to dla młodych kobiet i mężczyzn kluczowe elementy umożliwiające im dostarczenie Europie umiejętności, jakich potrzebuje ona zarówno w dziedzinie pobudzenia zatrudnienia i wzrostu, jak i solidarności międzypokoleniowej i odmłodzenia społeczeństwa,

E. mając na uwadze, że lepsze pogodzenie na wszystkich poziomach życia rodzinnego i studenckiego mogłoby umożliwić pełniejsze wykorzystanie potencjału młodych ludzi, w szczególności młodych kobiet, i tym samym przyczynić się do powstania „społeczeństwa wiedzy", do konkurencyjności gospodarki, spójności społecznej oraz do odnowy społeczeństwa europejskiego, które to cele określone są w zrewidowanej strategii lizbońskiej,

---

[1] Dz.U. L 315 z 15.11.2006, str. 1.
[2] Dz.U. L 123 z 8.5.1992, str. 16.
[3] Dz.U. C 102 E z 28.4.2004, str. 492.
[4] Dz.U. C 320 E z 15.12.2005, str. 164.
[5] Dz.U. C 287 E z 24.11.2006, str. 323.
[6] Teksty przyjęte tego dnia, P6_TA(2007)0021.

F. mając na uwadze, że przyszłość Europy zależy od jej zdolności w zakresie wspierania społeczeństwa przyjaznego dla młodych kobiet i mężczyzn, mając na uwadze, że w tym kontekście realizacja celów związanych z rodzicielstwem i z opieką nad starszymi osobami zależnymi lub osobami niepełnosprawnymi nie powinna stać na przeszkodzie wyborom edukacyjnym czy zawodowym, ani też stać na przeszkodzie podjęciu lub kontynuacji nauki albo karierze zawodowej,

G. mając na uwadze, że istnienie szkolnictwa jednocześnie wyższego i zawodowego stanowi jeden z podstawowych warunków umożliwiających rzeczywisty dostęp do rynku pracy i jeden z instrumentów służących zapobieganiu ubóstwu, które dotyka w szczególności kobiety, a także ujednoliceniu poziomu wynagrodzeń mężczyzn i kobiet,

H. mając na uwadze, że w przypadku dziewcząt i młodych kobiet z mniejszości narodowych lub dziewcząt i młodych kobiet z grup imigranckich dostęp do szkolnictwa wyższego jest szczególnie ograniczony i/lub często cechuje się dyskryminacją i segregacją w szkołach,

I. mając na uwadze, że wydłużenie okresu nauki [1], brak zachęt do pełnego usamodzielniania się, jak również trudniejszy dostęp do zatrudnienia mogą przyczyniać się do odkładania przez młodych ludzi decyzji o założeniu rodziny,

J. mając na uwadze, że możliwości kształcenia przez całe życie oraz dłuższy okres nauki prowadzą do wzrostu średniego wieku mężczyzn i kobiet studiujących i uczących się [2],

K. mając na uwadze, że wzrost długości życia wpływa na stosunki międzypokoleniowe i rodzinne, zwiększając liczbę osób znajdujących się w sytuacji zależności,

L. mając na uwadze, że wyżej wymieniony komunikat Komisji z dnia 12 października 2006 r. w sprawie pogodzenia życia zawodowego, prywatnego i rodzinnego uznaje, że odnośne polityki muszą również uwzględniać młode kobiety i młodych mężczyzn będących jeszcze na etapie kształcenia wyższego,

M. mając na uwadze, że problemy finansowe i różnego rodzaju dyskryminacja często utrudniają dostęp do studiów i szkoleń oraz ich kontynuację, mając na uwadze, że problemy te są szczególnie duże w przypadku młodych kobiet i mężczyzn, którzy równolegle ze studiami lub szkoleniami przyjmują na siebie obowiązki rodzinne i ewentualnie zawodowe [3],

N. mając na uwadze, że nawet jeżeli rolą państw członkowskich nie jest wywieranie wpływu na indywidualne decyzje dotyczące podejmowania zobowiązań rodzinnych, powinny one stworzyć społeczne i gospodarcze otoczenie sprzyjające młodym rodzicom oraz młodym ludziom sprawującym opiekę nad dorosłymi osobami zależnymi lub osobami niepełnosprawnymi, mając na względzie wyzwania demograficzne, przed jakimi stoi UE,

O. mając na uwadze, że młodzi ludzie zakładają rodziny i decydują się na dzieci w późniejszym okresie życia, co ma wpływ na sytuację demograficzną we wszystkich państwach członkowskich,

P. mając na uwadze, że wedle statystyk Europejczycy nie posiadają takiej liczby dzieci, jaką chcieliby posiadać [4],

Q. mając na uwadze, że to kobiety, które często są głównymi opiekunami osób zależnych [5], są bardziej niż mężczyźni narażone na niekontynuowanie edukacji, nieukończenie studiów lub niepodjęcie kształcenia na nowo — co nieuchronnie prowadzi do faktycznej dożywotniej dyskryminacji *de facto* w zakresie dostępu do studiów i szkoleń oraz ich kontynuacji, a także do nierówności pomiędzy mężczyznami i kobietami w życiu zawodowym,

R. mając na uwadze, że w większości krajów fakt podjęcia zatrudnienia w trakcie studiów jest czynnikiem uniemożliwiającym otrzymywanie pomocy socjalnej lub wpływającym na obniżenie przyznanej kwoty, a status studenta, szczególnie w przypadku posiadania osób na utrzymaniu, znacząco komplikuje proces uzyskania pożyczki lub kredytu bankowego,

---

[1] Francesco C. Billari, Dimiter Philipov, „Education and the Transition to Motherhood: a comparative analysis of Western Europe", European Demographic Research Papers 2005.

[2] Sprawozdanie EUROSTUDENT 2005 *Social and Economic Conditions of student life in Europe („Warunki społeczno-ekonomiczne życia studentów w Europie")*; średni wiek studenta wynosi 28 lat w Wielkiej Brytanii, 25,3 — w Austrii, 24,6 — w Finlandii, 24,2 — w Holandii i 24,1 — w Irlandii.

[3] Sprawozdanie EUROSTUDENT 2005, *Social and Economic Conditions of student life in Europe („Warunki społeczno-ekonomiczne życia studentów w Europie")*: pracę posiada 91 % wszystkich studentów w Holandii, 69 % w Irlandii, 67 % w Austrii, 66 % w Niemczech i 65 % w Finlandii.

[4] Komunikat Komisji z dnia 16 marca 2005 r. — Zielona księga „Wobec zmian demograficznych: nowa solidarność między pokoleniami" (COM(2005)0094).

[5] Sprawozdanie Eurostudent 2005 *Social and Economic Conditions of student life in Europe („Warunki społeczno-ekonomiczne życia studentów w Europie")*; na Łotwie 13,8 % studentek i 5,3 % studentów posiada dziecko, w Irlandii — 12,1 % i 10,4 %, w Austrii — 11,5 % i 10,1 %.

S. mając na uwadze, że coraz więcej ludzi żyje obecnie w alternatywnych jednostkach rodzinnych, które nie pasują do tradycyjnego wyobrażenia o rodzinie nuklearnej składającej się z matki, ojca i ich wspólnych biologicznych dzieci,

T. mając na uwadze, że obowiązki rodzinne wiążą się ze specyficznymi potrzebami w wielu dziedzinach, szczególnie w odniesieniu do kwestii mieszkaniowych, usług w zakresie opieki nad dziećmi, opieki nad osobami zależnymi oraz elastyczności w zakresie uczęszczania na zajęcia,

U. mając na uwadze, że podejście do studentów mających obowiązki rodzinne różni się w zależności od kraju oraz ośrodka kształcenia wyższego lub zawodowego, co stanowi czynnik mogący utrudnić mobilność, a zatem i realizację celów edukacyjnych i zawodowych, oraz że potrzeby studentów uwzględniane są w nierówny sposób w systemach edukacyjnych i kryteriach przyznawania pomocy studenckiej,

V. mając na uwadze, że dostępnych jest bardzo niewiele krajowych i europejskich danych statystycznych i wskaźników pozwalających unaocznić warunki życia młodych ludzi w okresie studiów lub nauki zawodu i posiadających zobowiązania rodzinne,

1. podkreśla, że edukacja i kształcenie jest prawem człowieka przysługujacym dziewczętom i kobietom i podstawowym elementem warunkującym pełne korzystanie z wszelkich innych praw społecznych, ekonomicznych, kulturalnych i politycznych;

2. przypomina, że poniższe zalecenia dotyczą młodych ludzi w trakcie kształcenia, którzy mają lub chcą podjąć zobowiązania rodzinne związane bądź z macierzyństwem lub ojcostwem, bądź też z opieką nad dorosłymi osobami zależnymi lub osobami niepełnosprawnymi;

3. przypomina, że zgodnie z wnioskami zawartymi w wyżej wymienionej zielonej księdze w sprawie demografii europejski deficyt demograficzny wiąże się między innymi z faktem, iż obecnie później osiąga się kolejne etapy życia (studia, praca, rodzina);

4. z zadowoleniem przyjmuje uznanie przez Komisję, wyrażone w wyżej wymienionym komunikacie z dnia 12 października 2006 r. w sprawie pogodzenia życia zawodowego, prywatnego i rodzinnego, faktu, że strategie polityczne mające na celu osiągnięcie większej równowagi powinny ównież uwzględniać młode kobiety i młodych mężczyzn będących jeszcze na etapie kształcenia wyższego, wyrażając jednocześnie ubolewanie z powodu braku konkretnych propozycji w tym zakresie;

5. zachęca Komisję i państwa członkowskie do wspierania strategii politycznych ułatwiających pogodzenie studiów, szkoleń i życia rodzinnego, propagujących podejmowanie przez młodych ludzi zobowiązań rodzinnych w sposób zrównoważony, pozwalając im przy tym uniknąć wszelkich form dyskryminacji, a także umożliwiających im jak najlepsze wyeksponowanie ich wkładu we wzrost i konkurencyjność w Europie; podkreśla, że środowiska naukowo-badawcze liczą więcej dyplomowanych kobiet niż mężczyzn (59 %), jednak ich liczba zmniejsza się na kolejnych szczeblach kariery: kobiety stanowią 43 % doktorantów i jedynie 15 % profesorów;

6. zachęca państwa członkowskie do uwzględniania w większym stopniu sytuacji młodych kobiet i mężczyzn posiadających zobowiązania rodzinne w trakcie nauki lub szkolenia zawodowego, a szczególnie do zapewnienia im środków dostosowanych do ich potrzeb;

7. twiedząc, że to fakt zajmowania się osobami zależnymi w większości przez kobiety czyni przebieg ich studiów trudniejszym, zachęca państwa członkowskie do tworzenia usług socjalnych wspierających niezależność osób i dbających o osoby sprawujące opiekę nad osobami zależnymi;

8. zachęca państwa członkowskie do oferowania „ubezpieczeń studenckich" po przystępnych cenach, zwłaszcza opieki socjalnej i medycznej, które mogłyby obejmować również osoby pozostające na utrzymaniu osoby studiującej;

9. proponuje, aby państwa członkowskie i instytucje kredytowe uprościły i ułatwiły procedury udzielania pożyczek na warunkach korzystnych dla młodych mężczyzn i kobiet, którzy łączą obowiązki rodzinne z nauką lub szkoleniami;

10. wzywa państwa członkowskie do zmniejszenia lub zniesienia opodatkowania uczących się i jednocześnie pracujących młodych mężczyzn i kobiet mających zobowiązania rodzinne lub wobec osób zależnych;

11. zachęca państwa członkowskie, by w ramach partnerstwa z władzami lokalnymi oraz instytucjami kształcenia wyższego i zawodowego przyjmowały niezbędne środki umożliwiające studentom-rodzicom korzystanie z mieszkań dostosowanych do ich potrzeb, jak również z odpowiednich i wystarczających usług w zakresie opieki nad dziećmi podlegających tym samym warunkom dostępności, co w przypadku rodziców pracujących; wzywa państwa członkowskie do pełnego wykorzystania możliwości oferowanych w tej dziedzinie przez fundusze wspólnotowe, w szczególności zaś EFS;

12. wyraża zadowolenie z wniosków Prezydencji z posiedzenia Rady Europejskiej w Barcelonie w dniach 15-16 marca 2002 r., zgodnie z którymi wyraźnie zachęca się państwa członkowskie do utworzenia do roku 2010 struktur opieki nad dziećmi dla przynajmniej 90 % dzieci od trzeciego roku życia do wieku rozpoczęcia obowiązkowej nauki oraz dla przynajmniej 33 % dzieci w wieku poniżej trzech lat; wyraża ubolewanie z powodu niezadowalającej jeszcze realizacji tej wskazówki przez państwa członkowskie;

13. zachęca instytucje kształcenia wyższego i zawodowego do wprowadzenia usług w zakresie opieki nad dziećmi w ramach ich infrastruktury i wzywa państwa członkowskie do wspierania tego typu inicjatyw; ponadto podkreśla znaczenie starszych członków rodziny (dziadków) i ich ogromnej roli w procesie wychowania dzieci i pomocy młodym rodzicom, którzy uczą się lub pracują;

14. zobowiązuje państwa członkowskie do czuwania, aby ogół studentów posiadających dzieci miał dostęp do dobrej jakości przedszkoli lokalnych/publicznych po przystępnej cenie;

15. zobowiązuje państwa członkowskie do czuwania, aby ogół studentów posiadających starsze dzieci miał dostęp do dobrej jakości świetlic po przystępnej cenie;

16. zobowiązuje państwa członkowskie do zdjęcia z młodych ludzi, a zwłaszcza z młodych kobiet, spoczywającego głównie na nich obowiązku opieki nad osobami zależnymi, w celu umożliwienia im kontynuowania studiów;

17. wzywa państwa członkowskie, by wraz z instytucjami kształcenia wyższego i zawodowego proponowały bardziej elastyczną organizację studiów, na przykład poprzez zwiększenie możliwości kształcenia na odległość oraz studiowania w niepełnym wymiarze godzin oraz poprzez umożliwienie większej liczbie dorosłych kontynuowania kształcenia jako części uczenia się przez całe życie;

18. zachęca państwa członkowskie i instytucje kształcenia wyższego i zawodowego do zwiększonego wykorzystania elastycznych technik kształcenia stworzonych przez nowe technologie i udostępnienia ich wszystkim młodym ludziom w trakcie nauki, w szczególności zaś osobom mającym zobowiązania rodzinne oraz osobom niepełnosprawnym;

19. wzywa państwa członkowskie i instytucje kształcenia wyższego i zawodowego do zagwarantowania równego traktowania i niedyskryminacji w dostępie, kontynuowaniu i powrocie na studia studentek w ciąży i matek małych dzieci, i do szczególnego uwzględniania ich potrzeb;

20. wzywa instytucje kształcenia wyższego i zawodowego do uwrażliwienia kadry kształcącej i pozostałych pracowników na specyficzne potrzeby studentów i studentek sprawujacych opiekę nad innymi osobami, a w razie konieczności do wprowadzenia usług w zakresie pomocy i doradztwa w celu umożliwienia im rozpoczęcia, kontynuacji lub podjęcia na nowo kształcenia wyższego lub zawodowego;

21. wzywa instytucje kształcenia wyższego i zawodowego do uwzględnienia sytuacji finansowej młodych mężczyzn i kobiet mających zobowiązania rodzinne przy obliczaniu wysokości czesnego i zachęca je do udzielania im stosownej pomocy;

22. zachęca państwa członkowskie do ustanowienia krajowych systemów „certyfikacji" umożliwiających rozpoznawanie instytucji kształcenia wyższego lub zawodowego oferujących możliwości godzenia życia studenckiego i rodzinnego w celu ułatwiania osobom posiadającym zobowiązania rodzinne kontynuacji lub powrotu na studia i zachęcania ich do tego;

23. zachęca pracodawców, aby w ramach odpowiedzialności społecznej przedsiębiorstw i w celu sprzyjania zatrudnianiu młodych osób z dyplomami przyznawali stypendia, z których mogliby(-łyby) korzystać także studenci (-tki) posiadający zobowiązania rodzinne;

24. wzywa państwa członkowskie i partnerów społecznych do zachęcania i ułatwiania kształcenia ustawicznego, przewidując między innymi możliwości urlopu wychowawczego, urlopu macierzyńskiego lub urlopu z przyczyn osobistych przeznaczonego na kuratelę i opiekę nad starszymi osobami zależnymi lub osobami niepełnosprawnymi, jak również większej elastyczności warunków pracy, przede wszystkim poprzez wykorzystanie nowych technologii; ponadto wzywa państwa członkowskie do wliczania okresu urlopu macierzyńskiego i wychowawczego w trakcie studiów do ogólnego czasu pracy kobiet i mężczyzn oraz okresu rozliczeniowego przy ustalaniu ich wynagrodzenia emerytalnego, aby w pełni osiągnąć cel rzeczywistej równości płci;

25. wzywa państwa członkowskie do zniesienia ograniczeń dotyczących dodatkowej działalności zarobkowej osób uczących się lub przebywających na urlopach wychowawczych w kwotach mieszczących się w limitach ustalonych przez państwa członkowskie, bez pozbawiania ich prawa do zasiłku rodzinnego, co pozwoliłoby im na zachowanie kontaktu z pracodawcą poprzez wykonywanie prac zleconych w domu, a w konsekwencji ułatwiło powrót po urlopie wychowawczym na rynek pracy;

26. zwraca uwagę na fakt, że większość osób sprawujących opiekę nad osobami zależnymi to młode kobiety, co powoduje dyskryminację kobiet na szczeblu edukacyjnym i zawodowym; podkreśla, że zwiększenie odpowiedzialności mężczyzn w zakresie prac domowych i opieki nad dziećmi oraz innymi osobami zależnymi stanowi zasadniczy element umożliwiający większej liczbie młodych kobiet godzenie roli matki i odbywania studiów; wzywa zatem państwa członkowskie do uznania wartości życia rodzinnego i wspierania roli ojców, jak również większego podziału obowiązków związanych z życiem rodzinnym, w tym także w okresie studiów i po zakończeniu cyklu nauki, jako istotnego kroku w celu osiągnięcia równości szans mężczyzn i kobiet;

27. wzywa państwa członkowskie do opracowania takiego wsparcia finansowego dla rodzin z dziećmi, który propagowałby udział mężczyzn w wychowaniu dzieci;

28. zaleca Radzie, Komisji i państwom członkowskim, by w ramach otwartej metody koordynacji i spotkań ministrów edukacji i spraw socjalnych dokonywały wymiany najlepszych praktyk w dziedzinie wspierania studentów i studentek mających zobowiązania rodzinne, jak również uwzględniały nowatorskie przepisy w tym zakresie wprowadzane w życie w niektórych państwach członkowskich;

29. zaleca państwom członkowskim stosowanie ułatwień w zakresie przyznawania pomocy socjalnej lub obejmowania nią także studentów wychowujących dzieci, którzy pochodzą z innych państw członkowskich UE;

30. zaleca odpowiednio Komisji i państwom członkowskim, by przy opracowywaniu i realizacji programów wspólnotowych i krajowych w dziedzinie edukacji uwzględniały szczególną sytuację studentów i studentek mających zobowiązania rodzinne i zwraca uwagę na znaczenie włączenia do tych programów działań przekrojowych sprzyjających pogodzeniu życia studenckiego i rodzinnego; wzywa system edukacji do elastyczności umożliwiającej matkom po urlopach macierzyńskich kontynuowanie i podjęcie studiów na tym samym poziomie, na którym znajdowały się poprzednio;

31. wzywa państwa członkowskie do dokonania oceny, w zależności od sytuacji krajowej, czy reforma systemu edukacji sprzyjająca elastyczności i lepszemu zarządzaniu czasem studiów przyspieszy w rezultacie proces rozpoczynania życia zawodowego przez młodych ludzi, jak również realizację ich celów rodzinnych;

32. zachęca EUROSTAT i państwa czonkowskie do dostosowania istniejących wskaźników w celu zebrania danych umożliwiających określenie, na szczeblu krajowym i unijnym, liczby studentów i studentek posiadających zobowiązania rodzinne, ich warunków życia oraz stopnia, w jakim zobowiązania rodzinne stanowią czynnik powodujący porzucanie studiów, zwłaszcza przez młode kobiety;

33. przypomina, że motywacja młodych kobiet do godzenia studiów z macierzyństwem może być również osłabiona obawą, że w przyszłości będą one przedmiotem dyskryminacji w życiu zawodowym; zobowiązuje zatem państwa członkowskie do walki z dyskryminacją stosowaną przez pracodawców wobec matek zarówno w momencie zatrudniania, jak i przyznawania awansów;

34. zachęca środowiska naukowe i uniwersyteckie do podjęcia odpowiednich środków mających na celu zagwarantowanie mężczyznom i kobietom posiadającym obowiązki rodzinne równego dostępu do karier naukowych i/lub badawczych, zachęcając ich w ten sposób do wybierania i kontynuowania tego typu karier oraz zatrzymując ich w środowiskach naukowych;

35. zachęca państwa członkowskie do kontynuowania wysiłków zmierzających do rozwijania i upowszechniania szkolenia zawodowego przeznaczonego dla osób posiadających obowiązki rodzinne i wywodzących się z grup pozostawionych na marginesie lub mniejszościowych, co pozwoli im uniknąć długoterminowego bezrobocia i zagwarantuje równy dostęp do rynku pracy;

36. sugeruje, aby państwa członkowskie uwzględniły, w oparciu o cechy systemów ochrony zdrowia działających w ich krajach, znaczenie dostępu do usług ochrony zdrowia dla studentów, którzy spodziewają się dzieci lub je posiadają, a także aby stworzyły niezbędną infrastrukturę w bliskiej współpracy z uniwersytetami;

37. jest zdania, że zasada wspólnej odpowiedzialności rodzicielskiej może również odnosić się do młodych kobiet i mężczyzn żyjących ze sobą na zasadach innych, niż oficjalne małżeństwo oraz specyficznych dla każdego kraju;

38. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie oraz Komisji, jak również rządom i parlamentom państw członkowskich.

Środa, 20 czerwca 2007 r.

PROTOKÓŁ

(2008/C 146 E/03)

PRZEBIEG POSIEDZENIA

PRZEWODNICTWO: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

Wiceprzewodnicząca

1. Otwarcie posiedzenia

Posiedzenie zostało otwarte o godz. 9.00.

2. Poprawa możliwości przenoszenia uprawnień do dodatkowych emerytur lub rent ***I (debata)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie poprawy możliwości przenoszenia uprawnień do dodatkowych emerytur lub rent [COM(2005)0507 — C6-0331/2005 — 2005/0214(COD)] — Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych.
Sprawozdawca: Ria Oomen-Ruijten (A6-0080/2007)

Głos zabrali: Vladimír Špidla (członek Komisji) oraz Günter Gloser (urzędujący Przewodniczący Rady).

Ria Oomen-Ruijten przedstawiła sprawozdanie.

Głos zabrali: Eoin Ryan (sprawozdawca komisji opiniodawczej ECON), Astrid Lulling (sprawozdawczyni komisji opiniodawczej FEMM), Othmar Karas, w imieniu grupy PPE-DE, Harald Ettl, w imieniu grupy PSE, Luigi Cocilovo, w imieniu grupy ALDE, Jean Lambert, w imieniu grupy Verts/ALE, Jiří Maštálka, w imieniu grupy GUE/NGL, Derek Roland Clark, w imieniu grupy IND/DEM, Luca Romagnoli, w imieniu grupy ITS, Jim Allister, niezrzeszony, Thomas Mann, Jan Andersson, Ona Juknevičienė, Elisabeth Schroedter, Mary Lou McDonald, Kathy Sinnott i José Albino Silva Peneda.

PRZEWODNICTWO: Luisa MORGANTINI

Wiceprzewodnicząca

Głos zabrali: Karin Jöns, Anne E. Jensen, Kyriacos Triantaphyllides, Jens-Peter Bonde, Csaba Őry, Alejandro Cercas, Anneli Jäätteenmäki, Dimitrios Papadimoulis, Johannes Blokland, Anja Weisgerber, Ieke van den Burg, Carlo Fatuzzo, Proinsias De Rossa, Gabriele Stauner, Monica Maria Iacob-Ridzi, Piia-Noora Kauppi, Avril Doyle, Günter Gloser i Vladimír Špidla.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 5.4 protokołu z dnia 20.06.2007.*

Środa, 20 czerwca 2007 r.

3. Udoskonalenie metody konsultacji Parlamentu Europejskiego w zakresie procedur rozszerzania strefy Euro — Przyjęcie jednej waluty przez Cypr z dniem 1 stycznia 2008 r. * — Przyjęcie jednej waluty przez Maltę z dniem 1 stycznia 2008 r. * (debata)

Oświadczenia Rady i Komisji: Udoskonalenie metody konsultacji Parlamentu Europejskiego w zakresie procedur rozszerzania strefy Euro

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady zgodnie z art. 122 ust. 2 traktatu w sprawie przyjęcia jednej waluty przez Cypr z dniem 1 stycznia 2008 r. [COM(2007)0256 — C6-0151/2007 — 2007/0090(CNS)] — Komisja Gospodarcza i Monetarna.
Sprawozdawca: Werner Langen (A6-0244/2007)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady zgodnie z art. 122 ust. 2 traktatu w sprawie przyjęcia jednej waluty przez Maltę z dniem 1 stycznia 2008 r. [COM(2007)0259 — C6-0150/2007 — 2007/0092(CNS)] — Komisja Gospodarcza i Monetarna.
Sprawozdawca: Werner Langen (A6-0243/2007)

Vladimír Špidla (członek Komisji) i Günter Gloser (urzędujący Przewodniczący Rady) złożyli oświadczenia.

Werner Langen przedstawił swoje sprawozdania.

PRZEWODNICTWO: Gérard ONESTA

Wiceprzewodniczący

Głos zabrali: David Casa, w imieniu grupy PPE-DE, Dariusz Rosati, w imieniu grupy PSE, Donato Tommaso Veraldi, w imieniu grupy ALDE, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, w imieniu grupy UEN, Cem Özdemir, w imieniu grupy Verts/ALE, Andreas Mölzer, w imieniu grupy ITS, Panayiotis Demetriou, Pervenche Berès, Marios Matsakis, Alexander Radwan, Joseph Muscat, Ieke van den Burg, Antolín Sánchez Presedo, Günter Gloser, Joaquín Almunia, Werner Langen, w sprawie uwagi Joaquína Almunii, a tamten w sprawie uwag wyrażonych przez sprawozdawcę, oraz Pervenche Berès, która również wypowiedziała się na temat tych uwag i zadała pytanie Radzie, na które odpowiedzi udzielił Günter Gloser.

Projekt rezolucji złożony na podstawie art. 103 ust. 2 Regulaminu na zakończenie debaty:

— Werner Langen, w imieniu komisji ECON, w sprawie ulepszenia metody konsultacji z Parlamentem w procedurach dotyczących rozszerzenia strefy euro (B6-0264/2007)

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 5.5 protokołu z dnia 20.06.2007, pkt 5.6 protokołu z dnia 20.06.2007 i pkt 5.11 protokołu z dnia 20.06.2007.*

PRZEWODNICTWO: Hans-Gert PÖTTERING

Przewodniczący

4. Podpisanie aktów przyjętych w trybie współdecyzji

Przewodniczący ogłosił, że wspólnie z Przewodniczącym Rady przystąpi w środę 27 czerwca 2007 r. do podpisania, zgodnie z art. 68 Regulaminu PE, następującego aktu przyjętego w trybie współdecyzji:

— rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie roamingu w publicznych sieciach telefonii ruchomej wewnątrz Wspólnoty oraz zmieniające dyrektywę 2002/21/WE (3624/4/2007 — C6-0186/2007 — 2006/0133(COD))

*

* *

Głos zabrał Marco Cappato, prosząc o udzielenie przez Prezydium odpowiedzi na pytanie, które postawił trzy miesiące temu na temat oświadczeń wygłoszonych przez kardynała Angelo Scolę (Przewodniczący odpowiedział, że dopilnuje tej sprawy).

5. Głosowanie

Szczegóły głosowania (poprawki, głosowania odrębne, podzielone itp.) zawarte są w załączniku „Wyniki głosowania", załączonym do protokołu.

5.1. Jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie zmienionego wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1030/2002 ustanawiające jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich [COM(2006)0110 — C6-0157/2006 — 2003/0218(CNS)] — Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych.
Sprawozdawca: Carlos Coelho (A6-0211/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 1)

WNIOSEK KOMISJI, POPRAWKI i PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Carlos Coelho (sprawozdawca) złożył oświadczenie na podstawie art. 131 ust. 4 Regulaminu.

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0266)*

5.2. Bezpieczne składowanie i zakaz wywozu rtęci metalicznej ***I (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie bezpiecznego składowania i zakazu wywozu rtęci metalicznej [COM(2006)0636 — C6-0363/2006 — 2006/0206(COD)] — Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności.
Sprawozdawca: Dimitrios Papadimoulis (A6-0227/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 2)

WNIOSEK KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2007)0267)*

PROJEKT RESOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0267)*

Środa, 20 czerwca 2007 r.

5.3. Program wspólnotowy Fiscalis 2013 ***I (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej wspólnotowy program poprawy skuteczności systemów podatkowych na rynku wewnętrznym (program Fiscalis 2013) [COM(2006)0202 — C6-0159/2006 — 2006/0076(COD)] — Komisja Gospodarcza i Monetarna.
Sprawozdawca: Hans-Peter Martin (A6-0117/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 3)

WNIOSEK KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2007)0268)*

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0268)*

W sprawie głosowania głos zabrały następujące osoby:

— Hans-Peter Martin (sprawozdawca), krytykując procedurę przyjętą w komisji, oraz Pervenche Berès na temat powyższej uwagi.

5.4. Poprawa możliwości przenoszenia uprawnień do dodatkowych emerytur lub rent ***I (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie poprawy możliwości przenoszenia uprawnień do dodatkowych emerytur lub rent [COM(2005)0507 — C6-0331/2005 — 2005/0214(COD)] — Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych.
Sprawozdawca: Ria Oomen-Ruijten (A6-0080/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 4)

WNIOSEK KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2007)0269)*

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0269)*

W sprawie głosowania głos zabrały następujące osoby:

— Luigi Cocilovo na temat listy do głosowania.

5.5. Przyjęcie jednej waluty przez Cypr z dniem 1 stycznia 2008 r. * (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady zgodnie z art. 122 ust. 2 traktatu w sprawie przyjęcia jednej waluty przez Cypr z dniem 1 stycznia 2008 r. [COM(2007)0256 — C6-0151/2007 — 2007/0090(CNS)] — Komisja Gospodarcza i Monetarna.
Sprawozdawca: Werner Langen (A6-0244/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 5)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0270)*

5.6. Przyjęcie jednej waluty przez Maltę z dniem 1 stycznia 2008 r. * (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady zgodnie z art. 122 ust. 2 traktatu w sprawie przyjęcia jednej waluty przez Maltę z dniem 1 stycznia 2008 r. [COM(2007)0259 — C6-0150/2007 — 2007/0092(CNS)] — Komisja Gospodarcza i Monetarna.
Sprawozdawca: Werner Langen (A6-0243/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 6)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0271)*

5.7. Galileo (głosowanie)

Projekt rezolucji B6-0238/2007

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 7)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2007)0272)*

5.8. Transpozycja i stosowanie prawodawstwa dotyczącego zamówień publicznych (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie szczegółowych problemów związanych z transpozycją i stosowaniem prawodawstwa dotyczącego zamówień publicznych oraz związków tego prawodawstwa z agendą lizbońską [2006/2084(INI)] — Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów.
Sprawozdawca: Arlene McCarthy (A6-0226/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 8)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2007)0273)*

5.9. W połowie drogi do milenijnych celów rozwoju (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie milenijnych celów rozwoju — w połowie drogi do milenijnych celów rozwoju [2007/2103(INI)] — Komisja Rozwoju.
Sprawozdawca: Glenys Kinnock (A6-0220/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 9)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2007)0274)*

W sprawie głosowania głos zabrały następujące osoby:

— Vittorio Agnoletto wniósł poprawkę ustną do ust. 9, którą uwzględniono;

— Maria Martens wniosła poprawkę ustną do poprawki 5, którą to zmianę uwzględniono, i poprosiła o odrębne głosowanie nad ustępami 9 i 11.

Środa, 20 czerwca 2007 r.

5.10. Prace Wspólnego Zgromadzenia Parlamentarnego AKP-UE (2006) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie prac Wspólnego Zgromadzenia Parlamentarnego AKP-UE w 2006 r. [2007/2021(INI)] — Komisja Rozwoju.
Sprawozdawca: Thierry Cornillet (A6-0208/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 10)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2007)0275)*

W sprawie głosowania głos zabrały następujące osoby:

— Thierry Cornillet (sprawozdawca) i Luisa Morgantini wnieśli poprawki ustne do ust. 9. Sprawozdawca zaproponował przyjęcie dwóch poprawek, a Luisa Morgantini zgodziła się z nim. Poprawki ustne zostały uwzględnione.

5.11. Udoskonalenie metody konsultacji Parlamentu Europejskiego w procedurach dotyczących rozszerzania strefy euro (głosowanie)

Projekt rezolucji (B6-0264/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 11)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2007)0276)*

6. Wyjaśnienia dotyczące głosowania

Pisemne wyjaśnienia dotyczące sposobu głosowania:

Pisemne wyjaśnienia złożone zgodnie z art. 163 ust. 3 Regulaminu zamieszczone zostaną w pełnym sprawozdaniu z niniejszego posiedzenia.

Ustne wyjaśnienia dotyczące głosowania:

— Sprawozdanie: Dimitrios Papadimoulis — A6-0227/2007: Milan Gaľa, Richard Seeber

— Sprawozdanie: Ria Oomen-Ruijten — A6-0080/2007: Milan Gaľa, Agnes Schierhuber, Laima Liucija Andrikienė, Carlo Fatuzzo

— Sprawozdanie: Werner Langen — A6-0244/2007: Andreas Mölzer

— Sprawozdanie: Werner Langen — A6-0243/2007: John Attard-Montalto, Sylwester Chruszcz

7. Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Korekty do głosowania i zamiary głosowania znajdują się na stronie „Séance en direct", „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (roll-call votes)" oraz w wersji drukowanej załącznika „Wyniki głosowania imiennego".

Wersja elektroniczna na stronie Europarl będzie uaktualniana regularnie w ciągu maksymalnie dwóch tygodni po dacie głosowania.

Po upływie tego terminu lista korekt do głosowania i zamiaru głosowania zostanie zamknięta w celu jej przetłumaczenia i opublikowania w Dzienniku Urzędowym.

Colm Burke zaznaczył, że jego nowa karta do głosowania nie zadziałała i pomimo swej obecności nie mógł uczestniczyć w głosowaniu. Wyraził chęć zagłosowania zgodnie z listą do głosowania swej grupy i do wstrzymania się od głosu w odniesieniu do 2. częściu ust. 40 i rezolucji w sprawie sprawozdania Glenys Kinnock — A6-0220/2007.

(Posiedzenie zostało zawieszone o godz. 13.00 i wznowione o 15.00.)

PRZEWODNICTWO: Luigi COCILOVO

Wiceprzewodniczący

8. Skład Parlamentu

Właściwe organy hiszpańskie powiadomiły o powołaniu Mikela Irujo Amezaga w miejsce Bernata Joana i Marí na posła do Parlamentu Europejskiego, ze skutkiem od dnia 19.06.2007 r.

Zgodnie z art. 3 ust. 2 Regulaminu, do czasu zweryfikowania mandatu lub wydania orzeczenia dotyczącego ewentualnego sporu, Mikel Irujo Amezaga bierze udział w posiedzeniach Parlamentu i jego organów, zachowując pełnię związanych z tym praw, pod warunkiem, że przedstawił uprzednio pisemne oświadczenie, w którym stwierdził, że nie sprawuje żadnego stanowiska niepołączalnego ze sprawowaniem mandatu posła do Parlamentu Europejskiego.

9. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia

Protokół poprzedniego posiedzenia został zatwierdzony.

10. **W kierunku traktatu w sprawie handlu bronią** (debata)

Oświadczenia Rady i Komisji: W kierunku traktatu w sprawie handlu bronią

Günter Gloser (urzędujący Przewodniczący Rady) i Benita Ferrero-Waldner (członkini Komisji) złożyli oświadczenia.

Głos zabrali: Ana Maria Gomes, w imieniu grupy PSE, Marios Matsakis, w imieniu grupy ALDE, Raül Romeva i Rueda, w imieniu grupy Verts/ALE, Tobias Pflüger, w imieniu grupy GUE/NGL, Justas Vincas Paleckis, Margrietus van den Berg, Richard Howitt, Günter Gloser i Benita Ferrero-Waldner.

Projekt rezolucji złożony na podstawie art. 103 ust. 2 Regulaminu na zakończenie debaty:

— José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Stefano Zappalà, Geoffrey Van Orden i Karl von Wogau, w imieniu grupy PPE-DE, Ana Maria Gomes, w imieniu grupy PSE, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Johan Van Hecke i Marios Matsakis, w imieniu grupy ALDE, Raül Romeva i Rueda i Angelika Beer, w imieniu grupy Verts/ALE, Ģirts Valdis Kristovskis, Ryszard Czarnecki, Michał Tomasz Kamiński i Adam Bielan, w imieniu grupy UEN, Tobias Pflüger, Luisa Morgantini, Esko Seppänen i Vittorio Agnoletto, w imieniu grupy GUE/NGL, w sprawie traktatu o handlu bronią: ustanowienie wspólnych międzynarodowych norm importu, eksportu i transferu broni konwencjonalnej (B6-0249/2007)

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 8.6 protokołu z dnia 21.06.2007.*

Środa, 20 czerwca 2007 r.

11. MEDA i wsparcie finansowe dla Palestyny — ocena, wdrożenie i kontrola (debata)

Sprawozdanie w sprawie MEDA i wsparcia finansowego dla Palestyny — ocena, wdrożenie i kontrola [2006/2128(INI)] — Komisja Kontroli Budżetowej.
Sprawozdawca: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (A6-0210/2007)

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou przedstawiła sprawozdanie.

Głos zabrali: Günter Gloser (urzędujący Przewodniczący Rady) i Benita Ferrero-Waldner (członkini Komisji).

Głos zabrała Véronique De Keyser (sprawozdawczyni komisji opiniodawczej AFET).

PRZEWODNICTWO: Adam BIELAN

Wiceprzewodniczący

Głos zabrali: Ingeborg Gräßle, w imieniu grupy PPE-DE, Paulo Casaca, w imieniu grupy PSE, Jorgo Chatzimarkakis, w imieniu grupy ALDE, Adamos Adamou, w imieniu grupy GUE/NGL, Simon Busuttil, Proinsias De Rossa, Salvador Garriga Polledo, Jamila Madeira, Günter Gloser i Benita Ferrero-Waldner.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 8.1 protokołu z dnia 21.06.2007*.

12. Przestępczość nieletnich — rola kobiet, rodziny i społeczeństwa (debata)

Sprawozdanie w sprawie przestepczości nieletnich — rola kobiet, rodziny i społeczeństwa [2007/2011(INI)] — Komisja Praw Kobiet i Równouprawnienia.
Sprawozdawca: Katerina Batzeli (A6-0212/2007)

Katerina Batzeli przedstawiła sprawozdanie.

Głos zabrał Franco Frattini (Wiceprzewodniczący Komisji).

Głos zabrali: Esther Herranz García, w imieniu grupy PPE-DE, Lissy Gröner, w imieniu grupy PSE, Marios Matsakis, w imieniu grupy ALDE, Zdzisław Zbigniew Podkański, w imieniu grupy UEN, Hiltrud Breyer, w imieniu grupy Verts/ALE, Ilda Figueiredo, w imieniu grupy GUE/NGL, Urszula Krupa, w imieniu grupy IND/DEM, Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc, w imieniu grupy ITS, Zita Pleštinská, Edite Estrela i Kathy Sinnott.

PRZEWODNICTWO: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

Wiceprzewodnicząca

Głos zabrali: Amalia Sartori, Silvia-Adriana Ţicău, Anna Záborská, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Tadeusz Zwiefka i Mairead McGuinness.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 8.7 protokołu z dnia 21.06.2007*.

13. Strategia na rzecz zewnętrznego wymiaru przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości (debata)

Sprawozdanie Strategia na rzecz zewnętrznego wymiaru przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, plan działania wdrażający program haski [2006/2111(INI)] — Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych.
Sprawozdawca: Bogdan Klich (A6-0223/2007)

Bogdan Klich przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrał Günter Gloser (urzędujący Przewodniczący Rady).

PRZEWODNICTWO: Diana WALLIS

Wiceprzewodnicząca

Głos zabrał Franco Frattini (Wiceprzewodniczący Komisji).

Głos zabrał Aloyzas Sakalas (sprawozdawca komisji opiniodawczej AFET).

Po tym punkcie nastąpiła przerwa w debacie na turę pytań.

Debata zostanie wznowiona o godz. 21.00.

14. Tura pytań (pytania do Rady)

Parlament rozpatrzył pytania do przedłożenia Radzie (B6-0125/2007).

Pytanie 1 (Manolis Mavrommatis): Polityka podatkowa Unii Europejskiej.

Günter Gloser (urzędujący Przewodniczący Rady) udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające, które skierowali Manolis Mavrommatis i Jörg Leichtfried.

Pytanie 2 (Claude Moraes): Współpraca transgraniczna w UE w dążeniu do ochrony dzieci przed wykorzystywaniem — wzajemne uznawanie zakazów pracy z dziećmi.

Günter Gloser udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające, które skierowali Claude Moraes i Sarah Ludford.

Pytanie 3 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Dyskryminacja osób niepełnosprawnych lub dzieci mających problemy z uczeniem się.

Günter Gloser udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytanie uzupełniające, które skierowała Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Pytanie 4 (Manuel Medina Ortega): Współpraca międzyrządowa i klauzula przejściowa w obszarze imigracji.

Günter Gloser udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające, które skierowali Manuel Medina Ortega, Andreas Mölzer i Louis Grech.

Pytanie 5 (Sarah Ludford): Zwalczanie terroryzmu a prawa człowieka.

Günter Gloser udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające, które skierowali Sarah Ludford i Jörg Leichtfried.

Środa, 20 czerwca 2007 r.

Pytanie 6 (Dimitrios Papadimoulis): Rozmieszczenie amerykańskiej tarczy antyrakietowej w państwach członkowskich UE.

Günter Gloser udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające, które skierowali Dimitrios Papadimoulis, Andreas Mölzer i Tobias Pflüger.

Pytanie 7 (Nils Lundgren): Gazociąg w Morzu Bałtyckim.

Günter Gloser udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające, które skierowali Nils Lundgren, Justas Vincas Paleckis i Danutė Budreikaitė.

Pytanie 8 (Robert Evans): Terytoria zamorskie.

Günter Gloser udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające, które skierowali Robert Evans i Tobias Pflüger.

Pytanie 9 (Philip Bushill-Matthews): Przypuszczalna dyskryminacja ze względu na wiek wobec pilotów latających na terytorium Francji.

Günter Gloser udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające, które skierowali Philip Bushill-Matthews i Paul Rübig.

Pytanie 10 (Bernd Posselt): Bezrobocie w Kosowie.

Günter Gloser udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające, które skierowali Bernd Posselt i Paul Rübig.

Pytanie 11 (Esko Seppänen): Mechanizm Athena.

Pytanie 12 (Tobias Pflüger): Budżet wojskowy na finansowanie mechanizmu Athena.

Günter Gloser odpowiedział na pytania oraz na pytania uzupełniające, które skierowali Esko Seppänen i Tobias Pflüger.

Pytanie 13 (Inese Vaidere): Negocjacje w sprawie zawarcia umów o ułatwieniach wizowych oraz umów o readmisji między Unią Europejską a Gruzją.

Günter Gloser udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytanie uzupełniające, które skierowała Inese Vaidere.

Pytanie 14 (Leopold Józef Rutowicz): Przyjęcie dyrektywy roamingowej.

Günter Gloser udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytanie uzupełniające, które skierował Leopold Józef Rutowicz.

Pytanie 15 (Danutė Budreikaitė): Wdrożenie polityki sąsiedztwa UE.

Günter Gloser udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające, które skierowali Danutė Budreikaitė i Esko Seppänen.

Pytanie 16 (James Nicholson): Brazylijska wołowina

Günter Gloser udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające, które skierowali James Nicholson, Jim Allister i Marian Harkin.

Odpowiedzi na pytania pozostawione bez odpowiedzi z braku czasu zostaną udzielone na piśmie *(patrz załącznik pełnego sprawozdania z obrad)*.

Tura pytań do Rady została zamknięta.

(Posiedzenie zostało zawieszone o godz. 19.15 i wznowione o 21.00.)

PRZEWODNICTWO: Alejo VIDAL-QUADRAS

Wiceprzewodniczący

15. Skład komisji i delegacji

Przewodniczący otrzymał od grup PPE-DE, PSE i ALDE wnioski w sprawie następujących nominacji:

— komisja AFET: Colm Burke

— komisja IMCO: Nickolay Mladenov

— komisja REGI: Rumiana Jeleva

— komisja AGRI: Petya Stavreva

— komisja LIBE: Marie-Line Reynaud i Vladimir Urutchev

— komisja AFCO: Dushana Zdravkova, Marie-Line Reynaud nie jest już członkinią tej komisji

— Delegacja do Wspólnego Zgromadzenia Parlamentarnego AKP-UE: Riccardo Ventre zamiast Amalii Sartori

— Delegacja do Europejsko-Latynoamerykańskiego Zgromadzenia Parlamentarnego — EUROLAT: Amalia Sartori zamiast Antonio Tajaniego

— Delegacja do spraw stosunków ze Stanami Zjednoczonymi: Colm Burke

— Delegacja do spraw stosunków z Japonią: Kyösti Virrankoski

— Delegacja do spraw stosunków z Indiami: Philip Bushill-Matthews zamiast Anny Ibrisagic i Alexander Alvaro zamiast Antoine'a Duquesne'a

Niniejsze nominacje zostaną uznane za ratyfikowane, jeśli począwszy od chwili obecnej do zatwierdzenia tego sprawozdania nie zostanie zgłoszone żadne zastrzeżenie.

16. Strategia na rzecz zewnętrznego wymiaru przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości (ciąg dalszy debaty)

Sprawozdanie Strategia na rzecz zewnętrznego wymiaru przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, plan działania wdrażający program haski [2006/2111(INI)] — Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych.
Sprawozdawca: Bogdan Klich (A6-0223/2007)

Głos zabrali: Francisco José Millán Mon, w imieniu grupy PPE-DE, Martine Roure, w imieniu grupy PSE, Sophia in 't Veld, w imieniu grupy ALDE, Brian Crowley, w imieniu grupy UEN, Hélène Flautre, w imieniu grupy Verts/ALE, Adamos Adamou, w imieniu grupy GUE/NGL, Carlos Coelho, Genowefa Grabowska, Anneli Jäätteenmäki, Ģirts Valdis Kristovskis, Cem Özdemir, Panayiotis Demetriou, Jan Tadeusz Masiel, Marian-Jean Marinescu i Ioannis Varvitsiotis.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 8.8 protokołu z dnia 21.06.2007*.

17. Wymiana informacji pochodzących z wypisu z rejestru skazanych państw członkowskich * (debata)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji ramowej Rady w sprawie organizacji wymiany informacji pochodzących z rejestru skazanych pomiędzy państwami członkowskimi oraz treści tych informacji [COM(2005)0690 — C6-0052/2006 — 2005/0267(CNS)] — Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych.
Sprawozdawca: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (A6-0170/2007)

Głos zabrał Franco Frattini (Wiceprzewodniczący Komisji).

Agustín Díaz de Mera García Consuegra przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrali: Panayiotis Demetriou, w imieniu grupy PPE-DE, Genowefa Grabowska, w imieniu grupy PSE, Adina-Ioana Vălean, w imieniu grupy ALDE, Jaromír Kohlíček, w imieniu grupy GUE/NGL, Carlos Coelho, na początku w nawiązaniu do wypowiedzi Jaromíra Kohlíčka, oraz Agustín Díaz de Mera García Consuegra z uwagami natury osobistej w nawiązaniu do wypowiedzi posła Jaromíra Kohlíčka.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 8.3 protokołu z dnia 21.06.2007*.

18. O postępach negocjacji dotyczących decyzji ramowej w sprawie walki z rasizmem i ksenofobią (debata)

Sprawozdanie zawierające projekt zalecenia Parlamentu Europejskiego dla Rady w sprawie postępów w negocjacjach dotyczących decyzji ramowej w sprawie zwalczania rasizmu i ksenofobii [2007/2067(INI)] — Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych.
Sprawozdawca: Martine Roure (A6-0151/2007)

Martine Roure przedstawiła sprawozdanie.

Głos zabrał Franco Frattini (Wiceprzewodniczący Komisji).

Głos zabrali: Patrick Gaubert, w imieniu grupy PPE-DE, Emine Bozkurt, w imieniu grupy PSE, Sophia in 't Veld, w imieniu grupy ALDE, Jean Lambert, w imieniu grupy Verts/ALE, Giusto Catania, w imieniu grupy GUE/NGL, Laima Liucija Andrikienė, Justas Vincas Paleckis, Sajjad Karim, Carlos Coelho, Danutė Budreikaitė i Marios Matsakis.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 8.9 protokołu z dnia 21.06.2007*.

19. Azyl: współpraca praktyczna, jakość procesu decyzyjnego w ramach wspólnego europejskiego systemu azylowego (debata)

Sprawozdanie w sprawie azylu: współpracy praktycznej, jakości procesu decyzyjnego w ramach wspólnego europejskiego systemu azylowego [2006/2184(INI)] — Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych.
Sprawozdawca: Hubert Pirker (A6-0182/2007)

Hubert Pirker przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrał Franco Frattini (Wiceprzewodniczący Komisji).

Głos zabrali: Bernadette Vergnaud (sprawozdawczyni komisji opiniodawczej FEMM), Carlos Coelho, w imieniu grupy PPE-DE, Claude Moraes, w imieniu grupy PSE, Mario Borghezio, w imieniu grupy UEN, Jean Lambert, w imieniu grupy Verts/ALE, Giusto Catania, w imieniu grupy GUE/NGL, Johannes Blokland, w imieniu grupy IND/DEM, Irena Belohorská niezrzeszona, Simon Busuttil, Inger Segelström, Manfred Weber i Barbara Kudrycka.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 8.10 protokołu z dnia 21.06.2007*.

20. Porządek obrad następnego posiedzenia

Ustalony został porządek obrad posiedzenia w kolejnym dniu (dokument „Porządek obrad" PE 389.558/OJJE).

21. Zamknięcie posiedzenia

Posiedzenie zostało zamknięte o godz. 23.25.

Harald Rømer	Diana Wallis
Sekretarz Generalny	*Wiceprzewodnicząca*

Środa, 20 czerwca 2007 r.

LISTA OBECNOŚCI

Podpisali:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Aubert, Audy, Auken, Aylward, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbuleţiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berlato, Berlinguer, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coşea, Paolo Costa, Cottigny, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dîncu, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hyusmenova, Hutchinson, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karim, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morţun, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Popeangă, Posdorf, Posselt, Post, Prets, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt, Schmitt,

Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Țîrle, Titford, Toia, Toma, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Środa, 20 czerwca 2007 r.

ZAŁĄCZNIK I

WYNIKI GŁOSOWANIA

Skróty i symbole

+	przyjęto
-	odrzucono
↓	bezprzedmiotowe
w	wycofano
gi (…, …, …)	głosowanie imienne (za, przeciw, wstrzymujących się)
ge (…, …, …,)	głosowanie elektroniczne (za, przeciw, wstrzymujących się)
gp	głosowanie podzielone
go	głosowanie odrębne
popr.	poprawka
pk	poprawka kompromisowa
oc	odpowiednia część
s	poprawka skreślająca
=	poprawki identyczne
ust.	ustęp
art.	artykuł
pp	punkt preambuły
pr	projekt rezolucji
wpr	wspólny projekt rezolucji
taj	głosowanie tajne

1. Jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich *

Spraw.: Carlos COELHO (A6-0211/2007)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie		+	

2. Bezpieczne składowanie i zakaz wywozu rtęci metalicznej ***I

Spraw.: Dimitrios PAPADIMOULIS (A6-0227/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Poprawki komisji przedmiotowo właściwej — głosowanie łączne	1-5 7-11 13-19 24 28 30 32 34-35 37-39	***komisja***		+	

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Poprawki komisji przedmiotowo właściwej — głosowanie odrębne	6	***komisja***	gp		
			1	+	
			2	+	
	12	***komisja***	gp		
			1/ge	+	338, 332, 9
			2	-	
	23	***komisja***	gp		
			1	+	
			2	+	
	26	***komisja***	gp		
			1	+	
			2/ge	+	335, 329, 9
	27	***komisja***	gi	-	318, 351, 7
	36	***komisja***	gp		
			1	+	
			2	+	
art. 1	43	Verts/ALE	gi	-	201, 455, 24
	20	***komisja***	gi	+	402, 266, 21
art. 1 po ust. 1	21	***komisja***	gi	-	239, 448, 6
	50	PSE	ge	+	406, 275, 7
Po art. 1	44	Verts/ALE		-	
	22	***komisja***		+	
Po art. 2	45	Verts/ALE	gi	-	132, 542, 21
art. 3 ust. 1	46	Verts/ALE	gi	-	271, 399, 22
	25	***komisja***	gp		
			1	+	
			2/gi	+	354, 331, 8
	40	PPE-DE		R	
	41	PPE-DE	gi	+	366, 281, 48
Po art. 4	47	Verts/ALE	gp/gi		
			1	+	389, 298, 7
			2	-	152, 530, 10
	29	***komisja***		↓	
art. 5	48	Verts/ALE	gp		
			1/ge	-	237, 431, 22
			2	-	
	31	***komisja***		+	

Środa, 20 czerwca 2007 r.

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
art. 6 ust. 3	49	Verts/ALE		-	
	33	***komisja***		+	
Po pp 7	42	Verts/ALE		-	
Głosowanie: projekt z poprawkami			gi	+	668, 18, 11
Głosowanie: rezolucja legislacyjna			gi	+	673, 14, 9

Wnioski o głosowanie imienne

Verts/ALE: popr. 41, 43, 45, 46 i 47
PPE-DE: popr. 20
GUE/NGL: popr. 21, 25, druga część, 27, projekt z poprawkami oraz głosowanie końcowe

Wnioski o głosowanie odrębne

ALDE: popr. 12, 27

Wnioski o głosowanie podzielone

ALDE, PSE

popr. 48
pierwsza część: całość tekstu z wyjątkiem słów „w celu zapewnienia … zestalania rtęci metalicznej"
druga część: te słowa

Verts/ALE

popr. 6
pierwsza część: „Parlament Europejski … działalności gospodarczej"
druga część: „Ponadto … rtęci metalicznej"'

popr. 12
pierwsza część: całość tekstu z wyjątkiem skreślenia „należy uzupełnić o szczegółowe wymagania, przy czym ocena ta"
druga część: to skreślenie

popr. 36
pierwsza część: „Komisja oceni … niniejszego rozporządzenia" (ust. 1 i 2)
druga część: „Sześć miesięcy przed … gospodarczego i społecznego" (ust. 2a)

ALDE

popr. 23
pierwsza część: całość tekstu z wyjątkiem słowa „ostatecznie"
druga część: to słowo

popr. 25
pierwsza część: całość tekstu z wyjątkiem słowa „tymczasowego" (w ust. 1 pkt. a)
druga część: to słowo

popr. 26
pierwsza część: całość tekstu z wyjątkiem słów „oraz przeznaczonej do tymczasowego składowania"
druga część: te słowa

popr. 47
pierwsza część: „W trakcie tymczasowego składowania … rtęci przekazanej do tymczasowego składowania"
druga część: „W przypadku przekazywania … spoczywa na państwach członkowskich"

3. Program wspólnotowy Fiscalis 2013 ***I

Spraw.: Hans-Peter MARTIN (A6-0117/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Poprawki komisji przedmiotowo właściwej — głosowanie łączne	1-12 14 16-46 48-50 52-57	***komisja***		+	
Poprawki komisji przedmiotowo właściwej — głosowania odrębne	47	***komisja***	go	-	
	51	***komisja***	go	-	
art. 2 po punkcie 3)	13	***komisja***		-	
	58	PPE-DE, PSE		+	
art. 3 ust. 4	15	***komisja***		-	
	59	PPE-DE, PSE		+	
Głosowanie: projekt z poprawkami				+	
Głosowanie: rezolucja legislacyjna				+	

Wnioski o głosowanie odrębne

PPE-DE, PSE: popr. 47 i 51

4. Poprawa możliwości przenoszenia uprawnień do dodatkowych emerytur lub rent ***I

Spraw.: Ria OOMEN-RUIJTEN (A6-0080/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Wniosek o odrzucenie wspólnego stanowiska	40	IND/DEM	gi	-	48, 643, 7
Poprawki komisji przedmiotowo właściwej — głosowanie łączne	2-3 5-10 12 16-17 27-28 30 32 52	***komisja***		+	
Poprawki komisji przedmiotowo właściwej — głosowania odrębne	1	***komisja***	go	+	
	11	***komisja***	go	+	
	13	***komisja***	go	+	
	14	***komisja***	go	+	
	15	***komisja***	go	+	
	31	***komisja***	go	+	
	33	***komisja***	go	+	
art. 1	45/rev.	ITS		-	
	18	***komisja***		+	

Środa, 20 czerwca 2007 r.

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
art. 2	34/rev.	PPE-DE		-	
	19	***komisja***		+	
art. 3 lit. a)	20oc	***komisja***		+	
art. 3 lit. b)	35/rev	PPE-DE		-	
	20oc	***komisja***		+	
art. 3 lit. c)	46	Verts/ALE		-	
	20oc	***komisja***		+	
art. 3 (pozostała część)	20oc	***komisja***		+	
art. 4 lit. a)	43	PPE-DE, PSE		+	
	21	***komisja***		↓	
	23	***komisja***		↓	
art. 4 lit. b)	47	Verts/ALE	gi	-	82, 565, 49
	36/rev	PPE-DE	ge	-	208, 450, 21
	51	GUE/NGL	gi	-	89, 568, 19
	22	***komisja***		+	
art. 4 lit. d)	37/rev	PPE-DE		-	
	24	***komisja***		+	
art. 5	38	MANN i in.	gi	-	73, 608, 11
	25	***komisja***		+	
art. 6	48	Verts/ALE		-	
	26	***komisja***	gi	+	646, 46, 8
art. 9 ust. 1	39/rev	PPE-DE		-	
	29	***komisja***		+	
art. 9 ust. 2	49	Verts/ALE	gi	-	78, 604, 16
	42	PPE-DE, PSE, ALDE		+	
Po pp 2	44	ITS		-	
Po pp 5	4	***komisja***		+	
	50	GUE/NGL		↓	
Głosowanie: projekt z poprawkami				+	
Głosowanie: rezolucja legislacyjna				+	

Poprawka 41 została wycofana.

Wnioski o głosowanie imienne

IND/DEM: popr. 40
GUE/NGL: popr. 51
Verts/ALE: popr. 47, 49, 26 i 38

Wnioski o głosowanie odrębne

GUE/NGL: popr. 11, 13, 14, 23 i 33
Verts/ALE popr. 1, 4, 15 i 31

5. Przyjęcie jednej waluty przez Cypr z dniem 1 stycznia 2008 r. *

Spraw.: Werner LANGEN (A6-0244/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Głosowanie: rezolucja legislacyjna			gi	+	585, 14, 90

Wnioski o głosowanie imienne

PPE-DE: głosowanie nad całością

6. Przyjęcie jednej waluty przez Maltę z dniem 1 stycznia 2008 r. *

Spraw.: Werner LANGEN (A6-0243/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Głosowanie: rezolucja legislacyjna			gi	+	610, 12, 74

Wnioski o głosowanie imienne

PPE-DE: głosowanie nad całością

7. Galileo

Projekt rezolucji: B6-0238/2007

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Projekt rezolucji B6-0238/2007 komisji BUDG					
Po ust. 4	1	GUE/NGL		-	
ust. 6	2	GUE/NGL		-	
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				+	

8. Szczegółowe problemy związane z transpozycją i stosowaniem prawodawstwa dotyczącego zamówień publicznych oraz związków tego prawodawstwa z agendą lizbońską

Spraw.: Arlene McCARTHY (A6-0226/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Po ust. 5	9	Verts/ALE		-	
	10	Verts/ALE		-	
	11	Verts/ALE		-	
Po ust. 6	1	ALDE	ge	+	365, 294, 23
Po ust. 15	12	Verts/ALE		R	
ust. 21	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
Po pp D	2	Verts/ALE		-	
Po pp F	3	Verts/ALE		-	
	4	Verts/ALE		-	

Środa, 20 czerwca 2007 r.

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Po pp G	5	Verts/ALE		-	
	6	Verts/ALE		-	
	7	Verts/ALE		-	
Po pp J	8	Verts/ALE		-	
pp S	ust.	***tekst oryginału***	go/ge	+	327, 320, 29
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				+	

Wnioski o głosowanie odrębne

GUE/NGL: pp S i ust. 21

9. W połowie drogi do milenijnych celów rozwoju

Spraw.: Glenys KINNOCK (A6-0220/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Po ust. 3	1	PSE		+	
	2	PSE		+	
ust. 9	ust.	***tekst oryginału***	go/ge	-	186, 459, 27
ust.11	ust.	***tekst oryginału***	go/ge	+	349, 279, 30
ust. 13	3	PPE-DE		+	
ust. 15	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	-	
ust. 23	4	PPE-DE		+	
ust. 40	ust.	***tekst oryginału***	gp/gi		
			1	+	573, 75, 30
			2	+	383, 274, 11
ust. 41	ust.	***tekst oryginału***	gp/gi		
			1	+	592, 80, 16
			2	+	390, 269, 25
ust. 45	5	PPE-DE, ALDE	gi	+	551, 109, 18 ***z poprawką ustną***
ust. 47	ust.	***tekst oryginału***	gi	+	382, 283, 35
Po ust. 51	13	GUE/NGL		+	
Po ust. 56	14	GUE/NGL		+	

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
ust. 62	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	
ust. 65	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	-	
Po ust. 77	6	PPE-DE, ALDE		+	
	7	PPE-DE, ALDE	gi	+	390, 277, 28
	8	PPE-DE		+	
ust. 87	9	PPE-DE	gi	+	387, 277, 29
Po ust. 88	-	erratum	gp		
			1	+	
			2	-	
ust. 94	ust.	***tekst oryginału***	go	-	
ust. 95	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2/ge	+	518, 150, 20
ust. 97	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	-	
			3	+	
ust. 99	10	PPE-DE, ALDE		+	
Po pp I	12	GUE/NGL		+	
Po pp M	11	GUE/NGL		+	
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)			gi	+	507, 64, 119

Wnioski o głosowanie imienne

UEN: ust. 40, 41 i głosowanie końcowe
GUE/NGL: popr. 5, 7 i 9
PSE: ust. 40, 41 i 47

Wnioski o głosowanie odrębne

PPE-DE: ust. 47 i 94
Maria Martens: ust. 11

Środa, 20 czerwca 2007 r.

Wnioski o głosowanie podzielone

ALDE

ust. 95
pierwsza część: całość tekstu z wyjątkiem słów „opartego na niskim udziale węgla”
druga część: te słowa

GUE/NGL

ust. 62
pierwsza część: „podkreśla potencjał … przestrzegającego praw własności”
druga część: „promującego konkurencję … polityki makroekonomicznej”

PPE-DE

ust. 15
pierwsza część: „apeluje, by Komisja … programy rozwojowe”
druga część: „podkreśla jednak. … DNB na ODA”

ust. 40
pierwsza część: całość tekstu z wyjątkiem słów „praw do”
druga część: te słowa

ust. 41
pierwsza część: „zaznacza, że … zdrowia reprodukcyjnego i seksualnego”
druga część: „z zadowoleniem przyjmuje … (plan działania z Maputo)”

po ust. 88 (erratum)
pierwsza część: „wzywa Komisję … i importerów”
druga część: „wzywa Komisję … zakłóceń w handlu”

ust. 65
pierwsza część: „uznaje, że … ważnymi problemami”
druga część: „jednak poddaje w wątpliwość … wsparcia ukierunkowanego na MCR”

ust. 97
pierwsza część: „wzywa UE … pomocy budżetowej”
druga część: „a płatności … kompensacyjny”
trzecia część: „wyraża też przekonanie … w krajach rozwijających się”

Różne

Poprawka 14 otrzymuje następujące brzmienie:

> 56(a) podkreśla, że jednym z najlepszych sposobów uniknięcia głodu oraz poprawienia sytuacji kobiet i mężczyzn jest zagwarantowanie wydajnej i jakościowo bardzo dobrej pracy za przyzwoite wynagrodzenie;

Glenys Kinnock, sprawozdawczyni, zaproponowała dodanie erratum po ust. 88.

Maria Martens zaproponowała następującą poprawkę ustną do poprawki 5:

> 45. wzywa UE do zwiększenia finansowania w celu zagwarantowania, że postęp w zakresie nauk podstawowych i biomedycyny przyniesie efekty w postaci nowych i dostępnych leków, szczepionek i metod diagnostycznych odnoszących się do zapomnianych chorób, do wsparcia fazy rozwojowej badań i rozwoju; do zabezpieczenia stosowania nowych produktów przez zaniedbane grupy ludności, przy jednoczesnym poszanowaniu postanowień TRIPS;

Środa, 20 czerwca 2007 r.

10. Prace Wspólnego Zgromadzenia Parlamentarnego AKP-UE (2006) *

Spraw.: Thierry CORNILLET (A6-0208/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
ust. 1	3	GUE/NGL		+	
Po ust. 1	4	GUE/NGL		+	
ust. 9	ust.	***tekst oryginału***	gp		z ***poprawką ustną***
			1	+	
			2	+	
Po ust. 13	2	PPE-DE	gp/gi		
			1	+	609, 49, 12
			2	-	292, 349, 12
Po pp L	1	PPE-DE		+	
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				+	

Wnioski o głosowanie imienne

GUE/NGL: popr. 2

Wnioski o głosowanie podzielone

ALDE

popr. 2
pierwsza część: całość tekstu z wyjątkiem słów „i będącego jego następstwem drastycznego pogorszenia stosunków między UE a krajami AKP, a także"
druga część: te słowa

ALDE

ust. 9
pierwsza część: „wyraża zadowolenie z powodu przyjęcia … 31 sierpnia 2006 r.)"
druga część: „oraz do wywierania … bezwarunkowego zaakceptowania tych sił pokojowych ONZ"

Różne

Thierry Cornillet, sprawozdawca, zgłosił następującą poprawkę ustną do ustępu 9:

> 9. wyraża zadowolenie z powodu przyjęcia rezolucji w sprawie sytuacji w Sudanie podczas sesji w Wiedniu, która określa jasne stanowisko dotyczące odpowiedzialności za konflikt w regionie Darfuru; wzywa wspólnotę międzynarodową o pilne i bardziej aktywne podjęcie działań, w porozumieniu z Unią Afrykańską (UA), aby położyć kres konfliktowi, cierpieniu ludności cywilnej i katastrofie humanitarnej; wzywa wspólnotę międzynarodową do *do zapewnienia rzeczywistego wysłania* międzynarodowych sił usankcjonowanych mandatem Rady Bezpieczeństwa (a mianowicie rezolucją 1706 z 31 sierpnia 2006 r.)

Luisa Morgantini zaproponowała następującą poprawkę ustną do ustępu 9:

> 9. wyraża zadowolenie z powodu przyjęcia rezolucji w sprawie sytuacji w Sudanie podczas sesji w Wiedniu, która określa jasne stanowisko dotyczące odpowiedzialności za konflikt w regionie Darfuru; wzywa wspólnotę międzynarodową o pilne i bardziej aktywne podjęcie działań, w porozumieniu z Unią Afrykańską (UA), aby położyć kres konfliktowi, cierpieniu ludności cywilnej i katastrofie humanitarnej; odnotowuje, że rząd Sudanu zgodził się na przemieszczenie międzynarodowych sił pokojo-

wych usankcjonowanych mandatem Rady Bezpieczeństwa (a mianowicie rezolucją 1706 z 31 sierpnia 2006 r.) i wyraża nadzieję, że będzie to stanowiło pierwszy krok na drodze do osiągania konkretnych postępów w procesie pokojowym w regionie Darfuru;

11. Ulepszenie metody konsultacji Parlamentu Europejskiego w ramach procedur rozszerzenia strefy euro

Projekt rezolucji: B6-0264/2007

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Projekt rezolucji B6-0264/2007 komisji ECON					
ust. 1.1 lit. b)	1	PPE-DE		+	
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)			gi	+	552, 37, 43

Wnioski o głosowanie imienne

PPE-DE: głosowanie nad całością

Środa, 20 czerwca 2007 r.

ZAŁĄCZNIK II

WYNIKI GŁOSOWAŃ IMIENNYCH

1. Sprawozdanie Papadimoulis A6-0227/2007
Popr. 27

Za: 318

ALDE: Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Brepoels, Busuttil, Casa, Cederschiöld, De Blasio, Dimitrakopoulos, Fjellner, Gklavakis, Grosch, Gyürk, Ibrisagic, Itälä, Kelemen, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Seeberg, Stauner, Surján, Szabó, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vidal-Quadras

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hamon, Harangozó, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Krasts, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 351

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne,

Środa, 20 czerwca 2007 r.

Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Nattrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

ITS: Mihăescu

NI: Allister, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Lyubcheva, Paparizov

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Wstrzymujący się: 7

ITS: Mote

NI: Bobošíková, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Dührkop Dührkop

UEN: Angelilli

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Poul Nyrup Rasmussen, Britta Thomsen

Przeciw: Fiona Hall

2. Sprawozdanie Papadimoulis A6-0227/2007

Popr. 43

Za: 201

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig,

Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, de Villiers

ITS: Mölzer

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Cederschiöld, De Blasio, Fjellner, Gyürk, Hökmark, Ibrisagic, Olajos, Seeberg, Surján, Szabó, Vidal-Quadras

PSE: Andersson, Dumitrescu, Färm, Falbr, Grabowska, Hedh, Leinen, Myller, Segelström, Westlund, Zingaretti

UEN: Krasts, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 455

ALDE: Cocilovo

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Nattrass, Sinnott, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Mihăescu, Mote

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle,

Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Romeva i Rueda

Wstrzymujący się: 24

ALDE: Buşoi

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PSE: Casaca, Crețu Corina, Roth-Behrendt

UEN: Pirilli

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Raül Romeva i Rueda, Alfonso Andria,

Przeciw: Britta Thomsen

3. Sprawozdanie Papadimoulis A6-0227/2007
Popr. 20

Za: 402

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi,

Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Dillen, Romagnoli

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Brepoels, Cederschiöld, De Blasio, Dimitrakopoulos, Fjellner, Gklavakis, Grosch, Gyürk, Hökmark, Ibrisagic, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Samaras, Stauner, Surján, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Weisgerber

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Krasts, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 266

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Nattrass, Titford, Wise, Železný

ITS: Coşea, Mihăescu, Mote

NI: Allister, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gaṇț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk,

Środa, 20 czerwca 2007 r.

Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Patriciello, Petre, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Cercas, Paparizov

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Wstrzymujący się: 21

IND/DEM: Louis, de Villiers

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Caspary

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Britta Thomsen

4. Sprawozdanie Papadimoulis A6-0227/2007
Popr. 21

Za: 239

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Brepoels, Cederschiöld, De Blasio, Dimitrakopoulos, Fjellner, Gklavakis, Gyürk, Hökmark, Ibrisagic, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Samaras, Seeberg, Stauner, Surján, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Weisgerber

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Färm, Falbr, Hedh, Kinnock, Segelström, Tarand, Westlund

UEN: Krasts, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 448

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Nattrass, Titford, Wise

ITS: Coşea, Mihăescu, Mote

NI: Allister, Battilocchio, De Michelis, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Petre, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos,

Środa, 20 czerwca 2007 r.

Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Ţicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Wstrzymujący się: 6

IND/DEM: Železný

NI: Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PSE: Casaca

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Glenys Kinnock, Britta Thomsen

5. Sprawozdanie Papadimoulis A6-0227/2007
Popr. 45

Za: 132

ALDE: Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak

ITS: Romagnoli

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Brepoels, Cederschiöld, Fjellner, Gyürk, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Carnero González, Chiesa, Cottigny, Färm, Falbr, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Laignel, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Patrie, Peillon, Poignant, Rocard, Roure, Segelström, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Westlund

UEN: Krasts, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 542

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne,

Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Nattrass, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Coşea, Mihăescu, Mote

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Środa, 20 czerwca 2007 r.

Wstrzymujący się: 21

IND/DEM: Louis, de Villiers

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: De Blasio

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Britta Thomsen

6. Sprawozdanie Papadimoulis A6-0227/2007
Popr. 46

Za: 271

ALDE: Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak

ITS: Romagnoli

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Brepoels, Cederschiöld, Fjellner, Gyürk, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 399

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Nattrass, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Coşea, Mihăescu, Mote

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Badia i Cutchet, Cercas, Fazakas, García Pérez, Hughes, Martínez Martínez, Moreno Sánchez, Paparizov, Roth-Behrendt, Sacconi, Sornosa Martínez

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Wstrzymujący się: 22

IND/DEM: Louis, de Villiers

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: De Blasio

PSE: Vigenin

Verts/ALE: van Buitenen

Środa, 20 czerwca 2007 r.

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Britta Thomsen

7. Sprawozdanie Papadimoulis A6-0227/2007
Popr. 25/2

Za: 354

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Kacin, Karim, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Morillon, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Schmidt Olle, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Brepoels, Buzek, Cederschiöld, Dimitrakopoulos, Fjellner, Gklavakis, Gyürk, Hökmark, Ibrisagic, Kratsa-Tsagaropoulou, Liese, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Samaras, Seeberg, Stauner, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Foglietta, Krasts, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 331

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Krahmer, Lax, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Raeva, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, de Villiers, Wise, Železný

ITS: Mihăescu

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Petre, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Lyubcheva, Paparizov

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Wstrzymujący się: 8

ALDE: Kułakowski

ITS: Mote

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: De Blasio

PSE: Vigenin

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Britta Thomsen

8. Sprawozdanie Papadimoulis A6-0227/2007
Popr. 41

Za: 366

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, De Sarnez, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax,

Środa, 20 czerwca 2007 r.

Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Prodi, Raeva, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Markov, Maštálka

IND/DEM: Bonde, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Petre, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Occhetto, Severin

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Masiel, Muscardini, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Speroni, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Przeciw: 281

ALDE: Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Harkin, Kacin, Polfer, Resetarits, Ries

GUE/NGL: Kohlíček

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise, Železný

ITS: Mihăescu

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Becsey, Dimitrakopoulos, Gklavakis, Gyürk, Jackson, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg,

Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Krasts, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Rutowicz, Ryan, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 48

ALDE: Ciornei, Kazak, Toma

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, McDonald, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Krupa, Tomczak

ITS: Mote

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: De Blasio, Pieper, Ulmer

PSE: Vigenin

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Britta Thomsen

9. Sprawozdanie Papadimoulis A6-0227/2007
Popr. 47/1

Za: 389

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

Środa, 20 czerwca 2007 r.

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Bauer, Becsey, Brepoels, Cederschiöld, Fjellner, Grosch, Gyürk, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Krasts, Pęk, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 298

ALDE: Budreikaitė, Prodi, Toma

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Mihăescu, Mote

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott,

Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Paparizov

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Wstrzymujący się: 7

IND/DEM: Louis, de Villiers

NI: Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: De Blasio

PSE: Vigenin

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Nils Lundgren, Hélène Goudin, Britta Thomsen

10. Sprawozdanie Papadimoulis A6-0227/2007
Popr. 47/2

Za: 152

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Kacin, Karim, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Morillon, Nicholson of Winterbourne, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Lundgren, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Bauer, Becsey, Brepoels, Cederschiöld, Fjellner, Gyürk, Hökmark, Ibrisagic, Kelam, Seeberg

PSE: Andersson, Arnaoutakis, van den Berg, Färm, Falbr, Hedh, Medina Ortega, Pittella, Segelström, Westlund

UEN: Krasts, Vaidere, Zīle

Środa, 20 czerwca 2007 r.

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Przeciw: 530

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Birutis, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Krahmer, Lax, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Raeva, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Mihăescu, Mote

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos,

Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Wstrzymujący się: 10

ALDE: Kułakowski

IND/DEM: Goudin, Louis, de Villiers

NI: Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: De Blasio

PSE: Leichtfried

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Hélène Goudin

Przeciw: Britta Thomsen

11. Sprawozdanie Papadimoulis A6-0227/2007
Zmieniony wniosek Komisji

Za: 668

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa,

Środa, 20 czerwca 2007 r.

Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Țîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 18

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Nattrass, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Mote

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk

PPE-DE: Elles, Evans Jonathan, Goepel, Vlasto

Środa, 20 czerwca 2007 r.

Wstrzymujący się: 11

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Louis, de Villiers, Železný

PPE-DE: Reul

PSE: Fazakas, Lyubcheva, Paparizov, Roth-Behrendt

Verts/ALE: van Buitenen

12. Papadimoulis Sprawozdanie A6-0227/2007
Rezolucja

Za: 673

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber,

Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 14

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Nattrass, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Mote

NI: Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk

PPE-DE: Goepel

Wstrzymujący się: 9

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Louis, de Villiers, Železný

NI: Allister

PPE-DE: Reul

PSE: Roth-Behrendt

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: James Elles, Gitte Seeberg,

13. Sprawozdanie Oomen-Ruijten A6-0080/2007
Popr. 40

Za: 48

ALDE: Panayotov

GUE/NGL: Holm, Søndergaard

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Mihăescu, Moisuc, Mote, Schenardi, Stoyanov

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Buzek

PSE: Casaca, De Keyser, Fernandes, Guy-Quint, Leinen, Mann Erika, Plumb

UEN: Kamiński

Verts/ALE: Schlyter

Przeciw: 643

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

ITS: Claeys, Dillen, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese,

Lombardo, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 7

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Callanan, Demetriou

UEN: Pęk

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Eva-Britt Svensson

Przeciw: Emanuel Jardim Fernandes, Véronique De Keyser

Środa, 20 czerwca 2007 r.

14. Sprawozdanie Oomen-Ruijten A6-0080/2007
Popr. 47

Za: 82

ALDE: Harkin, Lambsdorff, Toma, Virrankoski

GUE/NGL: de Brún, McDonald

IND/DEM: Bonde, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

ITS: Lang, Mihăescu

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Fatuzzo

PSE: Arif, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Carlotti, Casaca, Corbett, Cottigny, Désir, Guy-Quint, Hamon, Leinen, Lienemann, Navarro, Pahor, Patrie, Peillon, Poignant, Rocard, Roure, Sornosa Martínez, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 565

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Catania, Kohlíček, Ransdorf

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou,

Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Tzampazi, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Wstrzymujący się: 49

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Nattrass, Titford, Wise

ITS: Chukolov, Gollnisch, Le Pen Marine, Schenardi, Stoyanov

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík

UEN: Musumeci

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Anne Ferreira, Brigitte Douay,

Przeciw: Alexander Lambsdorff, Richard Corbett

15. Sprawozdanie Oomen-Ruijten A6-0080/2007
Popr. 51

Za: 89

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Wojciechowski Bernard

ITS: Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Mihăescu, Moisuc, Schenardi, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Fatuzzo, Garriga Polledo, Saïfi

PSE: Chiesa, De Rossa, Ford, dos Santos

UEN: Podkański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 568

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava,

Środa, 20 czerwca 2007 r.

Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Zapałowski, Zīle

Wstrzymujący się: 19

ALDE: Harkin, Schmidt Olle

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, de Villiers, Wise

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Marie-Noëlle Lienemann, Tokia Saïfi

16. Sprawozdanie Oomen-Ruijten A6-0080/2007
Popr. 38

Za: 73

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Schmidt Olle

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Mihăescu, Schenardi, Stoyanov

NI: Baco, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Berend, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Deß, Duchoň, Fajmon, Ferber, Gahler, Grosch, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Jarzembowski, Kauppi, Klamt, Klaß, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Mann Thomas, Nassauer, Niebler, Ouzký, Pieper, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Schnellhardt, Škottová, Strejček, Stubb, Ţîrle, Ulmer, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Zvěřina

PSE: Pahor

UEN: Angelilli, Didžiokas, Maldeikis

Przeciw: 608

ALDE: Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov,

Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, De Michelis, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pīks, Pirker, Podestà, Posdorf, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Środa, 20 czerwca 2007 r.

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 11

IND/DEM: Louis, de Villiers

ITS: Mote

NI: Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Landsbergis, Pleštinská, Sommer

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Andreas Schwab, Lena Ek,

17. Sprawozdanie Oomen-Ruijten A6-0080/2007
Popr. 26

Za: 646

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-

Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Schlyter

Przeciw: 46

ALDE: Budreikaitė, Ek, Juknevičienė

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Seeberg

PSE: De Rossa, Panzeri, Siwiec

UEN: Kuc, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 8

IND/DEM: Louis, de Villiers

ITS: Mote

NI: Allister, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

Verts/ALE: van Buitenen

Środa, 20 czerwca 2007 r.

18. Sprawozdanie Oomen-Ruijten A6-0080/2007
Popr. 49

Za: 78

ALDE: Budreikaitė, Buşoi, Juknevičienė

GUE/NGL: Morgantini

IND/DEM: Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Fatuzzo

PSE: Arif, Bono, Bourzai, Carlotti, Cottigny, Désir, Douay, Dumitrescu, Ferreira Anne, Grech, Guy-Quint, Hamon, Leinen, Lienemann, Navarro, Obiols i Germà, Patrie, Peillon, Poignant, Rocard, Roure, Trautmann, Vaugrenard

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Foglietta, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 604

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-

Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Schlyter

Wstrzymujący się: 16

GUE/NGL: de Brún

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Titford, de Villiers, Wise

NI: Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík

19. Sprawozdanie Langen A6-0244/2007
Rezolucja

Za: 585

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne,

Środa, 20 czerwca 2007 r.

Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Mihăescu, Moisuc, Romagnoli, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 14

ALDE: Davies, Kazak

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

ITS: Mote

NI: Allister, Helmer, Kilroy-Silk

PPE-DE: Callanan, López-Istúriz White, Van Orden

UEN: Borghezio, Speroni

Verts/ALE: Frassoni

Wstrzymujący się: 90

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Mölzer, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Chruszcz

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, Lauk, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen, Lagendijk, Schlyter

20. Sprawozdanie Langen A6-0243/2007
Rezolucja

Za: 610

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Uca, Zimmer

Środa, 20 czerwca 2007 r.

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Mihăescu, Moisuc, Romagnoli, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 12

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

ITS: Mote

NI: Allister, Helmer, Kilroy-Silk

PPE-DE: Callanan, Van Orden

UEN: Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Speroni

Wstrzymujący się: 74

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Meijer, Pflüger, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Mölzer, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Chruszcz

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock

UEN: Angelilli, Camre, Kamiński, Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

21. Sprawozdanie Kinnock A6-0220/2007
Ust. 40/1

Za: 573

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Krupa

ITS: Mihăescu

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas,

Środa, 20 czerwca 2007 r.

Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, van den Berg, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Didžiokas, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Ryan, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 75

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Mote, Romagnoli, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Casini, Deva, Dover, Evans Jonathan, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Kaczmarek, Kirkhope, Kudrycka, Olbrycht, Siekierski, Tannock, Záborská

PSE: Le Foll, Pahor

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Wstrzymujący się: 30

IND/DEM: Lundgren, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Bradbourn, Bushill-Matthews, Elles, McMillan-Scott, Nicholson, Posselt, Sonik, Van Orden, Zieleniec

PSE: Liberadzki

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Hans-Peter Martin, Jan Olbrycht,

Przeciw: Zbigniew Zaleski, Tadeusz Zwiefka, Jacek Saryusz-Wolski

22. Sprawozdanie Kinnock A6-0220/2007
Ust. 40/2

Za: 383

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

ITS: Mihăescu

NI: Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bushill-Matthews, Cederschiöld, Daul, Descamps, De Veyrac, Doyle, Fjellner, Gaubert, Gräßle, Grossetête, Guellec, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Mathieu, Méndez de Vigo, Morin, Niebler, Parish, Pieper, Purvis, Saïfi, Schierhuber, Seeberg, Silva Peneda, Stubb, Sturdy, Sudre, Thyssen, Vlasto, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, van den Berg, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi,

Środa, 20 czerwca 2007 r.

Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Maldeikis

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 274

ALDE: Harkin

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Louis, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Grech, Muscat

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Wstrzymujący się: 11

IND/DEM: Krupa

NI: Kilroy-Silk, Rivera

PPE-DE: Bradbourn, Elles, Fernández Martín, Nicholson, Van Orden, Zieleniec

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Frieda Brepoels, Frieda Brepoels, Piia-Noora Kauppi

23. Sprawozdanie Kinnock A6-0220/2007
Ust. 41/1

Za: 592

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Buzek, Cabrnoch, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Podestà, Posdorf, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný,

Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, van den Berg, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Ryan, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 80

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Louis, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Callanan, Casini, Deva, Dover, Evans Jonathan, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Kaczmarek, Kirkhope, Kudrycka, Pleštinská, Posselt, Siekierski, Tannock, Záborská

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Wstrzymujący się: 16

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Wise

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Bradbourn, Bushill-Matthews, Elles, Nicholson, Protasiewicz, Van Orden, Zieleniec

PSE: Liberadzki

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Dan Jørgensen

Przeciw: Zbigniew Zaleski, Tadeusz Zwiefka, Jacek Saryusz-Wolski

Środa, 20 czerwca 2007 r.

24. Sprawozdanie Kinnock A6-0220/2007

Ust. 41/2

Za: 390

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Lundgren

ITS: Coşea

NI: Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Atkins, Bowis, Cederschiöld, Daul, Descamps, De Veyrac, Doyle, Fatuzzo, Fjellner, Galeote, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kauppi, Lamassoure, Mathieu, Morin, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Purvis, Saïfi, Seeberg, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Thyssen, Vlasto, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Kuc, Maldeikis, Speroni

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Środa, 20 czerwca 2007 r.

Przeciw: 269

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Patriciello, Petre, Pieper, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Wstrzymujący się: 25

ALDE: Harkin

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Titford, Wise

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Bradbourn, Bushill-Matthews, Elles, Nicholson, Schierhuber, Van Orden, Zieleniec

PSE: Liberadzki

UEN: Didžiokas, Muscardini

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Frieda Brepoels,

Środa, 20 czerwca 2007 r.

25. Sprawozdanie Kinnock A6-0220/2007

Popr. 5

Za: 551

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà,

Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Przeciw: 109

ALDE: Susta

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz

IND/DEM: Bonde, Booth, Clark, Knapman, Krupa, Titford, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Coşea

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Evans Jonathan, Harbour, Jackson

PSE: Berlinguer, Chiesa, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dîncu, Dumitrescu, Gottardi, Grabowska, Hughes, Mihalache, Mikko, Sacconi, Van Lancker

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Kristovskis, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 18

IND/DEM: Batten, Bloom, Louis, de Villiers, Wise, Železný

ITS: Mote

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Caspary, Coelho, Fajmon, Varvitsiotis

PSE: Zani, Zingaretti

UEN: Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Yannick Vaugrenard, Stephen Hughes, Françoise Grossetête,

Środa, 20 czerwca 2007 r.

26. Sprawozdanie Kinnock A6-0220/2007
Ust. 47

Za: 382

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Louis, Sinnott, de Villiers

ITS: Buruiană-Aprodu, Mihăescu

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Ebner, Itälä, Marinescu, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, La Russa, Masiel, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone, Speroni, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 283

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Mote

NI: Chruszcz, Giertych, Helmer

Środa, 20 czerwca 2007 r.

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berlinguer

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Wstrzymujący się: 35

ALDE: Takkula

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Titford, Wise, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Gebhardt, Guy-Quint, Liberadzki, Mann Erika, Roth-Behrendt

UEN: Krasts

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Gabriele Zimmer,

27. Sprawozdanie Kinnock A6-0220/2007
Popr. 7

Za: 390

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of

Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Mihăescu

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Guy-Quint, Mann Erika

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Przeciw: 277

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Coşea

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch,

Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 28

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Titford, Wise, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Pen Marine, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

UEN: Musumeci

Verts/ALE: van Buitenen

28. Sprawozdanie Kinnock A6-0220/2007
Popr. 9

Za: 387

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Mihăescu, Vanhecke

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges,

Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Lienemann

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

***Przeciw:* 277**

ALDE: Bowles, Duff, Hall, Ludford, Lynne, Resetarits, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

ITS: Coşea

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Florenz

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Środa, 20 czerwca 2007 r.

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 29

ALDE: Karim

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Sinnott, Titford, Wise, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Gollnisch, Le Pen Marine, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Mann Erika, Roth-Behrendt

Verts/ALE: van Buitenen

29. Sprawozdanie Kinnock A6-0220/2007
Rezolucja

Za: 507

ALDE: Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

ITS: Mihăescu, Popeangă

NI: Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Bowis, Brejc, Brepoels, Brok, Buzek, Cabrnoch, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jeleva, Jordan Cizelj, Kauppi, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Liese, Lombardo, Lulling, Marinescu, Mathieu, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Pack, Patriciello, Pīks, Purvis, Rack, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Spautz, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Szabó, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vlasto, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr,

Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 64

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Coşea, Gollnisch, Le Pen Marine, Mölzer, Moisuc, Mote, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Casini, Deva, Ehler, Florenz, Lehne, Mann Thomas, Mauro, Mayor Oreja, Mikolášik, Niebler, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Sartori, Tajani, Záborská

PSE: Berlinguer

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Wstrzymujący się: 119

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Guerreiro, Pafilis, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Stănescu, Vanhecke

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Atkins, Becsey, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chichester, Coelho, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Freitas, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Higgins, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kirkhope, Kudrycka, Landsbergis, Lauk, Lechner, Lewandowski, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Martens, Mato Adrover, Mitchell, Musotto, Nicholson, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pirker, Podestà, Post, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro

e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Ţîrle, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Wieland, Zaleski, Zieleniec

PSE: Liberadzki, Roth-Behrendt

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Paul Rübig, Amalia Sartori

Przeciw: Zbigniew Zaleski

Wstrzymujący się: Tadeusz Zwiefka

30. Sprawozdanie Cornillet A6-0208/2007
Popr. 2/1

Za: 609

ALDE: Andrejevs, Andria, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Tomczak

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Le Pen Marine, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 49

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Krupa, Lundgren, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Chruszcz, Giertych

PSE: Cercas

UEN: Angelilli, Bielan, Kamiński, Zapałowski

Wstrzymujący się: 12

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Sinnott, Titford, Wise

ITS: Mote

NI: Kozlík

PSE: Chiesa

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Edite Estrela, Christofer Fjellner

Środa, 20 czerwca 2007 r.

31. Sprawozdanie Cornillet A6-0208/2007
Popr. 2/2

Za: 292

ALDE: Morillon, Samuelsen

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Le Pen Marine, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Guy-Quint, Matsouka, Poignant

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Lichtenberger

Przeciw: 349

ALDE: Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Fjellner

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 12

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Knapman, Titford, Wise

ITS: Mote

NI: Kozlík

PPE-DE: Lewandowski

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Christofer Fjellner

Przeciw: Maria Matsouka

32. B6-0264/2007 — Rezolucja w sprawie strefy euro
Rezolucja

Za: 552

ALDE: Andrejevs, Andria, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi,

Środa, 20 czerwca 2007 r.

Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Uca, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

ITS: Coşea, Mihăescu

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Buzek, Cabrnoch, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Grabowski, Janowski, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Przeciw: 37

GUE/NGL: Guidoni, Henin, Holm, Liotard, Meijer, Pafilis, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Gollnisch, Le Pen Marine, Mölzer, Moisuc, Mote, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Allister, Chruszcz, Giertych

Wstrzymujący się: 43

ALDE: Starkevičiūtė

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Guerreiro, McDonald, Triantaphyllides, Wurtz

ITS: Claeys, Dillen, Popeangă, Stănescu, Vanhecke

NI: Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Vlasák

PSE: Hedh, Lienemann

UEN: Camre, Kamiński, Piotrowski

Verts/ALE: van Buitenen, Lucas, Schlyter

Środa, 20 czerwca 2007 r.

TEKSTY PRZYJĘTE

P6_TA(2007)0266

Jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie zmienionego wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady zmieniającego Rozporządzenie (WE) nr 1030/2002 ustanawiające jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich (COM(2006)0110 — C6-0157/2006 — 2003/0218(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

— uwzględniając zmieniony wniosek Komisji (COM(2006)0110) [1],

— uwzględniając artykuł 63 ust. 3 lit. a) traktatu WE,

— uwzględniając art. 67 traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0157/2006),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A6-0211/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;

2. zwraca się do Komisji o odpowiednią zmianę jej wniosku, zgodnie z art. 250 ust. 2 traktatu WE;

3. zwraca się do Radyo poinformowanie go w przypadku uznania za stosowne odejścia od przyjętego przez Parlament tekstu, o tym fakcie;

4. występuje o rozpoczęcie postępowania pojednawczego przewidzianego we wspólnej deklaracji z dnia 4 marca 1975 r., jeśli Rada uznałaby za stosowne odejść od tekstu przyjętego przez Parlament;

5. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem w przypadkach uznania za stosowne wprowadzenia znaczących zmian do wniosku Komisji;

6. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU
Poprawka 1 *PUNKT 3 PREAMBUŁY*	
(3) Wprowadzenie identyfikatorów biometrycznych jest ważnym krokiem na drodze ku wykorzystaniu nowych elementów, które zapewniają ściślejszy związek między posiadaczem a dokumentem pobytowym; jest to istotny wkład w zapewnienie ochrony przed nieuprawnionym użyciem. ***Należy uwzględnić wymogi określone w dokumencie ICAO nr 9303 w sprawie wiz nadających się do odczytu maszynowego.***	(3) Wprowadzenie identyfikatorów biometrycznych jest ważnym krokiem na drodze ku wykorzystaniu nowych elementów, które zapewniają ściślejszy związek między posiadaczem a dokumentem pobytowym; jest to istotny wkład w zapewnienie ochrony przed nieuprawnionym użyciem. ***Do dokumentów pobytowych powinny mieć zastosowanie surowe wymogi w zakresie zabezpieczeń odpowiadające wymogom ustanowionym dla krajowych dokumentów tożsamości.***

[1] Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

Środa, 20 czerwca 2007 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 2

PUNKT 3 A PREAMBUŁY (NOWY)

	(3a) Cechy biometryczne w jednolitych dokumentach pobytowych powinny być wykorzystywane wyłącznie w celu sprawdzenia autentyczności dokumentu oraz tożsamości jego posiadacza za pomocą bezpośrednio dostępnych porównywalnych cech, gdy okazanie dokumentu pobytowego jest wymagane zgodnie z prawem.

Poprawka 3

PUNKT 5 PREAMBUŁY

(5) Niniejsze rozporządzenie określa jedynie wymogi, które nie są niejawne; wymogi te należy uzupełnić dalszymi wymogami, które mogą pozostać niejawne, aby uchronić je przed podrabianiem i fałszerstwem, nie ***mogą*** one też zawierać danych osobowych ani odniesienia do takich danych. Uprawnienia w zakresie przyjęcia tego rodzaju wymogów powinny zostać powierzone Komisji, którą wspiera komitet utworzony na mocy art. 6 rozporządzenia Rady (WE) nr 1683/95 z dnia 29 maja 1995 r. ustanawiającego jednolity formularz wizowy.	(5) Niniejsze rozporządzenie określa jedynie wymogi, które nie są niejawne; wymogi te należy uzupełnić dalszymi wymogami, które mogą pozostać niejawne, aby uchronić je przed podrabianiem i fałszerstwem, nie ***powinny*** one też zawierać danych osobowych ani odniesienia do takich danych. Uprawnienia w zakresie przyjęcia tego rodzaju wymogów powinny zostać powierzone Komisji, którą wspiera komitet utworzony na mocy art. 6 rozporządzenia Rady (WE) nr 1683/95 z dnia 29 maja 1995 r. ustanawiającego jednolity formularz wizowy.

Poprawka 4

ARTYKUŁ 1 PUNKT 2
Artykuł 2 ustęp 1 litera d) (Rozporządzenie (WE) nr 1030/2002)

d) wymogi techniczne dotyczące nośnika pamięci zawierającego cechy biometryczne i jego zabezpieczenia, w tym zapobiegające nieuprawnionemu dostępowi;	d) wymogi techniczne dotyczące nośnika pamięci zawierającego cechy biometryczne i jego zabezpieczenia***, w szczególności zagwarantowanie spójności, autentyczności i poufności tych danych, jak i wykorzystania ich zgodnie z celami określonymi w niniejszym rozporządzeniu,*** w tym zapobiegające nieuprawnionemu dostępowi;

Poprawka 5

ARTYKUŁ 1 PUNKT 2
Artykuł 2 ustęp 1 litera e) (Rozporządzenie (WE) nr 1030/2002)

e) wymagania dotyczące jakości i wspólnych norm w zakresie obrazu twarzy i odcisków palców.	e) wymagania dotyczące jakości i wspólnych norm w zakresie obrazu twarzy i odcisków palców***, wspólne obowiązki lub wymagania związane ze specyficznym charakterem takich obrazów, wspólna metodologia i najlepsze praktyki ich wdrażania, procedury zastępcze stosowane wobec osób, których odciski palców nie są czytelne lub mogłyby być nieprawidłowo zidentyfikowane;***

Środa, 20 czerwca 2007 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 6

ARTYKUŁ 1 PUNKT 2
Artykuł 2 ustęp 1 litera e a) (nowa) (Rozporządzenie (WE) nr 1030/2002)

	ea) odpowiednie procedury i szczegółowe przepisy dotyczące ochrony dzieci, których cechy biometryczne zostały zarejestrowane, zwłaszcza w przypadku pobrania ich odcisków palców.

Poprawka 7

ARTYKUŁ 1 PUNKT 2A (NOWY)
Artykuł 2 ustęp 2 a (nowy) (Rozporządzenie (WE) nr 1030/2002)

	2a) W art. 2 dodaje się ustęp 2a w następującym brzmieniu:
	„2a. Przyjęte środki wykonawcze są regularnie przekazywane do wiadomości Parlamentu Europejskiego."

Poprawka 8

ARTYKUŁ 1 PUNKT 3A (nowy)
Artykuł 3 ustęp 2 a (nowy) (Rozporządzenie (WE) nr 1030/2002)

	3a) W art. 3 dodaje się ustęp w następującym brzmieniu:
	„Każde państwo członkowskie przesyła Komisji listę właściwych organów uprawnionych do dostępu do danych o cechach biometrycznych zawartych w dokumentach pobytowych zgodnie z niniejszym rozporządzeniem oraz informuje o jakichkolwiek wniesionych do nich zmianach. Lista ta określa jakie organy mogą poszukiwać jakiego typu danych i w jakim celu. Komisja zapewnia coroczne ogłoszenie listy w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej oraz zamieszcza aktualną listę właściwych organów na swojej stronie internetowej."

Poprawka 9

ARTYKUŁ 1 PUNKT 4
Artykuł 4 akapit drugi (Rozporządzenie (WE) nr 1030/2002)

Na nośniku pamięci dokumentu pobytowego określonym w art. 4a nie umieszcza się żadnych informacji w formie nadającej się do odczytu maszynowego, o ile nie przewiduje tego niniejsze rozporządzenie lub Załącznik do niego lub o ile informacja o tym nie została umieszczona we właściwym dokumencie podróży przez wydające ten dokument państwo członkowskie zgodnie z jego przepisami krajowymi. Państwa członkowskie mogą wprowadzić do dokumentu pobytowego dodatkowy chip kontaktowy określony w pkt 16 Załącznika do niniejszego rozporządzenia dla potrzeb e-usług takich jak e-administracja i e-biznes.	Na nośniku pamięci dokumentu pobytowego określonym w art. 4a nie umieszcza się żadnych informacji w formie nadającej się do odczytu maszynowego, o ile nie przewiduje tego niniejsze rozporządzenie lub Załącznik do niego lub o ile informacja o tym nie została umieszczona we właściwym dokumencie podróży przez wydające ten dokument państwo członkowskie zgodnie z jego przepisami krajowymi.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 10

ARTYKUŁ 1 PUNKT 5
Artykuł 4 a (Rozporządzenie (WE) nr 1030/2002)

W jednolitym wzorze dokumentów pobytowych umieszczony jest nośnik pamięci zawierający obraz twarzy. ***Państwa członkowskie wprowadzają również odciski*** palców w interoperacyjnych formatach. Dane są zabezpieczane, a nośnik pamięci posiada wystarczającą pojemność i wydajność, aby zagwarantować spójność, autentyczność i poufność tych danych.	W jednolitym wzorze dokumentów pobytowych umieszczony jest nośnik pamięci zawierający obraz twarzy ***oraz obraz dwóch odcisków palców posiadacza dokumentu*** w interoperacyjnych formatach Dane są zabezpieczane, a ***ściśle zabezpieczony*** nośnik pamięci posiada wystarczającą pojemność i wydajność, aby zagwarantować spójność, autentyczność i poufność tych danych.

Poprawka 11

ARTYKUŁ 1 PUNKT 5A (nowy)
Artykuł 4 b ustęp 1 (nowy) (Rozporządzenie (WE) nr 1030/2002)

	(5a) Dodaje się artykuł 4b w następującym brzmieniu:
	Artykuł 4b
	1. „Z nośnika pamięci korzystają tylko organy w państwie członkowskim, znajdujące się na liście, o której mowa w art. 3 ust. 2a, uprawnione do odczytywania i przechowywania danych biometrycznych."

Poprawka 12

ARTYKUŁ 1 PUNKT 5A (nowy)
Artykuł 4 b ustęp 2 (nowy) (Rozporządzenie (WE) nr 1030/2002)

	2. Żadne organy nie mogą zmieniać ani usuwać danych biometrycznych zapisanych na nośniku pamięci. W przypadku, gdy zaistnieje taka potrzeba wydawany jest nowy dokument pobytowy.

Poprawka 13

ARTYKUŁ 1 PUNKT 5A (nowy)
Artykuł 4 b ustępy 3 i 4 (nowe) (Rozporządzenie (WE) nr 1030/2002)

	3. Decyzje o istotnym znaczeniu dla ochrony danych, jak decyzje związane z wprowadzaniem i konsultowaniem danych, jakością danych, techniczną zgodnością nośnika pamięci oraz środkami bezpieczeństwa w zakresie ochrony danych biometrycznych, podejmowane są w formie rozporządzenia, przy pełnym zaangażowaniu Parlamentu Europejskiego.
	4. Europejski Inspektor Ochrony Danych pełni doradczą rolę we wszystkich sprawach mających wpływ na ochronę danych.

Środa, 20 czerwca 2007 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 14

ARTYKUŁ 1 PUNKT 6A (nowy)

Artykuł 9 akapit czwarty a (nowy) (Rozporządzenie (WE) nr 1030/2002)

(6a) W art. 9 dodaje się akapit czwarty a w następującym brzmieniu:

„Państwa członkowskie regularnie kierują do Komisji wyniki oceny wdrażania niniejszego rozporządzenia, przeprowadzonej w oparciu o wspólnie uzgodnione normy, zwłaszcza w zakresie przepisów ograniczających cele, w których dane mogą być wykorzystywane oraz organy, które mogą mieć dostęp do danych. Powiadamiają one również Komisję o wszystkich problemach napotykanych we wprowadzaniu w życie niniejszego rozporządzenia i dzielą się z Komisją oraz między sobą najlepszymi praktykami."

P6_TA(2007)0267

Bezpieczne składowanie i zakaz wywozu rtęci metalicznej ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie bezpiecznego składowania i zakazu wywozu rtęci metalicznej (COM(2006)0636 — C6-0363/2006 — 2006/0206(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0636) [1],

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 133 i 175 ust. 1 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0363/2006),

— uwzględniając opinię Komisji Prawnej w sprawie proponowanej podstawy prawnej,

— uwzględniając art. 51 oraz art. 35 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności oraz opinie Komisji Handlu Międzynarodowego (A6-0227/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;

3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji

[1] Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

Środa, 20 czerwca 2007 r.

P6_TC1-COD(2006)0206

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 20 czerwca 2007 r. w celu przyjęcia rozporządzenia *(WE) nr …/2007* Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie bezpiecznego składowania i zakazu wywozu rtęci metalicznej, *rudy rtęci, kalomelu, związków rtęci i niektórych produktów zawierających rtęć*

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, a w szczególności ***jego art. 175 ust. 1***,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego [1],

uwzględniając opinię Komitetu Regionów [1],

stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu [2],

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Emisję rtęci uważa się za globalne zagrożenie, które wymaga podjęcia działań na poziomie ***lokalnym***, krajowym, regionalnym i globalnym.

(2) Zgodnie z Komunikatem Komisji do Parlamentu Europejskiego i Rady „Strategia Wspólnoty w zakresie rtęci" [3] ***oraz rezolucją Parlamentu Europejskiego z dnia 14 marca 2006 r. [4] w sprawie tej strategii*** konieczne jest zmniejszenie ryzyka narażenia na kontakt z rtęcią ze strony ludzi i środowiska.

(3) Działania podejmowane na poziomie Wspólnoty powinny być postrzegane jako element globalnych wysiłków mających na celu zmniejszenie ryzyka narażenia na kontakt z rtęcią, w szczególności w ramach Programu rtęci objętego Programem Ochrony Środowiska Narodów Zjednoczonych.

(4) Rtęć nie została dotychczas objęta wiążącymi ograniczeniami w ramach wielostronnych umów z zakresu ochrony środowiska, z wyjątkiem Protokołu z 1998 r. w sprawie metali ciężkich do Konwencji Europejskiej Komisji Gospodarczej ONZ w sprawie transgranicznego zanieczyszczania powietrza na dalekie odległości.

(5) Parlament Europejski i Rada uwzględniły problemy społeczne oraz środowiska naturalnego związane z zamknięciem kopalni rtęci w okręgu Almadén w Hiszpanii i uznały za pożądane przyjęcie odpowiednich środków kompensacyjnych umożliwiających poszkodowanemu obszarowi znalezienie skutecznych rozwiązań w zakresie lokalnego środowiska naturalnego i zatrudnienia oraz lokalnej działalności gospodarczej. Ponadto Parlament Europejski w wyżej wymienionej rezolucji uznał, że kopalnie w Almadén mogłyby być odpowiednim miejscem do bezpiecznego składowania rtęci metalicznej.

(6) Należy zabronić wywozu rtęci metalicznej, ***rudy rtęci, kalomelu i związków rtęci*** ze Wspólnoty, aby istotnie zmniejszyć globalną podaż tego pierwiastka. ***Państwa członkowskie, zgodnie z art. 176 Traktatu, powinny mieć prawo do wprowadzania szerszych i surowszych ograniczeń.***

---

[1] Dz.U. C …

[2] *Stanowisko* Parlamentu Europejskiego z dnia *20 czerwca 2007 r.*

[3] COM(2005)0020 wersja ostateczna z dnia 28.1.2005.

[4] Dz.U. C 291 E z 30.11.2006, str. 128.

(7) Z tego samego powodu należy również zabronić wywozu produktów zawierających rtęć, których wprowadzanie do obrotu w Unii Europejskiej już jest lub wkrótce ma być zakazane. Komisja powinna sporządzić zbiorczą listę odnośnych produktów, którą należy co roku aktualizować na podstawie rozwoju prawa wspólnotowego.

(8) W celu poprawy ochrony zdrowia ludzkiego i środowiska w Unii Europejskiej powinno się zakazać przywozu rtęci metalicznej, rudy rtęci, kalomelu i związków rtęci.

(9) Zakaz wywozu doprowadzi do powstania znacznych nadmiarów rtęci we Wspólnocie. Konieczne będzie uniemożliwienie ponownego przedostawania się tych nadmiarów do obrotu. Dlatego należy zapewnić bezpieczne składowanie tej rtęci w obrębie Wspólnoty.

(10) Państwa członkowskie powinny okresowo przekazywać Komisji informacje na temat rtęci metalicznej, rudy rtęci i związków rtęci przywożonych lub wywożonych, a także będących przedmiotem handlu transgranicznego w obrębie terytorium danego państwa w celu umożliwienia oceny skuteczności instrumentu w odpowiednim czasie. Wszystkie tego typu informacje powinny być niezwłocznie udostępniane opinii publicznej.

(11) ***W decyzji PARCOM (Komisja ds. zapobiegania zanieczyszczenia mórz ze źródeł lądowych) nr 90/3 wyraża się zgodę na całkowitą eliminację do 2010 r. rtęciowych zakładów chloro-alkalicznych.*** Aby zapewnić możliwość bezpiecznego ***tymczasowego*** składowania rtęci, która nie jest już wykorzystywana w sektorze chloro-alkalicznym, właściwe jest ustanowienie odstępstwa od art. 5 ust. 3 lit. a) dyrektywy Rady 1999/31/WE z dnia 26 kwietnia *1999 r.* w sprawie składowania odpadów w odniesieniu do pewnych rodzajów składowisk odpadów [1] oraz stwierdzenie, że kryteria sekcji 2.4 załącznika do decyzji Rady 2003/33/WE z dnia 19 grudnia 2002 r., ustanawiającego kryteria i procedury przyjęcia odpadów na składowiska zgodnie z art. 16 Dyrektywy 1999/31/WE [2] i załącznikiem II do tej dyrektywy, nie dotyczą składowania ***naziemnego z możliwością odzysku***.

(12) Aby zapewnić ***tymczasowe*** składowanie bezpieczne dla zdrowia ludzi i dla środowiska naturalnego, ***ocena*** bezpieczeństwa ***wymagana*** na mocy decyzji 2003/33/WE w odniesieniu do składowania podziemnegonależy uzupełnić o szczegółowe wymagania, przy czym ocena ta ***powinna dotyczyć*** składowania ***naziemnego z możliwością odzysku***.

(13) W celu łatwiejszego egzekwowania niniejszego rozporządzenia sektor chloro-alkaliczny powinien przekazywać Komisji oraz właściwym organom odnośnych państw członkowskich wszystkie istotne dane dotyczące wycofywania ogniw rtęciowych z zakładów przemysłowych. Sektory przemysłowe zajmujące sie odzyskiem rtęci poprzez oczyszczanie gazu ziemnego lub jako produktu górnictwa metali nieżelaznych i procesu wytopu powinny również dostarczać Komisji Europejskiej oraz właściwym organom odnośnych państw członkowskich wszystkich istotnych danych. Komisja ma za zadanie publiczne udostępnianie tych informacji.

(14) Właściwe jest zorganizowanie wymiany informacji ***ze wszystkimi zainteresowanymi stronami*** w celu dokonania oceny potencjalnego zapotrzebowania na działania uzupełniające związane z ***przywozem,*** wywozem***, tymczasowym*** składowaniem ***i ostatecznym bezpiecznym unieszkodliwianiem*** rtęci, ***jej związków i produktów zawierających rtęć,*** bez względu na zasady traktatu dotyczące konkurencji, w szczególności jego art. 81.

(15) Państwa członkowskie powinny przesyłać informacje na temat pozwoleń wydawanych na ***tymczasowe*** instalacje składowania oraz na temat wdrażania *niniejszego rozporządzenia* i jego skutków rynkowych, aby umożliwić jego ocenę we właściwym terminie.

(16) Komisja powinna uwzględniać te informacje przy składaniu sprawozdania z oceny, aby określić konieczność ewentualnej nowelizacji niniejszego *rozporządzenia*.

---

[1] Dz.U. L 182 z 16.7.1999, str. 1. Dyrektywa zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, str. 1).

[2] Dz.U. L 11 z 16.1.2003, str. 27.

(17) Komisja i państwa członkowskie powinny promować i ułatwiać zdobywanie wiedzy na temat zakazu wywozu rtęci metalicznej, rudy rtęci i związków rtęci, a także bezpiecznego składowania rtęci metalicznej oraz zapewniać ogólną dostępność tych informacji.

(18) Komisja powinna również śledzić wydarzenia międzynarodowe związane z podażą rtęci i popytem na nią, w tym w szczególności wielostronne negocjacje, a ponadto powinna przekazywać na ich temat sprawozdania, aby umożliwić ocenę spójności ogólnego podejścia.

(19) Państwa członkowskie powinny określić zasady dotyczące kar mających zastosowanie do naruszeń postanowień niniejszego rozporządzenia i zapewnić ich stosowanie. Kary te winny być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające.

(20) Komisja i państwa członkowskie powinny udzielać wsparcia technicznego bezpośrednio krajom rozwijającym się oraz krajom o gospodarce będącej w okresie transformacji albo też pośrednio poprzez wspieranie projektów organizacji pozarządowych, a szczególnie pomocy ułatwiającej przejście na bezrtęciowe technologie alternatywne i ostateczne stopniowe zaniechanie wykorzystywania i uwalniania rtęci i jej związków.

(21) Rozporządzenie ***jest*** motywowane ***potrzebą*** ochrony ***zdrowia ludzkiego i*** środowiska ***naturalnego***.

(22) Ponieważ cel niniejszego rozporządzenia, a mianowicie zmniejszenie narażenia na kontakt z rtęcią poprzez zakaz wywozu i obowiązek składowania nie *zostać* w wystarczającym stopniu osiągnięty *przez państwa* członkowskie, *a ze względu na wpływ wywierany na przepływ towarów i funkcjonowanie rynku wewnętrznego oraz charakter transgraniczny zanieczyszczeń rtęcią,* może zostać *lepiej zrealizowany na poziomie wspólnotowym,* Wspólnota *może podejmować środki* zgodne z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tym artykule, niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tego celu,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Wywóz rtęci metalicznej (Hg, *Nr CAS 7439-97-6*)***, rudy rtęci i związków rtęci o stężeniu wagowym rtęci przekraczającym 5 % (w/w)*** ze Wspólnoty jest zabroniony od dnia ***1 grudnia 2010*** r.

Wywóz produktów zawierających rtęć niedopuszczonych do sprzedaży lub obrotu na terenie Unii Europejskiej jest zabroniony od dnia 1 grudnia 2010 r.

Artykuł 2

Przywóz do Wspólnoty rtęci metalicznej (Hg, Nr CAS 7439-97-6), rudy rtęci i związków rtęci o stężeniu wagowym rtęci przekraczającym 5 % (w/w) jest zabroniony od dnia 1 lipca 2010 r.

Państwa członkowskie pokrywajać swój popyt na rtęć drogą odzysku z odpadów i produktów nieprzetworzonych.

Artykuł 3

Począwszy od 1 grudnia 2010 r. ***państwa członkowskie zapewniają, że*** rtęć metaliczna, która nie jest już wykorzystywana w sektorze chloro-alkalicznym ***ani uzyskiwana*** z ***rudy rtęci***, rtęć ***odzyskana*** z oczyszczania gazu ziemnego i rtęć uzyskana jako produkt uboczny z górnictwa metali nieżelaznych i operacji wytopu *ma* być ***transportowana,*** składowana ***i ostatecznie unieszkodliwiana na terenie Wspól-***

Środa, 20 czerwca 2007 r.

noty w sposób bezpieczny dla zdrowia ludzi i dla środowiska***, w odpowiednich instalacjach przeznaczonych do tego celu, wraz z dołączoną oceną bezpieczeństwa i odpowiednim zezwoleniem, zgodnie z niniejszym rozporządzeniem***.

Przed wybraniem jakiejkolwiek innej alternatywy należy rozpatrzyć możliwość wykorzystania Almadén do bezpiecznego składowania zapasów rtęci metalicznej lub wtórnej rtęci metalicznej pochodzącej z przemysłu europejskiego — z wyjątkiem rtęci pochodzącej z odpadów — wykorzystując w ten sposób istniejące na miejscu infrastruktury, siłę roboczą oraz wiedzę techniczną.

Artykuł 4

1. Na mocy odstępstwa od art. 5 ust. 3 lit. a) dyrektywy 1999/31/WE, rtęć metaliczna uznana za odpad ***musi*** być ***tymczasowo*** składowana *we właściwym* ***zbiorniku:***

a) *podziemnej kopalni soli dostosowanej* do ***tymczasowego składowania rtęci metalicznej przed jej ostatecznym bezpiecznym unieszkodliwieniem;***

b) ***naziemnej*** *instalacji przeznaczonej* wyłącznie do tymczasowego składowania rtęci metalicznej przed jej ostatecznym *bezpiecznym unieszkodliwieniem* i odpowiednio do tego przeznaczenia wyposażona; *lub*

c) instalacji — na mocy dyrektywy Rady 96/61/WE z dnia 24 września 1996 r. dotyczącej zintegrowanego zapobiegania zanieczyszczeniom i ich kontroli (1) — dopuszczonej do produkcji chloru (sekcja 4.2 lit. a) załącznika I do tej dyrektywy) i przygotowanej w zakresie wyposażenia — w ramach tej dopuszczonej instalacji — na tymczasowe składowanie rtęci metalicznej w oczekiwaniu na jej ostateczne unieszkodliwienie.

W przypadku, o którym mowa w lit. b) ust. 1, nie będą miały zastosowania kryteria określone w sekcji 2.4 załącznika do decyzji 2003/33/WE.

2. Na mocy odstępstwa od punktu (a) art. 11 ust. 1 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) *nr* 1013/2006 ***z dnia 14 czerwca 2006 r. w sprawie przemieszczania odpadów*** (2), organy właściwe dla miejsca przeznaczenia i transportu nie mogą wnosić zastrzeżeń dotyczących transportów rtęci metalicznej uważanej za odpad ***oraz przeznaczonej do tymczasowego składowania***, argumentując je tym, że planowany ***transport nie będzie zgodny*** z działaniami podejmowanymi w celu wdrożenia zasad bliskości, pierwszeństwa odzysku i samowystarczalności.

Artykuł 5

1. Wykonywana zgodnie z decyzją 2003/33/WE ocena bezpieczeństwa składowania w podziemnej kopalni soli dostosowanej do składowania odpadów musi w szczególności obejmować dodatkowe zagrożenia związane z charakterem i zachowywaniem się w dłuższym okresie rtęci metalicznej oraz zbiornika, w którym jest przechowywana.

2. Zostanie przeprowadzona ocena bezpieczeństwa, zapewniająca poziom ochrony środowiska naturalnego odpowiadający poziomowi zapewnionemu przez decyzję 2003/33/WE, która to ocena zostanie przekazana organowi właściwemu dla tymczasowego składowania w instalacji przeznaczonej wyłącznie do tymczasowego składowania rtęci metalicznej i odpowiednio do tego celu wyposażonej.

3. Pozwolenie, o którym mowa w art. 8 i 9 dyrektywy 1999/31/WE, na podziemną kopalnię soli lub instalację przeznaczoną wyłącznie do tymczasowego składowania rtęci metalicznej i odpowiednio do tego celu wyposażoną musi nakładać wymóg regularnej inspekcji wzrokowej zbiorników i instalacji odpowiedniego sprzętu wykrywającego opary, służącego wykryciu wszelkich wycieków.

Artykuł 6

Komisja dokonuje przeglądu oceny bezpieczeństwa, o której mowa w decyzji 2003/33/WE, aby zapewnić objęcie oceną szczególnych zagrożeń związanych z tymczasowym składowaniem rtęci metalicznej wynikających z właściwości i zachowania rtęci metalicznej się w dłuższym okresie oraz zbiornika, w którym jest przechowywana. Przegląd ten powinien zakończyć się do 1 czerwca 2010 r.

(1) Dz.U. L 257 z 10.10.1996, str. 26. Dyrektywa zmieniona ostatnio rozporządzeniem (WE) nr 166/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 33 z 4.2.2006, str. 1).

(2) Dz.U. L 190, 12.7.2006, str. 1.

Artykuł 7

W trakcie tymczasowego składowania odpowiedzialność za bezpieczeństwo składowania spoczywa na właścicielu instalacji przeznaczonej do składowania. Państwa członkowskie ustanawiają fundusz, aby zapewnić środki finansowe na potrzeby tymczasowego składowania i bezpiecznego ostatecznego unieszkodliwiania rtęci. Fundusz zostaje utworzony na bazie opłat wniesionych przez przemysł chloro-alkaliczny i gałęzie przemysłu wykorzystujące rtęć w procesach produkcyjnych, między innymi sektor gazu ziemnego i hutnictwo metali nieżelaznych, proporcjonalnych do ilości rtęci przekazanej do tymczasowego składowania.

Artykuł 8

1. Zainteresowane firmy sektora chloro-alkalicznego przekazują Komisji oraz właściwym organom odnośnych państw członkowskich następujące dane związane z likwidacją rtęci w danym roku:

— ***możliwie najdokładniejsze szacunki dotyczące całkowitej ilości rtęci pozostającej nadal w użyciu,***

— ***ilość rtęci odzyskanej po zamknięciu lub przekształceniu zakładów chloro-alkalicznych,***

— ***ilość przekazana do poszczególnych tymczasowych instalacji składowania,***

— ***lokalizacja i dane kontaktowe wszystkich instalacji składowania,***

— ***informacje o rtęci przekazywanej do innych zakładów chloro-alkalicznych w Unii Europejskiej w związku z działaniem nadal funkcjonujących ogniw,***

— ***ilość rtęci składowanej tymczasowo i wchodzącej w zakres odpowiedzialności pierwotnego właściciela w związku z działaniem nadal funkcjonujących ogniw.***

2. Zainteresowane firmy z sektorów przemysłowych, zajmujące się pozyskiwaniem rtęci poprzez oczyszczanie gazu ziemnego lub jako produktu ubocznego górnictwa metali nieżelaznych i procesu wytopu dostarczają Komisji oraz właściwym organom odnośnych państw członkowskich następujących danych dotyczących rtęci uzyskanej w danym roku:

— ***ilość uzyskanej rtęci,***

— ***ilość przekazana do poszczególnych tymczasowych instalacji składowania,***

— ***lokalizacja i dane kontaktowe wszystkich instalacji składowania.***

3. Zainteresowane firmy przekazują odpowiednie dane, o których mowa w ust. 1 i 2, po raz pierwszy do 31 maja … (*), a następnie corocznie do 31 maja.

4. Komisja udostępnia publicznie informacje, o których mowa w ust. 3, zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1367/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 6 września 2006 r. w sprawie zastosowania postanowień Konwencji z Aarhus o dostępie do informacji, udziale społeczeństwa w podejmowaniu decyzji oraz dostępie do sprawiedliwości w sprawach dotyczących środowiska do instytucji i organów Wspólnoty (1).

Artykuł 9

Komisja zorganizuje ***wstępną*** wymianę informacji pomiędzy państwami członkowskimi i zainteresowanymi ***podmiotami przed 30 czerwca 2010 r.***

Wymiana ta oparta będzie na zebranych dotychczas informacjach i w jej ramach zostanie ***także zbadana potrzeba*** rozszerzenia zakazu wywozu na związki rtęci ***o stężeniu wagowym rtęci poniżej 5 % (w/w)***, potrzeba rozszerzenia obowiązku składowania na rtęć metaliczną z innych źródeł**,** potrzeba limitów czasowych dotyczących składowania w ***podziemnej kopali soli lub w naziemnej*** instalacji przeznaczonej wyłącznie do tymczasowego składowania rtęci metalicznej i odpowiednio do tego celu wyposażonej.

(*) Rok następujący po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia.

(1) Dz.U. L 264 z 25.9.2006, str. 13.

Środa, 20 czerwca 2007 r.

W ramach takiej wymiany informacji zostaną między innymi przeanalizowane wyniki badania Almadén jako miejsca przeznaczonego do bezpiecznego składowania istniejących zapasów rtęci metalicznej lub wtórnej rtęci metalicznej pochodzącej z przemysłu europejskiego zgodnie z art. 3.

Artykuł 10

1. Państwa członkowskie przekazują Komisji kopię każdego pozwolenia wydanego instalacjom przeznaczonym do składowania rtęci.

2. ***Państwa*** członkowskie ***sporządzają rejestr nabywców i sprzedawców rtęci, jej związków i rudy rtęci oraz podmiotów nimi handlujących i gromadzą odnośne informacje. Co dwa lata, najpóźniej 6 miesięcy po zakończeniu odnośnego okresu,*** poinformują ***one*** Komisję o stosowaniu i skutkach rynkowych niniejszego rozporządzenia w obrębie terytorium każdego z nich. ***Komisja opublikuje te dane w postaci zwięzłego sprawozdania w ciągu roku od dostarczenia ich przez państwa członkowskie. Pierwszy pakiet informacji, obejmujący lata 2007-2008, zostanie dostarczony Komisji najpóźniej do 30 czerwca 2009 r. oraz podany do informacji publicznej do 30 czerwca 2010 r. Informacje te przedstawiane są w postaci określonej przez Komisję do … (*)***

3. Informacje, o których mowa w ust. 2, muszą zawierać co najmniej następujące dane:

a) wolumeny, ceny, kraj pochodzenia i kraj przeznaczenia oraz zamierzone zastosowanie rtęci metalicznej***, rudy rtęci, kalomelu i związków rtęci wwożonych*** do Wspólnoty lub ***wywożonych*** z niej;

b) wolumeny, ceny, kraj pochodzenia i kraj przeznaczenia oraz zamierzone zastosowanie rtęci metalicznej***, rudy rtęci, kalomelu i związków rtęci objętych*** handlem transgranicznym w obrębie Wspólnoty.

Artykuł 11

Państwa członkowskie określają przepisy dotyczące kar stosowanych w przypadku naruszeń przepisów niniejszego rozporządzenia i podejmują wszelkie niezbędne środki w celu zapewnienia ich wykonania. Przewidziane kary muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające. Państwa członkowskie powiadamiają o tych przepisach Komisję do … (*) i niezwłocznie powiadamiają o wszystkich późniejszych ich zmianach.

Artykuł 12

Komisja i państwa członkowskie promują i ułatwiają zdobycie wiedzy na temat zakazu wywozu rtęci metalicznej, rudy rtęci i związków rtęci, a także bezpiecznego składowania rtęci metalicznej oraz zapewniają ogólną dostępność tych informacji.

Artykuł 13

1. Komisja oceni wdrażanie niniejszego rozporządzenia we Wspólnocie i jego wpływ na rynek wspólnotowy, biorąc pod uwagę informacje, o których mowa w ***art. 9 i*** *10*.

2. Najpóźniej do dnia 30 czerwca ***2012*** r. Komisja przedstawi Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie. ***Do sprawozdania dołącza się, o ile to konieczne, wnioski o zmianę niniejszego rozporządzenia.***

3. Do 1 czerwca 2010 r., Komisja dokona oceny wydajności i skutków środków kompensacyjnych przyjętych w celu umożliwienia okręgowi poszkodowanemu w wyniku zamknięcia kopalni rtęci znalezienia alternatywnych rozwiązań skutecznych z punktu widzenia gospodarczego i społecznego.

---

*(*) **Rok od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.***

Artykuł 14

Najpóźniej do 31 grudnia 2009 r. Komisja przedstawi Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie w sprawie wielostronnych działań i negocjacji dotyczących rtęci, oceniając w szczególności ***spójność środków*** określonych w niniejszym *rozporządzeniu* z rozwojem sytuacji na scenie międzynarodowej.

Artykuł 15

Uwzględniając w szczególności potrzeby zainteresowanych krajów rozwijających się i krajów o gospodarce będącej w okresie transformacji, Komisja i państwa członkowskie współpracują w zakresie promowania wsparcia technicznego łącznie ze szkoleniami na rzecz rozwoju infrastruktury, zdolności i wiedzy niezbędnych do poczynienia postępów przy przejściu na bezrtęciowe technologie alternatywne i stopniowego całkowitego zaprzestania wykorzystywania i uwalniania rtęci i jej związków.

Komisja i państwa członkowskie rozważą również udzielenie poparcia organizacjom pozarządowym, które były szczególnie skuteczne w świadczeniu tego rodzaju usług.

Artykuł 16

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący

P6_TA(2007)0268

Fiscalis 2013 ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej wspólnotowy program poprawy skuteczności systemów podatkowych na rynku wewnętrznym (program Fiscalis 2013) (COM(2006)0202 — C6-0159/2006 — 2006/0076(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0202) [1],

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 95 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0159/2006),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Gospodarczej i Monetarnej oraz opinie Komisji Budżetowej, jak również Komisji Kontroli Budżetowej (A6-0117/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;

[1] Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

Środa, 20 czerwca 2007 r.

2. jest zdania, że koperta finansowa zawarta we wniosku legislacyjnym musi dać się pogodzić z pułapem działu 1a nowych wieloletnich ram finansowych, i zwraca uwagę na fakt, że roczna kwota zostanie określona w ramach corocznej procedury budżetowej zgodnie z przepisami pkt. 37 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją Europejską w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami ([1]);

3. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;

4. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

([1]) Dz.U. C 139 z 14.6.2006, str. 1.

P6_TC1-COD(2006)0076

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 20 czerwca 2007 r. w celu przyjęcia decyzji nr …/2007/WE Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej wspólnotowy program poprawy skuteczności systemów podatkowych na rynku wewnętrznym (program Fiscalis 2013) i uchylającej decyzję nr 2235/2002/WE

(Jako że osiągnięto porozumienie między Parlamentem a Radą, stanowisko Parlamentu w pierwszym czytaniu odpowiada treści ostatecznego aktu prawnego, decyzji nr …/2007/WE.)

P6_TA(2007)0269

Poprawa możliwości przenoszenia uprawnień do dodatkowych emerytur lub rent ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie poprawy możliwości przenoszenia uprawnień do dodatkowych emerytur lub rent (COM(2005)0507 — C6-0331/2005 — 2005/0214(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2005)0507) ([1]),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 42 i 94 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony przez Komisję (C6-0331/2005),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych oraz opinie Komisji Gospodarczej i Monetarnej oraz Komisji Praw Kobiet i Równouprawnienia (A6-0080/2007),

1. zatwierdza po poprawkach wniosek Komisji;

([1]) Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

2. zwraca się do Komisji o ponowne przedłożenie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;

3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

P6_TC1-COD(2005)0214

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 20 czerwca 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy *2007/…/WE* Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie poprawy możliwości przenoszenia uprawnień do dodatkowych emerytur lub rent

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 42 i 94,

uwzględniając wniosek *Komisji,*

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego [1],

po konsultacji z Komitetem Regionów,

stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu [2],

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Swobodny przepływ osób jest jedną z podstawowych swobód Wspólnoty; art. 42 Traktatu przewiduje, *że zgodnie* z procedurą, o której mowa w *art. 251 w* dziedzinie zabezpieczenia społecznego przymuje *się* środki niezbędne do zapewnienia swobodnego przepływu pracowników.

(2) Ochrona socjalna pracowników w zakresie rent i emerytur jest gwarantowana przez systemy prawne z dziedziny zabezpieczenia społecznego, uzupełnione dodatkowymi systemami zabezpieczenia społecznego wynikającymi z umowy o pracę, które nabierają coraz większego znaczenia w *państwach członkowskich.*

(3) *Prawodawca* posiada znaczne uprawnienia w kwestii wyboru najbardziej odpowiednich środków dla osiągnięcia celu określonego w art. 42 Traktatu; system koordynacji, o którym mowa w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 1408/71 z dnia 14 czerwca 1971 r. w sprawie stosowania systemów zabezpieczenia społecznego do pracowników najemnych, *osób prowadzących działalność na własny rachunek oraz do członków* ich rodzin przemieszczających się we Wspólnocie [3] oraz w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 574/72 [4] z dnia 21 marca 1972 r. *ustanawiające procedurę* wykonywania rozporządzenia (EWG) nr 1408/71, a w szczególności zasady stosowane w dziedzinie sumowania, nie dotyczy dodatkowych systemów emerytalno-rentowych, z wyjątkiem systemów objętych terminem „ustawodawstwo", którego definicję zawiera akapit pierwszy art. 1 lit. j) rozporządzenia (EWG) nr 1408/71, ani systemów będących przedmiotem oświadczenia w tej kwestii ze strony *państwa członkowskiego* na mocy *tego postanowienia.* Dodatkowe systemy emerytalno-rentowe powinny w związku z powyższym zostać objęte szczególnymi środkami w celu uwzględnienia ich charakteru i cech szczególnych, jak również różnorodności tych systemów w *państwach członkowskich* i pomiędzy poszczególnymi *państwami członkowskimi*, a zwłaszcza roli odgrywanej przez partnerów społecznych przy ich wdrażaniu.

---

[1] Dz.U. C *185 z 8.8.2006, str. 37.*

[2] *Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 20 czerwca 2007 r.*

[3] *Dz.U. L 149 z 5.7.1971, str. 2.* Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) *nr 1992/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 392 z 30.12.2006, str. 1).*

[4] *Dz.U. L 74 z 27.3.1972, str. 1.* Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem *Komisji* (WE) *nr 311/2007 (Dz.U. L 82 z 23.3.2007, str. 6).*

Środa, 20 czerwca 2007 r.

(4) Dyrektywa Rady 98/49/WE z dnia 29 czerwca 1998 r. w sprawie ochrony praw do dodatkowych świadczeń *emerytalno-rentowych* pracowników i osób prowadzących działalność na własny rachunek przemieszczających się we Wspólnocie [1] jest pierwszym środkiem mającym na celu poprawę korzystania z prawa do swobodnego przemieszczania się pracowników *i osób prowadzących działalność na własny rachunek* w dziedzinie dodatkowych systemów emerytalno-rentowych.

(5) Należy także odwołać się do art. 94 Traktatu zważywszy na fakt, że różnice w ustawodawstwach krajowych dotyczących dodatkowych systemów emerytalno-rentowych mogą utrudniać zarówno korzystanie z prawa pracowników do swobodnego przemieszczania się, jak i funkcjonowanie wspólnego rynku. W związku z tym, w celu polepszenia ***uprawnień*** pracowników przemieszczających się na terytorium Wspólnoty i w obrębie danego państwa członkowskiego, należy ***zapewnić minimalne wymogi w zakresie ustalania i zachowania nabytych*** uprawnień do świadczeń emerytalno-rentowych ***przez odchodzących pracowników w ramach dodatkowych systemów emerytalno-rentowych związanych ze stosunkiem pracy***.

(6) Ponadto, konieczne jest również uwzględnienie struktury i specyfiki dodatkowych systemów emerytalno-rentowych oraz ich zróżnicowania w obrębie poszczególnych państw członkowskich i pomiędzy nimi. Należy objąć odpowiednią ochroną tworzenie nowych systemów, sprawne funkcjonowanie systemów już istniejących oraz ekspektatywy i prawa aktualnych członków systemów emerytalno-rentowych. Niniejsza dyrektywa powinna uwzględniać zwłaszcza rolę, jaką partnerzy społeczni odgrywają w tworzeniu i wdrażaniu dodatkowych systemów emerytalno-rentowych.

(7) Niniejsza dyrektywa nie powinna zobowiązywać państw członkowskich, w których nie istnieją dodatkowe systemy emerytalno-rentowe, do wprowadzenia przepisów przewidujących stworzenie takich systemów.

(8) Niniejsza dyrektywa powinna mieć zastosowanie wyłącznie do tych dodatkowych emerytur za wysługę lat, które przysługują po osiągnięciu wieku emerytalnego lub spełnieniu innych wymogów, zgodnie z zasadami danego systemu lub przepisami prawa krajowego. Niniejsza dyrektywa nie powinna mieć zastosowania do indywidualnych systemów emerytalnych, w przypadku których nie występuje stosunek pracy, ani do rent inwalidzkich i rodzinnych.

(9) Niniejsza dyrektywa powinna mieć zastosowanie do każdego dodatkowego systemu emerytalno-rentowego, który został utworzony zgodnie z ustawodawstwem oraz praktyką krajową i który ma na celu zapewnienie pracownikom dodatkowej emerytury lub renty; systemem takim mogą być: umowy ubezpieczenia zbiorowego, systemy repartycyjne uzgodnione przez jedną lub więcej branż lub sektorów, systemy kapitałowe lub przyrzeczenia emerytury zaspokajane z rezerw księgowych, albo każdy zbiorowy lub inny porównywalny system.

(10) Niniejsza dyrektywa nie powinna mieć zastosowania do dodatkowego systemu emerytalno-rentowego, jeżeli przed wejściem w życie niniejszej dyrektywy podjęto decyzję o jego zamknięciu, skutkującą nieprzyjmowaniem do niego nowych członków, gdyż wprowadzenie nowych przepisów mogłoby stanowić dla takiego systemu nieuzasadnione obciążenie.

(11) Celem niniejszej dyrektywy nie jest harmonizacja ani zmiana przepisów krajowych dotyczących środków reorganizacji i postępowania likwidacyjnego; w związku z tym bez znaczenia jest to, czy podstawą takiego postępowania jest niewypłacalność, i niezależnie od tego, czy jest ono dobrowolne czy przymusowe. Niniejsza dyrektywa nie obejmuje również przepisów krajowych dotyczących środków służących reorganizacji, przewidzianych w dyrektywie 2001/17/WE [2]. Środki, do których zastosowanie ma art. 16 ust. 2 dyrektywy 2003/41/WE [3], nie stanowią środków służących reorganizacji.

---

[1] *Dz.U. L 209 z 25.7.1998*, str. 46.

[2] Dyrektywa 2001/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 marca 2001 r. w sprawie reorganizacji i likwidacji zakładów ubezpieczeń (Dz.U. L 110 z 20.4.2001, str. 28).

[3] Dyrektywa 2003/41/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 3 czerwca 2003 r. w sprawie działalności instytucji pracowniczych programów emerytalnych oraz nadzoru nad takimi instytucjami (Dz.U. L 235 z 23.9.2003, str. 10).

(12) Niniejsza dyrektywa nie powinna naruszać przepisów gwarancyjnych na wypadek niewypłacalności ani przepisów kompensacyjnych, które nie wchodzą w zakres dodatkowych systemów emerytalno-rentowych związanych ze stosunkiem pracy; systemy te mają za zadanie ochronę uprawnień emerytalno-rentowych pracownika w razie niewypłacalności przedsiębiorstwa lub systemu. Podobnie niniejsza dyrektywa nie powinna dotyczyć funduszy rezerwy krajowej.

(13) Ponieważ dodatkowe świadczenia emerytalno-rentowe zyskują coraz większe znaczenie dla zapewnienia odpowiedniego standardu życia osób starszych w państwach członkowskich, należy poprawić warunki nabywania, utrzymywania i przenoszenia nabytych uprawnień.

(14) Jeżeli system emerytalno-rentowy lub pracodawca ponoszą ryzyko inwestycyjne (zwłaszcza w systemach o zdefiniowanym świadczeniu), system powinien wypłacić składki odchodzącego pracownika bez względu na wartość inwestycji wynikającej ze składek. Jeżeli ryzyko inwestycyjne ponosi odchodzący pracownik (zwłaszcza w systemach o zdefiniowanej składce), system emerytalno-rentowy powinien wypłacić wartość inwestycji wynikającej ze składek. Wartość ta może być wartością przybliżoną w stosunku do składek wpłaconych przez odchodzącego pracownika. Jeżeli wartość inwestycji jest ujemna, nie należy się żadna wypłata.

(15) Odchodzący pracownik powinien mieć w każdym przypadku możliwość zachowania nabytych uprawnień emerytalno-rentowych w formie uprawnień nieaktywnych w dodatkowym systemie emerytalno-rentowym, w ramach którego nabył te uprawnienia.

(16) ***Zgodnie*** *z* ***ustawodawstwem i praktyką krajową należy podjąć działania mające zapewnić równe traktowanie wartości*** uprawnień nieaktywnych***. Wartość uprawnień w momencie odejścia pracownika*** *z* ***programu emerytalno-rentowego ustala się na podstawie ogólnie przyjętych zasad matematyki aktuarialnej. Przy obliczaniu wartości uprawnień należy uwzględnić specyfikę systemu, interesy odchodzącego pracownika oraz osób, które nadal są członkami*** systemu emerytalno-rentowego.

(17) ***Jeżeli wartość nabytych uprawnień do świadczeń emerytalno-rentowych odchodzącego pracownika nie przekracza progu wyznaczonego przez dane państwo członkowskie oraz w celu uniknięcia zbyt wysokich kosztów administracyjnych,*** będących wynikiem zarządzania dużą liczbą nieaktywnych uprawnień o niskiej wartości, należy zezwolić tym systemom na niezabezpieczanie ***tych nabytych*** uprawnień ***emerytalno-rentowych***, ale na dokonanie wypłaty kapitału ***proporcjonalnie do nabytych uprawnień. Wartość wypłaty kapitału powinna być*** *zawsze* ***określana*** *zgodnie* *z* ***przyjętymi*** *zasadami* ***matematyki aktuarialnej i odpowiadać wartości nabytych uprawnień do świadczeń emerytalno-rentowych w momencie wypłaty.***

(18) Celem niniejszej dyrektywy nie jest ograniczenie przenoszenia nabytych uprawnień emerytalno-rentowych przysługujących odchodzącym pracownikom. W celu wspierania swobodnego przepływu pracowników, państwa członkowskie powinny, w miarę możliwości, podejmować działania na rzecz stałej poprawy przenoszalności nabytych uprawnień emerytalno-rentowych, *zwłaszcza* ***w przypadku tworzenia nowych dodatkowych systemów emerytalno-rentowych.***

(19) Bez uszczerbku dla przepisów dyrektywy *2003/41/WE, pracownicy* korzystający lub zamierzający skorzystać z ich prawa do swobodnego przemieszczania się powinni być we właściwy sposób informowani przez osoby odpowiedzialne za zarządzanie dodatkowymi systemami emerytalno-rentowymi zwłaszcza o wpływie ustania zatrudnienia na ich dodatkowe uprawnienia do świadczeń emerytalnych lub rentowych.

(20) W związku z różnorodnością dodatkowych systemów zabezpieczenia społecznego Wspólnota powinna ograniczyć się do określenia ogólnych celów, które należy osiągnąć i z tego względu dyrektywa jest odpowiednim instrumentem prawnym.

(21) Zważywszy, że *cel niniejszej dyrektywy*, a mianowicie ograniczenie przeszkód w korzystaniu z prawa do swobodnego przemieszczania się pracowników z *jednej strony oraz* dla funkcjonowania rynku wewnętrznego z *drugiej strony*, nie *może* zostać *osiągnięty* w sposób *wystarczający* przez *państwa członkowskie*, *natomiast może zostać ze względu na skalę działania lepiej osiągnięty* na poziomie wspólnotowym, Wspólnota może *podjąć działania*, zgodnie z zasadą pomocniczości, o której mowa w art. 5 Traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności, o której mowa w *tym* artykule, niniejsza dyrektywa, opierając się zwłaszcza na ocenie wpływu przeprowadzonej we współpracy z komitetem ds. dodatkowych świadczeń *emerytalno-rentowych*, nie wychodzi poza *to co jest niezbędne* dla osiągnięcia *tego celu*.

(22) Niniejsza dyrektywa określa minimalne wymogi, co pozostawia *państwom członkowskim* możliwość przyjęcia lub utrzymania przepisów bardziej korzystnych. Wdrożenie niniejszej dyrektywy nie może być uzasadnieniem dla pogorszenia się warunków w porównaniu z sytuacją istniejącą w każdym *państwie członkowskim*.

(23) Mając na uwadze konieczność uwzględnienia skutków niniejszej dyrektywy, zwłaszcza dla wykonalności finansowej dodatkowych systemów emerytalno-rentowych, *państwa członkowskie* mogą skorzystać z dodatkowego terminu na stopniowe wdrożenie przepisów mogących wywołać wspomniane skutki.

(24) Zgodnie z przepisami krajowymi odnoszącymi się do funkcjonowania dodatkowych systemów emerytalno-rentowych *państwa członkowskie* mogą powierzyć partnerom społecznym, na ich wspólny wniosek, wykonanie niniejszej dyrektywy w zakresie przepisów podlegających układom zbiorowym, pod warunkiem podjęcia wszelkich koniecznych kroków w celu zapewnienia, że będą w stanie w każdym momencie zagwarantować wyniki wymagane przez niniejszą dyrektywę,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

Przedmiot

Celem niniejszej dyrektywy jest ułatwienie korzystania z prawa do swobodnego przemieszczania się ***osób*** oraz prawa do mobilności zawodowej***, jak również wczesnego i kompleksowego rozwoju programu dodatkowych świadczeń emerytalno-rentowych*** poprzez ***usunięcie*** przeszkód***, których źródłem są pewne przepisy dotyczące dodatkowych systemów emerytalno-rentowych***.

Artykuł 2

Zakres stosowania

1. Niniejszą dyrektywę stosuje się do dodatkowych systemów emerytalno-rentowych, z wyjątkiem systemów objętych przepisami rozporządzenia (EWG) nr 1408/71 ***w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego.***

2. Niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania do:

a) dodatkowych systemów emerytalno-rentowych, które w dniu … (*) przestały przyjmować nowych aktywnych członków i które pozostają dla nich zamknięte;

b) dodatkowych systemów emerytalno-rentowych, do których zastosowanie mają środki obejmujące interwencję organów administracyjnych lub sądowych utworzonych na mocy przepisów krajowych, które to środki mają służyć zabezpieczeniu lub przywróceniu sytuacji finansowej tych systemów i obejmują również postępowanie likwidacyjne; lub

c) systemów gwarancyjnych na wypadek niewypłacalności, systemów kompensacyjnych i funduszy rezerwy krajowej.

*(*) **Data wejścia w życie niniejszej dyrektywy.***

Artykuł 3

Definicje

W rozumieniu niniejszej ***dyrektywy:***

a) „dodatkowa emerytura lub renta": *oznacza* ***emeryturę lub rentę pracowniczą przewidzianą zgodnie z zasadami*** dodatkowego systemu emerytalno-rentowego ustanowionego zgodnie z ustawodawstwem i praktyką ***krajową;***

b) „dodatkowy system emerytalno-rentowy": *oznacza* system emerytalno-rentowy ***związany ze stosunkiem pracy***, utworzony zgodnie z ustawodawstwem i praktyką ***krajową,*** *który ma* na celu zapewnienie dodatkowej emerytury lub renty ***pracownikom;***

c) „***aktywni członkowie*** systemu emerytalno-rentowego": *oznaczają* ***pracowników, którym w związku z aktualnym stosunkiem pracy przysługuje lub, po spełnieniu wymogów w zakresie nabywania uprawnień, może przysługiwać dodatkowa emerytura lub renta*** zgodnie z zasadami dodatkowego systemu emerytalno-rentowego;

d) ***„nabyte"*** uprawnienia *emerytalno-rentowe„oznacza"* ***wszelkie uprawnienia do dodatkowej emerytury lub renty nabyte po spełnieniu wszystkich wymogów w zakresie nabywania uprawnień,*** zgodnie z zasadami dodatkowego systemu emerytalno-rentowego i, jeżeli stosowne, zgodnie z ustawodawstwem krajowym;

e) ***„okres nabywania uprawnień"*** *oznacza* ***okres aktywnego członkostwa w systemie, wymagany zgodnie z przepisami krajowymi lub zasadami dodatkowego systemu emerytalno-rentowego do nabycia prawa do dodatkowej emerytury lub renty;***

f) „ ***pracownik*** odchodzący": *oznacza* ***aktywnego członka systemu emerytalno-rentowego, którego obecny stosunek pracy ustał przed nabyciem przez niego uprawnień do dodatkowej emerytury lub renty;***

g) „***nieaktywny członek systemu***" *oznacza byłego członka* systemu emerytalno-rentowego***, który nabył uprawnienia emerytalno-rentowe w ramach dodatkowego systemu emerytalno-rentowego, lecz który nie jest już aktywnym członkiem tego systemu i nie otrzymuje z niego jeszcze*** dodatkowych świadczeń *emerytalno-rentowych*;

h) „nieaktywne uprawnienia do świadczeń *emerytalno-rentowych" oznacza* ***nabyte uprawnienia do świadczeń emerytalno-rentowych zachowane w systemie, w którym zostały zgromadzone przez nieaktywnego członka systemu;***

i) ***„wartość nieaktywnych uprawnień"*** *oznacza* ***wartość kapitałowa uprawnień do świadczeń emerytalno-rentowych zgodna z praktyką krajową i obliczona na podstawie przyjętych zasad matematyki aktuarialnej.***

Artykuł 4

Warunki nabycia uprawnień

Państwa członkowskie podejmują konieczne środki by:

a) ***w przypadku, w którym stosunek pracy ustał przed nabyciem przez odchodzącego pracownika uprawnień emerytalno-rentowych, dodatkowy system emerytalno-rentowy wypłacał składki wpłacone przez odchodzącego pracownika lub przez pracodawcę w imieniu pracownika zgodnie z właściwymi przepisami prawa, układami lub umowami zbiorowymi lub, jeżeli to odchodzący pracownik ponosi ryzyko inwestycyjne, wartość inwestycji wynikającą z tych składek***;

b) w sytuacji, gdy ***dodatkowy system emerytalno-rentowy przewiduje okres nabywania uprawnień, okres ten nie przekracza pięciu lat. W każdym wypadku wymóg dotyczący okresu nabywania uprawnień nie ma zastosowania do członka dodatkowego systemu emerytalno-rentowego, jak tylko ukończy on 25 rok życia***;

c) pracownik mógł przystąpić do dodatkowego systemu emerytalno-rentowego po upływie maksymalnie dwuletniego okresu zatrudnienia lub, gdzie to właściwe, najpóźniej wraz z osiągnięciem wymaganego minimalnego wieku;

d) ***jeżeli jest to obiektywnie uzasadnione, państwa członkowskie mogły zezwolić partnerom społecznym na włączenie do układów zbiorowych niedyskryminacyjnych przepisów nieobjętych ust. lit. a) i b), o ile takie przepisy zapewniają zainteresowanym co najmniej równorzędną ochronę.***

Artykuł 5

Ochrona nieaktywnych uprawnień do świadczeń emerytalno-rentowych

1. Państwa członkowskie przyjmują środki, które uznają za konieczne do zapewnienia, że odchodzący pracownicy, zgodnie z ust. 2 i 3, mogą zachować uprawnienia emerytalno-rentowe w ramach dodatkowego systemu emerytalno-rentowego, w którym je nabyli.

2. Państwa członkowskie przyjmują środki, które uznają za ***konieczne do zapewnienia równego traktowania wartości nieaktywnych uprawnień odchodzących pracowników, uwzględniając przy tym charakter systemu emerytalno-rentowego, oraz w celu ochrony tych uprawnień na wypadek niewypłacalności przedsiębiorstwa. Równe traktowanie uwzględnia się zwłaszcza w przypadku, gdy:***

a) wartość nieaktywnych uprawnień jest w dużym stopniu zbliżona do wartości uprawnień aktywnych członków systemu emerytalno-rentowego; lub

b) uprawnienia do świadczeń emerytalno-rentowych w dodatkowym systemie emerytalno-rentowym są ustalone jako kwota nominalna; lub

c) nieaktywny członek systemu zachowuje oprocentowanie włączone do systemu emerytalno-rentowego; lub

d) wartość nieaktywnych uprawnień indeksuje się, uwzględniając stopę inflacji, poziom wynagrodzeń, świadczenia emerytalno-rentowe wypłacane w danym okresie lub stopę zwrotu z aktywów dodatkowego systemu emerytalno-rentowego.

3. Państwa członkowskie mogą zezwolić dodatkowym systemom emerytalno-rentowym na ***wypłacenie odchodzącemu pracownikowi kapitału, którego wartość odpowiada wartości nabytych uprawnień emerytalno-rentowych, bez konieczności zachowywania tych uprawnień***, jeżeli wartość ***nabytych*** uprawnień nie przekracza *jakiegokolwiek* progu określonego przez dane państwo członkowskie. Państwo członkowskie informuje Komisję o *jakimkolwiek* zastosowanym progu.

4. Państwa członkowskie mogą zezwolić partnerom społecznym na włączenie do układów zbiorowych niedyskryminacyjnych przepisów odbiegających od przepisów zawartych w ust. 2 i 3, o ile takie przepisy zapewniają zainteresowanym co najmniej równorzędną ochronę.

Artykuł *6*

Informacje

1. Bez uszczerbku dla obowiązków instytucji pracowniczych programów emerytalnych, o których mowa w art. 11 dyrektywy 2003/41/WE ***w zakresie udzielania*** informacji, które należy przekazać członkom systemów emerytalno-rentowych i beneficjentom, państwa członkowskie ***przyjmują środki, które uznają za konieczne w celu zapewnienia, aby zgodnie z ust. 2 aktywni członkowie systemu mogli zwrócić się o udzielenie informacji na temat tego, jak ustanie zatrudnienia wpłynie na ich uprawnienia*** do dodatkowych świadczeń *emerytalno-rentowych*.

2. Niezbędne informacje przekazywane są w rozsądnym terminie ***na piśmie aktywnym członkom systemu emerytalno-rentowego,*** którzy wystąpili z wnioskiem o ich dostarczenie; dotyczą one w szczególności:

a) warunków *ustalenia* dodatkowych uprawnień do świadczeń *emerytalno-rentowych* oraz konsekwencji ich zastosowania w momencie ustania zatrudnienia;

b) przewidywanych świadczeń *emerytalno-rentowych* w sytuacji ustania zatrudnienia;

c) ***wysokości i*** *zachowania* nieaktywnych uprawnień do świadczeń ***emerytalno-rentowych.***

3. ***Nieaktywny członek systemu***, który wystąpił o to z wnioskiem, otrzymuje od osoby odpowiedzialnej za zarządzanie dodatkowym systemem emerytalno-rentowym informacje na temat swoich nieaktywnych uprawnień do świadczeń emerytalno-rentowych oraz na temat wszelkich zmian zasad w odniesieniu do dodatkowego systemu emerytalno-rentowego, któremu ***podlega.***

Artykuł 7

Minimalne wymagania — klauzula niezmniejszająca

1. Państwa członkowskie mogą przyjąć lub utrzymać przepisy bardziej korzystne, dotyczące ***nabywania i zachowania*** uprawnień do *dodatkowych* świadczeń *emerytalno-rentowych* ***przez odchodzących pracowników,*** niż te przewidziane w niniejszej dyrektywie.

2. Wejście w życie niniejszej dyrektywy nie może w żadnym razie stanowić uzasadnienia ***ograniczenia obowiązujących*** w państwach członkowskich ***przepisów dotyczących nabywania i zachowania*** uprawnień do *dodatkowych* świadczeń *emerytalno-rentowych* ***przez odchodzących pracowników.***

Artykuł 8

Wdrożenie

1. Państwa członkowskie przyjmują przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy *do* dnia 1 lipca 2008 r. lub ***zapewniają, aby do tej daty partnerzy społeczni wprowadzili odpowiednie postanowienia w drodze układu. Państwa członkowskie mają obowiązek przedsięwziąć odpowiednie działania umożliwiające im zapewnienie w każdym momencie rezultatów wymaganych niniejszą dyrektywą***. Niezwłocznie powiadomią o tym Komisję.

2. Bez *uszczerbku dla postanowień* ust. 1 *państwa członkowskie* mogą skorzystać, jeżeli będzie to konieczne, z dodatkowego okresu 60 miesięcy, licząc od dnia 1 lipca 2008 r. na zrealizowanie celów, o których mowa w ***art. 4 i 5***. Każde *państwo członkowskie,* które chciałoby skorzystać z tego dodatkowego terminu, informuje o tym Komisję, wskazując na postanowienia i określone systemy oraz szczególne uzasadnienie takiej sytuacji, usprawiedliwiające dodatkowy ***termin.***

3. ***Przepisy*** te, przyjęte przez *państwa członkowskie*, zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Sposoby dokonania takiego odniesienia określane są przez *państwa członkowskie*.

4. Państwa *członkowskie* informują Komisję o środkach przedsięwziętych w celu wykonania przepisów art. 5.

Artykuł 9

Sprawozdanie

1. Co pięć lat, licząc od dnia 1 lipca 2008 r., Komisja w oparciu o informacje dostarczone przez *państwa członkowskie* opracuje sprawozdanie, które przedstawi *Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Komitetowi* Społeczno-Ekonomicznemu oraz Komitetowi Regionów. ***Sprawozdanie to zawiera również ocenę gotowości pracodawców do proponowania od chwili wejścia w życie niniejszej dyrektywy dodatkowego systemu emerytalno-rentowego.***

Środa, 20 czerwca 2007 r.

2. Sprawozdanie to zawiera jednocześnie wniosek dotyczący tego, jak w przypadku przeniesienia nabytych uprawnień do świadczeń emerytalno-rentowych wykluczyć odpowiedzialność przedsiębiorstwa za przeniesione uprawnienia.

3. Nie później niż … (*) Komisja sporządza sprawozdanie, uwzględniające w szczególności warunki przenoszenia kapitału odpowiadającego dodatkowym uprawnieniom emerytalno-rentowym pracowników. Na podstawie tego sprawozdania Komisja przedkłada wniosek zawierający poprawki do niniejszej dyrektywy lub inne środki, konieczne w celu zmniejszenia dalszych przeszkód w mobilności pracowników, których źródłem są pewne przepisy dotyczące dodatkowych świadczeń emerytalno-rentowych.

Artykuł 10

Wejście w życie

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Artykuł 11

Odbiorcy

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący

(*) Pięć lat od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

P6_TA(2007)0270

Przyjęcie jednej waluty przez Cypr z dniem 1 stycznia 2008 r. *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady zgodnie z art. 122 ust. 2 traktatu WE w sprawie przyjęcia jednej waluty przez Cypr z dniem 1 stycznia 2008 r. (COM(2007)0256 — C6-0151/2007 — 2007/0090(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2007)0256),

— uwzględniając raport Komisji o konwergencji za rok 2007 dotyczący Cypru (COM(2007)0255) oraz raport Europejskiego Banku Centralnego o konwergencji z maja 2007 r.,

— uwzględniając dokument roboczy służb Komisji towarzyszący raportowi Komisji o konwergencji za rok 2007 dotyczącemu Cypru (SEC(2007)0623),

— uwzględniając własną rezolucję z dnia 1 czerwca 2006 r. w sprawie rozszerzenia strefy euro [1],

[1] Dz.U. C 298 E, 8.12.2006, str. 249.

— uwzględniając art. 122 ust. 2 Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0151/2007),

— uwzględniając art. 51 oraz art. 43 ust. 1 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Gospodarczej i Monetarnej (A6-0244/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji;

2. popiera przyjęcie euro przez Cypr w dniu 1 stycznia 2008;

3. wzywa państwa członkowskie do umożliwienia Komisji przeprowadzenia oceny zgodności z kryteriami z Maastricht na podstawie precyzyjnych, aktualnych i wiarygodnych danych wysokiej jakości;

4. zwraca się do Rady, jeśli ta uzna za stosowne odejść od przyjętego przez Parlament tekstu, o poinformowanie go o tym fakcie;

5. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem w przypadku uznania za stosowne wprowadzenia znaczących zmian do wniosku Komisji;

6. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie, Komisji i rządom państw członkowskich.

P6_TA(2007)0271

Przyjęcię jednej waluty przez Maltę z dniem 1 stycznia 2008 r. *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady zgodnie z art. 122 ust. 2 Traktatu w sprawie przyjęcia jednej waluty przez Maltę z dniem 1 stycznia 2008 r. (COM(2007)0259 — C6-0150/2007 — 2007/0092(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2007)0259),

— uwzględniając raport Komisji o konwergencji za rok 2007 dotyczący Malty (COM(2007)0258) oraz raport Europejskiego Banku Centralnego o konwergencji z maja 2007 r.,

— uwzględniając dokument roboczy służb Komisji towarzyszący raportowi Komisji o konwergencji za rok 2007 dotyczącemu Malty (SEC(2007)0622),

— uwzględniając rezolucję w sprawie rozszerzenia strefy euro z 1 czerwca 2006 r. [1],

— uwzględniając art. 122 ust. 2 Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0150/2007),

[1] Dz.U. C 298 E, 8.12.2006, str. 249.

Środa, 20 czerwca 2007 r.

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Gospodarczej i Monetarnej (A6-0243/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji;

2. popiera przyjęcie euro przez Maltę w dniu 1 stycznia 2008;

3. wzywa państwa członkowskie do umożliwienia Komisji przeprowadzenia oceny zgodności z kryteriami z Maastricht na podstawie precyzyjnych, aktualnych i wiarygodnych danych wysokiej jakości;

4. zwraca się do Rady, jeśli ta uzna za stosowne odejść od przyjętego przez Parlament tekstu, o poinformowanie go o tym fakcie;

5. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem w przypadku uznania za stosowne wprowadzenia znaczących zmian do wniosku Komisji;

6. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie, Komisji i rządom państw członkowskich.

P6_TA(2007)0272

Galileo

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie finansowania europejskiego programu radiowej nawigacji satelitarnej (Galileo), zgodnie z porozumieniem międzyinstytucjonalnym z dnia 17 maja 2006 r. oraz wieloletnimi ramami finansowymi na lata 2007-2013

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wprowadzenia w życie fazy rozmieszczania i fazy operacyjnej europejskiego programu radionawigacji satelitarnej(COM(2004)0477/2),

— uwzględniając swoje stanowisko z dnia 6 września 2005 r. w sprawie powyższego wniosku [1],

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 26 kwietnia 2007 r. (P6_TA (2007)0164) w sprawie negocjacji umowy koncesyjnej Galileo [2],

— uwzględniając komunikat Komisji zatytułowany „Galileo na rozdrożu: realizacja europejskich programów GNSS" (COM(2007)0261),

— uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą, a komisją dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami [3],

— uwzględniając art. 54 Regulaminu,

1. przypomina Radzie i Komisji, że wieloletnie ramy finansowe przewidują kwotę około 1 miliarda EUR na wydatki operacyjne związane z programem Galileo w latach 2007-2013, oraz że finansowa kwota referencyjna, zgodnie ze zmienionym wnioskiem dotyczącym rozporządzenia w sprawie wprowadzenia w życie fazy rozmieszczenia i fazy operacyjnej europejskiego programu radionawigacji satelitarnej, wynosi 1 005 miliarda EUR w cenach bieżących;

[1] Dz.U. C 193 E z 17.8.2006, str. 61.
[2] *Teksty Przyjęte, P6_TA(2007)0164.*
[3] Dz.U. C 139 z 14.6.2006, str. 1.

2. wyraża zaniepokojenie z powodu możliwości ustalenia na szczeblu międzyrządowym dodatkowego finansowania koniecznego dla uzupełnienia luki powstałej po upadku partnerstwa publiczno-prywatnego (PPP);

3. sprzeciwi się każdemu rozwiązaniu łączącemu finansowanie ze strony Wspólnoty z dodatkowym finansowaniem międzyrządowym;

4. zwraca uwagę, na obowiązek Komisji przedstawienia zmienionego wniosku dotyczącego rozporządzenia w sprawie finansowania programu Galileo, który musi zostać zatwierdzony przez Parlament Europejski i Radę w procedurze współdecyzji;

5. ponawia wsparcie dla programu Galileo przedstawiającego ogromną europejską wartość dodaną i wyraża silne poparcie dla utrzymania programu Galileo pod auspicjami Unii Europejskiej;

6. uważa, że w tych okolicznościach program Galileo powinien być w całości finansowany z budżetu Unii Europejskiej;

7. uważa, że jeżeli sektor publiczny w pełni sfinansuje projekt oraz przejmie częściowo lub całkowicie ryzyko i odpowiedzialność z nim związane, czynnik ten należy uwzględnić w przyszłej zmienionej umowie koncesyjnej, w szczególności jeśli chodzi o mechanizm zwrotu publicznego wkładu finansowego oraz ceny usług;

8. zwraca się zatem do Komisji, aby wystąpiła z propozycją zmiany ram finansowych zgodnie z punktem 22 porozumienia międzyinstytucjonalnego lub przy pomocy innych środków w nim przewidzianych;

9. zwraca się do Rady o rozpoczęcie negocjacji z Parlamentem niezwłocznie po przedstawieniu przez Komisję takiej propozycji;

10. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie i Komisji.

P6_TA(2007)0273

Transpozycja i stosowanie prawodawstwa dotyczącego zamówień publicznych

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie szczegółowych problemów związanych z transpozycją i stosowaniem prawodawstwa dotyczącego zamówień publicznych oraz związków tego prawodawstwa z agendą lizbońską (2006/2084(INI))

Parlament Europejski,

— uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

— uwzględniając dyrektywę Rady 92/50/EWG z dnia 18 czerwca 1992 r. odnoszącą się do koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na usługi [1],

— uwzględniając dyrektywę Rady 93/36/EWG z dnia 14 czerwca 1993 r. koordynującą procedury udzielania zamówień publicznych na dostawy [2],

— uwzględniając dyrektywę Rady 93/37/EWG z dnia 14 czerwca 1993 r. dotyczącą koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane [3],

[1] Dz.U. L 209 z 24.7.1992, str. 1-24.
[2] Dz.U. L 199 z 9.8.1993, str. 1-53.
[3] Dz.U. L 199 z 9.8.1993, str. 54-83.

Środa, 20 czerwca 2007 r.

— uwzględniając dyrektywę Rady 93/38/EWG z dnia 14 czerwca 1993 r. koordynującą procedury udzielania zamówień publicznych przez podmioty działające w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i telekomunikacji ([1]),

— uwzględniając dyrektywę 97/52/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 października 1997 r. zmieniającą dyrektywy 92/50/EWG, 93/36/EWG i 93/37/EWG dotyczące koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych, odpowiednio: na usługi, dostawy i roboty budowlane ([2]),

— uwzględniając dyrektywę 98/4/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 lutego 1998 r. zmieniającą dyrektywę 93/38/EWG koordynującą procedury udzielania zamówień publicznych przez podmioty działające w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i telekomunikacji ([3]),

— uwzględniając wniosek Komisji dotyczący dyrektywy koordynującej procedury udzielania zamówień publicznych przez podmioty działające w sektorach gospodarki wodnej, energetyki i transportu (COM(2000)0276),

— uwzględniając wniosek Komisji dotyczący dyrektywy koordynującej procedury udzielania zamówień publicznych na dostawy, usługi i roboty budowlane (COM(2000)0275),

— uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne w sprawie lepszego stanowienia prawa ([4]),

— uwzględniając dyrektywę 2004/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. koordynującą procedury udzielania zamówień przez podmioty działające w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i usług pocztowych ([5]),

— uwzględniając dyrektywę 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi ([6]),

— uwzględniając art. 45 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów oraz opinię Komisji Prawnej (A6-0226/2007),

A. mając na uwadze, że prawo wspólnotowe w zakresie zamówień publicznych ma na celu otwarcie rynku zamówień publicznych państw członkowskich na konkurencję transgraniczną, tym samym tworząc takie same szanse dla usługodawców i wspierając rozwój rynku wewnętrznego;

B. mając na uwadze, że terminowa i właściwa transpozycja i wdrożenie prawodawstwa dotyczącego zamówień publicznych stanowi duży wkład w realizację celów unijnego programu lepszego stanowienia prawa;

C. mając na uwadze, że nowa dyrektywa dotycząca sektora publicznego (2004/18/WE) łączy trzy poprzednie dyrektywy dotyczące robót budowlanych, usług i dostaw, tym samym precyzując i modernizując poprzednie przepisy;

([1]) Dz.U. L 199 z 9.8.1993, str. 84-138.
([2]) Dz.U. L 328 z 28.11.1997, str. 1-59.
([3]) Dz.U. L 101 z 1.4.1998, str. 1-16.
([4]) Dz.U. C 321 z 31.12.2003, str. 1.
([5]) Dz.U. L 134 z 30.4.2004, str. 1-113.
([6]) Dz.U. L 134 z 30.4.2004, str. 114-240.

D. mając na uwadze, że nowe dyrektywy 2004/17/WE i 2004/18/WE wprowadzają nowe przepisy i nieobowiązkowe zasady, które zapewniają więcej elastyczności instytucjom zamawiającym, a także mając na uwadze, że ogólny wzrost efektywności w zamówieniach publicznych można osiągnąć poprzez wprowadzenie nieobowiązkowych elementów nowej dyrektywy dotyczącej sektora publicznego, które obniżają koszty transakcji;

E. mając na uwadze, że nowa dyrektywa (2004/17/WE) koordynująca procedury udzielania zamówień przez podmioty działające w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i usług pocztowych wprowadza mechanizm wyłączenia działalności w pełni otwartej na konkurencję w całej UE;

F. mając na uwadze, że termin transpozycji nowej dyrektywy do prawodawstwa krajowego upłynął 31 stycznia 2006 r., a do chwili obecnej dokonało jej tylko 20 z 27 państw członkowskich; mając na uwadze, że opóźniająca się transpozycja stwarza nierówne szanse w UE;

G. mając na uwadze, że jeśli wszystkie nieobowiązkowe elementy nowej dyrektywy dotyczącej sektora publicznego nie zostaną konsekwentnie wdrożone przez wszystkie państwa członkowskie, to mogą pojawić się pewne bariery handlowe;

H. mając na uwadze, że Komisja może udzielać wsparcia na zasadzie dobrowolności tylko państwom członkowskim będącym w trakcie transpozycji, którż w związku z tym nie zawsze można skutecznie zapewnić;

I. mając na uwadze, że najczęściej wymienianymi barierami dla satysfakcjonującej transpozycji są brak wiedzy prawniczej lub zasobów ludzkich w kraju oraz brak woli politycznej w państwach członkowskich;

J. mając na uwadze, że tabela wyników rynku wewnętrznego z grudnia 2006 r. odnotowuje znaczną poprawę wskaźników transpozycji;

K. mając na uwadze, że większość zamówień publicznych podlegających dyrektywom jest zgodna z przepisami, tak więc bezpodstawne są zarzuty, że rynek wewnętrzny zamówień publicznych źle funkcjonuje i zagraża osiągnięciu celów agendy lizbońskiej;

L. mając jednak na uwadze problemy dotyczące gromadzenia danych na temat zamówień publicznych, związane w szczególności z dużą liczbą organów zamawiających i z niekompletnością danych dotyczących niewłaściwego zastosowania przepisów;

M. mając na uwadze, że Komisja jest zaniepokojona liczbą bezprawnie udzielanych zamówień z wolnej ręki;

N. mając na uwadze, że bezprawnie udzielane zamówienia z wolnej ręki wynikają z szeregu czynników, w tym z niezrozumienia przepisów dotyczących zamówień publicznych określonych w dyrektywach, postanowieniach traktatów i odpowiednich wyrokach Europejskiego Trybunału Sprawiedliwości, z błędów w skomplikowanych zamówieniach, z rozszerzania rozwiązań ramowych poza ich pierwotny zakres lub czas trwania, z domniemanych praktyk korupcyjnych, z omijania długich terminów związanych z ogłoszeniami w UE oraz z niepotrzebnie rozbudowanych krajowych wymogów przetargowych, jak np. skomplikowane ustalenia dotyczące zamówień elektronicznych;

O. mając na uwadze obawy, że zawarte w nowej dyrektywie dotyczącej sektora publicznego kryteria związane z ochroną środowiska naturalnego lub kwestiami społecznymi mogą być stosowane w niewłaściwy sposób;

P. mając na uwadze, że możliwości systematycznego i natychmiastowego wniesienia powództwa przez Komisję w przypadkach niewłaściwego stosowania przepisów są ograniczone brakiem odpowiedniego personelu;

Q. mając na uwadze, że wyniki dotyczące transpozycji i wdrożenia można by poprawić, wspierając profesjonalizm i najlepsze wzorce w polityce udzielania zamówień publicznych na szczeblu państw członkowskich;

R. mając na uwadze, że w wielu państwach członkowskich najlepsze wzorce skodyfikowano w skutecznych systemach kontroli zamówień publicznych;

S. mając na uwadze, że zamówienia prekomercyjne uznano za niewykorzystaną w Europie szansę na wykorzystanie potrzeb publicznych jako siły napędowej innowacji; mając na uwadze, że zamówienia prekomercyjne można organizować w istniejących ramach prawnych określonych w porozumieniu WTO w sprawie zamówień publicznych, w dyrektywach Komisji dotyczących zamówień publicznych, w Traktacie ustanawiającym Wspólnotę Europejską, w prawie konkurencji, w tym w prawodawstwie z zakresu pomocy państwa i w orzecznictwie Europejskiego Trybunału Sprawiedliwości;

1. przyjmuje z zadowoleniem niedawną modernizację i uproszczenie przepisów UE dotyczących zamówień publicznych, znacznie zwiększające skuteczność procedur udzielania zamówień publicznych w UE;

Transpozycja prawodawstwa wspólnotowego w dziedzinie zamówień publicznych

2. uważa, że państwa członkowskie powinny w pełni wykorzystywać pomoc Komisji w procesie transpozycji;

3. uważa, że należy zapewnić Komisji personel do skuteczniejszego nadzorowania opóźniającej się i nieprawidłowej transpozycji;

4. podkreśla, że państwa członkowskie powinny aktywnie wymieniać między sobą wiedzę i najlepsze wzorce w dziedzinie transpozycji prawodawstwa dotyczącego zamówień publicznych oraz poprawić współpracę z Komisją w tym obszarze;

5. uważa, że niespójna transpozycja nieobowiązkowych elementów nowej dyrektywy dotyczącej sektora publicznego może mieć negatywny wpływ na rynek wewnętrzny, i w związku z tym zachęca państwa członkowskie do rozważenia przyjęcia wszystkich rozwiązań zapewniających elastyczność; podkreśla w szczególności, że rozwiązania te mogłyby zmniejszyć ryzyko praktyk niezgodnych z prawem;

6. w związku z tym wzywa Komisję do przeprowadzenia oceny wpływu niezharmonizowanej transpozycji nieobowiązkowych elementów nowej dyrektywy dotyczącej sektora publicznego na transgraniczne przetargi w UE;

7. wzywa państwa członkowskie, które do tej pory tego nie uczyniły, aby zapewniły swoim władzom publicznym narzędzia prawne niezbędne do pozbawionej biurokracji współpracy w ramach partnerstwa publiczno-publicznego, wprowadzając tym samym konieczne zabezpieczenie prawne, umożliwiające władzom publicznym działanie zgodnie z prawem wspólnotowym, a w szczególności z dyrektywami w sprawie zamówień publicznych i orzecznictwem Europejskiego Trybunału Sprawiedliwości;

Wdrożenie prawodawstwa wspólnotowego w dziedzinie zamówień publicznych

8. jest głęboko przekonany, że liczba przypadków łamania przepisów spadłaby, gdyby państwa członkowskie i Komisja wprowadziły praktyki oparte na ściślejszej współpracy; dlatego też zachęca państwa członkowskie i Komisję do aktywnego wspierania nieformalnej wymiany doświadczeń na wczesnym etapie;

9. uważa, że ze względu na liczbę naruszeń prawa Komisja powinna dysponować odpowiednim personelem w celu skuteczniejszego nadzorowania wdrażania prawodawstwa z zakresu zamówień publicznych;

10. wzywa państwa członkowskie, aby dostarczyły Komisji wystarczające dane na temat transpozycji dyrektyw dotyczących zamówień publicznych; wzywa ponadto państwa członkowskie i Komisję do współpracy na rzecz zwiększenia możliwości lepszego gromadzenia danych i lepszej kontroli problemów związanych z transpozycją i wdrażaniem;

11. wzywa do powołania krajowych agencji doradztwa w dziedzinie zamówień publicznych, aby pomóc instytucjom zamawiającym we właściwym stosowaniu przepisów dotyczących zamówień publicznych oraz aby wspierać oferentów, zwłaszcza małe i średnie przedsiębiorstwa, w udziale w przetargach na zamówienia publiczne;

12. wzywa państwa członkowskie do koncentrowania krajowych wysiłków na wykrywaniu i karaniu praktyk niezgodnych z prawem i na dopilnowaniu przestrzegania wszystkich odpowiednich wyroków sądów krajowych i orzeczeń ETS;

13. podkreśla, że nieformalne mechanizmy rozstrzygania sporów mogą stanowić uzupełnienie formalnych procedur odwoławczych przy udzielaniu zamówień publicznych i że powinny być bardziej eksponowane;

14. gorąco zachęca państwa członkowskie do koordynacji i uproszczenia technik zakupów elektronicznych, aby ułatwić dostęp do tego typu zamówień;

15. z zadowoleniem przyjmuje przewodnik Komisji na temat stosowania kryteriów związanych z ochroną środowiska naturalnego;

16. z zadowoleniem przyjmuje prowadzoną przez Komisję analizę stosowania kryteriów społecznych, mającą na celu zapewnienie właściwego i skutecznego stosowania tych kryteriów; wzywa do opublikowania wytycznych dotyczących stosowania kryteriów społecznych po ukończeniu analizy;

Doskonalenie najlepszych wzorców w dziedzinie zamówień publicznych

17. uważa, że państwa członkowskie powinny intensywniej zająć się podnoszeniem profesjonalizmu w dziedzinie udzielania zamówień publicznych i dzieleniem się najlepszymi wzorcami na szczeblu krajowym w celu zapewnienia spójnego i jednolitego stosowania przepisów dotyczących zamówień publicznych przez wszystkie instytucje zamawiające w mniej jasnych obszarach przepisów, a zwłaszcza w zamówieniach nieobjętych pełnym zakresem dyrektyw;

18. podkreśla, że regularne szkolenia specjalistów z dziedziny zamówień w całej UE zwiększą przejrzystość krajowych środków i procedur wykonawczych w dziedzinie zamówień publicznych w całej UE;

19. podkreśla konieczność zmiany polegającej na odejściu w zamówieniach publicznych od podejścia opartego na budżecie na rzecz podejścia skoncentrowanego na wynikach, uwzględniającego wszystkie koszty projektu i wymagającego od specjalistów dokonujących zakupów solidnej znajomości zarządzania i ekonomii;

20. zachęca Komisję, by w partnerstwie z państwami członkowskimi lepiej upowszechniała na szczeblu UE wiedzę z dziedziny zamówień publicznych;

21. zachęca do przygotowywania krajowych modelowych konferencji na temat zamówień, prezentujących najlepsze projekty zamówień publicznych, oraz do rozwoju i koordynacji działania europejskich sieci wymiany najlepszych wzorców w dziedzinie zamówień publicznych;

22. zachęca państwa członkowskie do korzystania z zamówień prekomercyjnych, których podstawą jest podział ryzyka i korzyści między nabywców a dostawców, jako skutecznego środka sprzyjającego innowacjom w UE i służącego opracowywaniu innowacyjnych rozwiązań w celu rozwiązania specyficznych problemów interesu publicznego;

Wnioski

23. zaleca, aby Komisja zaproponowała plan działań zachęcający państwa członkowskie do wypełnienia obowiązku, jakim jest rozwiązywanie utrzymujących się oraz nowych problemów dotyczących transpozycji i wdrażania przepisów w zakresie zamówień publicznych, koncentrując się na niezgodnych z prawem zamówieniach udzielanych z wolnej ręki oraz na opóźniającej się lub niewłaściwej transpozycji;

*
* *

24. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji, Trybunałowi Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich, Europejskiemu Rzecznikowi Praw Obywatelskich i parlamentom państw członkowskich.

P6_TA(2007)0274

W połowie drogi do milenijnych celów rozwoju

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie milenijnych celów rozwoju — bilans półmetka (2007/2103(INI))

Parlament Europejski,

— uwzględniając deklarację milenijną z dnia 8 września 2000 r., która ustanawia milenijne cele rozwoju (MCR) jako kryteria uzgodnione przez całą wspólnotę międzynarodową z myślą o wyeliminowaniu ubóstwa,

— uwzględniając kolejne raporty o rozwoju społecznym sporządzane w ramach Programu Rozwoju ONZ (UNDP),

— uwzględniając rezolucję z dnia 12 kwietnia 2005 r. w sprawie roli Unii Europejskiej w osiągnięciu milenijnych celów rozwoju (MCR) [1],

— uwzględniając deklarację rzymską w sprawie harmonizacji, przyjętą w dniu 25 lutego 2003 r. w następstwie forum wysokiego szczebla na temat harmonizacji oraz deklarację paryską o efektywności pomocy, przyjętą dnia 2 marca 2005 r. w następstwie forum wysokiego szczebla na temat realizacji, zbliżenia i wyników (zwaną dalej „deklaracją paryską"),

— uwzględniając wspólne oświadczenie Rady i przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w ramach Rady, Parlamentu Europejskiego i Komisji w sprawie polityki rozwojowej Unii Europejskiej: „Konsensus europejski" (zwane dalej „europejskim konsensusem w sprawie rozwoju"), podpisane w dniu 20 grudnia 2005 r. [2],

— uwzględniając komunikat Komisji zatytułowany „Strategia UE na rzecz Afryki: europejsko-afrykański pakt na rzecz przyspieszenia rozwoju Afryki" (COM(2005)0489),

[1] Dz.U. C 33 E z 9.2.2006, str. 311.
[2] Dz.U. C 46 z 24.2.2006, str. 1.

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 17 listopada 2005 r. w sprawie strategii rozwoju dla Afryki [1],

— uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1905/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające instrument finansowania współpracy na rzecz rozwoju [2] (zwany dalej „instrumentem współpracy na rzecz rozwoju" (DCI)),

— uwzględniając roczne sprawozdania sekretarza generalnego Organizacji Narodów Zjednoczonych (ONZ) w sprawie realizacji deklaracji milenijnej ONZ, z których ostatnie opublikowano w lipcu 2006 r.,

— uwzględniając sprawozdanie zespołu ds. Projektu Milenijnego ONZ pod kierownictwem prof. Jeffreya Sachsa, zatytułowane „Inwestowanie w rozwój: praktyczny plan realizacji milenijnych celów rozwoju",

— uwzględniając sprawozdanie Konferencji ONZ ds. Handlu i Rozwoju (UNCTAD) zatytułowane „Kraje najsłabiej rozwinięte — sprawozdanie za 2002 r. — uciec z pułapki nędzy",

— uwzględniając doroczne raporty UNICEF o sytuacji dzieci na świecie oraz Konwencję Praw Dziecka ONZ z 1989 r.,

— uwzględniając dokument roboczy Komisji zatytułowany „Sprawozdanie WE w sprawie milenijnych celów rozwoju 2000-2004" (SEC(2004)1379),

— uwzględniając doroczne światowe raporty monitorujące Banku Światowego oraz Międzynarodowego Funduszu Walutowego (MFW) w sprawie MCR, z których ostatni opublikowano w kwietniu 2007 r.,

— uwzględniając sprawozdanie Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OECD) na temat współpracy na rzecz rozwoju za rok 2006, którego ostania wersja została opublikowana w marcu 2007 r.,

— uwzględniając deklaracje końcowe i wnioski przyjęte podczas konferencji międzynarodowych, w szczególności międzynarodowej konferencji na temat finansowania rozwoju (Monterrey, 2002 r.), Szczytu Światowego w 2005 r. (Nowy Jork, 2005 r.), Światowego Szczytu Trwałego Rozwoju (Johannesburg, 2002 r.), trzeciej konferencji ONZ na temat najsłabiej rozwiniętych krajów (Bruksela, 2001 r.), czwartej konferencji ministerialnej Światowej Organizacji Handlu (Ad-Dauha, 2001), międzynarodowej konferencji na rzecz ludności i rozwoju (ICPD) (Kair, 1994), sesji nadzwyczajnej Zgromadzenia Ogólnego ONZ w 1999 r. na temat przeglądu postępów w realizacji celów ICPD („Kair + 5") oraz Światowego Forum Edukacji (Dakar, 2000 r.),

— uwzględniając zastrzeżenia wyrażone przez państwa członkowskie UE w deklaracjach końcowych i wnioskach z wyżej wymienionych konferencji,

— uwzględniając zobowiązania podjęte na posiedzeniu Rady Europejskiej w Barcelonie w marcu 2002 r. w perspektywie konferencji w Monterrey,

— uwzględniając zobowiązania dotyczące wielkości pomocy, pomocy dla Afryki Subsaharyjskiej oraz jakości pomocy podjęte przez grupę G8 w 2005 r. na szczycie w Gleneagles,

— uwzględniając czwarte sprawozdanie oceniające grupy roboczej II przy Międzyrządowym Zespole ds. Zmian Klimatu zatytułowane „Zmiany klimatu 2007: wpływ, dostosowanie i podatność" (zwane dalej czwartym sprawozdaniem oceniającym w sprawie zmian klimatu),

[1] Dz.U. C 280 E z 18.11.2006, str. 475.
[2] Dz.U. L 378 z 27.12.2006, str. 41.

Środa, 20 czerwca 2007 r.

— uwzględniając końcowe sprawozdanie w sprawie przeglądu Sterna dotyczącego ekonomiki zmian klimatu,

— uwzględniając wnioski z UNDP, milenijnego projektu ONZ i Banku Światowego zawarte w sprawozdaniu w sprawie energii i Milenijnych Celów Rozwoju (MCR) za rok 2006,

— uwzględniając art. 177-181 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską,

— uwzględniając komunikat Komisji zatytułowany „Udzielanie pomocy przez UE: więcej, lepiej i szybciej" (COM(2006)0087),

— uwzględniając komunikat Komisji zatytułowany „Wzmocnienie oddziaływania europejskiego: wspólne ramy opracowywania krajowych dokumentów strategicznych i wspólnego wieloletniego programowania" (COM(2006)0088),

— uwzględniając komunikat Komisji zatytułowany „Przyspieszenie tempa realizacji milenijnych celów rozwoju — finansowanie rozwoju i efektywność pomocy" (COM(2005)0133),

— uwzględniając wnioski z posiedzenia Rady ds. Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych w dniach 10 i 11 kwietnia 2006 r. w sprawie finansowania rozwoju i skuteczności europejskiej pomocy,

— uwzględniając komunikat Komisji zatytułowany „Wspólnotowy kodeks postępowania w sprawie podziału pracy w polityce rozwoju" (COM(2007)0072),

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 6 kwietnia 2006 r. w sprawie skuteczności pomocy oraz korupcji w krajach rozwijających się [1],

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 15 lutego 2007 r. w sprawie pomocy budżetowej na rzecz krajów rozwijających się [2],

— uwzględniając art. 45 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Rozwoju (A6-0220/2007),

A. mając na uwadze, że w roku 2007 przypada półmetek realizacji MCR do 2015 r., co stanowi unikalną okazję do oceny, ile pozostaje do zrobienia,

B. mając na uwadze, że w Afryce Subsaharyjskiej liczne kraje nie weszły na drogę realizacji któregokolwiek z MCR oraz że w wielu krajach o średnim dochodzie istnieją regiony i grupy etniczne, które obejmują miliony ludzi i czynią niezadowalające postępy,

C. mając na uwadze, że Rada UE nadała ton szczytowi G8 w lipcu 2005 r. w Gleneagles, uzgadniając w maju 2005 r., że do 2015 r. 0,7 % dochodu narodowego brutto (DNB) zostanie przeznaczone jako oficjalna pomoc rozwojowa (ODA) oraz że ów wzrost pomocy jest niezbędnym warunkiem osiągnięcia milenijnych celów rozwoju,

D. mając na uwadze, że Komitet Pomocy Rozwojowej OECD (DAC) pozwala wliczać redukcję zadłużenia do wkładu krajów-darczyńców do ODA, chociaż nie wiąże się to z transferem nowych środków od darczyńców do krajów-odbiorców,

[1] Dz.U. C 293 E z 2.12.2006, str. 316.
[2] Teksty przyjęte z tego dnia, P6_TA(2007)0043.

E. mając na uwadze, że redukcja zadłużenia jest częścią Milenijnego Celu Rozwoju nr 8, który zmierza w szczególności do „kompleksowego rozwiązania problemu zadłużenia krajów rozwijających się poprzez podjęcie krajowych i międzynarodowych kroków służących utrzymaniu długookresowej zdolności do spłaty zadłużenia",

F. mając na uwadze, że z umorzenia długu skorzystały dotąd 24 kraje, w tym 18 krajów afrykańskich, przy czym nadal konieczne jest dalsze umarzanie długów,

G. mając na uwadze, że w skali rocznej realizacja MCR w zakresie edukacji wymaga 6,9 mld EUR z ODA oraz że obecna globalna ODA na rzecz wykształcenia podstawowego wynosi około 1,6 mld EUR, z czego wkład UE wynosi 0,8 mld EUR,

H. mając na uwadze, że według szacunków realizacja zdrowotnych MCR wymaga finansowania w kwocie 21 mld EUR rocznie, a aktualne finansowanie pokrywa jedynie 36 % tego zapotrzebowania, oraz że nawet przy spodziewanym zwiększeniu ODA z UE do 2010 r. dostępne fundusze będą pokrywać zaledwie 41 % potrzebnej kwoty 21 mld EUR, pozostawiając niedobór finansowania wynoszący 11,9 mld EUR rocznie,

I. mając na uwadze, że pomimo znaczącego postępu w ostatnich latach w zakresie ogólnego wykształcenia podstawowego, nadal około 77 milionów dzieci w wieku szkolnym nie uczęszcza do szkoły, a cel zlikwidowania nierówności między płciami w szkołach podstawowych do 2005 r. nie został osiągnięty,

J. mając na uwadze, że praca dzieci pozbawia je prawa do edukacji, która stanowi ważny element strategii wydostania się z ubóstwa przez przyszłe pokolenia,

K. mając na uwadze, że wśród celów mających najmniejsze prawdopodobieństwo realizacji do 2015 r. znajdują się trzy MCR w dziedzinie zdrowia, czyli ograniczenie śmiertelności noworodków, śmiertelności matek oraz zwalczanie HIV/AIDS, gruźlicy i malarii,

L. mając na uwadze, że — zgodnie ze sprawozdaniem ONZ w sprawie MCR za rok 2006 — pomimo postępu poziom zakażeń HIV/AIDS w niektórych krajach nadal wzrasta, a liczba ludzi zakażonych wzrosła z 36,2 mln w 2003 r. do 38,6 mln w 2005 r. (z czego połowę stanowią kobiety), mając też na uwadze, że liczba przypadków śmiertelnych związanych z AIDS również wzrosła w 2005 r., mimo szerszego dostępu do terapii antyretrowirusowych,

M. mając na uwadze, że obecnie ponad 90 % nakładów na badania w dziedzinie zdrowia pochłaniają badania nad chorobami, które dotykają jedynie 10 % ludności ziemi, mając też na uwadze, że systemy patentowe być może stanowiły bodziec dla badań i rozwoju (R&D) w krajach rozwiniętych, ale nie dotyczyły one zaniedbanych chorób dotykających kraje ubogie,

N. mając na uwadze, że według niektórych szacunków w krajach rozwijających się występuje deficyt ok. 2 milionów nauczycieli i ponad 4 milionów pracowników służby zdrowia, a w większości przypadków brak jest strategii szkolenia i rekrutacji,

O. mając na uwadze, że prawo do pożywienia jest istotnym elementem umożliwiającym korzystanie ze wszystkich pozostałych praw człowieka, a jego zagwarantowanie jest warunkiem osiągnięcia całego szeregu milenijnych celów rozwoju; według sprawozdania ONZ z 2006 r. na temat MCR rozwoju postępy w dziedzinie ograniczania zjawiska głodu są zbyt nikłe, a liczba głodujących nawet wzrosła w ciągu ostatnich kilku lat, w wyniku czego 854 mln ludzi (17 proc. ludności na świecie) codziennie głoduje, a prawie 16 tys. dzieci umiera każdego dnia z głodu;

P. mając na uwadze, że postęp w zakresie zwalczania niedożywienia jest tak powolny, że niedożywionych jest 27 % dzieci, zaś 53 % przypadków śmierci dzieci poniżej piątego roku życia związanych jest z niedożywieniem,

Q. mając na uwadze, że według danych Programu Narodów Zjednoczonych ds. rozwoju (UNDP) co najmniej 19 krajów zakończyło ocenę potrzeb w zakresie MCR, a 55 pracuje nad tym obecnie, jednak do tej pory żadne z ubogich państw afrykańskich nie wdraża tych strategii,

R. mając na uwadze, że sporządzone w 2006 r. sprawozdanie bazowe monitorujące wprowadzanie w życie deklaracji paryskiej wykazało niezadowalające wyniki dotyczące wypełniania zobowiązań w zakresie harmonizacji, zbliżenia i własności,

S. mając na uwadze, że WE, Wielka Brytania, Holandia, Szwecja, Irlandia, Dania i Niemcy zwiększają udział pomocy udzielanej w ramach ogólnej pomocy budżetowej,

T. mając na uwadze, że jakość pomocy na rzecz rozwoju jest równie ważna, co jej ilość, przy uwzględnieniu możliwości przyjęcia pomocy przez te kraje,

U. mając na uwadze, że postęp w zakresie realizacji MCR wymaga podjęcia radykalnych działań ukierunkowanych na strukturalne przyczyny ubóstwa, w tym dostrzegając potrzebę stworzenia sprawiedliwych i równych systemów handlu opartych na zasadach, które mają służyć wspieraniu handlu i zaradzić nierównowadze w handlu światowym, zwłaszcza w odniesieniu do Afryki,

V. mając na uwadze, że Parlament w rezolucji z dnia 6 lipca 2006 r. w sprawie sprawiedliwego handlu i rozwoju [1] uznał rolę sprawiedliwego handlu w procesie poprawiania warunków życia drobnych rolników i producentów w krajach rozwijających się, zakładając zrównoważony model produkcji z gwarantowanymi dochodami dla producentów,

W. mając na uwadze, że większe wsparcie dla sektora prywatnego, w szczególności dla małych i średnich przedsiębiorstw, jest siłą napędową rozwoju i tworzenia nowych rynków, jak również nowych miejsc pracy,

X. mając na uwadze, że realizacja MCR jest jednym z priorytetów UE, zaś kluczowa rola władz lokalnych w procesie osiągania tych celów została uznana przez Organizację Narodów Zjednoczonych,

Y. mając na uwadze, że około dwa miliardy ludzi na świecie nie ma dostępu do nowoczesnych nośników energii, mając też na uwadze, że żaden kraj nie jest w stanie faktycznie ograniczyć ubóstwa bez znaczącego zwiększenia wykorzystania energii;

Z. mając na uwadze, że przegląd Sterna w sprawie ekonomiki zmian klimatu i czwarte sprawozdanie oceniające w sprawie zmian klimatu wykazały jednoznacznie, że zmiany klimatu mają największy wpływ na kraje rozwijające się i że dla wielu najbardziej zagrożonych społeczności na świecie zmiana klimatu jest już rzeczywistością,

AA. mając na uwadze, że według wstępnych szacunków Banku Światowego rocznie dla krajów najbiedniejszych potrzebna będzie kwota rzędu 10-40 mld USD w celu uodpornienia ich na zmiany klimatu; mając na uwadze, że wpłaty na fundusze adaptacyjne w ramach konwencji klimatycznej nie przekraczają 150-300 mln USD rocznie,

AB. mając na uwadze, że 9 % ludności krajów rozwijających się mieszka w nękanych konfliktami państwach niestabilnych, przy czym 27 % skrajnie ubogiej ludności, prawie jedna trzecia przypadków śmierci dzieci i 29 % dwunastolatków, którzy w 2005 r. nie ukończyli szkoły podstawowej, przypada na państwa niestabilne,

[1] Teksty przyjęte, P6_TA(2006)0320.

AC. mając na uwadze, że dobre zarządzanie i zwiększone zdolności instytucjonalne mają kluczowe znaczenie dla zagwarantowania obywatelom podstawowych usług socjalnych, infrastruktury i bezpieczeństwa,

AD. mając na uwadze, że realizacja MCR oznaczałaby nie tylko ogromny krok w kierunku ograniczenia ubóstwa i cierpienia na świecie, lecz także wykazałaby zdolność Wspólnoty w wymiarze międzynarodowym do wyznaczania i realizowania praktycznych zadań w dziedzinie globalnego partnerstwa,

Intensyfikacja pomocy

1. podkreśla, że nadrzędnym celem w dziedzinie współpracy na rzecz rozwoju jest i musi być zwalczanie ubóstwa; zaznacza jednak, że walka ta nie może ograniczać się do zabiegania o wzrost materialny, a zatem kluczowymi elementami takiej współpracy muszą być zawsze kwestie takie jak budowanie demokracji i promowanie podstawowych praw człowieka, zasady państwa prawa oraz zasady sprawiedliwości, równości, przejrzystości i odpowiedzialności;

2. przypomina o zobowiązaniu podjętym przez kraje G8 w 2005 r. w Gleneagles, dotyczącym podwojenia pomocy dla Afryki Subsaharyjskiej do 2010 r., i wyraża rozczarowanie faktem, że — według OECD — poza redukcją zadłużenia Afryki Subsaharyjskiej ODA była w 2006 r. „statyczna";

3. podkreśla, że aby spełnić zobowiązania finansowe względem Afryki, każdy darczyńca z grupy G8 będzie musiał przyznać dodatkową pomoc dla Afryki w wysokości 15 mld EUR do 2010 r., co przekracza poziom pomocy z 2004 r., oraz że jak do tej pory kraje te pozostają w tyle;

4. ubolewa nad faktem, że na ostatnim szczycie G8 w Heiligendamm przywódcy nie dołożyli wszelkich starań, by zagwarantować realizację złożonych Afryce obietnic oraz wyraża zaniepokojenie tym, że mimo podtrzymania przez G8 zobowiązania do zwiększenia Oficjalnej Pomocy Rozwojowej (OPR) dla Afryki o 18,6 mld EUR rocznie do 2010 r., G8 nie przyjęło wiążącego harmonogramu przyznania obiecanej pomocy;

5. podkreśla, że ogłoszenie przez G8 przyznania kwoty 44,7 mld EUR na profilaktykę HIV, opiekę zdrowotną, leczenie gruźlicy i malarii obejmuje znaczne środki pochodzące z obecnych poziomów wydatków i nie jest wystarczające na pokrycie wszystkich zobowiązań G8 w zakresie OPR; wzywa zatem G8 do zapewnienia, aby zobowiązanie to pociągnęło teraz za sobą inne zobowiązania dotyczące innych sektorów opieki zdrowotnej oraz edukacji, handlu, zarządzania, pokoju i bezpieczeństwa, tak aby obietnice G8 składane Afryce zostały rzeczywiście spełnione;

6. przyjmuje z zadowoleniem działania podjęte przez wiele państw UE w zakresie redukcji zadłużenia krajów rozwijających się; wyraża jednak zaniepokojenie, że taka redukcja zadłużenia sztucznie zawyżyła wysokość pomocy UE o prawie 30 % w 2006 r., co oznacza, że w ubiegłym roku państwa członkowskie wydały na rzeczywistą pomoc 0,31 % DNB, przez co nie osiągnęły wspólnego celu pośredniego wynoszącego 0,33 % DNB;

7. wzywa UE i G8, aby uniezależniły umorzenie długów od wysokości pomocy zgodnie z porozumieniem z Monterrey z 2002 r. oraz powyższymi konkluzjami Rady z kwietnia 2006 r.;

8. wyraża ubolewanie, że w połowie okresu realizacji MCR ODA z UE-15 zmniejsza się, jako że odsetek DNB spadł z poziomu 0,44 % ODA/DNB w 2005 r. do 0,43 % ODA/DNB w 2006 r.;

9. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że pomoc przyznana przez Komisję wzrosła o 5,7 % do 7,5 mld EUR w 2006 r., co odzwierciedla zwiększoną zdolność wydatkowania z wyższego poziomu zobowiązań zaciągniętych w ostatnich latach;

10. wyraża uznanie dla państw członkowskich, które osiągnęły lub przekroczyły założenia ODA w wysokości 0,7 % DNB, oraz dla tych, które zwiększają wysokość *rzeczywistej* pomocy, ubolewając zarazem, że w 2006 r. niektóre spośród państw UE-15 były dalekie od osiągnięcia celu pośredniego wynoszącego 0,33 %;

11. zauważa, że Portugalia, mająca w trakcie swojego przewodnictwa gościć szczyt UE-Afryka, osiągnęła jedynie 0,21 % ODA/DNB w 2006 r.;

12. zauważa, że wśród krajów najbardziej zawyżających wysokość swojej pomocy znajdują się: Austria (57 %), Francja (52 %), Włochy (44 %), Niemcy (53 %) i Wielka Brytania (28 %); zauważa ponadto, że Niemcy, pełniące przewodnictwo w UE i w grupie G8, nie osiągnęłyby założenia ODA w wysokości 0,33 % DNB bez zawyżania wysokości pomocy;

13. wzywa wszystkie państwa członkowskie, które pozostały z boku, do honorowania obietnic złożonych w Barcelonie, Gleneagles i Monterrey oraz do pilnego zobowiązania się do zwiększenia rzeczywistej pomocy w 2007 r., wzywa też Komisję do wsparcia tych państw członkowskich w dokładnym planowaniu finansowych i organizacyjnych aspektów przyszłego zwiększenia pomocy, tak aby zapewnić osiągnięcie przejściowego celu UE, jakim jest 0,56 % DNB w 2010 r.;

14. stwierdza, że rozpoczynający się w 2008 r. przegląd budżetu powinien uwzględniać rosnące znaczenie UE na świecie i umożliwić zwiększenie wydatków na pomoc rozwojową, a w tym kontekście UE mogłaby podjąć decyzję o realizacji nowych form finansowania MCR, takich jak finansowanie za pośrednictwem Europejskiego Banku Inwestycyjnego (EBI), i wzywa EBI do zapewnienia, że rozciągnie tę samą polityczną odpowiedzialność na Parlament, na finansowanie takich projektów, jak inne operacje EBI;

15. wzywa Komisję do przygotowania się na to, że z dużym prawdopodobieństwem 10. Europejskiego Funduszu Rozwoju (EFR) nie zostanie ratyfikowany przez wszystkie 27 państw członkowskich przed 2010 r.; powinna ona w trybie pilnym zadbać o to, by środki były dostępne w trakcie okresu przejściowego (2008-2010);

16. apeluje, by Komisja kontynuowała badanie innowacyjnych źródeł finansowania jako alternatywnych sposobów zapewniania środków na programy rozwojowe.

17. wzywa państwa członkowskie do podjęcia regularnej oceny postępów w realizacji celów ODA i z zadowoleniem przyjmuje propozycję Komisji, by państwa członkowskie wprowadzały harmonogramy krajowe, aby zagwarantować, że wejdą na drogę realizacji krajowych celów ODA uzgodnionych do 2010/2015 r. oraz zwiększenia długoterminowej przewidywalności ich przepływów pomocy;

18. wzywa UE i G8 do uznania rosnącego znaczenia nowych darczyńców, zwłaszcza Chin, oraz do zaangażowania ich w dialog na temat metod i standardów pomocy zewnętrznej, w tym wagi stosowania międzynarodowo ustalonych norm i standardów realizacji pomocy;

19. wzywa państwa G8, by oddzieliły wszystkie formy pomocy od krajowych interesów gospodarczych, odnotowując, że, jako grupa, G8 przeznacza 29 % pomocy dla krajów rozwijających się, w przeciwieństwie do średniego poziomu 24 % w przypadku wszystkich darczyńców pomocy;

Umorzenie długów

20. podkreśla, że prawdopodobnie 60 krajów potrzebuje całkowitego umorzenia zadłużenia, jeżeli mają one dostać szansę realizacji MCR, a jeszcze więcej krajów wymaga redukcji zadłużenia, w tym pewna liczba krajów z „niespłacalnym długiem" (ang. „odious debt"), takim jak dług Republiki Południowej Afryki zaciągnięty przez były reżim apartheidu;

21. z zadowoleniem przyjmuje stwierdzenie Banku Światowego, że kraje korzystające z redukcji długu w ramach Inicjatywy na rzecz poważnie zadłużonych krajów (HIPC) w latach 1999-2005 ponad dwukrotnie zwiększyły wydatki na plany ograniczania ubóstwa;

22. wzywa wszystkie kraje do dopełnienia zobowiązań w zakresie przejrzystego i odpowiedzialnego wykorzystania środków uzyskanych dzięki redukcji zadłużenia i przekonuje, że redukcja zadłużenia powinna być wstrzymana tylko wówczas, gdy parlament i organizacje społeczeństwa obywatelskiego zgodnie stwierdzą, że standardy przejrzystości i odpowiedzialności nie są spełniane;

23. podkreśla, że zrównoważenie zadłużenia w perspektywie długoterminowej będzie zależało od odpowiedzialnej polityki kredytowej, zapewnienia odpowiedniego finansowania, utrzymania właściwych polityk gospodarczych, umocnienia zarządzania długiem oraz właściwego spełnienia obowiązku sprawozdawczości przed opinią publiczną i Parlamentem w kwestii zaciągania pożyczek, jak również wywozu, w szczególności dywersyfikacji wywozu;

24. wzywa państwa członkowskie, do zapewnienia, by jakiekolwiek gospodarcze warunki restrukturyzacji związane z redukcją zadłużenia ograniczały się do osiągnięcia powrotu do spłacalności długu, oraz by warunki te nie prowadziły do powstania niezamierzonych przeszkód dla finansowania publicznego rozwiązań, których celem jest walka z ubóstwem;

25. wzywa wszystkich darczyńców i kredytodawców do udostępnienia krajom partnerskim wszystkich informacji dotyczących pożyczek i umorzeń długów, i nalega na podobną przejrzystość co w przypadku kredytodawców komercyjnych;

26. wzywa państwa członkowskie do podjęcia działań po „podażowej stronie" korupcji poprzez prowadzenie dochodzeń, ściganie i tworzenie czarnych list podmiotów dających łapówki i do ochrony biednych krajów przed „funduszami szakala";

27. wzywa Bank Światowy do szerszego udostępnienia finansowania na warunkach preferencyjnych krajom, które starają się osiągnąć MCR;

Finansowanie rozwoju ludzkiego i społecznego

28. wzywa UE do zwiększenia swych zobowiązań w zakresie ODA na edukację w celu uzupełnienia niedoboru finansowania wynoszącego 5,3 mld EUR, oraz — jako że głównym wyzwaniem stojącym przed inicjatywą „Edukacja dla wszystkich — inicjatywa szybkiego finansowania (ISF)" jest brak zewnętrznego finansowania — stwierdza, że Komisji należy się uznanie za podjęcie wysiłków na rzecz zwiększenia wsparcia ze strony darczyńców, wyraża jednak ubolewanie w związku z faktem, że choć zobowiązania podjęte na konferencji darczyńców, która odbyła się w Brukseli w dniu 2 maja 2007 r., umożliwiły pójście do szkoły kolejnemu milionowi dzieci, to wciąż 76 milionów dzieci nie ma do niej dostępu;

29. zwraca się do UE o zwiększenie odsetka globalnej ODA na zdrowie z obecnego poziomu 6,6 % w celu wspierania uzupełnienia niedoboru finansowania wynoszącego 11,9 mld EUR rocznie, przy całkowitej kwocie potrzebnej na pokrycie globalnych wydatków na służbę zdrowia szacowanej na 21 mld EUR rocznie, oraz wzywa do nieprzerwanego i zwiększonego wsparcia dla Globalnego Funduszu Zdrowia w zakresie zwalczania AIDS, gruźlicy i malarii;

30. zwraca się do Unii Afrykańskiej (UA) o dalsze poparcie dla deklaracji z Abudży z 2001 r., która potwierdza, że kraje powinny przeznaczać co najmniej 15 % krajowego budżetu na służbę zdrowia, oraz wyraża ubolewanie, że jedynie dwa państwa afrykańskie wypełniły tę obietnicę;

31. podkreśla, że rządy państw rozwijających się dokonały w ostatniej dekadzie rzeczywistych postępów w zakresie zwiększania inwestycji w ochronę zdrowia i edukację, jednak w niektórych przypadkach obietnice nie zostały spełnione, i wzywa te rządy do ustanowienia harmonogramu realizacji celu zainwestowania przynajmniej 20 % budżetów rządowych w edukację i 15 % w ochronę zdrowia;

32. wzywa Trybunał Obrachunkowy do przeprowadzenia w 2008 r. kontroli zobowiązań w ramach instrumentu współpracy na rzecz rozwoju, tak by do 2009 r. 20 % całkowitej ODA udzielanej przez UE przeznaczane było na podstawową opiekę zdrowotną oraz edukację na poziomie podstawowym i średnim;

Priorytety w dziedzinie rozwoju ludzkiego i społecznego

33. podkreśla, że priorytetem jest zapewnienie dzieciom, do których dostęp jest utrudniony — z nękanych konfliktami państw niestabilnych, niepełnosprawnym, pochodzącym z odległych regionów, z trwale ubogich rodzin lub podlegających wykluczeniu ze względu na pochodzenie etniczne — dostępu do prawa do podstawowej edukacji;

34. wzywa UE, by pilnie zwróciła uwagę na kwestię edukacji w nękanych konfliktami państwach niestabilnych, które otrzymują obecnie mniej niż jedną piątą światowej pomocy na rzecz edukacji, pomimo iż mieszka w nich ponad połowa światowej populacji dzieci nieobjętych systemem edukacyjnym, wzywa w szczególności Departament Pomocy Humanitarnej Komisji (ECHO) do podejmowania działań zgodnych z jasnymi wytycznymi dotyczącymi wsparcia ECHO dla edukacji w nagłych przypadkach;

35. wzywa UE do udzielenia pomocy państwom w budowaniu ich zdolności w zakresie oceny wyników nauczania, tak aby zagwarantować, że szerszy dostęp do edukacji wiąże się też z jej jakością;

36. wyraża ubolewanie w związku z faktem, że praktycznie żaden kraj afrykański nie jest na drodze do realizacji MCR w zakresie zdrowia matki i dziecka;

37. odnotowuje, że postęp w zakresie śmiertelności dzieci jest mniejszy niż w przypadku pozostałych MCR, mimo dostępności prostych i tanich środków, które mogłyby co roku zapobiec milionom zgonów, i podkreśla, że doustne nawadnianie ustroju, siatki pokryte środkami owadobójczymi, karmienie piersią i powszechnie stosowane antybiotyki do leczenia chorób układu oddechowego mogłyby zapobiegać około 63 % przypadków zgonów dzieci;

38. wyraża przekonanie, że infrastruktura w dziedzinie ochrony zdrowia zasługuje na trwałe i długookresowe wsparcie finansowe z budżetów krajowych oraz pomoc międzynarodową w celu realizacji powiązanych ze zdrowiem MCR, takich jak ograniczanie śmiertelności noworodków poprzez szersze objęcie szczepieniami, ograniczanie śmiertelności okołoporodowej poprzez zwiększony dostęp do fachowej opieki medycznej, wspieranie badań naukowych, rozwoju i dostępu do nowych metod diagnostyki i terapii, zapewnianie bezpiecznej wody pitnej i odpowiednich warunków sanitarnych oraz znaczna intensyfikacja działań na rzecz powszechnego dostępu do zapobiegania, leczenia, opieki i wsparcia dla chorych na HIV/AIDS, malarię, gruźlicę i inne choroby do 2010 r., ze środowiskami marginalizowanymi i osobami najbardziej podatnymi na choroby zakaźne włącznie;

39. wzywa międzynarodową wspólnotę darczyńców do udzielenia pomocy krajom rozwijającym się w opracowywaniu i realizacji wszechstronnych programów działania w dziedzinie opieki zdrowotnej, podejmując kwestie takie jak potrzeba zapewnienia trwałego finansowania infrastruktury zdrowotnej oraz płac, zwiększenie nakładów na szkolenia oraz unikanie nadmiernego „drenażu mózgów" poprzez migrację wysoko wykwalifikowanych pracowników ochrony zdrowia;

40. z zadowoleniem przyjmuje deklarację z Johannesburga podjętą na 3. zwyczajnej sesji ministrów zdrowia UA, która odbyła się w dniach 9-13 kwietnia 2007 r., w sprawie wzmocnienia systemów zdrowotnych na rzecz sprawiedliwości i rozwoju jako ważną inicjatywę dla procesu realizacji MCR; wzywa UE do wsparcia państw członkowskich UA w realizacji programów opartych na tej deklaracji;

41. wzywa UE, aby w dalszym ciągu była liderem wysiłków na rzecz wspierania praw do zdrowia seksualnego i reprodukcyjnego, utrzymując poziom finansowania dla realizacji planu działania Międzynarodowej Konferencji na rzecz Ludności i Rozwoju, wyraża też ubolewanie, że podczas gdy Afryka Subsaharyjska ma najwyższy odsetek śmiertelności okołoporodowej, ma też najniższy procent stosowania antykoncepcji na świecie (19 %), a śmiertelność okołoporodowa jest w 30 % spowodowana przeprowadzaną w ryzykownych warunkach aborcją;

42. zaznacza, że ONZ planuje przyjęcie nowego celu w zakresie MCR 5 w sprawie powszechnego dostępu do usług związanych z zapewnieniem prawa do zdrowia reprodukcyjnego i seksualnego, z zadowoleniem przyjmuje zatem plan działania z Maputo na rzecz operacjonalizacji ram polityki kontynentalnej w zakresie praw i zdrowia reprodukcyjnego 2007-2010, przyjętego na specjalnej sesji Konferencji Ministrów Zdrowia UA w dniach 18-22 września 2006 r.;

43. podkreśla pilną potrzebę zwalczania przemocy ze względu na płeć we wszelkich formach, ponieważ przemoc ogranicza dostęp dziewcząt do edukacji i opieki zdrowotnej i jako jeden z głównych powodów rozprzestrzeniania się epidemii HIV stanowi poważną przeszkodę dla osiągnięcia większej równości płci w krajach rozwijających się;

44. wzywa Komisję do zwiększenia zobowiązań w zakresie zwalczania HIV/AIDS w krajach rozwijających się i do zagwarantowania, że kraje najciężej dotknięte uzyskają lepszy trwały dostęp po dostępnych cenach do zasobów i polityk w dziedzinie zapobiegania, kuracji antyretrowirusowych oraz usług zdrowotnych (infrastruktura, personel i leki) zdolnych sprostać rosnącemu zapotrzebowaniu;

45. zauważa, że wszystkie MCR w sposób krytyczny zależą od rozprzestrzeniania się epidemii AIDS, i wzywa Komisję do nadania najwyższego priorytetu kwestii tej światowej pandemii poprzez wspieranie znaczących i wszechstronnych działań; zaznacza, że działania te powinny obejmować zapewnienie powszechnego dostępu do profilaktyki i leczenia, jak również odpowiednie inwestycje w rozwój i powszechny dostęp do szerokiego wachlarza technologii zapobiegania, w tym mikrobicydów i szczepionek;

46. wzywa UE do zwiększenia finansowania w celu zagwarantowania, że postęp w zakresie nauk podstawowych i biomedycyny przyniesie efekty w postaci nowych i dostępnych leków, szczepionek i metod diagnostycznych odnoszących się do zapomnianych chorób, do wsparcia fazy rozwojowej badań i rozwoju; do zabezpieczenia stosowania nowych produktów przez zaniedbane grupy ludności; przy jednoczesnym poszanowaniu postanowień TRIPS;

47. wzywa UE do wsparcia pełnej realizacji deklaracji z Ad-Dauhy dotyczącej porozumienia TRIPS oraz zdrowia publicznego przyjętej przez ministerialną konferencję WTO, która odbyła się w dniach 9-14 listopada 2001 r., oraz do zadbania o to, by leki były dostępne dla tych krajów rozwijających się, które podejmują działania zgodne z rzeczoną deklaracją, wzywa też UE do udzielenia pomocy technicznej krajom rozwijającym się w zakresie działań na rzecz zdrowia publicznego w dziedzinie prawa patentowego;

48. podkreśla potrzebę dokonania wszechstronnego przeglądu tych systemów, które nie radzą sobie z rozwiązywaniem problemu dostępu do leków, co obejmuje przedłożenie WTO zaleceń zmian w zakresie zasad wywozu leków w ramach wykorzystania licencji przymusowych, znanych jako decyzja z 30 sierpnia;

49. zaznacza, że według niektórych szacunków należy zatrudnić 2 miliony nauczycieli oraz ponad 4 miliony pracowników ochrony zdrowia, by zapewnić opiekę zdrowotną i edukację dla wszystkich, każdego roku zaś trzeba zainwestować 10 miliardów EUR w szkolenia i wynagrodzenia dla wykwalifikowanych nauczycieli i pracowników służby zdrowia;

50. wzywa rządy państw ubogich do ustalenia godnego poziomu płac pracowników służby zdrowia we współpracy z ich związkami zawodowymi;

51. wzywa rządy państw ubogich do zapewnienia parlamentarnej i obywatelskiej reprezentacji i nadzoru w procesie monitorowania usług publicznych oraz do ułatwienia udziału społeczeństwa obywatelskiego i władz lokalnych w lokalnym i krajowym planowaniu i procesach budżetowych, w tym w podpisywaniu porozumień i umów z darczyńcami;

52. podkreśla, że w niektórych krajach wzrasta poziom niedożywienia, i że w całej Afryce w 2015 r. niedożywionych będzie około 3,7 miliona dzieci więcej niż obecnie, wzywa UE do dokonania przeglądu i oceny, czy jej inwestycje pośrednie efektywnie ograniczają niedożywienie;

53. wzywa międzynarodową wspólnotę darczyńców do ponownego zdwojenia wysiłków oraz do koordynowania specyficznych strategii politycznych mających na celu rozwiązanie problemu ciągłego głodu i zagwarantowanie bezpieczeństwa żywnościowego poprzez przyjęcie ogólnej strategii zwalczania wielorakich podstawowych przyczyn tego problematycznego zjawiska; wzywa rządy do wywiązywania się z zobowiązań w zakresie poszanowania, ochrony i zagwarantowania prawa do pożywienia, zwłaszcza poprzez umożliwienie wszystkim dostępu do pożywienia;

54. wzywa darczyńców z UE do natychmiastowego rozpoczęcia składania sprawozdań przy wykorzystaniu międzynarodowych wskaźników żywieniowych w celu ukazania postępów w zakresie bezpieczeństwa żywności, sieci zabezpieczających i opieki społecznej, zarządzania, wody, warunków sanitarnych i zdrowia;

Jakość pomocy i ubóstwo głównymi elementami współpracy na rzecz rozwoju

55. nalega, aby Komisja i państwa członkowskie posłużyły się kodeksem postępowania dotyczącym usprawnienia podziału pracy pomiędzy darczyńcami z UE, aby zapewnić lepszą koordynację wydatków i programów na rzecz zdrowia i edukacji oraz skoncentrowanie się w większym stopniu na pominiętych, pozbawionych pomocy krajach, w tym krajach nękanych konfliktami i państwach niestabilnych;

56. wzywa wszystkie państwa członkowskie do pełnego wdrożenia uzgodnionej powyższej deklaracji paryskiej na rzecz poprawy skuteczności pomocy i podkreśla, że potrzebne są zwiększone wysiłki ze strony UE w odniesieniu do wzajemnej odpowiedzialności, przewodniej roli krajów partnerskich i reformy pomocy technicznej, ze względu na złe wyniki państw członkowskich DAC w tych trzech dziedzinach, opublikowane w niedawnym bazowym badaniu OECD dotyczącym realizacji deklaracji paryskiej;

57. wzywa UE do wsparcia partnerów w tworzeniu w ich krajach zdolności do przewodzenia spójnym procesom zarządczym, ponieważ jest to kluczowy czynnik w zapewnianiu krajom należnej własności i przywództwa w odniesieniu do ich własnych procesów rozwojowych;

58. wyraża przekonanie, że mikrofinansowanie jest jednym z najbardziej istotnych instrumentów zwalczania ubóstwa, ponieważ umożliwia aktywny udział osób ubogich w tej walce;

59. podkreśla, że jednym z najlepszych sposobów uniknięcia głodu oraz poprawienia sytuacji kobiet i mężczyzn jest zagwarantowanie wydajnej i jakościowo bardzo dobrej pracy za przyzwoite wynagrodzenie;

60. uważa, że polityka rozwoju UE powinna ponownie skupić się na priorytetach związanych z równouprawnieniem płci i prawach dziecka jako na prawach podstawowych i jako na elemencie kryteriów zarządzania stosowanych w ramach umowy z Kotonu ([1]) i innych;

61. z zadowoleniem przyjmuje zainicjowane ostatnio Partnerstwo WE/ONZ na rzecz równości płci, rozwoju i pokoju, które ma na celu zagwarantowanie, że kwestie płci nie będą pomijane przy realizacji i przeglądzie deklaracji paryskiej;

([1]) Umowa o partnerstwie między członkami grupy państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z jednej strony, a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony, podpisaną w Kotonu dnia 23 czerwca 2000 r. (Dz.U. L 317 z 15.12.2000, str. 3), Umowa znowelizowana decyzją nr 1/2006 Rady Ministrów AKP-WE (Dz.U. L 247 z 9.9.2006, str. 22).

62. uważa, że dokumenty strategiczne dotyczące eliminacji ubóstwa oraz krajowe dokumenty strategiczne potencjalnie stanowią ważne narzędzia realizacji MCR, lecz należy je sporządzać, realizować, monitorować i oceniać w konsultacji z parlamentami z krajów AKP i państw członkowskich, Parlamentem Europejskim, społeczeństwem obywatelskim i władzami lokalnymi, oraz powinny one skupiać się na osiągnięciu założeń MCR;

63. wyraża zaniepokojenie z powodu braku elastyczności w programowaniu WE, które określa ograniczone priorytety na początku cyklu programowania, co później nie pozwala na uwzględnienie nowych kwestii, nawet jeśli bezpośrednio wnioskują o to rządy partnerskie;

64. podkreśla, że długookresowym celem współpracy na rzecz rozwoju musi być stworzenie warunków dla trwałego rozwoju gospodarczego, społecznego i środowiskowego; w tym kontekście podkreśla potrzebę promowania inicjatyw partnerstwa prywatno-publicznego na rzecz wzrostu, w tym środków wsparcia dla małych i średnich przedsiębiorstw w celu zwiększenia produktywności i zatrudnienia;

65. podkreśla potencjał zagranicznych inwestycji bezpośrednich w odniesieniu do rozwoju, trwałego wzrostu gospodarczego, transferu wiedzy specjalistycznej, przedsiębiorczości i technologii oraz tworzenia nowych miejsc pracy; w tym kontekście podkreśla znaczenie przejrzystego, przewidywalnego i przyjaznego klimatu inwestycyjnego, minimalizującego regulacje dla biznesu, przestrzegającego praw własności, promującego konkurencję i działającego na rzecz właściwej polityki makroekonomicznej;

66. zwraca się do darczyńców i odbiorców o wsparcie poprawy danych w ramach wdrażania i monitorowania MCR;

67. wzywa Komisję do zagwarantowania, że w przypadku wydatkowania funduszy na infrastrukturę ograniczanie ubóstwa pozostanie kluczowym elementem wszystkich projektów;

68. uznaje, że działające obecnie fundusze UE, takie jak Fundusz Infrastrukturalny, Fundusz Wodny i Fundusz Energetyczny zajmują się ważnymi problemami.

69. zwraca się do UE o wzmocnienie partnerstw z krajami rozwijającymi się w sposób zachęcający do wzajemnej odpowiedzialności i obustronnych zobowiązań poprzez ustanowienie przewidywalnych standardów i terminów zwiększenia ODA, tak aby ułatwić krajom-odbiorcom planowanie wzmocnienia inwestycji publicznych;

70. podkreśla, że należy wykorzystać wszelkie środki w celu osiągnięcia MCR, a to wiąże się z koniecznością możliwie najszerszego partnerstwa odnośnych podmiotów, w szczególności parlamentów krajowych państw rozwijających się, społeczeństwa obywatelskiego i władz lokalnych;

71. ufa, że w trakcie opracowywania wspólnej strategii Afryka-UE osiągnięte zostanie porozumienie w sprawie fundamentalnego znaczenia realizacji MCR do 2015 r.;

Ogólna pomoc budżetowa

72. nalega, aby UE i rządy partnerskie zadbały o to, by wsparcie budżetowe zawsze przyjmowało formę pomocy budżetowej dla konkretnego sektora obejmującej środki dla sektora, w którym wydatkowane ma być finansowanie, wykorzystującej cele dotyczące ubóstwa, przy pomocy których dokonuje się bezpośredniego pomiaru rezultatów polityki zamiast uwzględniać wpływy i wydatki budżetowe, wprowadziły mechanizmy i narzędzia monitorowania dla zapewnienia, że odpowiednia część ogólnej pomocy budżetowej jest przeznaczona na wsparcie podstawowych potrzeb, zwłaszcza zdrowia i edukacji, i podkreśla, że musi temu towarzyszyć wsparcie dla budowania potencjału, i podkreśla, że 0,5 % przyznanej pomocy budżetowej należy zarezerwować wyłącznie dla organizacji społeczeństwa obywatelskiego spełniających funkcje kontrolne;

73. wzywa UE do wsparcia spójnego zarządzania MCR w ramach ogólnej pomocy budżetowej w odniesieniu do różnych działań wykonawczych i legislacyjnych, oraz nadzoru parlamentarnego, społeczeństwa obywatelskiego i władz lokalnych w zakresie pomocy budżetowej w celu zapewnienia silnych i jasnych powiązań między pomocą budżetową a osiągnięciem MCR;

74. wzywa do udziału parlamentów i społeczeństwa obywatelskiego w procesie efektywnego monitoringu budżetowego w formie przeglądów wydatków publicznych (PETS), które w szczegółowy sposób porównują dochody i wydatki w oparciu o kryteria Komitetu Pomocy Rozwojowej;

75. wzywa UE do zwiększenia pomocy w ramach bezpośredniego wsparcia budżetowego dla tych krajów, które dowiodły dobrego zarządzania, przestrzegania praw człowieka i poszanowania zasad demokracji;

76. podkreśla, że powszechną formą pomocy budżetowej są krótkoterminowe umowy między darczyńcami i rządami, a mało umów zawieranych jest na okres przekraczający trzy lata, i wzywa darczyńców do wydłużenia okresu zaciąganych przez nich zobowiązań, w miarę możliwości zgodnie z wytycznymi Komisji dotyczącymi „umów MCR", obejmujących sześcioletnie zobowiązania oraz jasne i przejrzyste zasady tego, kiedy i jak takie wsparcie może zostać zawieszone;

77. wzywa kraje do skoncentrowania się na tym, jaki wpływ ma ogólna pomoc budżetowa na równouprawnienie kobiet i relacje między płciami, ponieważ zwiększenie całkowitego finansowania niekoniecznie wiąże się z przezwyciężeniem nierównego dostępu oraz zmianą statusu grup zmarginalizowanych, w tym kobiet i osób niepełnosprawnych;

Zarządzanie

78. przypomina, że umowa z Kotonu wprowadza ramy dla dialogu krajów UE i AKP w sprawach związanych z zarządzaniem, i wzywa UE, aby wzmacniała te ramy zamiast dodawać nowe inicjatywy, strategie i polityki;

79. wyraża ubolewanie w związku z faktem, że instrument zarządzania WE, który przedstawiany jest jako motywująca transza wsparcia budżetowego, redukuje MCR do jedynie 23 wskaźników wraz z innymi wskaźnikami, takimi jak liberalizacja handlu, zwalczanie terroryzmu i migracja, które nie są związane z realizacją MCR, i wyraża przekonanie, że instrument zarządzania powinien koncentrować się na zobowiązaniu kraju partnerskiego do realizacji MCR;

80. nalega, by Komisja skorzystała z okazji, jaką stwarza przegląd podejść do profilu sprawowania władzy w 2008 r., i wysłuchała poglądów europejskich i afrykańskich parlamentów i organizacji społeczeństwa obywatelskiego, jak również państw członkowskich i rządów afrykańskich, oraz odpowiednio dostosowała podejście do sprawowania władzy;

81. przypomina rządom krajów rozwijających się, że postępy w realizacji MCR są często zakłócane przez epidemię korupcji, złe zarządzanie oraz dyskusyjne strategie ochrony zdrowia, i podkreśla, że ubóstwo nigdy nie zostanie zlikwidowane, jeżeli leżące u jego podstaw niedociągnięcia systemowe nie będą rozpoznawane, naprawiane i eliminowane;

82. wzywa kraje rozwijające się do zwiększania ich własnego potencjału do osiągnięcia dobrobytu poprzez tworzenie programów liberalizacji gospodarczej, szczególnie w dziedzinie praw własności, co natychmiast uwolniłoby znaczący kapitał na szybkie inwestycje — a proces ten sam z siebie ułatwiłby wcześniejszą realizację MCR;

83. wzywa wszystkich darczyńców pomocy dwustronnej i wielostronnej oraz agencje kredytów eksportowych do opracowania zbioru warunków opartych na odpowiedzialności rządów wobec obywateli i systemu partnerskiego, w którym pomoc niemająca charakteru humanitarnego jest uzależniona od zgodności z pewnymi szczególnymi kryteriami, a w szczególności od przejrzystości publicznej w zakresie strumienia dochodów;

Pokój i bezpieczeństwo

84. przypomina, że pokój i bezpieczeństwo mają kluczowe znaczenie dla realizacji MCR, apeluje zatem, by UE zadbała o to, by jej polityki rozwoju miały pozytywny wpływ na budowanie pokoju;

85. przypomina o zobowiązaniu do wprowadzenia uwrażliwienia na konflikty do wszystkich strategii politycznych UE, tak jak zapisano to w programie na rzecz zapobiegania nagłym konfliktom przyjętym w Göteborgu w 2001 r., i wzywa UE do wdrożenia ostatnio przyjętych instrumentów zapobiegania kon-

fliktom, takich jak strategia dotycząca broni strzeleckiej i broni lekkiej, ramy polityki UE w odniesieniu do reformy sektora bezpieczeństwa i wspólna koncepcja UE dotycząca rozbrojenia, demobilizacji i reintegracji (DDR);

86. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że traktat o handlu bronią ma obecnie poparcie 80 % rządów na świecie, i apeluje, by UE odgrywała rolę w zapewnieniu podpisania międzynarodowego, legalnie wiążącego traktatu;

Handel

87. zwraca się do UE o zadbanie o spójność polityki w zakresie handlu, rybactwa, współpracy na rzecz rozwoju i wspólnej polityki rolnej w celu uniknięcia bezpośrednich lub pośrednich negatywnych skutków dla gospodarki krajów rozwijających się;

88. podkreśla, że uwolnienie handlu może być jednym z najbardziej efektywnych czynników wzrostu gospodarczego, proces ten jednak należy uzupełnić krajową polityką redystrybucyjną i społeczną w celu ograniczenia ubóstwa;

89. przypomina o obietnicy złożonej podczas rundy rozwoju z Ad-Dauhy oraz o potrzebie sprawiedliwych i równych międzynarodowych systemów handlu opartych na zasadach, mających zaradzić nierównowadze w handlu światowym, zwłaszcza w odniesieniu do Afryki, wzywa UE do dołożenia wszelkich starań w celu zakończenia impasu w negocjacjach WTO;

90. zauważa, że, według przewodniczącego zakończonych patem negocjacji rundy dauhańskiej, w celu ułatwienia zawarcia sprzyjającego rozwojowi porozumienia UE musi rozważyć redukcję zniekształcających wymianę handlową rolnych subsydiów eksportowych o 70 %, zaś aby sfinalizować negocjacje do końca 2007 r., należy też podpisać umowę w sprawie ograniczenia subsydiów i ceł;

91. wyraża przekonanie, że sprawiedliwy handel jest ważnym narzędziem w budowaniu w krajach rozwijających się zrównoważonego handlu przynoszącego sprawiedliwe dochody producentom; wzywa Komisję, by udzieliła odpowiedzi na powyższą rezolucję Parlamentu w sprawie sprawiedliwego handlu i rozwoju w postaci, przyjmując zalecenie w sprawie sprawiedliwego handlu, tak jak zaznaczono to w ust. 1 i 2 rzeczonej rezolucji;

92. zwraca się do Komisji, aby zapewniła, że zawierane przez nią umowy handlowe przyczyniają się do realizacji MCR, nie zaś ją powstrzymują; w szczególności należy zadbać o to, by umowy o partnerstwie gospodarczym (EPA) stanowiły instrumenty na rzecz rozwoju i likwidacji ubóstwa w krajach AKP;

93. wyraża przekonanie, że TRIPS z obszaru farmakologii, mające wpływ na zdrowie publiczne oraz dostęp do leków, niepodlegających porozumieniu TRIPS, powinny być wyłączone z negocjacji w sprawie umów o partnerstwie gospodarczym oraz innych przyszłych dwustronnych lub regionalnych porozumień z krajami o niskich dochodach;

94. wyraża przekonanie, że wszystkie kraje AKP muszą mieć wyraźne prawo wyboru w zakresie objęcia negocjacjami kwestii innych niż handel towarami, i wzywa Komisję do zagwarantowania, że prawa własności intelektualnej oraz kwestie singapurskie (polityka konkurencji, zamówienia publiczne i inwestycje) zostaną wyłączone z negocjacji, jeżeli kraje AKP nie będą chciały takich negocjacji prowadzić;

95. wzywa Komisję, by unikała zakłóceń w handlu z grupą państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku (AKP), apeluje zatem, by Komisja dopilnowała, by w wypadku, gdy do końca 2007 r. nie uda się sfinalizować negocjacji umów o partnerstwie gospodarczym, wprowadzone zostały ustalenia, które pozwolą uniknąć niepewności po stronie partnerów z AKP, podkreśla, że wymaga to gwarancji, że bez względu na stan negocjacji umów o partnerstwie gospodarczym w tym czasie warunki dostępu AKP do rynku UE będą odpowiadały obecnej sytuacji, uzgodnionej w umowie z Kotonu; wzywa Komisję do wyjaśnienia, w jaki sposób można wprowadzić takie ustalenia, by uniknąć niepewności po stronie eksporterów i importerów;

96. zauważa, że ostatnie opracowania Konferencji ONZ ds. Handlu i Rozwoju (UNCTAD) oraz inne opracowania dowodzą, że szeroko zakrojona liberalizacja handlu w najsłabiej rozwiniętych krajach miała niewielki wpływ na realizację celów w zakresie trwałego i znaczącego ograniczania ubóstwa i przyczyniła się do spadku wartości towarów eksportowanych w stosunku do importowanych, w szczególności krajów afrykańskich;

97. wzywa Komisję do jak największego dostosowania polityki współpracy i handlu w celu udzielenia pomocy rządom krajów rozwijających się w zakresie utrzymania i rozwoju usług publicznych, szczególnie tych gwarantujących całej populacji dostęp do wody pitnej, usług zdrowotnych, edukacji i transportu;

98. apeluje, by w pełni uwzględnić fakt, że kraje AKP są często w dużym stopniu uzależnione od towarów podstawowych, które są szczególnie podatne na fluktuacje cen i zwyżki ceł, podkreśla też znaczenie dywersyfikacji, rozwoju procesów technologicznych, przemysłu oraz MŚP w tych krajach;

99. podkreśla znaczenie budowania zdolności w dziedzinie handlu oraz konieczność dodatkowych środków z UE, aby zwiększyć zdolność krajów AKP do określania potrzeb i strategii, negocjowania i wspierania integracji regionalnej, dywersyfikacji i przygotowywania do liberalizacji poprzez zwiększanie zdolności produkcyjnych, dostawczych i handlowych oraz wyrównywania kosztów dostosowawczych, a także zwiększania zdolności przyciągania inwestycji;

100. nalega, by środki mające pokryć pomoc handlową miały charakter dodatkowy w stosunku do środków przekazywanych w ramach 10. EFR, zgodnie z wnioskiem AKP, by dostosowanie umów o partnerstwie gospodarczym było finansowane oddzielnie i dodatkowo w stosunku do 10. EFR;

Zmiany klimatyczne

101. przekonuje, że UE nadal powinna odgrywać wiodącą rolę w promowaniu czystszego i bardziej efektywnego podejścia do trwałego rozwoju opartego na niskim udziale węgla;

102. zwraca uwagę, że choć ubogie społeczności w krajach rozwijających się w najmniejszym stopniu przyczyniły się do zmian klimatycznych, to właśnie one najmocniej odczują ich skutki, i zwraca się do UE, aby udostępniła znaczące środki dla umożliwienia krajom rozwijającym się przystosowania się do wzrostu poziomu mórz oraz zwiększonej siły i częstotliwości skrajnych warunków pogodowych, takich jak susze, burze, powodzie itd., jak również wynikających z nich obciążeń dla zdrowia, produkcji żywności i wody, które mogą zagrażać rozwojowi i prowadzić do migracji na szeroką skalę oraz narażać bezpieczeństwo;

103. wzywa UE do udostępnienia znacznych środków, aby umożliwić krajom ubogim dostosowanie się do zmian klimatu, i podkreśla, że środki te nie mogą być po prostu przekazane w ramach istniejącej pomocy budżetowej, wyraża też przekonanie, że należy wykorzystać część dochodów zgromadzonych w ramach handlu przydziałami przyznanymi w ramach europejskiego systemu handlu uprawnieniami do emisji oraz dochodów z opodatkowania węgla na sfinansowanie przyjaznego dla środowiska rozwoju w krajach rozwijających się;

104. podkreśla, że dostosowania nie należy traktować jedynie jako kwestii humanitarnej, ani jako priorytetu tylko w kontekście konwencji klimatycznej; zaznacza, że redukcja zagrożeń oraz uodpornienie na zmiany klimatyczne muszą być włączone do ogólnych agend rozwojowych, w tym dokumentów strategicznych dotyczących eliminacji ubóstwa oraz krajowych dokumentów strategicznych;

105. uznaje fakt, że opłaty licencyjne z tytułu praw własności intelektualnej (IPR) w obszarze czystych technologii mogą stanowić przeszkodę do przepływu tych technologii do krajów rozwijających się; podkreśla, że w celu zwalczania ubóstwa energetycznego i zapewnienia zrównoważonej ścieżki rozwoju, należy rozwijać partnerstwa IPR między krajami uprzemysłowionymi i rozwijającymi się w dążeniu do zapewnienia poszanowania praw własności, jednocześnie ułatwiając przepływ technologii;

106. podkreśla, że choć kwestia energii nie jest wyszczególniona w deklaracji milenijnej, dostarczanie nowoczesnych usług energetycznych dla ubogiej ludności stanowi konieczny warunek realizacji MCR; zaznacza, że wstępne warunki w zakresie technologii energii odnawialnej doskonale funkcjonują w wielu krajach rozwijających się, zapewniając efektywne rozwiązanie problemu rosnących cen ropy i potrzeb energetycznych przy jednoczesnym unikaniu dalszego niekorzystnego wpływu na klimat; wyraża ubolewanie

w związku z faktem, że UE nie przeznaczyła wystarczających zasobów finansowych na rozwiązanie problemu ubóstwa energetycznego; podkreśla w tym kontekście potrzebę zwiększenia strumieni pomocy, jak również wsparcia dla prywatnych inwestycji w technologie energii odnawialnej;

Działania po zrealizowaniu MCR

107. podkreśla, że o ile MCR zostaną zrealizowane, odsetek ludzi żyjących w ubóstwie zmniejszy się o połowę w ciągu dekady, co będzie stanowić ogromne osiągnięcie, niemniej jednak setki milionów najuboższych i najbardziej zagrożonych ludzi pozostaną w pułapce trwałego ubóstwa;

108. wzywa UE do określenia terminu porozumienia w sprawie strategii eliminacji ubóstwa po 2015 r.;

*

* *

109. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszego sprawozdania Radzie oraz Komisji, rządom i parlamentom państw członkowskich i krajów przystępujących, Unii Międzyparlamentarnej, Organizacji Narodów Zjednoczonych oraz Komitetowi Pomocy Rozwojowej OECD.

P6_TA(2007)0275

Prace Wspólnego Zgromadzenia Parlamentarnego AKP-UE w 2006 r.

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie prac Wspólnego Zgromadzenia Parlamentarnego AKP-UE w 2006 r. (2007/2021(INI))

Parlament Europejski,

— uwzględniając Umowę o partnerstwie zawartą między członkami grupy państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku z jednej strony a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi z drugiej strony, podpisaną w Kotonu w dniu 23 czerwca 2000 r. (Umowa z Kotonu) ([1]),

— uwzględniając Regulamin Wspólnego Zgromadzenia Parlamentarnego AKP-UE (WZP), przyjęty dnia 3 kwietnia 2003 r. ([2]), zmieniony ostatnio w Bridgetown (Barbados) dnia 23 listopada 2006 r.,

— uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1905/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające instrument finansowania współpracy na rzecz rozwoju ([3]),

— uwzględniając rezolucje przyjęte przez WZP w 2006 r. w sprawie:

  — energii w krajach AKP ([4]),

  — roli regionalnej integracji we wspieraniu pokoju i bezpieczeństwa ([5]),

  — rybołówstwa oraz jego aspektów społecznych i związanych z ochroną środowiska w krajach rozwijających się ([6]),

  — ptasiej grypy ([7]),

  — sytuacji w Sudanie ([8]),

  — ręcznej broni strzeleckiej i broni lekkiej w kontekście trwałego rozwoju ([9]),

  — turystyki i rozwoju ([10]),

  — wody w krajach rozwijających się ([11]),

  — stan negocjacji w sprawie umów o partnerstwie gospodarczym ([12]),

([1]) Dz.U. L 317 z 15.12.2000, str. 3 Umowa znowelizowana decyzją nr 1/2006 Rady Ministrów AKP-WE (Dz.U. L 247 z 9.9.2006, str. 22).
([2]) Dz.U. C 231 z 26.9.2003, str. 68.
([3]) Dz.U. L 378 z 27.12.2006, str. 41.
([4]) Dz.U. C 307 z 15.12.2006, str. 22.
([5]) Dz.U. C 307 z 15.12.2006, str. 17.
([6]) Dz.U. C 307 z 15.12.2006, str. 27.
([7]) Dz.U. C 307 z 15.12.2006, str. 37.
([8]) Dz.U. C 307 z 15.12.2006, str. 35.
([9]) Dz.U. C 330 z 30.12.2006, str. 22.
([10]) Dz.U. C 330 z 30.12.2006, str. 15.
([11]) Dz.U. C 330 z 30.12.2006, str. 31.
([12]) Dz.U. C 330 z 30.12.2006, str. 36.

Środa, 20 czerwca 2007 r.

— uwzględniając art. 45 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Rozwoju (A6-0208/2007),

A. uwzględniając debaty, które miały miejsce w Wiedniu i Bridgetown (odpowiednio w czerwcu i w listopadzie podczas 11 i 12 sesji), na temat stanu zaawansowania negocjacji w sprawie umów o partnerstwie gospodarczym, z udziałem Petera Mandelsona, członka Komisji odpowiedzialnego za handel oraz Billie Miller, minister spraw zagranicznych i handlu zagranicznego Barbadosu,

B. uwzględniając przyjęcie przez Parlament i Radę wyżej wymienionego rozporządzenia ustanawiającego instrument finansowania współpracy na rzecz rozwoju, które przewiduje programy tematyczne mające zastosowanie również do krajów AKP, a także program środków towarzyszących na rzecz krajów AKP, które są sygnatariuszami Protokołu w sprawie cukru,

C. uwzględniając rosnące znaczenie kwestii migracji i handlu ludźmi jako problemów leżących w interesie obu stron w ramach umowy z Kotonu,

D. uwzględniając decyzje podjęte przez Prezydium WZP o wysłaniu w 2006 r. następujących misji informacyjno-studyjnych:

— w lutym do Mauretanii — przemiany polityczne i przygotowanie wyborów,

— w kwietniu do Suazi i na Mauritius — reforma rynku cukru,

— w maju do Kenii — konsekwencje humanitarne spowodowane przez suszę,

— w maju do Togo — sytuacja polityczna, w szczególności stosowanie art. 96 Umowy o partnerstwie,

— w październiku do Etiopii — sytuacja polityczna po wyborach,

— w listopadzie na Maltę i do Hiszpanii (na Teneryfę) — sytuacja imigrantów z krajów AKP,

— w listopadzie w Republice Demokratycznej Konga — misja obserwatorów wyborów,

E. uwzględniając przegląd Umowy z Kotonu, który uzyskał poparcie instytucji europejskich i który stanowi bazę dla poszerzonej i bardziej skutecznej współpracy pomiędzy UE i krajami AKP,

F. uwzględniając wyjątkowy rozgłos, jaki uzyskała misja informacyjno-studyjna na Malcie i w Hiszpanii w sprawie sytuacji imigrantów z krajów AKP, pierwsza, która zgromadziła parlamentarzystów z krajów pochodzenia imigrantów oraz z krajów europejskich,

G. uwzględniając utrzymujący się konflikt w Darfurze (Sudan) oraz poważne i powtarzające się naruszenia praw człowieka, które mają tam miejsce, oraz przypominając wagę skutecznej pomocy humanitarnej,

H. mając na uwadze, że Republika Demokratyczna Konga, kraj pustoszony przez dziesięciolecia, zdołał podjąć starania w obiecującym kierunku, dzięki zaangażowaniu podmiotów kongijskich i wspólnoty międzynarodowej,

I. uwzględniając odmowę władz Erytrei dotyczącą przyjazdu misji informacyjnej Prezydium WZP do Erytrei,

J. uwzględniając odrzucenie w oddzielnym głosowaniu w poszczególnych izbach głosowanej w trybie pilnym rezolucji w sprawie sytuacji w Afryce Wschodniej,

K. uwzględniając prace Parlamentu Panafrykańskiego i sformalizowanie stosunków między Parlamentem Europejskim i Parlamentem Panafrykańskim,

L. uwzględniając widoczne pogorszenie sytuacji w Zimbabwe,

M. uwzględniając decyzję Sekretariatu AKP dotyczącą zbadania swojej organizacji wewnętrznej,

N. uwzględniając ogromny wkład prezydencji austriackiej w UE oraz rządu Barbadosu w 11. i 12. sesję WZP,

O. uwzględniając coraz większy udział podmiotów niepaństwowych w sesjach WZP,

1. z zadowoleniem przyjmuje stworzenie w 2006 r. ram dla otwartego, demokratycznego i pogłębionego dialogu na temat negocjacji umów o partnerstwie gospodarczym między UE i podregionami AKP; wyraża zadowolenie z powodu przyjęcia w Bridgetown rezolucji w trybie pilnym w sprawie stanu zaawansowania negocjacji dotyczących umów o partnerstwie gospodarczym, które niepokoją przedstawicieli UE i krajów AKP w związku z ewentualnym negatywnym wpływem, jaki mogą one wywierać na ogólny cel trwałego rozwoju krajów AKP;

2. zachęca WZP do dalszego wyrażania niezależnego stanowiska i przedstawiania konkretnych propozycji dotyczących negocjacji umów o partnerstwie gospodarczym oraz procesu ich wprowadzania w życie, tak aby mogły one służyć umacnianiu pełnego zaangażowania społeczeństwa obywatelskiego i parlamentów krajowych;

3. z zadowoleniem przyjmuje zobowiązanie podjęte na sesji w Bridgetown przez komisarza odpowiedzialnego za rozwój i pomoc humanitarną do poddania krajowych i regionalnych dokumentów strategicznych dotyczących krajów AKP (okres 2008-2013) demokratycznej kontroli w parlamentach, jednak wyraża ubolewanie, że nie stało sie to możliwe;

4. wzywa Komisję do jak najszybszego skonkretyzowania tego zobowiązania na podstawie procedury stosowanej w ramach wyżej wymienionego rozporządzenia ustanawiającego instrument finansowania współpracy na rzecz rozwoju;

5. wzywa parlamenty narodowe krajów AKP do stanowczego wzywania swych rządów oraz Komisji do nieustannego angażowania ich, we współpracy z organizacjami społeczeństwa obywatelskiego, do formułowania, wdrażania, monitorowania oraz oceny krajowych dokumentów strategicznych związanych ze współpracą pomiędzy UE a danym państwem (okres 2008-2013);

6. domaga się, aby parlamenty państw UE sprawowały ścisłą kontrolę parlamentarną nad władzą wykonawczą w zakresie programowania Europejskiego Funduszu Rozwoju (EFR);

7. z zadowoleniem przyjmuje postęp w nadaniu parlamentarnego charakteru WZP, pogłębienie zaangażowania jego członków i dyskusji na temat EFR, kwestie handlowe związane z AKP-UE oraz wdrożenie umowy z Kotonu;

8. z zadowoleniem odnotowuje decyzję WZP o podjęciu kwestii migracji, kwestii leżących potencjalnie we wspólnym interesie, poprzez w szczególności:

— organizację seminarium podczas sesji w Wiedniu,

— wysłanie w 2006 r. misji informacyjno-studyjnej do krajów przyjmujących imigrantów, tj. na Maltę i do Hiszpanii, oraz wysłanie podobnej misji do Senegalu w kwietniu 2007 r.,

— decyzję o opracowaniu przez Komisję Spraw Socjalnych i Środowiska sprawozdania w sprawie migracji pracowników wykwalifikowanych i jej wpływu na rozwój krajowy,

— decyzję o opracowaniu przez wiceprzewodniczących odpowiedzialnych w Prezydium za prawa człowieka sprawozdania w sprawie kwestii związanych z migracją;

9. zachęca WZP do dalszej refleksji nad kwestiami migracji oraz wypracowania konkretnych zaleceń w tym zakresie i podjęcia dalszych starań w kierunku znalezienia rozwiązań na rzecz rozwoju krajów pochodzenia i walki z handlem ludźmi;

10. wyraża zadowolenie z powodu przyjęcia rezolucji w sprawie sytuacji w Sudanie podczas sesji w Wiedniu, która określa jasne stanowisko dotyczące odpowiedzialności za konflikt w regionie Darfuru; wzywa wspólnotę międzynarodową o pilne i bardziej aktywne podjęcie działań, w porozumieniu z Unią Afrykańską (UA), aby położyć kres konfliktowi, cierpieniu ludności cywilnej i katastrofie humanitarnej; wzywa wspólnotę międzynarodową do zapewnienia rzeczywistego wysłania międzynarodowych sił usankcjonowanych mandatem Rady Bezpieczeństwa (a mianowicie rezolucją 1706 z 31 sierpnia 2006 r.); odnotowuje, że rząd Sudanu zgodził się na przemieszczenie międzynarodowych sił pokojowych usankcjonowanych mandatem Rady Bezpieczeństwa i wyraża nadzieję, że będzie to stanowiło pierwszy krok na drodze do osiągania konkretnych postępów w procesie pokojowym w regionie Darfuru;

Środa, 20 czerwca 2007 r.

11. ubolewa nad wykorzystaniem procedury oddzielnego głosowania w poszczególnych izbach, które doprowadziło do odrzucenia rezolucji w sprawie Afryki Wschodniej podczas sesji w Bridgetown, pomimo iż większość członków WZP opowiedziała się za wspomnianą rezolucją;

12. wzywa wszystkie strony do unikania stosowania procedury oddzielnego głosowania w poszczególnych izbach, aby sprzyjać poczuciu solidarności i spójności w ramach WZP;

13. usilnie wzywa władze erytrejskie do ułatwienia prowadzenia misji informacyjnej przewidzianej i potwierdzanej wielokrotnie przez Prezydium WZP;

14. zachęca WZP do kontynuowania i pogłębiania dialogu z Parlamentem Panafrykańskim, w szczególności w zakresie kwestii pokoju i bezpieczeństwa;

15. wzywa WZP do przyjęcia zdecydowanego wspólnego stanowiska w sprawie załamania demokracji, praworządności, praw człowieka i systemu gospodarczego w Zimbabwe do wywierania nacisku, aby zakazy podróży międzynarodowych zastosowane wobec kluczowych osobistości reżimu Zimbabwe były w pełni przestrzegane.

16. wzywa WZP do refleksji nad przyszłością współpracy AKP-UE, z uwzględnieniem nowego kontekstu tworzenia UA — i Parlamentu Panafrykańskiego — oraz wzmocnienia poszczególnych podregionów AKP i ich instytucji;

17. wzywa zgromadzenia parlamentarne na szczeblu lokalnym w krajach grupy AKP, które pragną podjąć dialog z Parlamentem Europejskim o uczynienie tego zgodnie z postanowieniami art. 19 Umowy z Kotonu;

18. z zadowoleniem przyjmuje decyzję Prezydium WZP o podjęciu kwestii stosunków Chiny-Afryka i uznaniu ich za temat dialogu politycznego w ramach zgromadzenia;

19. zachęca WZP do wzmocnienia roli Komisji do Spraw Politycznych, tak by stała się ona prawdziwym forum dla zapobiegania i rozwiązywania konfliktów, w ramach partnerstwa AKP-UE, i do uogólnienia w tym celu debat w sprawie sytuacji kryzysowych w takim czy innym państwie; wyraża zadowolenie z podjętych działań na rzecz zwalczania handlu bronią lekką i małokalibrową i zachęca WZP do działań lobbingowych, tak by rezolucja z dnia 23 listopada 2006 r. przyniosła konkretne rezultaty;

20. z zadowoleniem odnotowuje wyrażoną przez Komisję Rozwoju Gospodarczego, Finansów i Handlu chęć podjęcia kwestii związanych z zaopatrzeniem w źródła energii i z rozwojem turystyki, jako nośników rozwoju;

21. podkreśla rolę odgrywaną przez Komisję Spraw Socjalnych i Środowiska w zakresie bardziej odpowiedzialnego rybołówstwa, które niesie większe korzyści w zakresie zrównoważonego rozwoju, oraz dla osiągnięcia milenijnego celu rozwoju nr 7, czyli „powszechnego dostępu do wody";

22. wyraża uznanie dla prezydencji austriackiej w Radzie UE, Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej (MAEA), miasta Wiedeń, jak również różnych stowarzyszeń, za ich wkład w 11 sesję, która odbyła się w Wiedniu, a w szczególności w seminaria na następujące tematy:

— Migracja i integracja,

— Nierozprzestrzenianie broni masowego rażenia,

— Transport publiczny w Wiedniu;

23. wyraża uznanie dla rządu i parlamentu Barbadosu oraz podmiotów gospodarczych i społecznych za ich wkład w 12 sesję, która odbyła się w Bridgetown, a w szczególności w seminaria na następujące tematy:

— Części składowe systemów zarządzania w dziedzinie ochrony środowiska, których celem jest ochrona zlewisk i ekosystemów terenów przybrzeżnych;

— Współpraca UE na rzecz konkurencyjności podstawowych produktów pochodzących z AKP: przypadek rumu i innych produktów AKP,

— Leczenie HIV/AIDS: określenie, oszacowanie i pokrywanie kosztów;

24. podkreśla, że organizacja posiedzeń na poziomie regionalnym lub lokalnym, zgodnie z art. 17 ust. 3 Umowy z Kotonu, powinna wejść w czynną fazę wdrażania; wzywa WZP do zaplanowania tego typu posiedzeń w oparciu o struktury parlamentarne istniejące w ramach grupy AKP i do poświęcenia ich w szczególności współpracy regionalnej w kontekście zapobiegania i rozwiązywania konfliktów oraz zawieraniu i wdrażaniu umów o partnerstwie gospodarczym;

25. z zadowoleniem odnotowuje coraz większy udział podmiotów niepaństwowych w sesjach WZP oraz to, że wydarzenia alternatywne postrzegane są obecnie jako pozytywne uzupełnienie;

26. ponawia swe poparcie dla sformułowanego na 9 sesji w kwietniu 2005 r. wniosku WZP, by odpowiedni odsetek środków EFR przeznaczyć na edukację polityczną i szkolenie parlamentarzystów i przywódców politycznych, gospodarczych czy społecznych w interesie trwałego wzmocnienia dobrego zarządzania, rządów prawa, struktur demokratycznych, a także współdziałania rządu z opozycją w opartych na wolnych wyborach demokracjach pluralistycznych; uważa, że środki te należałoby wykorzystać na utworzenie wyższych szkół administracji publicznej oraz na polityczne kształcenie posłów, pracowników administracji szczebla lokalnego oraz osób zajmujących odpowiedzialne stanowiska w partiach politycznych i stowarzyszeniach;

27. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie oraz Komisji, jak również Radzie AKP, rządom i parlamentom Austrii i Barbadosu.

P6_TA(2007)0276

Rozszerzenie strefy euro

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie ulepszenia metody konsultacji z Parlamentem w procedurach dotyczących rozszerzenia strefy euro

Parlament Europejski,

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 1 czerwca 2006 r. w sprawie rozszerzenia strefy euro [1],

— uwzględniając art. 122 ust. 2 traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem w sprawie przyjęcia jednej waluty przez Maltę i Cypr z dniem 1 stycznia 2008 r. (C6-0151/2007 i C6-0150/2007),

— uwzględniając pisma przewodniczącego Parlamentu Europejskiego z dnia 6 czerwca 2007 r. do Przewodniczących Komisji i Rady;

— uwzględniając art. 103 ust. 2 Regulaminu,

1. w odniesieniu do przyszłych rozszerzeń strefy euro wzywa Komisję i Radę:

a) do osiągnięcia porozumienia międzyinstytucjonalnego w sprawie harmonogramu oraz podejścia do współpracy z kolejnymi państwami członkowskimi chcącymi przystąpić do strefy euro, w tym:

   i) do rozpoczynania rozmów z Parlamentem na wczesnym etapie, aby zostawić mu co najmniej dwa miesiące na konsultację, w poszanowaniu jego prerogatywy do należytego rozpatrywania wniosków złożonych wspólnie przez Komisję i Europejski Bank Centralny;

   ii) do zobowiązania państw ubiegających się o przystąpienie do strefy euro do ogłaszania zamiaru złożenia oficjalnego wniosku najpóźniej jesienią roku poprzedzającego jego złożenie i do starań o wczesny kontakt z Komisją Gospodarczą i Monetarną Parlamentu Europejskiego aby ułatwić cały proces wprowadzania wspólnej waluty; oraz

   iii) do opracowywania przez Komisję tymczasowego sprawozdania o konwergencji na początku roku następującego po wstępnym ogłoszeniu zamiaru przystąpienia przez państwo członkowskie;

[1] Dz.U. C 298 E z 8.12.2006, str. 249.

b) do zapewnienia ścisłego monitorowania przygotowań do rozszerzenia strefy euro o przystępujące państwa członkowskie przez przyszłą Europejską Radę Konsultacyjną ds. Zarządzania Statystyką i Europejski Komitet ds. Informacji Statystycznych; do zapewnienia udzielenia Komisji dodatkowych uprawnień w zakresie weryfikacji danych, ponieważ wyraża przekonanie, że jakość danych dostępnych Komisji nadal pozostawia wiele do życzenia; zaleca, aby Komisja sprawdzała dane przekazywane przez krajowe banki centralne, porównując je z danymi otrzymywanymi w kwartalnych sprawozdaniach dla administracji centralnej, aby dzięki takiej weryfikacji poprawić wiarygodność statystyk;

c) do przyjęcia stanowiska, zgodnie z którym przed dokonaniem oceny zgodności z kryteriami z Maastricht należy zamknąć wszelkie procedury dotyczące deficytu w danym państwie członkowskim;

2. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji rządom państw członkowskich oraz Europejskiemu Bankowi Centralnemu.

Czwartek, 21 czerwca 2007 r.

PROTOKÓŁ

(2008/C 146 E/04)

PRZEBIEG POSIEDZENIA

PRZEWODNICTWO: Manuel António dos SANTOS

Wiceprzewodniczący

1. Otwarcie posiedzenia

Posiedzenie zostało otwarte o godz. 10.00.

2. Składanie dokumentów

Złożono następujące dokumenty:

1) przez Radę i Komisję:

— Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ochrony konsumentów w odniesieniu do niektórych aspektów użytkowania nieruchomości w oznaczonym czasie, długoterminowych produktów wakacyjnych, wymiany i odsprzedaży (COM(2007)0303 — C6-0159/2007 — 2007/0113(COD))

odesłany komisja przedm. właśc.: IMCO
opinia: JURI, TRAN

— Zalecenie w sprawie decyzji Rady dotyczącej przystąpienia Bułgarii i Rumunii do konwencji z dnia 26 lipca 1995 r. sporządzonej na podstawie artykułu K.3 Traktatu o Unii Europejskiej o wykorzystaniu technologii informatycznej dla potrzeb celnych (COM(2007)0211 — C6-0168/2007 — 2007/0079(CNS))

odesłany komisja przedm. właśc.: LIBE
opinia: IMCO

— Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie urządzenia sprzęgającego oraz biegu wstecznego kołowych ciągników rolniczych lub leśnych (wersja skodyfikowana) (COM(2007)0319 — C6-0175/2007 — 2007/0117(COD))

odesłany komisja przedm. właśc.: JURI

— Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 320/2006 ustanawiające tymczasowy system restrukturyzacji przemysłu cukrowniczego we Wspólnocie (COM(2007)0227 [[01]] — C6-0176/2007 — 2007/0085(CNS))

odesłany komisja przedm. właśc.: AGRI
opinia: DEVE, BUDG, CONT, INTA, REGI

— Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 318/2006 w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru (COM(2007)0227 [[02]] — C6-0177/2007 — 2007/0086(CNS))

odesłany komisja przedm. właśc.: AGRI
opinia: DEVE, BUDG, CONT, INTA, REGI

— Wniosek dotyczący decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie udziału Wspólnoty w programie badawczo-rozwojowym, którego celem jest podwyższenie jakości życia osób starszych poprzez zastosowanie nowych technologii informacyjno-komunikacyjnych, podjętym przez kilka państw członkowskich (COM(2007)0329 — C6-0178/2007 — 2007/0116(COD))

odesłany komisja przedm. właśc.: ITRE
opinia: FEMM, CULT, EMPL, BUDG

— Wniosek dotyczący decyzji Rady upoważniającej Republikę Słowenii do ratyfikowania, w interesie Wspólnoty Europejskiej, Protokołu z dnia 12 lutego 2004 r. zmieniającego Konwencję paryską o odpowiedzialności osób trzecich w dziedzinie energii jądrowej z dnia 29 lipca 1960 r. (09453/2007 — C6-0180/2007 — 2006/0260(AVC))

odesłany komisja przedm. właśc.: JURI
opinia: ITRE

— Wniosek dotyczący decyzji Rady dotyczącej podpisania umowy o ułatwieniach w wydawaniu wiz krótkoterminowych między Wspólnotą Europejską a Ukrainą (COM(2007)0190 — C6-0187/2007 — 2007/0069(CNS))

odesłany komisja przedm. właśc.: LIBE
opinia: AFET

— Wniosek dotyczący decyzji Rady dotyczącej zawarcia umowy o readmisji między Wspólnotą Europejską a Ukrainą (COM(2007)0197 — C6-0188/2007 — 2007/0071(CNS))

odesłany komisja przedm. właśc.: LIBE
opinia: AFET

— Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 19/2007 — Sekcja III — Komisja (SEC(2007)0677 — C6-0189/2007 — 2007/2157(GBD))

odesłany komisja przedm. właśc.: BUDG

— Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 21/2007 — Sekcja III — Komisja (SEC(2007)0679 — C6-0190/2007 — 2007/2158(GBD))

odesłany komisja przedm. właśc.: BUDG

2) przez posłów:

2.1) projekty rezolucji (art. 113 Regulaminu)

— Cristiana Muscardini. Projekt rezolucji w sprawie klimatyzatorów i oszczędności energii (B6-0245/2007)

odesłany komisja przedm. właśc.: ITRE
opinia: ENVI

3. Przesunięcie środków

Komisja Budżetowa rozpatrzyła wniosek Komisji Europejskiej (C6-0149/2007 — SEC(2007)0561) w sprawie przesunięcia środków DEC 15/2007.

Po zapoznaniu się z opinią Rady, Komisja Budżetowa udzieliła zgody na przesunięcie środków, zgodnie z art. 24 ust. 3 rozporządzenia finansowego z dnia 25 czerwca 2002 r., zmienionego rozporządzeniem z dnia 13 grudnia 2006 r., z wyjątkiem następujących linii i kwot:

Środki tymczasowe — Pozycja 06 02 09 01 Organ Nadzorczy Galileo
Subwencja w ramach tytułów 1 i 2

środki na zobowiązania	– 1 751 000
środki na płatności	– 1 751 000

Środki tymczasowe — Pozycja 06 02 09 02 Organ Nadzorczy Galileo
Subwencja w ramach tytułu 3

środki na zobowiązania	– 75 000
środki na płatności	– 75 000

4. Procedury odwoławcze w zakresie udzielania zamówień publicznych ***I (debata)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywy 89/665/EWG i 92/13/EWG w zakresie poprawy skuteczności procedur odwoławczych w dziedzinie zawierania transakcji na rynkach publicznych [COM(2006)0195 — C6-0141/2006 — 2006/0066(COD)] — Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów.
Sprawozdawca: Jean-Claude Fruteau (A6-0172/2007)

Głos zabrała Meglena Kuneva (członkini Komisji).

Jean-Claude Fruteau przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrali: Hans-Peter Mayer (sprawozdawca komisji opiniodawczej JURI), Andreas Schwab, w imieniu grupy PPE-DE, Evelyne Gebhardt, w imieniu grupy PSE, Alexander Lambsdorff, w imieniu grupy ALDE, Heide Rühle, w imieniu grupy Verts/ALE, Eva-Britt Svensson, w imieniu grupy GUE/NGL, Marc Tarabella, zwracając uwagę na obecność na trybunie honorowej delegacji posłów do parlamentu walońskiego, której przewodzi ich Przewodniczący José Happart, były poseł do PE, Petre Popeangă, Malcolm Harbour, Jacques Toubon i Meglena Kuneva.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 8.2 protokołu z dnia 21.06.2007*.

5. Zaufanie konsumenta do otoczenia cyfrowego (debata)

Sprawozdanie w sprawie zaufania konsumenta do otoczenia cyfrowego [2006/2048(INI)] — Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów.
Sprawozdawca: Zuzana Roithová (A6-0191/2007)

Zuzana Roithová przedstawiła sprawozdanie.

Głos zabrała Meglena Kuneva (członkini Komisji).

Głos zabrali: David Hammerstein (sprawozdawca komisji opiniodawczej ITRE), Malcolm Harbour, w imieniu grupy PPE-DE, i Edit Herczog, w imieniu grupy PSE.

PRZEWODNICTWO: Mario MAURO

Wiceprzewodniczący

Głos zabrali: Olle Schmidt, w imieniu grupy ALDE, Mieczysław Edmund Janowski, w imieniu grupy UEN, Heide Rühle, w imieniu grupy Verts/ALE, Nils Lundgren, w imieniu grupy IND/DEM, Milan Gaľa, Evelyne Gebhardt i Marek Aleksander Czarnecki.

6. Oficjalne powitanie

W imieniu Parlamentu Przewodniczący przywitał delegację Zgromadzenia Narodowego Republiki Korei, pod przewodnictwem Lee Sang-Deuk, która zajęła miejsce na trybunie honorowej.

7. Zaufanie konsumenta do otoczenia cyfrowego (ciąg dalszy debaty)

Sprawozdanie w sprawie zaufania konsumenta do otoczenia cyfrowego [2006/2048(INI)] — Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów.
Sprawozdawca: Zuzana Roithová (A6-0191/2007)

Głos zabrali: Zita Pleštinská, Gabriela Creţu, Paul Rübig, Maria Matsouka, Silvia-Adriana Ţicău i Meglena Kuneva (członkini Komisji).

Głos zabrała Zuzana Roithová (sprawozdawczyni).

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 8.11 protokołu z dnia 21.06.2007*.

(Posiedzenie zostało zawieszone o godz. 11.40 i wznowione o 12.00.)

PRZEWODNICTWO: Luigi COCILOVO

Wiceprzewodniczący

8. Głosowanie

Szczegóły głosowania (poprawki, głosowania odrębne, podzielone itp.) zawarte są w załączniku „Wyniki głosowania", załączonym do protokołu.

8.1. MEDA i wsparcie finansowe dla Palestyny — ocena, wdrożenie i kontrola (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie MEDA i wsparcie finansowe dla Palestyny — ocena, wdrożenie i kontrola [2006/2128(INI)] — Komisja Kontroli Budżetowej.
Sprawozdawca: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (A6-0210/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 1)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0277)*

W związku z głosowaniem głos zabrali:

— Paulo Casaca, w imieniu grupy PSE, zaproponował poprawkę ustną do ust. 38, która została uwzględniona po zabraniu głosu przez sprawozdawczynię;

— Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, sprawozdawczyni, zaproponowała poprawkę ustną do punktu N preambuły, mającą na celu jego skreślenie, która to poprawka została przyjęta.

8.2. Procedury odwoławcze w zakresie udzielania zamówień publicznych ***I (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywy 89/665/EWG i 92/13/EWG w zakresie poprawy skuteczności procedur odwoławczych w dziedzinie zawierania transakcji na rynkach publicznych [COM(2006)0195 — C6-0141/2006 — 2006/0066(COD)] — Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów.
Sprawozdawca: Jean-Claude Fruteau (A6-0172/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 2)

WNIOSEK KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2007)0278)*

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0278)*

Głos zabrał Hannes Swoboda, gratulując sprawozdawcy wyboru do francuskiego Zgromadzenia Narodowego (Przewodniczący przyłączył się do tych gratulacji).

8.3. Wymiana informacji pochodzących z wypisu z rejestru skazanych państw członkowskich * (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji ramowej Rady w sprawie organizacji wymiany informacji pochodzących z rejestru skazanych pomiędzy państwami członkowskimi oraz treści tych informacji [COM(2005)0690 — C6-0052/2006 — 2005/0267(CNS)] — Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych.
Sprawozdawca: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (A6-0170/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 3)

WNIOSEK KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2007)0279)*

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0279)*

8.4. Strategia regionalna i wieloletni program orientacyjny dla Azji (głosowanie)

Projekt rezolucji, złożony przez Komisję Rozwoju zgodnie z art. 81 Regulaminu w sprawie projektu decyzji Komisji ustanawiającej regionalny dokument strategiczny na lata 2007-2013 oraz wieloletni program orientacyjny dla Azji (B6-0265/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 4)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2007)0280)*

8.5. Misja dochodzeniowa w regionach Andaluzji, Walencji i Madrytu (głosowanie)

Projekt rezolucji B6-0251/2007

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 5)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2007)0281)*

W związku z głosowaniem głos zabrali:

— Luciana Sbarbati zasygnalizowała błąd w wersji włoskiej ust. 11.

8.6. W kierunku traktatu w sprawie handlu bronią (głosowanie)

Projekt rezolucji B6-0249/2007

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 6)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2007)0282)*

8.7. Przestępczość nieletnich — rola kobiet, rodziny i społeczeństwa (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie przestępczości nieletnich — rola kobiet, rodziny i społeczeństwa [2007/2011(INI)] — Komisja Praw Kobiet i Równouprawnienia.
Sprawozdawca: Katerina Batzeli (A6-0212/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 7)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2007)0283)*

W związku z głosowaniem głos zabrali:

— Katerina Batzeli (sprawozdawczyni), zaproponowała, w imieniu grupy PSE poprawkę ustną do poprawki 7. Przeszło 40 posłów sprzeciwiło się uwzględnieniu tej poprawki ustnej, która upadła.

8.8. Strategia na rzecz zewnętrznego wymiaru przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie strategii na rzecz zewnętrznego wymiaru przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, plan działania wdrażający program haski [2006/2111(INI)] — Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych.
Sprawozdawca: Bogdan Klich (A6-0223/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 8)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2007)0284)*

W związku z głosowaniem głos zabrali:

— Bogdan Klich (sprawozdawca), przed głosowaniem;

— Sophia in 't Veld wypowiedziała się na temat procedury głosowania nad poprawką ustną do poprawki 3; następnie przedstawiła poprawkę ustną, którą uwzględniono (poprawka ustna upadła z powodu częściowo unieważniającego charakteru poprawki 3.)

8.9. O postępach negocjacji dotyczących decyzji ramowej w sprawie walki z rasizmem i ksenofobią (głosowanie)

Sprawozdanie zawierające projekt zalecenia Parlamentu Europejskiego dla Rady w sprawie postępów w negocjacjach dotyczących decyzji ramowej w sprawie zwalczania rasizmu i ksenofobii [2007/2067(INI)] — Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych.
Sprawozdawca: Martine Roure (A6-0151/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 9)

PROJEKT ZALECENIA

Przyjęto *(P6_TA(2007)0285)*

8.10. Azyl: współpraca praktyczna, jakość procesu decyzyjnego w ramach wspólnego europejskiego systemu azylowego (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie azylu: współpraca praktyczna, jakość procesu decyzyjnego w ramach wspólnego europejskiego systemu azylowego [2006/2184(INI)] — Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych.
Sprawozdawca: Hubert Pirker (A6-0182/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 10)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2007)0286)*

8.11. Zaufanie konsumenta do otoczenia cyfrowego (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie zaufania konsumenta do otoczenia cyfrowego [2006/2048(INI)] — Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów.
Sprawozdawca: Zuzana Roithová (A6-0191/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 11)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2007)0287)*

*

* *

Głos zabrał Thijs Berman, wyrażając pragnienie otrzymania odpowiedzi na pismo z dnia 31 stycznia 2007 r., w którym w swoim i w imieniu innych osób zwrócił się do przewodniczącego z propozycją organizowania corocznej konferencji, by uczcić pamięć rosyjskiej dziennikarki, Anny Politkowskiej, (Przewodniczący odpowiedział mu, że jego wniosek zostanie przekazany Prezydium Parlamentu).

9. Wyjaśnienia dotyczące głosowania

Pisemne wyjaśnienia dotyczące sposobu głosowania:

Pisemne wyjaśnienia złożone zgodnie z art. 163 ust. 3 Regulaminu zamieszczone zostaną w pełnym sprawozdaniu z niniejszego posiedzenia.

Ustne wyjaśnienia dotyczące głosowania:

— Sprawozdanie: Katerina Batzeli — A6-0212/2007: Miroslav Mikolášik, Frank Vanhecke

— Sprawozdanie: Bogdan Klich — A6-0223/2007: Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc, Frank Vanhecke

— Sprawozdanie: Martine Roure — A6-0151/2007: Philip Claeys

— Sprawozdanie: Hubert Pirker — A6-0182/2007: Zita Pleštinská, Frank Vanhecke

— Misja dochodzeniowa w regionach Andaluzji, Walencji i Madrytu (B6-0251/2007): Richard Seeber

10. Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Korekty do głosowania i zamiary głosowania znajdują się na stronie „Séance en direct", „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (roll-call votes)" oraz w wersji drukowanej załącznika „Wyniki głosowania imiennego".

Wersja elektroniczna na stronie Europarl będzie uaktualniana regularnie w ciągu maksymalnie dwóch tygodni po dacie głosowania.

Po upływie tego terminu lista korekt do głosowania i zamiaru głosowania zostanie zamknięta w celu jej przetłumaczenia i opublikowania w Dzienniku Urzędowym.

11. Informacja o wspólnych stanowiskach Rady

Przewodniczący poinformował, zgodnie z art. 57 ust. 1 Regulaminu, o otrzymaniu następującego wspólnego stanowiska Rady, wraz z wyjaśnieniami dotyczącymi powodów jego przyjęcia, oraz stanowiska Komisji na temat:

— Wspólne stanowisko przyjęte przez Radę w dniu 13 czerwca 2007 r. w celu przyjęcia decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej na lata 2007-2013 program szczegółowy „Wymiar sprawiedliwości w sprawach cywilnych" jako część programu ogólnego „Prawa podstawowe i wymiar sprawiedliwości" (08699/2/2007 — C6-0179/2007 — 2005/0040(COD))
odesłany komisja przedm. właśc.: LIBE

Trzymiesięczny termin, jaki Parlament ma na określenie swojego stanowiska, zaczyna biec jutro, 22.06.2007.

12. Harmonogram okresów sesyjnych

Przewodniczący przypomniał, że dnia 27.06.2007 o godz.15 odbędzie się sesja plenarna w Brukseli.

(Posiedzenie zostało zawieszone o godz. 13.05 i wznowione o 15.00.)

PRZEWODNICTWO: Diana WALLIS
Wiceprzewodnicząca

13. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia

Protokół poprzedniego posiedzenia został zatwierdzony.

14. Debata na temat przypadków naruszania praw człowieka, zasad demokracji i państwa prawa (debata)

(Tytuły i autorzy projektów rezolucji figurują w pkt 3 protokołu z dnia 19.06.2007)

14.1. Kuba

Projekty rezolucji: B6-0250/2007, B6-0260/2007, B6-0261/2007 i B6-0263/2007

Laima Liucija Andrikienė, Marcin Libicki, Raül Romeva i Rueda i Marco Cappato przedstawili projekty rezolucji.

Głos zabrali: Michael Gahler, w imieniu grupy PPE-DE, Manuel Medina Ortega, w imieniu grupy PSE, Marios Matsakis, w imieniu grupy ALDE, Giusto Catania, w imieniu grupy GUE/NGL, Daniel Hannan, Pedro Guerreiro, Zuzana Roithová i László Kovács (członek Komisji).

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 15.1 protokołu z dnia 21.06.2007*.

14.2. Prawa człowieka w etiopii

Projekty rezolucji: B6-0246/2007, B6-0247/2007, B6-0252/2007, B6-0254/2007, B6-0257/2007 i B6-0259/2007

Carl Schlyter, Marco Cappato, Zdzisław Zbigniew Podkański, Ana Maria Gomes i Bernd Posselt przedstawili projekty rezolucji.

Głos zabrali: Tadeusz Zwiefka, w imieniu grupy PPE-DE, Karin Scheele, w imieniu grupy PSE, Marios Matsakis, w imieniu grupy ALDE, Raül Romeva i Rueda, w imieniu grupy Verts/ALE, John Attard-Montalto i László Kovács (członek Komisji).

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 15.2 protokołu z dnia 21.06.2007*.

14.3. Sytuacja Aung San Suu Kyi w Birmie / Związku Myanmar

Projekty rezolucji: B6-0248/2007, B6-0253/2007, B6-0255/2007, B6-0256/2007, B6-0258/2007 i B6-0262/2007

Marios Matsakis, Zdzisław Zbigniew Podkański, Marc Tarabella, Charles Tannock i Raül Romeva i Rueda przedstawili projekty rezolucji.

Głos zabrali: James Nicholson, w imieniu grupy PPE-DE, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, w imieniu grupy PSE, Urszula Krupa, w imieniu grupy IND/DEM, i László Kovács (członek Komisji).

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 15.3 protokołu z dnia 21.06.2007*.

15. Głosowanie

Szczegóły głosowania (poprawki, głosowania odrębne, podzielone itp.) zawarte są w załączniku „Wyniki głosowania", załączonym do protokołu.

15.1. **Kuba** (głosowanie)

Projekty rezolucji: B6-0250/2007, B6-0260/2007, B6-0261/2007 i B6-0263/2007

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 12)

PROJEKT REZOLUCJI RC-B6-0250/2007
(zastępujący B6-0250/2007, B6-0260/2007 i B6-0261/2007):

złożony przez następujących posłów:

— Charles Tannock, Bernd Posselt, Bogusław Sonik, José Ribeiro e Castro, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Gerardo Galeote, Francisco José Millán Mon, Michael Gahler, Laima Liucija Andrikienė, Eija-Riitta Korhola, Zuzana Roithová i Jana Hybášková, w imieniu grupy PPE-DE,

— Marco Cappato, Marco Pannella, Marios Matsakis, Johan Van Hecke i Jules Maaten, w imieniu grupy ALDE,

— Cristiana Muscardini, Mario Borghezio, Michał Tomasz Kamiński, Adam Bielan i Ryszard Czarnecki, w imieniu grupy UEN

Przyjęto *(P6_TA(2007)0288)*

(Wniosek w sprawie rezolucji B6-0263/2007 stał się bezprzedmiotowy.)

W sprawie głosowania głos zabrały następujące osoby:

— Marco Cappato zgłosił dwie poprawki ustne, które wprowadziły odpowiednio nowy punkt preambuły po punkcie 1. oraz nowy ustęp po ust. 15; zmiany te uwzględniono.

15.2. **Prawa człowieka w Etiopii** (głosowanie)

Projekty rezolucji: B6-0246/2007, B6-0247/2007, B6-0252/2007, B6-0254/2007, B6-0257/2007 i B6-0259/2007

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 13)

PROJEKT REZOLUCJI RC-B6-0246/2007
(zastępujący B6-0246/2007, B6-0247/2007, B6-0252/2007, B6-0254/2007, B6-0257/2007 i B6-0259/2007):

złożony przez następujących posłów:

— Michael Gahler, Anders Wijkman, Laima Liucija Andrikienė, Bernd Posselt i Eija-Riitta Korhola, w imieniu grupy PPE-DE,

— Pasqualina Napoletano, Marie-Arlette Carlotti i Ana Maria Gomes, w imieniu grupy PSE,

— Marco Cappato, Marios Matsakis, Johan Van Hecke, Fiona Hall, Anneli Jäätteenmäki i Marco Pannella, w imieniu grupy ALDE,

— Ryszard Czarnecki, w imieniu grupy UEN,

— Margrete Auken i Raül Romeva i Rueda, w imieniu grupy Verts/ALE,

— Luisa Morgantini i Feleknas Uca, w imieniu grupy GUE/NGL

Przyjęto *(P6_TA(2007)0289)*

15.3. Sytuacja Aung San Suu Kyi w Birmie / Związku Myanmar (głosowanie)

Projekty rezolucji: B6-0248/2007, B6-0253/2007, B6-0255/2007, B6-0256/2007, B6-0258/2007 i B6-0262/2007

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 14)

PROJEKT REZOLUCJI RC-B6-0248/2007
(zastępujący B6-0248/2007, B6-0253/2007, B6-0255/2007, B6-0256/2007, B6-0258/2007 i B6-0262/2007):

złożony przez następujących posłów:
— Geoffrey Van Orden, Charles Tannock, James Nicholson, Bernd Posselt, Thomas Mann, Eija-Riitta Korhola i Nirj Deva, w imieniu grupy PPE-DE,
— Glenys Kinnock, Marc Tarabella i Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, w imieniu grupy PSE,
— Marco Cappato, Marco Pannella, Marios Matsakis, Jules Maaten, Anneli Jäätteenmäki, Sajjad Karim, Lydie Polfer i Johan Van Hecke, w imieniu grupy ALDE
— Gintaras Didžiokas, w imieniu grupy UEN,
— Frithjof Schmidt i Raül Romeva i Rueda, w imieniu grupy Verts/ALE,
— Vittorio Agnoletto i Umberto Guidoni, w imieniu grupy GUE/NGL

Przyjęto *(P6_TA(2007)0290)*

16. Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Korekty do głosowania i zamiary głosowania znajdują się na stronie „Séance en direct", „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (roll-call votes)" oraz w wersji drukowanej załącznika „Wyniki głosowania imiennego".

Wersja elektroniczna na stronie Europarl będzie uaktualniana regularnie w ciągu maksymalnie dwóch tygodni po dacie głosowania.

Po upływie tego terminu lista korekt do głosowania i zamiaru głosowania zostanie zamknięta w celu jej przetłumaczenia i opublikowania w Dzienniku Urzędowym.

Marco Cappato poinformował, że z powodów technicznych nie mógł wziąć udziału w głosowaniu nad następującym dokumentem:

RC-B6-0250/2007 — Kuba

17. Skład komisji i delegacji

Na wniosek grupy ALDE Parlament zatwierdził następujące nominacje:

— Delegacja do spraw stosunków ze Szwajcarią, Islandią i Norwegią oraz z Europejskim Obszarem Gospodarczym (EOG): Bilyana Ilieva Raeva zamiast Jolanta Dičkutė

— Delegacja do spraw stosunków z państwami Azji Południowej: Mariela Velichkova Baeva

— Delegacja do wspólnej komisji parlamentarnej UE-Turcja: Metin Kazak

— Delegacja do spraw stosunków z Chińską Republiką Ludową: Vladko Todorov Panayotov

— Delegacja do spraw stosunków z państwami Maszreku: Jolanta Dičkutė

— Delegacja do spraw stosunków z państwami Zatoki Perskiej, w tym Jemenem: Gheorghe Vergil Şerbu

18. Decyzje w sprawie niektórych dokumentów

Ściślejsza współpraca między komisjami

komisja ENVI

— Statystyki Wspólnoty w zakresie zdrowia publicznego oraz bezpieczeństwa i higieny pracy (COM(2007)0046 — C6-0062/2007 — 2007/0020(COD))

Ściślejsza współpraca między komisjami ENVI, EMPL

(W związku z decyzją Konferencji Przewodniczących 22.05.2007)

— Wspólnotowa strategia na rzecz zmniejszenia emisji CO_2 pochodzących z samochodów osobowych i lekkich pojazdów dostawczych (2007/2119(INI))

(opinia: ECON, IMCO, TRAN)

Ściślejsza współpraca między komisjami ENVI, ITRE

(W związku z decyzją Konferencji Przewodniczących 22.05.2007)

komisja ITRE

— CARS 21: Ramy prawne podstawą dla zwiększania konkurencyjności przemysłu motoryzacyjnego (2007/2120(INI))

(opinia: EMPL, JURI, ECON, INTA, IMCO, TRAN)

Ściślejsza współpraca między komisjami ITRE, ENVI

(W związku z decyzją Konferencji Przewodniczących 14.06.2007)

Przydzielenie komisjom

komisja ENVI

— Rozwój ram regulujących działalność przedstawicieli grup interesu (lobbystów) w instytucjach Unii Europejskiej (2007/2115(INI))
odesłany komisja przedm. właśc.: AFCO
opinia: PETI, ENVI, JURI, ECON, CONT, LIBE

— Zrównoważone rolnictwo i biogazy: konieczność dokonania przeglądu legislacji UE (2007/2107(INI))
odesłany komisja przedm. właśc.: AGRI
opinia: ENVI, ITRE

komisja FEMM

— Kształcenie dorosłych: Nigdy nie jest za późno na naukę (2007/2114(INI))
odesłany komisja przedm. właśc.: CULT
opinia: FEMM, EMPL

komisja JURI

— Modernizacja prawa pracy w celu sprostania wyzwaniom XXI wieku (2007/2023(INI))
odesłany komisja przedm. właśc.: EMPL
opinia: FEMM, ITRE, JURI, ECON, IMCO

Decyzja w sprawie opracowania sprawozdania (art. 202 Regulaminu)

komisja AFCO

— Ten tytuł nie jest jeszcze dostępny we wszystkich językach. Modification of Rule 173 on verbatim reports (2007/2137(REG))

— Sprawozdanie w sprawie zmiany Regulaminu w odniesieniu do składu Konferencji Przewodniczących (art. 23) (2007/2066(REG))

— Zmiana przepisów Regulaminu dotyczących procedury rozpatrywania petycji (2006/2209(REG))

Czwartek, 21 czerwca 2007 r.

Pozwolenie na sporządzenie sprawozdania z własnej inicjatywy (art. 45 Regulaminu)

komisja CONT

— Ten tytuł nie jest jeszcze dostępny we wszystkich językach. Transparency in financial matters (2007/2141(INI))

(W związku z decyzją Konferencji Przewodniczących 14.06.2007)

komisja CULT

— Ten tytuł nie jest jeszcze dostępny we wszystkich językach. Interoperability of digital interactive television services (2007/2152(INI))

(opinia: ITRE, IMCO)

(W związku z decyzją Konferencji Przewodniczących 14.06.2007)

— Ten tytuł nie jest jeszcze dostępny we wszystkich językach. Cultural industries in Europe (2007/2153(INI))

(opinia: FEMM, ITRE)

(W związku z decyzją Konferencji Przewodniczących 14.06.2007)

komisja DEVE

— Ten tytuł nie jest jeszcze dostępny we wszystkich językach. The challenge of the EU Development Cooperation Policy for the new Member States (2007/2140(INI))

(W związku z decyzją Konferencji Przewodniczących 14.06.2007)

— Ten tytuł nie jest jeszcze dostępny we wszystkich językach. Programming Implementation of the 10th European Development Fund (2007/2138(INI))

(opinia: AFET, BUDG)

(W związku z decyzją Konferencji Przewodniczących 14.06.2007)

— Ten tytuł nie jest jeszcze dostępny we wszystkich językach. The European Union and Humanitarian Aid (2007/2139(INI))

(opinia: AFET, BUDG)

(W związku z decyzją Konferencji Przewodniczących 14.06.2007)

komisja ECON

— Roczne sprawozdanie 2007 w sprawie strefy euro (2007/2143(INI))

(W związku z decyzją Konferencji Przewodniczących 14.06.2007)

— Ten tytuł nie jest jeszcze dostępny we wszystkich językach. Tax treatment of losses in cross-border situations (2007/2144(INI))

(opinia: JURI, IMCO)

(W związku z decyzją Konferencji Przewodniczących 14.06.2007)

— Roczne sprawozdanie EBC za rok 2006 (2007/2142(INI))

(W związku z decyzją Konferencji Przewodniczących 14.06.2007)

komisja EMPL

— Ten tytuł nie jest jeszcze dostępny we wszystkich językach. Community strategy 2007-2012 on health and safety at work (2007/2146(INI))

(opinia: FEMM, ENVI, ITRE)

(W związku z decyzją Konferencji Przewodniczących 14.06.2007)

komisja REGI

— Ten tytuł nie jest jeszcze dostępny we wszystkich językach. 4th report on Cohesion (2007/2148(INI))

(opinia: FEMM, PECH, AGRI, ENVI, EMPL, BUDG, ITRE, ECON)

(W związku z decyzją Konferencji Przewodniczących 14.06.2007)

— Ten tytuł nie jest jeszcze dostępny we wszystkich językach. The evaluation of the Peace Programme and strategies for the future (2007/2150(INI))

(W związku z decyzją Konferencji Przewodniczących 14.06.2007)

— Ten tytuł nie jest jeszcze dostępny we wszystkich językach. The regional impact of earthquakes (2007/2151(INI))

(opinia: CULT)

(W związku z decyzją Konferencji Przewodniczących 14.06.2007)

— Ten tytuł nie jest jeszcze dostępny we wszystkich językach. The role of volunteering in contributing to economic and social cohesion (2007/2149(INI))

(opinia: CULT)

(W związku z decyzją Konferencji Przewodniczących 14.06.2007)

komisja TRAN

— Unijna polityka na rzecz zrównoważonego transportu uwzględniająca unijną politykę energii oraz ochrony środowiska (2007/2147(INI))

(opinia: ENVI, ITRE)

(W związku z decyzją Konferencji Przewodniczących 14.06.2007)

Decyzja w sprawie opracowania sprawozdania z własnej inicjatywy (art. 192 ust. 6 Regulaminu)

komisja PETI

— Ten tytuł nie jest jeszcze dostępny we wszystkich językach. Report on the deliberations of the Committee on Petitions during the year 2006 (2007/2132(INI))

Decyzja w sprawie opracowania sprawozdania z własnej inicjatywy (art. 195 ust. 2 Regulaminu)

komisja PETI

— Ten tytuł nie jest jeszcze dostępny we wszystkich językach. Report on the Ombudsman's annual report for 2006 (2007/2131(INI))

19. Oświadczenia pisemne wpisane do rejestru (art. 116 Regulaminu)

Liczba podpisów zebranych pod pisemnymi oświadczeniami wpisanymi do rejestru (art. 116 ust. 3 Regulaminu):

Nr dokumentu	Autor	Podpisy
31/2007	Andreas Mölzer	15
32/2007	Elizabeth Lynne	100
33/2007	Jacky Henin, Marco Rizzo	23
34/2007	Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc	25
35/2007	Karin Riis-Jørgensen, Silvia Ciornei, Simon Coveney, Lissy Gröner, Raül Romeva i Rueda	300
36/2007	Romana Jordan Cizelj, Jan Christian Ehler	36
37/2007	Ivo Belet, Jean-Luc Bennahmias, Adeline Hazan, Guy Bono, Patrick Gaubert	174
38/2007	Cristian Stănescu	6
39/2007	Věra Flasarová	29
40/2007	Jens Holm, Rebecca Harms, John Bowis, Martine Roure, Mojca Drčar Murko	173
41/2007	Geoffrey Van Orden, Struan Stevenson, Ivo Strejček, Syed Kamall, Nina Škottová	54
42/2007	Glyn Ford, Bernd Posselt, Viktória Mohácsi, Claude Moraes, Feleknas Uca	89
43/2007	Roberto Musacchio, Dimitrios Papadimoulis, Françoise Castex, Maria da Assunção Esteves, Jean Lambert	116
44/2007	Diana Wallis, Gérard Onesta, Marc Tarabella, Alejo Vidal-Quadras, Dimitrios Papadimoulis	236
45/2007	Nikolaos Vakalis, Jorgo Chatzimarkakis, David Hammerstein Mintz, Pia Elda Locatelli	171
46/2007	Radu Podgorean, Daciana Octavia Sârbu, Dan Mihalache, Alexandru Athanasiu, Cristian Dumitrescu	44

Czwartek, 21 czerwca 2007 r.

Nr dokumentu	Autor	Podpisy
47/2007	Georgs Andrejevs	67
48/2007	Jean-Luc Bennahmias, Claire Gibault, Catherine Trautmann, Helga Trüpel, Henri Weber	40
49/2007	Mario Borghezio, Gian Paolo Gobbo, Francesco Enrico Speroni	12
50/2007	Renate Sommer, Luisa Morgantini, Ana Maria Gomes, Heide Rühle, Maria Carlshamre	83
51/2007	Zita Gurmai, Gyula Hegyi, Glenys Kinnock, Linda McAvan	73
52/2007	Antonios Trakatellis, Françoise Grossetête, Karin Jöns, Philippe Busquin, Adamos Adamou	248
53/2007	Christa Prets, Gyula Hegyi, Ivo Belet, Helga Trüpel	57
54/2007	Adrian Severin, Daciana Octavia Sârbu, Silvia Ciornei, Radu Podgorean, Corina Crețu	237
55/2007	Jacky Henin	20
56/2007	Riccardo Ventre, Antonio Tajani, Carlo Casini, Alfredo Antoniozzi, Giorgio Carollo	20
57/2007	Tiberiu Bărbuleţiu, Daciana Octavia Sârbu, Sándor Kónya-Hamar	22
58/2007	Benoît Hamon	7
59/2007	Johan Van Hecke, Gabriele Zimmer, Ana Maria Gomes, Anders Wijkman, Hélène Flautre	39
60/2007	Riccardo Ventre	2
61/2007	Sándor Kónya-Hamar, Atilla Béla Kelemen, Károly Ferenc Szabó	41
62/2007	Roberta Angelilli, Cristiana Muscardini, Anna Záborská	77
63/2007	Andreas Mölzer	5
64/2007	Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Richard Howitt, Kathy Sinnott Roberta, Angelilli Anna Záborská	40

20. Przekazanie tekstów przyjętych w trakcie posiedzenia

Zgodnie z art. 172 ust. 2 Regulaminu, protokół niniejszego posiedzenia zostanie poddany pod głosowanie Parlamentu na początku następnego posiedzenia.

Za zgodą Parlamentu przyjęte akty zostaną przekazane instytucjom, do których są skierowane.

21. Kalendarz następnych posiedzeń

Następne posiedzenie odbędzie się 27.06.2007

22. Przerwa w obradach

Nastąpiła przerwa w obradach Parlamentu Europejskiego.

Posiedzenie zostało zamknięte o godz. 16.10.

Harald Rømer
Sekretarz Generalny

Hans-Gert Pöttering
Przewodniczący

Czwartek, 21 czerwca 2007 r.

LISTA OBECNOŚCI

Podpisali:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andrikienė, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Aubert, Audy, Aylward, Baco, Baeva, Bărbuleţiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berlato, Berlinguer, Berman, Binev, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bonde, Bono, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Budreikaitė, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busquin, Busuttil, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coşea, Cottigny, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dîncu, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Ganţ, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Horáček, Howitt, Hudacký, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Karim, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kirilov, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Koterec, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McDonald, McGuinness, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Thomas Mann, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Masiel, Maštálka, Mathieu, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Morin, Morţun, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Paşcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Plumb, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Popeangă, Posdorf, Posselt, Prets, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Şerbu, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Sommer, Søndergaard, Sonik, Spautz, Staes, Stănescu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stoyanov, Strejček, Strož, Sturdy, Sudre, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Ţicău, Ţîrle, Toia, Toma, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto,

Voggenhuber, Wallis, Walter, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka

ZAŁĄCZNIK I

WYNIKI GŁOSOWANIA

Skróty i symbole

+	przyjęto
-	odrzucono
↓	bezprzedmiotowe
w	wycofano
gi (…, …, …)	głosowanie imienne (za, przeciw, wstrzymujących się)
ge (…, …, …,)	głosowanie elektroniczne (za, przeciw, wstrzymujących się)
gp	głosowanie podzielone
go	głosowanie odrębne
popr.	poprawka
pk	poprawka kompromisowa
oc	odpowiednia część
s	poprawka skreślająca
=	poprawki identyczne
ust.	ustęp
art.	artykuł
pp	punkt preambuły
pr	projekt rezolucji
wpr	wspólny projekt rezolucji
taj	głosowanie tajne

1. MEDA i wsparcie finansowe dla Palestyny — ocena, wdrożenie i kontrola

Spraw.: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU (A6-0210/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
ust. 38	ust.	***tekst oryginału***			***z poprawką ustną***
pp N	ust.	***tekst oryginału***			***punkt skreślony poprawką ustną***
Jedno głosowanie				+	

Różne

Paulo Casaca zaproponował, w imieniu grupy PSE, następującą poprawkę ustną do ust. 38:

> 38. z zadowoleniem przyjmuje decyzję Rady z dnia 18 czerwca 2007 r. wzywającą UE do bezzwłocznego wznowienia normalnych stosunków z Autonomią Palestyńską i w tym celu stworzenia warunków do pilnej i praktycznej pomocy finansowej zawierającej bezpośrednią pomoc finansową dla nowego rządu jak również, w celu zapewnienia zaopatrzenia pomocy humanitarnej i pomocy w sytuacjach krytycznych dla ludności Gazy (w szczególności za pośrednictwem TIM);

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou zaproponowała poprawkę ustną do punktu N preambuły:

Punkt N preambuły: skreślony

Czwartek, 21 czerwca 2007 r.

2. Procedury odwoławcze w zakresie udzielania zamówień publicznych ***I

Spraw.: Jean-Claude FRUTEAU (A6-0172/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Całość tekstu	86	***komisja***		+	
	1-85	***komisja***		↓	
Głosowanie: projekt z poprawkami				+	
Głosowanie: rezolucja legislacyjna				+	

3. Wymiana informacji pochodzących z wypisu z rejestru skazanych państw członkowskich *

Spraw.: Agustín DÍAZ DE MERA GARCÍA CONSUEGRA (A6-0170/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Poprawki komisji przedmiotowo właściwej — głosowanie łączne	1-3 5-14 16-34	***komisja***		+	
Poprawki komisji przedmiotowo właściwej — głosowanie odrębne	15	***komisja***	go	+	
Głosowanie: projekt z poprawkami				+	
Głosowanie: rezolucja legislacyjna				+	

Ponieważ poprawka 4 nie dotyczy wszystkich wersji językowych, nie została ona poddana pod głosowanie (art. 151 ust. 1 Regulaminu).

Wnioski o głosowanie odrębne

PPE-DE: popr. 15

4. Strategia regionalna i wieloletni program orientacyjny dla Azji

Projekt rezolucji: (B6-0265/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Projekt rezolucji B6-0265/2007 (komisja DEVE)					
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				+	

5. Misja dochodzeniowa w regionach Andaluzji, Walencji i Madrytu

Projekt rezolucji: (B6-0251/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Projekt rezolucji B6-0251/2007 (PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
ust. 2	ust.	***tekst oryginału***	go/ge	+	333, 213, 24
ust. 4	ust.	***tekst oryginału***	go/ge	+	344, 214, 19

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Po ust. 5	3	Verts/ALE		+	
Po ust. 6	4	Verts/ALE		-	
ust. 7	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
Po ust. 7	5	Verts/ALE		-	
ust. 9	6	Verts/ALE	ge	-	232, 343, 3
ust. 10	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
ust. 11	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
ust. 12	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
Po pp C	1	Verts/ALE		-	
Po pp D	2	Verts/ALE		-	
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)			gi	+	327, 222, 35

Wnioski o głosowanie imienne

PSE: głosowanie końcowe

Wnioski o głosowanie odrębne

UEN: ust. 2, 4, 7, 10, 11, 12

6. W kierunku traktatu o handlu bronią

Projekt rezolucji: (B6-0249/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Projekt rezolucji B6-0249/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN, GUE/NGL)					
ust. 1	5	GUE/NGL		-	
pp A	1	GUE/NGL		-	
pp G	2	GUE/NGL		-	
Po pp G	3	GUE/NGL		-	
	4	GUE/NGL		-	
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				+	

7. Przestępczość nieletnich — rola kobiet, rodziny i społeczeństwa

Spraw.: Katerina BATZELI (A6-0212/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
ust. 1	7	PPE-DE	gi	+	495, 73, 7
	ust.	***tekst oryginału***		↓	
ust. 3	20	GUE/NGL		-	

Czwartek, 21 czerwca 2007 r.

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
ust. 4	21	GUE/NGL		-	
	ust.	***tekst oryginału***	go/ge	-	239, 331, 13
ust. 5	22	GUE/NGL		-	
	8	PPE-DE		+	
	ust.	***tekst oryginału***		↓	
ust. 8	9	PPE-DE		+	
ust. 12	10	PPE-DE	gi	-	276, 302, 5
	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1/ge	+	339, 238, 8
			2	-	
ust. 17	11	PPE-DE		+	
ust. 19	12	PPE-DE	gi	-	269, 306, 11
	18	ALDE	gi	+	498, 89, 2
	ust.	***tekst oryginału***		↓	
ust. 20	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
Po ust. 20	1	Verts/ALE		-	
	23	GUE/NGL		-	
ust. 21	24	GUE/NGL		+	
ust. 23	13	PPE-DE	gi	+	343, 237, 7
	ust.	***tekst oryginału***		↓	
ust. 24	ust.	***tekst oryginału***	go/ge	+	308, 264, 12
Po ust. 29	19	PSE	gi	+	552, 24, 13
ust. 33	ust.	***tekst oryginału***	go	-	
ust. 36	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
ust. 37 tiret 1	14	PPE-DE	ge	+	420, 154, 13
ust. 37 tiret 4	15	PPE-DE		+	
ust. 37 tiret 5	16	PPE-DE	gi	+	322, 256, 7
Po pp A	17	ALDE		+	
pp I	ust.	***tekst oryginału***	go	+	

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
pp K	2	PPE-DE		+	
	ust.	***tekst oryginału***		↓	
pp M	3	PPE-DE		+	
pp N	ust.	***tekst oryginału***	go	-	
Po pp O	4	PPE-DE		+	
	5	PPE-DE		+	
	6	PPE-DE		+	
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)			ge	+	440, 64, 71

Wnioski o głosowanie imienne

ALDE: popr. 18
PSE: popr. 10, 12, 13, 19, 16
PPE-DE: popr. 7, 12

Wnioski o głosowanie odrębne

PPE-DE: pp I+N, ust. 4, 20, 33, 36
IND/DEM: ust. 19, 24, 33, 36

Wnioski o głosowanie podzielone

PSE

ust. 12
pierwsza część: „podkreśla szczególną rolę … przemocy szkolnej”
druga część: „i powstania wrogiego środowiska … uczniów-ofiar”

8. Strategia na rzecz zewnętrznego wymiaru przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości

Spraw.: Bogdan KLICH (A6-0223/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
ust. 3	ust.	***tekst oryginału***	gi	+	478, 96, 4
ust. 4	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
ust. 5	2	PPE-DE		+	
	ust.	***tekst oryginału***		↓	
ust. 6	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
ust. 10	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
ust. 11	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
ust. 12	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	

Czwartek, 21 czerwca 2007 r.

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
ust. 17 tiret 6	3	PPE-DE	gp		
			1	+	***bezprzedmiotowa poprawka ustna***
			2/ge	-	263, 302, 11
ust. 20	4S	PPE-DE	gi	-	248, 324, 12
ust. 25	5	PPE-DE	gi	-	245, 322, 13
ust. 26	6S	PPE-DE	gi	-	248, 317, 12
ust. 32	7	PPE-DE		+	
Po ust. 40	8	PPE-DE	gp		
			1	+	
			2	-	
ust. 44	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
ust. 45	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
ust. 47	ust.	***tekst oryginału***		+	***wstawiony po ust. 51***
ust. 48	ust.	***tekst oryginału***	gi	+	479, 93, 3
ust. 52	ust.	***tekst oryginału***	gi	+	491, 75, 4
ust. 53	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1/gi	+	480, 69, 23
			2	+	
ust. 54	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	-	
pp B	1	PPE-DE		+	
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				+	

Wnioski o głosowanie imienne

PPE-DE: ust. 3, 48, 52
GUE/NGL: popr. 4, 5, 6

Wnioski o głosowanie odrębne

PPE-DE: ust. 3, 4, 6
GUE/NGL: ust. 10, 11, 44, 45, 53

Wnioski o głosowanie podzielone

GUE/NGL

ust. 12
pierwsza część: „wyraża przekonanie … apele Parlamentu"
druga część: „wzywa do zamknięcia … zwalczania terroryzmu"

PSE

popr. 8
pierwsza część: „wzywa prezydencję … państw członkowskich"
druga część: „poprzez upoważnienie … przez nie wynegocjowanych"

ust. 54
pierwsza część: całość tekstu z wyjątkiem słów „w kontekście wspólnotowej polityki readmisji"
druga część: te słowa

Verts/ALE

ust. 53
pierwsza część: „uznaje priorytetowy charakter … nielegalnej imigracji"
druga część: „przypomina o potrzebie … niewydalania (non-refoulement)"

ALDE

popr. 3
pierwsza część: „dołączania … państwie trzecim"
druga część: „(skreślenie)"

Różne

Bogdan Klich, sprawozdawca, zaproponował, aby ust. 47 wstawić po ust. 51.

9. O postępach negocjacji dotyczących decyzji ramowej w sprawie walki z rasizmem i ksenofobią

Spraw.: Martine ROURE (A6-0151/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
ust. 1, część wprowadzająca	5	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
ust. 1 lit. a)	6	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
ust. 1 lit. c)	7	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
ust. 1 lit. g)	8s	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
ust. 1 lit. h)	9	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
ust. 1 lit. i)	10s	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
ust. 1, po lit. o)	11	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
pp A	12	ITS		-	

Czwartek, 21 czerwca 2007 r.

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
pp C	13	ITS		-	
pp D	14	ITS		-	
pp E	15	ITS		-	
pp H	1	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
pp I	2s	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
pp J	3	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
pp K	4	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
Głosowanie: projekt zalecenia (całość)				+	

10. Azyl: współpraca praktyczna, jakość procesu decyzyjnego w ramach wspólnego europejskiego systemu azylowego

Spraw.: Hubert PIRKER (A6-0182/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
ust. 2	12/rev	ITS		-	
ust. 5	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	
Po ust. 8	17	GUE/NGL	gi	-	98, 443, 5
ust. 9	18	GUE/NGL		-	
ust. 10	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
ust. 11	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	
Po ust. 13	20	GUE/NGL	gi	-	105, 450, 1
ust. 14	2= 4=	ALDE PSE		+	
	6	ITS		-	
	ust.	***tekst oryginału***		↓	
Po ust. 16	16	GUE/NGL	gp/gi		
			1	+	311, 233, 7
			2	-	215, 329, 2

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
ust. 17	19	GUE/NGL		-	
	7	ITS		-	
Po ust. 18	8	ITS		-	
ust. 21	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	
Po ust. 21	13	ITS		-	
Przed pp A	9	ITS		-	
	10	ITS		-	
	11	ITS		-	
	14	GUE/NGL	gp		
			1	+	
			2	-	
	15	GUE/NGL		-	
pp F	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	-	
			3	+	
pp G	5	ITS		-	
pp K	1= 3=	ALDE PSE	ge	+	300, 236, 2
	ust.	***tekst oryginału***		↓	
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)			gi	+	460, 63, 5

Wnioski o głosowanie imienne

PPE-DE: głosowanie końcowe
GUE/NGL: popr. 16, 17, 20

Wnioski o głosowanie odrębne

GUE/NGL: ust. 10

Wnioski o głosowanie podzielone

ALDE

popr. 16
pierwsza część: „uważa, że nie do przyjęcia … wolności osobistej"
druga część: „oraz podkreśla … nielegalnych imigrantów"

popr. 14
pierwsza część: całość tekstu z wyjątkiem słów „zagwarantowane prawo … w ramach której"
druga część: te słowa

Czwartek, 21 czerwca 2007 r.

PPE-DE

pp F
pierwsza część: „mając na uwadze, że wzmocnienie … szczeblami administracji"
druga część: „o podobnym zakresie … Parlamentowi Europejskiemu"
trzecia część: „jest najodpowiedniejszą drogą … bardziej skuteczne procedury"

ust. 21
pierwsza część: „zwraca uwagę na … obszaru wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości"
druga część: „oraz zachęca … imigracji"

GUE/NGL

ust. 5
pierwsza część: całość tekstu z wyjątkiem słów „przyznawanie"
druga część: te słowa

ust. 11
pierwsza część: „wzywa … do repatriacji"
druga część: „ponadto wzywa … procedury repatriacyjnej"

11. Zaufanie konsumenta do otoczenia cyfrowego

Spraw.: Zuzana ROITHOVÁ (A6-0191/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
ust. 19, część wprowadzająca	1	ALDE		-	
	4	PPE-DE, PSE		+	
ust. 25	6	PPE-DE, PSE, Verts/ALE		+	
	2	ALDE		R	
	12	GUE/NGL	ge	+	251, 187, 3
ust. 27	3	ALDE		-	
	9	PPE-DE, PSE, Verts/ALE		+	
ust. 36	7	PPE-DE, PSE		+	
Przed pp A	10	GUE/NGL		-	
Po pp K	11	GUE/NGL		-	
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				+	

Poprawki nr 5 i 8 zostały anulowane.

12. Kuba

Projekty rezolucji: B6-0250/2007, B6-0260/2007, B6-0261/2007, B6-0263/2007

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Wspólny projekt rezolucji RC-B6-0250/2007 (PPE-DE, ALDE, UEN)					
Po pp I	-	-		+	***poprawka ustna***
Po ust. 15	-	-		+	***poprawka ustna***
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)			gi	+	50, 21, 3

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Projekty rezolucji grup politycznych					
B6-0250/2007		ALDE		↓	
B6-0260/2007		PPE-DE		↓	
B6-0261/2007		UEN		↓	
B6-0263/2007		Verts/ALE		↓	

Wnioski o głosowanie imienne

GUE/NGL: głosowanie końcowe

Różne

Marco Cappato zaproponował następujące poprawki ustne po punkcie I preambuły oraz po ust. 15:

Ia. ubolewa z powodu decyzji Rady Praw Człowieka ONZ o zaprzestaniu monitorowania naruszeń praw człowieka na Kubie;

15a. Potępia istniejące do tej pory na Kubie polityki dyskryminacji seksualnej i represji i z zadowoleniem przyjmuje kampanie edukacyjne dotyczące dyskryminacji seksualnej wprowadzane obecnie przez krajowe centrum edukacji seksualnej Kuby;

13. Prawa człowieka w Etiopii

Projekty rezolucji: B6-0246/2007, B6-0247/2007, B6-0252/2007, B6-0254/2007, B6-0257/2007, B6-0259/2007

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Wspólny projekt rezolucji RC-B6-0246/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				+	
Projekty rezolucji grup politycznych					
B6-0246/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0247/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0252/2007		ALDE		↓	
B6-0254/2007		UEN		↓	
B6-0257/2007		PSE		↓	
B6-0259/2007		PPE-DE		↓	

Czwartek, 21 czerwca 2007 r.

14. Birma

Projekty rezolucji: B6-0248/2007, B6-0253/2007, B6-0255/2007, B6-0256/2007, B6-0258/2007, B6-0262/2007

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Wspólny projekt rezolucji RC-B6-0248/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)			gi	+	73, 1, 2
Projekty rezolucji grup politycznych					
B6-0248/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0253/2007		ALDE		↓	
B6-0255/2007		UEN		↓	
B6-0256/2007		PSE		↓	
B6-0258/2007		PPE-DE		↓	
B6-0262/2007		Verts/ALE		↓	

Wnioski o głosowanie imienne

PPE-DE: głosowanie końcowe

ZAŁĄCZNIK II

WYNIKI GŁOSOWAŃ IMIENNYCH

1. B6-0251/2007 — Misja badawcza w Andaluzji, Walencji i Madrycie
Rezolucja

Za: 327

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cocilovo, Davies, Duff, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Martinez, Stănescu

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Nicholson, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Peillon, Piecyk, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Czwartek, 21 czerwca 2007 r.

Przeciw: 222

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Ries, Takkula

IND/DEM: Goudin, Krupa, Lundgren, Nattrass, Tomczak, Wise, Železný

ITS: Coşea, Mihăescu, Mote, Romagnoli

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Sudre, Szabó, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Wstrzymujący się: 35

ALDE: Guardans Cambó

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Bonde, Louis, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Vanhecke

NI: Baco, Bobošíková

PPE-DE: Belet, Doyle, Jordan Cizelj, McGuinness, Mitchell, Pirker, Rübig, Schierhuber, Schwab, Seeber, Siekierski, Sonik, Ţîrle, Varvitsiotis

UEN: Camre, Krasts, Zīle

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Carmen Fraga Estévez, Anders Samuelsen

2. Sprawozdanie Batzeli A6-0212/2007
Popr. 7

Za: 495

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze,

Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Sinnott, Wojciechowski Bernard

ITS: Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tannock, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Buitenweg, de Groen-Kouwenhoven, Lagendijk

Czwartek, 21 czerwca 2007 r.

Przeciw: 73

ALDE: Bowles, Resetarits

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Tomczak, Wise

ITS: Mihăescu

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Hökmark, Mladenov

UEN: Rogalski

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein, Harms, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 7

IND/DEM: Železný

ITS: Binev, Mote

NI: Baco, Belohorská

PPE-DE: Coelho, De Veyrac

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Gunnar Hökmark

Przeciw: Elly de Groen-Kouwenhoven

3. Sprawozdanie Batzeli A6-0212/2007
Popr. 10

Za: 276

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Cornillet, Deprez, Griesbeck, Karim, Ries, Takkula

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon,

Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Barón Crespo, Hänsch, Hamon, Öger, Poignant

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Przeciw: 302

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Birutis, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Davies, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Nattrass, Wise, Železný

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Koch, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Batzeli, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Masiel

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Czwartek, 21 czerwca 2007 r.

Wstrzymujący się: 5

GUE/NGL: Pafilis

ITS: Mote

NI: Baco

PPE-DE: De Veyrac, Varvitsiotis

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Anders Samuelsen

4. Sprawozdanie Batzeli A6-0212/2007
Popr. 12

Za: 269

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Cornillet, Deprez, Piskorski, Ries

IND/DEM: Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Hänsch, Laignel, Lehtinen

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Przeciw: 306

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Davies, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten,

Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Kauppi, Korhola, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 11

ALDE: Takkula

IND/DEM: Nattrass, Wise

ITS: Mote

NI: Baco, Belohorská

PPE-DE: Belet, De Veyrac, Mavrommatis, Papastamkos, Varvitsiotis

5. Sprawozdanie Batzeli A6-0212/2007
Popr. 18

Za: 498

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi,

Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: de Brún, Holm, Liotard, McDonald, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott, Železný

NI: Baco, Belohorská, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Scheele, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Schlyter

Przeciw: 89

ALDE: De Sarnez, Nicholson of Winterbourne, Samuelsen

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Kaufmann, Markov, Maštálka, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Krupa, Lundgren, Nattrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Seeberg

UEN: Kuźmiuk

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 2

IND/DEM: Louis

PPE-DE: De Veyrac

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Marielle De Sarnez, Christel Schaldemose

6. Sprawozdanie Batzeli A6-0212/2007
Popr. 13

Za: 343

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Lang, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová,

Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Hänsch, Hamon, Tabajdi

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Przeciw: 237

ALDE: Resetarits, Samuelsen

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 7

IND/DEM: Nattrass, Wise

ITS: Mote

NI: Baco, Belohorská

PPE-DE: Belet, De Veyrac

Czwartek, 21 czerwca 2007 r.

7. Sprawozdanie Batzeli A6-0212/2007

Popr. 19

Za: 552

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Kaufmann, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Sinnott, Tomczak

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary,

Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 24

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Nattrass, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Mihăescu

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Hannan

PSE: Paparizov

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Harms, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Onesta, Turmes

Wstrzymujący się: 13

GUE/NGL: de Brún, Holm, Liotard, McDonald, Pafilis, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Bonde, Louis

ITS: Mote

NI: Baco

PPE-DE: De Veyrac

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Gérard Onesta

8. Sprawozdanie Batzeli A6-0212/2007
Popr. 16

Za: 322

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Remek

IND/DEM: Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Sudre, Szabó, Szájer, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Hänsch, Hamon

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Przeciw: 256

ALDE: Polfer, Resetarits, Samuelsen

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren

ITS: Mihăescu

NI: Battilocchio, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Nicholson, Purvis, Seeberg, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay,

Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 7

IND/DEM: Nattrass, Wise

ITS: Mote

NI: Baco, Belohorská

PPE-DE: Belet, De Veyrac

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Dan Jørgensen

9. Sprawozdanie Klich A6-0223/2007
Ust. 3

Za: 478

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Kaufmann, Markov, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Uca, Zimmer

ITS: Mihăescu

NI: Baco, Battilocchio, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz,

Šťastný, Stauner, Stavreva, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 96

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Holm, Liotard, McDonald, Maštálka, Pafilis, Pflüger, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Ibrisagic, Nicholson, Purvis, Stevenson, Strejček, Tannock, Țîrle, Van Orden

PSE: Capoulas Santos, Cashman, Hedh, Honeyball, Howitt, McCarthy, Moraes, Simpson, Skinner, Willmott

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Schlyter

Wstrzymujący się: 4

GUE/NGL: Flasarová, Wurtz

NI: Belohorská

UEN: Camre

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Gunnar Hökmark, Jonathan Evans

Przeciw: Neena Gill, Linda McAvan, Robert Sturdy

10. Sprawozdanie Klich A6-0223/2007
Popr. 4

Za: 248

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Przeciw: 324

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Louis, Lundgren

ITS: Coşea, Mihăescu

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Coelho, De Veyrac, Fontaine, Gaubert, Mathieu, Morin, Saïfi, Seeberg, Sudre, Urutchev, Vlasto

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Podkański

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 12

ALDE: Takkula, Toia

IND/DEM: Nattrass, Wise, Železný

ITS: Mote

NI: Baco

PPE-DE: Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Trakatellis, Varvitsiotis

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Patrick Gaubert,

Wstrzymujący się: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

11. Sprawozdanie Klich A6-0223/2007
Popr. 5

Za: 245

ALDE: Takkula

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Przeciw: 322

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Louis, Lundgren

ITS: Coşea, Mihăescu

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Audy, Coelho, De Veyrac, Fontaine, Mathieu, Morin, Saïfi, Seeberg, Sudre, Vlasto

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon,

Piecyk, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Kristovskis, Podkański

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 13

ALDE: Toia

IND/DEM: Nattrass, Wise, Železný

ITS: Mote

NI: Baco

PPE-DE: Gaubert, Gauzès, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Trakatellis, Varvitsiotis

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Michael Cashman

Wstrzymujący się: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

12. Sprawozdanie Klich A6-0223/2007
Popr. 6

Za: 248

ALDE: Takkula

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Nattrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra,

Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Przeciw: 317

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Louis, Lundgren

ITS: Coşea, Mihăescu

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Audy, Coelho, De Veyrac, Fontaine, Mathieu, Morin, Saïfi, Seeberg, Sudre, Vlasto

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Occhetto, Öger, Paasilinna, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 12

ALDE: Toia

IND/DEM: Železný

ITS: Mote

NI: Baco, Belohorská

PPE-DE: Gaubert, Gauzès, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Trakatellis, Varvitsiotis

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Wstrzymujący się: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

13. Sprawozdanie Klich A6-0223/2007
Ust. 48

Za: 479

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

ITS: Mihăescu

NI: Battilocchio, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sudre, Szabó, Szájer, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen,

Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Podkański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 93

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Nicholson, Protasiewicz, Purvis, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Hedh

UEN: Aylward, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuc, Libicki, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Schlyter

Wstrzymujący się: 3

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Belohorská

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Sylvia-Yvonne Kaufmann

14. Sprawozdanie Klich A6-0223/2007
Ust. 52

Za: 491

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-

Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Markov, Musacchio, Papadimoulis, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

ITS: Dillen, Mihăescu

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sudre, Szabó, Szájer, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Kristovskis, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 75

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Pafilis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Bonde, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Gollnisch, Lang, Martinez, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Nicholson, Purvis, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden

UEN: Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuc, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Schlyter

Wstrzymujący się: 4

GUE/NGL: Maštálka, Remek

IND/DEM: Železný

NI: Baco

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Sylvia-Yvonne Kaufmann

15. Sprawozdanie Klich A6-0223/2007
Ust. 53/1

Za: 480

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas,

Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sudre, Szabó, Szájer, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Lipietz

Przeciw: 69

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Louis, Lundgren

ITS: Mihăescu, Mote

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Deva

UEN: Libicki

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 23

IND/DEM: Nattrass, Wise, Železný

ITS: Coşea

NI: Baco, Battilocchio

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dover, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Nicholson, Purvis, Stevenson, Strejček, Tannock, Van Orden

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Alain Lipietz

16. Sprawozdanie Pirker A6-0182/2007
Popr. 17

Za: 98

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Holm, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

ITS: Mihăescu

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter

PSE: Arif, Attard-Montalto, Bono, Bourzai, Castex, Ferreira Anne, Grech, Gruber, Hamon, Hazan, Hegyi, Laignel, Le Foll, Lienemann, Muscat, Patrie, Peillon, Rocard, Roure, Savary, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weiler

UEN: Aylward, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuc, Ó Neachtain, Pęk, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 443

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Nattrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sudre, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Batzeli, Berès, van den Berg, Berman, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Piecyk, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Camre, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Podkański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Wstrzymujący się: 5

NI: Baco

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Pervenche Berès, Marie-Arlette Carlotti

17. Sprawozdanie Pirker A6-0182/2007

Popr. 20

Za: 105

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Holm, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

ITS: Mihăescu

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Florenz, Ibrisagic, Vatanen

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Casaca, Castex, Cottigny, Ferreira Anne, Hamon, Hazan, Hedh, Hegyi, Laignel, Le Foll, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Peillon, Rocard, Roure, Savary, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Berlato, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuc, Libicki, Pęk, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 450

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Nattrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sudre, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, van den Berg, Berlinguer, Berman, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl,

Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, McAvan, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Piecyk, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Wstrzymujący się: 1

PSE: Leichtfried

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Anna Hedh

18. Sprawozdanie Pirker A6-0182/2007
Popr. 16/1

Za: 311

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Holm, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin

ITS: Mihăescu

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Hökmark, Ibrisagic, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera

Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuc, Libicki, Ó Neachtain, Pęk, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 233

ALDE: Takkula

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sudre, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Tatarella, Vaidere, Zīle

Wstrzymujący się: 7

IND/DEM: Nattrass, Wise

ITS: Coşea

PPE-DE: McGuinness

PSE: Attard-Montalto, Grech, Muscat

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Christofer Fjellner

Przeciw: Malcolm Harbour

19. Sprawozdanie Pirker A6-0182/2007
Popr. 16/2

Za: 215

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Holm, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin

ITS: Mihăescu

NI: Battilocchio, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Iotova, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Ţicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Crowley, Foltyn-Kubicka, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 329

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Gollnisch, Lang, Martinez, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Belohorská, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sudre, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Creţu Gabriela, Dumitrescu, Fruteau, Grech, Hutchinson, Jöns, Madeira, Mihalache, Mikko, Muscat, Öger, Rocard, Rosati, Tarand, Thomsen

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Camre, Didžiokas, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Pęk, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Wstrzymujący się: 2

NI: Baco

PSE: Creţu Corina

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Christel Schaldemose

20. Sprawozdanie Pirker A6-0182/2007
Rezolucja

Za: 460

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland

ITS: Mihăescu

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Sudre, Szabó, Szájer, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Piecyk, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 63

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Holm, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Lang, Martinez, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Nicholson, Purvis, Stevenson, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Zvěřina

Wstrzymujący się: 5

ITS: Coşea

PPE-DE: Fajmon

UEN: Camre, Krasts

Verts/ALE: Schlyter

21. RC-B6-0250/2007 — Kuba

Za: 50

ALDE: Bowles, Carlshamre, Geremek, Matsakis, Prodi

IND/DEM: Krupa

ITS: Mihăescu

NI: Giertych

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Beazley, Caspary, Chichester, Deß, Deva, Dombrovskis, Doyle, Gahler, Ganţ, Gauzès, Grossetête, Hannan, Harbour, Kaczmarek, Langen, Mann Thomas, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Millán Mon, Nicholson, Olbrycht, Pack, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Silva Peneda, Sudre, Tannock, Wieland, Záborská, Zaleski, Zwiefka

UEN: Kuc, Libicki, Podkański, Rutowicz

Przeciw: 21

GUE/NGL: Catania, Figueiredo, Guerreiro, Pafilis, Pflüger, Wurtz, Zimmer

PSE: Bourzai, Bullmann, Cashman, Fernandes, Geringer de Oedenberg, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Sakalas, Scheele, Tarabella

Verts/ALE: Lambert, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

Wstrzymujący się: 3

ITS: Chukolov, Stoyanov

PSE: Gomes

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Marcin Libicki, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra

22. RC-B6-0248/2007 — Birma

Za: 73

ALDE: Bowles, Cappato, Carlshamre, Geremek, Matsakis, Prodi

GUE/NGL: Catania, Figueiredo, Guerreiro, Pflüger, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Krupa

ITS: Binev, Mihăescu

NI: Giertych

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Beazley, Caspary, Chichester, Deß, Deva, Dombrovskis, Doyle, Gahler, Ganţ, Gauzès, Grossetête, Hannan, Harbour, Kaczmarek, Langen, Mann Thomas, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Millán Mon, Nicholson, Olbrycht, Pack, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Silva Peneda, Sudre, Tannock, Wieland, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Bourzai, Bullmann, Casaca, Cashman, Fernandes, Geringer de Oedenberg, Gomes, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Sakalas, Scheele, Tarabella

UEN: Kuc, Podkański, Rutowicz

Verts/ALE: Lambert, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

Przeciw: 1

UEN: Libicki

Wstrzymujący się: 2

ITS: Chukolov, Stoyanov

Czwartek, 21 czerwca 2007 r.

TEKSTY PRZYJĘTE

P6_TA(2007)0277

MEDA i wsparcie finansowe dla Palestyny — ocena, realizacja i kontrola

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 21 czerwca 2007 r. w sprawie MEDA i wsparcia finansowego dla Palestyny — ocena, realizacja i kontrola (2006/2128(INI))

Parlament Europejski,

— uwzględniając deklarację barcelońską przyjętą na konferencji euro-śródziemnomorskiej w dniu 28 listopada 1995 r. która zainicjowała partnerstwo euro-śródziemnomorskie ([1]),

— uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1488/96 z dnia 23 lipca 1996 r. w sprawie środków finansowych i technicznych towarzyszących reformom struktur gospodarczych i społecznych w ramach partnerstwa euro-śródziemnomorskiego ([2]) (rozporządzenie MEDA),

— uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2698/2000 z dnia 27 listopada 2000 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1488/96 ([3]) (rozporządzenie MEDA II),

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 1 lutego 2001 r. w sprawie komunikatu Komisji do Rady oraz Parlamentu Europejskiego dotyczącego zorganizowania czwartego spotkania ministrów zagranicznych obszaru euro-śródziemnomorskiego dotyczącego „ożywienia procesu barcelońskiego" ([4]),

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 3 czerwca 2003 r. w sprawie rocznego sprawozdania dotyczącego programu MEDA 2000 ([5]),

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 20 listopada 2003 r. w sprawie Euromedu ([6]),

— uwzględniając swoje rezolucje z dnia 12 lutego 2004 r. w sprawie stworzenia nowego impulsu do działań prowadzonych przez UE w dziedzinie praw człowieka i demokratyzacji we współpracy z partnerami śródziemnomorskimi ([7]) oraz z dnia 27 października 2005 r. w sprawie nowego spojrzenia na proces barceloński ([8]),

— uwzględniając priorytety polityczne sformułowane podczas europejskiego przewodnictwa Euro-śródziemnomorskiego Zgromadzenia Parlamentarnego dnia 21 kwietnia 2005 r. ([9]),

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 19 stycznia 2006 r. w sprawie europejskiej polityki sąsiedztwa ([10]),

([1]) http://ec.europa.eu/comm/external_relations/euromed/bd.htm.
([2]) Dz.U. L 189 z 30.7.1996, str. 1. Uchylone rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1638/2006 z dnia 24 października 2006 r. określające przepisy ogólne w sprawie ustanowienia Europejskiego Instrumentu Sąsiedztwa i Partnerstwa (Dz.U. L310 z 9.11.2006, str. 1).
([3]) Dz.U. L 311 z 12.12.2000, str. 1.
([4]) Dz.U. C 267 z 21.9.2001, str. 68.
([5]) Dz.U. C 68 E z 18.3.2004, str. 134.
([6]) Dz.U. C 87 E z 7.4.2004, str. 500.
([7]) Dz.U. C 97 E z 22.4.2004, str. 656.
([8]) Dz.U. C 272 E z 9.11.2006, str. 570.
([9]) http://www.europarl.europa.eu/intcoop/empa/home/politicalpriorities_en.pdf.
([10]) Dz.U. C 287 E z 24.11.2006, str. 312.

— uwzględniając swoje stanowisko z dnia 6 lipca 2006 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego przepisy ogólne w sprawie Europejskiego Instrumentu Sąsiedztwa i Partnerstwa ([1]),

— uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1638/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 2006 r. określające przepisy ogólne w sprawie utworzenia Europejskiego Instrumentu Sąsiedztwa i Partnerstwa ([2]),

— uwzględniając komunikat Komisji dla Rady i Parlamentu Europejskiego z dnia 4 grudnia 2006 r. w sprawie wzmocnienia europejskiej polityki sąsiedztwa (COM(2006)0726),

— uwzględniając sprawozdanie końcowe z dnia 18 lipca 2005 r. w sprawie oceny śródokresowej programu MEDA II ([3]),

— uwzględniając sprawozdanie roczne za 2006 r. w sprawie polityki rozwojowej Wspólnoty Europejskiej i realizacji pomocy zagranicznej w 2005 r. ([4]),

— uwzględniając sprawozdanie specjalne Trybunału Obrachunkowego nr 5/2006 dotyczące programu MEDA oraz odpowiedzi Komisji ([5]),

— uwzględniając sprawozdanie roczne z funkcjonowania Instrumentu na rzecz inwestycji i partnerstwa euro-śródziemnomorskiego (FEMIP) w 2005 r. z dnia 26 czerwca 2006 r. ([6]),

— uwzględniając komunikat Komisji dla Rady z dnia 17 października 2006 r. zatytułowany „Ocena Instrumentu na rzecz inwestycji i partnerstwa śródziemnomorskiego oraz jego przyszłych perspektyw" (COM(2006)0592),

— uwzględniając strategiczne partnerstwo z państwami basenu Morza Śródziemnego oraz Bliskiego Wschodu zainicjowane przez Radę Europejską w grudniu 2006 r. ([7]),

— uwzględniając decyzję Rady 2002/817/WE z dnia 23 września 2002 r. w sprawie zawarcia konwencji pomiędzy Wspólnotą Europejską oraz Agencji Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Pomocy Uchodźcom Palestyńskim na Bliskim Wschodzie (UNRWA) dotyczącej pomocy dla uchodźców w krajach Bliskiego Wschodu (2002-2005) ([8]),

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 23 października 2003 r. w sprawie pokoju i poszanowania godności na Bliskim Wschodzie ([9]),

— uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 669/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 1734/94 w sprawie współpracy finansowej i technicznej z Zachodnim Brzegiem i Strefą Gazy ([10]),

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 2 lutego 2006 r. w sprawie wyniku wyborów w Palestynie oraz sytuacji w Jerozolimie Wschodniej ([11]),

([1]) *Teksty przyjęte*, P6_TA(2006)0306.
([2]) Dz.U. L 310 z 9.11.2006, str. 1.
([3]) http://ec.europa.eu/europeaid/reports/meda-evaluation-midterm-report-2005_en.pdf.
([4]) http://ec.europa.eu/europeaid/reports/europeaid_annual_report_2006_full_version_en.pdf.
([5]) Dz.U. C 200 z 24.8.2006, str. 1. http://eca.europa.eu/audit_reports/special_reports/docs/2006/rs05_06en.pdf.
([6]) http://www.eib.org/publications/publication.asp?publ=257.
([7]) Konkluzje Prezydencji ze spotkania Rady Europejskiej w Brukseli (14-15 grudnia 2006 r.), dokument Rady 16879/06.
([8]) Dz.U. L 281 z 19.10.2002, str. 10.
([9]) Dz.U. C 82 E z 1.4.2004, str. 610.
([10]) Dz.U. L 105 z 14.4.2004, str. 1.
([11]) Dz.U. C 288 E z 25.11.2006, str. 79.

— uwzględniając oświadczenia Kwartetu Bliskowschodniego (składającego się z przedstawicieli UE, ONZ, Stanów Zjednoczonych i Rosji) z dnia 30 stycznia 2006 r. ([1]) oraz z dnia 9 maja 2006 r. ([2]), w których wyraził on poważne zaniepokojenie pogarszającą się sytuacją na terytorium Palestyny oraz wyraził chęć wprowadzenia mechanizmu tymczasowego udzielania bezpośredniej pomocy ludności Palestyny,

— uwzględniając wnioski Rady ds. Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych w sprawie procesu pokojowego na Bliskim Wschodzie z dnia 15 maja 2006 r. ([3]), w których Rada wyraziła poważne zaniepokojenie pogorszeniem się sytuacji humanitarnej, gospodarczej i finansowej na Zachodnim Brzegu i w Strefie Gazy oraz z zadowoleniem przyjęła gotowość Kwartetu do wprowadzenia tymczasowego mechanizmu międzynarodowego, którego celem jest bezpośrednie udzielanie pomocy ludności palestyńskiej, a także nadzorowanie jej udzielania,

— uwzględniając swoja rezolucję z dnia 1 czerwca 2006 r. w sprawie kryzysu humanitarnego na terytorium palestyńskim i roli UE ([4]),

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 7 września 2006 r. w sprawie sytuacji na Bliskim Wschodzie ([5]),

— uwzględniając sprawozdanie delegacji *ad hoc* do Izraela i na terytorium Palestyny w dniach 20-21 grudnia 2006 r.,

— uwzględniając sprawozdanie Międzynarodowej Komisji Rozwoju brytyjskiej Izby Lordów z dnia 31 stycznia 2007 r. zatytułowane „Pomoc rozwojowa oraz zajęte terytoria palestyńskie" ([6]),

— uwzględniając sprawozdanie Banku Światowego z lutego 2007 r. zatytułowane „Zachodni Brzeg Jordanu i Strefa Gazy — przegląd wydatków publicznych — od kryzysu do większej niezależności fiskalnej" ([7]),

— uwzględniając art. 45 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Spraw Zagranicznych (A6-0210/2007),

A. mając na uwadze, że program MEDA jest głównym instrumentem finansowym UE przeznaczonym do wprowadzania środków wspierających realizację partnerstwa euro-śródziemnomorskiego, który towarzyszy reformom struktur gospodarczych i socjalnych w krajach partnerskich basenu Morza Śródziemnego w celu zniwelowania różnic pomiędzy obiema częściami regionu śródziemnomorskiego,

([1]) http://www.un.org/news/dh/infocus/middle_east/quartet-30jan2006.htm.
([2]) http://www.un.org/news/dh/infocus/middle_east/quartet-9may2006.htm.
([3]) Dokument Rady 9397/06, http://register.consilium.europa.eu/pdf/en/06/st09/st09397.en06.pdf.
([4]) *Teksty przyjęte*, P6_TA(2006)0237.
([5]) *Teksty przyjęte*, P6_TA(2006)0348.
([6]) http://www.publications.parliament.uk/pa/cm200607/cmselect/cmintdev/114/114i.pdf.
([7]) Sprawozdanie nr 38207 — WBG, tom 1 i 2.

B. mając na uwadze, że główne obszary interwencji programu MEDA wywodzą się bezpośrednio z celów deklaracji barcelońskiej z 1995 r., które zostały potwierdzone przy wielu okazjach:

— w dziedzinie polityki i bezpieczeństwa: prowadzenie dialogu politycznego zarówno na poziomie dwustronnym, jak i regionalnym, wypracowanie środków budowania partnerstwa oraz uchwalenie Karty Pokoju i Stabilności, ogólnym celem jest stworzenie obszaru pokoju i stabilności w oparciu o zasady poszanowania praw człowieka i demokracji;

— w dziedzinie gospodarki i finansów: utworzenie obszaru wolnego handlu w regionie euro-śródziemnomorskim (północ-południe, południe-południe), zagwarantowanie wsparcia finansowego UE w okresie transformacji gospodarczej oraz bardziej ogólnego wsparcia w podejmowaniu wyzwań gospodarczych i socjalnych, wzmożenie przepływu inwestycji do partnerów w krajach śródziemnomorskich w wyniku wolnego handlu, ogólnym celem jest stworzenie obszaru wspólnego dobrobytu i rozwoju;

— w dziedzinie spraw socjalnych, związanych z kulturą i ogólnoludzkich: zainicjowanie wymian, rozwój zasobów ludzkich, wspieranie społeczeństwa obywatelskiego i rozwoju społecznego, ogólnym celem jest stworzenie wolnego i zaawansowanego społeczeństwa obywatelskiego oraz wspieranie wzajemnego zrozumienia pomiędzy obiema stronami,

C. mając na uwadze, że średni poziom zobowiązań w ramach MEDA I i MEDA II jest podobny, tzn. odpowiednio 613 i 618 mln EUR, a według wskaźników na lata 2005-2006 zobowiązania te wzrosną do ok. 660 mln EUR,

D. mając na uwadze, że MEDA II ma zapewnić partnerstwu euro-śródziemnomorskiemu kwotę 5 350 mln EUR w latach 2000-2006,

E. mając na uwadze, że roczny poziom zobowiązań w ramach MEDA II wynosił od 569 mln EUR (2000 r.) do 817 mln EUR (2006 r.) oraz mając na uwadze, że w stosunku do MEDA I, w programie MEDA II uwzględniono wzrost zobowiązań w przypadku Algierii, terytoriów palestyńskich, Jordanii, Maroka, Syrii, Tunezji oraz na działania regionalne, a także obniżenie zobowiązań w przypadku Egiptu i Libanu,

(w mln EUR)

Zobowiązania w rozbiciu na kraj														
	1995	**1996**	**1997**	**1998**	**1999**	**2000**	**2001**	**2002**	**2003**	**2004**	**2005**	**2006**	**Ogółem MEDA I**	**Ogółem MEDA II**
Algieria	0	0	41	95	29	30	60	50	42	51	40	66	165	339
Egipt	0	75	203	397	11	13	0	78	104	159	110	129	685	593
Jordania	7	100	10	8	129	15	20	92	43	35	58	69	254	332
Liban	0	10	86	0	86	0	0	12	44	18	27	32	182	133
Maroko	30	0	236	219	176	141	120	122	143	152	135	168	660	980
Syria	0	13	42	0	46	38	8	36	1	53	22	22	101	180
Tunezja	20	120	138	19	132	76	90	92	49	22	118	71	428	517
Zachodni Brzeg i Strefa Gazy	3	20	41	5	42	97	0	100	81	73	80	92	111	522
Ogółem zobowiązania dwustronne	**60**	**337**	**797**	**743**	**650**	**409**	**298**	**582**	**505**	**562**	**590**	**649**	**2 587**	**3 596**
Regionalne	113	33	114	66	145	160	305	29	110	135	145	168	471	740
Ogółem	**173**	**369**	**912**	**809**	**802**	**569**	**603**	**612**	**615**	**698**	**735**	**817**	**3 057**	**4 336**

Źródło: Biuro Europe-Aid

F. mając na uwadze, że MEDA II obejmuje nowe sektory, takie jak sprawiedliwość i policję, społeczeństwo obywatelskie/prawa człowieka i migrację; mając również na uwadze, że w porównaniu do MEDA I w MEDA II na takie sektory jak oświata, szkolenie i ekonomiczne wsparcie instytucji przeznaczono znacznie wyższe kwoty, natomiast takie sektory, jak rolnictwo, rozwój lokalny oraz reformy prywatne otrzymają mniejszą ilość środków;

G. mając na uwadze, że rozporządzenie w sprawie MEDA II stanowi, że operacje kierowane przez Europejski Bank Inwestycyjny mogą zostać wsparte funduszami unijnymi z budżetu MEDA przeznaczonymi na projekty środowiskowe oraz na realizację operacji z udziałem kapitału podwyższonego ryzyka w śródziemnomorskich krajach partnerskich; mając na uwadze, że całkowity wolumen operacji EBI w ramach MEDA II jest porównywalny do liczby operacji przeprowadzonych w ramach MEDA I, jednak uległ zmianie ich skład: znacznie zmniejszyła się liczba programów wspierania programów dotacji o wysokim stopniu ryzyka, zaś wzrosła liczba operacji z udziałem kapitału podwyższonego ryzyka;

EBI: upoważnienie do udzielania pożyczek przypisane do Instrumentu na rzecz inwestycji i partnerstwa euro-śródziemnomorskiego			
1995-1999	4 808 mln EUR	2000-2007	6 400 mln EUR

Źródło: DG RELEX

H. mając na uwadze, że od października 2002 r. operacje EBI w śródziemnomorskich krajach partnerskich prowadzone są w ramach Instrumentu na rzecz inwestycji i partnerstwa euro-śródziemnomorskiego;

I. mając na uwadze, że rozporządzenie w sprawie MEDA wygasło w 2006 r., a w życie wszedł nowy Instrument sąsiedztwa i partnerstwa europejskiego;

J. mając na uwadze, że od 1994 do 2006 r. Komisja przekazała ok. 2 300 mln EUR na rzecz ludności Palestyny, łącznie ze wsparciem dla uchodźców z Palestyny za pośrednictwem UNRWA, pomocą humanitarną za pośrednictwem Biura Pomocy Humanitarnej Wspólnoty Europejskiej (ECHO), wsparciem na rzecz bezpieczeństwa żywności, działań w ramach procesu pokojowego na Bliskim Wschodzie oraz wsparciem dla działań promujących zdrowie, oświatę oraz rozwój instytucji;

K. mając na uwadze, że poziom płatności przekazywanych na terytorium palestyńskie był stabilny i utrzymywał się w latach 2002-2005 na poziomie 233-260 mln EUR oraz że różny stopień wykorzystania środków odzwierciedla złożoną naturę procesu pokojowego, jednak stosunek płatności do zobowiązań uległ zmianie i wzrósł z poniżej 45 % w 2000 r. na ponad 90 % w 2005 r.,

POMOC DLA TERYTORIÓW ADMNISTROWANYCH PRZEZ PALESTYNĘ FINANSOWANA Z BUDŻETU OGÓLNEGO W LATACH 2000-2006

(w mln EUR)

Zobowiązania									
Geogr./Temat.	**Program**	**2000**	**2001**	**2002**	**2003**	**2004**	**2005**	**2006**	**Ogółem**
Programy geograficzne	*MEDA*	*119*	*0*	*105*	*93*	*74*	*92*	*102*	**483**
	UNRWA	*40*	*57*	*55*	*58*	*61*	*64*	*64*	**335**
	Układ pokojowy pomiędzy Izraelem i Organizacją Wyzwolenia Palestyny	*20*	*43*	*88*	*47*	*51*	*51*	*56*	**300**
Ogółem progr. geogr.		179	100	248	198	186	207	222	1 118

Zobowiązania									
Geogr./Temat.	**Program**	**2000**	**2001**	**2002**	**2003**	**2004**	**2005**	**2006**	**Ogółem**
Programy tematyczne	*Food Aid*	*16*	*17*	*35*	*24*	*24*	*29*	*26*	**145**
	prawa człowieka	*2*	*1*	*3*	*0,5*	*2,5*	*4*	*1*	**13**
	org. pozarządowe	*2,5*	*1*	*1,5*	*4*	*5*	*0*	*2*	**14**
	ECHO	*18*	*26*	*35*	*38*	*37*	*36*	*84*	**190**
	inne	*7*	*4*	*5*	*0*	*1*	*1*	*0*	**18**
Ogółem progr. temat.		45,5	49	79,5	66,5	69,5	70	113	380
Ogółem		**224,5**	**149**	**327,5**	**264,5**	**255,5**	**277**	**335**	**1 832**
Całkowite zobowiązania WE w latach 2000-2006 = 1 832 mln EUR (z wyłączeniem działań w ramach WPZiB, ok. 10 mln EUR w 2006 r.)									

Źródła: DG Budget, DG AidCo.

(w mln EUR)

Płatności								
Geogr./Temat.	**Program**	**2000**	**2001**	**2002**	**2003**	**2004**	**2005**	**Ogółem**
Programy geograficzne	*MEDA*	*31*	*62*	*81*	*59*	*93*	*94*	**420**
	UNRWA	*40*	*54*	*57*	*58*	*60*	*60*	**329**
	Układ pokojowy pomiędzy Izraelem i Organizacją Wyzwolenia Palestyny	*13*	*48*	*80*	*66*	*58*	*50*	**315**
Ogółem progr. geogr.		84	164	218	183	211	204	1 064
Programy tematyczne	*Food Aid*	*0*	*2*	*7*	*15*	*17*	*32*	**73**
	prawa człowieka	*2*	*0*	*1*	*0*	*3*	*4*	**10**
	org. pozarządowe	*0*	*2*	*2*	*2*	*1*	*3*	**10**
	ECHO	*6*	*9*	*14*	*33*	*31*	*14*	**107**
	inne	*5*	*1*	*4*	*0*	*0*	*3*	**13**
Ogółem progr. temat.		13	14	28	50	52	56	213
Ogółem		**97**	**178**	**246**	**233**	**263**	**260**	**1 277**

Źródło: DG Budget

L. mając na uwadze, że Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF) zamknął w marcu 2005 r. dochodzenie w sprawie przekazywania przez Komisję Europejską bezpośredniej pomocy do budżetu Autonomii Palestyńskiej i na podstawie informacji dostępnych w komunikacie prasowym OLAF z dnia 17 marca 2005 r. nie znalazł on wiążących dowodów wspierania ataków zbrojnych lub

niezgodnych z prawem działań z funduszy UE przekazywanych Autonomii Palestyńskiej; mając jednak na uwadze, że według komunikatu prasowego „istnieją przesłanki na potwierdzenie hipotezy, zgodnie z którą nie można wykluczyć, że niektóre środki Autonomii Palestyńskiej mogły zostać przez niektóre osoby wykorzystane do innych celów, niż zamierzone",

M. mając na uwadze, że Grupa Banku Światowego ds. rozwoju społecznego i gospodarczego regionu Bliskiego Wschodu i Afryki Północnej szczegółowo przeanalizowała sytuację finansową Autonomii Palestyńskiej i ogłosiła swe wnioski i zalecenia w lutym 2007 r.,

N. mając na uwadze, że Izrael wstrzymuje transfer wpływów z rozliczeń podatków palestyńskich w wysokości ok. 50 mln EUR miesięcznie, co stanowi około 2/3 dochodu narodowego od chwili zwycięstwa Hamasu w wyborach do Palestyńskiej Rady Legislacyjnej w styczniu 2006 r.,

O. mając na uwadze, że w dniu 9 maja 2006 r. Kwartet zajął się sytuacją humanitarną na terytorium Palestyny i w obliczu powagi sytuacji i kolosalnych problemów, z jakimi boryka się naród palestyński, zwrócił się do UE o zaproponowanie i opracowanie tymczasowego mechanizmu międzynarodowego o ograniczonym zakresie i czasie obowiązywania, o działanie w sposób przejrzysty i odpowiedzialny oraz o zagwarantowanie bezpośredniego dostarczania pomocy ludności palestyńskiej,

P. mając na uwadze, że Unia Europejska (w budżecie UE oraz poprzez wpłaty państw członkowskich UE) przeznaczyła w 2006 r. dla Palestyny kwotę większą niż kiedykolwiek, wynoszącą prawie 700 mln EUR,

Q. mając na uwadze, że tymczasowy mechanizm międzynarodowy został opracowany przez Komisję i zatwierdzony przez Radę Europejską w dniu 16 czerwca 2006 r.,

R. mając na uwadze, że w 2006 r. Komisja przeznaczyła kwotę w wysokości 107,5 mln EUR na trzy elementy wsparcia:

— 10 mln EUR na podstawowe dostawy i bieżące koszty prowadzenia szpitali i ośrodków zdrowia, za pośrednictwem programu wsparcia podstawowych usług medycznych i socjalnych Banku Światowego (element I),

— 40 mln EUR na nieprzerwane dostawy mediów energetycznych, łącznie z paliwem, za pośrednictwem Funduszu Tymczasowej Pomocy Nadzwyczajnej (element II),

— 54,5 mln EUR na wsparcie najbardziej potrzebujących Palestyńczyków poprzez wypłatę pomocy socjalnej najbiedniejszym grupom ludności oraz osobom zajmującym się świadczeniem podstawowych usług społecznych (element III),

— oprócz tymczasowego mechanizmu międzynarodowego w ramach linii budżetowej 19 08 02 01 programu MEDA Komisja przeznaczyła 12 mln EUR dla Urzędu Prezydenta Autonomii Palestyńskiej na pomoc techniczną oraz budowanie potencjału,

(w mln EUR)

Koszty i finansowanie tymcz. mech. międz. w 2006 r. w mln EUR		
	budżet WE	+darczyńcy
Tymcz. mech. międz. — element II (Fundusz Tymczasowej Pomocy Nadzwyczajnej) faza II)	40	
Ogółem w dziale 19 08 02 01 (MEDA)	**40**	
Tymcz. mech. międz. — element I (program wsparcia podstawowych usług medycznych i socjalnych Banku Światowego)	10	+ 46,6
Tymcz. mech. międz. — element III (wypłata zapomóg socjalnych)	57,5	+ 61,9
Ogółem w dziale 19 08 03 (proces pokojowy)	**67,5**	
Ogółem w obu działach	**107,5**	

Źródło: DG AIDCO

S. mając na uwadze, że walka pomiędzy zwolennikami Hamasu i Fatah na początku 2007 r. bardzo utrudniła prowadzenie operacji w ramach tymczasowego mechanizmu międzynarodowego;

1. potwierdza przekonanie wyrażone w jego rezolucji z dnia 27 października 2005 r. w sprawie zmienionego procesu barcelońskiego, że nawet jeśli partnerstwo euro-śródziemnomorskie nie przyniosło oczekiwanych korzyści i nie przyczyniło się do całkowitego zmniejszenia napięcia w tej strefie, poprawa może zostać dokonana i dlatego proces barceloński stanowi nadal właściwe ramy dla polityki śródziemnomorskiej, w której dla osiągnięcia lepszych rezultatów konieczne są zarówno zmiany, jak i niezbędna wola polityczna;

2. zauważa, że z punktu widzenia strategii globalnej program MEDA, będąc instrumentem pomocy wspólnotowej wspomagającym proces barceloński oraz dwustronne umowy o stowarzyszeniu, został uznany za zadowalający, jak podaje się w „ogólnej opinii" śródokresowej oceny programu MEDA II, w której stwierdza się również, że przydatność programu wzrosła wraz z przejściem od MEDA I do MEDA II i że może ona jeszcze wzrosnąć w nadchodzących latach;

3. podkreśla, że skuteczność i wydajność zarządzania programem MEDA oraz ustalenia dotyczące wdrażania poprawiają się, lecz nie są jeszcze w pełni zadowalające;

4. zauważa, że z punktu widzenia wydajności finansowej wykorzystanie funduszy przez cały program MEDA II nastąpiło szybciej niż w przypadku programu MEDA I: w podobnym okresie w przypadku programu MEDA I potrzeba było trzech lat, aby osiągnąć 30 % poziom płatności, zaś w przypadku programu MEDA II został on osiągnięty w ciągu dwóch lat;

(w mln EUR)

ZOBOWIĄZANIA W RAMACH PROGRAMU MEDA/WYPŁATY 1995-2006						
	1995-1999		**2000-2006**		**1995-2006**	
	zobowiązania	wypłaty	zobowiązania	wypłaty	zobowiązania	wypłaty
Umowy dwustronne						
Algieria	164	30	339	142	504	172
Egipt	686	157	592	695	1279	852
Jordania	254	108	331	345	585	454
Liban	182	1	133	182	315	183
Maroko	660	128	980	917	1 640	1 045
Syria	101	0	180	91	281	91
Tunezja	428	168	518	489	946	657
Zachodni Brzeg i Strefa Gazy	111	59	522	486	633	546
Umowy dwustronne ogółem	*2 586*	*651*	*3 595*	*3 349*	*6 182*	*4 000*
Umowy regionalne	*471*	*223*	*1 052*	*712*	*1 483*	*934*
Ogółem	**3 057**	**874**	**4 647**	**4 060**	**7 705**	**4 934**
Ogólna kwota dostępna w ramach programów MEDA I i MEDA II = 3 424 + 5 350 = 8 774 mln EUR. Z kwoty tej przyznano w latach 1996-2002 ok. 852 mln EUR Turcji (drobne różnice wynikają z zaokrąglenia)						

Źródło: EuropeAid

5. zauważa, że zgodnie ze specjalnym sprawozdaniem nr 5/2006 Trybunału Obrachunkowego zarządzanie przez Komisję programem MEDA znacznie się poprawiło w ostatnich latach i można je uznać za zadowalające uwzględniając ograniczenia proceduralne i zewnętrzne, zaś wysiłki dokonywane w ramach programu zaowocowały bardziej równomiernym rozdzielaniem środków w czasie, okresy przygotowawcze stały się krótsze i wypłaty znacznie wzrosły;

6. podkreśla, że wnioski średnioterminowej oceny programu MEDA II oraz Trybunału Obrachunkowego dotyczące skuteczności i wydajności we wdrażaniu i zarządzaniu — „poprawiających się, ale nie w pełni zadowalających" — nie mogą same w sobie wytłumaczyć różnic w osiągnięciach programu MEDA między krajami i programami; zauważa, że czynniki zewnętrzne (rozporządzenie finansowe, zarządzanie, czynniki kulturowe) w sposób oczywisty odgrywają ważną rolę w wyjaśnieniu istniejących różnic w szybkości zmian oraz systemach wypłat; zachęca Komisję do uwzględniania tych czynników w swoim planowaniu oraz we wdrażaniu, monitorowaniu i ocenie;

7. zwraca się do Komisji i Rady o nadanie wysokiego priorytetu procesowi barcelońskiemu, jako sile napędowej tworzenia polityki w ramach instrumentu europejskiej polityki sąsiedztwa (lata 2007-2013), ze skuteczniejszymi działaniami i środkami, z uwagi na szczególne wyzwania i problemy partnerskich krajów śródziemnomorskich;

8. przypomina, że zgodnie z art. 15 II rozporządzenia MEDA Komisja i EBI przedstawiają ogólne sprawozdanie oceniające na temat pomocy udzielonej do tej pory partnerom śródziemnomorskim, zawierające ocenę skuteczności programów, dokonują oceny ex post własnych projektów oraz głównych sektorów interwencji, badają poczynione postępy we wdrażaniu oraz składają Parlamentowi i Radzie roczne sprawozdanie najpóźniej do dnia 30 czerwca następnego roku; z uwagi na ten obowiązek zwraca się do Komisji o przekazanie Parlamentowi informacji dotyczących obecnego etapu prac nad takimi ocenami ex post w odniesieniu do poszczególnych projektów i sektorów oraz o przekazanie tych ocen i ostatnich sprawozdań rocznych Parlamentowi i Radzie;

9. wzywa Komisję do uwzględnienia czynników przyczyniających się do udoskonalenia zarządzania w przyszłości, takich jak:

a) zwiększenie liczby projektów i programów równolegle z oceną ich zawartości, skuteczności oraz jakości;

b) większy udział wsparcia budżetowego w całości programu;

c) ogólny pozytywny skutek przeniesienia odpowiedzialności z centrali Komisji do jej przedstawicielstw w terenie, w odniesieniu do opracowywania i wdrażania projektów (skutki decentralizacji);

d) współpraca i efektywny udział władz lokalnych;

e) wzmocnienie współpracy między partnerskimi krajami śródziemnomorskimi (południe-południe) z myślą o realizacji celu wymiaru regionalnego;

10. uważa, że do innych udoskonaleń należy bardziej systematyczne monitorowanie i ocena oraz bardziej intensywny dialog i koordynacja w udziałem partnerów lokalnych i innych darczyńców; zwraca się do Komisji o zapewnienie bardziej regularnych mechanizmów monitorowania dostosowanych do poszczególnych typów projektów;

11. zgadza się z Trybunałem Obrachunkowym co do tego, że Komisja powinna:

a) zapewnić sprawne i szybkie przejście do nowych programów krajowych w celu uniknięcia negatywnych konsekwencji przyszłego wdrożenia,

b) bardziej precyzyjnie określić — w nowych krajowych dokumentach dotyczących planowania — swoje cele strategiczne oraz ustalić odpowiednie wskaźniki w celu umożliwienia lepszego monitorowania i oceny wpływu,

c) nadal koncentrować swoją pomoc na ograniczonej liczbie obszarów interwencji w celu zapewnienia spójności oraz efektywnego zarządzania programami,

d) nadal poszukiwać najlepszych praktyk w projektach zarządzania w celu uniknięcia opóźnień;

12. popiera 19 zaleceń oceny śródokresowej programu MEDA II dotyczących adekwatności, skuteczności i wydajności zarządzania programem MEDA;

13. wzywa Komisję do utrzymania równowagi pomiędzy skutecznością pomocy w zakresie trwałego rozwoju instytucjonalnego i wydajnością pomocy w zakresie możliwości absorpcyjnych i tempa wypłat funduszy, przejrzystości i kontroli zarządzania budżetowego;

14. wzywa Komisję do dalszej poprawy jakości programowania strategicznego i indykatywnego poprzez inwestowanie w centrum wiedzy MEDA w celu obszernego zrozumienia warunków wdrożenia oraz tempa instytucjonalnego biegu aspektów związanych ze zmianami w krajach MEDA, tak jak to zasugerowane zostało w ocenie śródokresowej w świetle rewizji rozporządzenia w sprawie Europejskiego Instrumentu Sąsiedztwa i Partnerstwa;

15. jest zdania, że aspekt ekonomiczny partnerstwa powinien zostać skierowany na spójność społeczną i trwały rozwój gospodarczy, lecz uważa również, że dążenie do wszystkich celów procesu barcelońskiego jest istotne dla całego regionu; z tego względu zachęca Komisję do poświęcenia jak największej uwagi kwestiom rozwoju instytucji, rządom prawa, wolności prasy, praw człowieka i równouprawnienia płci;

16. zwraca się do Komisji o motywowanie i zobowiązanie partnerów w krajach MEDA do dążenia również do wszystkich celów programu MEDA niezwiązanych z kwestiami gospodarczymi oraz o systematyczne monitorowanie wskaźników dotyczących tych celów;

17. uważa, że, w świetle sytuacji gospodarczej śródziemnomorskich krajów partnerskich, wymagane jest znaczące wsparcie projektów związanych z infrastrukturą, szczególnie w dziedzinie transportu, zdrowia, gospodarki mieszkaniowej i dostaw wody pitnej;

18. zaleca zwiększenie przez Komisję możliwości zarządzania projektami na niewielką skalę opartymi na inicjatywach społeczeństwa obywatelskiego oraz zaleca podjęcie kroków mających na celu zwiększenie wzrostu gospodarczego i spójności, w szczególności za pomocą wykorzystania przez MŚP w krajach partnerskich dostępu do pożyczek i mikrokredytów;

19. podkreśla, że przestrzeganie wdrażania zasady równouprawnienia płci stanowi kwestię poszanowania praw człowieka i demokracji oraz wzywa do stanowczego, horyzontalnego włączenia problematyki płci do procesu barcelońskiego i do trzech filarów partnerstwa;

20. podkreśla fakt, że kobiety odgrywają znaczącą rolę w rozwoju gospodarczym i społecznym krajów partnerskich i wzywa Komisję do przedstawienia sprawozdania na temat realizacji i skutecznego wdrażania zobowiązań finansowych przewidzianych w programie MEDA na rzecz aktywnego udziału kobiet w życiu gospodarczym i społecznym (edukacja, szkolenia, zatrudnienie);

21. przypomina znaczenie wspierania komplementarności i spójności pomiędzy działaniami MEDA, pozostałymi działaniami zewnętrznymi UE i działalnością EBI;

22. uznaje, że Euro-śródziemnomorskie Zgromadzenie Parlamentarne mogłoby za pomocą międzyparlamentarnego dialogu odgrywać kluczową rolę w poprawie partnerstwa euro-śródziemnomorskiego, ponieważ powoduje ono rozwój stabilnych stosunków między parlamentami, przedstawia wytyczne polityczne poprzez swoje oświadczenia i rezolucje oraz promuje systematyczną polityczną kontrolę i ocenę wdrożenia programu MEDA;

23. z zadowoleniem przyjmuje powołanie w 2002 r. Instrumentu Euro-śródziemnomorskiego Partnerstwa i Inwestycji w ramach EBI, ale wzywa do dalszej dyskusji pomiędzy państwami członkowskimi UE i ich euro-śródziemnomorskimi partnerami w celu przekształcenia tej inicjatywy w prawdziwy instrument finansowy na rzecz współpracy, aby sprostać nowym potrzebom i wyzwaniom zarówno w sektorze publicznym, jak i prywatnym;

24. zwraca uwagę, że podział obowiązków pomiędzy DG Relex i EuropeAid jest korzystny z tego względu, że polityczny wymiar programu jest oddzielony od opracowywania i świadczenia fachowej pomocy oraz że wciąż jest jednak miejsce na poprawę wydajności i skuteczności;

25. odnotowuje postępy poczynione przez Komisję w zapewnieniu wyższego profilu wspólnotowej współpracy zewnętrznej i wzywa Komisję, aby w dalszym ciągu podejmowała wysiłki w tym kierunku; ubolewa jednak nad faktem, że społeczeństwo nie jest świadome aktywnego zaangażowania UE w wiele projektów i programów; wzywa Komisję do wysłania przedstawicieli do organizacji międzynarodowych i organizacji pozarządowych w celu:

a) zapewnienia powszechnej wiedzy na temat wkładu i zaangażowania się UE;

b) opracowania przepisów pozwalających na odpowiednią ocenę, audyt i kontrolę operacji przeprowadzanych również w odniesieniu do projektów i programów prowadzonych wspólnie z organizacjami międzynarodowymi lub organizacjami pozarządowymi lub poprzez te organizacje;

26. przypomina swoją rezolucję z dnia 1 czerwca 2006 r. w sprawie kryzysu humanitarnego na terytorium palestyńskim i roli UE, w którym wezwał on Komisję i Radę do utworzenia takiego mechanizmu w celu uniknięcia poważnego kryzysu humanitarnego na tym terytorium; przypomina, że w następstwie zaleceń Rady Europejskiej i Kwartetu z czerwca 2006 r. z zadowoleniem przyjął stworzenie przez Unię Europejską tymczasowego mechanizmu międzynarodowego (TMM) dla Autonomii Palestyńskiej oraz jego kolejnych wznowień;

27. zauważa, że ten mechanizm finansowy, będący jedynie półśrodkiem, w przejrzysty sposób i we współpracy z prezydentem Autonomii Palestyńskiej pozwolił na ograniczenie najdotkliwszych szkód humanitarnych, spowodowanych zamrożeniem europejskiej i międzynarodowej pomocy finansowej, nieprzekazywaniem przez Izrael całości wpływów z palestyńskich opłat celnych oraz ogólnym brakiem możliwości rozwoju sprawnej gospodarki w warunkach obecnie panującej okupacji;

28. z uznaniem wyraża się o opracowaniu i wdrożeniu przez Komisję tymczasowego mechanizmu międzynarodowego w tych trudnych okolicznościach i uznaje administracyjny koszt mechanizmu na poziomie 5 % dla elementu II i elementu III za niewysoki [1], zaś metodę bezpośrednich płatności dokonywanych przez banki komercyjne na rzecz gospodarstw domowych będących beneficjentami pomocy za odpowiednią; ponadto podkreśla, że w ramach elementu III bank międzynarodowy, który działa na szczeblu lokalnym (HSBC) otrzymuje 8 EUR za każdy transfer (3 % wszystkich środków przekazanych na ten cel);

29. podkreśla, że płatności w ramach TMM nie były przekazywane do Urzędu Prezydenta Autonomii Palestyńskiej lub do Ministerstwa Finansów ani za pośrednictwem tych organów, ale opierały się na bezpośrednich płatnościach faktur lub na wypłatach gotówki indywidualnym beneficjentom; odnotowuje, że przyznane środki nie obejmowały personelu służb bezpieczeństwa ani wsparcia polityków;

[1] Źródło: Komunikat DG AidCo, Dział ds. finansów, umów i audytu dla Europy, regionu śródziemnomorskiego i Bliskiego Wschodu z dnia 4 czerwca 2007 r.: Koszty wdrożenia TMM, elementu II i III — krótkie omówienie przyznanych środków i kosztów bankowych.

30. wyraża jednak ubolewanie, że ta pomoc finansowa nie polepszyła tragicznej sytuacji w Palestynie, oraz że pod wszelkimi względami warunki gospodarcze, społeczne i warunki życia uległy tam w ciągu ostatnich miesięcy pogorszeniu ([1]);

31. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że poprzez tymczasowy mechanizm międzynarodowy i bez udziału rządu kierowanego przez ugrupowanie Hamas, ponad 140 000 gospodarstw domowych o niskim dochodzie, w których skład wchodzi ponad 800 000 osób, mogło bezpośrednio otrzymać skromne, ale potrzebne świadczenia w ramach elementu III oraz że udało się zapobiec całkowitemu załamaniu się funkcjonowania szpitali i innych usług podstawowych dzięki wspieraniu przez tymczasowy mechanizm międzynarodowy nieprzerwanych dostaw podstawowych usług w ramach elementu II;

32. ubolewa nad wolnym wdrażaniem elementu I tymczasowego mechanizmu międzynarodowego na rzecz zapewnienia szpitalom podstawowych dostaw i pokrycia ich kosztów bieżących poprzez program wsparcia usług medycznych i socjalnych Banku Światowego (ESSP); odnotowuje, że pierwsza dostawa lekarstw w ramach ESSP do szpitali w strefie Gazy odbyła się dopiero 24 stycznia 2007 r.; zwraca się do Komisji o przeanalizowanie powodów tych opóźnień i zaproponowanie alternatywnych rozwiązań, aby zapewnić terminową realizację celów elementu I tymczasowego mechanizmu międzynarodowego;

33. podkreśla, że mechanizmy kontroli i audytu wewnętrznego wprowadzone przez Autonomię Palestyńską od 2003 r. stanowią solidne zabezpieczenie przed nadużyciami i korupcją;

34. ponownie wzywa Izrael do wywiązania się z zobowiązań prawnych poprzez wznowienie transferu wstrzymanych wpływów z podatków i cel palestyńskich; zwraca się do Izraela, w przypadku odmowy wznowienia transferu, aby przynajmniej rozważył możliwość przekazywania zatrzymanych podatków tymczasowemu mechanizmowi międzynarodowemu, co tym samym umożliwi Palestyńczykom zaspokojenie podstawowych potrzeb; zwraca się do Izraela o zaangażowanie się w wysiłki podejmowane przez ludność palestyńską w celu stworzenia trwałej i niezależnej gospodarki oraz o zaprzestanie tworzenia nieuzasadnionych przeszkód na drodze do realizacji tego celu;

35. zwraca uwagę na rzetelną pracę analityczną widoczną w przeglądzie wydatków publicznych na Zachodnim Brzegu Jordanu i w Strefie Gazy dokonanym przez Bank Światowy; z zadowoleniem przyjmuje fakt, że według tego przeglądu Autonomia Palestyńska osiągnęła postęp, szczególnie w sektorze oświaty i ochrony zdrowia, w porównaniu do pozostałych krajów Bliskiego Wschodu i Afryki Północnej, a także w dziedzinie rządów i gospodarowania finansami publicznymi, gdzie Autonomia Palestyńska przeprowadziła w latach 2002-2004 szereg reform, które doprowadziły do ograniczenia korupcji i poprawy przejrzystości; zwraca się do wszystkich zaangażowanych stron z prośbą o ponowne uruchomienie procesu reform, a tym samym poważne rozważenie szczegółowych zaleceń zawartych w sprawozdaniu Banku Światowego, w szczególności zaleceń dotyczących reformy administracji państwowej i gospodarowania finansami publicznymi, łącznie z kontrolą finansową;

36. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że pośród celów i zobowiązań Ministerstwa Finansów (np. niedawne porozumienie z międzynarodową firmą audytorską) figuruje realizacja reformy finansów publicznych i zapewnienie pełnej przejrzystości i odpowiedzialności, w tym przestrzegania międzynarodowych standardów księgowości;

37. wzywa wszystkie ugrupowania na terytorium Palestyny do zastosowania wszelkich dostępnych środków, aby rozwiązać konflikty w sposób pokojowy i utrzymać stabilny i skuteczny rząd, zdolny do współpracy ze wspólnotą międzynarodową i wydajnego wykorzystania pomocy ze strony UE i darczyńców międzynarodowych;

38. z zadowoleniem przyjmuje decyzję Rady z dnia 18 czerwca 2007 wzywającą UE do bezzwłocznego wznowienia normalnych stosunków z Autonomią Palestyny i w tym celu stworzenia warunków do pilnej i praktycznej pomocy finansowej zawierającej bezpośrednią pomoc finansową dla nowego rządu jak również, w celu zapewnienia zaopatrzenia pomocy humanitarnej i pomocy w sytuacjach krytycznych dla ludności Gazy (w szczególności za pośrednictwem TIM).

([1]) Sprawozdanie delegacji Parlamentu ds. stosunków z Palestyńską Radą Legislacyjną z misji do Wschodniej Jerozolimy, Ramallah i Strefy Gazy w dniach 29 kwietnia-3 maja 2007 r.; Omówienie wydatków publicznych na Zachodnim Brzegu i w Strefie Gazy: „Od kryzysu do większej niezależności fiskalnej" — dokument Banku Światowego, luty 2007 r.

39. w związku z powyższym za niezwykle istotne dla utrzymania porządku publicznego uznaje wyszkolenie i wyposażenie, w tym w broń policyjną, służb bezpieczeństwa, którym przyświeca idea zachowania pokoju i tolerancji, uważa, że finansowanie takiego szkolenia i wyposażenia musi być przeprowadzone z zachowaniem odpowiednich środków ostrożności, pod nadzorem prezydenta Autonomii Palestyńskiej Mahmuda Abbasa, aby uniknąć wykorzystania funduszy na inne cele lub działania niezgodne z prawem; podkreśla, że brak wypłat pensji urzędników publicznych, w tym służb bezpieczeństwa, przyczynia się do pogorszenia sytuacji politycznej, społecznej i gospodarczej na terytoriach palestyńskich;

40. podkreśla niebezpieczeństwo związane z obecnym stanem załamania się administracji palestyńskiej; podkreśla konieczność wykroczenia przez Unię Europejską i wspólnotę międzynarodową poza ich zobowiązania w dziedzinie pomocy humanitarnej i zaangażowania się na nowo w budowanie potencjału i w bezpieczeństwo, tak aby nie dopuścić do sytuacji, w której warunki życia Palestyńczyków zostałyby zagrożone w perspektywie długoterminowej;

41. wzywa Komisję do rozpatrzenia strategii, wykorzystując tymczasowy mechanizm międzynarodowy lub inny organ stały, we współpracy z pozostałymi instrumentami finansowymi, które mogłyby w bliskiej przyszłości objąć nie tylko kwestie pilne, ale również wiele ogólniejszych potrzeb ludności palestyńskiej; w każdym przypadku, popiera zmiany polityczne i gospodarcze, dzięki którym zależność Autonomii Palestyńskiej od międzynarodowej pomocy będzie stopniowo malała;

42. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji, Trybunałowi Obrachunkowemu, EBI, parlamentom państw członkowskich i rządom oraz parlamentom partnerów śródziemnomorskich.

P6_TA(2007)0278

Procedury odwoławcze w dziedzinie udzielania zamówień publicznych ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 21 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywy Rady 89/665/EWG i 92/13/EWG w zakresie poprawy skuteczności procedur odwoławczych w dziedzinie udzielania zamówień publicznych (COM(2006)0195 — C6-0141/2006 — 2006/0066(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0195),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 95 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0141/2006),

— uwzględniając art. 47 Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej,

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów oraz opinie Komisji Prawnej i Komisji Gospodarczej i Monetarnej (A6-0172/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;

3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

P6_TC1-COD(2006)0066

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 21 czerwca 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2007/…/WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywy Rady 89/665/EWG i 92/13/EWG w zakresie poprawy skuteczności procedur odwoławczych w dziedzinie udzielania zamówień publicznych

(Jako że osiągnięto porozumienie między Parlamentem a Radą, stanowisko Parlamentu w pierwszym czytaniu odpowiada treści ostatecznego aktu prawnego, dyrektywy 2007/66/WE.)

P6_TA(2007)0279

Wymiana informacji pochodzących z wypisu z rejestru skazanych państw członkowskich*

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 21 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji ramowej Rady w sprawie organizacji wymiany informacji pochodzących z rejestru skazanych pomiędzy państwami członkowskimi oraz treści tych informacji (COM(2005)0690 — C6-0052/2006 — 2005/0267(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji (COM(2005)0690) [1],

— uwzględniając art. 31 i 34 ust. 2 litera b) Traktatu UE,

— uwzględniając art. 39 ust. 1 Traktatu UE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0052/2006),

— uwzględniając art. 93 oraz art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A6-0170/2007),

1. zatwierdza po poprawkach wniosek Komisji;

2. zwraca się do Komisji o zmianę jej wniosku, zgodnie z art. 250 ust. 2 traktatu WE;

3. zwraca się do Rady o poinformowanie go w przypadku uznania za stosowne odejścia od tekstu przyjętego przez Parlament;

4. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem w przypadku uznania za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do wniosku Komisji;

5. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

---

[1] Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

Czwartek, 21 czerwca 2007 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 1

Punkt 8 a preambuły (nowy)

	(8a) Fakt, że różne systemy prawne mogą mieć zastosowanie do jednego wyroku skazującego prowadzi do obiegu niewiarygodnych informacji między państwami członkowskimi i naraża osobę skazaną na niepewność prawną. Aby uniknąć tej sytuacji państwo członkowskie skazania powinno być uważane za właściciela danych dotyczących wyroków skazujących wydanych na jego terytorium przeciw obywatelom innych państw członkowskich. W związku z tym państwo członkowskie, którego osoba skazana jest obywatelem i któremu te dane zostaną przekazane, powinno zapewnić, że będą one uaktualniane uwzględniając każdą zmianę lub usunięcie dokonywane w państwie członkowskim skazania. Tylko dane, które były w ten sposób uaktualniane powinny być wykorzystywane wewnętrznie przez państwo członkowskie obywatelstwa, lub przekazywane przez nie dalej do innych państw, czy to państw członkowskich, czy też krajów trzecich.

Poprawka 2

Punkt 10 preambuły

(10) Dane osobowe przetwarzane w celu wykonania niniejszej decyzji ramowej są chronione zgodnie z przepisami decyzji ramowej XXX w sprawie ochrony danych osobowych przetwarzanych w ramach współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych. Niniejsza decyzja ramowa zawiera między innymi przepisy decyzji z dnia 21 listopada 2005 r. w sprawie wymiany informacji pochodzących z rejestru skazanych, które ustalają ograniczenia w wykorzystaniu przez *Państwo członkowskie* będące wnioskodawcą informacji przekazanych mu w odpowiedzi na jego wniosek. Niniejsza decyzja uzupełnia je, określając również szczególne zasady dotyczące sytuacji, w której *Państwo członkowskie* obywatelstwa przekazuje dalej informacje o wyrokach karnych, które zostały mu najpierw przekazane przez *Państwo członkowskie* skazania.	(10) Dane osobowe przetwarzane w celu wykonania niniejszej decyzji ramowej są chronione zgodnie z przepisami decyzji ramowej XXX w sprawie ochrony danych osobowych przetwarzanych w ramach współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych, ***a zwłaszcza zgodnie z podstawowymi zasadami ochrony danych, o których mowa w art. 9 niniejszej decyzji ramowej.*** Niniejsza decyzja ramowa zawiera między innymi przepisy decyzji z dnia 21 listopada 2005 r. w sprawie wymiany informacji pochodzących z rejestru skazanych, które ustalają ograniczenia w wykorzystaniu przez *państwo członkowskie* będące wnioskodawcą informacji przekazanych mu w odpowiedzi na jego wniosek. Niniejsza decyzja uzupełnia je, określając również szczególne zasady dotyczące sytuacji, w której *państwo członkowskie* obywatelstwa przekazuje dalej informacje o wyrokach karnych, które zostały mu najpierw przekazane przez *państwo członkowskie* skazania.

Poprawka 3

Punkt 12 a preambuły (nowy)

	(12a) Poprawa wymiany i obiegu informacji o wyrokach skazujących może znacznie poszerzyć współpracę sądową i policyjną na szczeblu UE, ale taka współpraca może zostać zahamowana, jeśli nie zostanie uzupełniona szybkim przyjęciem jednorodnego zestawu podstawowych gwarancji proceduralnych dla podejrzanych i oskarżonych w postępowaniach karnych, obowiązujących we wszystkich państwach członkowskich.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU
Poprawka 5	
Artykuł 2 litera a)	
a) „wyrok skazujący" oznacza wszelką prawomocną decyzję wydaną przez sąd karny lub organ administracyjny, którego decyzja może być przedmiotem odwołania do właściwego sądu zwłaszcza w sprawach karnych, orzekającą o winie danej osoby za popełnienie przestępstwa karnego lub czynu, który zgodnie z prawem krajowym karany jest jako naruszenie prawa;	a) „wyrok skazujący" oznacza każde prawomocne orzeczenie ***sądu w sprawie karnej*** orzekające ***według prawa krajowego o winie danej osoby za czyn przestępczy***
Poprawka 6	
Artykuł 3 ustęp 1	
1. Każde państwo członkowskie wyznacza do celów niniejszej decyzji ramowej organ centralny. Jednakże w celu przekazywania informacji na mocy art. 4 i *udzielania odpowiedzi* na wnioski ***określone w art. 6 i 7*** państwa członkowskie mogą wyznaczyć jeden lub więcej organów centralnych.	1. Każde państwo członkowskie wyznacza do celów niniejszej decyzji ramowej organ centralny. Jednakże w celu przekazywania informacji na mocy art. 4 i *odpowiadania* na wnioski ***o udzielenie informacji na mocy art. 7*** państwa członkowskie mogą wyznaczyć jeden lub więcej organów centralnych.
Poprawka 7	
Artykuł 4 ustęp 1	
1. Każde państwo członkowskie podejmuje konieczne kroki, aby orzeczeniom skazującym wydanym na jego terytorium ***i przekazywanym*** do krajowego rejestru skazanych towarzyszyła informacja o obywatelstwie osoby skazanej, jeżeli jest ona obywatelem *jednego z państw członkowskich*.	1. Każde państwo członkowskie podejmuje konieczne kroki, aby orzeczeniom skazującym wydanym na jego terytorium***, które zostały już wpisane do rejestru skazanych, podczas przekazywania*** do krajowego rejestru skazanych towarzyszyła informacja o obywatelstwie ***lub obywatelstwach*** osoby skazanej, jeżeli jest ona obywatelem *innego państwa członkowskiego*.
Poprawka 8	
Artykuł 4 ustęp 2 akapit drugi	
Jeżeli ***dana osoba*** jest obywatelem kilku państw członkowskich, informacje są przekazywane każdemu z nich, nawet jeżeli osoba skazana jest obywatelem państwa członkowskiego, na którego terytorium została skazana.	Jeżeli ***wiadomo, że skazany*** jest obywatelem kilku państw członkowskich, informacje są przekazywane każdemu z nich, nawet jeżeli osoba skazana jest obywatelem państwa członkowskiego, na którego terytorium została skazana.
Poprawka 9	
Artykuł 4 ustęp 3	
3. Przekaz informacji dotyczących orzeczeń skazujących obejmuje również dane o długości okresu przechowywania wpisu o wyroku skazującym w rejestrze państwa członkowskiego skazania, zależnej od przepisów ustawodawstwa krajowego państwa członkowskiego skazania obowiązujących w chwili przekazania informacji o wyroku skazującym państwu członkowskiemu obywatelstwa.	***skreślony***

Czwartek, 21 czerwca 2007 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU
Poprawka 10	
Artykuł 4 ustęp 4	
4. Organ centralny państwa członkowskiego skazania powiadamia bezzwłocznie organ centralny państwa członkowskiego obywatelstwa o ***środkach podjętych zgodnie z ustawodawstwem krajowym państwa członkowskiego skazania, których zastosowanie powoduje zmianę lub skreślenie*** informacji zawartych w rejestrze skazanych***, w tym zmiany dotyczące długości okresu przechowywania informacji***.	4. Organ centralny państwa członkowskiego skazania powiadamia bezzwłocznie organ centralny państwa członkowskiego obywatelstwa o ***zmianie lub skreśleniu*** informacji zawartych w rejestrze skazanych.
Poprawka 11	
Artykuł 5 ustęp 1	
1. Organ centralny państwa członkowskiego obywatelstwa przechowuje ***całość informacji przekazanych*** na mocy ***art. 4***, tak aby móc je przekazać dalej zgodnie z art. 7.	1. Organ centralny państwa członkowskiego obywatelstwa przechowuje ***informacje przekazane*** na mocy ***art. 4 ust. 2 i art. 11***, tak aby móc je przekazać dalej zgodnie z art. 7.
Poprawka 12	
Artykuł 5 ustęp 3	
3. Państwo członkowskie obywatelstwa może wykorzystywać jedynie informacje uaktualnione zgodnie z ust. 2. ***Obowiązek określony w ust. 2 może prowadzić do traktowania danej osoby w toku postępowania krajowego w sposób mniej korzystny jedynie w sytuacji, gdy została ona już skazana przez sąd krajowy.***	3. Państwo członkowskie obywatelstwa może wykorzystywać jedynie informacje uaktualnione zgodnie z ust. 2.
Poprawka 13	
Artykuł 6 ustęp 1	
1. Po otrzymaniu wniosku o udzielenie informacji zawartych w krajowym rejestrze skazanych państwa członkowskiego, organ centralny może zgodnie z prawem krajowym skierować wniosek o wyciąg z rejestru skazanych i o udzielenie odpowiednich informacji do organu centralnego innego państwa członkowskiego.	1. Po otrzymaniu wniosku o udzielenie informacji zawartych w krajowym rejestrze skazanych państwa członkowskiego, ***złożonym w ramach postępowania karnego przeciwko danej osobie bądź z jakichkolwiek innych powodów poza postępowaniem karnym,*** organ centralny może zgodnie z prawem krajowym skierować wniosek o wyciąg z rejestru skazanych i o udzielenie odpowiednich informacji do organu centralnego innego państwa członkowskiego.
Poprawka 14	
Artykuł 6 ustęp 1a (nowy)	
	1a. W przypadku wniosku o udzielenie informacji z rejestru skazanych państwa członkowskiego obywatelstwa do celów innych niż postępowanie karne państwo członkowskie składające wniosek określa powody jego złożenia.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 15

Artykuł 6 ustęp 2

2. Jeżeli dana osoba zwraca się z wnioskiem o udzielenie informacji z rejestru skazanych jej dotyczących, organ centralny państwa członkowskiego, do którego wpływa ten wniosek, ***może*** zgodnie z prawem krajowym ***skierować*** wniosek o wyciąg z rejestru skazanych i o udzielenie informacji z nim związanych do organu centralnego innego państwa członkowskiego, jeżeli osoba zainteresowana mieszka lub mieszkała bądź jest lub była obywatelem państwa członkowskiego będącego wnioskodawcą lub państwa członkowskiego, do którego wniosek jest skierowany.	2. Jeżeli dana osoba zwraca się z wnioskiem o udzielenie informacji z rejestru skazanych jej dotyczących, organ centralny państwa członkowskiego, do którego wpływa ten wniosek, ***kieruje*** zgodnie z prawem krajowym wniosek o wyciąg z rejestru skazanych i o udzielenie informacji z nim związanych do organu centralnego innego państwa członkowskiego, jeżeli osoba zainteresowana mieszka lub mieszkała bądź jest lub była obywatelem państwa członkowskiego będącego wnioskodawcą lub państwa członkowskiego, do którego wniosek jest skierowany.

Poprawka 16

Artykuł 7 ustęp 1 litera a)

a) informacje o krajowych wyrokach skazujących;	a) informacje o krajowych wyrokach skazujących ***wpisanych do rejestru skazanych***;

Poprawka 17

Artykuł 7 ustęp 1 litera d)

d) przekazane mu informacje o wyrokach skazujących wydanych przez państwa trzecie.	d) przekazane mu informacje o wyrokach skazujących wydanych przez państwa trzecie ***i wpisanych do rejestru skazanych tego państwa członkowskiego***.

Poprawka 18

Artykuł 7 ustęp 2 akapit pierwszy

2. Jeżeli organ centralny państwa członkowskiego obywatelstwa otrzymuje zgodnie z art. 6 wniosek o udzielenie informacji pochodzących z rejestru skazanych do celów innych niż postępowanie karne, udziela on odpowiedzi ***zgodnie z prawem krajowym w przypadku*** krajowych wyroków skazujących i wyroków wydanych przez państwa trzecie, które przekazały mu informacje o nich.	2. Jeżeli organ centralny państwa członkowskiego obywatelstwa otrzymuje zgodnie z art. 6 wniosek o udzielenie informacji pochodzących z rejestru skazanych do celów innych niż postępowanie karne, udziela on odpowiedzi ***odnośnie*** krajowych wyroków skazujących i wyroków wydanych przez państwa trzecie, które przekazały mu informacje o nich***, przy czym wyroki te zostały wpisane do rejestru skazanych tego państwa członkowskiego obywatelstwa*** zgodnie z ***prawem krajowym***.

Poprawka 19

Artykuł 7 ustęp 2 akapit drugi

Organ centralny państwa członkowskiego obywatelstwa ***zwraca się bezzwłocznie do organu centralnego państwa członkowskiego skazania celem sprawdzenia, czy i w jakim zakresie*** informacje o wyrokach skazujących wydanych ***przez to ostatnie*** i przekazane państwu członkowskiemu obywatelstwa mogą zostać przekazane ***państwu członkowskiemu będącemu wnioskodawcą.***	***Jeżeli informacja jest przekazywana przez państwo członkowskie skazania,*** organ centralny państwa członkowskiego obywatelstwa ***przekazuje otrzymaną informację. Przekazując informację zgodnie z art. 4, organ centralny państwa członkowskiego skazania może poinformować organ centralny państwa członkowskiego obywatelstwa, że*** informacje dotyczące wyroków skazujących wydanych ***w państwie członkowskim skazania***

Czwartek, 21 czerwca 2007 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU
	i przekazane państwu członkowskiemu obywatelstwa mogą zostać przekazane ***organowi centralnemu innego wnioskującego o nie państwa członkowskiego wyłącznie za zgodą państwa członkowskiego skazania.***

Poprawka 20

Artykuł 7 ustęp 2 akapit trzeci

Organ centralny ***państwa członkowskiego skazania*** udziela odpowiedzi organowi centralnemu państwa członkowskiego obywatelstwa w terminie pozwalającym temu ostatniemu na dotrzymanie terminu odpowiedzi określonego w art. 8.	***Jeżeli wymagana jest zgoda państwa członkowskiego skazania, jego*** organ centralny udziela odpowiedzi organowi centralnemu państwa członkowskiego obywatelstwa w terminie pozwalającym temu ostatniemu na dotrzymanie terminu odpowiedzi określonego w art. 8.

Poprawka 21

Artykuł 7 ustęp 4

4. Jeżeli organ centralny państwa członkowskiego innego niż państwo członkowskie obywatelstwa otrzymuje wniosek o udzielenie informacji pochodzących z rejestru skazanych, przekazuje ***on*** państwu członkowskiemu będącemu wnioskodawcą informacje o ***krajowych*** wyrokach skazujących. Jeżeli wniosek jest sporządzony do celów innych niż postępowanie karne, organ centralny udziela odpowiedzi zgodnie z prawem krajowym.	4. Jeżeli organ centralny państwa członkowskiego innego niż państwo członkowskie obywatelstwa otrzymuje wniosek o udzielenie informacji pochodzących z rejestru skazanych, ***państwo członkowskie, do którego wniosek jest kierowany,*** przekazuje państwu członkowskiemu będącemu wnioskodawcą informacje o ***tych*** wyrokach skazujących***, które są wpisane do jego rejestru skazanych***. Jeżeli wniosek jest sporządzony do celów innych niż postępowanie karne, organ centralny ***państwa członkowskiego, do którego wniosek jest kierowany,*** udziela odpowiedzi zgodnie z prawem krajowym.

Poprawka 22

Artykuł 9 ustęp −1 (nowy)

	−1. Przetwarzanie danych osobowych do celów niniejszej decyzji ramowej odbywa się z poszanowaniem przynajmniej następujących podstawowych zasad:
	a) przetwarzanie danych jest zgodne z prawem, niezbędne i proporcjonalne w stosunku do celów gromadzenia i/lub dalszego przetwarzania;
	b) dane są gromadzone tylko w określonych i zgodnych z prawem celach oraz następnie przetwarzane w sposób zgodny z tymi celami;
	c) dane są rzetelne i aktualne;
	d) specjalne kategorie danych dotyczące pochodzenia rasowego lub etnicznego, poglądów politycznych, przekonań religijnych lub filozoficznych, członkostwa w partiach lub związkach zawodowych, orientacji seksualnej lub zdrowia są przetwarzane tylko, jeśli jest to absolutnie konieczne dla celów konkretnej sprawy i zgodnie ze szczególnymi zabezpieczeniami.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 23

Artykuł 9 ustęp 1

1. Dane osobowe przekazane na mocy art. 7 ust. 1 i 4 do celów postępowania karnego mogą być wykorzystywane przez *Państwo członkowskie* będące wnioskodawcą jedynie do celów postępowania karnego, w ramach którego zwrócono się o nie, zgodnie z załączonym formularzem.	1. Dane osobowe przekazane na mocy art. 7 ust. 1 i 4 do celów postępowania karnego mogą być wykorzystywane przez *państwo członkowskie* będące wnioskodawcą***, zgodnie z zasadami, o których mowa w ust. −1,*** jedynie do celów postępowania karnego, w ramach którego zwrócono się o nie, zgodnie z załączonym formularzem.

Poprawka 24

Artykuł 9 ustęp 2

2. Dane osobowe przekazane na mocy art. 7 ust. 2 i 4 do celów innych niż postępowanie karne mogą być wykorzystywane przez *Państwo członkowskie* będące wnioskodawcą zgodnie z prawem krajowym jedynie do celów, w których się o nie zwrócono i w granicach określonych w formularzu przez *Państwo członkowskie*, do którego skierowano wniosek.	2. Dane osobowe przekazane na mocy art. 7 ust. 2 i 4 do celów innych niż postępowanie karne mogą być wykorzystywane przez *państwo członkowskie* będące wnioskodawcą zgodnie z prawem krajowym ***i z zasadami, o których mowa w ust. −1, i w szczególności*** jedynie do celów, w których się o nie zwrócono i w granicach określonych w formularzu przez *państwo członkowskie*, do którego skierowano wniosek.

Poprawka 25

Artykuł 9 ustęp 3

3. Nie naruszając przepisów ust. 1 i 2, dane osobowe przekazane na mocy art. 7 ust. 1, 2 i 4 mogą być wykorzystane przez *Państwo członkowskie* będące wnioskodawcą w celu uniknięcia natychmiastowego i poważnego zagrożenia bezpieczeństwa publicznego.	3. Nie naruszając przepisów ust. 1 i 2, dane osobowe przekazane na mocy art. 7 ust. 1, 2 i 4 mogą być wykorzystane przez *państwo członkowskie* będące wnioskodawcą***, o ile takie ich wykorzystanie jest konieczne i proporcjonalne*** w celu uniknięcia natychmiastowego i poważnego zagrożenia bezpieczeństwa publicznego; ***w takim przypadku państwo członkowskie będące wnioskodawcą dostarcza państwu członkowskiemu, do którego wniosek jest kierowany, powiadomienie ex post przedstawiające spełnienie warunku niezbędności, proporcjonalności, nagłości i powagi zagrożenia.***

Poprawka 26

Artykuł 9 ustęp 4

4. *Państwa członkowskie* podejmują niezbędne kroki, aby dane osobowe przekazane państwu trzeciemu na mocy art. 7 ust. 3 były objęte tymi samymi ograniczeniami dotyczącymi wykorzystywania, które mają zastosowanie w przypadku *Państw członkowskich* na mocy ust. 1, 2 i 3 niniejszego artykułu.	4. ***Ponadto*** *państwa członkowskie* podejmują niezbędne kroki, aby dane osobowe przekazane państwu trzeciemu na mocy art. 7 ust. 3 były objęte tymi samymi ograniczeniami dotyczącymi wykorzystywania, które mają zastosowanie w przypadku *państw członkowskich* na mocy ust. 1, 2 i 3 niniejszego artykułu.

Czwartek, 21 czerwca 2007 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 27

Artykuł 9 ustęp 5

5. ***Niniejszy artykuł*** nie ***ma*** zastosowania do danych osobowych uzyskanych przez *Państwo członkowskie* na mocy niniejszej decyzji ramowej i pochodzących z tego samego *Państwa członkowskiego*.	5. ***Ustępy 1-4*** nie ***mają*** zastosowania do danych osobowych uzyskanych przez *państwo członkowskie* na mocy niniejszej decyzji ramowej i pochodzących z tego samego *państwa członkowskiego*.

Poprawka 28

Artykuł 9 ustęp 5 a (nowy)

	5a. Każde państwo członkowskie zapewnia, że krajowe organy odpowiedzialne za ochronę danych otrzymują regularnie informacje na temat wymiany danych osobowych na mocy niniejszej decyzji ramowej, a zwłaszcza na temat wykorzystania danych osobowych w okolicznościach, o których mowa w art. 9 ust. 3.
	Organy odpowiedzialne za ochronę danych w państwach członkowskich nadzorują wymianę, o której mowa w ust. 1 i współpracują ze sobą w tym celu.

Poprawka 29

Artykuł 9 a (nowy)

	Artykuł 9a
	Prawa osób, których dotyczą dane
	1. Osoba, której dotyczą dane, jest powiadamiana o fakcie, że dotyczące jej dane osobowe są przetwarzane. Dostarczenie tego typu informacji ulega w razie konieczności opóźnieniu, aby nie utrudniać osiągnięcia celów, dla których dane te są przetwarzane.
	2. Osoba, której dane dotyczą, ma prawo uzyskać bez zbędnej zwłoki informacje o tym jakie dane są przetwarzane, w zrozumiałym dla niej języku, oraz skorygować i, w miarę potrzeby, usunąć dane naruszające zasady, o których mowa w art. 9 ust. −1.
	3. Można odmówić lub opóźnić udzielenie informacji, o której mowa w ust. 1, jeśli jest to absolutnie niezbędne:
	a) w celu ochrony bezpieczeństwa i porządku publicznego;
	b) aby zapobiec przestępstwu;
	c) aby nie utrudniać dochodzenia i ścigania przestępstw;
	d) w celu ochrony praw i gwarancji osób trzecich.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU
Poprawka 30	
Artykuł 11 ustęp 2 litera a)	
a) informacje o osobie, której dotyczy wyrok skazujący (nazwisko, imiona, data urodzenia, ***miejsce*** urodzenia, pseudonim lub w stosownych przypadkach przydomek, płeć, obywatelstwo, forma prawna i siedziba w przypadku osób prawnych);	a) informacje o osobie, której dotyczy wyrok skazujący (nazwisko, imiona, ***poprzednie imię i nazwisko,*** data urodzenia, ***miejsce i kraj*** urodzenia, pseudonim lub w stosownych przypadkach przydomek, płeć, obywatelstwo, forma prawna i siedziba w przypadku osób prawnych);
Poprawka 31	
Artykuł 11 ustęp 2 litera b)	
b) informacje dotyczące formy wyroku skazującego (data i miejsce, nazwa i rodzaj organu, który go wydał);	b) informacje dotyczące formy wyroku skazującego (data i miejsce, ***numer referencyjny, jeśli jest on znany,*** nazwa i rodzaj organu, który go wydał);
Poprawka 32	
Artykuł 11 ustęp 2 litera c)	
c) informacje dotyczące okoliczności prowadzących do wydania wyroku skazującego (data, ***miejsce,*** rodzaj czynu, kwalifikacja prawna, przepisy prawa karnego mające zastosowanie);	c) informacje dotyczące okoliczności prowadzących do wydania wyroku skazującego (data, rodzaj czynu, kwalifikacja prawna, przepisy prawa karnego mające zastosowanie);
Poprawka 33	
Artykuł 11 ustęp 6	
6. Dostosowania techniczne określone w ust. 5 winny być przeprowadzone w terminie nie dłuższym niż ***trzy lata*** licząc od daty przyjęcia formatu i zasad skomputeryzowanej wymiany informacji o wyrokach karnych.	6. Dostosowania techniczne określone w ust. 5 winny być przeprowadzone w terminie nie dłuższym niż ***jeden rok*** licząc od daty przyjęcia formatu i zasad skomputeryzowanej wymiany informacji o wyrokach karnych.
Poprawka 34	
Artykuł 14 ustęp 5	
5. Niniejsza decyzja ramowa nie ma wpływu na stosowanie bardziej korzystnych postanowień porozumień dwustronnych lub wielostronnych zawartych między państwami członkowskimi.	5. Niniejsza decyzja ramowa nie ma wpływu na stosowanie bardziej korzystnych postanowień porozumień ***bądź konwencji*** dwustronnych lub wielostronnych zawartych między państwami członkowskimi.

P6_TA(2007)0280

Wieloletni program orientacyjny dla Azji

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 21 czerwca 2007 r. w sprawie projektu decyzji Komisji ustanawiającej regionalny dokument strategiczny na lata 2007-2013 oraz wieloletni program orientacyjny dla Azji

Parlament Europejski,

— uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1905/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające instrument finansowania współpracy na rzecz rozwoju [1],

[1] Dz.U. L 378 z 27.12.2006, str. 41.

— uwzględniając projekt decyzji Komisji ustawiającej regionalny dokument strategiczny 2007-2013 i wieloletni program orientacyjny dla Azji (CMT-2007-1122),

— uwzględniając opinię wydaną dnia 8 czerwca 2007 r. przez komitet, o którym mowa w art. 35 ust. 1 wyżej wymienionego rozporządzenia (zwany dalej „komitetem zarządzającym instrumentem współpracy na rzecz rozwoju"),

— uwzględniając art. 8 decyzji Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji [1],

— uwzględniając art. 81 Regulaminu,

A. mając na uwadze, że w dniu 8 czerwca 2007 r. komitet zarządzający instrumentem współpracy na rzecz rozwoju przyjął w drodze głosowania projekt regionalnego dokumentu strategicznego 2007-2013 i wieloletniego programu orientacyjnego dla Azji (CMT-2007-1122),

B. mając na uwadze, że zgodnie z art. 7 ust. 3 decyzji 1999/468/WE oraz pkt 1 Porozumienia pomiędzy Parlamentem Europejskim a Komisją w sprawie procedur wprowadzenia w życie decyzji Rady 1999/468/WE [2], Parlament otrzymał wyniki głosowania,

C. mając na uwadze, że art. 2 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1905/2006 stanowi, że „podstawowym i nadrzędnym celem współpracy na podstawie niniejszego rozporządzenia jest likwidacja ubóstwa w krajach i regionach partnerskich w kontekście trwałego rozwoju",

D. mając na uwadze, że art. 2 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1905/2006 stanowi, że „działania, o których mowa w art. 1 ust. 1 [3], są opracowywane w taki sposób, by spełnić kryteria oficjalnej pomocy rozwojowej (ODA) określone przez OECD/DAC",

E. mając na uwadze, że w dyrektywach sprawozdawczych dotyczących systemu informacji o wierzycielach (DCD/DAC (2002)21) OECD/DAC definiuje oficjalną pomoc rozwojową jako przepływy pieniężne do krajów wyszczególnionych na liście DAC odbiorców oficjalnej pomocy rozwojowej, dla których m.in. „głównym celem każdej prowadzonej operacji jest wspieranie rozwoju gospodarczego i dobrobytu w krajach rozwijających się" [4],

F. mając na uwadze, że art. 19 ust. 3 i 8 rozporządzenia (WE) nr 1905/2006 stanowią odpowiednio, że „co do zasady, dokumenty strategiczne sporządzane są w oparciu o dialog z krajami lub regionami partnerskimi, obejmujący społeczeństwo obywatelskie oraz władze regionalne i lokalne" oraz że „w celu zwiększenia komplementarności swoich działań w zakresie współpracy we wczesnej fazie procesu programowania Komisja oraz państwa członkowskie prowadzą konsultacje między sobą oraz z pozostałymi darczyńcami i partnerami w dziedzinie rozwoju, w tym z przedstawicielami społeczeństwa obywatelskiego oraz władz regionalnych i lokalnych",

1. jest zdania, że w projekcie dokumentu strategicznego na lata 2007-2013 oraz projekcie wieloletniego programu orientacyjnego dla Azji na lata 2007-2010 Komisja przekracza swoje uprawnienia wykonawcze określone w akcie podstawowym, włączając do pierwszego sektora głównego („wsparcie integracji regionalnej") wymienione poniżej elementy, które są niezgodne z art. 2 ust. 1 i 4 rozporządzenia (WE) nr 1905/2006, ponieważ ich nadrzędnym celem nie jest likwidacja ubóstwa i nie spełniają one kryteriów oficjalnej pomocy rozwojowej określonych przez OECD/DAC:

---

[1] Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23.
[2] Dz.U. L 256 z 10.10.2000, str. 19.
[3] Art. 1 ust. 1: *Wspólnota finansuje działania służące wspieraniu współpracy z krajami, terytoriami i regionami rozwijającymi się (…).*
[4] Broszura OECD/DAC z października 2006: pt. *Czy to jest oficjalna pomoc rozwojowa?*, str. 1.

— w odniesieniu do dialogu Azja-Europa, a w szczególności Fundacji Azja-Europa, jednym z określonych priorytetów jest „ułatwienie rozpowszechniania informacji i podziału zasobów oraz rozszerzenie wiedzy społeczeństwa na temat dialogu Azja-Europa i Fundacji Azja-Europa";

— w odniesieniu do Południowoazjatyckiego Stowarzyszenia na rzecz Współpracy Regionalnej (SAARC) jednym z proponowanych programów jest program lotnictwa cywilnego w Azji Południowej; Komisja zawarła w nim cel promowania i przyjęcia europejskich przepisów w zakresie bezpieczeństwa;

— w odniesieniu do wsparcia dla Stowarzyszenia Narodów Azji Południowo-Wschodniej (ASEAN) wymienione cele programu na rzecz wsparcia instytucjonalnego i dialogu międzyregionalnego obejmują „wsparcie ewentualnych negocjacji w sprawie porozumienia o wolnym handlu między ASEAN i UE oraz wdrożenia tego porozumienia", a także „większe eksponowanie wkładu, jaki WE wnosi do ASEAN";

— ponadto w odniesieniu do wsparcia dla ASEAN ogólnym celem programu „współpracy i reformy polityki w zakresie bezpieczeństwa" jest „wsparcie współpracy i reformy w zakresie bezpieczeństwa w celu rozwinięcia bardziej spójnego systemu zarządzania granicami w wybranych głównych punktach wjazdu do państw członkowskich ASEAN lub wyjazdu z nich (…). Ma on konkretnie za zadanie zwiększyć możliwości systemu zarządzania granicami ASEAN zarówno w ramach współpracy regionalnej, jak i na wybranych przejściach granicznych";

2. jest zdania, że w projekcie dokumentu strategicznego na lata 2007-2013 oraz projekcie wieloletniego programu orientacyjnego dla Azji Komisja przekracza swoje uprawnienia wykonawcze określone w akcie podstawowym, włączając do drugiego sektora głównego („szkolnictwo wyższe i instytuty badawcze") — na który przeznacza około 15 % funduszy w ramach wieloletniego programu orientacyjnego — wymienione poniżej elementy, które są niezgodne z art. 2 ust. 1 i 4 rozporządzenia (WE) nr 1905/2006, ponieważ ich nadrzędnym celem nie jest likwidacja ubóstwa i nie spełniają one kryteriów oficjalnej pomocy rozwojowej określonych przez OECD/DAC:

— w obszarze „szkolnictwo wyższe" jednym ze szczególnych celów jest „propagowanie lepszego zrozumienia europejskiego szkolnictwa wyższego w azjatyckich krajach rozwijających się", a proponowane działania obejmują: „programy mobilności studentów i pracowników naukowych, tworzenie sieci kontaktów i przekazywanie najlepszych praktyk między uczelniami wyższymi w UE i Azji" oraz „warsztaty, targi szkolnictwa wyższego, spotkania zainteresowanych podmiotów, działalność promocyjną, przygotowywanie dokumentów roboczych, wspieranie wzajemnego uznawania kwalifikacji, ankiety"; brak jest postanowień mających na celu zagwarantowanie, że wybór obszarów badawczych objętych programem będzie uwzględniać potrzeby rozwojowe regionu lub że wybór beneficjentów programu będzie wspierać biedniejsze warstwy społeczeństwa, a nie zwiększać różnice między bogatymi a biednymi; brak jest również konkretnych postanowień mających na celu zapobieganie „ucieczce mózgów";

— w obszarze „wsparcie dla instytutów badawczych" wytyczonym celem jest „zwiększenie wzajemnego zrozumienia w celu przyczynienia się do rozwoju regionu azjatyckiego"; szczegółowe działania obejmują: „współpracę ośrodków badawczych i decydentów z obydwu regionów, poszerzanie i zwiększanie zakresu seminariów i konferencji"; Komisja stwierdza, że na ten cel zostaną przeznaczone fundusze, aby „wspierać prace wyspecjalizowanych instytutów skupiających się na stosunkach między Azją i UE" oraz że działalność będzie koncentrować się na wzmacnianiu potencjału związanego z badaniami naukowymi, promowaniu publicznej debaty na temat stosunków między Azją i UE oraz partnerstw między europejskimi i azjatyckimi instytutami, ośrodkami badawczymi i podobnymi środowiskami;

3. wzywa Komisję do wycofania projektu decyzji ustanawiającej regionalny dokument strategiczny 2007-2013 oraz wieloletni program orientacyjny dla Azji oraz do przedłożenia komitetowi zarządzającemu instrumentem współpracy na rzecz rozwoju nowego projektu decyzji w pełni zgodnego z przepisami rozporządzenia (WE) nr 1905/2006;

4. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie i Komisji, jak również parlamentom i rządom państw członkowskich.

Czwartek, 21 czerwca 2007 r.

P6_TA(2007)0281

Wizyta rozpoznawcza w regionach Andaluzji, Walencji i Madrytu

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 21 czerwca 2007 r. w sprawie rezultatów wizyty rozpoznawczej w regionach Andaluzji, Walencji i Madrytu, przeprowadzonej w imieniu Komisji Petycji

Parlament Europejski,

— uwzględniając art. 194 traktatu WE, który przyznaje wszystkim obywatelom i mieszkańcom UE prawo do składania petycji,

— uwzględniając art. 6 traktatu UE, który stanowi, że Unia szanuje prawa podstawowe zagwarantowane w Europejskiej Konwencji o Ochronie Praw Człowieka i Podstawowych Wolności oraz zapewnia sobie środki niezbędne do osiągnięcia swych celów i prowadzenia swych polityk,

— uwzględniając art. 108 ust. 5 Regulaminu,

A. mając na uwadze treść i zalecenia przyjętego przez Komisję Petycji 11 kwietnia 2007 r. sprawozdania w sprawie trzeciej wizyty rozpoznawczej do Hiszpanii, badającej zarzuty zawarte w ogromnej liczbie petycji dotyczących naruszenia przysługujących obywatelom europejskim praw własności oraz szczegółowo przedstawione obawy odnoszące się do zrównoważonego rozwoju, ochrony środowiska, zaopatrzenia w wodę i jej jakości, a także zamówień publicznych w ogóle, w związku z niewystarczającą kontrolą procedur dotyczących urbanizacji sprawowaną przez władze lokalne i regionalne,

B. mając na uwadze swoją rezolucję przyjętą dnia 13 grudnia 2005 r. w sprawie domniemanych nadużyć przy stosowaniu walencjańskiej ustawy o działalności urbanistycznej (LRAU) oraz jej oddziaływania na obywateli europejskich [1],

C. mając na uwadze zgłaszane przypadki praktyk korupcyjnych związanych z projektami urbanistycznymi na dużą skalę, za stosowanie których aresztowano i skazano miejscowych urzędników oraz polityków wybranych w wyborach,

D. mając na uwadze, że Hiszpania uchwaliła ostatnio nową krajową ustawę ramową dotyczącą prawa nieruchomości, która ma wejść w życie 1 lipca 2007 r.,

E. mając na uwadze, że Komisja wszczęła przeciwko Hiszpanii postępowanie w sprawie naruszenia przepisów z powodu niestosowania dyrektyw unijnych w sprawie zamówień publicznych w odniesieniu do programów urbanistycznych w Walencji,

1. uważa, że obowiązek zrzeczenia się praw do legalnie nabytych nieruchomości bez uczciwego procesu i należnego odszkodowania, połączony z obowiązkiem pokrycia arbitralnych kosztów za niepożądaną i często niepotrzebną rozbudowę infrastruktury stanowi pogwałcenie podstawowych praw jednostki zawartych w Europejskiej Konwencji o Ochronie Praw Człowieka i Podstawowych Wolności i orzecznictwie Europejskiego Trybunału Praw Człowieka (zob. np. sprawa Aka przeciwko Turcji [2]), a także zawartych w traktacie UE;

2. wyraża głębokie ubolewanie, iż tego typu praktyki są rozpowszechnione w różnych regionach autonomicznych Hiszpanii, zwłaszcza w regionie Walencji i innych częściach wybrzeża śródziemnomorskiego, ale także np. w regionie Madrytu;

[1] Dz.U. C 286 E z 23.11.2006, str. 225.
[2] Orzeczenie z dnia 23 września 1998 r.

3. stanowczo potępia i wyraża swój sprzeciw wobec poważnych projektów urbanistycznych zainicjowanych przez firmy budowlane i deweloperów nieruchomości, które nie mają związku z faktycznymi potrzebami danych miast i wsi, naruszają równowagę ekologiczną oraz wywierają katastrofalny wpływ na tożsamość historyczną i kulturową dotkniętych tym problemem obszarów;

4. potępia udzielanie przez niektóre władze miejskie milczącej zgody na projekty budowlane, które następnie są uznawane za nielegalne, co w rezultacie prowadzi do rozbiórki lub groźby rozbiórki nieruchomości zakupionych w dobrej wierze przez obywateli europejskich za pośrednictwem legalnie działających firm deweloperskich i agencji sprzedaży;

5. odnotowuje wysiłki Komisji na rzecz zapewnienia przestrzegania przez Hiszpanię dyrektyw dotyczących zamówień publicznych, jest jednak zdania, że Komisja powinna zwrócić szczególną uwagę na udokumentowane przypadki naruszenia dyrektyw dotyczących środowiska naturalnego, wody i polityki konsumenckiej;

6. uważa, że konieczne jest przyjęcie odpowiednich środków w celu zapewnienia właściwego stosowania i wdrażania ramowej dyrektywy wodnej w odniesieniu do dużych projektów urbanistycznych [1];

7. zaleca Radzie i Komisji, a także państwom członkowskim, których ta sprawa dotyczy, aby zapewniły prawidłowe stosowanie prawa wspólnotowego i praw podstawowych względem wszystkich obywateli i mieszkańców UE;

8. wzywa hiszpańskie władze i rządy regionalne, zobowiązane do poszanowania i stosowania postanowień traktatu UE i prawodawstwa UE, a w szczególności rząd Walencji, aby uznały słuszne prawo jednostki do legalnie nabytej własności i prawnie ustanowiły precyzyjniej zdefiniowane kryteria stosowania art. 33 hiszpańskiej konstytucji w odniesieniu do interesu publicznego, z myślą o uniemożliwieniu i zakazie naruszania prawa własności nieruchomości decyzjami władz lokalnych i regionalnych;

9. kwestionuje metody wyboru architektów miejskich i deweloperów oraz często nadmierne uprawnienia nadawane im w praktyce przez niektóre władze lokalne, kosztem lokalnych społeczności oraz obywateli, którzy mieszkają w danym miejscu i posiadają tam legalnie nabyte nieruchomości;

10. wzywa lokalne władze do konsultowania się z obywatelami i do angażowania ich w projekty urbanistyczne, w celu wspierania akceptowalnej i zrównoważonej urbanizacji, tam, gdzie jest to konieczne, w interesie lokalnych społeczności, a nie tylko deweloperów, agentów nieruchomości i innych zainteresowanych podmiotów;

11. zdecydowanie potępia ukryte praktyki niektórych deweloperów polegające na podstępnym podważaniu prawa własności nieruchomości, przysługującego obywatelom europejskim, poprzez ingerowanie w ewidencję gruntów; wzywa lokalne władze do ustanowienia odpowiednich zabezpieczeń prawnych przed tego rodzaju praktykami;

12. wzywa władze regionalne do ustanawiania specjalnych komisji administracyjnych, w których skład wchodziliby lokalni rzecznicy praw obywatelskich; komisje te otrzymywałyby raporty od niezależnych służb dochodzeniowych, posiadałyby uprawnienia do arbitrażowego rozstrzygania sporów dotyczących projektów urbanistycznych i bezpłatnie służyłyby osobom bezpośrednio dotkniętym programami urbanizacji, w tym osobom, które padły ofiarą nielegalnych transakcji nieruchomościowych dotyczących bezprawnych przedsięwzięć budowlanych;

13. uważa, że w przypadkach, gdy należne jest odszkodowanie za utratę własności, powinno ono być odpowiednio wysokie, zgodnie z orzecznictwem Europejskiego Trybunału Sprawiedliwości i Europejskiego Trybunału Praw Człowieka;

---

[1] Dyrektywa 2000/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2000 r. (Dz.U. L 327 z 22.12.2000, str. 1).

14. wzywa Komisję do zainicjowania kampanii informacyjnej skierowanej do obywateli europejskich nabywających nieruchomości w państwie członkowskim innym niż ich własne;

15. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji oraz hiszpańskim władzom i rządom regionalnym.

P6_TA(2007)0282

W kierunku traktatu o handlu bronią

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 21 czerwca 2007 r. w sprawie traktatu o handlu bronią: ustanowienie wspólnych międzynarodowych norm importu, eksportu i transferu broni konwencjonalnej

Parlament Europejski,

— uwzględniając swoje rezolucje z dnia 15 marca 2001 r. w sprawie konferencji ONZ w sprawie nielegalnego handlu bronią ręczną strzelecką i lekką [1], z dnia 15 listopada 2001 r. w sprawie broni ręcznej [2], z dnia 19 czerwca 2003 r. w sprawie wdrażania programu ONZ w celu zwalczania nielegalnego handlu bronią lekką [3] oraz z dnia 26 maja 2005 r. w sprawie broni ręcznej strzeleckiej i lekkiej [4], jak również swoje coroczne rezolucje w sprawie wdrażania kodeksu postępowania UE w dziedzinie eksportu broni,

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 15 czerwca 2006 r. [5] w sprawie lekkiej i ręcznej broni palnej wzywającą wspólnotę międzynarodową do rozpoczęcia w ramach ONZ negocjacji w sprawie Międzynarodowego traktatu o handlu bronią bezpośrednio po konferencji przeglądowej w 2006 r. na temat programu działania ONZ w celu ustanowienia prawnie wiążącego instrumentu regulującego transfery broni na szczeblu światowym,

— uwzględniając art. 103 ust. 2 Regulaminu,

A. z zadowoleniem odnosząc się do przyjęcia w dniu 6 grudnia 2006 r. przez Zgromadzenie ogólne ONZ rezolucji A/RES/61/89 wyznaczającej oficjalny początek procesu zmierzającego do podpisania traktatu o handlu bronią oraz zwracając uwagę na zdecydowane poparcie, jakie rezolucja otrzymała od 153 państw, co świadczy o silnym przekonaniu politycznym na całym świecie, że nadszedł czas położenia kresu nieodpowiedzialnemu handlowi bronią,

B. zwracając uwagę, że w pierwszej kolejności Sekretarz Generalny ONZ ma wysłuchać opinii członków ONZ na temat możliwości, zakresu i proponowanych parametrów kompleksowego, prawnie wiążącego instrumentu ustanawiającego wspólne międzynarodowe normy importu, eksportu i transferu broni konwencjonalnej;

C. mając na uwadze, że rządy około 100 państw przedstawiły swoje opinie; mając również na uwadze, że departament ds. rozbrojenia ONZ poinformował, że o ile opinie przekazane przed 20 czerwca 2007 r. zostaną uwzględnione w raporcie Sekretarza Generalnego ONZ, który ma zostać przedstawiony głównej komisji ds. rozbrojenia i bezpieczeństwa światowego Zgromadzenia ogólnego ONZ w październiku 2007 r., opinie państw złożone po wyznaczonym na 20 czerwca 2007 r. terminie, będą mogły jeszcze zostać dołączone w postaci załącznika do raportu,

D. mając na uwadze, że powyższa rezolucja Zgromadzenia ogólnego ONZ z dnia 6 grudnia 2006 r. upoważnia również Sekretarza Generalnego do utworzenia w 2008 r. grupy ekspertów rządowych celem zbadania począwszy od 2008 r. możliwości, zakresu i proponowanych parametrów kompleksowego, prawnie wiążącego instrumentu ustanawiającego wspólne międzynarodowe normy importu, eksportu i transferu broni konwencjonalnej,

---

[1] Dz.U. C 343 z 5.12.2001, str. 311.
[2] Dz.U. C 140 E z 13.6.2002, str. 587.
[3] Dz.U. C 69 E z 19.3.2004, str. 136.
[4] Dz.U. C 117 E z 18.5.2006, str. 230.
[5] Dz.U. C 300 E z 9.12.2006, str. 496.

E. mając na uwadze, że pozytywny wynik procesu konsultacji ma kluczowe znaczenie dla stworzenia podstaw przyszłych negocjacji w sprawie traktatu,

F. potwierdzając, że do czasu pomyślnego zakończenia negocjacji nieodpowiedzialne transfery broni nadal będą powodowały niedopuszczalne cierpienie ludzkie oraz spowodują nasilenie konfliktów zbrojnych, niestabilności, ataków terrorystycznych, złych rządów i korupcji, jak również poważne naruszenia międzynarodowego prawa humanitarnego, praw człowieka i międzynarodowego prawa humanitarnego, oraz zagrożą zrównoważonemu rozwojowi,

G. wyrażając przekonanie, że w oczekiwaniu na wynik negocjacji państwa nie powinny pozwalać na lekceważenie i kpienie przez strony konfliktów oraz pozbawionych skrupułów dostawców broni z nałożonego wcześniej embarga na broń,

H. z zadowoleniem przyjmując i popierając trwającą kampanię zorganizowaną przez organizacje społeczeństwa obywatelskiego,

1. wzywa wszystkie 153 państwa, które poparły w głosowaniu powyższą rezolucję Zgromadzenia ogólnego ONZ z dnia 6 grudnia 2006 r., w tym wszystkie państwa członkowskie UE, do bezzwłocznego przekazania Sekretarzowi Generalnemu swoich oświadczeń popierających traktat o handlu bronią;

2. wzywa Radę do przygotowania programu działań z wykorzystaniem międzynarodowych for, w tym NATO, Organizację Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie (OBWE) oraz Wspólne Zgromadzenie Parlamentarne AKP-UE, aby zachęcić państwa do przekazania swoich oświadczeń;

3. wzywa wszystkie państwa do podkreślenia w oświadczeniach, że traktat o handlu bronią powinien kodyfikować dotychczasowe obowiązki dotyczące transferu broni wynikające z prawa międzynarodowego, w szczególności obowiązki związane z poszanowaniem praw człowieka i prawem humanitarnym;

4. zdecydowanie zaleca, aby w celu zapewnienia skuteczności traktatu o handlu bronią państwa sporządzały swoje oświadczenia zgodnie z następującymi parametrami:

i) państwa ponoszą odpowiedzialność za wszelkie transfery broni w granicach ich jurysdykcji oraz ich uregulowanie;

ii) państwa muszą przeprowadzić ocenę wszelkich międzynarodowych transferów broni stosując się do trzech następujących kategorii ograniczeń wynikających z obowiązującego prawa:

   a) wyraźnego zakazu transferu broni przez państwa w niektórych sytuacjach w oparciu o obowiązujący zakaz wytwarzania, posiadania, wykorzystywania i transferu broni;

   b) zakazu opartego na prawdopodobnym wykorzystaniu broni, w szczególności jeżeli istnieje prawdopodobieństwo wykorzystania broni do poważnego naruszenia międzynarodowych praw człowieka lub naruszenia międzynarodowego prawa humanitarnego;

   c) kryteriów i kształtujących się norm, które trzeba brać pod uwagę podczas oceny transferów broni, obejmujących między innymi kwestię czy broń zostanie wykorzystana do ataków terrorystycznych, przestępstw z użyciem przemocy i/lub przestępczości zorganizowanej, wywiera negatywny wpływ na zrównoważony rozwój lub bezpieczeństwo i stabilność w regionie lub łączy się z wykorzystaniem nieuczciwych praktyk;

iii) państwa muszą uzgodnić mechanizm nadzoru i egzekwowania przewidujący szybkie, bezstronne i przejrzyste zbadanie domniemanych naruszeń traktatu o handlu bronią oraz odpowiednie ukaranie winnych;

5. wzywa wszystkie państwa do wsparcia działań i zaangażowania się w pracę Grupy Ekspertów Rządowych oraz do zaangażowania w jej działania, tak aby można było zagwarantować, iż dokona ona znaczącego postępu w kierunku opracowania rzeczowego traktatu o handlu bronią;

6. jest niezmiennie przekonany, że większa otwartość oraz nowa gotowość do wymiany informacji na temat transferu broni, między innymi informacji na temat użytkowników końcowych, będą miały kluczowe znaczenie dla powodzenia traktatu o handlu bronią oraz że będzie to wymagało wykorzystania mechanizmów takich jak poprawiona wersja Rejestru Broni Konwencjonalnej Narodów Zjednoczonych celem stworzenia wzajemnej kompensacyjnej gwarancji globalnej przejrzystości;

7. wzywa wszystkie państwa członkowskie, w oczekiwaniu na przyjęcie traktatu o handlu bronią, do przyjęcia skutecznych środków powstrzymania nieodpowiedzialnego pośrednictwa w handlu bronią, amunicją i tym podobnym sprzętem wojskowym i sprzętem ochrony wszelkiego rodzaju, między innymi elementami i przedmiotami o podwójnym zastosowaniu, ich transportu, jak również transferu i wytwarzania na licencji zagranicznej takiego sprzętu dla stron, na które nałożono międzynarodowe embargo na broń, bądź które nieustannie dopuszczają się naruszenia międzynarodowych praw człowieka lub międzynarodowego prawa humanitarnego;

8. wzywa w tym kontekście wszystkie państwa członkowskie do transpozycji do prawa krajowego przepisów wspólnego stanowiska 2003/468/WPZiB z dnia 23 czerwca 2003 r. w sprawie pośrednictwa w handlu bronią ([1]) celem zapewnienia maksymalnej skuteczności wysiłków na rzecz powstrzymania nieodpowiedzialnego pośrednictwa w handlu bronią;

9. kategorycznie potępia handel bronią i amunicją łamiący nałożone przez Radę Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych embargo na handel bronią i stwierdza, że handel takimi towarami odbywa się przede wszystkim drogą powietrzną; wzywa państwa członkowskie UE do zacieśnienia w tej dziedzinie współpracy z innymi państwami; wzywa właściwe organizacje międzynarodowe i odpowiednie organizacje regionalne do zalecenia odpowiednich środków zapobiegawczych, w koordynacji z sektorem transportu powietrznego;

10. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji, rządom i parlamentom państw członkowskich, Sekretarzowi Generalnemu ONZ, Przewodniczącemu Zgromadzenia Ogólnego ONZ, Sekretarzowi Generalnemu NATO, OBWE, Unii Afrykańskiej, Parlamentarnemu Forum w sprawie broni strzeleckiej i lekkiej, Zgromadzeniu Unii Międzyparlamentarnej oraz grupie organizacji pozarządowych znanych pod nazwą komitet zarządzający ds. traktatu o handlu bronią.

([1]) Dz.U. L 156 z 25.6.2003, str. 79.

P6_TA(2007)0283

Przestępczości nieletnich: rola kobiet, rodziny i społeczeństwa

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 21 czerwca 2007 r. w sprawie przestępczości nieletnich, roli kobiet, rodziny i społeczeństwa (2007/2011(INI))

Parlament Europejski,

— uwzględniając Konwencję ONZ o prawach dziecka z dnia 20 listopada 1989 r., w szczególności art. 37 i 40,

— uwzględniając Wzorcowe reguły minimum Narodów Zjednoczonych dotyczące wymiaru sprawiedliwości wobec nieletnich („reguły pekińskie") z 1985 r., przyjęte rezolucją Zgromadzenia Ogólnego 40/33 z dnia 29 listopada 1985 r.,

— uwzględniając Wskazania Narodów Zjednoczonych dotyczące zapobiegania przestępczości nieletnich („wskazania z Rijadu") z 1990 r., przyjęte rezolucją Zgromadzenia Ogólnego 45/112 z dnia 14 grudnia 1990 r.,

— uwzględniając Reguły Narodów Zjednoczonych dotyczące Ochrony Nieletnich Pozbawionych Wolności, przyjęte rezolucją Zgromadzenia Ogólnego 45/113 z dnia 14 grudnia 1990 r.,

— uwzględniając Europejski traktat Rady Europy w sprawie wykonywania praw z dnia 25 stycznia 1996 r., w szczególności art. 1 oraz art. 3 do 9,

— uwzględniając zalecenie Komitetu Ministrów Rady Europy dla państw członkowskich w sprawie nowych sposobów podejścia do przestępczości młodocianych i roli wymiaru sprawiedliwości wobec nieletnich (Rec (2003)20) z dnia 24 września 2003 r [1].,

— uwzględniając zalecenie Komitetu Ministrów Rady Europy w sprawie reakcji społecznych wobec przestępczości młodocianych, (Rec (87)20) z dnia 17 września 1987 r. [2],

— uwzględniając zalecenie Komitetu Ministrów Rady Europy w sprawie reakcji społecznych wobec przestępczości młodocianych wśród rodzin imigrantów, (Rec (88) 6E) z dnia 18 kwietnia 1988 r. [3],

— uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności art. 6, oraz postanowienia tytułu VI dotyczące współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych,

— uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności tytuł XI dotyczący polityki społecznej, edukacji, kształcenia zawodowego i młodzieży, zwłaszcza art. 137,

— uwzględniając program ramowy dotyczący współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych (AGIS), który wygasł z dniem 31 grudnia 2006 r., oraz rozporządzenie Rady (WE) nr 168/2007 ustanawiające Agencję Praw Podstawowych Unii Europejskiej, przyjęte w dniu 15 lutego 2007 r. [4],

— uwzględniając swoje stanowisko z dnia 30 listopada 2006 r. w sprawie projektu decyzji Rady upoważniającej Agencję Praw Podstawowych Unii Europejskiej do podejmowania działań w obszarach, o których mowa w tytule VI Traktatu o Unii Europejskiej [5],

— uwzględniając swoje stanowisko z dnia 22 maja 2007 r. w sprawie wspólnego stanowiska Rady z myślą o przyjęciu decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej na lata 2007 — 2013 program szczegółowy służący zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec dzieci, młodzieży i kobiet oraz ochronie ofiar i grup ryzyka (Daphne III), będący częścią programu ogólnego „Prawa podstawowe i sprawiedliwość" [6],

— uwzględniając komunikat Komisji zatytułowany „W kierunku strategii UE na rzecz praw dziecka" (COM(2006)0367),

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 8 lipca 1992 r. w sprawie Europejskiej karty praw dziecka [7], w szczególności ust. 8.22 i 8.23,

— uwzględniając decyzję Rady 2001/427/JAI z dnia 28 maja 2001 r. ustanawiającą europejską sieć prewencji kryminalnej [8],

---

[1] Rec(2003)20.
[2] Rec(87)20.
[3] Rec(88)6.
[4] Dz.U. L 53 z 22.2.2007, str. 1.
[5] Teksty przyjęte w tym dniu, P6_TA(2006)0510.
[6] Teksty przyjęte w tym dniu, P6_TA(2007)0188.
[7] Dz.U. C 241 z 21.9.1992, str. 67.
[8] Dz.U. L 153 z 8.6.2001, str.1.

— uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z dnia 15 marca 2006 r. w sprawie zapobiegania przestępczości nieletnich, sposobów postępowania w kwestii przestępczości nieletnich oraz roli wymiaru sprawiedliwości wobec nieletnich w Unii Europejskiej ([1]),

— uwzględniając wnioski z konferencji „Młodzież a przestępczość: perspektywa europejska" zorganizowanej w Glasgow w dniach 5-7 września 2005 r. w czasie trwania brytyjskiego przewodnictwa Rady

— uwzględniając ostatnie sprawozdania roczne Europejskiego Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii,

— uwzględniając art. 45 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Praw Kobiet i Równouprawnienia (A6-0212/2007),

A. mając na uwadze, że przestępczość nieletnich z natury stanowi większe zagrożenie niż przestępczość dorosłych, ponieważ zjawisko to dotyka szczególnie wrażliwej części populacji w okresie rozwoju osobowego i stwarza zagrożenie wykluczeniem społecznym i napiętnowaniem osób nieletnich w bardzo wczesnej fazie życia społecznego,

B. mając na uwadze, że przerywanie nauki stanowi jeden z czynników zwiększających ryzyko przestępczości nieletnich,

C. mając na uwadze, że badania na szczeblu krajowym, europejskim i międzynarodowym dowodzą, że w ciągu ostatnich dwudziestu lat zjawisko przestępczości nieletnich znacznie się zaostrzyło,

D. mając na uwadze, że przestępczość nieletnich staje się niepokojąca ze względu na masowy charakter, jaki obecnie przybiera z uwagi na obniżenie wieku wkraczania na drogę przestępczości, wzrost liczby występków popełnianych przez dzieci poniżej 13 roku życia oraz fakt, że ich zachowanie jest coraz bardziej okrutne,

E. mając na uwadze, że obecny sposób uzyskiwania i przedstawiania danych statystycznych dotyczących przestępczości nieletnich nie odpowiada ani rzeczywistym potrzebom ani obecnym warunkom, co czyni tym pilniejszą konieczność posiadania wiarygodnych danych na szczeblu krajowym,

F. mając na uwadze, że niełatwo jest klasyfikować w oderwaniu od rzeczywistości przyczyny powodujące przestępczość nieletnich, ponieważ droga prowadząca ich do zachowań społecznie odbiegających od normy i w konsekwencji przestępczych w każdym przypadku wynika z indywidualnych szczególnych okoliczności tworzonych przez ich przeżycia i związanych z głównymi biegunami, wokół których rozwija się każde dziecko, tzn. rodziną, szkołą, gronem przyjaciół oraz w szerszym zakresie środowiskiem społeczno-gospodarczym, w którym żyje,

G. mając na uwadze, że główne czynniki powodujące przestępczość nieletnich to: brak organizacji, komunikacji i właściwych wzorców w rodzinie spowodowany często nieobecnością rodziców, problemy psychopatologiczne spowodowane przemocą i wykorzystywaniem seksualnym w rodzinie, nieprzekazywanie wartości społecznych w szkołach, a także ubóstwo, bezrobocie, wykluczenie społeczne i rasizm; mając na uwadze, że inne istotne czynniki to silna tendencja do naśladowania cechująca młodzież, której osobowość się rozwija, zaburzenia osobowości związane ze spożywaniem alkoholu i używaniem narkotyków oraz pokazywanie w mediach, jak również na stronach internetowych i w grach komputerowych przykładów bezmyślnej, nadmiernej i niepotrzebnej przemocy,

H. mając na uwadze, że odbiegające od normy zachowanie młodzieży nie zawsze ma za przyczynę sytuację rodzinną,

([1]) Dz.U. C 110 z 9.5.2006, str. 75.

I. mając na uwadze, że wzrost konsumpcji konopi i innych narkotyków i/lub alkoholu przez młodzież ma ścisły związek ze wzrostem przestępczości nieletnich,

J. mając na uwadze, że migranci, zwłaszcza małoletni, podlegają w dużo większym stopniu kontroli społecznej, co może prowadzić do przypuszczeń, że problem przestępczości nieletnich dotyka w pierwszym rzędzie środowisk migrantów, nie zaś całego społeczeństwa, poglądu nie tylko błędnego, ale społecznie niebezpiecznego,

K. mając na uwadze, że dwie „obecne" formy przestępczości nieletnich polegają na tworzeniu „gangów młodzieżowych" oraz na wzroście przemocy w środowisku szkolnym, zjawiskach o szczególnym nasileniu w niektórych państwach członkowskich i których badanie, a także ewentualne środki zaradcze, okazują się złożone,

L. mając na uwadze, że rozmiar takich zjawisk jak powstawanie zorganizowanych gangów brutalnej młodzieży spowodował w niektórych państwach członkowskich otwarcie debaty nad koniecznością zmian w prawie karnym dla nieletnich,

M. mając na uwadze, że w niektórych państwach członkowskich okolice szkoły, a nawet podwórka szkolne, również w dzielnicach uprzywilejowanych, stały się strefami bezprawia (oferowanie narkotyków, przemoc — czasami z użyciem broni białej, różnego rodzaju wymuszenia i rozwój niebezpiecznych gier — patrz zjawisko „happy slapping" z umieszczaniem na stronach internetowych robionych telefonami komórkowymi zdjęć obrazujących sceny przemocy),

N. mając na uwadze, że w ostatnich latach miały miejsce postępujące zmiany krajowych przepisów prawa karnego odnoszących się do nieletnich, które powinny być nakierowane na prewencję, środki sądowe lub pozasądowe oraz na resocjalizację i rehabilitację, wraz z terapią w niezbędnych przypadkach; że należy jednak podkreślić, że wdrożenie tych nowych środków jest często niewykonalne z uwagi na brak odpowiedniej nowoczesnej infrastruktury i odpowiednio przeszkolonego personelu, (skreślenie) ograniczone środki finansowe, czasem z uwagi na brak woli zainteresowanych podmiotów, a czasem z uwagi na wewnętrzne wady systemu,

O. mając na uwadze, że lawina obrazów scen skrajnej przemocy i sprzętu pornograficznego w grach, telewizji i internecie, a także wykorzystywanie przez środki masowego przekazu obrazu nieletnich przestępców i ofiar graniczą często z naruszaniem podstawowych praw dziecka i przyczyniają się do banalizowania przemocy,

P. stwierdzając, że statystyki publikowane w niektórych państwach członkowskich wskazują, że od 70 % do 80 % nieletnich przestępców, którzy zostali ukarani za pierwsze przestępstwo, nie dopuszcza się ponownie przestępstwa,

Q. mając na uwadze publikowane w niektórych państwach członkowskich opracowania i artykuły ujawniające wzrost liczby przypadków przemocy stosowanej przez młodzież wobec rodziców oraz bezsilność, jaką odczuwają ci ostatni,

R. mając na uwadze, że sieci przestępczości zorganizowanej najmują nieletnich przestępców do swojej działalności;

S. mając na uwadze, że w ramach europejskiej sieci prewencji kryminalnej ustanowionej w 2001 r. utworzono specjalną grupę roboczą ds. przestępczości nieletnich, która rozpoczęła sporządzanie szczegółowej analizy porównawczej obejmującej 27 państw członkowskich, która będzie stanowiła podstawę przyszłych kierunków rozwoju polityki Unii w tej dziedzinie,

1. podkreśla, że jedynym sposobem skutecznej walki z przestępczością nieletnich jest przyjęcie na szczeblu krajowym i europejskim zintegrowanej strategii zawierającej następujące trzy zasady przewodnie: prewencja, środki sądowe i pozasądowe oraz integracja społeczna całej młodzieży,

Polityki na szczeblu krajowym

2. podkreśla kluczowe znaczenie bezpośredniego zaangażowania wszystkich zainteresowanych stron w społeczeństwie w planowanie i wdrażanie zintegrowanej strategii krajowej, którą powinny współtworzyć: centralna administracja państwowa, władze regionalne i lokalne, kierownictwo wspólnoty szkolnej, rodzina, organizacje pozarządowe, zwłaszcza zajmujące się młodzieżą, społeczeństwo obywatelskie i wszyscy obywatele; utrzymuje również znaczenie dysponowania odpowiednimi środkami finansowymi, które umożliwiają wdrażanie skutecznych środków na rzecz walki z przestępczością nieletnich;

3. jest zdania, że konieczność skutecznej walki z przestępczością nieletnich sprawia, że konieczna jest zintegrowana i efektywna polityka obejmująca szkołę, społeczeństwo, rodzinę i szkolnictwo, która przyczyni się do przekazywania wartości społecznych i obywatelskich oraz do wczesnej socjalizacji młodzieży; uważa poza tym, że niezbędne jest opracowanie polityki ukierunkowanej na lepszą spójność gospodarczą i społeczną, mającej na celu zmniejszenie nierówności społecznej oraz walkę z wykluczeniem społecznym i biedą, ze szczególnym uwzględnieniem ubóstwa wśród dzieci;

4. uważa, że konieczne jest, by rodziny, wychowawcy i społeczeństwo od najwcześniejszych lat przekazywali młodzieży wartości;

5. jest zdania, że zapobieganie przestępczości nieletnich wymaga również polityki publicznej w innych dziedzinach, w tym w mieszkalnictwie, zatrudnieniu, szkoleniach zawodowych, spędzaniu czasu wolnego i wymianie młodzieżowej;

6. przypomina, że zarówno rodziny, jak i szkoły oraz społeczeństwo w ogóle muszą uczestniczyć w walce z rosnącym zjawiskiem przemocy młodzieży;

7. zwraca uwagę państw członkowskich na specyficzną rolę rodziny na każdym etapie walki z przestępczością nieletnich i wzywa je do ustanowienia odpowiedniego wsparcia dla rodziców;

8. zachęca państwa członkowskie do przewidzenia w ich polityce krajowej wprowadzenia rocznego urlopu rodzicielskiego, umożliwiającego rodzinom, które sobie tego życzą, postawienie na pierwszym planie początkowego wychowania ich dziecka, mającego podstawowe znaczenie w jego rozwoju uczuciowym;

9. zachęca państwa członkowskie do przyznania szczególnej pomocy rodzinom stojącym wobec problemów materialnych i społecznych; podkreśla, że przyjęcie środków mających na celu zaspokojenie podstawowych potrzeb w zakresie mieszkania i żywności, zagwarantowany wszystkim członkom rodziny, poczynając od dzieci, dostęp do podstawowego wykształcenia i opieki zdrowotnej, jak również działania zmierzające do zagwarantowania członkom tych rodzin sprawiedliwego dostępu do rynku pracy i do życia społecznego, ekonomicznego i politycznego przyczynią się do zagwarantowania zdrowego i uczciwego środowiska rodzinnego dla rozwoju i pierwszej socjalizacji dzieci;

10. zachęca państwa członkowskie do udostępnienia zasobów niezbędnych do rozszerzenia usług skutecznej pomocy w zakresie poradnictwa psychologicznego i socjalnego, włączając w to punkty kontaktowe dla rodzin dotkniętych przestępczością nieletnich;

11. podkreśla szczególną rolę szkoły i wspólnoty szkolnej w kształtowaniu osobowości dzieci i młodzieży; podkreśla, że dwie zasadnicze cechy charakterystyczne dzisiejszej szkoły, tzn. różnorodność kulturowa i uwypuklenie rozróżnienia klasowego mogą doprowadzić, wobec braku koniecznych w systemie kształcenia struktur w zakresie interwencji, pomocy oraz kontaktu z uczniami, do zjawisk przemocy szkolnej;

12. zachęca w tym kontekście państwa członkowskie do sformułowania pod adresem władz szkolnych koniecznych wytycznych na rzecz stworzenia nowoczesnej procedury rozwiązywania konfliktów w środowisku szkolnym dzięki instancjom mediacyjnym, w których zasiadaliby wspólnie uczniowie, rodzice, nauczyciele i właściwe służby lokalnego kierownictwa;

13. uważa, że niezbędne jest zapewnienie nauczycielom odpowiedniego szkolenia umożliwiającego im radzenie sobie z niejednorodnością klas, stosowanie pedagogiki nie będącej moralizatorską, lecz zapobiegawczą i opartą na solidarności oraz zapobieganie piętnowaniu i marginalizacji zarówno nieletnich przestępców, jak i tych spośród uczniów, którzy są ich ofiarami;

14. wzywa poza tym państwa członkowskie do włączenia do polityki edukacyjnej przyznawania wsparcia psychologicznego i doradztwa szczególnie przeznaczonych dla dzieci mających problemy resocjalizacyjne, możliwości udzielania pomocy medycznej w każdym obiekcie szkolnym, wyznaczania pracownika socjalnego przydzielanego do każdego przypadku w ograniczonej liczbie obiektów szkolnych, socjologa-kryminologa, pedopsychiatry i ekspertów w dziedzinie przestępczości dziecięcej, ścisłej kontroli spożywania alkoholu i używania narkotyków przez uczniów, walki z wszelkiego rodzaju dyskryminacją wobec członków wspólnoty szkolnej, wyznaczenia wspólnotowego mediatora będącego łącznikiem między szkołą a wspólnotą, a także współpracy między poszczególnymi wspólnotami szkolnymi w zakresie opracowywania i realizacji programów przeciw przemocy;

15. wzywa państwa członkowskie i właściwe władze regulacyjne na szczeblach krajowym i regionalnym do wzmożonego czuwania nad ścisłym przestrzeganiem wspólnotowych i krajowych przepisów dotyczących sygnalizowania treści programów telewizyjnych i innych mogących zawierać sceny szczególnie gwałtowne lub niepolecane dla nieletnich; wzywa poza tym państwa członkowskie do opracowania w porozumieniu z kierownictwem środków masowego przekazu „mapy drogowej" mającej na celu ochronę praw dziecka, a szczególnie nieletnich przestępców, i zakładającej zakaz rozpowszechniania scen skrajnej przemocy w pewnych godzinach dnia oraz ujawniania tożsamości nieletnich zamieszanych w działania przestępcze;

16. zaleca państwom członkowskim umocnienie roli i podniesienie jakości ośrodków młodzieżowych uważanych za miejsca wymiany dla młodych ludzi i podkreśla, że integracja młodocianych przestępców w tych miejscach przyczyni się do ich resocjalizacji i umocni w nich uczucie przynależności do społeczeństwa;

17. podkreśla, że środki masowego przekazu mogą odegrać ważną rolę w zapobieganiu przestępczości nieletnich, podejmując inicjatywy w dziedzinie informowania i uwrażliwiania publiczności i rozpowszechniając wysokiej jakości programy podkreślające pozytywny udział młodzieży w społeczeństwie, kontrolując jednocześnie rozpowszechnianie scen przemocy, pornografii i spożywania narkotyków, a wszystko to w oparciu o porozumienia włączone do „mapy drogowej" mającej na celu ochronę praw dzieci;

18. podkreśla również znaczenie opracowywania w państwach członkowskich w ramach walki z przestępczością nieletnich środków przewidujących kary alternatywne w stosunku do kary pozbawienia wolności oraz kary o charakterze pedagogicznym, do których w szerokiej mierze będą mogli uciekać się sędziowie krajowi: oferowanie prac użyteczności publicznej, resocjalizacja i intermediacja z ofiarami i kursy szkolenia zawodowego w zależności od powagi występku, wieku winnego, jego osobowości i dojrzałości;

19. zachęca państwa członkowskie do przyjmowania nowych innowacyjnych środków mających na celu sądową odpowiedź, takich jak bezpośredni udział rodziców i kuratorów nieletniego w procedurze karnej — od momentu wniesienia skargi do chwili wymierzenia kary — uzupełniony resocjalizacją i intensywną pomocą psychologiczną, wybór rodziny zastępczej upoważnionej w razie potrzeby do wychowania nieletniego i wsparcie, z punktu widzenia doradztwa i informacji, dla rodziców, nauczycieli i uczniów w przypadku stwierdzenia gwałtownych zachowań u nieletnich w środowisku szkolnym;

20. przypomina, że w dziedzinie przestępczości nieletnich przebieg procedury sądowej, czas jej trwania, wybór zastosowanej kary oraz jej późniejsze wykonanie muszą kierować się zasadami nadrzędnego dobra dziecka i poszanowania prawa proceduralnego każdego państwa członkowskiego; w związku z tym podkreśla, że kary więzienia mają być stosowane jedynie w ostateczności i być wykonywane w infrastrukturach przystosowanych dla młodocianych przestępców;

21. wzywa państwa członkowskie do zaplanowania w ramach zintegrowanego podejścia do przestępczości nieletnich specjalnych niezależnych środków budżetowych przewidzianych na przyjęcie działań zapobiegających przestępczości nieletnich, zwiększenia środków finansowych przeznaczonych na programy integracji społecznej i zawodowej młodzieży oraz wzrostu środków nakierowanych na odnowę i modernizację struktur przyjmujących młodocianych przestępców na szczeblu centralnym i regionalnym, a także na specjalistyczne szkolenia i kształcenie ustawiczne wszystkich odnośnych profesjonalistów i osób odpowiedzialnych;

W kierunku strategii europejskiej

22. apeluje do państw członkowskich, aby we współpracy z Komisją sporządziły i bezzwłocznie przyjęły pewne minimalne standardy i zasady dotyczące walki z przestępczością nieletnich obowiązujące we wszystkich państwach członkowskich; standardy te powinny opierać się na trzech podstawowych filarach, którymi są po pierwsze prewencja, po drugie środki sądowe lub pozasądowe, po trzecie resocjalizacja, reintegracja i integracja społeczna, stworzone w oparciu o zasady uznane na szczeblu międzynarodowym w ramach reguł pekińskich i wskazań z Rijadu, ONZ-owskiej Konwencji praw dziecka, a także innych międzynarodowych konwencji w tej dziedzinie;

23. jest zdania, że celem wspólnego europejskiego podejścia powinno być określenie modeli interwencji pozasądowej umożliwiającej walkę z przestępczością nieletnich i kontrolowanie jej, oraz że pozbawienie wolności i środki karne powinny być stosowane w ostateczności — wyłącznie wtedy, gdy jest to bezwzględnie konieczne;

24. uważa, że przyłączenie młodzieży do wszystkich kwestii i decyzji z nią związanych i jej uczestnictwo w nich są niezbędne, jeżeli ma nastąpić określenie wspólnych rozwiązań zakończonych sukcesem; uważa, że z tego też powodu należy czuwać nad tym, aby występujący w sądach dla dzieci asesorzy mieli nie tylko doświadczenie w dziedzinie edukacji młodzieży, ale także odbyli szkolenie uwrażliwiające ich na problem przemocy i młodzieży;

25. wzywa Komisję do określenia szczegółowych kryteriów, według których wszystkie państwa członkowskie zgromadzą dane statystyczne na szczeblu krajowym, tak aby dane te były porównywalne i mogły zostać wykorzystane podczas planowania środków na szczeblu europejskim; wzywa państwa członkowskie, aby wzięły czynny udział w pracach Komisji, propagując tę inicjatywę i pozyskując informacje od właściwych władz krajowych, regionalnych i lokalnych, od stowarzyszeń, organizacji pozarządowych i innych organizacji społeczeństwa obywatelskiego prowadzących działalność w tej dziedzinie;

26. zachęca Komisję i władze krajowe i lokalne państw członkowskich do inspirowania się najlepszymi praktykami mającymi miejsce w krajach Unii, ponieważ umożliwiają one aktywizację całego społeczeństwa oraz pozytywne działania i interwencje ze strony stowarzyszeń rodziców i organizacji pozarządowych w szkołach, jak również społeczności mieszkańców; zachęca również do sporządzenia bilansu prób prowadzonych w państwach członkowskich, a dotyczących umów o współpracy pomiędzy policją, instytucjami edukacyjnymi, władzami lokalnymi, organizacjami zrzeszającymi młodzież, placówkami socjalnymi na szczeblu lokalnym przy zachowaniu zasady wspólnej poufności, a także strategii krajowych i krajowych programów na rzecz młodzieży; zachęca państwa członkowskie do inspirowania się najlepszymi mającymi w nich miejsce praktykami w celu walki z niepokojącym wzrostem spożycia narkotyków przez nieletnich oraz ze związaną z tym przestępczością, a także najlepszymi rozwiązaniami do stosowania w przypadkach konsumpcji problematycznej, zwłaszcza w dziedzinie opieki medycznej;

27. wyraża zadowolenie z istnienia krajowych inicjatyw zawierających pozytywne działania integracyjne, jak np. działający już w regionie Rioja „wychowawcy pozaszkolni";

28. zwraca się do Komisji i państw członkowskich o wykorzystanie istniejących europejskich środków i programów, włączając do nich działania mające na celu walkę z przestępczością nieletnich i zapobieganie temu zjawisku, a także zapewnienie normalnej integracji społecznej przestępców i ofiar; w związku z tym zwraca uwagę na:

— program szczegółowy „Zapobieganie i zwalczanie przestępczości" (2007-2013), zasadniczo ukierunkowany na zapobieganie przestępczości i ochronę ofiar,

— program szczegółowy „Wymiar sprawiedliwości w sprawach karnych" (2007-2013), mający na celu popieranie współpracy sądowej w sprawach karnych w oparciu o wzajemne uznawanie i zaufanie, zintensyfikowanie kontaktów i wymianę informacji między właściwymi władzami krajowymi,

— program Daphne III na rzecz walki z przemocą wobec dzieci i młodzieży,

— program „Młodzież w działaniu" (2007-2013), którego naczelnym priorytetem jest pomoc młodym mającym mniejsze możliwości lub pochodzącym z mniej uprzywilejowanych środowisk,

— działania w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego i programu Equal na rzecz wzmożenia integracji społecznej i walki z dyskryminacją oraz ułatwiania dostępu do rynku pracy mniej uprzywilejowanym osobom,

— inicjatywę Urbact popieraną przez UE, skupiającą się na wymianie najlepszych praktyk między europejskimi miastami w perspektywie stworzenia otoczenia bardziej znośnego dla mieszkańców i zawierającą działania mające na celu stworzenie bezpieczniejszego dla młodzieży środowiska miejskiego oraz działania nakierowane na integrację społeczną młodzieży najmniej uprzywilejowanej, ich socjalizację i uczestnictwo;

— inicjatywy międzypaństwowe, takie jak „Let bind safe net for children and youth at risk", skupiające się na przyjmowaniu środków na rzecz dzieci i młodzieży będących w niebezpieczeństwie lub znajdujących się w warunkach wykluczenia społecznego, a w których mogą i powinni brać udział partnerzy z możliwie największej liczby państw członkowskich,

— europejską linię telefoniczną dla zaginionych dzieci, wśród których znajdują się ofiary przestępczości nieletnich;

29. podkreśla potrzebę bliskiej współpracy i tworzenia sieci między wszystkimi organami sądowymi i policyjnymi na szczeblu krajowym i wspólnotowym w zakresie dochodzeń i rozwiązywania przypadków zaginionych dzieci, ofiar przestępczości nieletnich; podstawą tych działań powinny być szczegółowe cele strategii UE na rzecz praw dziecka, wymienione w komunikacie Komisji;

30. podkreśla, iż jednym z elementów prewencji i walki z przestępczością nieletnich jest rozwijanie polityki komunikacyjnej umożliwiającej uwrażliwienie społeczeństwa na problemy, wyeliminowanie przemocy ze środków masowego przekazu i popieranie tych środków masowego przekazu, których planowanie programów nie skupia się wyłącznie na programach obrazujących przemoc; apeluje w związku z tym o określenie europejskich standardów mających na celu ograniczenie propagowania przemocy zarówno w mediach audio-wizualnych, jak i drukowanych;

31. podkreśla, że dyrektywa 89/552/EWG ([1]) („Telewizja bez granic") ustala konkretne granice dla projekcji scen gwałtownych i, ogólniej, scen niepolecanych przy resocjalizacji dzieci, co stanowi odpowiedni środek zapobiegający przemocy nieletnich i wobec nieletnich; wzywa Komisję do podjęcia działań dodatkowych w tym kierunku, rozciągając zobowiązanie na sektor telefonii komórkowej i Internet; działania te będą musiały stanowić podstawowy priorytet polityczny w ramach wspomnianego komunikatu Komisji na temat praw dziecka;

([1]) Dz.U. L 298 z 17.10.1989, str. 23.

32. wyraża zadowolenie z powodu wejścia w życie europejskich ram samoregulacji przedsiębiorstw europejskich na rzecz bezpieczniejszego wykorzystywania telefonów komórkowych przez dzieci i młodzież i podkreśla, że informowanie i uwrażliwianie dotyczące bezpiecznej nawigacji w internecie oraz bezpiecznego wykorzystywania telefonów komórkowych muszą w związku z tym być przedmiotem propozycji konkretnych i przymuszających na szczeblu europejskim;

33. zwraca się do Komisji o zachęcanie do uruchomienia europejskiego bezpłatnego numeru telefonicznego dla dzieci i młodzieży mających problemy, gdyż takie numery mogą w znacznym stopniu przyczynić się do zapobiegania przestępczości nieletnich;

34. wzywa Komisję, aby po sporządzeniu niezbędnych analiz na szczeblu europejskim przedłożyła wniosek dotyczący zintegrowanego programu wspólnotowego zawierającego przepisy dotyczące prewencji, wsparcia dla inicjatyw organizacji pozarządowych i współpracy pomiędzy krajami, jak również środków na programy pilotażowe na szczeblu regionalnym i lokalnym; przepisy zawarte we wniosku winny być oparte na najlepszych praktykach krajowych i powinny mieć na celu rozpowszechnianie tych praktyk w całej Europie, powinny również uwzględniać wymogi dotyczące szkolenia i infrastruktury socjalnej i pedagogicznej;

35. podkreśla, że na szczeblu działań wspólnotowych należy bezzwłocznie uwzględnić dwa podstawowe obszary polityki:

— zapewnienie środków na działania prewencyjne w ramach istniejących programów wspólnotowych oraz utworzenie w budżecie nowego działu dotyczącego zintegrowanych działań i sieci mających na celu walkę z przestępczością nieletnich,

— opublikowanie analizy, a następnie komunikatu Komisji w sprawie skali przedmiotowego zjawiska w Europie oraz podjęcie za pośrednictwem sieci ekspertów krajowych odpowiednich przygotowań do sporządzenia zintegrowanego programu ramowego na rzecz walki z przestępczością nieletnich;

36. w tym kontekście wzywa Komisję do sporządzenia programu, któremu będą towarzyszyć działania współfinansowane i w którego skład wejdą następujące elementy:

— rozpatrzenie najlepszych praktyk w zakresie prewencji oraz skutecznych i nowatorskich rozwiązań w oparciu o podejście wielosektorowe;

— pomiar i analiza możliwej długofalowej skuteczności niedawno przyjętych systemów stworzonych z myślą o młodocianych przestępcach, takich jak koncepcja „naprawcza" wymiaru sprawiedliwości,

— wymiana najlepszych praktyk na szczeblu międzynarodowym, krajowym i lokalnym przy uwzględnieniu bardzo pozytywnych doświadczeń zebranych w ramach programu przeciw przemocy Daphne, który można zacytować jako przykład „najlepszych praktyk" poprzez liczne skuteczne projekty przeciw przemocy,

— zagwarantowanie, że głównym celem przedmiotowych działań i praktyk jest dobro dziecka i młodej osoby, ochrona ich praw oraz wpajanie im ich obowiązków i przestrzegania prawa;

— opracowanie europejskiego modelu ochrony młodzieży, opierającego się na trzech podstawowych filarach, którymi są prewencja, środki sądowe i pozasądowe oraz integracja społeczna, a także na promowaniu wartości związanych z poszanowaniem i równością oraz promowaniu praw i obowiązków dla wszystkich,

— opracowanie programów kształcenia i szkolenia zawodowego nieletnich, które ułatwią ich integrację ze społeczeństwem oraz wprowadzenie rzeczywistej równości szans za pośrednictwem kształcenia ustawicznego dla wszystkich; szkolenie będące ponad wszystko skutecznym dla każdego oraz realizacja celów barcelońskich stanowiąca warunek wstępny wszelkiego skutecznego zapobiegania przemocy; popieranie istniejących inicjatyw realizowanych w tym kontekście przez organizacje młodzieżowe,

— zorganizowanie skoordynowanego kształcenia ustawicznego dla krajowych rzeczników praw obywatelskich, organów policji i przedstawicieli wymiaru sprawiedliwości, właściwych władz krajowych i organów nadzoru,

— utworzenie sieci właściwych służb instancji lokalnych i regionalnych, organizacji młodzieżowych oraz wspólnoty szkolnej;

37. zaleca Komisji, aby w ramach prac wstępnych nad europejskim obserwatorium przestępczości nieletnich i powiązanym z nim programem ramowym, bezzwłocznie zaproponowała następujące środki mające na celu promowanie i rozpowszechnianie doświadczeń i wiedzy specjalistycznej:

— wspólne badanie i rozpowszechnienie wyników działań podjętych w ramach polityk krajowych,

— organizowanie konferencji i forów z udziałem ekspertów krajowych,

— propagowanie komunikacji i wymiany informacji pomiędzy właściwymi władzami i organami wspólnotowymi za pośrednictwem Internetu oraz utworzenie strony internetowej poświęconej tym zagadnieniom,

— utworzenie międzynarodowego ośrodka doskonałości;

*

* *

38. zobowiązuje przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji, Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu oraz Komitetowi Regionów.

P6_TA(2007)0284

Strategia na rzecz zewnętrznego wymiaru przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 21 czerwca 2007 r. w sprawie przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości: strategia na rzecz zewnętrznego wymiaru, plan działania wdrażający program haski (2006/2111(INI))

Parlament Europejski,

— uwzględniając art. 2 i 6 oraz tytuł VI Traktatu o Unii Europejskiej, a także tytuł VI Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, dotyczące umacniania Unii Europejskiej jako przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości (PWBiS),

— uwzględniając konkluzje Prezydencji oraz cele ustanowione na kolejnych posiedzeniach Rady Europejskiej od 1999 r. w obszarze zewnętrznego wymiaru PWBiS, wraz z posiedzeniem Rady Europejskiej, które odbyło się w dniach 14-15 grudnia 2006 r.,

— uwzględniając wniosek Komisji dotyczący decyzji ramowej Rady w sprawie współpracy w dziedzinie niektórych praw proceduralnych w postępowaniu karnym w Unii Europejskiej (COM(2004)0328),

— uwzględniając wniosek Komisji dotyczący decyzji ramowej Rady w sprawie ochrony danych osobowych przetwarzanych w ramach współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych (COM(2005)0475),

— uwzględniając komunikat Komisji na temat strategii zewnętrznego wymiaru przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości (COM(2005)0491) oraz sprawozdanie Komisji z postępów w realizacji tej strategii (SEC(2006)1498),

Czwartek, 21 czerwca 2007 r.

— uwzględniając strategię Rady dotyczącą zewnętrznego wymiaru sprawiedliwości i spraw wewnętrznych: wolność, bezpieczeństwo i sprawiedliwość na świecie, przyjętą dnia 1 grudnia 2005 r., oraz sprawozdanie Rady w sprawie realizacji tej strategii za rok 2006, zatwierdzone na 2768. posiedzeniu Rady ds. wymiaru sprawiedliwości i spraw wewnętrznych (WSiSW), które odbyło się w dniach 4-5 grudnia 2006 r.,

— uwzględniając program prac obejmujący kilka prezydencji dotyczący stosunków zewnętrznych w zakresie WSiSW (5003/1/7), przyjęty w dniu 23 stycznia 2007 r., a także dokument Rady dotyczący działań w sprawie poprawy współpracy w zakresie przestępczości zorganizowanej, korupcji, nielegalnej imigracji i zwalczania terroryzmu między Unią Europejską a Bałkanami Zachodnimi (9360/06), dokument dotyczący działań w sprawie zwiększenia wsparcia Unii dla zwalczania produkcji narkotyków w Afganistanie i przemytu z tego kraju, włączając w to szlaki tranzytowe (9305/06), oba przyjęte na posiedzeniu Rady ds. WSiSW, które odbyło się w dniach 1-2 czerwca 2006 r., oraz dokument dotyczący działań w sprawie budowania z Rosją wspólnego obszaru wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości (15534/06), przyjęty w dniu 11 listopada 2006 r.,

— uwzględniając poprzednie debaty roczne na temat PWBiS i rezolucje dotyczące jej zewnętrznego wymiaru (terroryzm, CIA, ochrona danych, migracje, przemyt ludzi, zwalczanie narkotyków, pranie brudnych pieniędzy),

— uwzględniając zalecenie z dnia 14 października 2004 r. dla Rady i Rady Europejskiej w sprawie umacniania PWBiS [1],

— uwzględniając art. 45 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych oraz opinię Komisji Spraw Zagranicznych (A6-0223/2007),

A. mając na uwadze, że zewnętrzny wymiar PWBiS rozrasta się, ponieważ wewnętrzny obszar wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości stopniowo nabiera kształtów pod presją coraz bardziej współzależnego świata i nieodłącznie międzynarodowego charakteru takich zagrożeń, jak terroryzm, przestępczość zorganizowana, i takich wyzwań, jak przepływy migracyjne; mając także na uwadze, że rozprzestrzenianie wartości leżących u podstaw przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości jest niezbędne dla zapewnienia przestrzegania rządów prawa, praw podstawowych, bezpieczeństwa i stabilności w samej UE,

B. mając na uwadze, że przyjmując i realizując spójną strategię zewnętrznego wymiaru PWBiS Unia Europejska zwiększa swoją wiarygodność i znaczenie w świecie; mając ponadto na uwadze, że strategię Rady można zrealizować wyłącznie w ścisłej współpracy z krajami trzecimi, w tym także z sojusznikami takimi jak Stany Zjednoczone, i organizacjami międzynarodowymi,

C. mając na uwadze, że strategia ta stanowi ważny krok w kierunku ustanowienia wewnętrznej PWBiS poprzez stworzenie bezpiecznego środowiska zewnętrznego, a także rozwijanie stosunków zewnętrznych UE za pomocą działania na rzecz rządów prawa, wartości demokratycznych, poszanowania praw człowieka i solidnych instytucji,

D. mając na uwadze, że wzmocnienie prawdziwej równowagi pomiędzy bezpieczeństwem a sprawiedliwością powinno znaleźć swój wyraz na etapie przygotowywania i wprowadzania w życie wszystkich różnego rodzaju polityk prowadzonych w celu powstania prawdziwie zrównoważonego obszaru wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości,

E. mając na uwadze, że na przeszkodzie spójności politycznej i skuteczności działań zewnętrznych Unii stoją obecnie:

— złożoność wewnętrznej struktury instytucjonalnej, w której decyzje co do porozumień i programów zewnętrznych podejmuje się zgodnie z procedurami przewidzianymi dla pierwszego, drugiego i trzeciego filaru,

[1] Dz.U. C 166 E z 7.7.2005, str. 58.

— niewystarczające zaangażowanie Parlamentu Europejskiego, pomimo obowiązku Rady i Komisji konsultowania się z Parlamentem i informowania go,

— podział kompetencji między Wspólnotę i 27 państw członkowskich,

F. mając na uwadze, że Unia dysponuje wieloma narzędziami politycznymi, dzięki którym może przyczyniać się do realizacji strategii dotyczącej zewnętrznego wymiaru PWBiS; takimi narzędziami są umowy dwustronne (umowy o stowarzyszeniu, umowy o partnerstwie i współpracy, umowy o stabilizacji i stowarzyszeniu), procesy rozszerzenia Unii i procesy poprzedzające rozszerzenie, plany działania Europejskiej Polityki Sąsiedztwa (EPS), współpraca regionalna, umowy indywidualne (ze Stanami Zjednoczonymi, Japonią, Chinami itd.), współpraca operacyjna, polityka rozwojowa i pomoc zewnętrzna,

przedkłada pod rozwagę Radzie i Komisji następujące zalecenia:

Zwiększanie kontroli demokratycznej w zewnętrznym wymiarze PWBiS

1. nalega na Radę Europejską, aby postąpiła zgodnie z obecnymi i poprzednimi zaleceniami Parlamentu dotyczącymi zewnętrznej strategii UE w zakresie PWBiS; przypomina, że Parlament ma do odegrania zasadniczą rolę we wzmacnianiu kontroli nad działaniami zewnętrznymi Unii;

2. nalega na Prezydencję Rady i na Komisję, aby

— przeprowadzały konsultacje z Parlamentem co do każdej umowy międzynarodowej zawieranej na podstawie art. 24 i 38 traktatu o UE, jeżeli umowa taka miałaby wpływ na podstawowe prawa obywateli Europy i na główne aspekty współpracy sądowej i policyjnej z państwami trzecimi lub organizacjami międzynarodowymi,

— regularnie informowały Parlament o negocjacjach umów dotyczących przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości i upewniały się, że opinie Parlamentu zostały należycie rozważone, co przewiduje art. 39 i 21 traktatu o UE i art. 300 traktatu o WE;

3. nalega na Radę, aby uruchomiła klauzulę przejściową zawartą w art. 42 traktatu o UE, równocześnie z postępami procesu konstytucyjnego, co doprowadziłoby do objęcia ramami wspólnotowymi przepisów dotyczących współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych, co będzie skutkować większą efektywnością, przejrzystością, odpowiedzialnością, a także kontrolą demokratyczną i sądową; w związku z tym nalega na Komisję, aby do października 2007 r. przedłożyła Radzie formalny wniosek w sprawie decyzji uruchamiającej art. 42 traktatu o UE; uważa, że wejście w życie Traktatu ustanawiającego Konstytucję dla Europy mogłoby zwiększyć spójność wewnętrzną, szczególnie poprzez utworzenie urzędu ministra spraw zagranicznych oraz zewnętrznych służb dyplomatycznych;

4. wzywa Radę do przyspieszenia przyjęcia zwłaszcza decyzji ramowych w sprawie przechowywania, wykorzystywania i wymiany informacji odnoszących się do wyroków skazujących za przestępstwa karne oraz do kodyfikacji praw proceduralnych w postępowaniu karnym w Unii Europejskiej, takich jak wyżej wymieniony wniosek Komisji (COM(2004)0328);

Co do głównych celów strategii Rady

5. z zadowoleniem przyjmuje zasady ustanowione w strategii Rady, w szczególności potrzebę partnerstwa z krajami trzecimi w celu zmierzenia się ze wspólnymi problemami i osiągnięcia wspólnych celów politycznych; podkreśla potrzebę koordynowania szerokiej gamy narzędzi, którymi dysponuje Unia Europejska, tak aby osiągnąć adekwatny i spójny skutek; ponadto podkreśla potrzebę koordynowania działań państw członkowskich i Komisji w celu zapewnienia wzajemnego uzupełniania się działań i uniknięcia ich dublowania; mając na względzie wagę, jaką UE i jej państwa członkowskie przywiązują do budowy PWBiS, uważa, że ścisła współpraca państw trzecich w tych dziedzinach pozytywnie wpłynęłaby na ich stosunki z UE;

6. podkreśla konieczność wykorzystania instrumentów i stosunków wynikających z umów zawartych przez UE z krajami trzecimi jako zachęty do przyjmowania i wdrażania przez te kraje odpowiednich międzynarodowych standardów i zobowiązań w dziedzinie WSiSW;

7. przypomina potrzebę racjonalizacji funkcjonowania instytucji Wspólnoty i wykorzystywania istniejących narzędzi, a także koordynowania działań podejmowanych przez państwa członkowskie i działań na szczeblu unijnym, tak aby zapewnić spójną i skuteczną reakcję w stosunkach UE z państwami trzecimi i aby zapobiec pokrywaniu się działań; podkreśla, że konieczne jest, aby wymiar zewnętrzny i wymiar wewnętrzny przestrzeni PWBiS rozwijały się w sposób zrównoważony;

8. podkreśla potrzebę, aby Parlament Europejski poprawił spójność działań zewnętrznych, angażujących wiele podmiotów; w związku z tym wzywa do usprawnienia działań mających związek z prawami człowieka, rządami demokratycznymi i rządami prawa w państwach trzecich oraz w zewnętrznym wymiarze bezpieczeństwa;

9. wzywa Radę, aby nadal wyjaśniała swoje polityczne wybory w zakresie zewnętrznego wymiaru PWBiS oraz aby zapewniła koordynację między geograficznymi grupami roboczymi Rady i grupami zajmującymi się zagadnieniami sprawiedliwości, wolności i bezpieczeństwa;

10. zauważa, że konieczne jest usprawnienie koordynacji między filarami i unikanie pokrywania się różnych narzędzi należących do PWBiS, europejskiej polityki bezpieczeństwa i obrony (EPBiO), wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa (WPZiB) oraz Wspólnoty; podkreśla, że skuteczność takiej koordynacji powinna podlegać stałemu nadzorowi ze strony Parlamentu; z zadowoleniem przyjmuje kroki podjęte na rzecz większej spójności zintegrowanej współpracy cywilno-wojskowej w ramach europejskiej polityki bezpieczeństwa i obrony, szczególnie w dziedzinie zarządzania kryzysowego;

11. podkreśla, że w procesie planowania operacji EPBiO należy uwzględniać różne środki towarzyszące lub następcze przewidziane przez instrumenty wspólnotowe w dziedzinie rządów prawa, nielegalnego handlu bronią i narkotykami, handlu kobietami i dziećmi, zapobiegania terroryzmowi i przestępczości zorganizowanej oraz ich zwalczania, jak również przywracania stabilizacji po konfliktach, szczególnie jeżeli chodzi o instrument na rzecz stabilności i europejski instrument sąsiedztwa i partnerstwa;

12. wyraża przekonanie, że nadszedł czas na przełamanie przeszkód politycznych utrudniających rozwój pogłębionej współpracy transatlantyckiej w zakresie szerszego wymiaru wolności i bezpieczeństwa, w oparciu o poszanowanie praw podstawowych, na przykład w dziedzinie walki z nielegalnym handlem narkotykami, przestępczością zorganizowaną i terroryzmem, szczególnie w perspektywie planowanych operacji cywilnych EPBiO w Kosowie i Afganistanie, oraz w dziedzinie praw kobiet oraz wymiany i ochrony danych osobowych; przypomina w związku z tym apele Parlamentu wzywające do zamknięcia nielegalnego więzienia w Guantánamo i podkreślające fakt, że samo istnienie tego ośrodka jest negatywnym sygnałem co do sposobów zwalczania terroryzmu;

13. wzywa do wspierania przez państwa członkowskie — wspólnie oraz na każdym odpowiednim dwustronnym i międzynarodowym forum — dyplomatycznego i pokojowego rozwiązania istniejących na świecie konfliktów, unikając jednocześnie przyjmowania lub robienia wrażenia przyjmowania przez Europę podwójnej moralności w stosunku do jej polityki zagranicznej, bezpieczeństwa i w zakresie praw człowieka;

14. wzywa do lepszej koordynacji pomiędzy Unią Europejską a organizacjami międzynarodowymi, zwłaszcza Radą Europy i Organizacją Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie, oraz podkreśla konieczność zintensyfikowania regionalnego dialogu i współpracy w dziedzinie sprawiedliwości, wolności i bezpieczeństwa;

15. wzywa Komisję do podjęcia wzmożonych wysiłków na rzecz wspierania współpracy regionalnej w sprawach dotyczących wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości przez działające obecnie organy, jak Unia Afrykańska, oraz poprzez udzielenie wsparcia nowym inicjatywom podejmowanym na obszarach, gdzie współpraca regionalna jest słabo rozwinięta, jak Bliski Wschód i Europa Wschodnia;

16. wzywa Komisję do stałego monitorowania realizacji strategii pod kątem celów i priorytetów określonych w strategii oraz do składania sprawozdania w tej sprawie co 18 miesięcy; wzywa Komisję do regularnej oceny skuteczności wykorzystania funduszy w obszarach objętych strategią; wzywa Radę do regularnego prowadzenia przeglądów postępów i priorytetów z tego względu, że gwałtownie rozwija się zewnętrzny wymiar przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości;

Zwiększenie bezpieczeństwa i praw człowieka

17. wzywa Radę, Komisję i państwa członkowskie do:

— promowania demokratycznych standardów, praw człowieka, swobód politycznych i solidnych instytucji jako niezbędnego wymiaru stosunków pomiędzy UE a państwami trzecimi; podkreśla, że w kontekście ogólnego celu zewnętrznego wymiaru PWBiS ma to kluczowe znaczenie,

— utrzymania europejskiej Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności jako podstawy wszelkich negocjacji i porozumień prowadzonych i zawieranych pomiędzy UE i jej państwami członkowskimi a państwami trzecimi,

— obejmowania dialogiem prowadzonym z państwami trzecimi w sprawie PWBiS dowodów pochodzących z międzynarodowych organizacji ochrony praw człowieka oraz orzeczeń Europejskiego Trybunału Praw Człowieka,

— zagwarantowania, że prawa podstawowe stanowią nieodłączną część wszystkich instrumentów, programów lub środków operacyjnych dotyczących zwalczania terroryzmu, przestępczości zorganizowanej oraz zarządzania migracją, azylem i granicami,

— ujęcia klauzuli praw człowieka w porozumieniach z państwami trzecimi oraz do oceny skuteczności wspomnianych klauzul praw człowieka oraz innych klauzul związanych z przestrzenią wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości,

— dołączania w każdym dokumencie dotyczącym działań rozdziału poświęconego sytuacji w zakresie praw człowieka w danym państwie trzecim; uważa, że Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej powinna pomagać instytucjom UE w ocenie porozumień zawieranych przez UE pod kątem zgodności z prawami człowieka;

18. zaleca Komisji, państwom członkowskim i Radzie rozważenie możliwości uzupełnienia działań finansowanych w obszarze wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości z krajami trzecimi i regionami poprzez przewidzenie konkretnych środków na finansowanie projektów związanych z ochroną i przestrzeganiem praw człowieka;

19. wyraża zaniepokojenie brakiem zaangażowania w kwestię spełniania praw podstawowych, widocznym w niektórych państwach trzecich, z którymi UE łączą bliskie więzy, szczególnie w państwach będących beneficjentami polityki sąsiedztwa oraz w Federacji Rosyjskiej, gdzie naruszana jest zwłaszcza wolność prasy i swoboda wypowiedzi, i wzywa do nasilenia dialogu w tej sprawie z rzeczonymi państwami;

20. wyraża też zaniepokojenie jakością spełniania standardów praw człowieka w samej Unii Europejskiej, zważywszy na niedawny przykład prowadzonego przez CIA programu wydawania w trybie nadzwyczajnym oraz na wszystkie budzące wątpliwości praktyki podejmowane przez niektóre państwa członkowskie;

21. wzywa UE i państwa członkowskie do pełnego poszanowania zasady nieprzeprowadzania ekstradycji do państw, w których wydane osoby byłyby torturowane i/lub podlegałyby karze śmierci; wzywa Radę i Komisję, aby dołożyły wszelkich starań, aby w krajach, z którymi utrzymuje ona ścisłe stosunki, zaprzestano tych praktyk, i zapewniły, że wszystkie osoby mają prawo do sprawiedliwego procesu;

22. wyraża głębokie zaniepokojenie niewystarczającym zabezpieczeniem prawnym obywateli UE w sytuacjach, w których dane osobowe tych obywateli są udostępniane państwom trzecim, zwłaszcza w związku z danymi o pasażerach (PNR), SWIFT oraz zbieraniem danych telekomunikacyjnych przez FBI; ponownie zwraca się do Komisji z prośbą o przeprowadzenie dochodzenia w sprawie rodzajów danych osobowych obywateli Unii, do których państwa trzecie w ramach ich własnych jurysdykcji mają wgląd i które są przez nie wykorzystywane; podkreśla, że dzielenie się danymi musi odbywać się w oparciu o właściwe podstawy prawne, powiązane z jasnymi zasadami i warunkami, oraz zgodnie z prawodawstwem Wspólnoty w dziedzinie odpowiedniej ochrony prywatności i swobód obywatelskich; podkreśla, że dzielenie się danymi ze Stanami Zjednoczonymi musi odbywać się w odpowiednim kontekście prawnym współpracy transatlantyckiej i w oparciu o porozumienia UE-USA, natomiast umowy dwustronne są niedopuszczalne;

23. ubolewa nad brakiem demokratycznej kontroli w stosunkach UE-USA wypracowanych w ramach grupy kontaktowej wysokiego szczebla, złożonej z przedstawicieli Komisji i Rady, a ze strony amerykańskiej z rządowych przedstawicieli Departamentu Sprawiedliwości i Departamentu Bezpieczeństwa Wewnętrznego, i wykluczającej z tego dialogu Parlament Europejski, parlamenty krajowe oraz Kongres Stanów Zjednoczonych;

24. zaleca ustanowienie wspólnej polityki ochrony danych obejmującej zarówno pierwszy, jak i trzeci filar; przypomina, że rozbieżności istniejące pomiędzy filarami oddziałują nie tylko na prawo obywateli do

ochrony ich danych osobowych, ale też na skuteczność egzekwowania prawa i wzajemne zaufanie między państwami członkowskimi; w tym celu wzywa Radę do jak najszybszego przyjęcia wniosku dotyczącego decyzji ramowej Rady w sprawie ochrony danych osobowych (COM(2005)0475);

Zapewnić obywatelom Unii wysoki poziom bezpieczeństwa w obliczu terroryzmu i przestępczości zorganizowanej

25. uważa, że unijna polityka przeciwdziałania terroryzmowi powinna być całkowicie zgodna z zasadami demokratycznej prawomocności, proporcjonalności, skuteczności i poszanowania praw człowieka, odpowiednio do wniosków wynikających z ww. rezolucji Parlamentu Europejskiego z dnia 14 lutego 2007 r. w sprawie zbadania sprawy rzekomego wykorzystania krajów europejskich przez CIA do transportu i nielegalnego przetrzymywania więźniów [1];

26. zachęca Komisję i Radę do wprowadzenia w życie — w ramach zwalczania międzynarodowego terroryzmu — wniosków, do jakich doszła komisja tymczasowa do zbadania sprawy rzekomego wykorzystania krajów europejskich przez CIA do transportu i nielegalnego przetrzymywania więźniów i które zostały przyjęte przez Parlament dnia 14 lutego 2007 r.; zaleca zwłaszcza wszystkim instytucjom Wspólnoty dbanie o to, aby przepisy państw członkowskich w dziedzinie bezpieczeństwa w żaden sposób nie naruszały obowiązku przestrzegania praw podstawowych każdej poszczególnej jednostki, nawet jeżeli jest ona podejrzana o przestępstwo terrorystyczne;

27. wzywa instytucje Wspólnoty i państwa członkowskie do podjęcia wszelkich możliwych środków ograniczających współpracę z państwami trzecimi, które chronią lub finansują organizacje terrorystyczne; podkreśla też, że poprawa stosunków z UE jest uzależniona od uprzedniego całkowitego odrzucenia terroryzmu przez dane państwo; wzywa państwa, które jeszcze tego nie uczyniły, do podpisania lub ratyfikowania wszystkich konwencji ONZ w sprawie terroryzmu;

28. zwraca uwagę na wieloaspektowy charakter reakcji, którymi dysponuje UE w działaniach zewnętrznych mających na celu zwalczanie terroryzmu, i podkreśla potrzebę spójnego wykorzystania wszystkich dostępnych środków; wzywa państwa członkowskie do dalszych działań zmierzających do wypracowania wspólnej dla ONZ definicji terroryzmu;

29. przypomina o potrzebie oceniania skuteczności międzynarodowych inicjatyw w zakresie działań przeciwdziałających terroryzmowi (takich jak prowadzony obecnie przegląd amerykańskiego Patriot Act); podkreśla znaczenie prowadzenia przez Wspólnotę odpowiedniej polityki w zakresie terroryzmu, ponieważ skuteczność środków przeciwdziałających terroryzmowi zwiększy się tylko wtedy, gdy w trakcie prowadzonych z państwami trzecimi negocjacji w sprawie tych środków UE będzie mówiła jednym głosem;

30. przypomina o konieczności poprawy współpracy ze wszystkimi przodującymi w regionach państwami w dziedzinach odnoszących się do zwalczania terroryzmu, rekrutacji do organizacji terrorystycznych, finansowania terroryzmu oraz ochrony kluczowych infrastruktur, przestrzegając jednocześnie praw podstawowych i wartości propagowanych przez Unię Europejską;

31. wzywa Radę do usprawnienia dialogu z innymi państwami trzecimi w celu wsparcia rozwoju potencjału instytucjonalnego i rozwijania umiejętności, do dalszego rozwijania i realizacji krajowych planów działania w celu skutecznego przeciwdziałania korupcji oraz do uwzględniania „klauzul przeciwdziałania terroryzmowi" w porozumieniach podpisywanych z państwami trzecimi; uważa, że w omawianym obszarze potrzebne jest większe finansowanie oraz stosowanie nowopowstałych instrumentów Wspólnoty;

32. wzywa państwa, które jeszcze tego nie uczyniły, do podpisania i/lub ratyfikowania takich instrumentów, jak Konwencja ONZ przeciwko korupcji, Konwencja ONZ przeciw międzynarodowej przestępczości zorganizowanej i jej trzech protokołów: przeciw przemytowi migrantów, handlowi ludźmi oraz nielegalnemu wytwarzaniu broni palnej i obrotowi nią, a także międzynarodowa Konwencja w sprawie ochrony wszystkich osób przed wymuszonymi zaginięciami;

33. wzywa Radę do wymagania od państw trzecich będących partnerami UE zawarcia, jeżeli jeszcze tego nie uczyniły, ujednoliconych porozumień o ekstradycji, wykorzystujących jako model porozumienia wynegocjowane z USA i dotyczące ekstradycji oraz wzajemnej pomocy prawnej w sprawach karnych w przypadku ekstradycji domniemanych terrorystów i osób podejrzanych o popełnienie przestępstw w celu postawienia ich przed sądem;

34. podkreśla potrzebę ratyfikowania Konwencji Rady Europy w sprawie cyberprzestępczości w celu uniknięcia niewłaściwego wykorzystania danych i sieci telekomunikacyjnych do terrorystycznych i przestępczych celów dostępnych przez systemy komputerowe wewnątrz państw trzecich;

[1] Teksty przyjęte, P6_TA(2007)0032.

35. wzywa Komisję i Radę do stworzenia standardowych procedur monitorowania produkcji, przechowywania, handlu, transportu, importu i eksportu broni i materiałów wybuchowych w celu uniknięcia ich niewłaściwego stosowania zarówno na terytorium UE, jak i w państwach trzecich;

Wzmocnienie współpracy policyjnej i w sprawach sądowych oraz zarządzanie granicami

36. wzywa do skuteczniejszej współpracy policyjnej i w sprawach sądowych, obejmującej lepsze wspólne korzystanie z takich krajowych atutów, jak urzędnicy łącznikowi; podkreśla, że choć działania rozwoju zdolności instytucjonalnej i współpracy operacyjnej są we wspomnianych obszarach ważne, działania UE powinny być realizowane z myślą o wspieraniu uniwersalnych standardów praw człowieka;

37. zaleca szybkie nadanie Europolowi uprawnień do organizacji i koordynowania operacyjnych działań i dochodzeń, uczestniczenia we wspólnych grupach śledczych oraz delegowania własnych urzędników łącznikowych do regionów priorytetowych, takich jak Bałkany Zachodnie;

38. zaleca wynegocjowanie przez UE — w oparciu o art. 30 traktatu o UE — standardowych porozumień w sprawie policyjnej współpracy z USA, państwami-stronami EPS oraz innymi partnerami; domaga się, by Parlament — jako organ będący pełnoprawnym przedstawicielem obywateli, których dotyczy tego typu porozumienie — był aktywnie zaangażowany w dialog prowadzony z amerykańskim Kongresem podczas negocjowania kolejnego porozumienia;

39. popiera postępy osiągnięte w ramach wymiany informacji pomiędzy UE i Rosją, ale podkreśla, że można uczynić więcej, zwłaszcza w zakresie przestępczości zorganizowanej i terroryzmu;

40. stwierdza, że niezbędne są usprawnienia w ramach współpracy UE-Rosja, aby zminimalizować źródła niestabilności w UE i obszarze europejskiej polityki sąsiedztwa, takie jak „zamrożone" konflikty w Mołdawii i Gruzji, oraz agresywne i radykalne tendencje przejawiane przez rosyjskie mniejszości w państwach członkowskich UE;

41. wzywa prezydencję Rady oraz Komisję do zawarcia międzynarodowych konwencji z zakresu prawa prywatnego niezbędnych w kontekście konieczności ochrony praw obywateli wspólnotowych w krajach trzecich, a także do prowadzenia działań na rzecz wzmocnienia w ramach tego procesu wiarygodności Unii Europejskiej i jej państw członkowskich;

42. przychylnie odnosi się do porozumień w sprawie ekstradycji oraz współpracy sądowej w sprawach karnych zawartych pomiędzy UE i USA, które można uznać za prawdziwy sukces; zauważa, że Kongres rozpoczął procedurę ratyfikacji tych porozumień, i zwraca się do państw członkowskich UE o podążenie za jego przykładem; ponadto z zadowoleniem przyjmuje też porozumienie o współpracy Eurojust-USA;

43. wzywa USA i inne państwa obciążające wymaganiami wiz wjazdowych niektóre państwa członkowskie UE do natychmiastowego zniesienia obowiązku wizowego oraz do jednakowego traktowania wszystkich obywateli państw członkowskich UE; wyraża ubolewanie z powodu ujęcia dodatkowej „klauzuli wymiany informacji" (klauzuli PNR) w proponowanych zmianach do amerykańskiego programu Visa Waiver;

44. uważa, że Unia Europejska i Stany Zjednoczone są kluczowymi sojusznikami w walce z terroryzmem oraz że należy zawrzeć międzynarodowe porozumienie dla zapewnienia zgodności SWIFT z dyrektywą 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych [1]; zwraca się o to, aby wspomniane międzynarodowe porozumienie zawierało niezbędne zabezpieczenia przed niewłaściwym wykorzystywaniem danych w celach gospodarczych i handlowych; zaznacza, że SWIFT powinien zaprzestać obecnej praktyki, polegającej na powielaniu wszystkich danych na bliźniaczej amerykańskiej stronie internetowej;

45. podkreśla fakt, że skuteczne kontrole graniczne są ważnym elementem zwalczania nielegalnej imigracji, a w pewnych sytuacjach mogą okazać się przydatne w zwalczaniu przestępczości zorganizowanej i terroryzmu;

[1] Dz.U. L 281 z 23.11.1995, str. 31.

46. zaleca, aby Europejska Agencja Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach państw członkowskich (Frontex) odgrywała rolę operacyjną w zarządzaniu granicami zewnętrznymi poprzez zwiększenie jej zdolności operacyjnych i zapewnienie wystarczających zasobów finansowych, ludzkich i technicznych, stosując się do zasady solidarności i wzajemnej pomocy pomiędzy państwami członkowskimi, zgodnie z którą ciężar wynikający z zarządzania granicami zewnętrznymi Unii Europejskiej należy rozłożyć na wszystkie państwa członkowskie;

47. wzywa Radę i Komisję do uczynienia wszystkiego co w ich mocy, aby doprowadzić do prawdziwej współpracy ze strony władz państw pochodzenia i tranzytu z UE i jej państwami członkowskimi w celu zapobieżenia nielegalnej imigracji i likwidacji organizacji angażujące się w handel z ludźmi; wzywa też Radę i Komisję do regularnej oceny stopnia, w jakim owe państwa trzecie współpracują w zakresie kwestii nielegalnej imigracji oraz, w tym samym duchu, podkreśla znaczenie mechanizmu monitoringu i oceny państw trzecich w zakresie zwalczania nielegalnej imigracji, który został utworzony przez Radę w 2003 r. na wniosek Rady Europejskiej obradującej w Salonikach;

48. opowiada się za zwiększeniem roli Eurojustu oraz za ujednoliceniem uprawnień jego krajowych członków, co powinno zwiększyć zdolność tego organu do skutecznej koordynacji oraz otwierania dochodzeń i wszczynania postępowań;

Wzmocnić międzynarodową solidarność odnośnie polityki migracyjnej, readmisyjnej i azylowej

49. zaleca przyjęcie przez Radę wspólnej polityki migracyjnej UE, obejmującej środki odpowiednie do skutecznego stawienia czoła wyzwaniom, jakie niesie zarówno legalna, jak i nielegalna imigracja; wzywa w tym kontekście do realizacji konkluzji przyjętych osiem lat temu na posiedzeniu Rady Europejskiej w Tampere i potwierdzonych następnie na nieoficjalnym posiedzeniu Rady Europejskiej w Lahti, programu haskiego oraz konkluzji z posiedzenia Rady Europejskiej w grudniu 2006 r., na którym uznano konieczność wprowadzenia w życie globalnej strategii w dziedzinie imigracji zatwierdzonej w 2005 r.;

50. przypomina, że dobrze zarządzana imigracja — z zachowaniem solidarności i partnerstwa z państwami trzecimi — może przynieść niebagatelne korzyści oraz że integracja imigrantów powinna stanowić podstawowy element składowy przyszłej polityki migracyjnej UE; podkreśla, że działania UE, służące poprawie zdolności państw trzecich do zarządzania przepływami migracyjnymi oraz ich własnymi granicami, muszą być prowadzone w ramach skutecznej polityki rozwojowej, uwzględniającej specyficzną sytuację gospodarczą i społeczną oraz odwołującej się do prawdziwych źródeł legalnej i nielegalnej migracji, takich jak ubóstwo i niedostateczne respektowanie praw człowieka w danych krajach, oraz powinny obejmować zarówno pomoc na rzecz poprawy zdolności zarządzania przepływami migracyjnymi, jak i pomoc na rzecz skutecznego rozwoju i współrozwoju;

51. wzywa Radę do wprowadzenia procedury współdecyzji oraz głosowania większością kwalifikowaną w obszarach legalnej migracji i integracji w celu usprawnienia procesu decyzyjnego i zamknięcia procesu zapoczątkowanego w 2005 r., kiedy to metodą wspólnotową objęto kwestie nielegalnej migracji i kontroli granicznych;

52. wzywa Radę i Komisję do dokonania wszelkich możliwych starań w celu zapenienia, aby władze krajów pochodzenia i tranzytu efektywnie współpracowały z UE w celu zapobiegania nielegalnej imigracji i zwalczały organizacje zaangażowane w handel ludźmi; wzywa również Radę i Komisję do dokonywania regularnej oceny stopnia współpracy odnośnych krajów trzecich w zakresie nielegalnej imigracji; podkreśla w związku z tym wagę monitorowania krajów trzecich i oceny mechanizmów walki z nielegalną imigracją, stworzonego przez Radę w 2003 r. w następstwie inicjatywy Rady Europejskiej z dnia 19 i 20 czerwca 2003 r., która odbyła się w Salonikach;

53. wzywa do bezzwłocznego ustanowienia sprawiedliwego i skutecznego europejskiego systemu azylowego i wzywa Radę do usunięcia wszelkich przeszkód stojących na drodze do jego utworzenia;

54. uznaje priorytetowy charakter zawarcia porozumień o readmisji, będący częścią szerszej strategii zwalczania nielegalnej imigracji; przypomina o potrzebie posiadania jasnych, przejrzystych i sprawiedliwych wspólnych przepisów dotyczących odsyłania migrantów; jest zaniepokojony faktem, że z zakresu porozumień o readmisji, podpisanych w imieniu UE, nie wyłączono jednoznacznie osób ubiegających się o azyl, co może prowadzić do readmisji osób ubiegających się o azyl, których wnioski jeszcze nie zostały rozpatrzone, lub których wnioski zostały odrzucone lub uznane za niedopuszczalne zgodnie z zasadą „bezpiecznego państwa trzeciego"; wzywa do stosowania środków ochronnych gwarantujących przestrzeganie zasady niewydalania *(non-refoulement)*;

55. tam gdzie to możliwe i w oparciu o zasadę wzajemności, zaleca negocjowanie dyrektyw w sprawie ułatwień wizowych z państwami trzecimi, w celu rozwijania prawdziwego partnerstwa w kwestiach dotyczących zarządzania migracją; wzywa Radę do zachęcenia państw członkowskich do obniżenia opłat wizowych w celu wsparcia demokratycznych przemian w krajach objętych europejskim instrumentem sąsiedztwa i partnerstwa oraz w celu uniknięcia tworzenia — w imię wymogów bezpieczeństwa — kolejnych przeszkód utrudniających przemieszczanie się zwykłym i mającym do tego prawo podróżnym;

56. popiera regionalne programy ochrony opracowywane przez Komisję w ścisłej współpracy z Wysokim Komisarzem Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców oraz z zainteresowanymi państwami trzecimi i przypomina o znaczeniu zagwarantowania jak najszybszego dostępu do ochrony osobom jej potrzebującym, niezależnie od tego, w jakim państwie lub regionie osoby te się znajdują;

*

* *

57. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie Europejskiej, Radzie oraz Komisji, jak również rządom i parlamentom państw członkowskich.

P6_TA(2007)0285

Postępy w negocjacjach dotyczących decyzji ramowej w sprawie zwalczania rasizmu i ksenofobii

Zalecenie Parlamentu Europejskiego dla Rady z dnia 21 czerwca 2007 r. w sprawie postępów w negocjacjach dotyczących decyzji ramowej w sprawie zwalczania rasizmu i ksenofobii (2007/2067(INI))

Parlament Europejski,

— uwzględniając projekt zalecenia dla Rady w sprawie postępów w negocjacjach dotyczących decyzji ramowej w sprawie zwalczania rasizmu i ksenofobii (B6-0076/2007), który złożyła Martine Roure, w imieniu grupy politycznej PSE,

— uwzględniając swoje stanowisko z dnia 4 lipca 2002 r. w sprawie zwalczania rasizmu i ksenofobii [1],

— uwzględniając wspólne działanie 96/443/WSiSW z dnia 15 lipca 1996 r. przyjęte przez Radę na podstawie art. K.3 Traktatu o Unii Europejskiej, dotyczące działania w celu zwalczania rasizmu i ksenofobii [2] (dalej „wspólne działanie"),

— uwzględniając wniosek dotyczący decyzji ramowej Rady w sprawie zwalczania rasizmu i ksenofobii przedstawiony przez Komisję (COM(2001)0664) [3],

— uwzględniając wniosek dotyczący decyzji ramowej Rady z 2005 r. nazwany „kompromisem luksemburskim" [4],

— uwzględniając wniosek dotyczący decyzji ramowej Rady ze stycznia 2007 r. [5],

— uwzględniając Międzynarodowy Pakt Praw Obywatelskich i Politycznych z dnia 16 grudnia 1966 r., a zwłaszcza art. 20 ust. 2,

— uwzględniając Międzynarodową Konwencję w sprawie Likwidacji Wszelkich Form Dyskryminacji Rasowej z dnia 21 grudnia 1965 r.,

---

[1] Dz.U. C 271 E z 12.11.2003, str. 558.
[2] Dz.U. L 185 z 24.7.1996, str. 5.
[3] Dz.U. C 75 E z 26.3.2002, str. 269.
[4] Dokumenty 8994/1/05 REV 1 DROIPEN 24, 8994/1/05 REV ADD 1 DROIPEN 24.
[5] Dokument 5118/07 DROIPEN 1.

— uwzględniając Protokół dodatkowy do Konwencji o cyberprzestępczości z dnia 28 stycznia 2003 r. dotyczący karania czynów o charakterze rasistowskim i ksenofobicznym, popełnianych przy użyciu systemów komputerowych [1],

— uwzględniając art. 114 ust. 3 oraz art. 94 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A6-0151/2007),

A. mając na uwadze, że sprawozdania roczne Europejskiego Centrum Monitorowania Rasizmu i Ksenofobii, jego raporty porównawcze na temat przestępstw na tle rasistowskim oraz dwa niedawno opublikowane raporty na temat antysemityzmu i islamofobii wykazały, że przestępstwa na tle rasistowskim są nadal utrzymującym się i niezmiennym problemem we wszystkich państwach członkowskich; szacuje się, że ponad 9 mln osób padło ofiarą przestępstwa na tle rasistowskim w 2004 r.,

B. mając na uwadze, że rok 2007 został ogłoszony Europejskim Rokiem Równych Szans dla Wszystkich oraz że w trakcie tego roku należy położyć szczególny nacisk na zwalczanie wszelkich form dyskryminacji,

C. mając na uwadze, że konieczne jest utrzymanie równowagi między przestrzeganiem swobody wypowiedzi a walką z rasizmem i ksenofobią,

D. mając na uwadze fakt, że mimo iż polityka kryminalna jest w tej dziedzinie wskazana, musi ona brać pod uwagę fakt, że w kulturze opartej na wolności i prawach uciekanie się do prawa karnego stanowi zawsze ostateczne i stosowane jak najrzadziej rozwiązanie, uważając też, że polityka legislacyjna w tej dziedzinie musi należycie uwzględniać wszystkie wartości, o których mowa, w szczególności konflikt między wolnością słowa a prawem każdej osoby ludzkiej do równego traktowania i szacunku;

E. mając na uwadze, że powinno się chronić swobodę wypowiedzi oraz swobodę stowarzyszania się, chyba że są one wykorzystywane do szerzenia użycia siły, przemocy lub nienawiści, mają za cel nakłanianie do bezprawnych czynów lub ich popełniania lub z dużym prawdopodobieństwem mogą stać się przyczyną dokonania takich czynów,

F. mając na uwadze, że pomimo iż wszystkie państwa członkowskie dysponują przepisami prawnymi w celu zwalczania rasizmu i ksenofobii, istnieje pomiędzy nimi wiele istotnych rozbieżności; rozbieżności te wskazują na wyraźną potrzebę ujednolicenia do pewnego stopnia przepisów na poziomie europejskim, aby zapewnić skuteczne zwalczanie rasizmu i ksenofobii zarówno na szczeblu transgranicznym, jak i ogólnoeuropejskim,

G. mając na uwadze, że trzeba zdecydowanie zwalczać rasizm i ksenofobię w całej Unii Europejskiej, przede wszystkim poprzez edukację oraz niesłabnący społeczny i polityczny dyskurs demaskujący argumenty na poparcie rasizmu i ksenofobii oraz izolujący jego zwolenników,

H. mając na uwadze, że po sześciu latach negocjacji w Radzie, na posiedzeniu Rady ds. wymiaru sprawiedliwości i spraw wewnętrznych obradującej dnia 19 kwietnia 2007 r., osiągnięto polityczne porozumienie w zakresie wniosku dotyczącego propozycji ramowej w sprawie zwalczania rasizmu i ksenofobii,

I. mając na uwadze, że wspomniane porozumienie polityczne jest owocem wieloletnich negocjacji i powinno stanowić punkt wyjścia do wdrożenia obszerniejszych przepisów unijnych w tej dziedzinie,

[1] Rada Europy, Seria traktatów europejskich, nr 189.

J. mając na uwadze, że Parlament Europejski przyjął swoje ww. stanowisko dnia 4 lipca 2002 r., lecz dotyczyło ono pierwotnego wniosku Komisji z 2001 r., oraz że porozumienie polityczne z dnia 19 kwietnia 2007 r. jest owocem żmudnych negocjacji i — co za tym idzie — zmieniło ono w sposób zasadniczy pierwotny tekst Komisji; uznając w związku z tym, że należy ponownie zasięgnąć opinii Parlamentu w oparciu o rzeczony nowy tekst,

K. przypominając, że przyjęcie decyzji ramowej pociągnie za sobą uchylenie wspólnego działania i że w związku z tym decyzja ta nie powinna odbiegać od wspomnianego działania,

1. mając na względzie wniosek dotyczący decyzji ramowej, będący przedmiotem politycznego porozumienia na posiedzeniu Rady ds. wymiaru sprawiedliwości i spraw wewnętrznych obradującej dnia 19 kwietnia 2007 r., występuje do Rady z następującymi zaleceniami:

a) wyrażenie zdecydowanego politycznego poparcia dla Europy obywateli oraz zapewnienie ścisłej ochrony praw podstawowych poprzez jak najszybsze zamknięcie prac nad tekstem politycznego porozumienia i zapewnienie jego nagłośnienia,

b) zapewnienie zwalczania rasizmu i ksenofobii głównie poprzez edukację na rzecz pokoju, zaniechania przemocy, przestrzegania praw podstawowych oraz poprzez międzyreligijny i międzykulturowy dialog na poziomie Unii Europejskiej,

c) zapewnienie, by decyzja ramowa wniosła europejską wartość dodaną w stosunku do wspólnego działania,

d) aktywniejsze stosowanie, wspólnie z Komisją, istniejącego prawodawstwa oraz postanowień traktatu chroniących przed dyskryminacją i rasizmem, jak również ścisłe monitorowanie przyszłej transpozycji i wdrażania decyzji ramowej przez poszczególne państwa członkowskie oraz informowanie o nich Parlamentu Europejskiego; monitorowanie wszczynania przez Komisję postępowania o naruszenie przeciwko tym państwom członkowskim, które nie wdrożą tego prawodawstwa,

e) uznanie, że niektóre państwa członkowskie uznały za przestępstwo zaprzeczanie ludobójstwu, zbrodniom przeciwko ludzkości oraz zbrodniom wojennym, jak również ich rażące banalizowanie,

f) dodanie w tekście końcowym decyzji ramowej definicji wykroczenia o charakterze rasistowskim i ksenofobicznym, która jest już zawarta w wyżej wspomnianym wniosku Komisji, zgodnie z którą „prowadzenie, wspieranie lub branie udziału w działalności grupy rasistowskiej lub ksenofobicznej z zamiarem przyczynienia się do działalności kryminalnej tej organizacji" jest ścigane jako przestępstwo,

g) wyłączenie pojęcia zakłócenia porządku publicznego, gdyż nie opiera się ono na dokładnej definicji tego pojęcia, a także zdefiniowanie zachowania stanowiącego zagrożenie, uwłaczającego i obraźliwego, w odniesieniu do którego państwa członkowskie mogą same decydować, czy stanowi ono czyn karalny bądź nie,

h) dodanie takiej klauzuli o zachowaniu poziomu ochrony, jak ta zawarta w art. 6 dyrektywy Rady 2000/43/WE z dnia 29 czerwca 2000 r. wprowadzającej w życie zasadę równego traktowania osób bez względu na pochodzenie rasowe lub etniczne [1], by wdrożenie decyzji ramowej nie spowodowało zmniejszenia istniejącej ochrony,

i) zapewnienie, by wdrożenie decyzji ramowej nie uniemożliwiło wywiązywania się ze zobowiązań nałożonych wspomnianą wyżej Międzynarodową Konwencją w sprawie Likwidacji Wszelkich Form Dyskryminacji Rasowej,

j) powołanie pod egidą Agencji Praw Podstawowych Unii Europejskiej jednostki zajmującej się monitorowaniem podobnych wykroczeń w państwach członkowskich, której zadaniem byłoby rejestrowanie, przechowywanie i klasyfikowanie odnośnych danych,

[1] Dz.U. L 180 z 19.7.2000, str. 22.

k) zapewnienie prawidłowego wdrożenia decyzji ramowej, umożliwiając jednocześnie Komisji uwzględnienie w sprawozdaniu opinii Agencji Praw Podstawowych oraz zainteresowanych organizacji pozarządowych zgodnie ze wzorcem ustalonym w dyrektywie 2000/43/WE,

l) ustanowienie wszechstronnych ram prawnych na rzecz zwalczania wszelkich form rasizmu i ksenofobii poprzez umożliwienie szybkiego przyjęcia szeroko zakrojonej dyrektywy w sprawie zwalczania dyskryminacji (zgodnie z art. 13 Traktatu), która powinna przewidywać skuteczne, proporcjonalne i odstraszające sankcje karne stosowane wobec wszelkich form dyskryminacji, a także sankcje administracyjne, kary z zakresu resocjalizacji — takie jak obowiązkowa edukacja lub prace społeczne — oraz grzywny, które powinny być surowsze w przypadku osób publicznych i przedstawicieli władz, ponieważ ich status powinien być uznany za okoliczność zaostrzającą,

m) uwzględniednie faktu, że nie powinno być hierarchii pomiędzy przyczynami dyskryminacji wymienionymi w art. 13 Traktatu i w związku z tym przykładanie przez Radę takiej samej wagi do wszystkich tych rodzajów dyskryminacji; objęcie zakresem odpowiedzialności karnej przestępstw na tle nienawiści oraz brutalnych przestępstw wynikających z przyczyn związanych z dyskryminacją lub kombinacji tych typów (dyskryminacja wieloraka),

n) zobowiązanie się do dokonania — w terminie maksymalnie trzech lat od dnia ostatecznego terminu transpozycji decyzji ramowej — przeglądu przepisów tejże decyzji w oparciu o sprawozdanie oceniające, które zostanie jej przekazane przez poszczególne państwa członkowskie i będzie dotyczyło w szczególności stosowania art. 1, w celu ograniczenia zakresu stosowania odstępstw,

2. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszego zalecenia Radzie oraz przedstawienia go do wglądu Komisji, jak również parlamentom i rządom państw członkowskich.

P6_TA(2007)0286

Azyl: współpraca praktyczna, jakość procesu decyzyjnego w ramach wspólnego europejskiego systemu azylowego

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 21 czerwca 2007 r. w sprawie azylu: współpraca praktyczna, jakość procesu decyzyjnego w ramach wspólnego europejskiego systemu azylowego (2006/2184(INI))

Parlament Europejski,

— uwzględniając art. 63 ust. 1 i ust. 2 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską,

— uwzględniając dyrektywę Rady 2005/85/WE z dnia 1 grudnia 2005 r. w sprawie ustanowienia minimalnych norm dotyczących procedur nadawania i cofania statusu uchodźcy w państwach członkowskich [1],

— uwzględniając dyrektywę Rady 2004/83/WE z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie minimalnych standardów dla kwalifikacji i statusu obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców jako uchodźców lub osób, które z innych powodów potrzebują ochrony międzynarodowej, oraz zakresu przyznanej ochrony [2],

— uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 343/2003 z dnia 18 lutego 2003 r. ustanawiające kryteria i mechanizmy określania państwa członkowskiego właściwego dla rozpatrywania wniosku o azyl, wniesionego w jednym z państw członkowskich przez obywatela państwa trzeciego (rozporządzenie Dublin II) [3],

— uwzględniając dyrektywę Rady 2003/9/WE z dnia 27 stycznia 2003 r. ustanawiającą minimalne normy dotyczące przyjmowania osób ubiegających się o azyl [4],

[1] Dz.U. L 326 z 13.12.2005, str. 13.
[2] Dz.U. L 304 z 30.9.2004, str. 12.
[3] Dz.U. L 50 z 25.2.2003, str. 1.
[4] Dz.U. L 31 z 6.2.2003, str. 18.

— uwzględniając program haski z dnia 4 i 5 listopada 2004 r.,

— uwzględniając swoje stanowisko z dnia 27 września 2005 r. w sprawie projektu dyrektywy Rady w sprawie ustanowienia minimalnych norm dotyczących procedur nadawania i cofania statusu uchodźcy w państwach członkowskich [1],

— uwzględniając komunikat Komisji „W sprawie wzmożonej współpracy praktycznej: nowe struktury, nowe koncepcje: poprawa jakości procesu decyzyjnego w ramach wspólnego europejskiego systemu azylowego" (COM(2006)0067),

— uwzględniając komunikat Komisji dotyczący dostosowania przepisów tytułu IV Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską dotyczących właściwości Trybunału Sprawiedliwości, w celu zagwarantowania skuteczniejszej ochrony sądowej (COM(2006)0346),

— uwzględniając art. 45 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych oraz opinię Komisji Praw Kobiet i Równouprawnienia (A6-0182/2007),

A. mając na uwadze, że należy w pełni przestrzegać konwencji międzynarodowych, w tym Konwencję o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności, oraz zawsze stosować zasadę non-refoulement,

B. mając na uwadze, że pierwszy etap wprowadzania wspólnego systemu azylowego zakończył się wraz z przyjęciem czterech instrumentów, przewidzianych w art. 63 ust. 1 Traktatu WE; mając na uwadze, że przejście do drugiego etapu wprowadzania wspólnego systemu azylowego, którego celem jest wprowadzenie wspólnej procedury przyznawania azylu oraz jednolitego statusu dla osób posiadających prawo do azylu lub dodatkowej ochrony, wymaga pokonania przeszkód natury politycznej i technicznej oraz mając nadzieję, że termin zakończenia tego etapu wyznaczony na 2010 rok zostanie dotrzymany,

C. mając na uwadze, że udzielił już swego poparcia dla definicji „uchodźcy", która pojawiła się w dyrektywie Rady 2004/83/WE i że w związku z tym definicja ta obowiązuje także w przypadku niniejszej rezolucji,

D. mając na uwadze, że przyjęcie dyrektyw w ramach wdrażania wspólnych standardów stanowi jedynie pierwszy krok i że po tym etapie konieczne jest właściwe wdrożenie we wszystkich państwach członkowskich postanowień przyjętych na szczeblu Wspólnoty; mając na uwadze, że istotne znaczenie ma dokonywana przez Komisję kontrola wdrożenia powyższych postanowień i że w związku z tym należy przeznaczyć odpowiednie środki na taką kontrolę,

E. mając na uwadze, że instrumenty przyjęte do tej pory w dziedzinie polityki azylowej wyznaczyły jedynie minimalne standardy, oraz pamiętając, że należy przezwyciężyć tendencję do godzenia się na przyjęcie najmniejszego wspólnego mianownika, mając na celu uniknięcie obniżania standardów, zakresu ochrony oraz jakości przyjmowania, procedur i ochrony,

F. mając na uwadze, że Rada Europejska w programie haskim z 4-5 listopada 2004 r. wezwała Radę i Komisję, aby w celu ułatwienia konkretnej współpracy utworzono odpowiednie struktury, obejmujące krajowe służby państw członkowskich właściwe do spraw azylu, oraz uważając, że istotnym środkiem osiągnięcia celu wspólnej procedury azylowej i jednolitego statusu jest zacieśnienie współpracy w praktyce oraz zwiększenie wymiany informacji i wymiany sprawdzonych praktyk między państwami członkowskimi,

[1] Dz.U. C 227 E z 21.9.2006, str. 46.

G. mając na uwadze, że wzmocnienie wzajemnego zaufania ma fundamentalne znaczenie przy tworzeniu wspólnego systemu azylowego i że konkretna i regularna współpraca między różnymi krajowymi szczeblami administracji jest najodpowiedniejszą drogą do zbudowania takiego zaufania; mając na uwadze, że wzmacnianie wzajemnego zaufania jest konieczne dla zapewnienia jakości, a także dla podniesienia poziomu zaufania społecznego do zarządzania systemem udzielania azylu, tworząc w ten sposób mniej nieprzyjazne i bardziej skuteczne procedury,

H. mając na uwadze, że warunkiem skutecznego wdrożenia polityki azylowej jest dążenie do zrealizowania szeregu uzupełniających się celów, jak chociażby poprawa jakości procesu decyzyjnego, szybkie i bezpieczne rozpatrywanie wniosków o ochronę oraz organizacja kampanii informacyjnych w krajach pochodzenia i tranzytu, uświadamiających sposoby legalnej imigracji, zasady uzyskania statusu uchodźcy lub ochrony humanitarnej, niebezpieczeństwa związane z handlem ludźmi, zwłaszcza kobietami i niepełnoletnimi bez opiekunów, oraz informujących o konsekwencjach związanych zarówno z nielegalną imigracją, jak i nieprzyznaniem statusu uchodźcy,

I. mając na uwadze, że w dążeniu do poprawy jakości mechanizmów rozpatrywania wniosków o azyl i tym samym do zmniejszenia ilości postępowań sądowych oraz opóźnień w postępowaniach zasadne może być skorzystanie z pomocy właściwych organizacji, np. biura UNHCR, które opracowało metodę wspierania władz w działaniach na rzecz poprawy jakości procesu decyzyjnego (Quality Initiative),

J. mając na uwadze, że Rada ds. wymiaru sprawiedliwości i spraw wewnętrznych na posiedzeniu w dniach 27-28 kwietnia 2006 r. oświadczyła, że należy wspierać wprowadzanie jednolitej procedury, aby uniknąć opóźnień i poprzez to w konkretny sposób przyczynić się do poprawy skuteczności procedur,

K. mając na uwadze, że mimo wspólnego katalogu podstawowych środków, przyjętych w dziedzinie polityki azylowej po wejściu w życie Traktatu z Amsterdamu, państwa członkowskie na szczeblu krajowym nadal wdrażają środki lub podejmują decyzje mające wpływ na inne państwa członkowskie, w szczególności w zakresie przyznawania ochrony międzynarodowej,

L. mając na uwadze, że w art. 29 dyrektywy 2005/85/WE przewidziano sporządzenie wspólnej minimalnej listy krajów trzecich uznanych za bezpieczne kraje pochodzenia zauważa, że lista ta nadal jeszcze nie została sporządzona, zdając sobie jednocześnie sprawę z tego, że przyjmując tę dyrektywę Rada nie uwzględniła opinii Parlamentu, z uwagi na co przed Trybunałem Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich (Trybunał Sprawiedliwości) toczy się obecnie postępowanie w sprawie o uchylenie dyrektywy 2005/85/WE; mając na uwadze, że lista ta powinna zostać przyjęta w ramach procedury współdecyzji; mając na uwadze, że wpisanie danego kraju na listę nie oznacza automatycznie, że ubiegające się o azyl osoby z tego kraju otrzymają zasadniczo odmowę udzielenia azylu, ale raczej, że zgodnie z Konwencją Genewską z dnia 28 lipca 1951 r. dotyczącą statusu uchodźców, zmienioną Protokołem Nowojorskim z dnia 31 stycznia 1967 r. (Konwencja Genewska), każdy wniosek oceniany jest indywidualnie,

M. mając na uwadze, że godny ubolewania jest fakt, iż przy sporządzaniu listy bezpiecznych krajów pochodzenia Rada nie uznała za właściwe zastosowanie procedury współdecyzji oraz że orzeczenie, które wyda w tej sprawie Trybunał Sprawiedliwości, oczekiwane jest z zainteresowaniem,

N. mając na uwadze, że państwa członkowskie powinny posiadać bardzo dobre informacje o aktualnym stopniu zagrożenia w krajach pochodzenia, jeżeli mają zapewnić rzetelne i sprawiedliwe postępowania, zapewniające przestrzeganie praw osób ubiegających się o azyl,

O. mając na uwadze, że przemoc i zagrożenie przemocą wobec kobiet stanowi naruszenie prawa do życia, bezpieczeństwa, wolności, godności oraz integralności fizycznej i emocjonalnej, a także jest poważnym zagrożeniem zdrowia fizycznego i psychicznego ofiar takiej przemocy,

P. mając na uwadze, że choć występują przeszkody natury technicznej i politycznej, które utrudniają wspólne korzystanie z niejawnych informacji o krajach pochodzenia, jednak ostatecznie musi się udać stworzyć wspólną bazę danych o krajach pochodzenia, aby wszystkie osoby biorące udział w procesie podejmowania decyzji w sprawie danego wniosku mogły opierać się na tych samych informacjach,

Q. mając na uwadze, że poprawa procesu decyzyjnego wymaga podwyższenia poziomu przeszkolenia urzędników państwowych podejmujących te decyzje,

R. mając na uwadze, że najodpowiedniejszą procedurą umożliwiającą Trybunałowi Sprawiedliwości zagwarantowanie jednolitości prawa wspólnotowego jest procedura orzekania w trybie prejudycjalnym, przewidziana w art. 234 Traktatu WE, oraz że kluczową częścią tej procedury jest zasada, zgodnie z którą każdy sąd krajowy może wystąpić do Trybunału Sprawiedliwości o wydanie takiego orzeczenia; mając na uwadze, że — z uwagi na derogację od tej zasady przewidzianą w art. 68 Traktatu WE — Trybunał Sprawiedliwości jest niestety uprawniony do dokonywania wykładni postanowień w dziedzinie polityki azylowej tylko wówczas, gdy sąd krajowy ostatniej instancji zwróci się do Trybunału z takim zapytaniem,

1. wyraża zadowolenie w związku z wysiłkami podjętymi w celu poprawy praktycznej współpracy w ramach wspólnego europejskiego systemu azylowego; jest zdania, że poprawa jakości procedur i decyzji leży w interesie zarówno państw członkowskich, jak i osób ubiegających się o azyl;

2. potwierdza potrzebę stworzenia aktywnej wspólnej unijnej polityki azylowej, opartej na zobowiązaniu do przyjmowania osób ubiegających się o azyl oraz na poszanowaniu zasady niewydalania (non-refoulement); przypomina w tym kontekście zasadniczą rolę silnej wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa, wspierającej i chroniącej demokrację i podstawowe prawa;

3. ponownie podkreśla, że końcowym celem wprowadzenia wspólnego systemu azylowego musi być zapewnienie wysokiego poziomu ochrony i oceny poszczególnych wniosków azylowych oraz procedur prowadzących do właściwie uzasadnionych i sprawiedliwych decyzji; zwraca uwagę, że poprawa jakości procesu decyzyjnego musi gwarantować, że osoby potrzebujące ochrony będą mogły bezpiecznie wjechać do UE, a ich wnioski zostaną właściwie rozpatrzone, oraz musi zapewniać ścisłe przestrzeganie międzynarodowych standardów praw człowieka i prawa dotyczącego uchodźców, a w szczególności zasady non-refoulement;

4. potępia powszechnie wiadomy brak wystarczających możliwości Komisji w zakresie kontroli wdrażania różnych dyrektyw w dziedzinie polityki azylowej i wzywa państwa członkowskie do ułatwiania pracy Komisji poprzez systematyczne przedkładanie jej tabeli ekwiwalencyjnej zawierającej wpisy, z których wynikać będzie, jakie środki krajowe przyjęto do wdrażania których postanowień zawartych w tych dyrektywach;

5. wzywa Radę i Komisję do podjęcia działań mających na celu wprowadzenie we wszystkich państwach członkowskich jednolitej procedury, dzięki której proces decyzyjny zyska na sprawiedliwości i skuteczności, aby zapewnić możliwie sprawne przyznawanie statusu uchodźcy wszystkim osobom do tego uprawnionym;

6. zauważa, że dopóki obowiązujące przepisy prawne w zakresie azylu będą opierały się na minimalnych standardach i na najmniejszym wspólnym mianowniku, dopóty będą istniały różnice między państwami członkowskimi w odniesieniu do warunków i sposobu przyznawania ochrony międzynarodowej, a w szczególności ochrony dodatkowej, oraz będzie utrzymywał się problem wybierania na tej podstawie najlepszego potencjalnego kraju do ubiegania się o azyl;

7. podkreśla, że jednym z celów instrumentów przyjętych w ramach polityki azylowej jest ograniczenie wtórnego przemieszczania się; w związku z tym wzywa państwa członkowskie do podjęcia już dziś działań zmierzających do osiągnięcia jak najwyższej zgodności polityk azylowych;

8. uważa, że jedno z ulepszeń, które należy wprowadzić do unijnego systemu azylowego, powinno z uwagi na większą solidarność polegać na sprawiedliwszym rozłożeniu obciążenia zwłaszcza między państwami członkowskimi położonymi przy zewnętrznych granicach UE i czeka już dziś z zainteresowaniem na dokonaną przez Komisję ocenę rozporządzenia Dublin II oraz na ewentualne propozycje Komisji w tej dziedzinie;

9. jest zdania, że należy dopilnować, aby urzędnicy państwowi odpowiadający za podejmowanie decyzji o przyznaniu statusu uchodźcy byli odpowiednio przeszkoleni w oparciu o europejski program szkolenia oraz rozważyć możliwość wprowadzenia obowiązujących kwalifikacji lub obowiązującego poziomu kwalifikacji;

10. wzywa do przeprowadzenia w krajach pochodzenia oraz krajach tranzytowych kampanii informacyjnych, powiadamiających potencjalnych przesiedleńców zarówno o ryzyku związanym z nielegalną imigracją i konsekwencjach nieprzyznania statusu uchodźcy, jak również o sposobach legalnej imigracji i możliwości ubiegania się o azyl w uzasadnionym przypadku, a także o niebezpieczeństwach związanych z handlem ludźmi, w szczególności kobietami i nieletnimi bez opiekunów;

11. wzywa, po wyczerpaniu sądowych środków naprawczych, do niezwłocznego i sprawiedliwego wdrożenia środków stosowanych wobec osób, którym nie przyznano statusu uchodźcy lub im go odebrano, z pełnym poszanowaniem godności ludzkiej oraz przestrzegając podstawowych praw osób przewidzianych do repatriacji; ponadto wzywa w związku z tym do możliwie jak najszybszego stworzenia unijnej procedury repatriacyjnej;

12. wzywa do szybkiego i sprawiedliwego wdrożenia środków stosowanych wobec osób, które otrzymały status uchodźcy lub ochronę humanitarną, w celu stworzenia im godziwych warunków życia, wsparcia skutecznego włączenia ich do życia społecznego i politycznego oraz wspólnego aktywnego uczestnictwa w decyzjach podejmowanych przez społeczność przyjmującą;

13. wzywa Komisję do możliwie jak najszybszego usunięcia przeszkód technicznych i politycznych, które utrudniają wprowadzenie wspólnej bazy danych dotyczącej krajów pochodzenia; uważa, że unijna baza danych powinna funkcjonować jako otwarty system, tak aby wszystkie osoby biorące udział w procesie podejmowania decyzji w sprawie danego wniosku mogły opierać się na tych samych informacjach; pragnie, aby znaleziono praktyczne rozwiązanie problemu wielojęzyczności;

14. z jednej strony dostrzega dotychczasowe działa*nia* Komisji dotyczą*ce* sporządzenia listy bezpiecznych krajów pochodzenia, zgodnie z postanowieniami art. 29 dyrektywy 2005/85/WE, lecz z drugiej strony przypomina o oczekiwanym orzeczeniu we wniesionej do Trybunału Sprawiedliwości sprawie o unieważnienie tej dyrektywy, z uwagi na co tworzenie tej listy zostało aktualnie zawieszone, i wzywa Radę do uwzględnienia tych sprzecznych elementów i do podjęcia odpowiednich decyzji; podkreśla ponadto, że koncepcja bezpiecznego kraju trzeciego nie zwalnia państw członkowskich z obowiązków wynikających z prawa międzynarodowego, w szczególności z przepisów ustanowionych w Konwencji Genewskiej dotyczących zasady non-refoulment oraz indywidualnej oceny każdego wniosku o udzielenie azylu;

15. jest zdania, że koordynacja działań podejmowanych w związku z praktyczną współpracą w dziedzinie azylu musi pozostać zadaniem Komisji, która musi w tym celu dysponować środkami odpowiednimi do tego zadania; wzywa Komisję do opowiedzenia się za tą opcją w sprawozdaniu na temat postępów poczynionych w pierwszym etapie działań, które zostanie przedstawione na początku 2008 r., a w razie wyboru przez Komisję innej opcji — do uzasadnienia, dlaczego utworzenie nowej struktury w postaci „europejskiego biura pomocniczego" uważane jest za konieczne, przy jednoczesnym uwzględnie-

niu proporcji kosztów i korzyści; jest zdania, że jeżeli Komisja przewiduje utworzenie europejskiego biura pomocniczego, powinna być ściśle zobowiązana do dołączenia gwarancji jego przejrzystości i odpowiedzialności;

16. wzywa państwa członkowskie do pełnej współpracy z Wysokim Komisarzem Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców (UNHCR), do zapewnienia mu właściwego wsparcia oraz zrealizowania inicjatywy na rzecz jakości („Quality Initiative"), a także do opublikowania wyników tej inicjatywy w celu zapoznania z nią ogółu oraz zachęcania do korzystania z najlepszych praktycznych wzorców w zakresie rozpatrywania wniosków o przyznanie ochrony międzynarodowej;

17. uważa, że nie do przyjęcia jest fakt, iż osoby ubiegające się o azyl przetrzymywane są w warunkach pozbawiających ich wolności osobistej;

18. podkreśla konieczność utworzenia ośrodków przyjmujących, wyposażonych w osobne struktury dla rodzin, kobiet i dzieci, a także w struktury odpowiadające potrzebom ubiegających się o azyl osób starszych i niepełnosprawnych; domaga się, aby przeprowadzono ocenę warunków przyjmowania w ramach środków wdrażania dyrektywy 2003/9/WE; podkreśla w tym miejscu, że należy w pełni wykorzystać możliwości, jakie stwarza nowy Europejski Fundusz na rzecz Uchodźców;

19. z zadowoleniem przyjmuje planowane przez Komisję środki mające na celu udzielenie wsparcia państwom członkowskim znajdującym się pod ogromną presją, aby mogły one uporać się z problemami dotyczącymi przyjmowania osób ubiegających się o azyl i rozpatrywania wniosków o azyl; ze szczególnym zadowoleniem przyjmuje przede wszystkim propozycję oddelegowania grup ekspertów złożonych z członków pochodzących z różnych państw członkowskich;

20. podkreśla, że kontrola stosowania dyrektyw w zakresie polityki azylowej jest zadaniem Komisji, a udostępnione jej w tym celu środki w chwili obecnej są całkowicie niewystarczające, aby możliwe było skuteczne wypełnienie tak kompleksowego zadania; jest zdania, że wiarygodność Unii w tej dziedzinie, a także przyszłość wspólnej polityki azylowej są zagrożone;

21. zachęca Komisję do ułatwienia dostępu do instrumentów finansowych, takich jak Europejski Fundusz na rzecz Uchodźców i program ARGO, aby w sytuacjach kryzysowych państwa członkowskie mogły szybko otrzymać fundusze;

22. zwraca uwagę na konieczność jednolitej wykładni i jednolitego stosowania w całej Unii dorobku prawa wspólnotowego w dziedzinie polityki azylowej; wyraża opinię, że harmonizacja w dziedzinie polityki azylowej będzie łatwiejsza i zostanie przyspieszona, jeżeli w przyszłości do Trybunału Sprawiedliwości będą mogły występować sądy inne niż sądy ostatniej instancji, jak ma to miejsce obecnie; wobec tego wzywa Radę do przyznania Trybunałowi Sprawiedliwości pełni uprawnień w zakresie orzekania w trybie prejudycjalnym, zgodnie z tytułem IV Traktatu WE; z zadowoleniem przyjmuje dokument do dyskusji Trybunału Sprawiedliwości w sprawie trybu rozpatrywania pytań prejudycjalnych dotyczących obszaru wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości [1] oraz zachęca do dyskusji na temat potrzeby wypracowania procedury przystosowanej do szczególnego charakteru spraw w dziedzinie azylu i imigracji;

23. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie i Komisji.

---

[1] Dokument Rady 13272/06.

Czwartek, 21 czerwca 2007 r.

P6_TA(2007)0287

Zaufanie konsumentów do środowiska cyfrowego

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 21 czerwca 2007 r. w sprawie zaufania konsumentów do środowiska cyfrowego (2006/2048(INI))

Parlament Europejski,

— uwzględniając Zieloną księgę Komisji w sprawie przeglądu dorobku wspólnotowego w dziedzinie praw konsumenta (COM(2006)0744) oraz opracowanie „Kompendium prawa konsumenckiego we WE — analiza porównawcza" ([1]),

— uwzględniając posiedzenie otwarte dotyczące zaufania konsumentów do środowiska cyfrowego, które odbyło się w Parlamencie Europejskim w dniu 24 stycznia 2007 r., oraz przedstawione na nim ekspertyzy,

— uwzględniając Traktat WE, w szczególności jego art. 95 i 153,

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 23 marca 2006 r. w sprawie europejskiego prawa umów i rewizji dorobku prawnego: kierunek ([2]), a także rezolucję z dnia 7 września 2006 r. w sprawie europejskiego prawa umów ([3]),

— uwzględniając obowiązujące obecnie we Wspólnocie akty prawne regulujące kwestie ochrony konsumentów, handlu elektronicznego i rozwoju społeczeństwa informacyjnego,

— uwzględniając opracowaną przez prezydencję niemiecką kartę zatytułowaną „Suwerenność konsumentów w środowisku cyfrowym",

— uwzględniając komunikat Komisji w sprawie walki ze spamem, oprogramowaniem szpiegującym i złośliwym (COM(2006)0688),

— uwzględniając komunikat Komisji w sprawie przeglądu ram regulacyjnych UE dotyczących sieci i usług łączności elektronicznej (COM(2006)0334),

— uwzględniając art. 45 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów oraz opinię Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii (A6-0191/2007),

A. mając na uwadze, że technologia cyfrowa jest częścią życia codziennego: przemysł technologii informacyjno-komunikacyjnych (ICT) odgrywa ważną rolę w dostarczaniu platform, urządzeń, oprogramowania, usług informacyjnych, łączności, rozrywki i dóbr kultury, zaciera się granica pomiędzy towarami i usługami, rozmaite formy ICT upodabniają się do siebie, zróżnicowaniu ulegają sposoby zakupu, a konsumenci coraz częściej tworzą sam produkt lub podwyższają jego wartość; mając ponadto na uwadze, że w tej nowej skomplikowanej strukturze coraz trudniej jest stwierdzić, kto dostarcza określonej części usługi i zrozumieć jaki wpływ mają pewne technologie i nowe modele biznesu;

B. mając na uwadze, że europejscy konsumenci i przedsiębiorcy nie mają dużego zaufania do środowiska cyfrowego i że Europa zostaje w tyle za USA i Azją, jeśli chodzi o niektóre aspekty handlu elektronicznego,

C. mając na uwadze, że mimo potencjału komunikacji cyfrowej z transgranicznego elektronicznego handlu towarami, usługami i treścią korzysta zaledwie 6 % konsumentów, chociaż odsetek ten wzrasta,

D. mając na uwadze, że pomimo znacznego potencjału systemów alternatywnego rozstrzygania sporów (ADR) korzysta z nich regularnie tylko 3 % sprzedawców detalicznych, a 41 % spośród nich nie wie o możliwościach stosowania tego narzędzia,

([1]) http://ec.europa.eu/consumers/cons_int/safe_shop/acquis/comp_analysis_en.pdf.
([2]) Dz.U. C 292 E z 1.12.2006, str. 109.
([3]) Dz.U. C 305 E z 14.12.2006, str. 247.

E. mając na uwadze, że rozwój rynku cyfrowego w UE mógłby również znacznie podnieść konkurencyjność UE w handlu światowym,

F. mając na uwadze, że neutralność sieci zasługuje na dogłębne zbadanie i ścisłe monitorowanie na poziomie europejskim w celu uwolnienia i pełnego wykorzystania jej potencjału do pobudzenia wyborów konsumentów i umożliwienia nowym przedsiębiorstwom równego dostępu do rynku wewnętrznego,

G. mając na uwadze, że rozdrobnienie części rynku elektronicznego w UE stanowi zagrożenie dla praw określonych w dorobku wspólnotowym,

H. mając na uwadze, że przepaść cyfrowa wiąże się z czynnikami społecznymi i geograficznymi oraz że na marginesie ewolucji cyfrowej zostają często środowiska mniej uprzywilejowane i obszary wiejskie,

I. mając na uwadze, że europejscy konsumenci i przedsiębiorcy korzystają z mniejszej pewności prawnej w przypadku transgranicznych operacji elektronicznych w UE niż w przypadku transakcji dokonywanych wewnątrz kraju czy też poza UE,

J. mając na uwadze, że jednej transakcji elektronicznej dotyczy wiele przepisów prawnych zawierających odmienne wymogi, co ani przedsiębiorcom, ani konsumentom nie zapewnia jednoznacznych i łatwo egzekwowalnych zasad,

K. mając na uwadze, że przyszłość społeczeństwa cyfrowego w bardzo dużej mierze zależy od podjęcia wyzwania, jakim jest zapewnienie odpowiedniej ochrony danych osobowych oraz wysokiego poziomu bezpieczeństwa w środowisku elektronicznym,

1. wzywa Komisję, aby propagowała odpowiednie ramy rozwoju handlu elektronicznego, które zwiększą niskie obecnie zaufanie konsumentów, stworzą środowisko bardziej sprzyjające przedsiębiorczości, poprawią jakość prawodawstwa, umocnią prawa konsumentów i pozycję drobnych przedsiębiorców na rynku, a także ograniczą rozdrobnienie rynku wewnętrznego w środowisku cyfrowym; w związku z tym przyjmuje z zadowoleniem komunikat Komisji w sprawie strategii polityki konsumenckiej UE na lata 2007-2013 — Wzmocnienie pozycji konsumentów, polepszenie ich dobrobytu oraz zapewnienie ich skutecznej ochrony (COM(2007)0099);

2. wzywa Komisję, aby oprócz starań o podniesienie jakości prawodawstwa dotyczącego konsumentów zajęła się opracowaniem odpowiednich zasad dla transgranicznego handlu elektronicznego w formie norm, których dobrowolnie przestrzegaliby posiadacze europejskiego znaku zaufania do transgranicznego handlu elektronicznego;

3. wzywa Komisję, aby zaproponowała strategię zwiększania zaufania konsumentów do środowiska cyfrowego jako całości w oparciu o doświadczenia zebrane w ramach inicjatywy podnoszenia zaufania do Internetu (eConfidence) [1];

4. jest przekonany o konieczności faktycznego i bezzwłocznego wdrożenia inicjatywy „e-inclusion"; dlatego też zwraca się do Komisji o zachęcanie państw członkowskich będących sygnatariuszami tej ogólnoeuropejskiej inicjatywy do podejmowania działań w tym kierunku;

5. wyraża przekonanie o konieczności przyjęcia szerszej definicji konsumenta, lepiej odpowiadającej społeczeństwu informacyjnemu;

6. jest przekonany, że mali przedsiębiorcy zasługują na specjalną ochronę w celu poprawienia ich pozycji na rynkach w społeczeństwie informacyjnym;

7. podkreśla, że istnieją czynniki wywołujące nieufność konsumentów w środowisku cyfrowym, i właśnie z tego powodu uważa, że należy prowadzić aktywną politykę i wspierać konkretne mechanizmy zmierzające do zwiększania zaufania konsumentów poprzez dążenie do bezpiecznego i prawidłowego prowadzenia transakcji w środowisku cyfrowym;

---

[1] Patrz: dokument roboczy Komisji pt. „Zaufanie konsumentów do handlu elektronicznego: wnioski z inicjatywy" „eConfidence".

8. wzywa Komisję, by zgodnie z art. 18 rozporządzenia (WE) nr 2006/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 października 2004 r. w sprawie współpracy między organami krajowymi odpowiedzialnymi za egzekwowanie przepisów prawa w zakresie ochrony konsumentów („Rozporządzenie w sprawie współpracy w dziedzinie ochrony konsumentów") [1] zawarła z państwami trzecimi (zwłaszcza z państwami należącymi do OECD) umowy o współpracy w dziedzinie ochrony konsumentów, co poprawiłoby egzekwowalność praw konsumentów w środowisku cyfrowym;

9. z zadowoleniem przyjmuje inicjatywę Komisji dotyczącą przeglądu i aktualizacji dorobku w zakresie praw konsumentów, a szczególnie nacisk położony na handel elektroniczny;

Podnoszenie zaufania konsumentów do środowiska cyfrowego

10. uważa, że nowa strategia eConfidence przyczyniłaby się do zwiększenia zaufania konsumentów, zwłaszcza w następujących dziedzinach:

— utworzenie programu grantowego i wykorzystanie istniejących programów do finansowania projektów mających na celu podnoszenie zaufania konsumentów w środowisku cyfrowym, w tym kampanii szkoleniowych i informacyjnych lub projektów polegających na sprawdzaniu w praktyce jakości usług on-line (np. tzw. tajemniczy klient),

— sporządzenie elektronicznego modelu edukacyjnego nastawionego bezpośrednio na ochronę konsumentów i prawa użytkowników w środowisku cyfrowym w ramach projektu Dolceta (Development of On Line Consumer Education Tool for Adults), uwzględniającego zarazem szczególne interesy młodych konsumentów w środowisku cyfrowym,

— wsparcie projektów edukacyjnych i informacyjnych nastawionych na podniesienie wiedzy małych i średnich przedsiębiorstw o ich obowiązkach w przypadku transgranicznego oferowania towarów, usług lub zawartości w środowisku cyfrowym,

— wzmocnienie tradycyjnych narzędzi ochrony konsumentów w celu ich efektywnego wykorzystania również w środowisku cyfrowym, szczególnie poprzez rozszerzenie zakresu celów europejskich centrów konsumenckich,

— usuwanie przeszkód, z jakimi stykają się przedsiębiorcy prowadzący działalność transgraniczną w środowisku cyfrowym, np. poprzez standaryzację europejskich przepisów dotyczących transgranicznych faktur elektronicznych (tzw. e-invoicing),

— utworzenie ogólnoeuropejskiego specjalistycznego forum wymiany najlepszych praktyk krajowych, które przedstawiłoby również długoterminową legislacyjną i nielegislacyjną strategię podnoszenia zaufania konsumentów w środowisku cyfrowym,

— przeprowadzenie badań wpływu w odniesieniu do wszystkich wniosków legislacyjnych w dziedzinie rynku wewnętrznego, w celu oceny ich skutków dla konsumentów w środowisku cyfrowym,

— koordynacja i wspieranie europejskich kodeksów samoregulacyjnych, odpowiadających najlepszym praktykom i najważniejszym aspektom skutecznej samoregulacji (w tym ocena ich wpływu na poprawę pozycji konsumentów na rynku w środowisku cyfrowym),

— wprowadzenie obowiązku audytów zewnętrznych dla niektórych szczególnych typów usług elektronicznych, w przypadku których występuje zwiększona potrzeba pełnego zabezpieczenia tych usług, ochrony informacji i danych osobowych (np. w przypadku bankowości internetowej) itd.,

— wspieranie obowiązkowego korzystania z bezpieczniejszych technologii w dziedzinie płatności on-line,

— utworzenie europejskiego systemu wczesnego ostrzegania przed nieuczciwymi praktykami w środowisku cyfrowym, obejmującego bazę danych; taka baza danych powinna dawać konsumentom możliwość zgłaszania nieuczciwych praktyk za pomocą prostego formularza on-line,

— wzywa do rozpoczęcia europejskiej kampanii informacyjnej na temat podrabiania leków sprzedawanych w Internecie, podkreślającej poważne zagrożenia płynące stąd dla zdrowia publicznego,

[1] Dz.U. L 364 z 9.12.2004, str. 1.

11. podkreśla znaczenie terminowej i skutecznej transpozycji przez wszystkie państwa członkowskie dyrektywy 2005/29/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 maja 2005 r. dotyczącej nieuczciwych praktyk handlowych stosowanych przez przedsiębiorstwa wobec konsumentów na rynku wewnętrznym („Dyrektywa o nieuczciwych praktykach handlowych") [1] jako kluczowego instrumentu gwarantującego ochronę konsumentów w transakcjach transgranicznych;

12. uważa również, że podjęta na nowo inicjatywa eConfidence powinna zajmować się nie tylko sprawą ochrony konsumentów, ale także skoordynowanym podejściem do szeroko rozumianej problematyki środowiska cyfrowego, w tym również analizą czynników pozarynkowych, jak np. ochrona prywatności, dostęp obywateli do technologii informacyjnych („e-inclusion"), bezpieczeństwo Internetu itd.;

13. podkreśla z naciskiem nadrzędność prawa Europejczyków do dostępu do środowiska cyfrowego i w związku z tym przypomina o znaczeniu wdrażania odpowiednich narzędzi finansowych i prawnych w celu propagowania „e-inclusion", zwłaszcza poprzez egzekwowanie i w razie potrzeby rozszerzenie obowiązków świadczenia usług powszechnych w dziedzinie komunikacji elektronicznej, a także udostępnianie zasobów finansowych dla inwestycji w rozwój infrastruktury do komunikacji cyfrowej;

14. wyraża przekonanie, że przyszłe działania należy konsultować z zainteresowanymi stronami (przedstawicielami branży, organizacjami konsumentów);

Kultura handlu elektronicznego

15. wzywa Komisję, aby zainicjowała opracowywanie dobrowolnych europejskich norm ułatwiających transgraniczny handel elektroniczny, tzn. europejskich norm służących niwelowaniu różnic językowych i rozbieżności między prawodawstwem poszczególnych krajów, poważnie utrudniających konsumentom oraz małym i średnim przedsiębiorstwom pełne wykorzystanie potencjału rynku wewnętrznego w środowisku cyfrowym;

16. wzywa Komisję, by wsparła opracowanie fakultatywnych standardowych umów i nieobowiązkowych standardowych ogólnych warunków umownych w handlu elektronicznym, w celu zapewnienia zrównoważonych stosunków, z uwzględnieniem faktu, że ani konsumenci, ani przedsiębiorcy nie są na ogół specjalistami w dziedzinie prawa i techniki, ale pozostawiła jednak stronom możliwość swobodnego zawierania umów w oparciu o podstawową zasadę prawa cywilnego, jaką jest swoboda zawierania umów;

17. wzywa Komisję, aby nałożyła na przedsiębiorców używających dobrowolnie umów standardowych i standardowych ogólnych warunków umownych obowiązek zaznaczania postanowień umownych różniących się od zawartych w tych umowach;

18. wzywa Komisję, aby zaproponowała zmianę zasad rządzących komunikacją elektroniczną w celu zwiększenia przejrzystości i publicznej dostępności informacji dla użytkowników końcowych;

Europejski znak zaufania w transgranicznym handlu elektronicznym

19. wzywa Komisję, po usunięciu przeszkód stojących na drodze do integracji detalicznych aspektów rynku wewnętrznego, do dokonania oceny możliwości ustanowienia definicji warunków i logo europejskiego znaku zaufania w celu zagwarantowania większej pewności w transgranicznym handlu elektronicznym i aby w związku z tym zapewniła powszechne ramy prawne dla dobrowolnych znaków zaufania, do czego została wezwana w dyrektywie 2000/31/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2000 r. w sprawie niektórych aspektów prawnych usług społeczeństwa informacyjnego, w szczególności handlu elektronicznego w ramach rynku wewnętrznego (dyrektywa o handlu elektronicznym) [2]; zaleca w tym celu:

— niskie koszty systemu,

— niewprowadzanie konkurencji z istniejącymi znakami zaufania czy jakości,

[1] Dz.U. L 149 z 11.6.2005, str. 22.
[2] Dz.U. L 178 z 17.7.2000, str. 1.

— ponoszenie kosztów tylko w razie sporu,

— zasadę samoregulacji (znaku nie przyznaje się instytucjonalnie, handlujący używa go natomiast, jeżeli udowodni publicznie, że przez określony czas dostarczał obowiązkowych informacji, stosował zalecane umowy, bezzwłocznie rozpatrywał reklamacje, korzystał z ADR lub spełniał inne europejskie standardy),

— sankcje za nieuprawnione korzystanie;

20. odnotowuje jednak następujące problemy związane z wdrażaniem skutecznych programów mających na celu wprowadzenie znaków zaufania:

— niechęć zainteresowanych stron do inwestowania w marketing i promocję takich programów;

— zwiększone możliwości nieuczciwego korzystania przy braku odpowiedniego nadzoru;

21. wyraża przekonanie, że najskuteczniejsze metody pobudzania zaufania konsumentów to:

— specjalne programy branżowe, silnie wspierane i nadzorowane przez organizację handlową wspieraną przez cały przemysł, małe i duże przedsiębiorstwa;

— specjalne branżowe kodeksy postępowania dla usługodawców, do czego zachęca dyrektywa 2006/123/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 grudnia 2006 r. w sprawie jednolitego rynku usług [1](„dyrektywa usługowa"),

— niezależne referencje od konsumentów umieszczane na stronach internetowych, aby pomagać nowym konsumentom w dokonywaniu wyboru;

oraz wzywa Komisję do ułatwiania wymiany najlepszych praktyk związanych z tego typu programami;

22. zauważa, że dyrektywa w sprawie nieuczciwych praktyk handlowych obejmuje nieuczciwe korzystanie ze znaków zaufania i innych znaków oraz z fałszywych referencji od konsumentów; zwraca się do państw członkowskich o zagwarantowanie zgłaszania podobnych nadużyć krajowym centrom ochrony konsumentów;

23. wzywa Komisję do oceny doświadczeń zdobytych dzięki istniejącym i cieszącym się powodzeniem znakom zaufania, zwłaszcza znakom funkcjonującym w większej liczbie państw członkowskich (np. Euro-Label), oraz do wykorzystania tych doświadczeń do opracowania znaku zaufania UE do trangranicznego handlu elektronicznego (w tym sprawdzenie, czy na upowszechnienie znaków zaufania w nowych państwach członkowskich ma wpływ niedostatek środków finansowych na ich wprowadzenie);

24. jest przekonany, że znaki zaufania oferują szczególnie małym i średnim przedsiębiorcom znakomitą okazję do zdobycia zaufania konsumentów w środowisku cyfrowym;

Europejska karta praw użytkowników w społeczeństwie informacyjnym

25. wzywa Komisję do przedstawienia — po zasięgnięciu opinii organizacji konsumenckich — europejskiej karty praw użytkowników, wyjaśniającej prawa i obowiązki uczestników społeczeństwa informacyjnego, w tym konsumentów, mianowicie prawa użytkowników dotyczące treści cyfrowych (tzn. praw użytkowników w przypadku wykorzystywania treści cyfrowych), prawa i obowiązki użytkowników zapewniające podstawowe standardy interoperacyjności czy też prawa użytkowników znajdujących się w szczególnie niekorzystnej sytuacji (tzn. poprawa dostępności stron internetowych dla osób niepełnosprawnych); jeżeli opracowanie karty okazałoby się chwilowo niemożliwe ze względu na dynamiczny rozwój omawianej dziedziny, wzywa Komisję do przedstawienia wytycznych wyjaśniających prawa i obowiązki uczestników społeczeństwa informacyjnego na mocy obowiązującego obecnie dorobku prawnego;

[1] Dz.U. L 376 z 27.12.2006, str. 36.

26. wzywa Komisję do ustanowienia podstawowych swobód i praw użytkowników w społeczeństwie informacyjnym; uważa, że w tym względzie niektóre swobody i prawa użytkowników należy ustanowić w ramach przygotowywanego komunikatu Komisji w sprawie własności intelektualnej on-line na jednolitym rynku;

27. jest zdania, że środowisko internetowe i technologie cyfrowe umożliwiają oferowanie konsumentom szerokiej gamy nowych produktów i usług i że własność intelektualna stanowi podstawę tego typu usług; jest przekonany, że aby konsumenci mogli jak najpełniej korzystać z takich usług i aby spełnione zostały ich oczekiwania, potrzebują oni jasnych informacji na temat dozwolonych i zabronionych działań w odniesieniu do treści cyfrowych, administracji praw cyfrowych i spraw ochrony technologicznej; jest przekonany, że konsumenci powinni mieć prawo do współdziałających ze sobą rozwiązań;

28. wzywa Komisję do upowszechniania europejskiej karty praw uzytkownikówi do działań na rzecz jej szerokiego upowszechniania przez państwa członkowskie i zainteresowane organizacje wśród wszystkich użytkowników Internetu, aby użytkownicy ci znali swoje prawa i byli w stanie je egzekwować;

Rozdrobnienie rynku wewnętrznego w środowisku cyfrowym

29. wzywa Komisję, by zaproponowała środki mające na celu ograniczenie rozdrobnienia rynku wewnętrznego w środowisku cyfrowym (tzn. odmowa transgranicznego dostępu do oferowanych towarów, usług lub treści), które ma istotne konsekwencje zwłaszcza dla konsumentów pochodzących z nowych lub małych państw członkowskich, wyłącznie na podstawie ich obywatelstwa, miejsca pobytu lub posiadania karty płatniczej wydanej w określonym państwie członkowskim, oraz by regularnie informowała Parlament o postępach w tej dziedzinie;

30. jest przekonany, że praktyki stosowane przez niektóre przedsiębiorstwa sprzedające towary lub świadczące usługi i oferujące treści przez Internet w kilku państwach członkowskich, uniemożliwiające konsumentom dostęp do stron internetowych w państwach członkowskich i zmuszające ich do korzystania ze stron internetowych w państwie miejsca pobytu konsumenta lub w państwie, którego posiada on obywatelstwo, są niedopuszczalne;

31. wzywa Komisję do przedstawienia propozycji przepisów dotyczących dostępu do produktów dostarczanych transgranicznie, zgodnie z art. 20 dyrektywy usługowej;

32. wzywa Komisję do ścisłego monitorowania skuteczności art. 20 dyrektywy usługowej, zwłaszcza w odniesieniu do obiektywnych kryteriów;

33. z zadowoleniem przyjmuje fakt badania przez Komisję sposobu, w jaki praktyka udzielania koncesji albo zawierania umów na wyłączność dla określonych obszarów koliduje z zasadami rynku wewnętrznego oraz zachęca ją i wzywa do kompleksowego informowania Parlamentu o wynikach tych badań;

34. podkreśla znaczenie zagwarantowania europejskim przedsiębiorcom w środowisku cyfrowym należytej motywacji do transgranicznego oferowania towarów, usług lub własności intelektualnej dla całego rynku wewnętrznego;

35. zauważa, że interoperacyjność to podstawowy czynnik gospodarczy i podkreśla znaczenie skierowanych na przemysł, dostępnych, interoperacyjnych norm na poziomie technicznym i prawnym, tak aby umożliwić ekonomię skali, zapewnić konsumentom niedyskryminacyjny dostęp do sprzętu, usług i treści, promować szybkie wykorzystanie technologii i przyczynić się do uniknięcia fragmentacji rynku; podkreśla, że powinno się promować rzeczywistą interoperacyjność urządzeń, usług i treści przynajmniej na poziomie konsumentów (użytkowników końcowych);

Czwartek, 21 czerwca 2007 r.

Poprawa ochrony prawnej konsumentów w środowisku cyfrowym

36. wyraża przekonanie, że podnieść zaufanie konsumentów w środowisku cyfrowym może bardziej jednoznaczny i doskonalszy dorobek wspólnotowy w zakresie praw konsumentów, zorientowany na horyzontalne środki prawne i ujednolicenie niektórych aspektów prawa umów konsumenckich; wzywa Komisję do przedstawienia Parlamentowi i Radzie sprawozdania na temat wykonania dyrektywy w sprawie handlu elektronicznego, określającego dylematy dotyczące kwestii zaufania konsumenta;

37. z zadowoleniem przyjmuje zawartą w zielonej księdze w sprawie przeglądu dorobku wspólnotowego w dziedzinie praw konsumenta sugestię Komisji dotyczącą objęcia dokumentacji cyfrowej zakresem dyrektywy 1999/44/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 25 maja 1999 r. w sprawie niektórych aspektów sprzedaży towarów konsumpcyjnych i związanych z tym gwarancji [1];

38. wyraża przekonanie, że należy wzmocnić stosowanie przepisów dotyczących nieuczciwych klauzul umownych w odniesieniu do umów licencyjnych z użytkownikami końcowymi i że przepisy te powinny obejmować tzw. techniczne warunki umowne;

39. wzywa Komisję, by zaproponowała rozszerzenie stosowania zasad regulujących umowy zawierane na odległość na umowy zawierane między konsumentem a podmiami handlowymi i dotyczące operacji prowadzonych w ramach aukcji on-line oraz na umowy dotyczące usług turystycznych (bilety lotnicze, pobyt w hotelu, wynajem pojazdów, usługi z branży rekreacji itd.) zamawianych indywidualnie przez Internet;

40. wzywa Komisję do uproszczenia i ujednolicenia wymogów dotyczących informacji udzielanych obowiązkowo kupującemu przez sprzedawcę w ramach transakcji w handlu elektronicznym i do ustalenia priorytetowych podstawowych informacji obowiązkowych;

41. wzywa Komisję do wprowadzenia przejrzystości łańcucha dostaw w środowisku cyfrowym, by konsument zawsze wiedział, kim jest dostawca i czy dostawca jest pośrednikiem, czy bezpośrednim dostawcą;

42. jest przekonany, że niedopuszczalne jest przekierowywanie konsumenta ze strony internetowej sprzedawcy na inną stronę internetową bez wyraźnego ostrzeżenia, ponieważ oznacza to ukrywanie przed konsumentem faktycznej tożsamości rzeczywistego dostawcy towaru, usług czy treści;

43. wzywa Komisję do wzmocnienia ochrony konsumentów w przypadku, gdy konsument ponosi wszelkie ryzyko umowne, na przykład płacąc z góry, a zwłaszcza w przypadku umów elektronicznych;

44. wzywa Komisję do przyspieszenia rozważań nad postępowaniem w sprawie mechanizmów zbiorowego odszkodowania w transgranicznych sporach między przedsiębiorcami a konsumentami w środowisku cyfrowym;

45. przypominając o pozytywnych doświadczeniach SOLVIT i sieci europejskich centrów konsumenckich, wzywa do utworzenia europejskiego systemu informacyjnego dla e-konsumentów, oferującego wszystkim europejskim e-konsumentom szczegółowe porady i informacje na temat praw i obowiązków konsumentów i przedsiębiorców w środowisku cyfrowym oraz praktyczne wskazówki dotyczące możliwości, jakie oferują mechanizmyADR, zarówno na poziomie ogólnym, jak i — w razie potrzeby — w odniesieniu do przypadków indywidualnych;

46. wzywa Komisję do zapewnienia skutecznej ochrony konsumentów przed atakami na bezpieczeństwo i prywatność w środowisku cyfrowym, z wykorzystaniem zarówno środków prawnych, jak i technicznych;

---

[1] Dz.U. L 171 z 7.7.1999, str. 12.

47. wzywa Komisję do szczegółowego monitorowania tendencji w zakresie ochrony konsumentów w handlu elektronicznym prowadzonym za pomocą telefonów komórkowych, ze szczególnym uwzględnieniem ochrony młodych konsumentów;

48. wzywa państwa członkowskie do współpracy przy realizacji celu, jakim jest wysoki poziom ochrony konsumentów w środowisku cyfrowym na całym rynku wewnętrznym;

49. wzywa Komisję do regularnego (najlepiej corocznego) informowania Parlamentu o postępach w dziedzinie ochrony konsumentów w środowisku cyfrowym (w tym o konkretnych działaniach podejmowanych w celu realizacji niniejszej rezolucji);

*

* *

50. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji oraz rządom i parlamentom państw członkowskich.

P6_TA(2007)0288

Kuba

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 21 czerwca 2007 r. w sprawie Kuby

Parlament Europejski,

— uwzględniając wcześniejsze rezolucje w sprawie sytuacji na Kubie, a w szczególności rezolucje z dnia 17 listopada 2004 r. [1] i z 2 lutego 2006 r., [2]

— uwzględniając poprzednie rezolucje w sprawie rocznego raportu dotyczącego praw człowieka na świecie za rok 2004, 2005 i 2006 oraz w sprawie polityki UE w tym zakresie z dnia 28 kwietnia 2005 r. [3], 18 maja 2006 r. [4] i 26 kwietnia 2007 r. [5],

— uwzględniając rezolucję w sprawie monitorowania nagrody im. Sacharowa z dnia 14 grudnia 2006 r. [6],

— uwzględniając deklarację prezydencji Rady z dnia 14 grudnia 2005 r. w sprawie Dam w Bieli, jak również poprzednie deklaracje, z 26 marca 2003 r. i 5 czerwca 2003 r., w sprawie sytuacji na Kubie,

— uwzględniając wspólne stanowisko UE 96/697/WPZiB [7] w sprawie Kuby przyjęte w dniu 2 grudnia 1996 r. i okresowo aktualizowane,

— uwzględniając wnioski Rady ds. Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych (GAERC) z dnia 18 czerwca 2007 r. w sprawie Kuby,

— uwzględniając art. 115 ust. 5 Regulaminu,

A. mając na uwadze, że obrona uniwersalności i niepodzielności praw człowieka, w tym praw obywatelskich, politycznych, gospodarczych, społecznych i kulturowych pozostaje jednym z głównych celów UE,

B. mając na uwadze, że dziesiątki niezależnych dziennikarzy, pokojowych dysydentów i obrońców praw człowieka (członków demokratycznej opozycji w większości związanych z projektem Vareli) są wciąż przetrzymywane w więzieniu, przy czym niektórzy z nich są poważnie chorzy, a wielu jest blisko spokrewnionych z Damami w Bieli;

---

[1] Dz.U. C 201 E z 18.8.2005, str. 83.
[2] Dz.U. C 288 E z 25.11.2006, str. 81.
[3] Dz.U. C 45 E z 23.2.2006, str. 107.
[4] Dz.U. C 297 E z 7.12.2006, str. 341.
[5] Teksty przyjęte, P6_TA(2007)0165.
[6] Teksty przyjęte, P6_TA(2006)0601.
[7] Dz.U. L 322 z 12.12.1996, str. 1.

C. mając na uwadze, że Parlament przyznał nagrodę im. Sacharowa za krzewienie wolności przekonań Damom w Bieli; mając na uwadze, że odmowa władz kubańskich wydania zezwolenia na wyjazd Damom w Bieli do siedziby Parlamentu w celu odebrania nagrody narusza podstawowe prawa człowieka, a mianowicie prawo do swobodnego opuszczenia i powrotu do własnego kraju, zapisanego w Powszechnej deklaracji praw człowieka,

D. mając na uwadze, że Parlament Europejski podjął decyzję o wysłaniu delegacji na Kubę, aby zbadać sytuację laureatów nagrody im. Sacharowa; ubolewając nad odmową władz kubańskich wydania wiz dla członków delegacji,

E. mając ponadto na uwadze, że laureatowi przyznawanej przez Parlament Europejski nagrody im. Sacharowa za 2002 r., Oswaldowi Payá Sardiñas, systematycznie odmawia się prawa do wyjazdu z Kuby i do przyjęcia zaproszeń wystawianych przez Parlament i inne instytucje UE,

F. mając na uwadze konieczność rozpoczęcia procesu transformacji politycznej na Kubie w kierunku pluralistycznej demokracji, w którym to procesie powinny uczestniczyć i decydować wszyscy Kubańczycy w oparciu o otwarty dialog i bez eliminowania kogokolwiek;

G. mając na uwadze, że zgodnie z tym co przyznała Rada, nie osiągnięto wymiernych rezultatów w dziedzinie poszanowania praw człowieka na wyspie, nawet mimo dobrej woli okazanej przez Radę, która zawiesiła w 2005 r. postanowienia uzupełniające zawarte we wspólnym stanowisku;

H. mając na uwadze, że dialog polityczny między UE i rządem kubańskim, zgodnie z konkluzjami Rady, nie może odsuwać w zapomnienie ani zaniedbywać bezpośredniego „intensywnego dialogu ze społeczeństwem obywatelskim i pokojową opozycją"; oraz powinien uwzględniać stanowisko UE w sprawie demokracji, uniwersalnych praw człowieka i podstawowych swobód, a także jej światową politykę wspierania obrońców praw człowieka;

I. mając na uwadze, że ostatnia zmiana wspólnego stanowiska Rady oznaczała, że wizyty wysokiego szczebla składane w Hawanie powinny uwzględniać jednocześnie spotkania z władzami kubańskimi, a także z pokojową i demokratyczną opozycją oraz ze społeczeństwem obywatelskim, jak również obowiązek rozmów na temat sytuacji praw człowieka;

J. ubolewając nad decyzją Rady Praw Człowieka ONZ o zaniechaniu monitorowania praw człowieka na Kubie,

1. ubolewa nad faktem, że mimo pierwszego od 48 lat czasowego przekazania władzy z rąk Fidela Castro kolegialnemu kierownictwu pod przewodnictwem jego brata Raula Castro, system polityczny, gospodarczy i społeczny na Kubie pozostaje zasadniczo bez zmian;

2. ubolewa nad brakiem jakichkolwiek znaczących reakcji ze strony kubańskich władz w odpowiedzi na wezwania UE do pełnego poszanowania praw podstawowych, zwłaszcza wolności słowa i stowarzyszeń politycznych;

3. ubolewa, że nie uwzględniono wniosku Parlamentu i Rady w sprawie natychmiastowego uwolnienia wszystkich więźniów politycznych i więźniów sumienia i podkreśla, że więzienie dysydentów na Kubie za poglądy i pokojową działalność polityczną jest sprzeczne z Powszechną deklaracją praw człowieka;

4. nalega, aby Rada i Komisja kontynuowały podejmowanie wszelkich niezbędnych działań, aby uzyskać uwolnienie więźniów politycznych i zapewnić natychmiastowe zaprzestanie nękania przeciwników politycznych i obrońców praw człowieka;

5. nalega, aby instytucje UE bezwarunkowo wspierały i zachęcały do rozpoczęcia pokojowego procesu transformacji politycznej w kierunku pluralistycznej demokracji na Kubie zgodnie ze wspólnym stanowiskiem Rady 96/697/WPZiB;

6. z zadowoleniem przyjmuje porozumienie osiągnięte niedawno przez kubańskie grupy opozycyjne zawarte w dokumencie zatytułowanym „Unidad por la Libertad" (Jedność na rzecz Wolności); wzywa Komisję Europejską do przygotowania planu działań w celu rozpowszechnienia wśród Kubańczyków wymienionego dokumentu;

7. przypomina, że pojednanie i wzajemne zrozumienie musi uwzględniać wszystkich Kubańczyków gotowych w pokoju pracować na rzecz wolności, demokracji i zgody;

8. wzywa instytucje UE do kontynuowania dialogu ze społeczeństwem obywatelskim Kuby i do zaoferowania wsparcia dla pokojowych zmian na Kubie, poprzez instrumenty współpracy rozwojowej, w tym Europejska Inicjatywa na rzecz Demokracji i Praw Człowieka [1];

9. przypomina pełną aktualność wspólnego stanowiska Rady 96/697/WPZiB i jego celów; głęboko ubolewa nad tym, że dotychczasowe wizyty wysokiego szczebla instytucji i państw członkowskich UE obejmowały spotkania z wszystkimi władzami reżimu kubańskiego, a nie uwzględniały spotkań bezpośrednio z przedstawicielami pokojowej opozycji, ani też z rodzinami więźniów politycznych;

10. potwierdza swą decyzję o wysłaniu oficjalnej delegacji Parlamentu Europejskiego na Kubę; nalega, aby władze kubańskie ponownie przemyślały swe stanowisko i zezwoliły na wjazd wymienionej delegacji;

11. nalega, aby kubańskie władze natychmiast zezwoliły Damom w Bieli na opuszczenie wyspy, taka by mogły przyjąć zaproszenie Parlamentu Europejskiego, oraz zobowiązuje przewodniczącego do podjęcia wszelkich możliwych kroków w celu zapewnienia, by laureaci mogli osobiście odbierać nagrodę im. Sacharowa;

12. ponawia zaproszenie dla Oswalda Payá Sardiñas, oraz domaga się, aby kubańskie władze zezwoliły mu na podróż do Europy w celu wystąpienia przez instytucjami Wspólnoty;

13. domaga się, aby kubańskie władze zezwoliły członkom opozycji politycznej, działaczom organizacji praw człowieka i wszystkim obywatelom na swobodne podróżowanie za granicę i swobodny powrót na Kubę;

14. zauważa, że Rada podjęła decyzję o zaproszeniu delegacji kubańskiej do Brukseli w celu wznowienia wszechstronnego i otwartego dialogu politycznego z kubańskimi władzami; ma nadzieję, że podczas tej wizyty Rada uwzględni w rozmowach z rządem kubańskim zaproszenia instytucji UE dla Dam w Bieli i dla Oswalda Payá Sardiñas, jak również zamiar Parlamentu wysłania delegacji na Kubę;

15. uważa za niesłychanie ważne, aby wszelkie nasilenie kontaktów politycznych i gospodarczych — w tym pomocy na rzecz rozwoju — między UE i Kubą, które może być rezultatem tak wszechstronnego i otwartego dialogu politycznego, było uzależnione od konkretnej i możliwej do sprawdzenia poprawy sytuacji praw człowieka dla wszystkich obywateli Kuby, poczynając od uwolnienia wszystkich więźniów politycznych i więźniów sumienia;

16. potępia wszelką politykę dyskryminowania ze względu na płeć i represji w formie stosowanej do tej pory na Kubie oraz z zadowoleniem przyjmuje kampanie edukacyjne poświęcone zwalczaniu dyskryminacji ze względu na płeć, które są obecnie prowadzone przez Narodowe Centrum Wychowania Seksualnego na Kubie.

---

[1] Rozporządzenie (WE) nr 1889/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. w sprawie ustanowienia instrumentu finansowego na rzecz wspierania demokracji i praw człowieka na świecie (Dz.U. L 386 z 29.12.2006, str. 1).

17. przypomina, że kolejna ocena wspólnego stanowiska Rady odbędzie się w czerwcu 2008 r.;

18. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie i Komisji, Zgromadzeniu EUROLAT, rządowi Kuby i Zgromadzeniu Narodowemu Władzy Ludowej oraz laureatom przyznawanej przez Parlament nagrody im. Sacharowa — Damom w Bieli i Oswaldowi Payá Sardiñas.

P6_TA(2007)0289

Etiopia

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 21 czerwca 2007 r. w sprawie sytuacji w Etiopii

Parlament Europejski,

— uwzględniając swoje wcześniejsze rezolucje w sprawie kryzysu powyborczego oraz poważnych przypadków naruszania praw człowieka, zwłaszcza rezolucję z dnia 7 lipca 2005 r. w sprawie sytuacji praw człowieka w Etiopii [1], z dnia 13 października 2005 r. w sprawie sytuacji w Etiopii [2], z dnia 15 grudnia 2005 r. w sprawie sytuacji w Etiopii i nowego konfliktu przygranicznego [3], z dnia 16 listopada 2006 r. w sprawie Etiopii [4] i z dnia 10 maja 2007 r. w sprawie strategii UE na rzecz Afryki: regionalne partnerstwo polityczne Unii Europejskiej na rzecz pokoju, bezpieczeństwa i rozwoju w Rogu Afryki [5],

— uwzględniając art. 115 ust. 5 Regulaminu,

A. mając na uwadze, że w dniu 11 czerwca 2007 r. sąd etiopski uznał 38 ważnych opozycjonistów winnymi czynów zarzucanym im w związku z masowymi protestami po kontrowersyjnych wyborach sprzed dwóch lat, począwszy od „naruszenia porządku konstytucyjnego", a na kwalifikowanej zdradzie stanu skończywszy,

B. mając na uwadze, że wyroki mają zapaść w przyszłym miesiącu i że większość oskarżonych może zostać skazana na karę śmierci,

C. mając na uwadze, że do osób uznanych winnymi zarzucanych czynów należy Przewodniczący Koalicji na rzecz Jedności i Demokracji Hailu Shawel, były Przewodniczący Rady Praw Człowieka w Etiopii (EHRCO) prof. Mesfin Woldemariam, specjalny wysłannik ONZ i były prokurator Międzynarodowego Trybunału Karnego dla Rwandy dr Yacob Hailemariam, burmistrz elekt Addis Abeby dr Birhanu Nega oraz była sędzia Birtukan Mideksa, a także mając na uwadze, że Amnesty International uznała wszystkie te osoby za więźniów sumienia,

D. mając na uwadze, że 38 więźniów uznanych winnymi, z których wszyscy odmówili przyznania się do winy, należało do szacowanej na 30 000 grupy osób aresztowanych w czasie rządowych akcji przeciwko demonstrantom sprzeciwiającym się oszustwom i fałszowaniu przez rząd premiera Melesa Zenawiego wyników wyborów z 2005 r.,

E. mając na uwadze, że komisja śledcza ustanowiona przez parlament etiopski z końcem listopada 2005 r. w celu zbadania aktów przemocy z czerwca i listopada 2005 r. uznała, że 193 cywilów zginęło, a 763 zostało rannych w wyniku działań rządowych sił bezpieczeństwa; mając na uwadze, że według sprawozdania komisji niektóre ofiary zginęły od pojedynczego strzału w głowę, a snajperzy celowali w niektórych przywódców opozycji; mając także na uwadze, że według sprawozdania protestujący byli nieuzbrojeni, a oddziały bezpieczeństwa użyły nieproporcjonalnych sił,

---

[1] Dz.U. C 157 E z 6.7.2006, str. 495.
[2] Dz.U. C 233 E z 28.9.2006, str. 116.
[3] Dz.U. C 286 E z 23.11.2006, str. 528.
[4] *Teksty przyjęte,* P6_TA(2006)0501.
[5] *Teksty przyjęte,* P6_TA(2007)0180.

F. mając na uwadze, że w sprawozdaniu stwierdzono również, że w czasie demonstracji zginął czternastoletni chłopiec, że jego brata, który biegł mu na pomoc, zabito strzałem od tyłu, a żonę kandydata opozycyjnego Etenesh Yimam zastrzelono przed domem na oczach dzieci,

G. mając na uwadze, że opozycyjna Koalicja na rzecz Jedności i Demokracji obarcza odpowiedzialnością za śmierć tych osób siły bezpieczeństwa, ale Meles Zenawi oskarżył opozycję o rozpoczęcie pełnych przemocy protestów,

H. mając na uwadze, że przewodniczącego i wiceprzewodniczącego komisji śledczej zmuszono do ucieczki w wyniku nacisków rządu zmierzających do obalenia ustaleń komisji, a także mając na uwadze, że wiceprzewodniczący komisji śledczej Woldemichael Meshesha złożył w Parlamencie Europejskim zeznanie w sprawie opisywanych wydarzeń podczas przesłuchania, które odbyło się w dniu 5 czerwca 2007 r.,

I. mając na uwadze trwające zatrzymania dziennikarzy i uniemożliwianie im wykonywania zawodu,

J. mając na uwadze, że w styczniu 2007 r. siły policyjne rzekomo pobiły i poważnie poraniły studentów w miastach Dembi Dollo i Ghimbi, co doprowadziło do śmierci trzech spośród nich, a także mając na uwadze, że 30 do 50 studentów zatrzymano,

K. mając na uwadze, że w sposób arbitralny zatrzymano i „wydano" osoby oskarżane o terroryzm międzynarodowy, w tym obywateli UE,

L. mając na uwadze, że polityczna i demokratyczna stabilność Etiopii jest sprawą kluczową dla rozwoju państw Rogu Afryki,

M. mając na uwadze, że Etiopia potrzebuje procesu pojednania, aby odzyskać utracone zdobycze demokracji i utorować drogę do trwałego rozwoju w poszanowaniu dla podstawowych praw człowieka, politycznego pluralizmu, praw mniejszości, a konkretnie praw ludu Oromo, oraz zasad praworządności,

N. mając na uwadze, że Etiopia podpisała umowę z Kotonu [1], która stanowi w art. 96, że poszanowanie praw człowieka i podstawowych wolności jest podstawowym elementem współpracy AKP-UE,

O. mając na uwadze, że członkowie Rady Bezpieczeństwa ONZ spotkali się w dniu 16 czerwca 2007 r. w Addis Abebie z urzędnikami Unii Afrykańskiej (UA) i z urzędnikami etiopskimi, a także z Radą ds. Pokoju i Bezpieczeństwa UA,

1. wzywa rząd Etiopii do natychmiastowego i bezwarunkowego uwolnienia wszystkich więźniów politycznych, w tym posłów do parlamentu, przywódców Koalicji na rzecz Jedności i Demokracji, bojowników o prawa człowieka, dziennikarzy, nauczycieli, studentów, działaczy związkowych i zwykłych obywateli;

2. ubolewa z powodu niedawnej decyzji etiopskiego sądu uznającej winnymi 38 przywódców opozycji, bojowników o prawa człowieka i dziennikarzy, a także zdecydowanie potępia fakt, że decyzję tę wydano, nie dając możliwości obrony, w procesie sądowym niespełniającym międzynarodowych standardów wolnego i sprawiedliwego procesu, co powszechnie potępiły międzynarodowe organizacje walczące o prawa człowieka;

3. nalega, by etiopskie organy sądownicze ponownie rozważyły wydany wyrok, i wzywa rząd Etiopii do uchylenia ewentualnych wyroków śmierci lub więzienia i do zagwarantowania niezawisłości sądownictwa;

[1] Dz.U. L 317 z 15.12.2000, str. 3.

4. z zadowoleniem przyjmuje zwolnienie 28 oskarżonych w dniu 10 kwietnia 2007 r., w tym siedmiu dziennikarzy (dziennikarce Serkalem Fasil, która w chwili aresztowania była w szóstym miesiącu ciąży, nie udzielono odpowiedniej opieki medycznej);

5. wzywa do utworzenia niezależnej międzynarodowej komisji śledczej i nalega, by rząd Etiopii zezwolił jej na kontynuowanie pierwotnych prac komisji i na nieograniczony dostęp do źródeł i dokumentów mających związek ze śledztwem;

6. potępia aresztowanie niezależnych dziennikarzy i zwraca się do rządu Etiopii o zagwarantowanie wolności prasy;

7. nalega, by rząd Etiopii bezzwłocznie wszczął śledztwo w sprawie wydarzeń z udziałem studentów w Dembi Dollo i Ghimbi oraz by pociągnął winnych do odpowiedzialności;

8. zwraca się do rządu Etiopii o ujawnienie łącznej liczby zatrzymanych osób i o zezwolenie wszystkim zatrzymanym na kontakt z rodzinami i adwokatem oraz na dostęp do opieki medycznej;

9. potępia arbitralne zatrzymania i wydawanie osób oskarżanych o terroryzm międzynarodowy, w tym obywateli UE, i wzywa rząd Etiopii do niezwłocznego ujawnienia informacji o ich „wydaniu";

10. wzywa reżim etiopski do przestrzegania praw człowieka, zasad praworządności i swobód demokratycznych, w tym wolności zgromadzeń i swobody wypowiedzi, Powszechnej deklaracji praw człowieka ONZ oraz Karty praw człowieka i praw ludów Unii Afrykańskiej, a także do wdrożenia Międzynarodowej konwencji w sprawie likwidacji wszelkich form dyskryminacji rasowej;

11. nalega, by rząd Etiopii nawiązał poważny dialog z opozycją i społeczeństwem obywatelskim z myślą o pojednaniu narodowym, co umożliwi zaistnienie rzeczywistego procesu demokratyzacji;

12. wzywa Komisję, Radę, Unię Afrykańską i ONZ do zachęcania i wspierania powszechnego dialogu w Etiopii, z udziałem partii politycznych i organizacji społeczeństwa obywatelskiego, w celu wypracowania trwałego rozwiązania obecnego kryzysu politycznego;

13. wzywa Komisję i Radę, by wystąpiły do rządu Etiopii z wyraźnym wnioskiem o niezwłoczne i bezwarunkowe uwolnienie wszystkich więźniów politycznych;

14. wzywa Komisję, Radę i państwa członkowskie do potępienia stosowania kary śmierci w Etiopii;

15. zwraca się do Komisji i Rady o udostępnienie Parlamentowi Europejskiemu sprawozdań opracowanych przez osoby, które z ramienia Komisji i Rady obserwują toczące się obecnie procesy, w tym Brytyjczyka Michaela Ellmana i innych osób;

16. wzywa Komisję i Radę do zdecydowanego potępienia rządu Etiopii za brutalne represje po wyborach w maju 2005 r. i za poważne naruszanie praw człowieka i zasad demokracji, jakich od tamtego czasu dopuszczają się władze, a także do śledzenia sytuacji w Etiopii;

17. wzywa Komisję i Radę do prowadzenia spójnej polityki powyborczej wobec Etiopii;

18. wzywa Radę Europejską do rozważenia zastosowania sankcji skierowanych przeciwko wysokim rangą członkom rządu;

19. wzywa Radę i Komisję do udzielenia wsparcia ofiarom potwornych naruszeń praw człowieka i krewnym więźniów politycznych;

20. zwraca się do Komisji i Rady o podjęcie konkretnych działań w celu ponownego skierowania na właściwe tory przerwanego procesu demokratycznego oraz uniknięcia dalszego pogorszenia się sytuacji praw człowieka w Etiopii, które może mieć daleko idące konsekwencje dla regionu, jeśli nie zajmiemy się nimi odpowiednio i bezzwłocznie;

21. wzywa Komisję i państwa członkowskie do wpierania rozwoju wolnych mediów w Etiopii poprzez instrumenty współpracy;

22. wzywa Komisję i Radę do zajęcia skoordynowanego stanowiska spójnego z art. 96 umowy z Kotonu; podkreśla, że programy współpracy na rzecz rozwoju oparte na umowie z Kotonu powinny być uzależnione od przestrzegania praw człowieka i zasad dobrych rządów;

23. wzywa ONZ do mianowania specjalnego sprawozdawcy w celu przeprowadzenia w Etiopii śledztwa w sprawie niezawisłości sądownictwa i arbitralnych zatrzymań, sytuacji praw człowieka, w tym praw mniejszości, powyborczych aktów przemocy i zabójstw, a także zarzutów zdrady i naruszenia porządku konstytucyjnego postawionych przywódcom opozycji, dziennikarzom i działaczom społeczeństwa obywatelskiego;

24. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji, współprzewodniczącym Wspólnego Zgromadzenia Parlamentarnego AKP-UE, Komisji Unii Afrykańskiej i Parlamentowi Panafrykańskiemu, rządowi Etiopii oraz Sekretarzowi Generalnemu Organizacji Narodów Zjednoczonych.

P6_TA(2007)0290

Birma

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 21 czerwca 2007 r. w sprawie Birmy

Parlament Europejski,

— uwzględniając pierwsze oficjalne posiedzenie Rady Bezpieczeństwa ONZ w sprawie Birmy, które odbyło się w dniu 29 września 2006 r.,

— uwzględniając oświadczenie Sekretarza Generalnego ONZ Ban Ki-moona z dnia 25 maja 2007 r. wzywające do zniesienia „ograniczeń w stosunku do Aung San Suu Kyi i innych działaczy politycznych",

— uwzględniając 12. szczyt stowarzyszenia ASEAN, który odbył się na Filipinach w dniach 9-15 stycznia 2007 r.,

— uwzględniając ósmą konferencję ministrów spraw zagranicznych ASEM, która odbyła się w Niemczech w dniach 28-29 maja 2007 r.,

— uwzględniając pismo do generała Than Shwe z dnia 15 maja 2007 r., podpisane przez 59 byłych przywódców państw, wzywające do „natychmiastowego uwolnienia Aung San Suu Kyi, jedynej na świecie laureatki nagrody Nobla, którą uwięziono",

Czwartek, 21 czerwca 2007 r.

— uwzględniając swoje rezolucje w sprawie Birmy z dnia 12 maja 2005 r. [1], 17 listopada 2005 r. [2] i 14 grudnia 2006 r. [3],

— uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 481/2007 z dnia 27 kwietnia 2007 r. [4] odnawiające środki ograniczające w odniesieniu do Birmy,

— uwzględniając 17. rocznicę zwycięstwa Narodowej Ligi na rzecz Demokracji (NLD) w wyborach parlamentarnych w dniu 27 maja 1990 r.,

— uwzględniając art. 115 ust. 5 Regulaminu,

A. mając na uwadze, że liderka NLD, laureatka Pokojowej Nagrody Nobla oraz Nagrody im. Sacharowa, Daw Aung San Suu Kyi, spędziła 11 z ostatnich 17 lat w areszcie domowym,

B. mając na uwadze, że w dniu 25 maja 2007 r. Państwowa Rada ds. Pokoju i Rozwoju (SDPC) przedłużyła nielegalny areszt domowy Daw Aung San Suu Kyi o kolejny rok,

C. mając na uwadze, że SDPC nie przestaje wystawiać narodu Birmy na tak przerażające akty gwałcenia praw człowieka, jak praca przymusowa, prześladowanie dysydentów, wcielanie dzieci do wojska oraz przymusowe przesiedlania,

D. mając na uwadze, że 30 % ludności Birmy, czyli około 15 milionów ludzi, żyje poniżej granicy ubóstwa,

E. mając na uwadze, że Konwent Narodowy, po raz pierwszy zwołany w 1993 r. w celu przygotowania projektu konstytucji, a od tego czasu wiele razy zawieszany, zbierze się ponownie w dniu 18 lipca 2007 r. na ostatnim posiedzeniu, ale że nie posiada on legitymacji demokratycznej ani międzynarodowej wiarygodności z powodu braku demokratycznie wybranych przedstawicieli, zwłaszcza z Narodowej Ligi na rzecz Demokracji,

F. mając na uwadze, że stowarzyszenie ASEAN zaczęło zajmować bardziej zdecydowane stanowisko w sprawie nadużyć reżimu wojskowego w Birmie oraz nalega, by Birma poprawiła sytuację w zakresie poszanowania praw człowieka i wkroczyła na ścieżkę demokracji,

G. mając na uwadze, że w dniu 15 maja 2007 r. Rosja i Birma zawarły porozumienie w sprawie budowy w Birmie reaktora dla potrzeb badań jądrowych, pomimo międzynarodowych zastrzeżeń dotyczących norm bezpieczeństwa i podwójnego zastosowania,

1. wzywa do natychmiastowego i bezwarunkowego uwolnienia Daw Aung San Suu Kyi;

2. ubolewa, że Daw Aung San Suu Kyi była skazana na wiele lat aresztu domowego, łącznie z odosobnieniem, a od 2003 r. pozwolono jej wychodzić jedynie w razie konieczności pilnej pomocy medycznej oraz, aby odbyć krótkie spotkania z zastępcą Sekretarza Generalnego ONZ ds. politycznych;

3. potępia SPDC za jej nieprzerwany ucisk narodu birmańskiego oraz nieustające prześladowania i więzienie działaczy na rzecz demokracji; zwraca szczególną uwagę na przypadek U Win Tina, 78-letniego dziennikarza przetrzymywanego w charakterze więźnia politycznego już blisko 20 lat za napisanie do ONZ listu opisującego złe traktowanie więźniów politycznych i złe warunki ich;

4. nalega na natychmiastowe uwolnienie U Win Tina oraz wszystkich przetrzymywanych przez SPDC więźniów politycznych, których liczbę szacuje się na 1 200 osób;

(1) Dz.U. C 92 E z 20.4.2006, str. 410.
(2) Dz.U. C 280 E z 18.11.2006, str. 473.
(3) *Teksty przyjęte*, P6_TA(2006)0607.
(4) Dz.U. L 111 z 28.4.2007, str. 50.

5. ubolewa nad faktem, że pomimo sytuacji w kraju, regionalnej i międzynarodowej krytyki oraz 45 lat rządów, SPDC nie uczyniła żadnych znaczących postępów na rzecz demokracji;

6. apeluje o legitymizację Konwentu Narodowego poprzez włączenie do niego NLD i innych partii i grup politycznych oraz o przyjęcie „mapy drogowej" ku demokracji, która odzwierciedlałaby rzeczywiste pragnienia ludu birmańskiego, a nie prowadziła do zacieśnienia wojskowej kontroli władz;

7. z zadowoleniem przyjmuje oświadczenie przewodniczącego 12. szczytu ASEAN, na którym liderzy stowarzyszenia „zachęcali Birmę do poczynienia większych postępów w drodze do pojednania narodowego", wezwali „do uwolnienia przetrzymywanych osób oraz do konstruktywnego dialogu ze wszystkimi zainteresowanymi stronami" oraz zgodzili się „z potrzebą ochrony wiarygodności ASEAN jako skutecznej organizacji regionalnej poprzez wykazanie się umiejętnością reagowania na istotne kwestie w regionie";

8. ubolewa jednak, że przeprowadzona w 2006 r. przez ministra spraw zagranicznych Malezji misja rozpoznawcza do Birmy, która otrzymała mandat na 11. szczycie ASEAN, nie doprowadziła jeszcze do przyjęcia surowszych środków przeciwko juncie wojskowej w Birmie i wyraża nadzieję, że zostaną one podjęte;

9. wzywa Radę i Komisję do dalszego utrzymywania konstruktywnych stosunków z krajami ASEAN oraz do zagwarantowania, że negocjacje pomiędzy UE a ASEAN w sprawie wolnego handlu zostaną wykorzystane jako czynnik zwiększenia nacisku na SPDC, aby utworzyła ona w obywatelski i demokratyczny rząd;

10. wyraża ubolewanie, że minister spraw zagranicznych Birmy, Nyan Win, otrzymał pozwolenie na udział w ósmej konferencji ministrów spraw zagranicznych ASEM, która odbyła się w Niemczech w b.r., zaledwie kilka dni po tym, jak junta wojskowa w Birmie przedłużyła nielegalny areszt domowy Daw Aung San Suu Kyi o kolejny rok; przypomina, że Nyan Win znajduje się wśród obywateli Birmy, którzy otrzymali unijny zakaz podróżowania i wzywa państwa członkowskie UE do surowszego egzekwowania tego zakazu;

11. nalega, aby Międzynarodowa Agencja Energii Atomowej objęła każdy reaktor wzniesiony dla potrzeb badań jądrowych w Birmie szczegółowymi zabezpieczeniami, aby zagwarantować, że żaden cywilny program nuklearny nie zostanie przekształcony na potrzeby wojskowe, oraz wzywa władze Birmy do spełnienia swoich zobowiązań na mocy Układu o nierozprzestrzenianiu broni jądrowej;

12. wzywa Chiny i Indie do wykorzystania swojego znacznego wpływu gospodarczego i politycznego w stosunkach z władzami Birmy, tak aby doprowadzić do znacznej poprawy sytuacji w kraju, a w każdym razie do zaprzestania dostaw broni i innych zasobów strategicznych;

13. wzywa inwestujące w Birmie przedsiębiorstwa do zagwarantowania, że ich projekty będą prowadzone w sposób respektujący prawdziwe prawa człowieka, a w przypadku ich naruszenia, do zawieszenia działalności w Birmie wyraża niezadowolenie, że niektóre kraje postanowiły znacznie zwiększyć swoje inwestycje w Birmie, bez względu na panującą tam dramatyczną sytuację związaną z prawami człowieka;

14. z zadowoleniem przyjmuje ponowne wprowadzenie sankcji UE, ale uważa, że nie wywarły one oczekiwanego wpływu na strony bezpośrednio odpowiedzialne za cierpienie ludności Birmy; wzywa Radę do zagwarantowania ścisłego przestrzegania przez państwa członkowskie obowiązujących środków ograniczających;

15. wzywa Radę do rozszerzenia zasięgu swych sankcji oraz uzupełniania listy sankcjonowanych, tak by objęła ona wszystkich ministrów, wiceministrów, członków, zwolenników i pracowników SPDC oraz członków rodzin ww. osób, a także biznesmenów i innych prominentów związanych z reżimem;

16. zauważa, że zgodnie ze wspólnym stanowiskiem Rady 2006/318/WPZiB z dnia 27 kwietnia 2006 r. [1] odnawiającym środki ograniczające w odniesieniu do Birmy, wsparcie ogranicza się do pomocy humanitarnej i wsparcia dla osób najbardziej potrzebujących; domaga się, by wszelką pomoc przeznaczoną dla Birmy dostarczały prawdziwie organizacje pozarządowe oraz by dotarła ona do osób, dla których jest przeznaczona, przy jak najmniejszym zaangażowaniu reżimu SPDC;

17. proponuje w tym kontekście, aby podjęto wysiłki zmierzające do zacieśnienia kontaktów i ułożenia programów koncentrujących się na społeczeństwie obywatelskim Birmy, w szczególności na organizacjach kobiet i mniejszościach etnicznych;

18. wyraża ubolewanie, że Chiny i Rosja, wspierane przez Republikę Południowej Afryki, zawetowały projekt rezolucji ONZ w sprawie Birmy z dnia 12 stycznia 2007 r., oraz wzywa Radę Bezpieczeństwa ONZ do podwojenia wysiłków w celu zapewnienia jednomyślnego poparcia dla wiążącej rezolucji wzywającej do uwolnienia więźniów politycznych, w tym Daw Aung San Suu Kyi;

19. z zadowoleniem przyjmuje mianowanie Ibrahima Gambariego na stanowisko specjalnego doradcy sekretarza generalnego ONZ ds. Birmy, które przypadło w krytycznym momencie, jeśli chodzi o podejście ONZ do Birmy oraz wzywa SPDC do pełnej współpracy z ONZ oraz do niezakłócania jej pracy;

20. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji, rządom państw członkowskich, rządom krajów ASEAN, Narodowej Lidze Birmy na rzecz Demokracji, Radzie ds. Pokoju i Rozwoju Birmy, rządowi Chińskiej Republiki Ludowej, rządowi Indii, rządowi Rosji, dyrektorowi generalnemu Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej (MAEA) oraz sekretarzowi generalnemu ONZ.

[1] Dz.U. L 116 z 29.4.2006, str. 77.

Środa, 27 czerwca 2007 r.

SESJA 2007 – 2008

Posiedzenie w dniu 27 czerwca 2007 r.

BRUKSELA

PROTOKÓŁ

(2008/C 146 E/05)

PRZEBIEG POSIEDZENIA

PRZEWODNICTWO: Hans-Gert PÖTTERING

Przewodniczący

1. Wznowienie sesji

Posiedzenie zostało otwarte o godz. 15.00.

2. Połączenia typu „roaming" w publicznych sieciach telefonii komórkowej ***I (podpisanie aktu)

Hans-Gert Pöttering (Przewodniczący) i Angela Merkel (urzędująca Przewodnicząca Rady) złożyli krótkie oświadczenia wstępne.

Następnie przystąpili do podpisania rozporządzenia (WE) nr 717/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27.06.2007 r. w sprawie połączeń typu „roaming" w publicznych sieciach telefonii komórkowej wewnątrz Wspólnoty i i zmieniającego dyrektywę 2002/21/WE, które to rozporządzenie przyjęte zostało przez Radę w dniu 25.06.2007 r.

3. Szczyt Rady Europejskiej w dniach 21 i 22 czerwca 2007 r. — Semestr działalności Prezydencji niemieckiej (sprawozdanie i oświadczenia, po których nastąpiła debata)

Sprawozdanie Rady Europejskiej oraz oświadczenie Komisji: Szczyt Rady Europejskiej w dniach 21 i 22 czerwca 2007 r.

Oświadczenie Rady: Semestr działalności Prezydencji niemieckiej

Angela Merkel (urzędująca Przewodnicząca Rady) przedstawiła sprawozdanie na temat posiedzenia Rady Europejskiej i złożyła oświadczenie w sprawie wyników Prezydencji niemieckiej.

José Manuel Barroso (Przewodniczący Komisji) złożył oświadczenie w sprawie posiedzenia Rady Europejskiej.

Głos zabrali: Joseph Daul, w imieniu grupy PPE-DE, Martin Schulz, w imieniu grupy PSE, Graham Watson, w imieniu grupy ALDE, Cristiana Muscardini, w imieniu grupy UEN, Daniel Cohn-Bendit, w imieniu grupy Verts/ALE, Francis Wurtz, w imieniu grupy GUE/NGL, Jens-Peter Bonde, w imieniu grupy IND/DEM, Philip Claeys, w imieniu grupy ITS, i Jana Bobošíková niezrzeszona.

Środa, 27 czerwca 2007 r.

4. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia

Protokół poprzedniego posiedzenia został zatwierdzony.

5. Skład Parlamentu

Przewodniczący poinformował, że właściwe władze francuskie zawiadomiły go, że Marie-Line Reynaud, Pierre Moscovici i Jean-Claude Fruteau wybrani zostali na deputowanych do francuskiego Zgromadzenia Narodowego.

Parlament odnotował, że — zgodnie z art. 7 ust. 2 Aktu w sprawie wyboru przedstawicieli do Parlamentu Europejskiego w bezpośrednim głosowaniu powszechnym — funkcja ta nie może być łączona z mandatem posła do Parlamentu Europejskiego, wymienieni posłowie znajdują się zatem w sytuacji niezgodności mandatów od dnia 26.06.2007 r., kiedy to odbyło się posiedzenie inaugurujące francuskiego Zgromadzenia Narodowego.

Mając na uwadze, że wybór Marie-Line Reynaud i Pierre'a Moscovici został oprotestowany, a wybór Jeana-Claude'a Fruteau może zostać oprotestowany do dnia 28.06.2007 r. oraz że Rada Konstytucyjna Republiki Francuskiej musi w najbliższym czasie orzec w tej sprawie, Przewodniczący zaproponował, aby przesunąć datę stwierdzenia wakatu mandatów do chwili zakończenia procedury w Radzie Konstytucyjnej.

Jednakże ze względu na niezgodność omawianych mandatów od dnia 26.06.2007 r., Marie-Line Reynaud, Pierre Moscovici i Jean-Claude Fruteau nie mogą brać udziału w pracach Parlamentu Europejskiego i jego organów.

Przewodniczący stwierdził ponadto, że funkcja wiceprzewodniczącego pełniona dotychczas przez Pierre'a Moscovici zwalnia się za zgodą samego zainteresowanego.

Ze względu na wyjątkowy charakter omawianej sytuacji Przewodniczący zaproponował zwrócić się w tej sprawie do Komisji Prawnej En raison.

6. Szczyt Rady Europejskiej w dniach 21 i 22 czerwca 2007 r. — Semestr działalności Prezydencji niemieckiej (ciąg dalszy debaty)

Głos zabrali: Werner Langen, Enrique Barón Crespo, Silvana Koch-Mehrin, Brian Crowley, Rebecca Harms, Gabriele Zimmer, Irena Belohorská, Timothy Kirkhope, Harlem Désir, Andrew Duff, Mirosław Mariusz Piotrowski, Jim Allister, József Szájer, Jo Leinen, Gerardo Galeote, Andrzej Jan Szejna, Gunnar Hökmark, Edite Estrela, Margie Sudre, Zbigniew Zaleski, Angela Merkel (urzędująca Przewodnicząca Rady) i José Manuel Barroso (Przewodniczący Komisji).

Debata została zamknięta.

7. Kalendarz następnych posiedzeń

Następne posiedzenia odbędą się w dniach od 09.07.2007 r. do 12.07.2007 r.

8. Przerwa w obradach

Nastąpiła przerwa w obradach Parlamentu Europejskiego.

Posiedzenie zostało zamknięte o godz. 17.20.

Harald Rømer
Sekretarz Generalny

Hans-Gert Pöttering
Przewodniczący

Środa, 27 czerwca 2007 r.

LISTA OBECNOŚCI

Podpisali:

Adamou, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Arif, Arnaoutakis, Assis, Aylward, Baco, Baeva, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Berend, Berès, van den Berg, Binev, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Booth, Bowles, Bradbourn, Braghetto, Brie, Brok, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busquin, Busuttil, Buzek, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Cappato, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, Cavada, Cercas, Chmielewski, Christensen, Chukolov, Claeys, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Correia, Paolo Costa, Cottigny, Cramer, Gabriela Creţu, Crowley, Daul, De Blasio, de Brún, Dehaene, De Keyser, Deprez, Descamps, Désir, Deß, De Veyrac, De Vits, Didžiokas, Díez González, Dimitrakopoulos, Douay, Dover, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Robert Evans, Färm, Fajmon, Farage, Fazakas, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote, Ganţ, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gentvilas, Geremek, Gewalt, Gierek, Giertych, Gill, Glattfelder, Gomolka, Grabowski, Graça Moura, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guerreiro, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hazan, Hedh, Helmer, Henin, Hennis-Plasschaert, Herczog, Hieronymi, Hökmark, Holm, Honeyball, Horáček, Howitt, Hyusmenova, Ibrisagic, Iotova, Isler Béguin, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Jöns, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Karas, Karatzaferis, Kaufmann, Kazak, Kelemen, Kindermann, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klinz, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Kozlík, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Krupa, Kudrycka, Kuhne, Kušķis, Kusstatscher, Lagendijk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Langen, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lewandowski, Liberadzki, Liese, Liotard, López-Istúriz White, Losco, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McCarthy, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Maňka, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, David Martin, Martinez, Martínez Martínez, Maštálka, Mathieu, Matsakis, Matsis, Mavrommatis, Medina Ortega, Meijer, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Millán Mon, Mladenov, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Morţun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Myller, Napoletano, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Occhetto, Öger, Özdemir, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Őry, Paleckis, Panayotov, Papadimoulis, Papastamkos, Paşcu, Patriciello, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pittella, Plumb, Pöttering, Pohjamo, Portas, Prets, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romeva i Rueda, Roth-Behrendt, Rudi Ubeda, Rübig, Ryan, Sacconi, Saïfi, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Schroedter, Schulz, Schwab, Segelström, Seppänen, Severin, Siekierski, Siwiec, Skinner, Škottová, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Staes, Starkevičiūtė, Stauner, Stavreva, Stihler, Stockmann, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szymański, Tannock, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titley, Toma, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Tzampazi, Uca, Ulmer, Vaidere, Vălean, Van Orden, Varvitsiotis, Vergnaud, Voggenhuber, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Zaleski, Ždanoka, Zieleniec, Zimmer, Zvěřina